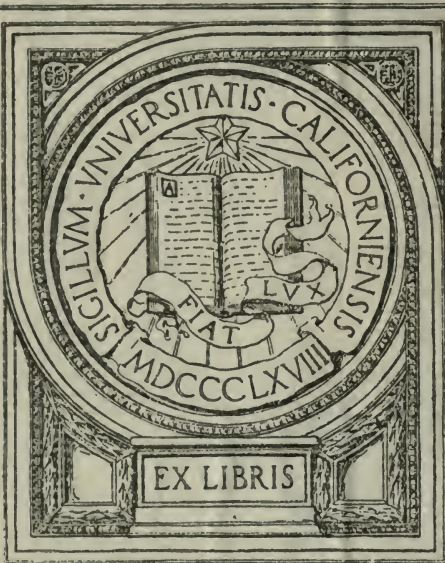


UC-NRLF




QB 699 517

·THE·  
·JOHN·FRYER·  
·CHINESE·LIBRARY·



EX LIBRIS

MAIN LIBRARY 

712-b  
G743















言方蜀西

WESTERN MANDARIN,

OR THE

SPOKEN LANGUAGE OF WESTERN CHINA;

WITH

SYLLABIC AND ENGLISH INDEXES.

---

COMPILED BY

**ADAM GRAINGER,**

*China Inland Mission.*

---

SHANGHAI:

AMERICAN PRESBYTERIAN MISSION PRESS.

1900.

70 4441  
ALBANY, N.Y.

Main Lib.  
**JOHN FRYER  
CHINESE LIBRARY**



# CONTENTS.

---

	Page.
1. Introduction ... ..	i
2. Radical Index ... ..	iv
3. Words with Characters, arranged according to the radicals ...	1
4. Words without Characters, arranged alphabetically ...	567
5. Table of Relationships ... ..	617
6. Syllabic Index ... ..	629
7. English Index ... ..	709



Digitized by the Internet Archive  
in 2008 with funding from  
Microsoft Corporation



## INTRODUCTION.

---

The need of a thorough knowledge of the every-day language of the people among whom the writer's work lay, and the lack of adequate helps to the attainment of that knowledge, led to the preparation of this vocabulary. Being assured that it would prove of use to his fellow-labourers in Western China, he has arranged it for publication.

**Scope** :—The name of the book, "The Spoken Language of Western 'China,'" indicates pretty clearly the scope of the work. It is difficult to draw a line between what is spoken and what is written only. Many phrases used by scholars have been rejected as too "bookish," but, on the other hand, nothing has been regarded as too common for insertion. The work contains 3,786 characters, 112 duplicate characters, 191 words without characters, and 13,484 examples, including 401 proverbs. The examples have been taken in every case from the lips of the natives. No phrases of foreign origin—religious or otherwise—have been collected, as students can easily obtain such from other sources.

**Arrangement** :—The first and chief part of the work is arranged according to the radicals. The second part, which consists of words without characters, is arranged alphabetically. A syllabic index enables the student to find any word from the sound, and an English index gives the advantages of a very full English-Chinese dictionary. An appendix on relationships, is an attempt to clear up what many have found to be a somewhat perplexing subject.

**Romanization** :—The Romanization used is a modification of the China Inland Mission system. The principal alterations are as follows :—*k*, before *i* or *ü*, is changed to *ch*, as in 江 *chiang*, or 去 *ch'ü*; *hs*, before *i* or *ü*, is changed to *sh*, as in 下 *shia*, or 玄 *shüen*; *ae*, *i*, *ei*, and *eh*, are uniformly written *e*, as in 這 *che*, 雷 *lue*, 背 *pe*, or 白 *pe*.

**Definitions** :—As the meanings of a word are often modified by association with other words, no list of definitions can give a true

idea of these meanings. As a general rule, one example of each use of a word has been given, and, in the translation, the different shades of meaning in its various connections have been indicated by italics. When an English word covers more ground than the Chinese word, only a part of the English word is italicized. A word may have other meanings in the classical language, but only such as are used in the spoken language are given.

**Translation** :—The rendering into English of the word to be illustrated sometimes entails a cumbrous or roundabout sentence. The aim has been to translate the word in each sentence correctly. The remaining words are often freely translated. In some instances the meaning is obvious but not translatable into idiomatic English, and, in a few cases, the derivation, or reference, is quite obscure.

No doubt, in many instances, the characters did not originally bear all the meanings given, but, owing to the scarcity of characters of a certain sound or tone, one character has, in time, come to do duty for many and varied meanings; e. g., 巴 *pa*, page 195.

Emphasis sometimes alters the meaning; e. g., page 117, line 26, “*hao ta ti si*,” with the emphasis on “*ta*,” means “How big is the affair?”; but, with the emphasis on “*hao*,” the same phrase means “What a big affair!”, either really or sarcastically.

The student should be careful to discriminate between phrases that are similar in sound but quite different in meaning; e. g., 乘轎子和陞轎子, or 你門興不興 and 你門信不信, etc.

**Tones** :—The tones are marked in the usual order from 1 to 5. In Western Mandarin the tones differ from Northern Mandarin on the one hand, and from Southern Mandarin on the other. The names of the tones are the same, but the sounds are different. The 1st tone in Western Mandarin is similar to the 3rd in Southern Mandarin, the 2nd like the 1st, the 3rd like the 4th, and the 4th like the 2nd. The 5th tone is sometimes difficult to distinguish from the 2nd, being less abrupt than the 5th tone in Southern Mandarin. Still, it is a distinct tone and is not confounded with the other four tones as in Northern Mandarin. In double words, such as 娃娃, etc., the second word usually rises in tone.

**Duplicates** :—Where one character may be written in two or more forms, that form which is commonly used has been adopted. Where two forms are commonly written, both have been inserted;

but, as the aim has been to illustrate the spoken language, as few as possible of such duplicates have been given.

**Numerary Adjuncts** :—N. A. stands for “ Numerary Adjunct,” or “ Classifier.” These, where they occur, are usually placed at the end of the list of examples. Such as cannot be translated are indexed under “ Numerary Adjunct.” Those that are translated are indexed as ordinary words ; e. g., “ bundle,” “ handful,” etc.

**Proverbs** :—Many common proverbs will be found scattered throughout the book. The subjects of these have been indexed under the head “ Proverbs.”

**Words without Characters** :—Most of the words without characters are very common and useful words. Some of these might have been classed under certain characters, but, as there is a measure of uncertainty about their identity, the compiler has not presumed to allocate them.

**Omissions** :—Omissions are often significant and should be noted ; e. g., 上<sup>4</sup> has two tones for purposes of poetry, but only one in speaking ; also 去<sup>4</sup> and others.

**Errata** :—Unavoidable absence from China has made it impossible for the writer to do full justice to the work while passing through the press, and, but for the assistance of friends in Shanghai, its appearance would have been considerably delayed.

For the same reason it is to be regretted that some errors have passed into print. Students should carefully note the corrections given under “ Errata ” at the end of the book.

The writer is indebted to Mr. Vale, C. I. Mission, Ch'en-tu, who kindly revised the greater part of the manuscript, and to many other friends for help and encouragement.

If all who use the book derive from it a tithe of the profit and pleasure which the writer has obtained from the compilation of it, he will be doubly rewarded.

His earnest prayer is, that it may, above all, prove a help to his fellow-workers in their efforts to reach the Chinese with the “ good news of God concerning His Son.”

ADAM GRAINGER.

SHANGHAI, *November, 1900.*



## RADICAL INDEX.

1-66.

No. of Rad.	Page of Dict.										
<b>One Stroke.</b>		16	儿	42	33	士	114	52	么	165	
		17	冂	43	34	夕	115	53	广	165	
		18	刀	43	35	夕	115	54	彡	169	
1	一	1	„	„	36	夕	116	55	升	169	
2		5	19	力	53	37	大	117	56	弋	170
3	丿	6	20	勹	58	38	女	123	57	弓	170
4	丩	6	21	匕	60	39	子	132	58	彡	174
5	乙	7	22	匚	60	40	山	135	59	彡	174
6	丩	9	23	匚	61	41	寸	145	60	彡	175
<b>Two Strokes.</b>		24	十	61	42	小	148	<b>Four Strokes.</b>			
7	二	9	25	卜	64	43	尢	150	61	心	179
8	乚	10	26	尸	64	44	尸	151	„	尢	„
9	人	11	„	巳	„	45	艸	154	„	小	„
„	彡	„	27	厂	66	46	山	155	62	戈	198
10	儿	31	28	厶	67	47	巛	156	63	戶	200
11	入	34	29	又	68	„	川	„	64	手	201
12	八	35	<b>Three Strokes.</b>		48	工	157	„	才	„	
13	冂	37	30	口	71	49	己	158	65	支	241
14	一	39	31	口	97	50	巾	159	66	支	241
15	丿	39	32	土	100	51	壬	163	„	父	„



67	文	247	86	𠂇	318	105	𠂇	354	122	𠂇	415
68	斗	247	87	爪	329	106	白	355	„	冗	„
69	斤	248	„	𠂇	„	107	皮	356	123	羊	417
70	方	249	88	父	330	108	皿	357	124	羽	419
71	无	251	89	爻	330	109	目	361	125	老	420
72	日	251	90	月	331	„	皿	„	126	而	421
73	日	258	91	片	331	110	矛	367	127	耒	422
74	月	260	92	牙	331	111	矢	367	128	耳	423
75	木	262	93	牛	332	112	石	368	129	聿	425
76	欠	285	94	犬	334	113	示	374	130	肉	425
77	止	287	„	豸	„	„	示	„	„	月	„
78	歹	289	Five Strokes.			„	示	„	131	臣	437
„	步	„	95	玄	337	114	尙	377	132	自	437
79	爻	290	96	玉	337	115	禾	377	133	至	438
80	母	291	„	王	„	116	穴	382	134	白	438
81	比	292	97	瓜	341	117	立	385	135	舌	440
82	毛	293	98	瓦	342	Six Strokes.			136	舛	440
83	氏	294	99	甘	342	118	竹	387	137	舟	441
84	气	294	100	生	343	119	米	397	138	艮	441
85	水	295	101	用	344	120	糸	400	139	色	442
„	彡	„	102	田	344	„	糸	„	140	艸	442
„	水	„	103	疋	348	121	缶	414	„	廿	„
86	火	318	104	疒	348	122	网	415	141	虎	457

142-214.

142 虫 459	162 辵 512	179 韭 562	200 麻 590
143 血 465	„ 辵 „	180 音 563	Twelve Strokes.
144 行 466	163 邑 524	181 頁 564	201 黃 590
145 衣 467	„ 冫 „	182 風 569	202 黍 591
„ 衤 „	164 酉 526	183 飛 570	203 黑 591
146 西 473	165 采 529	184 食 570	204 薈 593
„ 西 „	166 里 529	185 首 574	Thirteen Strokes.
Seven Strokes.	Eight Strokes.	186 香 574	205 鼯 593
147 見 474	167 金 530	Ten Strokes.	206 鼎 593
148 角 476	168 長 541	187 馬 575	207 鼓 593
149 言 477	„ 長 „	188 骨 579	208 鼠 593
150 谷 489	169 門 542	189 高 580	Fourteen Strokes.
151 豆 489	170 阜 547	190 髟 581	209 鼻 594
152 豕 489	„ 冫 „	191 鬥 582	210 齊 594
153 豸 490	171 隶 553	192 鬯 582	Fifteen Strokes.
154 貝 490	172 隹 553	193 鬲 583	211 齒 595
155 赤 497	173 雨 556	194 鬼 583	Sixteen Strokes.
156 走 498	174 青 558	Eleven Strokes.	212 龍 596
157 足 500	175 非 559	195 魚 584	213 龜 596
158 身 505	Nine Strokes.	196 鳥 586	Seventeen Strokes.
159 車 507	176 面 559	197 鹵 588	214 龠 596
160 辛 510	177 革 560	198 鹿 588	
161 辰 511	178 韋 562	199 麥 589	

THE  
SPOKEN LANGUAGE

OF  
WESTERN CHINA.

WORDS WITH CHARACTERS ARRANGED ACCORDING  
TO THE RADICALS.

The 1st radical. (一)

一	1 <sup>5</sup> .	
一	個人	one person ; alone.
一	心一意	with <i>one</i> heart and mind.
一	年一回	once a year.
一	步一步	step by step.
要	喫一點藥	you must take <i>a</i> little medicine.
下	了一天的雨	it rained a <i>whole</i> day.
他	們是一路來的	they came <i>together</i> .
一	切的事情	<i>all</i> affairs.
一	樣的東西	the <i>same</i> kind of thing.
天	一亮的時候	<i>as soon as</i> it is daylight.
一	早要起身	we will start in the <i>early</i> morning.
鞋	子做歸了一	the shoes are <i>finished</i> .
都	坐歸了一了沒有	are they all seated <i>ready</i> ?
我	人今天不居一	I am <i>unwell</i> to-day.
第	一章	the <i>first</i> chapter.
第	一要緊的	the <i>most</i> important.
不	一定	not <i>certain</i> .

1

丁

TIN<sup>1</sup>.

丁香

cloves; lit. *nail* spice, (from the old meaning of the character).

好多人丁

how many *persons*?

成丁

to come of *age*.

丁憂

a *son* mourning for his father (official).

家丁 and 門丁

*servants* and door *keepers*.

兵丁

*soldiers*.

他兩個的力量

丁對

} they are about *matched* in strength.

丁梆兩句

they *squabbled* a bit.

丁年

"*tin*" year, i.e., the year in the cycle in which "*tin*" occurs.

七

TS'1<sup>5</sup>, TS'IE<sup>5</sup>.

七百

*seven* hundred.

第七本

the *seventh* volume.

燒七

to burn cash paper after a death every *seventh* day till the 49th day.

他在那裏說七

說八的

} he just talked a lot of nonsense there.

2

丈

CHANG<sup>4</sup>.

一丈長

*ten feet* long; a Chinese *yard*.

好多丈尺

what is the *measurement*?

丈田

to *measure* fields.

丈夫

a *husband*.

大丈夫

an able *man*.

老丈人

wife's *father*.

下

SHIA<sup>4</sup>.

桌子底下

*under* the table.

在下面

on the *lower* side.

下等的貨

an *inferior* class of goods.

下民

the *vulgar* classes.

下半天

*after-noon*.

下月

*next* month.

快快下來

come *down* quickly.

把瓦下來

*take down* the tiles off the house.

下馬

to *dismount* from a horse.



下手做工 to commence work.  
 下鄉 to go into the country.  
 那天下了雨 rain fell on that day.  
 生下來 to give birth to.  
 下蛋 to lay eggs.  
 下棋 to play chess.  
 下脚錢 coolie hire paid at the end of a journey.  
 下江板子 the blocks of this book have been cut down river.

我名下分好多 how much is there to my name?  
 天下 the empire.  
 下身 the privates.  
 一百錢的上下 a hundred cash or thereabout.

SAN<sup>1</sup>.

三本書 three books.  
 我不管他三七 } I don't care what he says or does; lit. 3  
 二十一 } times 7 are 21.  
 三脚 a tri-pod.  
 三隻手 a pick pocket.  
 不要三心二意 don't be irresolute.  
 第三天 the third day.  
 再三 several times; repeatedly.

SHANG<sup>4</sup>.

擱在上頭 place it on the top.  
 上好的東西 the best quality of goods; a first-rate article.  
 上半天 fore-noon.  
 上古以來 from the most ancient times.  
 利見上人 I am happy to be in the presence of my superior officer.  
 上諭 an Imperial edict.  
 上帝 the Supreme Ruler.  
 上省 to go up to the capital.  
 上街 to go upon the street.  
 把舖門上起 shut up the shop front; to put up the shutters.



3  
不

上燈 to light a lamp.  
 拿燈來上油 bring the lamp and pour some oil into it.  
 上顏色 to lay on colouring.  
 那天上路 when will you start on your journey?  
 上學 to begin or enter upon study.  
 那個不上算 that does not enter into the reckoning;  
 of no importance.  
 買上了當 I was taken in in buying it.  
 幫我達個拜上 salute so-and-so for me.  
 在街上 on the street.  
 班上的 ictors; policemen.  
 你看得上嗎 does it take your fancy?  
 不上一吊錢 not more than 1,000 cash.  
 PU<sup>5</sup>.

4  
世

不是 it is not; no.  
 我不去 I won't go.  
 READ PO<sup>5</sup>.

且  
5  
兩  
丟

你要不 do you want it or not?  
 SHI<sup>4</sup>.  
 世界 the world.  
 今世 the present age; this life.  
 世代 generations.  
 TS'IE<sup>3</sup>.  
 苟且了事 the business was carelessly done.  
 LIANG<sup>3</sup>.  
 丟 TUI<sup>1</sup>.  
 丟開 to cast aside.  
 丟石頭 to throw a stone.  
 丟棄 to reject.  
 丟手 let go your hold!

他那付煙癮 } he cannot abandon the opium habit.  
 丟不脫 }  
 丟個信在屋頭 } leave word in the house.  
 丟不得手 } I cannot leave my work.  
 他死丟了兩個 } he died and left two children.  
 丟娃 }

7 並	那個地方丟荒了	that land is <i>left</i> waste.
	PIN <sup>4</sup> .	sometimes pronounced p'in <sup>3</sup> in the first sentence.
	並排走	to walk <i>side by side</i> , to walk <i>abreast</i> .
	一並在內	<i>all</i> included.
	並不是	it <i>certainly</i> is not.

The 2nd radical. ( 丨 )

2 丫		IA <sup>1</sup> .	
	丫頭		a slave girl; lit. <i>forked</i> head, referring to the hair.
3 中	丫口		a mountain <i>pass</i> .
		CHONG <sup>1</sup> .	
	在桌子中間		in the <i>centre</i> of the table.
	中人		a <i>middle</i> -man.
	在我中間當	}	he will act as middle-man <i>between</i> you and me.
	在個保人		
	在衆人當中		<i>among</i> the people
	在心目中		<i>in</i> the heart.
	中等貨物		<i>medium</i> quality of goods.
	一個中銕		a small ingot of silver, about 5 oz.
	中飯		the noonday meal; dinner.
	不中用		not <i>fit</i> for use.
		READ CHONG <sup>4</sup> .	
	射中了		he <i>hit</i> the mark.
	中舉		to <i>obtain</i> "kü-ren" degree.
6 串	看中了意		it <i>struck</i> my fancy.
		CH'UAN <sup>4</sup> .	
	錢串子		a cash <i>string</i> .
	一串錢		a <i>string</i> of cash.
	拴了一串串		prisoners tied together in a <i>line</i> or <i>file</i> .
	話是串通了的		they are all in the secret.

The 3rd radical. ( 丩 )

2  
丸

UAN<sup>2</sup> ÜEN<sup>2</sup>.

丸藥  
硬心丸

*pills.*

a firm resolve—to abandon the opium habit.

READ ÜEN<sup>2</sup>.

脰丸子

meat-balls.

3  
丹

TAN<sup>1</sup>.

一片丹心  
採藥煉丹  
好丹方

loyal-hearted; lit. a *red* heart.

to distil *medicines* from raw materials.

a good prescription.

4  
主

CHU<sup>3</sup>.

房主人  
主人家坐下邊  
打個主意

the *owner* or *landlord* of a house.

the *host* takes the lowest seat.

come to a decision; make up your mind;  
lit. a *lord's* mind.

主保的人  
我作不得主  
可以自主

a *surety*; one who gives a guarantee.

I cannot act upon my own responsibility.

you may *rule* yourself; *manage* your own affairs.

長子主祭  
點主

the eldest son *presides* at the sacrifice.

to dot the character "*chu*;" a ceremony at the erection of the tablet.

The 4th radical. ( 久 )

2  
久

CHIU<sup>3</sup>.

天長地久  
喫了好久  
好久沒有來

heaven is lasting, earth is *enduring*.

how *long ago* is it since he ate it?

he has not been here for a *long time*  
[or a good *while*].

3  
之

CHI<sup>1</sup>.

得之易失之易 lightly come lightly go [a particle used like 的 a. v.]

4  
乏

之字拐的路 a crooked road (from the shape of the character).

FA<sup>5</sup>

脚走乏了 my feet are *tired* with walking.

窮乏得很 very *poor*.

我乏力 I am *wanting* in means to repay your kindness.

乍

CHA<sup>4</sup>.

乍冷乍熱 changeable weather; lit. *suddenly* cold and *suddenly* hot.

7  
乖

KUAI<sup>1</sup>.

脾氣乖張 his temper is *perverse*.

你倒乖巧 you are very *cunning*!

乖不乖 are you *good* [said to a child].

9  
乘

SHEN<sup>2</sup>

乘轎子 to *ride* in a sedan chair.

乘機會 to *take advantage of* an opportunity.

找個陰地方乘涼 let us sit in a shady place to *get cool*.

轎竿子乘不起 the chair poles will not *bear* the weight.

我靠實乘不住了 I really can't *bear*, or *endure* it.

READ CH'EN<sup>2</sup>.

兩乘轎子 two sedan chairs [N. A.].

The 5th radical. (乙)

1  
九

CHIU<sup>3</sup>.

九間房子 *nine* rooms.

一九二九懷中 } the first *nine* and second *nine* days after  
一 九 二 九 懷 中 } midwinter, keep your hands in your bosom.

九八銀子 silver with 2 per cent alloy,  $\frac{98}{100}$  silver.

第九篇 the *ninth* page.

打小九九的 a mean man; lit. one who reckons on a small *abacus*.



2 乞 也	九子爛痒	scrofulous ulcers on the neck (so called because several in a row.)
	CH'IE <sup>5</sup> .	
	乞兒	a <i>beggar</i> .
	IE <sup>3</sup> .	
	你也來了 也下雨也吹風 也不喫也不說 也罷	you <i>also</i> have come. <i>both</i> rain and wind. he would <i>neither</i> eat nor speak. that's an end of it !
5 乩 7 乳	CHI <sup>1</sup> .	
	降乩仙	to bring down the <i>divining</i> genius.
	RU <sup>3</sup> .	
10 乾	小兒吃乳	an infant feeds on <i>milk</i> .
	乳名	the <i>infant</i> name.
	拿乳鉢乳細	take the mortar and <i>triturate</i> the medicine.
	KAN <sup>1</sup> .	
	曬乾了 乾得好	<i>dry</i> through exposure to the sun. well <i>dried</i> .
	天乾	a drought ; lit. the heavens are <i>dry</i> .
	乾瘡子	itch ; lit. <i>dry</i> sores.
	木頭乾過性了	the wood is well <i>seasoned</i> .
	乾貨舖	a grocery store.
	乾兒子	a kind of adopted son.
	洗乾淨	wash it <i>clean</i> .
	罪脫乾淨了	sin <i>completely</i> put away.
	說不乾淨的話	to speak <i>obscene</i> words.
	錢使得乾乾淨淨	my money is <i>all gone</i> .
	我這個錢乾淨	this cash is <i>good</i> ; <i>free</i> from bad cash.
	他手腳不乾淨	he is not <i>honest</i> ; he is a thief.
	錢來得不乾淨	ill-gotten gains, <i>dishonest</i> money.
	這個地方的魚	fish is <i>very</i> dear here.
	乾	
	READ CH' IEN <sup>2</sup> .	
12 亂	乾坤顛倒	a disorderly house ; lit. <i>heaven</i> and earth are turned upside down.
	LUAN <sup>4</sup> .	
	亂頭髮	<i>dishevelled</i> hair.

亂石頭	<i>ruby; unknown stone; cable-stones.</i>
莫亂規矩	don't <i>break or transgress</i> the customs.
你亂拿東西	you take up things in a <i>disorderly</i> manner.
打胡亂說	you talk <i>wildly!</i> nonsense!

## The 6th radical. ( J )

1  
了LIAO<sup>3</sup>. often pronounced la<sup>3</sup> in sentences like the last.

不得了	in a fix; lit. it cannot be <i>ended or settled</i> .
又了咯一件事	that's another row <i>settled</i> .
了不得	extraordinary; extreme; infinite; <i>inexhaustible</i> .

一看就了然 you will *understand* it as soon as you look at it.

纔來了 just come [indicates *past time*].

了性酒 a kind of medicinal wine.

7  
事sī<sup>4</sup>.

我的事不好	my <i>affairs</i> are in a bad state.
那是個不懂事的	he is an ignorant fellow.
好事不出門	} good <i>deeds</i> never travel, but bad deeds spread a thousand miles.
惡事傳千里	
辦事的	the manager of a <i>business</i> .
做事不對	you do not do your <i>work</i> properly.
沒事業	having no <i>occupation</i> .
同事的人	partners in an undertaking.
有甚麼心事	what are you grieving about; lit. what is your heart <i>trouble?</i>
惹出多少的事來	it will stir up a lot of <i>trouble</i> .
服事	to <i>serve</i> .

## The 7th radical. ( 二 )

二

rī<sup>4</sup>.

二百個人 *two hundred men.*

2  
井  
  
互  
五  
5  
些  
三

我沒得二心	there is no <i>duplicity</i> or <i>indecision</i> about me.
第二條街	the <i>second</i> street.
二天來	come <i>another</i> day.
一口井	one <i>well</i> .
天井	a square <i>opening</i> in the roof.
說話井井有條	to speak in an <i>orderly</i> manner.
互相打罵	<i>mutually</i> striking and cursing.
五行	the <i>five</i> elements.
五月初五	the <i>fifth</i> of <i>fifth</i> moon.
一些兒	a <i>little</i> .
有些不是	<i>some</i> are not.
有好些人	a good <i>few</i> men.
快些跑	run more quickly [indicates the <i>comparative</i> ].
這些小東西	these small things [indicates the <i>plural</i> ].
昨晚些	last night [a final particle].

The 8th radical. (ㄩ)

1  
亡  
4  
交

疾病死亡	sickness and <i>death</i> .
他逃亡了	he has <i>absconded</i> .
交朋友	to <i>contract</i> a friendship.
心性相交	to have intimate <i>communion</i> with another.
絕了交	the <i>intercourse</i> is broken off.
我不曉得怎樣 不開交	I don't know how to extricate myself from this <i>difficulty</i> .
我望個解交人	I hope someone will take me out of this <i>fix</i> .
交戰	to <i>engage</i> in battle.
兩交界	the <i>boundary</i> between two places.
彼此交易	to <i>barter</i> .

5  
亨  
6  
享  
京  
7  
亮

好大個交易  
信沒有交到  
把銀子交給他  
有交接沒得  
拿點交頭  
坐頭一把交椅  
不許交頭接耳

what a big *trade*! (sarcastic).  
the letter was not *delivered*.  
*hand over* the silver to him.  
is any *gratuity* to be given?  
give a little *earnest money*.  
the chief man in any matter.  
*whispering* is not allowed.

HEN<sup>1</sup>.

事情亨通

the affair is *successful*.

SHIANG<sup>3</sup>.

享福  
享大壽

to *enjoy* happiness.  
to live to a good old age.

CHIN<sup>1</sup>.

北京

the northern *capital*; *Pekin*.

LIANG<sup>4</sup>.

照個亮來  
莫遮倒亮  
燈不亮  
天氣清亮  
天亮開了  
天亮起身  
聲音響亮  
亮火虫  
亮皮子

bring a *light*.  
don't intercept the *light*.  
the lamp is not *bright*.  
the weather is clear and *bright*.  
the sky has *cleared* up a little.  
we will start at *daybreak*.  
the sound is loud and *clear*.  
a *firefly*.  
an *allumette*; spills of wood dipped in  
brimstone.

T'IN<sup>2</sup>.

凉亭子

a cool *arbour*.

The 9th radical. (人)

人

REN<sup>2</sup>.

一個人的錢  
多少人  
天地人  
成人  
我人病了  
我們人生面不熟

one *person's* money.  
many *people*.  
heaven, earth, and *man*.  
to come of age; to become a *man*.  
*I* am unwell.  
we are unacquainted.



	人人都在說 盡人道	everybody is talking about it. to fulfil the duties of the <i>human</i> relationships.
	沒人烟的地方 做紙人人 人參	where there are no <i>human</i> habitations. to make paper <i>effigies</i> or <i>manikins</i> . the plant <i>ginseng</i> (extravagantly regarded as a medicine).
2		
仇	CH'EO <sup>2</sup> .	
	兩家成仇 有恩須當報 無仇莫結冤	the two families have become <i>enemies</i> . } if you have received a favour repay it, but } where there is no <i>enmity</i> do not stir } up a quarrel.
仆	P'U <sup>5</sup> .	
	仆倒在地 仆倒睡 仆起的 把那個盥仆倒	to <i>fall face downward</i> on the ground. to sleep <i>face downward</i> . hollow side <i>downward</i> ; <i>inverted</i> . turn that basin <i>mouth downward</i> .
仁	REN <sup>2</sup> .	
	他心裏仁慈 手脚不仁 冲桃仁澄水	he is <i>compassionate</i> . hands and feet paralysed; lit. not <i>fulfilling their duties</i> . crush peach <i>kernels</i> and put them in the water to clear it.
仍	REN <sup>2</sup> .	
	仍然不改	as before he will not change; <i>still</i> unrepentant.
今	CHIN <sup>1</sup> .	
	今夜脫了鞋和襪 不知明日穿不穿 我們如今走不 得了	} we cast off shoes and hose <i>this</i> day, } and know not if we'll don them next. } we can't walk <i>now-a-days</i> !
	當今皇上	the <i>present</i> emperor.
仄	TSE <sup>5</sup> .	
	平聲仄聲 仄起身子過	the even and <i>inclined</i> tones. to <i>sidle</i> past, or through.
3		
仗	CHANG <sup>4</sup> .	
	打勝仗	to fight a winning <i>battle</i> ; to gain a victory.

	倚仗		to <i>rely</i> on.
	仰仗		to <i>look</i> to for aid.
付		FU <sup>4</sup> .	
	交付清楚		to <i>hand</i> over all; to pay up.
	先付一半		to <i>pay</i> one-half at the beginning.
	付出去錢		<i>expenditure</i> ; money <i>paid</i> out.
	託付你帶個信		I <i>intrust</i> you with a letter; I <i>commission</i> you to take this letter.
以		I <sup>3</sup> .	
	可以而		it will <i>do</i> ; it may be <i>done</i> .
	以德報德		<i>render</i> good for good.
	你以為人不曉		did you <i>reckon</i> that people would not know?
	有事所以不得來		he was busy, and <i>therefore</i> could not come.
	說個所以然		give a reason <i>why</i> .
	除此以外		<i>besides</i> this.
	他未來以前		before he came.
	他死了以後		after he died.
令		LIN <sup>4</sup> .	
	傳個號令出去		send out an <i>order</i> .
	令人生氣		to <i>cause</i> people to get angry.
	令尊康健		is your <i>honourable</i> father well?
	時令很熱		the <i>season</i> is very hot.
仙		SIEN <sup>1</sup> .	
	神仙		gods and <i>genii</i> .
	八仙		the eight <i>deified</i> mortals.
	水仙花		the tuberose; lit. the water- <i>sprite</i> flower.
	仙人掌		the cactus; lit. the hand of an <i>immortal</i> .
	老神仙		an old man.
他		T'A <sup>1</sup> .	
	他不管我的事		<i>he</i> has nothing to do with me.
	他的意思不同		<i>his</i> opinions are different.
	他們不肯		<i>they</i> are unwilling.
	那是他們說的		that is what <i>other</i> people say.
代		TAI <sup>4</sup> .	
	好多年代		how many <i>years</i> ?

	來川有幾代人了	how many <i>generations</i> of your family have been in Si-ch'uan?
	請個代書做呈子	engage a copyist to write an indictment; lit. one who writes <i>for</i> another.
	代館	to look after a school or office <i>for</i> another.
仔 4	做事要仔細	TSI <sup>3</sup> . be <i>careful</i> about your work.
	砍伐樹木	FA <sup>5</sup> . to <i>cut down</i> trees.
伐	請你作伐	will you act as <i>go-between</i> , please?
	他的話到還相仿	FANG <sup>3</sup> . same as 仿.
仿	伏	what he says is <i>like</i> my mind on the subject.
	俯伏在地	FU <sup>5</sup> . to <i>fall down flat</i> on the ground.
伏	他使的有埋伏	he is up to tricks; lit. has laid an <i>ambush</i> .
	要把他降 <sup>2</sup> 伏得住	I will <i>humble</i> him.
休	三伏天	the "dog days." SHIU <sup>1</sup> .
	我兩個不得罷休	our quarrel cannot be <i>settled</i> .
休	無常一到萬事皆休	} when the "Messenger of Death" comes, all affairs <i>cease</i> .
	吾命休矣	my life is <i>ended</i> !
休	休想活命	I'll take your life! lit. <i>don't</i> think to live!
	休來見我	<i>stop</i> coming to see me.
伙	休妻子	to <i>divorce</i> a wife.
	屋裏的傢伙	HO <sup>3</sup> . the <i>furniture</i> in the house.
伙	木匠的傢伙	the joiner's <i>tools</i> .
	好傢伙	a fine <i>fellow</i> .
任	生傢伙	half-cooked <i>food</i> .
	搭伙食	to board with one.
任	重大的責任	REN <sup>4</sup> . a great <i>responsibility</i> , or <i>trust</i> .
	革職留任	to degrade in rank and yet retain in <i>office</i> .

	任隨他	as he pleases.
件	CHIE <sup>n</sup> 4.	
	一件衣裳	an <i>article</i> of dress (N.A.)
	好個物件兒	that's a fine <i>article</i> !
件	還有些件件	there are still a few <i>small pieces of silver</i> .
	件件都依從他	comply with him in <i>each</i> , or <i>every</i> case.
	U <sup>3</sup> .	
伍	仵作	the man who examines the body at an inquest: a <i>coroner</i> .
	U <sup>3</sup> .	
	大擺隊伍	a great parade of <i>troops</i> .
伉	行伍出身	risen from the <i>ranks</i> to office.
	在營伍裏	in the <i>army</i> .
	K'ANG <sup>4</sup> .	
仰	伉儷和偕	fidelity to the <i>marriage relationship</i> .
	NIANG <sup>3</sup> , IANG <sup>3</sup> .	
	仰天嘆息	to <i>look up to</i> heaven and sigh.
5 佔	久仰	I have long <i>thought of</i> you, i.e., desiring to see you.
	仰起的	hollow side <i>upward</i> ; face <i>upward</i> .
	CHAN <sup>4</sup> .	
佔	霸佔財產	to <i>usurp</i> ; to <i>forcibly seize</i> the property of another.
	侵佔邊界	to <i>encroach</i> upon the boundary of another.
	佔便宜	to <i>take advantage</i> of others.
作	他只佔得這一門	he only <i>has the advantage</i> in this respect; he is only <i>good at</i> this one thing.
	佔強	to <i>rely on</i> one's power.
	我們佔上房	we <i>occupy</i> the upper part of the house.
	這個東西佔地方	this thing <i>takes up</i> a lot of room.
	TSO <sup>5</sup> .	
	作房	a factory; a shop where certain articles are <i>made</i> .
	下作	grasping, mean <i>acts</i> .



	作難	to <i>put</i> , or to <i>be</i> in distressing circumstances.
	做作	<i>pretences</i> .
	事情發作了	the affair has <i>leaked out</i> .
	他的脾氣又發作了	} his temper has <i>broken out</i> again.
住	CHU <sup>4</sup> .	
	在那裏住	where do you <i> dwell </i> ?
	雨住了我們走	the rain has <i>ceased</i> , let us go.
	住手不消打了	<i>hold</i> your hand, don't strike.
	不住的哭	to cry without <i>stopping</i> ; to weep <i>incessantly</i> .
	拴不住心	unable to <i>firmly</i> fix one's mind on a thing.
	靠不住	unable to rely <i>securely</i> upon anything; unreliable.
	忍不住笑	unable <i>steadfastly</i> to endure being laughed at.
	塞住	stop it up <i>tightly</i> .
佛	FU <sup>5</sup> .	
	拜佛	to worship <i>Buddha</i> .
	佛教	the <i>Buddhist</i> religion.
何	佛手柑	the <i>Buddha's</i> hand citron.
	HO <sup>2</sup> .	
	如何得了	<i>how</i> will you do now?
	何必然	<i>why</i> will you do it? what's the good?
	沒奈何	no resource; lit. no means <i>whereby</i> ; no help for it!
估	KU <sup>3</sup> .	
	不同你估堆堆	I will not <i>estimate</i> with you by the heap.
	估個價錢	<i>guess</i> the price of this article.
	估住幹	to <i>force</i> one to do a thing.
	估騙人	to obtain by <i>intimidation</i> ; to get by fraud and <i>violence</i> .
	他兩個攪估了	those two men are bitterly <i>opposed</i> to each other.

你

NI<sup>3</sup>.

你要小心 } *you must be careful.*  
這不關你的事 } *this is none of your business.*

伴

PAN<sup>4</sup>.

我兩個做同伴 } *we two are companions.*  
少是夫妻老是伴 } *when young man and wife, when old comrades dear, if parted an hour, each for other call.*

一時不見親叫喚 }  
我陪伴你去 } *I will accompany you.*

伯

PE<sup>5</sup>.

伯伯 } *father's elder brothers.*  
老伯父 } *my respected senior.*

伸

SHEN<sup>1</sup>.

大老爺伸冤 } *Great Sir! redress my grievance!*

READ CH'EN<sup>1</sup>.

伸出來 } *thrust it out from you.*  
伸手接倒 } *put out your hand and take it.*  
伸個懶腰 } *to stretch one's lazy body.*  
把腰桿伸起 } *straighten up your back.*  
一年到頭不得伸腰 } *I never get a rest all the year round.*  
事情鬧不伸腰 } *my affairs are never ended.*

似

SI<sup>4</sup>.

似是而非的 } *like right and yet wrong.*  
相逢好似初相識 } *if you always treat your friends as when first acquainted, friendship to old age will last, anger ne'er will taint it.*  
到老終無怨恨心 }

伺

SI<sup>4</sup>.

伺候倒 } *attend at your posts! (said to official underlings).*

但

TAN<sup>4</sup>.

不但這樣 } *not only thus.*  
但不知開不開花 } *but I don't know that it will flower.*

低

TI<sup>1</sup>.

說話低聲些 } *speak in a lower tone.*  
這個銀子程分低 } *this is inferior silver.*

光棍不怕出身低 } the villain cares not if he be *base* born,  
 只要長大有氣力 } his only wish is to be great and strong.  
 低頭便是理 to *bow* the head is to apologise.  
 我不低三下四 I will not *stoop* to do everything.  
 銀價低了 the price of silver has *fallen*.

佃

TIEN<sup>4</sup>.

佃田戶 a tenant farmer; lit. one who *tills* the fields.

佃房子 to *rent* a house.

壓佃 the *deposit* on a rented house.

佐

TSO<sup>4</sup>.

佐貳雜職 *secondary* or *assistant* officials.

UE<sup>4</sup>.

請得位 please take your *seats*.

牌位 the *station* of the spirit tablet.

他佔的是甚麼 } what *position* does he hold?

他到了那個地位 when he comes to that *position* or *condition*.

爭點位分 deficient in *quality, ability, etc.*

這幾位朋友 these few friends [*N. A.*] (*respectful*).

IU<sup>4</sup>.

保佑 to *protect*, as God does.

佑

6

侈

CH'ŭ<sup>4</sup>·3.

奢侈 *extravagant*.

依

I<sup>1</sup>.

依靠 to *trust* in.

可以依從 you may *conform* to it.

不依你的 I won't have it! I will oppose such doings!

依舊星子照舊月 *after* the old way; *according* to the old fashion.

依我想那個法 } to my mind, that plan will not answer.

LIAO<sup>2</sup>.

乾佬佬 a poor *fellow*; a *person* of no means.

CHIA<sup>1</sup>.

美貌佳人 a *pretty* woman.

佬

佳

供

端候你的佳音 I will wait for *good* news from you.  
不見佳 it is not *nice*.

KONG<sup>1</sup>.

喫零供 to get irregular *support* from sons.  
審口供 give a verbal *testimony*.

READ KONG<sup>1,4</sup>.

供養父母 to *support* one's parents.

READ KONG<sup>4</sup>.

供奉菩薩 to *offer* to idols.

伶

LIN<sup>2</sup>.

那麼精伶的一 } such an *intelligent* man as that !  
那個人

那個娃娃精伶 that child is *clever*.

聰明伶俐 wise and *shrewd*.

你伶便些 be a little *smarter* (at your lessons).

來

LAI<sup>2</sup>.

還沒有來 not yet *come*.

來字 official's servants (because they are called  
to *come*).

來往 intercourse; *comings* and *goings*.

拿書來 *bring* the book.

來錢八百 *received* 800 cash.

給我寫個來賬 put it down to my *credit*.

來得起兩吊錢 I can *contribute* two thousand cash.

做得來 I can do it.

來世 the *future* world.

這是甚麼來頭 what is the *cause* of this ?

沒來頭 of no *consequence*.

一來他罵我二 } in the first place he cursed me, and in the  
來他打我 } second place he beat me.

侑

IU<sup>4</sup>.

經侑客 to *entertain* guests.

經侑棹子 to *wait* table at a feast.

經侑病人 to *nurse* a sick person.

經侑牲牲 to *look after* an animal.



例	官清例熟	LI <sup>4</sup> .	a magistrate virtuous and well-versed in the <i>laws</i> .
	下不爲例		don't look upon this as a <i>custom</i> or <i>precedent</i> .
佩使	佩服不忘	PE <sup>4</sup> .	I will <i>remember</i> and follow your advice.
	使得使不得	SHI <sup>3</sup> .	can it be <i>used</i> or not?
	使用的人		servants.
	莫使氣		don't be angry.
	他在使牛		he is out ploughing.
佯	沒得錢使		I have no money to <i>spend</i> .
	使費大		the <i>expenses</i> are great.
佯	佯粧不知	IANG <sup>2</sup> .	to <i>pretend</i> not to know.
	佯生	I <sup>5</sup> .	a half "siu-ts'ai;" lit. a <i>nummer</i> .
侯	掛印封侯	HEO <sup>2</sup> .	to raise to the rank of <i>marquis</i> .
	關係重大	SHI <sup>4</sup> .	great <i>responsibility</i> , great <i>consequences</i> .
係	實係不好		it is <i>really</i> bad.
	豪俠之客	SHIA <sup>5</sup> .	a man who is <i>zealous</i> for the right.
俠	伶俐乖巧	LI <sup>4</sup> .	<i>clever</i> .
	伶俐乖巧	PAO <sup>3</sup> .	
保	有我保你		I will <i>protect</i> you.
	遞保狀		to give a <i>bailbond</i> .
	保養身體		to <i>take care</i> of one's health.
保	保正		a street warden; lit. <i>guardian</i> of the up-right.
	中保人		middleman; advocate.
便	中保人	PIEN <sup>4</sup> .	
	順便		<i>convenient</i> .

便 壺 a chamber utensil.  
 大便 and 小便 to ease nature.  
 你隨便來 come at your *pleasure*.  
 行方便 to do *beneficial* acts.  
 買便買不買便罷 if you want to buy, *then* buy, if not, *then* don't.

READ P' IEN<sup>2</sup>.

買便宜 to purchase a *cheap* article, to buy *cheaply*.

佔人的便宜 to usurp an *advantage*.

信

信 不信

do you *believe* it; would you *believe* it!

我肯信他還走  
 我得那麼遠

} I doubt if he could walk that distance.

我信服他

I *trust* or *put confidence* in him.

大信心

great faith; lit. *believing* heart.

沒信實

no *sincerity*.

忠信的人

a *faithful* servant.

信口亂說

you *let* your mouth talk nonsense.

帶口信

to carry *news* by word of mouth.

一封

a *letter*.

俗

SIO<sup>5</sup> SU<sup>5</sup>.

還俗

to leave the *priesthood*; lit. to return to the *world*.

在俗人

a layman; lit. a man in the *world*.

弄風俗

a bad *custom*.

俗話

*common* language; *proverbs*.

鄙俗不堪

unbearably *vulgar*.

侵

TS'IN<sup>4</sup>.

侵吞家財

to *appropriate* goods.

侵佔田地

to *usurp* lands.

促

TS'O<sup>5</sup>.

催促起程

*urge* him to start on his journey.

當時把我促倒了

it took me by *surprise* at the time.

光陰甚促

time is very *pressing*; "time flies."

時候短促

the time is *short*.

俊 俏 侮 倡 值	人 材 俊 俏	CHÜIN <sup>4</sup> .	he is a <i>handsome</i> man.
	收 拾 得 俏 扮	TS'IAO <sup>4</sup> .	she is <i>handsomely</i> dressed.
	侮 慢 人	U <sup>3</sup> .	to <i>insult</i> a person.
	夫 倡 婦 隨	CH'ANG <sup>4</sup> .	the husband <i>leads</i> and the wife follows.
	適 值 下 雨	CHI <sup>5</sup> .	it <i>happened</i> to rain.
	值 年 的 保 正		the street official for the <i>present</i> year.
	輪 值 班 期		in <i>rotation</i> .
	價 值 多 少		what is the <i>price</i> ?
	不 值 價		not <i>worth</i> much.
	你 值 得 我 纔 值		} you <i>deserve</i> it, but I do not.
不 得			
俯 候	俯 伏	FU <sup>3</sup> .	to <i>fall</i> prostrate.
	莫 說 不 報 時 候	HEO <sup>4</sup> .	} say not there is no doom, the <i>time</i> has not yet come.
	未 到		
	氣 候 不 一		the <i>weather</i> is uncertain.
	節 候 不 同		the <i>periods</i> are not alike.
	等 候 同 路		<i>wait</i> and we will go together.
	伺 候		to <i>wait</i> upon ; to <i>serve</i> , to <i>attend on</i> .
候 補 州 縣		to <i>await</i> appointment as a district magistrate.	
倖 個 俱	問 候 他 的 安		<i>ask</i> after his welfare.
	倖 倖 苟 免	SHIN <sup>4</sup> .	he was <i>fortunate</i> enough to escape.
	八 個 人	KO <sup>4</sup> .	eight men ( <i>N. A.</i> ).
	個 個 都 有		<i>each</i> person has it ( <i>N. A.</i> ).
	一 個 一 個 的 去		go one by one ( <i>N. A.</i> ).
俱 皆 一 樣	CHÜ <sup>1</sup> .	<i>all</i> alike.	

倦  
們  
倫  
倍  
修

	CHÜEN <sup>4</sup> .	
疲 倦 得 很	MEN <sup>21</sup> .	very <i>tired</i> or <i>weary</i> .
我 們		we (indicates the <i>plural</i> ).
弟 兄 們	LEN <sup>2</sup> .	brethren (indicates the <i>plural</i> ).
人 倫	PE <sup>4</sup> .	human <i>relationships</i> .
加 一 倍	SIU <sup>1</sup> .	add one <i>fold</i> ; to double.
修 房 子		to <i>build</i> a house.
修 橋 補 路		to <i>repair</i> bridges and mend roads.
修 飾 華 麗		to <i>adorn</i> ; to beautify.
修 鬚 髭		to <i>shave</i> the beard.
修 脚		to <i>pare</i> the toe-nails and corns.
修 脚 的		a chiropodist.
修 書 信		to <i>indite</i> a letter.
出 家 修 行		to become a priest; lit. to leave home to <i>regulate</i> the conduct.
修 個 陰 功		<i>lay up</i> secret merit.
	T'ANG <sup>3</sup> .	
心 裏 倘 若 不 願	TAO <sup>3</sup> .	<i>if</i> you are not really willing.
房 子 倒 了		the house has <i>fallen</i> .
跌 倒 了		he stumbled and <i>fell</i> .
把 牆 推 倒		to <i>overturn</i> a wall.
字 號 倒 了		the bank has <i>failed</i> ; the firm is <i>bankrupt</i> .
他 倒 了 竈		he is <i>ruined</i> .
倒 他 的 爐 子		to slander a servant to his master.
把 這 個 拿 倒		take hold of this (a particle added to many verbs).
我 沒 有 聽 倒 <sup>3</sup> 說	READ TAO <sup>3,4</sup> .	I have not heard of it (a particle).
顛 倒 過 來		to <i>invert</i> ; to <i>reverse</i> .
	READ TAO <sup>4</sup> .	
倒 轉 來		to <i>return</i> ; to <i>turn</i> ; to <i>reverse</i> .

倘  
倒



倭倉

倒 一 口 鐘 to cast a large bell.  
 倒 銅 錢 to mint copper cash.  
 倒 在 河 頭 empty it into the river.  
 倒 茶 來 pour out the tea and bring it.  
 倒 飯 to dismiss from service.

o<sup>1</sup>.

倭 絨 Japanese velvet.

TS'ANG<sup>1</sup>.

陳 倉 滿 庫 his granary and storehouse are full (metaphorically, a rich man).

開 倉 吐 血 to spit blood (supposed to come from a cavity in the abdomen).

倉 倉 皇 皇 flurried.

FONG<sup>4</sup>.

俸借

身 俸 salary; wages; pay.

TSIE<sup>4</sup>.

借 給 他 lend it him.

借 去 要 還 if you borrow you must repay.

在 你 這 裏 借 個 歌 may I lodge at your house to-night?

借 路 過 may I pass through your premises?

9

假

CHIA<sup>3</sup>.

分 別 真 假 distinguish between true and false.

你 莫 做 假 嗎 don't make a pretence.

假 把 意 思 的 pretending; feigning.

貓 兒 不 喫 死 老 } the cat won't eat a dead rat,—hypocritical  
 鼠 假 慈 悲 } compassion!

假 若 你 明 天 不 來 supposing you do not come to-morrow?

READ CHIA<sup>4</sup>.

給 先 生 告 假 ask the teacher for leave of absence.

HAI<sup>2</sup> SHIAI<sup>2</sup>.

借

同 借 到 老 may you live happily together till you grow old.

CHIEN<sup>4</sup>.

健

健 壯 strong and healthy.

老 先 生 很 康 健 阿 you are very hale and hearty old sir!

健 火 to temper iron tools.

傢

CHIA<sup>1</sup>.

傢伙 *furniture; utensils; tools; men.*

偶

好傢伙三 *a good fellow.*

NGEO<sup>2</sup>.

拜偶像 *to worship idols.*

土木偶人 *a doll.*

偏

偶然 *casually; by chance.*

P'IEŃ<sup>1</sup>.

偏起的 *oblique; inclined to one side.*

醉得打偏偏 *staggering because of drink.*

房子有點偏 *the house is leaning to one side a little.*

偏頸子 *a wry-neck.*

偏性子人 *a cross or crooked tempered person.*

一偏之見 *a prejudiced opinion.*

道理斷偏了 *the matter has been unjustly decided.*

偏愛 *to love excessively; to dote on; undue partiality.*

地方偏僻 *it is an out-of-the-way place.*

偏要這樣 *I certainly must have it this way.*

偏偏不依你 *I am decidedly displeased with you.*

有偏 *thanks, I have eaten!*

偈

CHIE<sup>5</sup>.

念佛偈 *to repeat Buddhist rhymes.*

T'EO<sup>1</sup>.

偷

偷竊 *to steal.*

偷稅 *to smuggle.*

小偷 *a petty thief.*

偷油婆 *a cockroach; lit. a creature that steals the oil.*

偷婆娘 *to commit adultery.*

偷看甚麼 *what are you spying?*

偷走了 *he has absconded.*

忙裏偷閒 *to shirk work at a busy time.*

偷生在世 *to live when one has no right to live.*

TS'IU<sup>1</sup>.

不歇不睬 *to take no notice of a guest.*

T'IN<sup>2</sup>.

歇

商量停當 *to discuss and adjust.*

停

側

停柩 to lay out a corpse in a coffin.  
 停了工 they have *ceased* work.  
 鐘停了 the clock has *stopped*.  
 停食 indigestion.  
 十停折了七停 I lost seven *parts* out of ten.

TS'E<sup>5</sup> TSE<sup>5</sup>.

側邊站立 stand on one *side*.  
 放平不要放側 lay it flat, not *sideways*.  
 側起耳朵聽 *incline* your ear and hear.  
 側近有根大樹子 there is a large tree *near by*.

TS'A<sup>5</sup> TS'E<sup>5</sup>.

側黑 *nearly* dark.

TSU<sup>4</sup>.

做

做工夫 to *do* work.  
 這是怎樣做的 how is this *made*?  
 燕子正在做窩 the swallows are *building* a nest.  
 做官 to *act* as an official.  
 做好人 to *be* a good man.  
 這個名字叫做甚麼 } what is this called? (denotes the *passive*).

FU<sup>4</sup>.

大師傅 a master *workman*.

CHIE<sup>5</sup>.

大豪傑 a very *eminent man*; a *leader*.

LEO<sup>2</sup>.

儂儂 *banditti*; the followers of a rebel chief.

KUE<sup>3</sup>.

傀儡戲 a *puppet show*; Punch and Judy.

PANG<sup>4</sup>.

傍晚的時候 *near evening*.

沒得個挨傍 I have no *supporter* or *no one to depend on*.

PI<sup>4</sup>.

作個準備 make a *provision* for it.

萬事俱備缺少 } everything is *ready*; we only need the  
 東風 east wind, i.e., money.

防備小人賊盜 . *guard against* thieves.

10  
 傅  
 傑  
 儂  
 傀  
 傍  
 備

傘

守備	a captain.
受責備	to receive a <i>reprimand</i> .
	SAN <sup>3</sup> .
雨傘	an <i>umbrella</i> .
日照傘	a <i>sun-shade</i> carried before officials; an <i>eye-shade</i> .
桶傘	a large round <i>canopy</i> .
萬名傘	a large <i>umbrella</i> covered with the names of the people, and presented to a good official.

11  
債  
傳

	CHAI <sup>4</sup> .
債賬拉重了	he has incurred a heavy <i>debt</i> .
	CH'UAN <sup>2</sup> .
這規矩是我們祖傳	} this custom has been <i>handed down</i> from our ancestors.
傳教	
他到處傳聞	he <i>told</i> the news everywhere.
給老師傳名	I will <i>spread</i> your name for good doctoring.
施藥不如傳方	to freely dispense medicine is not equal to <i>circulating</i> a prescription.
傳遞呈子	to <i>hand in</i> an indictment to an official.
傳話	to <i>carry</i> verbal messages out and in.
傳號令	to <i>issue</i> or <i>send out</i> an order.
傳某人來	<i>tell</i> or <i>order</i> a certain person to come.
傳個鑼	<i>send round</i> a crier with a gong.
傳子	the short <i>carrying pole</i> of a three or four-bearer chair.

READ CHUAN<sup>4</sup>.

看傳書 to read *annals* or *chronicles*.

傾

CH'ÜIN<sup>1</sup>.

拿出去傾了	take it out and <i>empty</i> it away.
傾家破產	to <i>impoverish</i> the family estate.
拿這個碎銀傾	} get this small silver <i>smelted</i> into an ingot.
拿這個大定	



傲

拿這程分銀子 } get this bad silver refined.  
 傾個漂色 }  
 NGAO<sup>4</sup>.

驕傲 proud.

那個人有些傲性 he is rather obstinate.

這把剪刀傲性 these scissors are stiff to work.

傷

SHANG<sup>1</sup>.

遭了悞傷 to meet with an accident; lit. an unintentional hurt.

打傷了 to injure by beating; to wound.

致命傷 a mortal wound.

年輕的時候傷了力 } I overstrained my strength when I was young.

那個話有些傷人 such talk is calculated to offend people.

我怕傷你的臉 I am afraid of affronting you.

這個菜喫傷了 I have taken a dislike to this through eating too much of it.

這個話聽傷了 I am tired of hearing this.

傷了心 grieved at heart.

傷了風 to catch cold.

傷風壞俗 to demoralize the customs of the community.

催

TS'UE<sup>1</sup>.

催起馬走 quicken your horse's pace.

催客坐席 urge the guests to come to the feast.

催討債賬 to dun for a debt.

差人來催糧了 the runners have come to press the payment of taxes.

把火催起點 make a bigger fire; make it burn brighter.

把桶箍催緊 drive the pail hoops on tightly.

今年莊稼不催 the harvest is late this year.

傭

IONG<sup>2</sup>.

傭工做活 to hire oneself out as a labourer for a living.

12  
僱

KU<sup>4</sup>.

當僱工 I am a hired labourer.

僱幾乘轎子 hire a few sedan chairs.

偽	UE <sup>4</sup> .	真偽難辨	it is hard to distinguish between true and false.
僚	LIAO <sup>2</sup> .	同僚爲官	official associates.
僕	P'U <sup>5</sup> .	忠信的僕人 奴僕	a faithful retainer. slaves.
樵	TSIAO <sup>2</sup> .	嫖賭樵搖 樵矜客	whoredom, gambling, and wantonness. a wanton.
僧	SEN <sup>1</sup> .	受戒僧 小僧人	a priest who has taken full orders. the small <i>Buddhist</i> (said by a priest of himself).
像		二僧	a Buddhist nun.
	SIANG <sup>4</sup> .	人的形像 照像 塑的偶像	the appearance of a man. to take a photograph. a moulded image; a mud idol.
	READ TS'IAN <sup>4</sup> .	不像個樣子 活像他的老漢兒 我像記得	not like anything; not well done. he resembles his father. I have a slight recollection of it.
13 儀	NGI <sup>2</sup> .	送個程儀 好個容儀 儀注	to give a present to one starting on a journey. what a fine deportment! official etiquette.
價	CHIA <sup>4</sup> .	不講價 不直價 那個人的身價高	we do not bargain about the price. worthless; of no value. he has a high estimate of himself.
僵	CHIANG <sup>1</sup> .	手脚都冷僵了	my hands and feet are benumbed with the cold.

傲	SHIAO <sup>1</sup> .	行險傲倖	to break the laws, yet <i>lucky</i> enough to escape.
儉	CHIEN <sup>4</sup> .	穿喫節儉	he is <i>economical</i> in clothes and food.
	READ CHIEN <sup>3</sup> .	用錢儉省些	be more <i>careful</i> in your expenditure.
僻	P'IE <sup>5</sup> .	邪僻的人	a <i>depraved</i> person.
14 儒	RU <sup>2</sup> .	儒教 儒書	the <i>Confucian</i> school; the <i>literary</i> class. the <i>classics</i> .
儘	TSIN <sup>3</sup> .	儘他做 儘够用 儘下得去 你就儘說 我儘等你 你儘在這裏耍	<i>let</i> him do it. there is <i>quite</i> enough for use. you can <i>easily</i> manage. you speak <i>far too much</i> ; you talk <i>incessantly</i> . I waited a <i>long time</i> for you ( <i>indefinitely</i> ). you are <i>always</i> playing here.
15 償	SHANG <sup>3</sup> .	償還 殺人償命欠賬 還錢	to <i>restore</i> ; to <i>pay back</i> . if you kill a man you must <i>atone</i> ; if you contract a debt you must repay.
偶	LUE <sup>3</sup> .	傀儡 自偶其身	<i>puppets</i> . to <i>injure</i> oneself.
優	IU <sup>1</sup> .	品學皆優 優禮相待 優游自得	his disposition and his learning are both <i>excellent</i> . to treat each other with <i>excessive</i> politeness. to <i>tranquilly</i> stroll about and enjoy oneself.

儻

PIAO<sup>1</sup>.

他儻起來了 } he came running quickly.

16 儲

CH'U<sup>2</sup>.

儲積貨物 to accumulate goods.

僭

TSIEN<sup>4</sup>.

我就僭分了 I am overstepping my position.

他做事僭分 he acts presumptuously; he oversteps his duty.

17

說話僭妄 to speak presumptuously or arrogantly.

儇

TS'AN<sup>4</sup>.

那是個儇頭 that fellow is a villain.

19

儷 LI<sup>4</sup>. For example of use see 伉.

儷

LO<sup>2</sup>.

For example of use see 儷.

儷

TSAN<sup>3</sup>.

積儷 to economize; to accumulate.

20

儷 NIEN<sup>3</sup>.

儷然一個顏色 exactly the same colour.

儷

LUE<sup>4</sup>.

走儷了 tired with walking.

21

付儷你 I have wearied you (a polite expression).

儷

這個活路儷人 this work is fatiguing.

心儷 heart weariness, caused by general debility or consumption.

The 10th radical. (儿)

2 元

ÜEN<sup>2</sup>.

元旦 the first day of the year.

光緒元年 the first year of the reign of the Emperor Kuang-sü.

中元 the great middle festival (in the 7th moon).  
元帥 a general in the army.

中了狀元 to obtain the chief place in Han-lin examinations.

元寶滾進來 may the big ingots of silver come rolling in?



	元氣不足	his <i>constitution</i> is poor; deficient in <i>stamina</i> .
	本命元神	the <i>spirit</i> of a person which is able to leave the body and return again.
	元朝	the <i>Yuen</i> or <i>Mongol</i> Dynasty.
允	允准	to <i>grant</i> .
	你們二家依不依	} do you both submit to my <i>decision</i> ?
3	允	
充	充滿	to <i>fill</i> full.
	充公	to <i>put into</i> the public funds.
	沒得充饑的	to have nothing to <i>appease</i> one's hunger.
	把他來的充公	} <i>confiscate</i> his goods.
	把來的充公	
	充當首人	to <i>act as</i> headman.
	假充官長	pretending to <i>be</i> an official.
	充軍	to banish beyond the frontier (originally meant to <i>recruit</i> the army).
兄	家兄舍弟	the <i>elder</i> and younger <i>brothers</i> of our family.
	兄弟	a younger brother.
	弟兄	<i>brethren</i> .
	表弟兄	<i>cousins</i> .
	老兄貴姓	what is your honourable name, <i>sir</i> ?
4	兆	CHAO <sup>4</sup> .
	吉兆	a good <i>omen</i> .
	得了個豫兆	I have had a <i>prognostication</i> .
兇	兇惡	<i>wicked</i> ; <i>cruel</i> .
	兇暴	<i>fierce</i> .
	逞兇	to <i>murder</i> .
	遭兇	to be <i>murdered</i> .
	兇手	a <i>murderer</i> .

光

KUANG<sup>1</sup>.

- 月過十五光明少 } after the 15th, the moon's *light* grows less ;  
 人到中年萬事休 } after middle life a man's affairs cease.
- 把銅盆擦光亮 } scour the brass basin till it is *bright*.  
 把頭髮梳光生 } comb your hair *smooth*.  
 他穿得光生 } he is *well and cleanly* clad.  
 光腳板兒 } *naked* feet ; *barefoot*.  
 大頭光棍 } the chief blackguard ; lit. *barestick*.  
 光陰似箭日月 } *time* flies like an arrow, days and months  
 如梭 } like a shuttle.  
 光景不好 } *prospects* are bad.  
 沾你的光 } I (or may I) receive *benefits* from you.  
 這副眼鏡子是 } these spectacles have magnifying *lenses*.  
 長字光 } *only* you.  
 光你一個人 } *only* you.  
 他肯來光是怕 } he is willing to come, *but* fears his parents  
 父母不喜歡 } would not be pleased.  
 光是會喫 } he is *merely* able to eat.

先

SIEN<sup>1</sup>.

- 祖先人 } *forefathers*.  
 先到爲君後到 } the one who came *first* should have the  
 爲臣 } precedence.  
 他先來三天 } he came three days *before* that.  
 先前的話 } *former* words.  
 先生 } a teacher ; sir ; lit. one who was born *before* I was.  
 這是我先的父遺 } this was left me by my *deceased* father.  
 先見之明 } able to see *beforehand*.  
 爭先恐後 } to push *ahead* lest one should be behind.  
 K'E<sup>5</sup>.  
 克勤克儉 } he *can* be both diligent and economical.  
 克苦人家 } to *ill-treat* people.

5 克

6 免

MIEN<sup>3</sup>.

- 一邊出癩子一 } in your house you have had measles, and  
 邊出痘子兩免 } in ours we have had small-pox, but  
 both have *escaped* ; metaphorically : If  
 two marriages take place on one day,  
 both parties *escape* giving presents,

兔

免不得親自去 I cannot *avoid* going myself.  
免得鬧嘴 in order to *avoid* a row; *lest* they should quarrel.

閒人免進 loafers *need not* come in; *don't* come in.  
求官免糧 to ask the magistrate to *remit* the taxes for this year.

赦免我的罪 *forgive* my sins.  
T'U<sup>4</sup>.

兔子 a *rabbit*.

守株待兔緣木 } he'd watch a post to catch a *hare*, or  
求魚 } climb a tree to seek for fish.

打兔子 to vomit; Uen Uang is said to have vomited a *rabbit*.

兌

TUE<sup>4</sup>.  
兌換銀錢 to *exchange* silver and cash.

滙兌銀子 to *transmit* silver through a bank.

打兌 to *exchange*; to sleep in the same bed.

轎子在路打兌 chair-bearers *changing* their fare on the road.

6  
兒

Rİ<sup>2</sup>.  
兒子 a *son*.

兒孫滿堂 may your *children* and grandchildren fill the hall.

狗兒 a *pup*.

牛兒 a *calf*.

洋畫兒 a foreign picture (a particle attached to nouns).

10  
兜

TEO<sup>1</sup>.  
在衣兜裏頭 in the *lap*.

12  
兢

CHIN<sup>1</sup>.  
戰戰兢兢的 *tremblingly*.

入

The 11th radical. (入)

RU<sup>5</sup>.  
出入 going out and *coming in*.  
入教會 to *enter* a religion; to *become* a member of a church.

2  
內

還沒有入門 you have not yet commenced or entered upon the business.

入學 to begin to study; to graduate.

入不敷出 income not equal to expenditure.

LUE<sup>4</sup>.

內外 within and without.

北門內 inside the North Gate.

飯在內 rice is included.

是我分內的事 this is part of my duty.

內人 my wife, i.e., the one who lives in the inner apartments.

內兄 own brothers.

內傷外感 internal and external diseases.

內科 medical practice.

TS'ÜEN<sup>2</sup>.

4  
全

完全了 completed, as a work.

樣樣齊全 all the things are entire.

路上務要保全 on the road, be careful to preserve the things whole.

全家福 may your whole family be prosperous.

才貌雙全的人 his abilities and his outward appearance are both perfect.

6  
兩

心裏全然不動 my mind is altogether unmovable.

LIANG<sup>3</sup>.

兩個錢 two cash; a few cash.

兩頭 both ends.

二兩水烟 two ounces of cut tobacco.

十兩銀子 ten taels of silver.

這是好多分兩 what is the weight of this? (silver, etc.).

The 12th radical. (八)

八

PA<sup>5</sup>.

八德 the eight virtues.

中第八 to attain to the eighth place.

那錢要拿來八刀 we must divide that money (a play on the character 分).



公	2	KONG <sup>1</sup> .	
	老公公		<i>old man ; grandfather</i> (direct address).
	老公公		husband's <i>father</i> .
	諸公請坐		<i>gentlemen, please sit down.</i>
	小相公		<i>young gentlemen.</i>
	相公行		<i>catamites.</i>
	船上太公那去了		where has the boat's <i>captain</i> gone to?
	雞公		a <i>cock</i> .
	公羊		a <i>ram</i> .
	辦公事		to manage <i>public</i> business.
	公所地方		a <i>public</i> place.
	公項的錢不得	}	money that is <i>common</i> property may not be used privately.
	公私用		
說公道話		ask a <i>just</i> or <i>fair</i> price.	
公平交易		to trade <i>justly</i> .	
六		LU <sup>5</sup> .	
	六六三十六		<i>six</i> times <i>six</i> are thirty- <i>six</i> .
	六月六曬衣服		on the <i>sixth</i> of <i>sixth</i> moon air your clothes.
	4	KONG <sup>4</sup> .	
共	共總是好多		what is the sum <i>total</i> ?
	不共戴天的仇		our enmity is such that we cannot live <i>together</i> in this world.
	沒有共過事		we have had no dealings <i>together</i> .
	我們是同鄉共	}	we are natives of the <i>same</i> place.
我們的			
兵	公共的錢		<i>public</i> funds.
	5	PIN <sup>1</sup>	
	喫糧當兵的人		<i>soldiers</i> .
	操兵		to drill <i>troops</i> .
具	馬兵 and 步兵		cavalry and infantry.
	兵器		arms.
	兵船		a gun boat ; a war vessel.
	6	CHÜ <sup>4</sup> .	
刑具		<i>implements</i> of punishment.	
家具		household <i>utensils</i> .	

其  
典  
8  
兼

我要具控你 莫看爲具文 CH'1 <sup>2</sup> .	I will <i>accuse</i> you to the magistrate. do not regard it as <i>common</i> .
受其拖累 其中必有別故 TIEN <sup>3</sup> .	I am involved by <i>him</i> . there certainly is another reason in <i>it</i> .
字典 房裏老典 典當舖 恩典 CHIEN <sup>1</sup> .	a dictionary; lit. a <i>record</i> of characters. <i>recorder</i> or <i>chief clerk</i> of a bureau. a <i>pawn-shop</i> . <i>grace</i> ; <i>favour</i> .
文武兼全	he is versed in <i>both</i> civil and military affairs.
兼扯有好多 兼高扯低賣四 兼個錢一個 蘿葡兼飯 兼之我不能	how much is there <i>altogether</i> ? } to sell at 4 cash a piece <i>over all</i> . turnips <i>and</i> rice cooked together. <i>moreover</i> I am unable.

3  
回

The 13th radical. (冂)

出遠門回來 回門 HUE <sup>2</sup> .	to <i>return</i> from a long journey. a bride <i>returning</i> to her parents' house after her marriage.
苦海無邊回頭 回鍋 回食 寫封回信 給老師回 回心轉意 牛在回嚼 難免輪回 回水 一回生二回熟	} the sea of bitterness is boundless, yet <i>turn</i> your head and you may reach the shore. to boil meat and then fry it. to <i>vomit</i> . write an <i>answer</i> . to give you an <i>answer</i> , sir. to <i>repent</i> and reform. the cow is <i>ruminating</i> . it is difficult to escape <i>transmigration</i> . a <i>whirl</i> pool. the first <i>time</i> we are unacquainted the second <i>time</i> we are.
回回教	<i>Islam</i> ; the <i>Mohammedan</i> religion.

冊

TS'E<sup>5</sup>.

門牌冊 the register of inmates hung up at the door of a house.

填冊 to enter one's name, etc., on the examination list.

4  
再

生死冊 the book of fate.

TSAI<sup>4</sup>

明天再說 we will speak of it *again* to-morrow.

再三不肯 he was *repeatedly* unwilling.

再喫點 eat a little *more*.

再耍一陣 stay a while *longer*.

再少我還是要 however little there may be I still want it.

再猜不倒 you could *never* guess it.

再不是的 *certainly* it is not.

7  
冑

CHEO<sup>4</sup>

甲冑在身不便 } I have donned my cuirass and helmet; 'tis  
還禮 } inconvenient to return your courtesy.

冒

MAO<sup>4</sup>

冒名頂替 to assume the name of another and act in his stead.

你纔冒失 you *recklessly* falsify.

冒險 to brave danger.

假冒爲善 feigning to be good; hypocritical.

打冒詐 to practise deception.

冒出幾股頭 it has broken out at several places.

打冒烟兒 to strike to the effusion of blood.

冒火 to become angry.

我感冒風寒 I have caught a cold; lit. affected by the weather.

冒二頭 a heaped basin of rice.

喫冒二頭 to pay for rice and lodging separately.

9  
冕

MIEN<sup>3</sup>

皇上的冠冕 the emperor's crown.

辦得冠冕 [grandly (or superbly) got up!

外面做得冠冕 he is finely decked on the outside: a whitened sepulchre.

7  
冠

The 14th radical. (一)

KUAN<sup>1</sup>

- 戴冠冕 to wear a *crown*.  
 請升冠 please take off your *hats* (a polite expression).  
 麻冠 a coarse linen *cap* worn by the eldest son at his parent's funeral.  
 冠冕些 a little *grander*.  
 鷄冠子 a cock's *comb*.

READ KUAN<sup>4</sup>

你這陣是冠者了 you are a *married* man now! lit. a *crowned* one.

8  
冥

MIN<sup>2</sup>

- 幽冥地府 *dark* *hades*.  
 我在冥王殿等你 I will await you in the hall of the King of *Hades*—for revenge.  
 那事渺渺冥冥的 that matter is very *obscure*.

The 15th radical. (冫)

3  
冬

TONG<sup>1</sup>

- 春夏秋冬 spring, summer, autumn, *winter*.  
 天門冬 *asparagus lucidus*.  
 麥門冬 *Ophiopogon spicatus*, grown in Si-ch'uan for a medicine.

4  
冲

CH'ONG<sup>1</sup>

- 筏子冲在魚嘴 } the raft *struck* on the embankment and  
 上擱起了 } stuck fast.  
 犯冲 not having respect to the *colliding* days in the "甲子."  
 不要冲煞 do not *go counter* to the evil influences.  
 我不會說話冲 } I am a dolt! I have presumed to *disagree*  
 不撞了你 } *with* you (a polite expression).  
 你說話不對把 } you talk nonsense and *contradict* me.



## 決

## 互

## 冰

## 5

## 冷

怒氣冲天 his wrath rose to heaven.  
冲天砲 a sky-rocket; one who is quick to stir up mischief.

出氣把燈冲息了 he blew out the lamp by accident.  
打爛船冲些人 } the boat was smashed and a few men  
走了 } washed away.  
冲兩碗茶來 pour out two cups of tea.

CHÜE<sup>5</sup>

處決 to execute a criminal.  
說話做事要有 } you must have decision in speech and  
決斷 } action.

決意不往 I am determined not to go.  
決不食言 I will certainly not retract my words.

FU<sup>4</sup>

嘴上的油都互 } the fat has congealed about the child's  
起了 } mouth.

PIN<sup>1</sup>.

凍起了冰 frozen into ice.  
玉潔冰清的婦女 a pure-minded woman; i. e., a widow or virgin who does not marry.

冰冷 icy cold.  
冰糖 crystallized sugar-candy.  
冷得冰人 it is cold enough to freeze one.

放在水頭冰起 put in the water to cool.  
冰泮大人 the middle man who arranges a betrothal.

LEN<sup>3</sup>.

冷茶冷飯都喫得 } cold food I can take, but cold words I  
冷言冷語受不得 } cannot bear.

今年冷凍大 the cold is severe this year.  
冷天 winter.

親戚朋友冷淡 my relatives and friends have all grown distant.

那個房子冷清 that house is lonesome.

地方冷清 the place is dull.

冷箭射人 to shoot privily at one.

打冷定子 to secretly smite another.

## 况

下冷子 a fall of *hail*.K'UANG<sup>4</sup>.他的景况好不好 are his *circumstances* good or not?

何况你 how much more you?

况且這事他都 } moreover he knows all about this affair.

TS'IN<sup>4</sup> TSIN<sup>4</sup>.

## 清

一雙手冰清 your hands are *cold*.冷得清手 it *cools* the hand when you touch it.凉得清人 it *cools* one, as a drink of cold water on a hot day.

8

## 准

CHUEN<sup>3</sup>.暗暗的做准備 to make secret *preparation*.案沒有批准 the case is not *permitted*; the plea is not allowed.我們不准這麼做 we do not *permit* these things.允准我們的禱告 *grant* our prayer.LIANG<sup>2</sup>.

## 凉

天氣凉快 the weather is *cool* and refreshing.我凉了 I have *caught a chill*.坐倒歇凉 let us sit down and *cool* ourselves.菜凉了 the food is *cold*.他受了凉 he received a *reprimand*.

凉糕 blanc-mange.

LIN<sup>2</sup>.

## 凌

受人凌辱 to receive *insults*, to be *insulted*.凌剔碎剔 *ignominious* slow dismemberment.TIAO<sup>1</sup>.

## 凋

樹葉都凋落了 the leaves are all *fallen* from the trees.家業凋零 our estate is *impoverished*.TS'1<sup>1</sup>.

## 凄

風吹得冷凄凄的 the wind blows *bitterly* cold.莫在那裏唱凄 } don't whine there in that *mournful*  
凉腔 } voice.TONG<sup>4</sup>.

## 凍

今年冷凍大凍人 } the *cold* is great this year, several persons have been *frozen* to death.  
死了好些人 }

9  
減

脚上起了凍包 *chilblains on the feet.*  
凍肉 *brawn; lit. congealed meat.*

CHIEN<sup>3</sup>.

減價 *to reduce the price.*

減筆寫 *to abbreviate in writing.*

減刑 *to abate the punishment.*

飲食減少 *food is scarce.*

TS'EO<sup>4</sup>.

湊

這事湊巧得很 *this affair is very opportune.*

湊少成多 *accumulate littles and they will become much.*

13  
灩

我湊成你 *I will make up what you are lacking.*

CHIN<sup>4</sup>.

凝

打個冷灩 *to have a cold shiver.*

LIN<sup>4</sup>.

下凝 *to freeze; frost.*

凝冰 *ice.*

15  
瀆

猪油凝起了 *the lard has congealed.*

TU<sup>5</sup>.

冒瀆 *to be disrespectful.*

The 16th radical. (几)

几

CHI<sup>1</sup>.

1

茶几 *small tea tables used in guest rooms.*

FAN<sup>2</sup>.

凡

從天下凡 *to descend from heaven to this world.*

脫凡體 *to put off this mortal body.*

凡人 *common men; mankind.*

非凡的事 *an uncommon affair.*

大凡事 *in general.*

凡事 *all affairs.*

9

鳳

HUANG<sup>2</sup>.

for example of use see fong 鳳.

10

凱

K'AI<sup>3</sup>.

已經凱旋了 *they have already returned triumphantly from the war.*

12  
凳

TEN<sup>4</sup>.

板凳 a long *form* without a back.  
 踢脚凳 a footstool.

The 17th radical. (冂)

2  
凶

SHIONG<sup>1</sup>.

接一封凶信 I have received *bad* news.  
 凶荒年歲 a *calamitous* year.  
 凶日 an *unlucky* day.  
 凶星 an *inauspicious* star.  
 今年病症凶 sickness is very *prevalent* this year.  
 毛錢凶 bad cash are *plentiful*.

4  
出

CH'U<sup>5</sup>.

出去 to go *out*.  
 出門去了 gone *off* on a journey.  
 沒得出路 there is no *exit* or *outlet*.  
 說不出來 I cannot speak it *forth*.  
 出告示 to *issue* a proclamation.  
 出本錢 to *furnish* capital.  
 那個出錢 who is going to *pay* the money?  
 大家出幾個錢 let all *contribute* a few cash.  
 他是甚麼出身 how did he make his *début* as an official?  
 出嫁 to marry a husband ; lit. to wed *out*.  
 出家 to become a priest ; lit. to *leave* home.  
 沒出息的人 a man of no *abilities*.  
 把官出脫了 he has *lost* his office.  
 出不倒氣 I cannot *breathe* freely.  
 他出我的氣 he got angry at me.  
 出世 to *enter* the world ; to be born.  
 那個地方出甚麼 what does that place *produce* ?  
 今年肯出病 sickness is *prevalent* this year.

The 18th radical. (刀)

刀

TAO<sup>1</sup>.

菜刀 a vegetable *knife*.



1  
刁

一把刀	one sword.
剃頭刀	a razor.
買一把剪刀	buy a pair of scissors.
彎刀	a bill-hook.
柴刀	a wood chopper.
箭刀兒	an arrow-head.
舞弄刀筆	to handle the pen.
把他砍一刀	he gave him one cut with the sword. N. A.
一刀紙	100 sheets of paper; N. A. A Chinese ream of paper.

2  
分

	TIAO <sup>1</sup> .	
刁唆		to stir up strife.
頂刁惡的一個人		an unscrupulous villain.
	FEN <sup>1</sup> .	
三分銀子		three tael cents.
三寸七分		three inches and seven tenths.
十分有八分我 不		} I do not understand eight parts in ten.
十分好		
在兩路口分路		perfect.
分家		the roads diverge at Liang-lu K'eo.
分開		to divide the estate.
分散		to separate.
分別善惡		to scatter; to disperse.
	READ FEN <sup>4</sup> .	to distinguish between good and evil.
分出分子來		divide <sup>1</sup> it into parts <sup>4</sup> .
安分守己		quietly mind your own business.
各做各的本分		each one do his duty.
本分人		a simple man.
他有甚麼職分		what office does he hold?
一個縣分		a district (division); A Hsien division.
天分好		great intelligence.

切

	TS'IE <sup>5</sup> .	
反切		to spell in Chinese fashion; lit. to turn over the parts of a word.

3  
刊  
4  
刑

一切 的 言語 *all words.*  
 切 碎 *to cut a thing fine.*  
 他 切 的 我 的 水 *he has intercepted my water supply.*  
 他 講 的 短 切 *he speaks tersely and concisely.*  
 切 齒 痛 恨 *to hate and gnash upon with the teeth.*  
 切 脈 *to feel the pulse.*  
 切 切 的 勸 戒 他 *urgently warn him.*  
 那 事 切 不 可 做 *you certainly must not do that.*

K'AN<sup>1</sup>.

刊 刻 書 板 子 *to engrave blocks for printing books.*

SHIN<sup>2</sup>.

刑 罰 *punishment.*

頭 刑 *the big baton or rod.*

生 庚 八 字 有 刑 尅 *there are injurious obstructions in the horoscope.*

HUA<sup>2</sup>.

划 船 *to row a boat.*

小 划 子 船 *a punt; lit. a small row boat.*

P'IN<sup>1</sup>.

別 點 給 我 *share it with me; let me have a part (at a price).*

LIE<sup>5</sup>.

行 行 排 列 得 勻 } *the rows of rice plants are all arranged evenly.*

一 個 排 列 *one partition wall.*

蜂 列 子 *honey-comb.*

列 位 請 坐 *please sit down gentlemen; lit. ranked sirs.*

UEN<sup>3</sup>.

刎 頸 之 交 *they are friendly enough to cut their throats for each other.*

TS'U<sup>1</sup>.

起 初 的 時 候 *in the beginning.*

初 一 十 五 *the first and fifteenth of the moon.*

我 纔 初 到 *I have just arrived.*

刎  
5  
初

利

LI<sup>4</sup>.

將本求利  
利不過三分  
有利就有害

to obtain *profit* from capital.  
not more than three per cent *interest*.  
if there is *advantage*, then there is in-  
jury.

封個利市

wrap up a present of money; lit. a *com-  
pensation* for services.

利迷心

a heart deceived by *gain*.

刀子快利

the knife is *sharp*.

刮

MIN<sup>3</sup>.

刮子

a small *hairbrush* used by women and  
barbers.

泥水匠的刮子

a mason's small *trowel*.

判

P'AN<sup>4</sup>.

審判

to *judge*.

判斷曲直

to *decide* right and wrong.

判官執筆勾簿子

the *deciding* officer (in Hades) checks the  
register of life and death.

刨

PAO<sup>4</sup>.

木匠的刨子

a joiner's *plane*.

板子刨光生

*plane* this board smooth.

刨花兒

shavings; lit. *plane* flowers.

別

PIE<sup>5</sup>.

有大分別

there is a great *distinction*.

沒得個分別

there is no *difference*.

男女有別

between men and women there are the  
*separations* of propriety.

分別清楚

clearly *distinguish*.

同路兩天就分  
別了

} we will go two days together and then  
*separate*.

辭別父母

to *take leave* of one's parents.

辨別道理

to *discuss* doctrine.

不說別的

don't mention *other* things.

別有天地

this is like *another* world.

這把扇子別緻

this is a *rare* kind of fan.

6  
刹

CH'A<sup>4</sup>.

寶刹有多少住持 how many priests are there in your  
monastery?

剝

TIAO<sup>1</sup>.

把箱子剝開 to break open a box.

剝

SÜEN<sup>4</sup>.

剝雞 a castrated fowl; a capon.

制

CHĪ<sup>4</sup>.

皇上的制度 rules which the Emperor has laid down.  
有節制 there are restrictions.

我在守制 I am in mourning; lit. observing the  
mourning usages.

我們用的是制錢 we use good or legal cash.

制作 to make.

把他制住 control him.

難得制伏 he is hard to tame.

劉制臺 Viceroy Liu, Governor General of Si-  
ch'uan (of riot fame).

刻

K'E<sup>5</sup>.

刻字 to cut characters in wood for printing.

雕刻山水人物 to engrave pictures.

一刻的工夫 a little while; a short space of time; an  
instant.

刻下欠安 I am not very well at present.

即刻要起身 we will set out immediately.

時時刻刻 constantly.

一個時候有八刻 there are eight k'eh (fifteen minutes) in  
a Chinese hour.

待人刻薄 to treat people meanly.

刮

KUA<sup>5</sup>

刮子 a scraper; a curry-comb; a strike for  
levelling grain.

殺豬刮毛 to kill a pig and scrape the hair off.

刮得四疋梁子現 you strike the rice till the rim of the  
measure is visible.



刺

TS'I<sup>4</sup>.

把我腳上的刺 } pick this *thorn* out of my foot.  
挑出來

芒刺飛在眼睛 } a *mote* has flown into my eye.  
裏頭了

刺客 } an assassin ; lit. one who *stabs*.  
行刺 } to *stab*.

他的話能够刺 } his words can *pierce* the heart.  
透人心

額上刺字 } to *tattoo* characters on the forehead.

刺繡花草 } to *embroider* flowers.

刷

SHUA<sup>5</sup>.

洗衣裳的刷子 } a *brush* used for washing clothes.

把鞋上的泥巴 } brush the dirt off the boots.  
刷乾淨

刷石灰 } to *whitewash* with lime.

刷勸世文 } to *print* tracts.

到

TAO<sup>4</sup>.

還沒有來到 } they have not yet *arrived*.

成都省到過沒有 } have you *visited* Ch'en-tu ?

你到那裏去 } where are you going *to* ?

事到頭來不自由 } when matters come *to* a head, you will be  
disconcerted.

到那個時候又 } when that time comes, you may come  
來說 } again and say.

時候還沒有到 } the time has not yet *come*.

到今年有二十 } it is twenty years *up till* the present  
年了 } year.

到處都有 } there are some everywhere ; lit. in every  
place *that may be reached*.

想得到做不到 } I can think of it, but I can not do it.

到底你肯不肯 } *after all*, are you willing.

要說到底嗎 } you must speak *decisively*.

你到會說 } you are able to talk (a contraction of  
到底 *to the bottom*).

剝	剝牛肉	TO <sup>4</sup> .	to <i>mince</i> beef.	
	剝	SIO <sup>5</sup> .		
	削個尖尖		<i>pare</i> a point on it.	
	削皮		to <i>peel</i> , or <i>pare</i> off the skin.	
	削指甲子		to <i>cut</i> , or <i>pare</i> the finger nails.	
	那有那麼削得 尖蹬得齊		} wherever was there anything so <i>sharpened</i> and levelled? (Like Eng. "cut and dried.").	
	掙錢猶如針上 削鐵		} he strives to get money like one <i>scraping</i> iron off a needle.	
	削髮爲僧		to <i>shave</i> the hair off and become a Buddhist priest.	
	削個篾片子 請先生斧削		<i>split</i> off a slip of bamboo. please, teacher, <i>revise</i> this.	
	剝	剝頭	T'1 <sup>1</sup> .	to <i>shave</i> the head.
他的鬍鬚難剝			he is hard to manage; lit. his whiskers are hard to <i>shave</i> .	
則		說話做事都有 法則	TSE <sup>5</sup> .	} speech and action must all be according to <i>rule</i> .
		水則子		a <i>scale</i> for measuring the height of the water in a river; a <i>mark</i> in the river bed.
		沒得憑則		there is no <i>evidence</i> .
		比個則子		take a <i>pattern</i> , or the <i>measure</i> , of it.
		一則來我不空 二則來我不好		} for one <i>reason</i> I have no time, and for another <i>reason</i> I am not well.
		使平則一	ha (下)	<i>try</i> it on the scales.
		人是則出來的		men are <i>tested</i> by their work.
		前	在前頭	TS' IEN <sup>2</sup> .
	在門前			<i>before</i> the door.
	在前天			the day <i>before</i> yesterday.
前頭來過沒有 從前的時候			have you been here <i>before</i> ?	
			} <i>formerly</i> , when I was in Ch'en-tu.	

8  
剛

前 任 的 官 } former officials.  
前 幾 年 } several years ago.  
在 這 兒 跟 前 } here.  
我 在 跟 前 } I was present.  
眼 前 的 榮 華 是 } present glory is not lasting.  
馬 前 子 } the nux vomica bean.

KANG<sup>1</sup>.

這 個 木 頭 剛 硬 } this wood is hard.  
氣 血 剛 强 的 人 } a strong man.  
太 陽 加 剛 } the sun is growing strong.  
秉 性 剛 直 } of an energetic or firm disposition.  
他 的 性 子 太 剛 } his disposition is too stiff, or unbending.  
剛 纔 出 街 去 了 } he has just gone on the street.

P'O<sup>4</sup> P'EO<sup>4</sup>.

剖

把 魚 拿 來 剖 開 } split open the fish.

READ P'O<sup>3</sup> P'EO<sup>3</sup>.

把 一 切 的 事 剖 } tell everything out clearly.  
訴 出 來

PO<sup>5</sup>.

剝

殺 牛 剝 皮 } to kill an ox and skin it.  
一 根 樹 剝 得 倒 } how many layers of bark can you peel off  
幾 層 皮 } one tree?

把 蛋 壳 剝 下 來 } remove the shell from the egg.

T'I<sup>5</sup> T'IE<sup>5</sup>.

剔

把 這 個 名 字 剔 了 } reject this name.

骨 頭 上 巴 的 豚 } pick the meat off the bones.  
剔 下 來

剔 燈 棍 兒 } a small stick used for trimming a native lamp.

UAN<sup>1</sup> UA<sup>1</sup>.

剜

牛 剜 人 } the ox gores people.

剜 他 兩 眼 } to frown at one.

FU<sup>4</sup>.

9  
副

一 正 一 副 } a principal and a second; a chief and a vice or deputy.

	那副臉色很好	his face is very fine. (N.A.)
	一副枋子	a coffin. (N.A.)
	一副盥	a set of basins, i.e., ten. (N.A.)
	一副對字	a set of scrolls. (N.A.)
	全副的執事	the full <i>paraphernalia</i> of office.
副	P' IEN <sup>3</sup> .	
	幾斧子就副出 來了	} that can be cut out with a few strokes of the axe.
	副斧	an axe; a hatchet.
	READ P' IEN <sup>4</sup> .	
副	副一盤白肉	slice off a plateful of cold boiled pork.
	捉倒過副	to seize and <i>behead</i> a robber.
	KUA <sup>3</sup> .	
	副罪	the punishment of death by <i>cutting in pieces</i> .
剩	色是副骨的刀	lust is a knife that <i>scrapes</i> the bones.
	副棕樹	to <i>strip</i> the palm trees of their fibre.
	副皮	to <i>skin</i> ; to <i>slay</i> .
	SHEN <sup>4</sup> .	
剪	家中有剩飯路 上有饑人	} if there is left rice in the house, there are hungry people on the road.
	還剩得有好多錢	how much cash is there <i>over</i> ?
	把剩的布留起	leave the <i>surplus</i> cloth.
	TSIEN <sup>3</sup> .	
	一把剪刀	a pair of scissors.
	莫把料子剪壞了	don't cut the material to waste.
	剪羊毛	to shear sheep.
	剪腳指甲	to clip the toe nails.
10	做剪徑的買賣	to <i>intercept</i> and rob people on bye-ways.
創	CH'UANG <sup>4</sup> .	
	創造萬物	to create all things.
	創業容易守成難	to found an estate is easy, to keep one is difficult.
	新創的器具	a newly <i>invented</i> thing.
	懲創惡人	to <i>punish</i> evil men.



剗

身上大大的受剗 I sustained a great *injury*.

K'AI<sup>3</sup>.

割

說得割切

he spoke *decisively*; he explained it *clearly*.

KO<sup>5</sup>.

割斷

to *cut* asunder.

屠夫割肉提刀  
看人

} the butcher *cuts* his meat according to his customer.

割穀子

to *reap* grain.

割豚

to *buy* meat.

夫婦恩愛難割捨

if husband and wife love each other, it is hard to *separate* them.

11  
勦

TSIAO<sup>3</sup>.

帶兵征勦

to take soldiers and *suppress* a rebellion.

勦滅反寇

to *extirpate* rebels.

把盜賊勦捕乾淨

utterly *root out* the robbers.

CH'Ī<sup>2</sup>.

剗

凌剗

the punishment of death by *dismemberment*.

12  
劃

HUA<sup>1</sup>.

劃柴

to *split* firewood.

READ HUA<sup>4</sup>.

劃傷了手

I have *cut* my hand.

把玻璃劃做兩塊

*cut* the glass into two panes.

劃地爲牢獄

to *distrain*; to seize and dun for a debt.

SHAN<sup>4</sup>.

same as 騙.

剗  
剗

TSEN<sup>3</sup>.

柱頭都剗了

the posts are all *rotten*.

CHIEN<sup>4</sup>.

13  
劍

一把寶劍

a *sword*.

口蜜腹劍

his mouth is honey, but his belly *swords*.

舌如龍泉劍殺  
人不見血

} his tongue is like the Long-ts'üen *sword*, it kills without drawing blood.

猶如刀劍插胸膛

my grief is like a *knife* piercing my breast.

劊  
劈  
14  
劑  
戮

CHÜ<sup>4</sup>.

劊子手 an executioner.

P'IE<sup>5</sup>.

劈破 to break open.

劈頭一撞 to meet one suddenly.

TSI<sup>4</sup>.

一劑藥 a course of medicine. (N.A.)

TS' IEN<sup>1</sup>.

手上戮個簽子 a splinter has run into my hand.

The 19th radical. (力)

力

LI<sup>5</sup> LIE<sup>5</sup>.

氣力 strength.

肯爲人出力 he is willing to work for one; lit. to put forth strength.

因風吹火用力 } when the wind blows up the fire, little  
不多 } labour 'twill require.

凡事要量力而行 in all things, you ought first to estimate your ability.

估個眼力 give an eye estimate.

是個得力的人 he is a man of great resources; a handy man; capable.

不過仗他有財力 he only depends upon the influence of his wealth.

十六個力的硬弓 a bow of 16 powers used at military examinations.

3  
加

CHIA<sup>1</sup>.

加添兩百錢 add 200 cash.

加不上去了 nothing can be added to it.

加點鹽 add a little salt to it.

加倍奉承 doubled flattery.

恩典有加無已 there is no limit to the increase of grace.

加不得病 the disease must not be aggravated.

加官 to promote in office.

	加三分行利	to charge three per cent interest.
	加罪	to <i>inflict</i> punishment.
	加不的	I cannot <i>say</i> certainly; I could not <i>guess</i> exactly.
	沒加敢	there is no <i>certainty</i> about it.
功	KONG <sup>1</sup> .	
	功勞	<i>merit</i> .
	自以爲功就不	} to regard yourself as <i>virtuous</i> is unbecoming.
	體面	
	這藥大有功效	this medicine has great <i>efficacy</i> .
	正值少年好用功	youth is the best season for <i>work</i> .
	成功者不可損壞	a finished <i>work</i> should not be spoilt.
	他是甚麼功名	what is his <i>rank</i> ? What <i>honours</i> has he obtained?
4		
劣	LI <sup>5</sup> LIE <sup>5</sup> .	
	比較優劣	compare good and <i>bad</i> .
勗	CHIN <sup>4</sup> .	
	邁勗	to exert <i>great strength</i> .
5		
助	TSU <sup>4</sup> .	
	幫助	to <i>help</i> .
	人都喜歡捐助	the people are all willing to <i>aid</i> with subscriptions.
劫	CHIE <sup>5</sup> .	
	劫奪	to <i>plunder</i> .
	大劫運	a great <i>calamity</i> .
	除非轉個劫來	doubtless it will be in your next life on earth ( <i>kalpa</i> ).
劬	CH'Ü <sup>2</sup> .	
	父母劬勞之恩	} though I kill myself, I can never repay my parents' <i>anxious toil</i> .
	殺身難報	
努	LU <sup>3</sup> .	
	努力上前	<i>exert</i> your strength and press onward.

6	効	SHIAO <sup>4</sup> .	願効犬馬之勞	willing to <i>toil</i> like a dog or a horse.
	効	HE <sup>5</sup> .	効奏一本	to <i>impeach</i> another.
7	勁	CHIN <sup>4</sup> .	對勁的朋友	a <i>congenial</i> friend.
	勉	MIEN <sup>3</sup> .	應當勉力爲善 不可勉強應承 強勉要得 勉勵	you ought to <i>exert</i> yourself in doing good. don't <i>force</i> yourself to answer. we will <i>make</i> it do; it will do at a pinch. to <i>constrain</i> .
	勸		互相勸勉	to mutually <i>exhort</i> .
	勃	P'O <sup>5</sup> .	勃然生氣	he <i>suddenly</i> got angry.
	勇	IONG <sup>3</sup> .	勇士 有勇無謀 奮勇向前 好勇 團勇	a <i>brave</i> fellow. <i>courageous</i> but without stratagem. press <i>fearlessly</i> to the front. fond of <i>daring</i> . <i>soldiers</i> maintained by a parish.
8	務	U <sup>4</sup> .	公務 君子務本	public <i>business</i> . the princely man <i>gives attention</i> to his duty.
			專務讀書 務要齊心	<i>devoted</i> to study. we <i>must</i> be all of one mind.
9	勘	K'AN <sup>1</sup> .	請官勘驗	ask the magistrate to <i>investigate</i> the matter.
	勒	LE <sup>5</sup> .	勒住馬韁繩 勒死的牲畜	<i>rein</i> in the horse. an animal <i>strangled</i> by its halter.



## 動

勒 捐  
勒 索  
勒 碑

to *retain unjustly*.  
to *extort*.  
to *carve* a stone tablet.

TONG<sup>4</sup>.

不 要 動  
行 動 能 生 財  
心 莫 妄 動  
感 動 人 心  
搖 動  
地 動  
好 動 的 人  
看 他 的 動 靜  
起 來 走 動 一 步 (下)  
動 脚 動 手 的  
請 不 動

don't *move*; don't *stir*.  
if you *bestir* yourself, you can make money.  
don't *excite* your mind to evil.  
to *influence* men's minds.  
to *shake*.  
an *earthquake*.  
fond of *motion* or *stir*.  
observe his *conduct*, or his *movements*.  
get up and *walk* a bit.  
he *struck* with both hands and feet.  
I cannot get him to *respond* to my invitation.

牢 不 動  
莫 驚 動 他  
動 不 得 刀  
他 就 動 怒 了  
還 沒 有 動 工  
動 不 得 手  
幾 時 纔 動 身  
兩 國 動 起 兵 來 了

incorrigibly *lazy*.  
don't *disturb* him.  
you must not *use* a knife or a dagger.  
he thereupon got *angry*.  
not yet *commenced* work.  
you must not *begin* to fight.  
when will you *start* your journey?  
the two countries have gone to *war*.

LAO<sup>2</sup>.

不 辭 勞 苦  
讀 書 勞 心 耕 田  
勞 力  
勞 神 得 很  
勞 勞 碌 碌 的  
極 大 的 功 勞  
給 他 道 勞  
不 必 勞 心  
憂 勞 成 病  
不 要 勞 動 人

he does not *shirk* *toil*.  
study *tasks* the mind, farming *exercises*  
the strength.  
very *toilsome*.  
*laborious*; *wearisome*.  
very great *merit*.  
thank him for his *help*.  
you need not *trouble* yourself.  
to become sick through *distress* or *grief*.  
don't *annoy* people.

## 勝

SHEN<sup>1</sup>.

不勝職任 not *adequate* to his post.  
 他的事不必勝言 we need not enlarge to the *full* about his affairs.

READ SHEN<sup>4</sup>.

勝不過他 I cannot *overcome* him.  
 打勝仗 to *conquer* in battle.  
 得勝 to be *victorious*.  
 好勝的人 one who loves to have the *pre-eminence*.  
 結交須勝己似 } a friend must be *better than* one's self; if  
 我不如無 } he is just like one's self, one would be  
 better without him.

CH'IN<sup>2</sup>.

殷勤 *diligent*.  
 大富由命小富 } a great fortune depends on luck, a small  
 由勤 } one on *diligence*.  
 放勤快些 be a little *smarter*.  
 酒斟勤點 take your wine a little *quicker*.  
 他來得勤 he comes *frequently*.

MO<sup>4</sup>.

招募兵勇 to *enlist* soldiers.  
 募化十方 to go everywhere *soliciting* subscriptions for a temple.

## 募

## 勢

SHI<sup>4</sup>.

站的勢子高 his *power* is great.  
 仗自己的勢利 to depend on one's *influence*.  
 他的門勢好 his *influence* is great; he has a good *standing*.  
 成不起勢 they did not gain the *ascendency* (as rebels, &c.).  
 大勢去了 the *strength* has left him; the *glory* is departed.  
 那是勢所必然的 that is necessary because of the *conditions*; inevitable.  
 陽宅的形勢 the *site* of a house.

勸

陰宅的形勢  
山的形勢the *position* of a grave.  
the *aspect* of a mountain.CHA<sup>5</sup>.房子的柱料勸實  
這個東西勸板  
活路勸實  
生意勸勁the timbers of the house are *strong*.  
this is a *strong, durable, or good* article.  
the work is *hard*.  
*pushing* in business.

14

勸

SHÜIN<sup>1</sup>.

開國元勳

*loyal* officers who helped to found the kingdom; originators of any movement.

15

勸

LI<sup>4</sup>.

彼此勉勵

*animate* one another.

激勵

to *encourage*.

鼓勵將士

to *incite* the soldiers.

我人不勵朗

I am *unwell*.

走人戶不勵朗

I am not *free* to go visiting (as a woman with a lot of children).

勸

做事要勵朗點

be a little *smarter* at your work.CH'ÜEN<sup>4</sup>.

勸化人

to *exhort* men to reform.

泥夫勸土夫

Mr. Mud *exhorting* Mr. Dirt.人不勸不善鼓  
不打不鳴} men will not be good unless you *admonish* them, just as a drum will not sound unless you beat it.

不聽勸

he will not listen to *exhortations, or admonitions*.

勸喫酒

to *press* a person to drink wine.

The 20th radical. (勸)

2

勸

KEO<sup>1</sup>.

把債賬一筆勸銷

to *cancel* an account.

把兩邊的話勸通

to *reconcile* two parties.

勸引良民子弟

to *entice* good people to evil.

勸點醬油

*add* a little soy.

与	üIN <sup>2</sup> .	
	勻不出來	it cannot be <i>divided</i> .
	勻倒起	to <i>divide equally</i> ; to <i>equalize</i> .
	勻勻淨淨的	<i>evenly</i> .
	勻勻淨淨的走	walk <i>steadily</i> or <i>regularly</i> ; keep step.
	天乾容易過喫 食要均勻	} if it were a famine we could manage without trouble, but while we have food let us all share <i>alike</i> .
	好生攪勻	
3 包	PAO <sup>1</sup> .	
	包在裏頭	<i>wrap</i> it up inside.
	包穀	maize (the corn is <i>wrapped</i> up in the spathe).
	包子	steamed bread (a pinch of sugar or meat is <i>inclosed</i> in it).
	篾包子	bamboo mat <i>wrapper</i> .
	除包皮	without the <i>wrappers</i> , or <i>baskets</i> ; net weight.
	小包包	a small <i>parcel</i> .
	包袱	a <i>bundle</i> ; a <i>wrapper</i> .
	腰荷包	a <i>pocket</i> ; a <i>fob</i> .
	臉包子	the <i>cheeks</i> .
	山包包	a hill- <i>top</i> .
	包包白菜	<i>round</i> cabbages.
	腦壳上長個包	I have a <i>tumour</i> , or <i>carbuncle</i> on my head.
	打起一個包	the knock has raised a <i>bruise</i> or <i>swelling</i> .
	都包在內	everything <i>included</i> .
	怪我一身包	he blamed me for the <i>whole</i> affair.
	用石頭包墳	to <i>encircle</i> , or <i>encase</i> , a grave with stone.
	用白銅包口	<i>plate</i> the rim with brass.
	包脚	to <i>bind</i> the feet.
	包工活路	work done by <i>contract</i> .
	包兩棹席	to <i>contract</i> to supply a small feast.
	包席館子	a shop where feasts are <i>undertaken</i> .
	沙錢包換	to <i>undertake</i> to change bad cash.



包船 to hire a boat.  
 要包無毛病暗疾 you must *guarantee* the animal free from  
 flaw or fault.  
 沒得一點包涵 he has not the least *patience*.

The 21st radical. (匕)

2  
化

HUA<sup>4</sup>.

感化 to influence.  
 化錢 to beg or solicit money.  
 叫化子 a beggar.  
 化功果 to collect subscriptions for a temple.  
 教化 to instruct.  
 勸化不轉 he cannot be turned by *exhortation*; in-  
 corrigible.  
 造化萬物 to create all things.  
 人情風化 manners and customs.  
 化惡爲善 化僞 } to transform the evil into good and the  
 爲誠 } false into sincere.  
 燒錢化紙 to convert paper money into invisible  
 money by burning it.  
 不怕雪山高萬丈 } in height, the snowy hills ten myriad feet  
 太陽一照化長江 } may seem; let but the sunshine fall on  
 them, they melt into a stream.  
 飲食不消化 my food will not digest.

3  
北

PE<sup>5</sup>.

北極 the North Pole.  
 拜北闕 to make obeisance toward the Northern  
 Court.

匙

SHI<sup>3</sup>, 1.

鑰匙 a key.

The 22nd radical. (匚)

4  
匡

CH'ANG<sup>1</sup>. K'UANG<sup>1</sup>.

匡扶 to assist.

匡

K'ANG<sup>4</sup>.

匡床 a large wooden bed, or *divan*.

匠	請匠上坐	please sit on the <i>divan</i> .
		TSIANG <sup>4</sup> .
5 匣	匠人	a <i>mechanic</i> .
	石匠	a <i>worker</i> in stone; a stone mason.
	教書匠	a schoolmaster.
8 匪		SHIA <sup>5</sup> .
	點心匣子	a confection <i>box</i> .
	拜帖匣	a card <i>case</i> .
2 匹	火匣子	a beggar's <i>coffin</i> .
		FE <sup>3</sup> .
	捉拿匪徒	to arrest <i>vagabonds</i> .
9 匾	土匪鬧事	local <i>robbers</i> causing a disturbance.
	追捕會匪	to put down the <i>seditions</i> .

The 23rd radical. (匚)

2 匹		P'I <sup>35</sup> .
	匹配得均	well <i>mated</i> .
9 匾	一匹馬	one horse. ( <i>N. A.</i> )
	小匹夫	a <i>mean</i> fellow.
匿		PIEN <sup>3</sup> .
	送匾	to present a <i>laudatory inscription</i> .
區		NIE <sup>5</sup> .
	匿喪不報	to <i>conceal</i> the death of parents from one's superior officers.
十	逃匿遠方	to <i>abscond</i> .
		CH'Ü <sup>1</sup> .
	別作區處	find another <i>plan</i> .

The 24th radical. (十)

十		SHI <sup>5</sup> .
	幾十個人	a few <i>tens</i> of people.
	去了十打十個錢	I paid <i>ten</i> cash.
	中第十名	to attain to the <i>tenth</i> place.

1  
千

十分之一	one part in <i>ten</i> ; a <i>tenth</i> .
十分好	<i>perfectly</i> good.
十足文銀	<i>pure</i> silver.
十方叢林	a monastery open to priests from <i>all</i> quarters.
十字路口	<i>cross</i> roads.
合十	a priest's bow (made by putting the <i>digits</i> together).

TSIEN<sup>1</sup>.

千字文	the <i>thousand</i> character classic.
千總	a <i>chiliarch</i> .
千脚虫	a centipede.
千脚泥	the mud on the front door step.
千子行	members of a <i>secret society</i> ; the <i>Ko-lao Hue</i> .

添了一個千金 you have got another daughter ; lit. a *thousand* of gold.

大千世界	the <i>whole</i> world.
千萬要做	it <i>must</i> be done.
千繁得很	<i>very</i> troublesome or mischievous.
打千	to bow on one knee to a superior.

2  
升

SHEN<sup>1</sup>.

升子	the Chinese <i>peck</i> ; the 10th of a bushel.
升天	to <i>ascend</i> to heaven.
請升堂	please <i>come up</i> to the hall.
升白糖	to <i>refine</i> sugar.
升丹	to <i>sublime</i> medicines.

午

U<sup>3</sup>.

午時 *noon*.

人怕老來窮穀 } man fears poverty in his old age, and grain  
怕午時風 } fears a wind at *noonday* (i.e., when in  
flower).

過午沒有 have you had your *lunch* ?  
端午節 the festival of the 5th of 5th moon.

卉 半	3	HUE <sup>3</sup> .		
	畫的花卉		sketched flowers and <i>plants</i> .	
	PAN <sup>4</sup> .			
	耽擱半天		to delay <i>half</i> a day.	
	半夜晚		<i>midnight</i> .	
	年將半百		about <i>half</i> a hundred years old; in <i>middle</i> life.	
	到手大半天了		the greater <i>part</i> of the day is gone now.	
	莫說半面的話		don't give only <i>one side</i> of the story.	
	半篇		<i>one side</i> of the leaf of a book; a page.	
	半邊瘋		<i>partial</i> paralysis.	
話說在半邊去子		that is <i>another</i> subject; your words are irrelevant.		
你半心的是做甚	}		why are you so <i>careless</i> ?	
			多半不來	he <i>probably</i> will not come.
			半頭船	small cargo boats, broad at the bow and narrow at the stern.
			郎當半子	a son-in-law.
4 卮	UAN <sup>4</sup> .			
	卮字格的窻子		a window made in the pattern of the character <i>uan</i> ; <i>a la Grecque</i> .	
6 協	SHIE <sup>5</sup> .			
	同心協力		of one mind and with <i>united</i> strength.	
卑	四鎮八協		four brigadier-generals and eight <i>colonels</i> in Si-ch'uan.	
	PE <sup>1</sup> .			
	分個尊卑大小		distinguish between high and <i>low</i> , great and small.	
	他是個謙卑的人		he is <i>humble</i> .	
卒	是個卑微的人		he is a <i>vulgar</i> fellow; an <i>insignificant</i> person.	
	行爲太卑污了		his conduct is <i>contemptible</i> .	
	CHIO <sup>5</sup> TSU <sup>5</sup> .			
兵卒			<i>soldiers</i> .	



	無名小卒	a <i>person</i> of no account.
	READ T'SO <sup>5</sup> TS'U <sup>5</sup> .	
7 南	來得倉卒	to come <i>very hurriedly</i> .
	LAN <sup>2</sup> .	
	在南邊	in the <i>south</i> .
	南海普陀	P'u-t'o of the <i>southern</i> seas.
	指南針	a compass ; lit. the needle that points to the <i>south</i> .
10 博		PO <sup>5</sup> .
	賭博	to <i>gamble</i> .
	The 25th radical. ( 卜 )	
卜		P'U <sup>5</sup> .
3 占	卜課	to <i>divine</i> by casting lots.
	CHAN <sup>1</sup> .	
	占個吉凶	<i>divine</i> to see whether it will be lucky or unlucky.
卡		CH'IA <sup>3</sup> .
	卡房	the small <i>jail</i> in a court-house.
	卡子房	a <i>guard-house</i> .
	卡子路口	cross-roads.
	卡子	a kind of cross-hilted <i>dagger</i> .
	刺卡在喉嚨上	a bone has <i>stuck</i> in my throat.
6 卦	一卡	a <i>span</i> .
		KUA <sup>4</sup> .
	八卦	the eight <i>diagrams</i> .
	抽籤問卦	to shake out a lot and inquire by the <i>divining-cones</i> .
	打卦婆	a female fortune-teller.
	The 26th radical. ( 卩 )	
4 印		IN <sup>4</sup> .
	用印印錢票子	<i>stamp</i> the cash tickets with your <i>seal</i> .

新官接印	the new magistrate receives the <i>official seal</i> .
扼倒印把子	to take over the management, or the authority.
印花兒	the impression of a <i>seal</i> .
印書	to <i>print</i> books.
杵火印	to <i>brand</i> with a hot iron.
印花布	<i>print calico</i> .
這是那個的脚印	whose foot <i>prints</i> are these?
打脚模手印	to stamp the <i>impression</i> of the foot and the hand on a deed.
跟倒車子印印走	follow the wheel-barrow <i>track</i> .
心心相印	of the <i>same</i> mind.

危

UE<sup>2</sup>.

馬到臨巖收韁晚	} when o'er the cliff the steed has dropped, too late then to draw rein; when your plans down to <i>ruin</i> sink, repentance will be vain.
事到臨危後悔遲	
危險得很	very <i>dangerous</i> .
危亡	<i>peril</i> of death.

CH'IO<sup>5</sup>.

5  
却

推却	to <i>refuse</i> .
忘却了	I <i>forgot</i> it.
却有憑據	<i>nevertheless</i> there is evidence.
却是爲何	<i>but</i> , why so?

CHÜEN<sup>4</sup>.

6  
卷

書卷	<i>books</i> .
上卷	the first <i>volume</i> .
卷子	essay paper, ruled and stamped.

LUAN<sup>3</sup>.

卵

卵子	the <i>testicles</i> .
----	------------------------

TSI<sup>5</sup> TSIE<sup>5</sup>.

卽

卽刻起身	we will set off <i>immediately</i> or <i>instantly</i> .
------	--

SIE<sup>4</sup>.

卸

卸甲	to <i>doff</i> the armour; to <i>give up</i> a job.
----	---

	卸擔	to set down a load.
	兩官交卸	handing over the official papers to the new magistrate.
	卸責	to relinquish a post.
	車上下的東西卸	} unload the wheel-barrow.
	下來	
9	花卸了	the flowers have faded.
卿	CH'IN <sup>1</sup> .	
	卿相	a noble.

The 27th radical. (厂)

7  
厚

	厚薄	thick and thin.
	厚的厚薄的薄	some are <i>thick</i> , and some are thin ; some were <i>kindly</i> treated, others not.
	雪墊得厚	the snow is <i>deep</i> .
	交情甚厚	very <i>intimate</i> .
	待人厚道	to treat people <i>liberally</i> .
	那個地方的人	} the people of that place are <i>hospitable</i> .
	地厚	
	忠厚傳家	to train the family in <i>honesty</i> from generation to generation.
	富厚	<i>wealthy</i> .
	他家底子厚	his family is <i>well-to-do</i> .
	這個官的底子厚	the present official is a <i>literary</i> man.
	田土肥厚	the soil is <i>rich</i> .
	臉皮厚	<i>shameless</i> .
	心厚	<i>greedy</i> ; <i>grasping</i> .

厘

	十厘爲一分	ten <i>li</i> make one <i>fen</i> . ( $\frac{1}{1000}$ th of an ounce).
	不少分厘	not the <i>least</i> discount ; not a <i>fraction</i> short.

8  
原

	抽厘金	to levy a <i>tax on goods</i> .
	ÜEN <sup>2</sup> .	interchanged with 源.
	平原地方	<i>level</i> country ; a <i>plain</i> .

原來是這樣 it was *originally* thus.  
 原中 the *original* middlemen.  
 當原告 the accuser.  
 原不該做 *properly* I ought not to do it.  
 原本不錯 *really* it is right.  
 原諒 to *excuse* another.

10  
厦

SHUA<sup>3</sup>.

12  
廠

搭個偏厦 build a *side-room*.

CH'ANG<sup>3</sup>.

廠房 a *shed*.

稀飯廠 the *enclosure* where food is distributed to the poor.

金廠 a gold *mine* or *working*.

廠子鋪 a barber's shop.

CH'U<sup>2</sup>.

厨

厨房 a *kitchen*.

厨子 a *cook*.

做厨 to *cook*.

SI<sup>1</sup>.

厩

茅厩 a *privy*.

IEN<sup>4</sup>.

厭

厭惡 to *dislike*.

厭棄 to reject with *disgust*.

討人厭 to incur one's *displeasure*.

聽厭煩了 I am *tired* of hearing it.

厭兒毛 a *detestable*, or *despicable*, fellow.

LI<sup>4</sup>.

厲

厲鬼 an *evil* spirit.

厲聲 a *dreadful* sound.

The 28th radical. (厶)

1  
么

IAO<sup>1</sup>.

么兒子 the *youngest* son.

么師傅 a waiter, one who attends to *small* matters.



3  
去

CH'Ü<sup>4</sup>.

去不去 will you go?  
 拿去 take it away.  
 去惡從善 to put away evil and follow after good.  
 去年 the past year.  
 去世了 dead; lit. left this world.  
 去了好多錢 how much money has been spent?  
 失去好幾樣東西 I have lost several things.

9  
參

TS'AN<sup>1</sup>.

過府參拜 I will come and visit you.  
 打坐參禪 to sit and meditate, as the Buddhists do.  
 他的官參革了 he is degraded from office.  
 參將 a major.

READ SEN<sup>1</sup>.

弟兄參商 the brothers are at variance, like Orion  
 and Lucifer (opposite constellations).  
 人參 the ginseng plant, used as a tonic.

The 29th radical. (又)

又

IÜ<sup>4</sup>.

今天又有客來 guests have come to-day also.  
 又在多嘴 talking scandal again!  
 又不聽話 disobedient yet!  
 又添一點 add a little more.  
 又是一天雨 another whole day's rain.  
 打了又罵罵了 } he beats and curses me, and curses and  
 又打 } beats me.  
 又冷又餓實在 } both hunger and cold together are hard  
 又難過 } to bear.  
 又要馬兒跑得好 } on the one hand, he wants his horse to  
 又要馬兒不喫草 } run well, but on the other hand, he  
 does not want it to eat grass; met.  
 work and no pay.

又

CH'A<sup>1</sup>.

叉子 a fork.

魚叉 a trident; a fish spear.  
 羊角叉 a military trident.  
 他惡叉叉的答應我 he answered me *truculently*.

反

FAN<sup>3</sup>.

知恩報恩天下少 } few people in this wide world know or  
 反眼無情世上多 } care a kindness to repay, but many  
 want of feeling show, and rudely from  
 you *turn away*.

反教 to *turn coat*; to *change* one's religion; to  
 apostatize.

你那麼反口嗎 do you *retract* thus? Do you *disavow* your  
 agreement?

反口供 to *deny* a former confession of guilt.

易漲易退山溪水 } easily rises and easily falls the little  
 一反一覆小人心 } mountain stream; *backwards* and *for-*  
 wards goes shifting about, the small  
 man's mind so mean.

他反轉不依 on the *contrary*, he would not comply  
 with it.

他兩個反起的 they are *opposed* or *at variance*.

造反 to *rebel*.

及

CHIE<sup>5</sup>.

來不及 unable to *reach* a place by a certain time.

累及別人 to *implicate* others.

我不及他 I do not *come up to* him. I am not equal  
 to him.

後悔不及 to repent too late will be *unavailing*.

收

SHEO<sup>1</sup>.

收倒幾封信 I have *received* a few letters.

收賬 to *collect* accounts.

寫個收票 give a *receipt*.

收割時候 *reaping* time.

今年收成好 the *harvest* is good this year.

收拾東西 *pack up* your things.

收拾好 *mend* it well.

收心得早           repent in time; lit. *withdraw* the heart  
 (from the world).  
 拿來收監           *commit* him to prison.  
 他生意收了       he has *given up* the business.  
 我收了活路來     when I have *stopped* work, I will come.  
 收親               to *marry* a wife.  
 收漿               to *steal* clothes that have been hung out  
                     to dry.  
 收腳跡             to die.

友

IU<sup>3</sup>.

酒肉朋友柴米 } wine-and-flesh *friends*, wood-and-rice  
 夫妻           } partners.  
 多年的老朋友    an old *associate*.  
 他兩個是窗友    they are old school-*mates*.  
 教友             a *member* of a church.  
 弟兄要友愛     brothers ought to show *brotherly* affection.

6

受

SHEO<sup>4</sup>.

受教               to *receive* teaching.  
 受緊               to *be* hard up.  
 受人之託         to be *intrusted* with a charge.  
 承受祖業         to *inherit* the ancestral estate.  
 受罪               to *suffer* punishment.  
 受談               to *be* evil spoken of.  
 你說這個話我 } I won't *stand* these accusations.  
   不受           }  
 熱得難受         unendurably hot.  
 受高帽子擱       *affected* by praise.  
 叫化子掉了棍 } when the beggar has lost his stick, he is  
   受狗的欺       } set on *by* the dogs.

叔

SHU<sup>5</sup>.

叔父               an *uncle*.  
 叔公               a grand-*uncle*.  
 小叔子             husband's younger brother.  
 請問老叔這是 } please, *sir*, is this the great road?  
   大路嗎           }

取

TS'Ü<sup>3</sup>.

- 取出來 to *take out*.  
 取當舖 to *take out of pawn*.  
 取牙齒 to *extract teeth*.  
 取取絲 to *unwind* the silk from the cocoon.  
 取取耳 to *clean out* the ears, as a barber does.  
 主人要取房子 the landlord wants to *take back* his house.  
 取一雙鞋 buy a pair of shoes.  
 拿錢票子在錢 } take this ticket and *draw* the cash at the  
 舖取錢 } cash shop.  
 給娃娃取名字 } *select* a name for the child.  
 我取總沒有聽 } I *never* heard of it before.  
 倒說

叛

P'AN<sup>4</sup>.

- 謀反叛逆 to plot and *rebel*.

叙

SÜ<sup>4</sup>.

- 叙話 to *chat*.

叟

SEO<sup>3</sup>.

- 老叟 venerable *sir*.

疊

TIE<sup>5</sup>.

- 灣灣曲曲路 } by many a crooked road, o'er *serried*  
 重重雁曲曲山 } mountain peaks, where wild goose ne'er  
 人飛雁曲曲到 } could fly, man fame and fortune seeks.  
 爲爲不利名牽

叢

TS'ONG<sup>2</sup>.

- 大叢林 a *monastery*; a large temple in a *grove*.

The 30th radical. (口)

口

K'EO<sup>3</sup>.

- 開口 open your *mouth*.  
 人口浩繁 a lot of *mouths* (to feed); many *people*.  
 招口供 to plead guilty (to become evidence  
 against *one's self*).  
 兩口子 husband and wife.



口巴巴的	falsomely familiar.
口信	a <i>verbal</i> message.
有口氣沒口氣	is there any <i>response</i> to the offer?
口嘴是非	<i>quarrelling</i> and scandal.
爲點口角	because of a little <i>tiff</i> , or a slight <i>altercation</i> .
使口不如自走	to tell another to do a thing is not to be compared to going one's self.
口音不同	the <i>accent</i> is different.
口前話	a common saying; common language.
城門口	in the <i>gateway</i> of the city.
口子上	at the <i>entrance</i> of the street.
海口	a <i>sea-port</i> .
渡口	a <i>ferry</i> .
大口岸	a busy <i>market</i> .
這幾天的市口快	<i>business</i> is brisk these days.
口外貨	goods from beyond the <i>frontiers</i> (i.e., North and West).
那是個總口子	that is an important <i>centre</i> .
看盜口	to view the <i>breach</i> made by a house breaker.
缸口	the <i>rim</i> of a jar.
刀口子	the <i>edge</i> of a knife.
刀口藥	medicine for <i>wounds</i> .
在腦壳上劃了 一個口口	} he received a <i>gash</i> on the head from a sword.
扯了一條口	I have torn a <i>hole</i> in it.
心口痛	pain in the region of the <i>chest</i> or the <i>stomach</i> .
他會打口案	he is good at getting <i>lodging and provisions</i> when travelling.
口案算那個的	who pays for the <i>food</i> ?
你愛喫甚麼口味	what <i>flavour</i> or <i>seasoning</i> do you like in your food?
胃口不好	my <i>appetite</i> is bad.

這個菜可口 this food is *appetizing*.  
 我聞倒你的口臭 your *breath* smells offensively.  
 他那口臭 his speech is abusive.  
 忌口 to abstain from certain things.  
 緊開口慢開言 speak little and guardedly.  
 那狗下口咬人 that dog bites people.  
 牛不開口喫草 the cow will not eat grass.  
 牛的口輕 the cow is young.  
 好個口條 what a fine *beard*!  
 口袋 a *bag*; a *sack*.  
 一口鍋 one skillet, or Chinese pot. (N. A.)  
 一口箱子 one box. (N. A.)  
 喝一口水 drink a *mouthful* of water. (N. A.)  
 一口氣不來 dead. (N. A.)  
 把我咬一口 it bit me. (N. A.)

只

CHĪ<sup>3</sup>.

我只有幾百錢 I have *only* a few hundred cash.  
 我們只得這一 } we have *but* this one plan.  
 個法子  
 只是有個毛病 *but* he has a fault.  
 只今只說只今話 *at present, just* speak of the *present*.

召

CHAO<sup>4</sup>.

待召 a barber; lit. one who waits the *summons* of the Emperor.

叩

K'EO<sup>4</sup>.

叩其來意 *ask* what he has come for.  
 叩門 *rap* at the door.  
 叩頭 to *knock* the head on the ground.

叫

CHIAO<sup>4</sup>.

這個叫作甚麼 what is this *called*?  
 大聲叫喚 to *cry* with a loud voice.  
 叫魂 to *invoke* the spirits of a rich person to return.

鷄公叫鷄公叫各 } the cock *crows* and the gander *cackles*,  
 人尋倒各人要 } and he who finds keeps.

喜 鶻 簷 前 叫 必 } the magpie *chatters* from the eaves: dis-  
 有 貴 客 到 } tinguished guests are sure to come.  
 白 燕 子 叫 得 好 聽 } the canary *sings* sweetly.  
 叫 驢 子 } a *braying* donkey.  
 叫 他 快 快 做 } *make* him do it quickly.

可

K'ò³.

可 以 回 去 } you *can* go home.  
 可 不 可 } *may* I do it or not? *Will* it do?  
 可 憐 } pitiable.  
 可 惜 } lamentable!; alas!  
 可 惡 到 萬 倍 } hateful to all generations.  
 可 是 你 們 要 曉 } *nevertheless* you ought to know.  
 得 阿

古

KU³.

人 生 七 十 古 來 稀 } from *ancient times* downwards, few live  
 to be seventy.  
 稀 奇 古 怪 } marvellous—like an *old* legend.  
 事 不 依 古 就 不 好 } if things do not conform to *former* pat-  
 terns, they are bad.  
 那 個 東 西 過 得 古 } that thing will last for a *long time*.  
 雜 而 古 董 } antique articles.  
 老 古 板 人 } an *old-fashioned* person; a man like the  
*ancients*.  
 人 心 不 古 } now-a-days, men's hearts are not *good* or  
*sincere*.  
 作 古 證 今 的 } true; lit. that which can be proved by  
*that which has been*.  
 作 古 了 } dead.

句

CHÜ⁴.

一 句 話 } a *phrase*; a *sentence*. (N. A.)  
 彎 刀 鬪 木 樞 句 } as sure as a cleaver takes a wooden  
 句 都 是 老 實 話 } handle, every *word* is true.  
 話 到 口 邊 留 半 句 } though in your mouth the words be  
 理 從 是 處 讓 三 分 } formed, still half a *phrase* restrain;  
 even should the right be on your side, let  
 him three-tenths retain.

另

LIN<sup>4</sup>.

另起爐灶

to board *separately*.

另自打主意

you can find a plan for yourself.

另外還有好多

how much is there *besides* ?

叭

PA<sup>5</sup>.

吹喇叭

to blow a *brass trumpet*.

史

SHĪ<sup>3</sup>.

史書

a book of *history*.

御史

a *reporter of events* to the Emperor ; Imperial *historiographer*.

司

SĪ<sup>1</sup>.

各司其事

each *manage* his own affairs.

人間司命主  
天上耳目神

} on earth, the lord who *presides* over life ;  
in heaven, the god who acts as ears and  
eyes, i. e., the kitchen god.

布政司

*Commissioner* of Revenue.

有司衙門

the *magistrate's* office.

都司

a major.

土司

a tribal *chief*.

活像候上司樣

waiting for you is like waiting on a  
superior *officer*.

打官司

to go to law.

台

T'AI<sup>2</sup>.

兄台

same as 臺.

*Sir*.

叨

TI'AO<sup>1</sup>.

叨光

the second is sometimes read tao<sup>4</sup>.

*favoured* with your custom.

叨叨

*loquacious*.

叨

TIAO<sup>1</sup>.

老鷹叨雞兒

the hawk *seized* the chicken.

甚麼叨嘴法

dainty over food ; *picking* the good bits.

叨出來

to *pick* out ; to *select*.

叮

TIN<sup>1</sup>.

再三叮囑

to repeatedly *enjoin*.

叮嚶叮嚶

the sound of lutes or drums.

蛇蚤叮我一口

the flea *bit* me.



右  
3  
后  
向

	IU <sup>4</sup> .	
右手		the <i>right</i> hand.
男左女右		the men on the left and the women on the <i>right</i> .
	HEO <sup>4</sup> .	
皇后		the <i>Empress</i> .
皇太后		the <i>Empress-Dowager</i> .
	SHIANG <sup>4</sup> .	
向倒天看		look <i>toward</i> heaven.
這個地方向陽		this place is <i>exposed</i> to the sun.
向火		to <i>face</i> the fire; to warm one's self at the fire.
向烘籠子		to warm one's self with a hand stove.
向嘴		to <i>look at</i> people eating.
向他借錢		borrow money <i>from</i> him.
他向我說的		he said it <i>to</i> me.
向來在做甚麼		what has your work been <i>hitherto</i> ?
立個志向		have a <i>purpose</i> ; make up your mind.
這一向不得空		I have no leisure at this <i>time</i> .
指個方向		indicate a <i>place</i> .
房子是甚麼字向		what is the <i>aspect</i> of the house?
	HO <sup>5</sup> .	
他的心偏向		his heart is <i>depraved</i> .
合縫		to <i>join</i> at the edges.
合攏一起		to <i>bring together</i> into one.
夜合樹		acacia tree (so called because it <i>folds together</i> its leaves at night).
配合		to <i>pair</i> .
照市合價		make your price <i>correspond</i> with market prices.
合我的意		it <i>suits</i> my mind.
合式		<i>suitable</i> ; lit. <i>agreeing</i> with the pattern.
大不合理		very unreasonable.
合家人等		the <i>whole</i> household.
同心合意		of <i>one</i> heart and mind.

合

吉  
吃  
各  
吏  
名

八合子	a coffin made of eight <i>pieces</i> .
扣個合同	to write a <i>tally</i> on the edge of a document.
三合土	cement (sand, mud and lime).
CHIE <sup>5</sup> .	
擇吉入學	choose a <i>lucky</i> day to go to school.
大吉大利年月	an <i>auspicious</i> season.
吉人自有天相	heaven helps the <i>prosperous</i> man.
CH'I <sup>5</sup> .	
嘴上吃鈍心裏	} although he <i>stammers</i> with his lips, he is clear in his mind.
明白	
吃力	laborious.
KO <sup>5</sup> .	
各有各的事	<i>each</i> has his own affairs.
各處地方	<i>everywhere</i> .
你各自做就是	just do it <i>yourself</i> .
打各食	two parties in a transaction give a meal to the middlemen.
熱起來大家熱	} when the weather gets hot, all are hot alike; but when the weather grows cold, <i>each</i> man is cold for <i>himself</i> .
冷起來各冷各	
各樣東西	<i>all</i> kinds of things.
LI <sup>4</sup> .	
貪官污吏	a covetous <i>official</i> .
吏房	the <i>civil</i> office in a small <i>yamên</i> .
MIN <sup>2</sup> .	
小名	the baby <i>name</i> .
混名	a <i>nickname</i> .
我名下的	to my <i>name</i> ; mine.
這是甚麼地名	what is the <i>name</i> of this place?
有名無實	having the name without the reality; hypocritical.
無名帖子	an <i>anonymous</i> placard.
大有聲名	great <i>fame</i> .
全不顧自己聲名	he is not at all mindful of his <i>reputation</i> .

吊

婦女以名節爲重 a woman regards her *reputation* as important.  
 出名的人 a *celebrated* person.  
 名教中的罪人 an offender against *established* teachings.  
 添一名夫 add one more coolie. (*N. A.* for persons)

TIAO<sup>4</sup>.

吊喪 to *condole* with mourners the evening before the funeral.

吊頸死了 he has *hanged* himself dead.

拿來吊起 take it and *hang* it up.

吊刀子 a case, containing knife, chop-sticks and tooth pick, *suspended* from the belt.

事情是吊起的 the affair is *suspended*.

拿來吊秤 *weigh* it on the steelyard.

吊墨線 *plumb* line.

吊子耳環 ear-*pendants*.

鞋帶子吊起了 your shoe string is *trailing* down.

吊命 to *prolong* life for a short time.

他在後頭吊起 he *loiters* behind.

吊樓子 a house resting partly or wholly on piles ; a veranda.

一吊錢 a *string* of cash ; a thousand cash.

T'U<sup>3</sup>.

吐

吐口水 to *spit*.

又吐又屙 *vomiting* and purging, as in cholera.

半吞半吐 to *tell* part and keep back part.

同

T'ONG<sup>2</sup>.

我們都同路 we will all go *together*.

你同倒我去 go *with* me.

同姓不同宗 of the *same* name, but not of the *same* family.

二人同了心黃 } when two men are of *one* mind, even  
 一土變成金 } brown earth turns to gold.

大不相同 very *unlike*.

寫個合同文約 write an agreement.

吆 4 吵 呈 咿 吹 吨 吩 含	IAO <sup>1</sup> . 吆道 } 吆猪心 } 吆羊腸 } 糯米 } CH'AO <sup>3</sup> . 吵鬧 } 有理說得 } 的不在吵 } 出來 } 他們又在吵 } CH'EN <sup>2</sup> . 呈上去 } 哀憐呈子 } 遞呈子 } I <sup>1</sup> . 咿咿唔唔 } 話了 } 要說 } CH'UE <sup>1</sup> 吹大風 } 吹燈 } 吹笛 } 吹哨子 } 請你幫我吹噓 } T'EN <sup>4</sup> . 說話打吨打吨的 } FEN <sup>1</sup> . 官吩咐派差 } 聽我吩咐 } HAN <sup>2</sup> . 沒得含忍 } 望其海含 } 滿面含羞 } 含笑不答 }	to clear the road by <i>bawling</i> , as outrun- ners do. } patience and kindness are needed in } driving pigs or sheep. to <i>brawl</i> ; to make a row. } if you have right on your side, you may } state it, only don't <i>wrangle</i> . are you <i>disputing</i> again? to <i>hand in</i> to a superior. a <i>petition</i> for forgiveness or help. to hand in an <i>indictment</i> . } the baby <i>chatters</i> : he will soon be able to } speak. to <i>blow</i> a gale. <i>blow out</i> the lamp. to <i>play</i> the flute. to <i>whistle</i> . please <i>speak</i> a good word for me. to speak in a <i>hesitating</i> manner. the magistrate <i>ordered</i> runners to be sent. listen to my <i>orders</i> . he has no <i>patience</i> . I trust in your great <i>forbearance</i> ; bear with me. I am very much <i>ashamed</i> . he <i>smiled</i> and did not answer.
---	--	--



吼	含含糊糊的答應	to answer <i>carelessly</i> .
		HEO <sup>3</sup> .
否	莫在那裏吼	don't <i>shout</i> there.
	吼班兒	outrunners.
	水吼	the <i>roaring</i> of water.
	吼聲如雷	a <i>noise</i> like thunder.
吸		P'I <sup>3</sup> .
	我的命否	my luck is <i>bad</i> .
告		CHIE <sup>5</sup> SHIE <sup>5</sup> .
	一呼一吸爲一息	one expiration and one <i>inspiration</i> make one breath.
	吸鴉片煙	to <i>smoke</i> opium.
	吸鐵石	loadstone.
		KAO <sup>4</sup> .
	我要告你	I will <i>inform</i> on you.
	告狀	to <i>inform</i> against by indictment ; to <i>accuse</i> .
	告假	to ask for leave of absence.
	告病	to <i>report</i> sickness.
	告示	an official <i>proclamation</i> .
吾	告白	a public <i>notice</i> .
		U <sup>2</sup> .
叫	道吾好者是吾賊	} he who speaks well of <i>me</i> , is <i>my</i> thief ;
	道吾惡者是吾師	
		CHIAO <sup>4</sup> .
君		CHÜIN <sup>1</sup> .
	君王	a <i>king</i> ; a <i>sovereign</i> .
客	君子愛財取之	} the <i>princely</i> man is fond of wealth, but he seeks it in a proper way.
	有道	
	幾位少君	how many <i>sons</i> have you ?
	老君	Lao-tsi, the founder of Taoism.
吧		NIN <sup>4</sup> LIN <sup>4</sup>
	吝嗇	<i>niggardly</i> .
吧	不要吝步	don't <i>begrudge</i> your steps to come and visit me.
		PA <sup>1</sup> .
	啞吧	a <i>dumb</i> person.

吞	T'EN <sup>1</sup> .	
	吞鴉片煙	to swallow opium.
	吞人家財	to appropriate the property of another.
	這個話我吞不下	I cannot swallow this affront.
	吞進去一步	take back (the wall, or partition) a few feet.
呀	IA <sup>1</sup> .	
	哎呀	alas! (an exclamation of surprise, grief, or pain).
吟	IN <sup>2</sup> .	
	背地沉吟	to turn the back and ponder.
5 周	CHEO <sup>1</sup> .	
	周圍團轉	all round; surrounding.
	樣樣都周全	all complete.
	還沒有周堂	I have not yet taken a wife.
	做得周到	done properly.
	請你幫我周旋	please speak a good word for me.
	事情做得周密	the affair was done secretly.
咎	CHIU <sup>4</sup> .	
	你不要見咎我	overlook my fault; pardon me.
咒	CHEO <sup>4</sup> .	
	咒罵人	to curse people.
	你給我賭個咒	take an oath before me.
	念咒語	to chant incantations.
咐	FU <sup>4</sup> .	
	我吩咐你的話	} you must carefully remember what I
	要好生記倒	
呵	HO <sup>1</sup> .	
	打呵嗜	to yawn.
	耍得呵嗜	genial in his manner.
呼	FU <sup>1</sup> .	
	呼吸之氣	the air we breathe.
	氣喘呼呼	to pant.

和

稱呼人	to address a person.
給他招呼沒有	have you called him? Have you told him?
HO <sup>2</sup> .	
家和萬事興	if the family is <i>harmonious</i> , all things will prosper.
和睦鄰居	<i>live at peace</i> with your neighbours.
給他二家取和	<i>reconcile</i> the two parties.
和燒埋錢	to <i>conciliate</i> with money for the funeral (in a case of man-slaughter).
求和	to sue for <i>peace</i> .
立和約	to draw up a treaty of <i>peace</i> .
你心放平和點	be at <i>peace</i> about it; set your mind at <i>rest</i> .
和而流	to <i>associate</i> with and follow evil companions.
藥性平和	the medicine is <i>mild</i> .
心平氣和	of a <i>mild</i> disposition.
和氣能招財	a <i>pleasant</i> manner will attract wealth, i.e., draws customers.
天氣溫和	<i>genial</i> weather.
床舖和軟	the bed is <i>soft</i> .
我和你同路	I will go <i>with</i> you.
有筆和墨和紙	there are pens, ink <i>and</i> paper.
調和要勻	you must <i>mix</i> it thoroughly.
和尚	a Buddhist priest (probably a transliteration from Sanscrit).

READ HO<sup>4</sup>.

莫和在裏頭	don't <i>mix</i> it with the other.
口唱心和	let your heart <i>accord</i> with your voice in singing.
跟倒人家打和聲	to <i>agree</i> with everything said; to repeat idle tales.

命

MIN<sup>4</sup>.

不敢違命	I dare not disobey <i>orders</i> .
不生命	<i>life</i> .
性命難保	difficult to preserve one's <i>life</i> .

死生有命富貴 } death and life are by *decree*, prosperity  
在天 } and honour depend on Heaven.

心有天高命如 } my desires and intention are heaven high,  
紙薄 } but my *luck* is thin as paper.

命中只有八角米 } if it is my *lot* to have but eight "koh"  
走盡天下不滿升 } of rice, I may go all over the world and  
never make up the "shen."

算命生先 one who reckons the *horoscope*; a *fortune*  
teller.

呢

NI<sup>2</sup>.

這是甚麼緣故呢 what is the cause of this ?

大呢 broad cloth.

呸

P'E<sup>3</sup>.

呸你兩口 (an insulting expression, usually preced-  
ed by *spitting* in one's face).

呻

CH'EN<sup>1</sup>.

呻喚 to *groan*.

啞

TSA<sup>5</sup>.

把菸啞燃 *suck* the pipe alight ; light the pipe.

把墨線啞斷 to stop a quarrel ; lit. to *bite* through  
the marking line.

耗子啞櫃子 the rats are *gnawing* the cupboard.

打啞筒 wet cupping.

咀

TSÜ<sup>1</sup>.

咀片舖 a medicine shop where the medicines are  
sold in slices for *sucking*.

呱

UA<sup>1</sup> CHUA<sup>1</sup>.

奶娃子呱呱的哭 the infant *cries piteously* (imitation o  
the sound).

味

UE<sup>4</sup>.

好味道 a good *flavour*.

山珍海味 *delicacies* from mountain and sea.

口沒味 I have no *appetite*.

淡而無味的話 insipid talk ; a speech devoid of *interest*.



6  
 咬  
 哈  
 哄  
 咳  
 咯  
 咩  
 哀  
 品

- 要嘗倒那裏頭 } you must appreciate the internal *excel-*  
 的滋味 } *lences* of it.
- 二人氣味相投 their *dispositions* are congenial.
- 一味的懶惰 *invariably* lazy.
- AI<sup>4</sup>.
- 咬齧你不消說 you need not say anything!
- HA<sup>1</sup>.
- 打哈哈 to *laugh* loudly (imitation of the sound).
- HONG<sup>1</sup>.
- 鬧哄哄的 very *noisy*.
- 他先哄進來 he *bounced* in first and began the quarrel.
- 把他哄出去 *hustle* him out!
- READ HONG<sup>3</sup>.
- 哄騙人 to *cheat* people.
- 喝喝哄哄 to *cozen*; to *deceive*.
- K'E<sup>5</sup>.
- 乾咳 a dry *cough*.
- 咳得不住聲 to *cough* without ceasing.
- LO<sup>5</sup>.
- 就是咯 that will do! Just so! Of course!
- MI<sup>1</sup>.
- 咩咩羊 a *lamb*.
- NGAI<sup>1</sup>.
- 他是不哀憐人的 he does not *feel for* (or *commiserate*)  
 people.
- 告哀憐 to tell one's *distress*.
- 哀懇 to *sorrowfully* beseech.
- 哀哭 to weep *bitterly*.
- 孤哀子 an orphan; fatherless and *motherless*.
- P'IN<sup>3</sup>.
- 一品官 an official of the highest *rank*.
- 上品的藥料 the best *quality* of medicine.

哉咬

他的品行好 his *conduct* is good.  
 品貌不凡 an extraordinarily fine *countenance*.  
 品盪 a *large* basin.  
 品藍 a *good* blue colour.  
 TSAI<sup>1</sup>. for example of use see 鳴.

NGAO<sup>3</sup> NIAO<sup>3</sup>.

那個狗咬人 that dog *bites* people.  
 天天夜晚狗咬 the dogs *bark* every night.  
 狗咬倒的 *bitten* by a dog.  
 蛇咬人有藥醫 } if a snake *bites* a man, medicines will heal  
 人咬人沒藥醫 } him; if a man *implicates* a man there  
 is no escape.  
 咬不爛 I cannot *chew* it.

IEN<sup>1</sup>.

咽

咽喉 the *throat*.

READ IEN<sup>4</sup>.

7  
哼

慢慢的咽下去 *swallow* it down slowly.

HEN<sup>1</sup>.

7  
哞  
哞

哼你在做甚麼 *ha!* what are you doing?

LAO<sup>2</sup>.

太說得哞叨 to talk *loquaciously*.

MANG<sup>3</sup>.

咧

哞聲哞氣的 *loud-voiced*, or *bass-voiced*.  
 吹哞 to play a *bass* instrument in a band.

PA<sup>5</sup>.

哽

咧哥兒 a kind of black bird or jay.

KEN<sup>3</sup>.

哥

咽喉哽哽吞之 } my throat is *obstructed* and I cannot  
 不下 } swallow (because of grief); a lump  
 in the throat.

看哽倒 beware of *choking*.

KO<sup>1</sup>.

哥哥 an *elder brother*.

哭

表哥 an *elder cousin* (male).  
 拔哥 a thief who snatches things and runs.  
 耍哥 an idler ; a loafer.  
 袍哥痞子 a vagabond belonging to the Ko-lao Hue.

唸

K'U<sup>5</sup>.  
 他哭起來了 he began to *weep*.  
 娃娃在哭 the baby is *crying*.

哺

LI<sup>1</sup>.  
 這個娃娃唸唸 this child is very *fretful*.  
 READ LI<sup>4</sup>.

哨

一張唸嘴 very *talkative*.  
 FU<sup>3</sup>.  
 三年乳哺 to *suckle* an infant for three years.  
 羔羊跪乳烏鴉 } the lamb kneels to suck, and the young  
 反哺 } crow *feeds* its aged parents ; met. filial  
 piety.  
 SHAO<sup>4</sup>.

唇

一營分爲四哨 one garrison of soldiers is divided into  
 four *companies*.  
 哨官 captain of a *company*.  
 哨樓 a *lookout* loft.  
 望哨 to *spy* out ; to *scout*.  
 吹風打哨 to *whistle*.  
 鴿子帶哨筒 the dove carries a *whistle* on its tail.

唔

SHEN<sup>2</sup>.  
 嘴唇 the *lips*.  
 這事很費唇舌 this affair has cost a lot of *talking*.  
 U<sup>2</sup>.  
 for example of use see 呀.

唆

SO<sup>1</sup>.  
 挑唆是非 to *instigate* discord by gossiping.  
 唆訟 to *incite* to litigation.  
 莫囉唆人 don't *trouble*, or *annoy*, him with it.

員

ÜEN<sup>2</sup>.  
 文武官員 civil and military *officials*.

攏了一個委員 a deputy *official* has arrived.  
 老員外 old gentleman ; squire (from a dignity  
 conferred by the Emperor).

8  
唱

一員官 an official. (*N. A.*)

CH'ANG<sup>4</sup>.

唱歌 to *sing* songs.  
 唱戲 to *act* plays.  
 唱佛偈 to *chant* Buddhist exhortations.  
 唱道情 to *chant* Taoist exhortations.  
 唱蓮花關 to *recite* beggar's rhymes to an accom-  
 paniment of bamboo clapper.

啄

CHUA<sup>5</sup>.

雞啄米 the hen *pecks* rice.  
 啄木關兒 the wood-*pecker*.  
 這句話被他啄 } he has *hit* the nail on the head.  
 上了  
 啄瞌睡 to *nod* with sleep.  
 後啄啄上長個瘡 I have got a sore on the back of my  
 head (*posterior edge of skull*).

啐

PONG<sup>3</sup>.

花生炒得脆啐 } the peanuts are baked *crisp*.  
 啐的  
 哈哈打得脆啐 } to laugh loudly with a *cackling* noise.  
 啐的  
 叮啐了一陣 to *squabble* for awhile.

啃

K'EN<sup>3</sup>.

耗子啃櫃子 the rats are *gnawing* the cupboard.  
 這個草鞋啃腳 this sandal *rubs* my foot.  
 他的腦壳啃不動 his head can't be *bitten*, i. e., hard-headed  
 in business.

商

SHANG<sup>1</sup>.

我們大家商量 let us all *consult* about it.  
 士農工商 scholars, farmers, artizans and *merchants*.  
 通商馬頭 a mart opened for *trade* with foreigners ;  
 an open port.



問

UEN<sup>4</sup>.

你去問明白 go and *inquire* clearly.  
 一問一答 question and answer.  
 問安 to ask after one's welfare.  
 問價錢 ask the price.  
 你問他要錢 demand the money from him.  
 問罪 to investigate crime ; to try a case.

啞

IA<sup>3</sup>.

我再不說話啞吧 } if I did not speak, the very *dumb* would  
 都要開腔了 } cry out.  
 十啞九聾 of ten *dumb* persons, nine are deaf.  
 聲氣啞了 I have lost my voice ; *aphonia*.  
 你啞了嗎 are you *dumb* ?

9  
喘

CH'UAI<sup>3</sup> CH'UAN<sup>3</sup>.

喘氣 to pant.  
 喘息未定又要跑 before we have had time to draw breath,  
 on we go again.  
 他夠喘的病又 } his *asthma* has broken out again.  
 發了

喊

HAN<sup>3</sup>.

喊兩乘轎子 call two chairs.  
 他大聲喊叫 he cried out with a loud voice.  
 喊街 to publish an unjust judgment on the  
 street.  
 喊冤 to demand justice.

喉

HEO<sup>2</sup>.

喉嚨痛 a sore throat.  
 氣喉食喉 the windpipe and the gullet.  
 一副好喉嚨 a fine voice for singing.  
 咽喉地方 an important pass ; a strategic position.

喜

SHI<sup>3</sup>.

喜樂 joy.  
 歡歡喜喜的 joyfully.  
 過喜事 to get married.

喜雀 the magpie (from a legend).  
 你喜不喜悅 are you *pleased* or not? Are you *agreeable*?  
 找得倒個財喜不 can we find any *money* in the business?  
 臉都喜歡青了 very *displeased*.  
 給先生道喜 I congratulate you, sir.  
 恭喜發財 I *wish* you fortune.  
 娃娃出喜事 the child has *small-pox*.  
 有喜 enceinte.

啣

HANG<sup>2</sup> HAN<sup>2</sup>.

口裏啣的甚麼 } what are you *holding* in your mouth?—  
 快吐出來 } spit it out at once!

狗把肉啣起走了 the dog has run off with the meat.  
 鋸個啣口 saw a *notch* in it.

喝

HO<sup>1</sup> 5.

喝茶 to *drink* tea; come and *drink* tea!

READ HO<sup>1</sup>.

喝人 to *cheat* people.

READ HO<sup>5</sup>.

沒得好喫喝 I have no good food and *drink* to set  
 before you.

SHŪEN<sup>1</sup>.

喧

喧嚷 to *wrangle*.

HUAN<sup>4</sup>.

喚

喚雞 to *call* in the chickens.

喊你莫叫喚 don't *cry*!

馬叫喚 the horse *neighs*.

牛叫喚 the cow *lows*.

羊子叫喚 the sheep *bleat*.

狗叫喚 the dog *barks*.

老鴉叫喚 the rooks *caw*.

喜雀叫喚 the magpie *chatters*.

麻雀叫喚 the sparrows *chirp*.

燕子叫喚 the swallows *twitter*.

鴿子叫喚 the doves *coo*.

喫

- 白燕子叫喚 the canary *sings*.  
 一夜都在伸喚 he *groaned* the whole night long.  
 CH'Ū.<sup>5</sup>
- 喫飯 to *eat* a meal.  
 包工活路要喫 } if you contract to do the work you must  
 自己 } *feel* yourself.
- 喫酒 to *drink* wine ; to attend a feast.  
 喫鴉片煙 to *smoke* opium.  
 在屋頭沒得喫的 there are no *eatables* in the house.  
 喫錢 to *appropriate* money,  
 喫雷 to *rob* one's master by taking commission  
 on things bought for him.  
 喫死人 to *extort* money, etc., when a child or re-  
 lative dies on another's hands.  
 喫不起力 I cannot get room to *exert* my strength.  
 喫不緊 it does not *hold* tight.  
 官喫住他 the magistrate *reprimanded and re-*  
*pressed* him ; ("sat upon him")  
 喫苦 to *suffer*.  
 要喫得虧纔到 } you must be able to *bear* a little loss and  
 得堆 } then you will get on.  
 喫雷的膽子 very great courage.

喇

- LA<sup>3</sup>.
- 喇叭 a brass *trumpet*.  
 喇麻和尙 a Tibetan *lama* or priest.  
 喇喇得很 very *peevish*.

喪

- SANG<sup>1</sup>.
- 開喪設吊 to begin the *mourning* on the day before  
 the funeral.  
 辦喪事 to manage the *funeral* affairs.  
 活像鬧喪一樣 as noisy as a *funeral* or a *wake*.  
 血喪 a *corpse* that is not yet decayed or dried.  
 停喪 to leave a *coffin and corpse* in the house  
 unburied.

READ SANG<sup>4</sup>.

中喪妻老來 } in middle life to be *bereaved* of one's wife,  
 喪子大不幸也 } or in old age to *lose* one's son, is very  
 喪膽 } to *lose* courage.  
 喪盡天良 } to *destroy* one's conscience.  
 喪你的德 } you are *ruining* your virtue !

SHAN<sup>4</sup>.

善有善報惡有 } *virtue* has a good reward and wickedness  
 善惡報 } has an evil one.  
 善良的人 } a *benevolent* person ; a *righteous* man.  
 行善 } to do *good*.  
 善會畫花 } *expert* at painting flowers.  
 善會做傢火 } *skilful* at making furniture.  
 善便不開腔 } he does not *thoughtlessly*, or *carelessly*,  
 善便不使錢 } he does not spend money *lightly*, or *heed-*  
 善便不使錢 } *lessly*.

TAN<sup>1</sup>.

單襪子 } socks made of a *single* thickness of cloth.  
 開的單花 } it has *single* flowers.  
 身上穿得單薄 } very *thinly* clad.  
 福不雙降禍不 } pleasures never come in pairs, and trou-  
 單行 } bles never come *singly*.  
 單身漢 } a bachelor.  
 單條 } a long *single* scroll.  
 生的單吊 } he has grown up *slender*.  
 單淨弄 } cook it *by itself*.  
 逢單日子趕場 } the market is held on the *odd* days (i. e.  
 逢單日子趕場 } 1st, 3rd, 5th, etc.).  
 開個單子 } make a *list* of the things ; write out the  
 開個單子 } *account*.  
 書單子 } a *catalogue* of books.  
 藥單子 } a *prescription*.  
 檢一單藥 } to buy the medicines in a prescription.  
 檢一單藥 } (N. A.)

善

單



	單把那一樣不見	it is <i>only</i> that one thing that I cannot find.
啼	T'ɿ <sup>2</sup> .	
	哭哭啼啼	to <i>weep</i> much.
唧	TSɿ <sup>1</sup> .	
	唧唧嘖嘖	<i>chatter! chatter!</i>
啾	TSɿU <sup>1</sup> .	
	啾啾唧唧	continual <i>whining</i> or <i>moaning</i> .
喂	UE <sup>4</sup> .	
	喂娃娃	to <i>feed</i> an infant.
	喂牲口	to <i>fodder</i> a horse.
	喂的有一條牛	we <i>keep</i> a cow.
喻	ü <sup>4</sup> .	
10	比喻的話	an <i>illustration</i> .
嗎	MA <sup>1</sup> .	
	是這樣嗎	is it thus?
	READ MA <sup>3</sup> .	
	對嗎	it will do!
嗑	HO <sup>5</sup> .	
	嗑嗑	a <i>hubbub</i> ; the voice of a multitude (from the sound).
嗓	SANG <sup>3</sup> .	
	喉嗓	the <i>throat</i> .
	嗓子好	his <i>voice</i> is good.
嗇	SE <sup>5</sup> .	
	太吝嗇	too <i>niggardly!</i>
	鄙嗇	<i>stingy</i> .
	嗇家子	a <i>miser</i> .
嘎	HA <sup>1</sup> .	
	嘎喉嚨	a <i>hoarse</i> throat.
	嘎聲嘎氣	a <i>gruff</i> voice.
	嘎一口氣	<i>breathe</i> upon it.
	臘臊有點嘎口	the bacon is rather <i>rancid</i> .

嗑	SU <sup>4</sup> .	
雞嗑子		a chicken's <i>crop</i> .
狐嗑		the <i>white fur</i> on a fox's throat.
嗣	TS'ɿ <sup>2</sup> .	
抱子承嗣		to adopt a son to <i>succeed</i> to the family name and estate.
無後嗣		having no <i>heirs</i> , i.e., <i>male descendants</i> .
嗒	TA <sup>5</sup> .	
嗒嘴		to <i>smack</i> the lips.
嗆	TSI'ANG <sup>4</sup> .	
硫磺烟子嗆人		the smoke of brimstone <i>suffocates</i> one.
嗆倒了		choking and <i>coughing up food</i> into the nostrils.
噍	HAI <sup>4</sup> .	
噍呀		an exclamation of sudden sorrow or pain, as <i>ah! alas!</i> or surprise as <i>O! ha! heigh!</i>
嗚	U <sup>1</sup> .	
嗚乎哀哉		<i>alas! alas!</i> —he is dead.
嘗	SHANG <sup>2</sup> .	
嘗味道		<i>taste</i> the flavour.
嘗新		a kind of "feast of the first-fruits."
嘗熟地方		temple lands, whose revenues are devoted to idol <i>worship</i> .
鳴	MIN <sup>2</sup> .	
去鳴個鑼		go and <i>sound</i> the gong; send round the crier.
噓	SHÜ <sup>1</sup> .	
噓氣一口		<i>blow</i> a breath.
吹噓		to speak a good word for one.
噓起多少高		to <i>squirt</i> up very high, as water from a syringe.
噓花筒		to <i>fire</i> a species of firework.
菜子噓了		the rape is <i>throwing up</i> weak shoots before the time.

嘉	CHIA <sup>1</sup> .	
	喜歡人的嘉獎	<i>fond of praise.</i>
嘔	NGEO <sup>3</sup> .	
	嘔吐	<i>to vomit.</i>
	打乾嘔	<i>to retch.</i>
噏	KU <sup>1</sup> .	
噏	噏匪	<i>robbers; lawless vagabonds.</i>
	K'ANG <sup>1</sup> .	
	咳咳噏噏的	<i>coughing.</i>
	戰噏噏的	<i>tottering with age.</i>
嗽	SEO <sup>4</sup> .	
	咳嗽	<i>to cough and expectorate.</i>
噉	SHO <sup>3</sup> .	
	噉狗咬人	<i>to hound on a dog to bite people.</i>
嘆	T'AN <sup>4</sup> .	
	嘆氣	<i>to sigh.</i>
	問嘆	<i>to ask after anxiously.</i>
	嘆家常	<i>to chat about home affairs.</i>
嘍	LEO <sup>2</sup> .	
	嘍卒	<i>guerilla troops.</i>
嘈	TS'AO <sup>2</sup> .	
	地方嘈嘍	<i>the place is noisy and tumultuous.</i>
	娃娃甚麼嘈法	<i>the child is very gluttonous.</i>
	心裏嘈得很	<i>weak in the stomach for want of animal food.</i>
嘖	TSA <sup>1 5</sup> .	
	長行唧唧嘖嘖	<i>constantly chattering.</i>
	都唧嘖我	<i>every body speaks ill of me.</i>
12 嘲	CH'AO <sup>2</sup> .	
	怕人嘲笑	<i>to fear ridicule.</i>
噱	SHI <sup>1</sup> .	
	噱噱哈哈	<i>laughing; tittering (imitation of the sound).</i>

嘩  
噏  
嘹  
嘴

	HUA <sup>2</sup> .	
人聲喧嘩		the <i>clamour</i> of many people.
	CH'IN <sup>2</sup> .	
拿在口頭噏住		<i>retain</i> (the medicine) in your mouth.
	LIAO <sup>2</sup> .	
聲音嘹亮		the sound is <i>clear</i> .
	TSUE <sup>3</sup> .	
嘴巴子		the <i>lips</i> .
搵嘴巴子		to be beaten on the cheek or mouth, with a piece of leather.
偷嘴		to eat on the sly ; to steal food, like a dog.
莫多嘴		don't <i>talk</i> or <i>gossip</i> so much.
嘴尖舌快		sharp-tongued.
好嘴箝子		a clever talker.
又在鬧嘴		squabbling again !
一張白嘴		a parcel of lies.
嘴筒子		the <i>nose, snout, or muzzle</i> of an animal.
鷄嘴壳子		a hen's <i>beak</i> .
魚嘴		a fish's <i>snout</i> .
茶壺嘴		the <i>spout</i> of a tea-pot.
河嘴上		at the <i>bend</i> of the river.
山嘴		the <i>corner</i> of the hill.
菸袋嘴		a pipe <i>mouth-piece</i> .
老鴉嘴		an iron <i>staple</i> .
種子爆嘴了		the seed has braided or germinated ; the <i>blade</i> has sprung up.

13  
噫  
器

	I <sup>4</sup> .	
噫那個放炮		<i>Oh!</i> who's that shooting ?
	CH'I <sup>4</sup> .	
器皿		a <i>vessel</i> ; a <i>dish</i> ; a <i>utensil</i> .
好個器皿兒		that's a good <i>article</i> !
磁器		earthen- <i>ware</i> .
一套煙器		a set of opium smoking <i>instruments</i> .
以凶器為憑據		the <i>weapon</i> is a proof of his guilt.
軍器		<i>arms</i> ; <i>weapons</i> of war.



	機器局	an arsenal.
	那個子弟還成器	that lad will become a <i>capable man</i> .
噤	喂不成器	unable to feed it to a <i>full grown</i> animal.
	CHIN <sup>4</sup> .	
嚶	噤口痢疾	dysentery and <i>loss of appetite</i> .
	LONG <sup>2</sup> .	
噴	唧唧嚶嚶	indistinct <i>muttering</i> (imitation of the sound).
	FEN <sup>4</sup> .	
噪	噴水	to <i>spurt</i> water.
	打噴嚏	to <i>sneeze</i> .
	心裏噴噴不平	<i>disturbed</i> in mind.
	TS'AO <sup>2</sup> .	
14 嚇	麻雀噪林要黑了	the sparrows are <i>chirping</i> in the wood, it will soon be dark.
	HE <sup>5</sup> .	
	嚇了一跳	<i>startled</i> .
	READ SHIA <sup>4</sup> .	
	把人嚇倒了	it <i>frightens</i> , or <i>scares</i> one.
	把我嚇一跳	it <i>startled</i> me; made me jump.
	LIN <sup>2</sup> .	
15 噫	叮嚀囑咐	to <i>enjoin</i> .
	T'1 <sup>4</sup> .	
噤	噴嚏打得不住聲	I am continually <i>sneezing</i> ; who is talking about me I wonder.
	是那個在說我	
16 噏	噤	TSI <sup>5</sup> .
	噤的一聲就跑了	it gave a <i>squeak</i> and ran away.
17 嚷	噏	LONG <sup>2</sup> .
	喉嚨	the <i>throat</i> .
	鬧鬧嚷嚷的	RANG <sup>3</sup> .
	鬧鬧嚷嚷的	scolding and <i>wrangling</i> .

噴  
嚴

TSA<sup>5</sup>.

for example of use see 嘖.

NIEN<sup>2</sup>.

嚴師出好弟子  
十分威嚴  
家嚴

a *strict* teacher puts forth good scholars.  
very *dignified*.  
my father.

18  
嚼

TSIAO<sup>4</sup>.

好生嚼爛  
回嚼  
嚼牙巴

be careful to *chew* it well.  
to *ruminate*.  
to back-bite.

READ TSIO<sup>5</sup>.

19  
囉

馬嚼口

a horse's *bit*.

LO<sup>2</sup>.

嘍囉

*banditti*.

囊

LANG<sup>2</sup>.

囊中空乏  
收拾行囊  
一封錦囊

the *bag* is empty ; met. poverty.  
pack up the *baggage*.  
a *letter* of recommendation.

21  
囑

CHU<sup>5</sup>, CHO<sup>5</sup>.

囑附  
囑託

to *enjoin*.  
to *commission*.

READ SHO<sup>5</sup>, SHU<sup>5</sup>.

遺囑

a *will*.

2  
囚

The 31st radical. (口)

SIU<sup>2</sup>.

囚籠  
囚犯

a *prison* cage.  
a *prisoner*.

四

SI<sup>4</sup>.

四書  
第四名  
四方方的  
周圍四方

the *Four* Books.  
the *fourth* name on the list.  
*square*.  
*everywhere*.

	跑四路流差	couriers who travel in <i>all</i> directions.
	四下無人	there is no one <i>about</i> ; private.
	四不像	unlike <i>everything</i> .
	很四海	very agreeable with <i>everybody</i> .
	長得四應	<i>fully</i> developed, as a man, animal or plant.
3		
因		IN <sup>1</sup> .
4	因為	<i>because</i> .
困		K'UEN <sup>4</sup> .
	家屋窮困	my family is <i>poor</i> .
	境遇困苦	my circumstances are <i>distressing</i> .
	筋力困乏	my strength is <i>exhausted</i> .
	精神困倦	my spirit is <i>depressed</i> ; <i>wearied</i> .
		CH'ONG <sup>1</sup> .
囟	烟囟	a <i>flue</i> ; a <i>chimney</i> .
		TEN <sup>4</sup> .
囤	米囤子	a rice <i>bin</i> .
5		KU <sup>4</sup> .
固	堅固	to <i>stablish</i> ; <i>stable</i> ; <i>strong</i> ; <i>constant</i> .
	固執	<i>obstinate</i> .
	固意那麼做	I am <i>determined</i> to do it in that way.
8		CH'ÜEN <sup>1</sup> .
圈	打個圈圈	make a <i>circle</i> .
	圈聲音	<i>mark</i> the tones of the characters <i>with</i> a <i>circle</i> .
	竹圈椅	a <i>round-backed</i> bamboo chair.
	玉圈子	jade <i>bracelets</i> .
	瓜子圈	a triangular mark made with a Chinese pen.
	房圈	a <i>room</i> .
	扯多大個圈子	to gather a big <i>crowd</i> round one.
		READ CHÜEN <sup>4</sup> .
	馬圈	a <i>stable</i> .
	羊圈	a <i>sheep-fold</i> .

猪圈 a pig-pen.  
 鷄圈 a hen-roost or coop.  
 柴圈 a row of piles in the river bed to catch drift wood.

國

KUE<sup>5</sup>.

中國 China; lit. the *middle* kingdom.  
 外國 foreign lands.  
 出國 to leave one's country.  
 三國志 the annals of the Three states.  
 大國手 a doctor.

圍

UE<sup>2</sup>.

四面圍繞 to surround on all sides.  
 圍得水洩不通 to besiege closely.  
 周圍都是一樣 it is the same all round.  
 築個圍牆 build an inclosing wall.  
 好大的圍圓 how large is the circumference.

10

圓

ÜEN<sup>2</sup>.

圓桌子 a round table.  
 十五月團圓 on the 15th the moon is full.  
 滴溜圓 globular as a drop.  
 長圓 oval.  
 朝圓鞋 round-toed shoes.  
 一家老小團圓 } the family remains unbroken and unscattered.  
 請你幫我方圓 } please intercede and set me right with him.  
 那個地方方方 } that farm (or house) is complete in every way.  
 圓成生意 to help one to complete a transaction; to be middleman.  
 今天圓不倒工 I cannot finish the work to-day.  
 圓夢 to interpret a dream.  
 放圓通些 be more accommodating or obliging.

園

ÜEN<sup>2</sup>.

菜園子 a vegetable garden.



11  
圖

醬園  
墳園

T'U<sup>2</sup>.

a condiment *shop*.  
a *graveyard*.

地理圖  
圖形  
圖章  
食圖名利

T'UAN<sup>2</sup>.

a *map*.  
a *sketch*.  
a *stamp*; a *seal*.  
to covet and *plan* to be famous and rich.

團

一團發麵  
團魚  
團轉  
月亮團圓  
團年

a *lump* of dough.  
turtle.  
*all round*.  
the moon is *full*.  
to have a family *gathering* at the New Year.

團個學堂

to *collect* a number of boys to form a school.

團人做錢會

to *call together* persons to form a mutual benefit society.

團拜

officials *assembling* for new year congratulations

團首

the head man of a *country ward*.

19  
圖

·LUAN<sup>2</sup>.

團圓月

a *full moon*.

The 32nd radical. (土)

土

T'U<sup>3</sup>.

土肥  
打個土牆  
臉上戴土色  
買幾個土碗  
這個地土好  
土地廟  
土話

the *soil* is rich.  
build an *earth*, or a *mud* wall.  
his face is *brown*.  
buy a few *coarse earthenware* basins.  
this is a fine *place*.  
the shrine of the god of the *Precinct*.  
the *local* dialect.

3  
地

土人	<i>aboriginal tribes.</i>
不服水土	not agreeing with the <i>climate</i> .
拜天地	to worship Heaven and <i>Earth</i> .
地理	Geography.
地做的寬	much of the land is laid out in <i>dry fields</i> .
地瓜兒	a sweet root with a creeping stem, grown as a field crop.
地皮錢	<i>ground rent</i> .
地皮風	a rumour.
墳地	a burial <i>ground</i> .
發地雷	to spring a <i>mine</i> under a city wall.
地壩子	an open <i>space</i> .
佔地頭	to take up <i>room</i> .
各處地方	every <i>place</i> .
地方官	the <i>local</i> magistrate.
落到這個地位	you have fallen into this <i>condition</i> .

READ TI<sup>1</sup>.

在

一地地兒	<i>a little; a small quantity.</i>
在屋頭	<i>in the house.</i>
在山上	<i>on the hill.</i>
在那邊	<i>at that side; in that direction.</i>
我倆在喫飯	we are having our food ( <i>present time</i> ).
現在	<i>now; at present.</i>
工夫沒有在心	your work is not <i>on</i> your mind; you do not pay attention.
牛好不在角上	} an ox's goodness does not <i>consist in</i> its horns being good; a woman's goodness does not <i>consist in</i> her feet being well bound.
人好不在腳上	
不由在我	it does not <i>depend upon</i> me.
實在	<i>real; genuine; really.</i>
沒定在	<i>no certainty.</i>
父母在不在	are your parents <i>alive?</i>

址	那個書還在嗎	is that book still <i>here</i> (or <i>in existence</i> ).
	不在了	lost; dead; non est.
	我今天不自在	I am not <i>well</i> to day.
	4 心裏很不自在	very <i>displeased</i> .
坊	房屋的基础	the <i>foundation</i> of a house.
	牌坊	a monumental <i>archway</i> .
	街坊鄰居	neighbours (on a street).
	油坊	an oil <i>shop</i> .
坎	歷盡坎坷	<i>difficulty</i> after <i>difficulty</i> ; <i>trouble</i> upon <i>trouble</i> .
	翻不翻得過那坎坎	} will he be able to pass the <i>crisis</i> .
坑	挖個坑坑	dig a <i>hole</i> in the ground.
	餓坑難填	the hunger <i>pit</i> (i.e. the stomach) is hard to fill permanently.
	茅坑	a cess <i>pool</i> .
	坑倒人家	to <i>wrong</i> people.
均	一子一分二子均分	} one son the whole, two sons <i>equal</i> shares, of the estate.
	均平	<i>just</i> ; <i>impartial</i> .
坐	請坐	please <i>sit down</i> .
	坐轎子	to <i>ride</i> in a chair.
	有坐頭沒得	is there any <i>luggage</i> to go in the chair.
	坐船	to <i>travel</i> by boat.
	坐監牢	to <i>be in</i> prison.
	坐月	<i>confinement</i> (by child birth).

	官坐堂	the magistrate is <i>sitting</i> to try cases.
	在那裏坐	where do you <i>live</i> ?
	坐家人戶	a <i>dwelling</i> house.
	坐位	a <i>seat</i> ; a <i>station</i> .
	沒得坐當	no <i>seat</i> ; no <i>place</i> .
	把坐騎牽來	lead the <i>steed</i> out.
	燈坐子	a lamp <i>stand</i> .
	把水坐開	<i>place</i> the kettle on the fire to boil.
	縫子使漆坐緊	<i>fix</i> the joint firmly with varnish.
	秧子坐筍	the rice is <i>stunted</i> .
	米價坐了	rice has <i>fallen</i> in price.
5	房子去了那邊坐下	} that side of the house has <i>subsided</i> .
垂	CH'UE <sup>2</sup> .	
	把門簾子垂下來	<i>lower</i> the door screen.
坳	K'O <sup>1</sup> .	
	一路的坎坳	the whole road is <i>rugged</i> .
	受不盡的坎坳	endless <i>trouble</i> .
坤	K'UEN <sup>2</sup> .	
	坤道人家	<i>women</i> .
	掙下乾坤	he has made his fortune; lit. he has acquired heaven and <i>earth</i> .
城	CH'EN <sup>2</sup> .	
	萬里城	the Great <i>Wall</i> .
	進城	enter the <i>city</i> .
坳	NGAO <sup>4</sup> .	
	坳口	a mountain <i>pass</i> .
坯	P'E <sup>1</sup> .	
	毛坯子	an article in the rough; an unfinished article.
坭	NI <sup>2</sup> .	
	坭巴	<i>mud</i> ; <i>soil</i> .
	耍坭巴餅餅	farming; lit. playing with <i>mud</i> cakes.
	紅沙坭	red sandy <i>loam</i> .



泥脚	阡	a farm labourer ; lit. <i>muddy</i> legs.		
泥塑	木雕	idols ; lit. the <i>clay</i> -moulded and wood-carved ones.		
一身的	泥巴	you are covered with <i>dirt</i> .		
稀泥	爛水	<i>mire</i> .		
泥金	壺	a <i>terra-cotta</i> teapot.		
泥籬	壁	to <i>plaster</i> a wall with <i>mud</i> .		
泥水	匠來了沒有	has the mason come ?		
桂花	泥	<i>opium</i> from Kue-hua market.		
坡	P'o <sup>1</sup> .			
下坡	容易	上坡	難	it is easy to go down the <i>slope</i> , but difficult to go up.
懶斜的	坡	a gentle <i>declivity</i> .		
壁陡的	坡	a steep <i>brae</i> .		
人在下	坡	勢不	要搗他	} don't push a man when he is going down hill.
他正是	上坡	勢子		he is a rising man.
太陽落	坡	就要		} the sun has set behind the <i>hills</i> , it will soon be dark.
拿個	坡	給他	爬	give him a <i>test</i> and see how he will get on.
坦	T'AN <sup>3</sup> .			
坦平的	壩子	a <i>level</i> plain.		
坦坦	碗	a <i>shallow</i> basin.		
心裏	坦白	a <i>quiet</i> conscience.		
垢	KEO <sup>4</sup> .			
一身的	垢	甲	begrimed with <i>filth</i> from top to toe.	
堞	TO <sup>3</sup> .			
箭	堞	子	a <i>target</i> .	
城	堞	眼	embrasures on the <i>parapet</i> of a city wall.	
垣	ÜEN <sup>2</sup> .			
牆	垣		a <i>wall</i> .	
省	垣	地方	a provincial <i>capital</i> .	
埠	KAN <sup>4</sup> .			
牆	埠		a low mud <i>wall</i> .	
做	埠	埠	to act as <i>middleman</i> .	

埋

莫當埋鬼

don't be a *meddler*.

MAI<sup>2</sup>.

埋葬

to *bury*.

埋怨

to *harbour* ill-feeling.

隱姓埋名

to *hide* one's true name; to adopt an alias.

埋倒腦壳

to *bow* the head; to *stoop*.

埋伏

an *ambush*; a scheme to entrap one.

NGAI<sup>2</sup>.

埃

這個魚是埃的

this fish is *dead*.

買埃了

I have bought it *dear*; a bad bargain.

CHI<sup>5</sup>.

8  
執

各執其事

each one *manage* his own affairs.

錢交給父母執掌

give the money to your parents to *look after*.

我執意要做

I am *determined* to do it.

固執不通

to *doggedly maintain* one's own opinion; obstinate.

打執事

to bear an official's *paraphernalia* before him.

基

CHI<sup>1</sup>.

屋基地

a site for the *foundation* of a house.

地基地

the *site* of a house.

修個生基

to build a new *tomb* for one's self.

基業

an *estate*.

講個根基

inquire into his *antecedents*.

新主登基

the new Emperor ascends the *throne*.

堅

CHIEN<sup>1</sup>.

堅固不移

*firm*; *immovable*.

堅硬的心腸

a *determined* will; an *unwavering* purpose.

堅辭不受

I *firmly* refuse to take it (polite).

堅硬的木頭

*hard, durable* wood.

TA<sup>5</sup>.

塔

滑塔的一聲

a *crash*; a *thud*.

## 培

P'E<sup>2</sup>.

培植菜園	to cultivate a garden.
栽培幾根樹子	to raise a few trees.
培植子弟	to instruct the young.
栽培心地	to improve the heart ; to cultivate virtue.
修塔子培文峯	build a pagoda to improve the literary talent of the district.
培補身體	to strengthen the body.
幫我栽培幾句好話	} assist me by speaking a few good words for me.

## 壑

TS'Ü<sup>4</sup>.

壑土 to pile up earth.

READ SÜ<sup>4</sup>.

再壑點 add a little more.

## 堂

T'ANG<sup>2</sup>.

清官肯坐大堂	an upright magistrate is pleased to sit in the public court-room.
堂屋	the reception-hall of a house.
令堂	your respected mother.
母親下了堂	my mother has married again.
申家祠堂	the ancestral hall of the of Shen family.
客堂	a guest hall.
禮拜堂	a chapel.
在那個堂	in what place? In that place.
喊堂官來	call the waiter.
轉堂子	to go to a brothel.
好個明堂	what a fine situation!
他一輩子做事沒得個明堂	} all his life long, he has never made a good job of any thing.
說不出個明堂	he cannot make his meaning plain.
看不出個明堂	I cannot make any sense of it.

## 掩

IEN<sup>3</sup>.

掩土 to cover with soil.

堆

TUE<sup>1</sup>.

- 一大堆 a great *pile*.  
 一堆石頭 a *heap* of stones.  
 墳堆 a *mound* over a grave.  
 一堆人 a *crowd* of people.  
 我們在一堆坐 we live near each other ; we live in the same place.  
 堆子房 a *guard-house*.  
 堆金積玉 to *heap up* wealth.  
 堆起的雪 *piled up* snow.

READ TUE<sup>3</sup>.

9  
場

- 賣堆的 to sell *wholesale*.  
 CH'ANG<sup>2</sup>.  
 院場 a level *plat* ; a *threshing-floor*.  
 較場壩 a *parade ground*.  
 殺場 the *execution ground*.  
 趕鄉場 to go to a country *market*.  
 你的山場好 your hillside is very good.  
 進場 to enter the *examination halls*.  
 戲場 a *theatre*.  
 擺場火 to spread a gambling *stall* on the street.  
 做道場 to invite the Taoists in to invoke the gods.  
 沒說場 it has no *use* as a spoken word ; it is not spoken.  
 你儘過場 you are constantly *feigning*.  
 一場事 an affair. (N. A.)  
 害了一場病 he has fallen sick. (N. A.)  
 哭了一場 he cried for a *while*. (N. A.)

K'AN<sup>1</sup>.

堪

- 貧窮不堪 *unbearably* poor.  
 請個堪輿先生 invite a geomancer ; i. e., one who understands about *heaven* and *earth*.

KAI<sup>1</sup>.

堦

- 堦簷 the *pavement* under the eaves.



報

PAO<sup>4</sup>.

報答四恩 to recompense the grace of heaven, prince, parents and teacher.

有冤報冤有仇 } let all wrongs be avenged—in the examination halls.

不是不報日子 } it is not that there is no retribution, but that the day has not come.

善惡到頭終有報 } in the end good and evil have their reward, the only question is will it come soon or late?

報期 to state the day for a wedding.

報喜 to report the birth of a child to the wife's parents.

報單 an announcement; an advertisement.

跑報子 to carry home the news that a scholar has graduated.

信報 a newspaper.

京報 the Pekin Gazette.

堤

T'I<sup>2</sup>.

堤壩 a dike by a river; a long mound.

堵

TU<sup>3</sup>.

堵塞 to stop up; to obstruct.

辦防堵 prepare to guard the highway.

堵堵堵住 charge! charge! charge!

一堵牆 a wall. (N. A.)

堰

IEN<sup>4</sup>.

河堰 a dam on a river.

堰塘 an artificial reservoir.

塚

CHONG<sup>3</sup>.

義塚 a public burying ground for the poor.

塊

K'UAI<sup>3</sup>.

幾塊錢 a few cash. (N. A.)

一塊田 a field. (N. A.)

我站了半塊 I have half of the piece (of land.) [N. A.]

	多 大 一 塊	a large <i>lump</i> .
	泥 巴 塊	a <i>clod</i> of earth.
	切 塊 塊	cut it into <i>slices</i> .
	小 塊 的	children.
	塊 子 布	<i>checked</i> cloth.
塞	SE <sup>5</sup> .	
	陰 溝 塞 倒 了	the drain is <i>obstructed</i> .
	閉 塞 不 通	<i>stopped up</i> .
	塞 住 他 的 口	<i>shut</i> his mouth (with a bribe).
	抓 人 家 來 搪 塞	to implicate others in order to <i>screen</i> oneself.
塌	頓 開 他 的 茅 塞	clear away his <i>dulness</i> .
	ONG <sup>4</sup> .	
	塌 城 子	the <i>enclosure</i> between the outer and inner gates of a city; a <i>bastion</i> .
塑	SU <sup>4</sup> .	
	塑 菩 薩	to <i>model</i> an idol in <i>clay</i> .
塌	T'A <sup>5</sup> .	
	房 子 倒 塌 了	the house has <i>fallen</i> .
	塌 鼻 子	a flat, <i>sunken</i> nose.
	好 生 莫 遭 塌 了	take care and not to <i>waste</i> (or <i>destroy</i> ) it.
	蒸 塌 了 氣	the rice is <i>unevenly</i> steamed.
塔	T'A <sup>5</sup> .	
	塔 子	a <i>pagoda</i> .
塘	T'ANG <sup>2</sup> .	
	池 塘	a large water <i>tank</i> .
	塘 房	<i>post-houses</i> 10 li apart on the main roads.
	塘 口 上	the <i>entrance</i> to a <i>village</i> or <i>town</i> where coolies may be hired.
	打 塘 抬 轎	to carry a chair on a <i>short stage</i> of twenty or thirty li.
填	T' IEN <sup>2</sup> .	
	填 平	<i>fill</i> it up level.

塗

填空空	to <i>fill</i> a vacant post.
填房	a widower marrying a second wife.
填還	to <i>repay</i> a debt.
	T'U <sup>2</sup> .
泥塗	<i>mud; mire.</i>
病糊塗了	<i>delirious</i> with fever.
把賬拿來塗了	<i>cancel</i> the account; <i>blot out</i> his score.
小聰明大糊塗	in small matters clever, in great matters <i>stupid.</i>

墓

	TSANG <sup>4</sup> .
壘喪	to <i>bury</i> the dead.
亂壘墳	a public <i>burying</i> ground.

塋

11  
塵

	ÜIN <sup>2</sup> .
先塋	the <i>tombs</i> of one's ancestors.
墳塋的邊界	the boundaries of a <i>grave-yard.</i>
	CH'EN.
灰塵	<i>dust.</i>
陽塵	<i>cobwebs.</i>
一塵不染	not defiled by one <i>atom</i> of worldliness.
紅塵世界	this <i>vain</i> world.

墁

境

	MAN <sup>4</sup> .
面海墁	to <i>pave</i> with stones.
	CHIN <sup>3</sup> .
各守境界	each look after his own <i>boundaries.</i>
四境清平	peace on all <i>sides.</i>
貴境地方在那裏	where is your honourable <i>abode?</i>
境遇好	his <i>circumstances</i> are good.

墓

	MO <sup>4</sup> .
墳墓	a <i>grave.</i>
古墓	an ancient <i>tomb.</i>

塾

	SHU <sup>5</sup> .
義塾	a charity <i>school.</i>

11  
墜

P'ONG<sup>1</sup>.

灰塵墜進來了 the dust *flies* into the room.  
人都墜進屋來了 the men *rushed* into my house.

勘

K'AN<sup>3</sup>.

田勘 the *dike* of a rice field.  
下河思命上勘 } when in the river his life is his care, when  
思財 } on the *bank* his cash he would spare.  
嚴勘 a *cliff*; a *precipice*.

墊

TIEN<sup>4</sup>.

墊的泥巴 deposited mud.  
雪墊的厚有一兩 } the snow *lies* one or two feet deep.  
尺厚 }  
墊話的人都 } there are plenty who will give advice, but  
墊錢的人沒得 } none who will *advance* money.  
墊賠 } to be *surety* for losses another may incur.  
給人家墊舖 } to make a bargain and then let another  
buy the goods before you.  
墊子 a *cushion*.  
墊坐 } to *cushion* a seat.  
脚有些墊 } he has a slight *limp*.  
墊起脚 } to *tiptoe*.  
我墊起脚要 } I am needing it immediately.

12  
墜

CHUE<sup>4</sup>.

墜落 to *fall down*.  
墜底 to *tumble* or *sink* to the bottom.  
帶金銀是墜人的 to carry gold or silver *weighs* one down.  
耳墜子 ear-rings; *pendants*.  
鐘墜子 the *weights* of a clock.  
扇墜子 a *tassel* on a fan.

墳

FEN<sup>2</sup>.

新墳不過社老 } new graves must be attended to before  
墳不過清明 } "she" (i. e., about Mar. 16th) and old  
one's before "ts'in-min" (about April  
5th).



墨

埋在墳墓裏	to lay in the <i>tomb</i> .
墳山地	a <i>burial-ground</i> .
ME <sup>5</sup> .	
買一定墨	buy a stick of <i>ink</i> .
墨青布	<i>black calico</i> .
他的筆墨好	his <i>composition</i> is good.
沒有嗅過墨水	he has not studied books.
墨斗線	a joiner's marking line.
掌墨師	the head carpenter on a job.
墨魚	the cuttle-fish.

墮

TO <sup>4</sup> .	
墮落在地獄裏	to <i>sink into hell</i> .
你要墮落你的兒孫	} you will <i>ruin</i> your posterity by your evil ways.
墮淚	to <i>shed</i> tears.
墮胎	to cause a miscarriage.

墩

TEN <sup>1</sup> .	
一墩石頭	a <i>block</i> of stone.
石墩子	oblong <i>blocks</i> of stone ; stone <i>stairs</i> .
跳墩子	<i>squared</i> stepping stones in a stream.
墩子料	<i>squared</i> timber.
矮墩墩的	short and <i>stout</i> .

增

TSEN <sup>1</sup> .	
天增歲月人增壽	heaven <i>adds</i> a year of time, and man adds a year of age—at the New Year.
功夫增長	the work has <i>increased</i> .
我飲食加增	I am able to eat <i>more</i> now-a-days.
亮增增的	<i>bright ; light ; clean ; tidy</i> .

13

墾

開墾荒地	to <i>break up</i> waste land.
------	--------------------------------

PI<sup>5</sup>.

壁

壁頭	a lath and plaster <i>wall</i> .
板壁	a <i>wall</i> of thin boards.
隔壁鄰居	neighbours.

壇	T'AN <sup>2</sup> .	
社稷壇		an <i>altar</i> to the gods of the land.
牆	TS'IAN <sup>2</sup> .	
城牆		a city <i>wall</i> .
石水缸的牆子		the <i>sides</i> of a stone water trough.
一合牆子		the two <i>sides</i> of a coffin.
壅	IONG <sup>3</sup> .	
壅壁		the <i>screen</i> wall in front of a court-house.
	READ ONG <sup>1</sup> .	
壅筍子		to <i>earth up</i> the stems of plants.
壅倒腦壳		to sleep with the head <i>covered up</i> by the bed-clothes.
壅一大堆人		<i>surrounded by</i> a crowd of people.
	HAO <sup>2</sup> .	
城壕		the city <i>moat</i> .
	READ HAO <sup>4</sup> .	[marshes.
水穿了壕		the river has risen till it overflows the
	IA <sup>4</sup> .	
壓倒		<i>press</i> it down.
壓扁了		<i>crushed</i> flat.
欺壓人		to <i>oppress</i> people. [the rising.
官出去親自彈壓		the magistrate himself went out to <i>repress</i>
壓馬		to <i>exercise</i> a horse.
	K'UANG <sup>4</sup> .	
那一天入壙		on what day is he to be laid in the <i>tomb</i> ?
	LUE <sup>3</sup> .	
壘墳		to <i>heap up</i> earth on a grave.
	HUAI <sup>4</sup> .	
衣服穿壞了		the clothes are <i>worn out</i> .
木頭朽壞了		the wood is <i>rotten</i> .
乾壞了		<i>spoiled</i> with drought.
娃娃教壞了		the child is <i>spoiled</i> .

17 壤  
21 壩

肚子壞了	my stomach is <i>out of order</i> .
壞了良心	he has <i>debased</i> his conscience.
壞規矩	to <i>violate</i> the rules or customs.
他把我的事壞了	he has <i>ruined</i> my affair.
那是個壞虫	he is a <i>bad fellow</i> .
牛壞了	the cow is <i>dead</i> .
	RANG <sup>3</sup> . [to a message.
添些壞子在裏頭	to add <i>matter</i> to a statement; to add <i>lies</i>
	PA <sup>4</sup> .
平壩	a level <i>plain</i> .
田壩頭	open fields.
河壩	flat land or gravel beds by a river side.
院壩	the <i>courtyard</i> of a house.
壩壩頭的生意	to keep a stall in a <i>yard</i> or on the street.
扯謊壩	the liar's <i>yard</i> ; i. e., the <i>yard</i> where fortune tellers and others ply their trade.

The 33rd radical. (士)

士

sī<sup>4</sup>.

士農工商各居一業	} the <i>scholar</i> , farmer, artizan, and merchant, each has his own occupation.
大紳士	
勇士	the <i>gentry</i> .
道士	a strong <i>man</i> .
二居士	a Taoist <i>priest</i> .
	a female <i>Buddhist devotee</i> .

4 壯

CHUANG<sup>4</sup>.

強壯	<i>healthy</i> ; <i>strong</i> .
年壯的人	a <i>vigorous man</i> ; one in the prime of life.
壯班	a <i>policeman</i> ; a <i>thief-catcher</i> .
酒壯他的膽	wine has <i>inspired</i> him with courage.
田壯	the field is <i>fertile</i> .

壳

K'ŏ<sup>5</sup>.

小麥壳壳	the <i>husk</i> of wheat.
剥壳的生意	poor trade; lit. like flicking <i>husks</i> .

核桃壳壳	walnut shells.
笋壳	the sheaths of the bamboo.
繭壳	the chrysalis of the silk worm.
烏龜壳壳	the carapace of a turtle.
腦壳	the skull; the head.
菸袋腦壳	a pipe head.
瘡壳	a scab.
溜壳子	the sliding (cylinder) of a one-rope bridge.
紙壳子	pasteboard.
書壳子	the boards of a book.
信壳子	an envelope.
喜神壳子	a mask.
劉壳子	Mr. Liu the liar.

9  
壺

FU<sup>2</sup>.

茶壺	a tea-pot.
水壺	a water kettle. [carrying
油壺子	a small lamp with an iron handle for
夜壺	a chamber pot.
一壺茶	a pot of tea. (N. 4.)

11  
壽

SHEO<sup>4</sup>.

高壽	what is your exalted age?
壽期	a birthday.
三歲孩童買壽木	} if a three-year old boy buys a coffin, early or late he will need it; i. e., we must all die.
遲早都是要的	

The 34th radical. (攴)

The 35th radical. (攴)

7  
夏

SHIA<sup>4</sup>.

夏天	summer-time.
夏布衫子	a summer gown made of grass-cloth.



## The 36th radical. (夕)

夕

SI<sup>5</sup>.

命在旦夕

his life is not worth a day's purchase;  
lit. morning or evening.2  
外UAI<sup>4</sup>.

在外頭

on the *outside*.

你外前人在那裏

where is your husband?

外頭耍的

vagabonds.

外面

*exterior, outer side.*

外貌

the *external* appearance of a person.

外科先生

a *surgical* practitioner.

外孫

daughter's children; grand-children of a  
*different* surname.

外人

an *outsider*; a *stranger*.

口外

*beyond* the frontier.

出外傳道

to go *abroad* to propagate a doctrine.

外國話

*foreign* words.

除此以外

*besides* this.3  
多TO<sup>1</sup>.好兒不要多一  
個不當十個} you do not need *many* good sons, one is  
} as good as ten.

多少

how *much*? how *many*? very *much*:  
very *many*.

這麼多

so *much*; as *many* as this.

好得多

*much* better.

多用點

use a little *more*.

一千多人

*more than* a thousand people.

多起來

to *multiply*; to *increase in number*.

多大個東西

a *very* big thing.

不多於好

not *very* good; not *very* well.

不要多事

don't be *meddlesome*.

不要多心

don't be *anxious*; don't be suspicious.

多半是假的

*probably* it is false.

5  
夜  
8  
旬多

IE<sup>4</sup>.

夜間

in the *night-time*.

KEO<sup>4</sup>.

够不  
这个活路够做  
我自己不够用  
不够本  
断不能够

is there *enough* ?  
this is hard *enough* work indeed !  
I have not *sufficient* for my own use.  
not *equal* to the original cost.  
he certainly is not *able* ; it will not do.

11  
夢

MONG<sup>4</sup>.

做夢  
他是個夢虫  
夢想不及

to *dream*.  
he is still a baby ; lit. a *dreaming* insect.  
unexpected ; I could not have *dreamt* it.

夥

HO<sup>3</sup>.

夥黨成羣  
一夥的人  
找個夥計搭夥  
夥計讓開些  
小夥子  
他們自夥子在  
商的夥子裏  
老的夥子裏  
我們夥子裏

to *band together* into a company.  
a man of the same *set* or *company*.  
find a *partner* to form a *partnership* with.  
stand aside, *mate* !  
a young *fellow*.  
they are consulting among themselves  
(*plural*).  
my parents (*plural*).  
we Mohammedans.

The 37th radical. (大)

大

TA<sup>4</sup>.

大清國  
一大塊  
好大的事  
這雙鞋子大了  
有兩個那麼大  
大路  
大聲喊  
他大我一歲  
長大了

China ; lit. the *Great Pure Kingdom*.  
a *large* piece.  
how *big* an affair ? what a *big* affair !  
these shoes are *too big*.  
it is twice the *size* of that.  
the *main* road.  
to call in a *loud* voice.  
he is a year *older* than I am.  
to grow *big* ; to grow to *maturity*.

大人娃娃	grown up people and children.
這是我老大	this is my <i>elder brother</i> .
鍾大爺	<i>old Mr. Chong</i> .
父母大老爺	his <i>honour</i> the district magistrate.
鹿大人	his <i>excellency</i> Luh.
天地爲大	heaven and earth are <i>supreme</i> .
那是個大意人	he is a <i>careless</i> fellow.
大家都來	we will <i>all</i> come.
大概說	to speak <i>generally</i> .
天氣大	the weather is <i>very</i> hot.
大不同	<i>very</i> different.
發大怒	he got <i>very</i> angry.
大大方方的	<i>magnanimous</i> .
大概點	be more <i>liberal</i> .

READ TAI<sup>4</sup>.

1  
夫

大王	a robber <i>chief</i> .
夫子	respected <i>teacher</i> ; <i>sir</i> . [ <i>official</i> family.
大夫第	an <i>official</i> family; the residence of an
兩夫婦	<i>husband</i> and wife.
夫頭	head <i>coolie</i> . [ <i>attendants</i> and horses.
折夫馬錢	to give travelling expenses; lit. money for
我今天拉你個夫	will you <i>help</i> me to-day, please?

T'AI<sup>4</sup>.

太

這雙鞋子太大	these shoes are <i>too</i> large.
太驕傲	<i>extremely</i> proud.
他做事太過分	he goes <i>far</i> beyond his duty or his rights.
天下太平	the whole country is enjoying <i>peace</i> .
太醫	a <i>good</i> doctor.
今天出了太陽	the <i>sun</i> has come out to-day.
莫在太陽頭坐	don't sit in the <i>sunny</i> place.
還要幾個太陽	it needs a few more <i>sunny</i> days.
太子登基	the <i>Crown Prince</i> has come to the throne.
太太	a <i>lady</i> .
老太太	old <i>lady</i> .

天

T' IEN<sup>1</sup>.

求天老爺下雨 we beseech thee, O *God* to sent us rain.

下雨天留客天 } It rains, 'tis *providence* detains the  
留人不留 } guests; 'tis *providence* detains them  
here, not mau.

天大由天 *Heaven* is great—everything depends on  
*Heaven* (met. parents.).

同天不同地 the same *father* but a different mother.

天下一家 all under *heaven* are one family.

天文 astronomy.

天堂有路你不去 } There is a road to *paradise*,  
But you choose not to go.

地獄無門闖進來 } There is no door to *Hell*, and yet  
You force your way to woe.

五月五日午天 } on the fifth of the fifth month at noon,  
師騎艾虎 } the *celestial* sage rides on the mug-  
wort tiger.

天天待客不窮 } Though every *day* you welcome guests,  
You never will be poor.

夜夜做賊不富 } Though every night you prowl and thieve,  
You'll ne'er increase your store.

天晴 the *sky* is clear; fair *weather*.

天氣熱 the *weather* is warm.

春天 Spring-time.

天理 truth.

味盡天良 to deaden one's *conscience*.

天鍋 the condensing pot on the *top* of a still.

天河水乾了 cessation of the menses; change of life.

天燈 a lantern on a post (usually about 33  
feet high).

天篷 an awning.

天花水 rain water caught straight from the clouds.

天平 16 oz. to the pound.

天

IAO<sup>1</sup>.

收拾得天饒 *wantonly* bedizened. [death.

我怕天壽 I am afraid that he will die an *untimely*



## 失

SHI<sup>5</sup>.

- 失掉東西 to lose things.  
 迷失道路 to lose one's way.  
 失了性的 a lunatic ; one who has *lost* his wits.  
 失身 to lose one's virtue (women).  
 失脚跌倒了 he *slipped* and fell, he *lost* his footing.  
 謹防失火 take care and not set fire to things ; lit. drop fire.  
 昨夜失盜 our house was *robbed* last night.  
 失候 I have *neglected* to entertain you.  
 這纔失禮 I have *broken* the rules of etiquette.  
 不要失信 don't *go back on* your word ; don't *break* your promise.  
 失手打倒人 to strike another *accidentally*.  
 省察自己的過失 search out your own *faults*.  
 昌失 rude.

## 夷

I<sup>2</sup>.

- 夷情房 the Board of *Barbarian* affairs.  
 繙夷字 to translate from the *Tibetan*.

## 夾

CHIA<sup>5</sup>.

- 夾扁了 squeezed flat.  
 夾火 to pick up fire with the tongs.  
 夾壁頭 to plait bamboo into a wall.  
 夾板 boards for *pressing* books, etc.  
 夾尺 a *gauge* used in making tubs, pails, etc.  
 夾剪 shears for cutting silver.  
 線夾 a thread *case*.  
 螃蟹夾夾 a crab's *claws*.  
 夾衫子 a lined gown.  
 翻夾了頁 to turn over two leaves of a book at once.  
 夾生飯 half-cooked rice.  
 那個人夾得很 that fellow is very *close-fisted*.  
 夾口 astringent.  
 夾舌子 a *stammering* tongue ; a *stammerer*.

5			
奉	FONG <sup>4</sup> .		
奉差遣		to be sent.	[Catholic church.
奉教		to receive instruction; to join the Roman	
老奉		a Roman Catholic <i>convert</i> (said by out-	
		siders).	
事奉		to serve.	
奉養父母		to attend to one's parents.	
香花供奉		to offer incense and flowers to the gods.	
我奉承你		I must praise you for this piece of work.	
奇	CHI <sup>2</sup> .		
奇事		an extraordinary affair.	
看稀奇		to see strange sights.	
奇奇怪怪		wonderful.	
奄奈	IEN <sup>3</sup> .	for example of use see 悶.	
	LAI <sup>4</sup> .		
把他沒奈何		it puts him in a fix; he has no resource.	
今年實在奈不過		I really can't manage to make a living	
		this year.	
我肯幫助你怎		} I am willing to help you, but I have not	
奈不得空			time.
契	CHI <sup>4</sup> .		
寫契約		write out the <i>title-deed</i> .	
契友		an intimate friend.	
奎	K'UE <sup>2</sup> .		
奎星樓		a tower dedicated to the <i>god of literature</i> .	
奔	PEN <sup>1</sup> .		
打奔了		routed.	
効奔走		to run errands.	
奔奔波波的過		} to pass one's days in <i>bustle</i> and toil.	
日子			
麥	CHA <sup>1</sup> .		
把脚麥開		stretch open your legs.	
麥開口		open your mouth; gape.	
牆麥開了		the wall is cracked.	

奏

TSEO<sup>4</sup>.

奏皇  
直奏  
奏樂

to report to the Emperor.  
Kong Ts'ao the reporter; met. a tell-tale.  
to perform music, as the band does daily  
in a magistrate's house.

奘

CHUANG<sup>3</sup>.

你纔是個奘棒

you are a great lout of a fellow.

7  
套

T'AO<sup>4</sup>.

袍套  
套褲  
書套  
一套衣服  
打套頭  
傘套  
銅筆套  
挽個活套套  
安套套  
套獐子  
套哄人  
套言不敘

a long overcoat.  
wide cloth leggings.  
a cover for a set of books.  
a suit of clothes.  
to wear a big turban like the soldiers.  
an umbrella case.  
a brass pen-protector.  
tie a loose slipknot.  
to set a snare.  
to snare the musk-deer.  
to cheat people. [ness.  
let us drop polite talk and come to busi-

9  
奢

SHE<sup>1</sup>.

銀錢難掙莫奢華

money is difficult to get; don't be extrav-

奠

TIEN<sup>4</sup>.

奠酒  
開奠

libation of wine. [has just died.  
to sacrifice to the spirit of a person who

10  
奧

NGAO<sup>4</sup>.

奧妙的事  
道理深奧

a mysterious affair.  
the doctrine is very abstruse.

11  
奩

LIEN<sup>2</sup>.

嫁奩

a bride's trousseau.

奪

TO<sup>5</sup>.

搶奪  
爭名奪利

to snatch violently. [for gain (merchants).  
to contend for fame (scholars), and strive

獎

TSIANG<sup>3</sup>.

褒獎奉承 to *flatter*.  
誇獎自己 to *boast* of one self.

13

奮

FEN<sup>4</sup>.

告奮勇 to volunteer for *active* service.  
奮氣不服 *roused* to opposition.

The 38th radical. (女)

女

NÜ<sup>3</sup>.

女人家 *women*.  
女流之輩 *we women*.  
養女是個禍不 } to rear *girls* is a calamity, we can get on  
養也得過 } well enough without them.  
兒女 *sons and daughters*.  
男女老少 *male and female, old and young*.  
女老師 *a lady teacher*.

READ Ü<sup>4</sup>.

你的姑娘女了 } is your daughter *betrothed* yet?  
人沒有

LU<sup>2</sup>.

2

奴

小奴才 *you little slave!*  
守財奴 *a miserly wretch*.

HAO<sup>3</sup>.

3

好

做好事 to do *good* deeds.  
病好些沒有 are you any *better*?  
拿頂好的來 bring the *best* kind.  
不學好 not inclined to *goodness*.  
好處 *advantage; benefit*.  
他的家屋好 his family is *rich*.  
先生好嗎 are you *well*, Sir?  
好比 it may *well* be compared to.  
說得好 *well* spoken.  
路不好走 the road is not *easy* to travel.





4  
妨

狂妄 *silly ; crazy.* [ing castles in the air.  
癡心妄想 he has *foolish* ideas, *wild* notions ; build-

FANG<sup>1</sup>.

你莫妨我 don't *hinder* me.  
有妨碍沒得 is there any *hindrance* ?

READ FANG<sup>2</sup>.

無妨 no matter.

CHI<sup>4</sup>.

妓女 a *prostitute*.

MIAO<sup>4</sup>.

妓  
妙

妙藥難醫冤孽病 } a sickness caused by evil deeds, *good*  
混財不富命窮人 } medicine will hardly cure, nor can ill-  
gotten gains enrich the man who is  
fated to be poor.

這個東西做得 } this thing is *cleverly* made.  
巧妙

奧妙 *mysterious*.

T'O<sup>3</sup>.

妥

事情辦穩妥了嗎 is the affair *settled* ?

把話說定妥 make a *definite* arrangement with him.

安頓得停停妥 } everything is *properly* and *securely*  
妥的 placed.

找個妥實人 seek out a *reliable* man.

慢妥妥的 *slow, dawdling*.

TU<sup>4</sup>.

妒

生編妒心 to be *envious*.

IAO<sup>1</sup>.

妖

妖術 *magic*.

妖言惑衆 *strange* tales to deceive people.

古怪妖精 *fairies* and *elves*.

把觀音菩薩當 } to regard the goddess of mercy as a *fiend* ;  
做妖魔了 met. to speak ill of a good person.

KU<sup>1</sup>.

5  
姑

姑娘 a *damsel* ; *daughter* ; *father's* sister.

姑爺 *father's* sister's husband.

	小 姑 子	<i>husband's younger sister (unmarried).</i>
	新 姑 娘	<i>a bride.</i>
	三 姑	the three <i>maids</i> (as follows)
	尼 姑	<i>a Buddhist nun.</i>
	道 姑	<i>a Taoist nun.</i>
	貞 姑	<i>an old maid.</i> [vicious man.]
	姑 息 養 奸	<i>indulge your child, and he will become a</i>
妯	CHU <sup>5</sup> , CHO <sup>5</sup> .	
	兩 妯 娪	<i>wives of brothers.</i>
妹	ME <sup>4</sup> .	
	妹 妹	<i>a younger sister ; a little girl.</i>
	妹 夫	<i>younger sister's husband.</i>
始	SHĪ <sup>3</sup> .	
	無 始 無 終	<i>without beginning or ending.</i>
	始 終 如 一	<i>the same from first to last ; Semper idem.</i>
妻	TS'Ī <sup>1</sup> .	
	妻 賢 夫 禍 少 子	} The man whose <i>wife</i> is virtuous few ills e'er molest. Pro. 31. 12. The father of a filial son may dwell in perfect rest. Pro. 15. 20.
孝 父 心 寬		
	生 人 妻	<i>a woman who marries again while her first husband is alive.</i>
姐	TSIE <sup>3</sup> .	
	姐 姐	<i>an elder sister.</i>
	姐 丈	<i>elder sister's husband.</i>
	小 姐	<i>a young unmarried woman.</i>
妾	TSIE <sup>5</sup> .	
	討 小 娶 妾	<i>to take a concubine.</i>
姊	Tsi <sup>3</sup> .	
	親 姊 妹	<i>sisters.</i>
委	UE <sup>3</sup> .	
	我 委 曲 你	<i>I am wronging you.</i>
	委 員	<i>a deputy.</i>

姓  
姪  
姨  
姤  
姦  
姿  
娃

委缺 他的話說得委婉 *deputed to fill a vacancy.*  
 he speaks in a *conciliatory* manner.  
 SIN<sup>4</sup>.  
 貴姓 僧不問姓道不問名 百姓 } what is your honourable *name*?  
 } don't ask a Buddhist priest his *surname*  
 } or a Taoist his style.  
 the *people*.  
 CHI<sup>5</sup>.  
 姪兒子 a *nephew*.  
 姪女 a *niece*.  
 I<sup>2</sup>.  
 姨姐 *wife's elder sister*.  
 姨夫 *wife's sister's husband*.  
 姨媽 *mother's sister; a maternal aunt*.  
 姨父 *mother's sister's husband*.  
 姨表姪 *cousins whose mothers are sisters*.  
 姨姪 *nephews, children of the wife's sister*.  
 KEO<sup>4</sup>.  
 姤 *sexual intercourse*.  
 CHIEN<sup>1</sup>.  
 姦淫 *adultery; fornication*.  
 拿姦要拿雙拿 } if you seize *adulterers* you must seize  
 賊要拿贓 } both; if you seize a thief you must  
 } seize the plunder also. [seemly; *sodomy*.  
 鷄姦 *men with men working that which is un-*  
 強姦 *rape*.  
 TSİ<sup>1</sup>.  
 幾分姿色 *she has a little beauty*.  
 UA<sup>2, 1</sup>.  
 娃<sup>2</sup>娃<sup>1</sup>乖 *the baby is good. [be a grown up person).*  
 我的娃娃病了 *my child is sick (the so-called child may*  
 帶娃娃 *to nurse a child; to keep a catamite.*  
 私娃子 *a bastard.*  
 賊娃子 *a thief.*



威	UE <sup>1</sup> .	
	那個像塑得威嚴	that image is very <i>majestic</i> .
姻	老虎死了不倒威	the tiger is not <i>terrible</i> when he is dead.
	IN <sup>1</sup> .	
7 娥	婚姻爲五倫之一	<i>marriage</i> is one of the five human relationships. [gether; affinity.
	姻緣	the fate that brings man and wife to-
娑	NGO <sup>2</sup> .	
	月裏嫦娥	the lady "Shang-ngo" in the moon.
媼	SO <sup>1</sup> .	
	婆婆你	I have <i>troubled</i> you ; thank you.
媪	CHI <sup>4</sup> .	
	媪妬	<i>envy</i> .
媪	LI <sup>3</sup> .	
	妯媪	<i>wives of brothers</i> .
娘	NIANG <sup>2</sup> .	
	爹娘	father and <i>mother</i> .
8 娼	親娘	<i>mother-in-law</i> .
	張大娘	<i>Mrs. Chang</i> .
	兩娘母	a <i>mother</i> and her child. [house.
	娘屋	her <i>parents'</i> house ; a priest's <i>parents'</i>
	伯娘	father's elder brother's <i>wife</i> .
	師娘	my master's <i>wife</i> .
	READ NIANG <sup>1</sup> .	
	有幾個姑娘	how many <i>daughters</i> have you?
婆娘蠢笨	his <i>wife</i> is stupid (vulgar).	
婬	CH'ANG <sup>1</sup> .	
	娼妓	a <i>prostitute</i> .
婬	LEO <sup>2</sup> .	
	婬家伙	a <i>lazy</i> , or <i>weak</i> workman.
	走婬了	<i>tired</i> with walking.

婦		FU <sup>4</sup> .	
	婦人		a woman; a wife.
	新媳婦		a bride.
婉		UAN <sup>3</sup> .	
	委委婉婉的話		pleasant words.
	婚配	HUEN <sup>1</sup> .	to marry.
婚	男大當婚女大當嫁		} grown boys should marry wives, grown girls should be married out.
	婚書		
	婪		LAN <sup>2</sup> .
貪婪無厭			very covetous.
爲奴作婢的人		PE <sup>4</sup> .	slaves; bond servants.
婢		P'0 <sup>2</sup> .	
	老婆婆		an old woman.
	老婆人婆		husband's mother.
婆	老婆家		the husband's family.
	兩家婆孫		grandmother and grandson.
	兩家婆		grandmother, i.e., mother's mother. [band.
婆	喫婆飯		to live with the parents of the future husband the woman who acts as go-between in arranging a marriage.
	婆娘		a wife (a disrespectful term).
	接生婆		a midwife.
娶	巫婆		a witch.
	戲婆子		a female juggler.
	鷄婆		a hen.
娶		TSÜ <sup>4</sup> .	
	娶妻		to take a wife.
	娶寡婦親		to marry a widow.
9 婬		PIAO <sup>3</sup> .	
	婬子		a prostitute.

9	媒	ME <sup>2</sup> .	[(in arranging a marriage). 那個給你做的媒 who is acting as <i>middleman</i> for you? 買田謝中討親 } if you purchase a field you must pay the 謝媒 } middleman, if you take a wife you must remunerate the <i>go-between</i> .
10	媚	ME <sup>4</sup> .	諂媚小人 a mean man who <i>flatters</i> others for gain.
10	婿	SI <sup>5</sup> .	女婿 a <i>son-in-law</i> . 兩翁婿 father-in-law and <i>son-in-law</i> .
10	嫌	SHIEN <sup>2</sup> .	討人嫌 to incur one's <i>displeasure</i> . 他犯我的嫌疑 he is <i>suspicious</i> of me. 嫌貧愛富 to <i>dislike</i> the poor and love the rich. 嫌妻無好妻嫌 } if a husband <i>despises</i> his wife (and leaves 夫無好夫 } her), he will never get a good one; if a wife <i>despises</i> her husband, she will never get a good one. [less thing. 窮嫌富不愛 poor and rich alike <i>hate</i> it, i. e., a worth- 莫嫌棄 don't <i>disdain</i> my small present.
10	嫁	CHIA <sup>4</sup> .	你的姑娘出嫁 } is your daughter <i>married out</i> yet? 沒有 嫁雞隨雞嫁狗 } if you have <i>married</i> a cock follow him, 隨狗 } if you have <i>married</i> a dog follow him. 不願改嫁 she is not willing to <i>marry</i> a second time. 辦嫁奩 to prepare the <i>bridal trousseau</i> .
10	媽	MA <sup>1</sup> .	媽媽 <i>mother</i> . 奶媽 a <i>wet-nurse</i> .
10	嫂	SAO <sup>3</sup> .	姑嫂 a man's sisters and <i>his wife</i> . 叔嫂 a man's younger brothers and <i>his wife</i> .

媳

長哥當父長嫂 } the elder brother and *his wife* act the part  
 當母 } of father and mother.  
 嫂嫂 a young married woman.

SI<sup>5</sup>.

媳婦 a daughter-in-law.

新媳婦兒 a bride.

TSI<sup>5</sup>, TSIE<sup>5</sup>.

[other.

同行生嫉妬 fellow-craftsmen are *envious* of each

UEN<sup>3</sup>.

媪

媪婆 a mid-wife.

LEN<sup>4</sup>.

11 嫩

嫩東東的 young; fresh; tender.

買個嫩雞 buy a tender chicken.

年輕骨嫩 a young person.

嫩宛荳米 fresh peas.

蛋要煮的嫩 boil the eggs soft.

顏色兌嫩點 mix the colour a little lighter.

P'IAO<sup>2</sup>.

嫖

嫖娼 to cohabit with a prostitute.

嫖客 a fornicator.

SHANG<sup>2</sup>.

嫦

嫦娥 "Shang-ngo," the lady in the moon.

CHIAO<sup>1</sup>.

12 嬌

嬌妻 a handsome wife.

嬌客 a son-in-law.

莫把他嬌養慣了 don't spoil him with *petting*.

嬌聲 a falsetto voice.

LAI<sup>1</sup>.

14 嫵

嫵嫵 a woman's breasts and milk.

嫵嘴 nipples; teats.

READ LAI<sup>3</sup>.

請個嫵媽喂嫵<sup>1</sup> engage a wet-nurse to suckle the infant.

嫵癰 a mammary abscess.

牛嫵 cow's milk.



嬰  
15  
孀  
17  
孀

	IN <sup>1</sup> .	
嬰 兒		an <i>infant</i> .
孀 娘	SHEN <sup>3</sup> .	<i>father's younger brother's wife.</i>
居 孀 守 寡	SHUANG <sup>1</sup> .	to remain a <i>widow</i> .

The 39th radical. (子)

子

	TSI <sup>3</sup> .	
父 子		father and <i>son</i> .
買 了 一 子 母 牛		I have bought a cow and a <i>calf</i> .
魚 子		the <i>roe</i> of fish.
瓜 子		melon <i>seeds</i> .
花 紅 子 子		apple <i>pips</i> .
子 薑		fresh <i>ginger</i> .
鐵 砂 子		iron <i>pellets</i> for fowling pieces.
一 子 火 麻		a <i>small bunch</i> of hemp.
棹 子		a <i>table</i> .
子		a particle attached to many nouns.

1  
孔

	K'ONG <sup>3</sup> .	
賊 娃 子 來 挖 孔 孔		the thief came and dug a <i>hole</i> in the wall.
竈 孔		the <i>fire-hole</i> under a Chinese pot.
只 缺 孔 方 兄		I am only short of cash; lit. the square- <i>holed</i> brother.

鼻 孔		the <i>nostrils</i> .
毫 毛 孔 竅		the hair and <i>pores</i> on the human body.
孔 雀 翎		<i>peacock</i> plumes, worn by officials.
孔 夫 子		<i>Confucius</i> .

2  
孕

	RUEN <sup>4</sup> .	
懷 孕		to be <i>with child</i> .
孕 婦		a <i>pregnant</i> woman.

3  
存

	TS'EN <sup>2</sup> .	
存 公 道 心		<i>maintain</i> an upright mind.
把 良 心 存 留		<i>preserve</i> your conscience pure.
存 留 他 的 性 命		<i>spare</i> his life.

存下一點 *lay by a little.*  
 沒有存的有 *I have none left.*  
 不知生死存亡 *I don't know whether he is alive or dead.*

TSI<sup>4</sup>.

字

你認得字嗎 *do you recognise characters? can you read?*  
 字輩 and 字派 *a set of characters used to distinguish the generations of a family.*

外國字 *foreign letters.*

敬惜字紙 *respect written paper.*

名字 *a name.*

字眼子吐得清 *he pronounces his words clearly.*

這個笛子的字 } *the notes of this flute are clear.*  
 這眼子清 }

守貞不字 *a virgin who does not marry.*

SHIAO<sup>4</sup>.

4 孝

萬惡淫為首百 } *of all vices, adultery is the chief; of all virtues, filial piety is the foremost.*  
 行孝為先 }

孝敬父母 *honour thy father and mother. [parents.*

孝子 *a dutiful son; a son mourning for his*

孝廉公 *a "chü-ren," lit. a filial and incorruptible gentleman. [a parent.*

孝衣 *the mourning dress worn on the death of*  
 披麻戴孝 *to wear mourning.*

CHI<sup>4</sup>.

[the four seasons.

5 季

一年四季忙到頭 *busy all the year round, i. e., throughout*  
 栽秧打穀是大季 *planting and reaping times are important.*

KU<sup>1</sup>.

[less.

孤

鰥寡孤獨 *widowers and widows, orphans and child-*  
 孤孤單單的 *solitary; a lonely individual.*

孤魂野鬼 *friendless wandering spirits.*

孤老院 *the poorhouse.*

MONG<sup>4</sup>.

孟

孟夫子 *Mencius.*

6	孩	SHIAI <sup>2</sup> , HAI <sup>2</sup> .	
	嬰孩		an <i>infant</i> .
	小孩子		a <i>child</i> .
7	孫	SEN <sup>1</sup> .	
	兒孫滿堂		your sons and <i>grandsons</i> fill the house.
	外孫		a <i>daughter's son</i> . [the successful.
	名落孫山外		my name is below <i>Sen-shan</i> , i.e., not among
8	孫	MIEN <sup>3</sup> .	
	沒得生孫		she has not <i>borne</i> any children ; barren.
9	孬	P'IE <sup>4</sup> .	
	那個東西孬		that article is <i>bad</i> .
	那是個孬人		he is an <i>evil man</i> .
10	孰	SHUH <sup>5</sup> .	
	到底孰真孰假		now <i>which</i> is true and <i>which</i> is false ?
	這兩個入孰是		} <i>who</i> is right and <i>who</i> is wrong ?
	孰非孰		
11	孱	CH'AN <sup>1</sup> .	
	孱弱不振		<i>weak</i> ; <i>spiritless</i> .
12	孳	TSI <sup>1</sup> .	
	沒得一點孳息		there is not the slightest <i>pecuniary gain</i> .
13	學	SHIO <sup>5</sup> .	
	學個手藝		to <i>learn</i> a trade. [inations.
	學文學武		to <i>study</i> for the civil and military exam-
	好學		fond of <i>study</i> .
	學堂		a <i>school</i> . [the maintenance of <i>scholars</i> .
	學田		an estate, the income of which is devoted to
	學生逃學		the <i>pupil</i> plays truant from <i>school</i> .
	入學		to graduate ; to become a "Siu-ts'ai" ; to
			enter <i>school</i> .
	學院		the <i>literary</i> president of the province.
	學問		<i>learning</i> .
	化學		the <i>science</i> of chemistry.
	不要學他		don't <i>imitate</i> him.

14  
孺

他在學我      he is *mocking* me.  
RU<sup>3</sup>.

黃口孺子      *little children.*

READ RU<sup>4</sup>.

[of respect for old ladies.

老孺人      *wives of officials* of the 9th rank ; a term

LAI<sup>3</sup>.

盡  
17  
孽

三孺子      the third *son.*

NIE<sup>5</sup>.

罪孽深重      the *sin* is very great.

天作孽猶可爲 } if the *retribution* is from Heaven, there  
自作孽不可活 } is still a way of escape ; but if you  
bring it on yourself, you are a dead man.

孽海茫茫      the vast sea of *woe*, i. e., the world.

孽畜      an *evil* beast.

The 40th radical. (ㄣ)

2  
宄  
3  
安

KUE<sup>3</sup>.

奸宄      *traitors.*

NGAN<sup>1</sup>.

你請萬安我已 } please keep your mind *at ease*, my affairs  
安頓好了 } are already *settled*.

平平安安的      *peacefully.*

做到這樣做了 } having acted in this way are you yet *free*  
你心裏安不安 } *from alarm* ?

身體欠安      I am not very *well*.

問李先生安      ask after Mr. Li's *welfare*.

安慰      *comfort* ; to *comfort*.

安閒自在      at perfect *leisure*.

安家樂業      to marry and *settle down* to one's business.

安分守己      to *mind* one's own business.

安埋父母      to *lay* one's parents to *rest* in the grave.

安放得好      *well arranged*.

安一疋亮瓦      *place* a glass tile in the roof.



守

安個門 *set up a door.* [rice, tea etc.]  
 安臟 *to put the viscera into an idol—usually*  
 那個地方要安 } *put a man in that place ; station a person*  
 個人 } *there.*  
 你那話安不上 *what you say cannot be applied to me.*  
 安知非福安知 } *how do you know it is not a blessing ? how*  
 非禍 } *do you know it is not a calamity ?*

SHEO<sup>3</sup>.

宅

把守關隘 *guard the pass.*  
 守夜的 *a night watch-man.*  
 守舖子 *look after the shop.*  
 他守倒我哭 *he wept and importuned me.*  
 守法 *to keep the laws.*  
 守本分 *to do one's duty.*  
 守寡 *to remain a widow.*

TS'E<sup>5</sup>.

[property.]

頗有田宅 *he has many fields and houses ; a large*  
 陰宅 *a grave.*

4

宏

HONG<sup>2</sup>.

[shop to-day.]

今天開張宏發 *may you have large sales on opening your*

完

UAN<sup>2</sup>.

[eating, that's all.]

做完喫完算了 *when I have done working I have done*  
 錢用完了 *my cash is all used up.*  
 工夫完畢 *the work is finished.*  
 完完全全的 *perfect ; complete.*  
 哎呀完了 *alas ! here's a fix !*  
 完糧 *to pay taxes.*

5

宜

NGI<sup>2</sup>.

與他相宜的人 *one who is in harmony with him.*  
 這個事做得不 } *this affair is not done properly.*  
 合宜 }  
 可以便宜行事 *you may do it as you find it ought to be*  
*done.*

官

但願喫虧少勿 } may I neither suffer much wrong myself,  
占便宜多 } nor deprive others of their *rights*.

KUAN<sup>1</sup>.

國正天心順官 } an upright prince shall Heaven's favour  
清民自安 } gain, and *rulers* just the people's peace  
maintain.

地方官 the local *magistrate*.  
官話 the *mandarin* dialect.  
內官子 *eunuchs*.  
官長 *officials*. [oly salt.  
官鹽 *official* salt, i. e., the government monop-  
官馬大路 a *main* road.  
官司打輸了 the law-suit is lost.  
道官 an *official* who rules the Taoists.  
堂官 a *waiter*. [cabin.  
官艙 the *passenger* compartment on a boat, a  
大老官 *elder brother*.  
官渡 a *public* ferry.

定

TIN<sup>4</sup>.

沒得一定的地方 there is no *fixed* place.  
事情還未定妥 the affair is not *settled* yet.  
主意是拿定了的 my mind is *made up*.  
打個定心捶 to make up one's mind (accompanied by  
a thump on one's chest). [set.  
定更砲 the gun by which the night-watches are  
他的話沒定準 his words are *unreliable*.  
必定行不去 it *certainly* will not do.  
我一定要 I *must* have it; I *certainly* want it.  
你定親沒有 are you *engaged* to be married? (said to  
men only).  
定做一雙鞋子 to make a pair of shoes *to order*.  
給幾個定錢 give a little *earnest* money.  
秧子長定根了 the young rice is *rooted*.

TSONG<sup>1</sup>.

宗

祖宗 *forefathers*.

宗	廟		an <i>ancestral</i> temple.
	族		a <i>family</i> ; a <i>clan</i> .
	的	是那一家	[you copy?] which sect do you <i>follow</i> ? what style do
	宗師大人		the Literary Chancellor.
一	宗	一宗的	<i>kind</i> by <i>kind</i> ; article by article.
	這宗人		this <i>sort</i> of man.
宕		TANG <sup>4</sup> .	
	水宕宕		a <i>pool</i> of water.
6	有些宕宕水		there are a few <i>puddles</i> .
		HUAN <sup>4</sup> .	
宦	官宦人家		<i>official</i> people.
	宦官		<i>eunuchs</i> .
客		K'E <sup>5</sup> .	[shopkeeper and <i>customer</i> .
	兩主客		landlord and <i>tenant</i> ; host and <i>guest</i> ;
遠	來的客		a <i>stranger</i> from a distance.
	客套		politeness; ceremony.
你	纔是個說客		you are a very talkative <i>person</i> .
	遇倒棒客		to meet with robbers (an affix denoting <i>persons</i> ).
撞	客商		a swindler; an embezzler.
	客商		a <i>travelling</i> merchant.
室	客歲		<i>last</i> year.
		SHĪ <sup>5</sup> .	
宮	室		a <i>mansion</i> .
	正室		the proper <i>wife</i> .
側	室		a <i>concubine</i> .
	他有妻室兒女		he has a <i>wife</i> and children.
宣		SÜEN <sup>1</sup> .	
	四處宣揚		to <i>publish</i> everywhere.
宣	講聖諭		to <i>preach</i> the Sacred Edict.
		IU <sup>4</sup> .	
宥	赦宥我的罪過		<i>forgive</i> my sins.
	請你替我原宥		please <i>excuse</i> my fault.

7  
害

HAI<sup>4</sup>.

[yourself.

害人終害己 if you injure others, in the end you injure  
 癆人的藥莫喫 } don't eat poisons, or do things that would  
 害人的事莫做 } hurt others. [ever is injurious.  
 爲民除害 to benefit the people by suppressing what-  
 他是個禍害 my son is a great misfortune.  
 有些利害 it is rather severe.  
 我害怕他 I am afraid of him. [not come.  
 害怕不得來 I fear he will not come; perhaps he will  
 害病 to contract a disease.  
 你好不害羞嗎 are you not ashamed?

家

CHIA<sup>1</sup>.

他在家不在家 is he at home?  
 回天堂老家 to return to the old home, i. e., heaven.  
 家家有長短戶 } every household has good points and  
 戶有高底 } shortcomings.  
 一家人 one family. [law-suit).  
 屍家 the family of a murdered person (in a  
 家鄉地方 one's native place.  
 家門 relatives of the same surname.  
 家底子勉强過得 their family is passably well off.  
 家人 domestic servants. [the rod.  
 家法 family regulations; the bamboo stick,  
 上親家門 to visit the parents-in-law of one's child.  
 這是坐家人戶 this is a dwelling house.  
 出家人 priests and nuns. [bands.  
 男有室女有家 men have wives and women have hus-  
 我有個家裏 I have a wife.  
 自家的家 my own affair (an affix denoting persons).  
 我的冤家 my enemy.  
 他們蠻家 the barbarians.  
 男女兩家門戶 } the man's family and the woman's are on  
 相當 } terms of equality.  
 大家擡個力 let us all put forth an effort.  
 道家 the Taoist religion; the Taoist priesthood.



宮

天下國家  
貓兒喂家了

KONG<sup>1</sup>.

the *countries* of the world.  
the cat is *tamed*, or *domesticated*.

宮殿  
子宮

SIAO<sup>1</sup>.

a *palace*.  
the *womb*.

宵

闌元宵  
今黑了的花宵  
耍個通宵

TSAI<sup>3</sup>.

[15th of 1st moon.  
to enjoy one's self, on the *evening* of the  
to-night is the *night* before their wedding.  
to revel the whole *night* long.

宰

天上主宰

the *Ruler* of Heaven ; God.

宰相

a *Prime Minister*.

宰殺

to *slaughter* ; to *butcher* animals.

宰人

to *decapitate* criminals.

宰三合土

to *chop* fresh cement with a knife-like tool.

宰做兩塊

*chop* the silver into two pieces. [shreds.

宰蘿蔔絲

to *chop* or *slice* turnips and carrots into

IEN<sup>4</sup>.

宴

龍門宴

[“*chü-ren*.”  
a *feast* given to the new civil and military

IONG<sup>2</sup>.

容

大度包容

great *forbearance*.

實在難容

very hard to *tolerate*.

人容天不容

men may *tolerate* it, but heaven will not.  
be more *patient*.

放從容點

he has been too *lenient* with him.

把他太容易了

to look at it is *easy*, but to do it is difficult.

看者容易做者難

a smiling *countenance*.

滿臉的笑容

a beautiful *face*.

面容好看

an upright *figure*.

容貌端正

CHI<sup>4</sup>.

8  
寄

我在親朋家寄居

I am *lodging* at the house of a friend.

我的東西寄放

} my things are *left* at Ch'en-tu.

寄賣貨物

to *deposit* goods with another to be sold.

寄錢不寄失

*deposited* money may not be lost.

寇

寄生 寄一封信 shrub-like *parasites* on trees.  
send a letter.

K'EO<sup>4</sup>.

賊寇 當草寇大王 robbers.  
成了仇寇 to become a leader of *highwaymen*.  
they have become *enemies*.

MI<sup>5</sup>.

密

布織得密 the cloth is *finely* woven.  
縫密實點 sew it with a *smaller* stitch.  
爐橋子要密 make the fire bars *close together*.  
密密的包裹 wrap it up *tightly*.  
下密密子的雨 *fine, close* rain; a drizzle.

隱密的機密大事 *secret*.  
the *hidden* springs of the state.

國家裏靜坐 keep yourself in a *quiet* room.

二人親密得很 the two men are very *intimate*.

LIN<sup>2</sup>.

寧

人雖勞苦心是 } although my life is toilsome, my heart is  
安寧的 } at peace.

寧可我饒人莫 } I'd rather others' faults forgive, than that  
叫入饒我 } I others' grace should crave.

已寧再等他一陣 rather wait for him a little longer.

READ NIN<sup>2</sup>, LIN<sup>2</sup>.

寧綢 twilled silk.

SIQ<sup>5</sup>.

宿

未晚先投宿雞 } put up at your *inn* before night, and rise  
鳴早看天 } at cock-crow.

借宿一夜 may I *lodge* with you for the night.  
宿冤未報 our *long-standing* wrong is not avenged.

今晚星宿子 } the *stars* are bright to-night.  
明亮

TSIE<sup>5</sup>.

寂

寂寂靜靜的 *still; silent*.

冤

ÜEN<sup>1</sup>.

遭了冤枉 I have suffered *wrong*.  
 大老爺伸冤 redress my *grievance*, Your Honour!  
 冤家宜解不宜結 *enemies* ought to be reconciled.  
 前世的冤孽 *retribution* for deeds done in a former life.  
 冤冤枉枉的使 } to *needlessly* spend money; to lose on a  
 冤些錢 } bargain.

9  
富

FU<sup>4</sup>.

家業富豪 the family is *wealthy*.  
 貧不捨命富不 } the poor begrudge their lives, and the *rich*  
 捨財 } their wealth. [loads of books.  
 學富五車 *very* learned, having swallowed five cart-  
 年富力强 *young* and strong.  
 身體豐富 *fat* in body.

寒

HAN<sup>2</sup>.

天氣寒冷 the weather is *cold*.  
 寒暑表 a thermometer.  
 打寒戰 to have a *cold* shiver.  
 傷寒病 to catch *cold*.  
 施寒衣 to give away *winter* clothing.  
 家業貧寒 the family is *poor*.  
 地方苦寒 the place is *desolate*, the district is *poor*.  
 寒士 a *poor* scholar.  
 離寒舍不遠 not far from my *poor* dwelling.  
 我實在寒心 I am very *grieved*.

寐

ME<sup>4</sup>.

夢寐無知 ignorant; lit. *sleeping*.

寓

Ü<sup>4</sup>.

貴寓在何處 where is your *lodging*?

11  
察

CH'A<sup>5</sup>.

自己省察 *examine* yourself.  
 下細審察 to carefully *investigate*.  
 察出實情 *search out* the real state of the case.

寞

MO<sup>5</sup>.

寂寞得很 very lonely.

寨

CHAI<sup>4</sup>.

營寨 barracks.

搬寨子 to remove to a *hill-fort* in time of danger.

鹿角寨 cheval-de-frise.

寡

KUA<sup>3</sup>.

[not certain.

多寡不一 whether many or *few* (much or *little*) is

寡婦守寡 the *widow* continues to live in *widowhood*.

寡公子 a *widower*.

寡蛋 an *addled* egg.

稱孤道寡 you style yourself *king* of the castle (ku and kua are used by the Emperor).

好道好寡是少 } it is fairly good, *but* it is very scarce.

寡淡的 } quite insipid.

實

SHI<sup>5</sup>.

有名無實 having a name without the *reality*.

其實不與我相干 it *really* has nothing to do with me.

實在的事 a *fact*.

說你的實價 state the *actual* price.

老實人說老實話 *honest* men speak the *truth*.

打聽虛實 inquire whether it is false or *true*.

實字眼 a *concrete* word.

這個布結實 this cloth is *strong*.

裝的滿滿實在 it is filled quite *full*.

寢

TS'IN<sup>3</sup>.

我們安寢 let us *retire* to rest.

廢寢忘餐 to lose *sleep* and forget to eat.

寬

K'UAN<sup>1</sup>.

移窄就寬 to remove to a more *spacious* place.

他走得寬 he has travelled *widely*.

寬田寬地不如 } wide fields and broad lands, are not to  
寬量爲人 } be compared to *magnanimity* of  
character.



寬緩幾天  
寬貸  
你好寬的心  
請寬章

*forbear* for a few days.  
to *extenuate*.  
how *easy* you take things.  
please *put off* your dress clothes.

審

SHEN<sup>3</sup>.

審案  
審判  
審的確  
審聲音  
承審官局  
發審局  
秋審

to *try* a case.  
to *judge*.  
to *investigate* thoroughly. [al notes.  
to *discriminate* between voices or music-  
a *judge*.  
a *judgment* hall for trying special cases.  
the autumn *assizes*.

寮

LIAO<sup>2</sup>.

寮房

[*raide's* rooms.  
priests' bedrooms in a temple; lit. *com-*

寫

SIE<sup>3</sup>.

他的字寫得好  
出名的寫家  
寫小照  
寫生妙手  
寫本子書  
寫房子  
寫挑子

he *writes* well.  
a famous *scribe*.  
to *sketch* a portrait.  
clever at *drawing*.  
a *manuscript* book.  
to *rent* a house.  
to *hire* coolies.

16  
寵

CH'ONG<sup>3</sup>.

恩寵  
寵愛  
納寵

*grace*.  
to *love* much.  
to take a *concubine*.

17  
寶

PAO<sup>3</sup>.

寶貝  
寶石  
珍寶  
坐在寶坐上  
染得寶色  
寶號那一天大發  
狗寶  
一個大寶

*precious*; *valuables*.  
*gems*; *jewels*.  
*pearls*.  
to sit upon the *throne*.  
it is dyed a *good* colour.  
when do you open your *honourable* shop?  
dog's *bezoar*.  
a 50 oz. ingot of silver.



7  
剋

一封銀子 a parcel of silver; 50 oz. of silver. (N. A.)  
 一封點心 a packet of cakes (N. A.)  
 帶一封信 carry a letter. (N. A.)

K'E<sup>5</sup>.

[to the wife.]

射

八字硬有些剋妻 the horoscope is hard, and rather inimical

SHE<sup>4</sup>.

射箭 to shoot arrows.  
 使冷箭射人 to back-bite; to slander.  
 射利之徒 a scheming villain.  
 太陽的光射進來 the rays of the sun shoot into the room.

8  
專CHUAN<sup>1</sup>.

專心讀書 devoted to study.  
 專的差來 sent specially.  
 專意來的 come on purpose.  
 專門痘科 to make a speciality of vaccination.  
 今年教的專館 I am teaching a private school this year;  
 tutor to a family.  
 專權舞弊 to assume power and work mischief.  
 不敢自專 I dare not presume.

將

TSIANG<sup>1</sup>.

將來的事 future events.  
 將近要起身了 we will start immediately.  
 將亮的時候 near daylight in the morning.  
 將就他就是 conform to him, that's all; accommodate  
 yourself to him.  
 將就那個木頭用 make it according to the wood.  
 兩將就 the article has two uses.  
 將就過日子 just managing to make both ends meet;  
 living from hand to mouth.  
 將將合式 just right, nothing to spare; it will just do.  
 將軍 a Tartar general.

READ TSIANG<sup>4</sup>.

[him; like leader, like men.]

強將手裏無弱兵 a strong leader has no weak soldier under





13  
導對 不 對 will it *do* or not?TAO<sup>4</sup>.

引 導 to lead.

開 導 他 的 心 enlighten his mind.

## The 42nd radical. (小)

小

SIAO<sup>3</sup>.大 腳 拖 累 小 腳 natural-footed persons drag *small* (i. e. bound) footed persons off their feet at work.說 大 話 使 小 錢 he speaks "big," but he spends *little*.你 有 幾 個 小 的 how many *children* have you?小 姐 a *young* unmarried lady.我 小 他 兩 個 月 I am two months *younger*.小 名 the *baby* name.

小 衣 trousers; pants.

買 小 菜 to buy vegetables.

小 聲 說 speak in a *low* voice. [to coolies.]添 幾 個 小 錢 add a little *extra* money, i. e., tea-money

那 個 人 小 氣 he is very quick-tempered.

放 小 跑 to walk quickly.

那 個 屋 頭 有 小 } there is a *fairy* in that house; that house is haunted.

小 婆 子 a concubine.

膽 欲 大 而 心 欲 小 } courage should be great and the mind *careful*, knowledge should be perfect and the mind upright.

智 欲 圓 而 行 欲 方 }

小 家 子 a *selfish* fellow.大 人 做 事 不 小 } magnanimous men do not act *meanly*,小 人 做 事 不 大 } *mean* men do not act liberally.一 條 小 路 a *by-way*.莫 背 倒 人 翻 少 話 don't talk *slander* behind one's back.水 小 了 the water has *subsided*; the river has *fallen*.1  
少SHAO<sup>3</sup>.多 種 多 收 少 種 } sow much and reap much, sow *little* and reap *little*. 2. Cor. ix. 6.少 人 少 世 界 *few* people and *few* countries! (ironically).

有多少人	how many people? A great many people.
我們少禮	I am <i>deficient</i> in politeness; I have not brought a present. [it up.
錢少數要補	the cash is <i>short</i> count; you must make
他少到我這裏來	he <i>seldom</i> comes here.
這個錢是我少	} I <i>owe</i> him this money.
欠他的	
少喫點	eat a little <i>less</i> .
少得多不得	you may give <i>less</i> but not more.
錢是第一少不	} money is the <i>indispensable</i> thing.
得得的	
醜媳婦少不得	} even an ugly daughter-in-law must meet her father and mother-in-law; met., the thing is <i>inevitable</i> .
見公婆	
喫少午沒有	have you had your lunch, or dinner?

READ SHAO<sup>4</sup>.

3  
尖

少年人	a <i>young</i> man.
TSIEN <sup>1</sup> .	
指尖	the <i>point</i> of the finger.
舌尖	the <i>tip</i> of the tongue kills without drawing blood. [dictment.
筆尖	a lawyer's <i>ability</i> to write out an in-
樹子尖尖	the <i>top</i> of a tree.
鞋尖脚小	the boot is <i>tapering</i> and the foot small.
打尖	to take foot; lit. to put in a <i>wedge</i> .
竈尖	firewood; lit. stove <i>wedges</i> .
把板凳尖緊	<i>wedge</i> the stool legs tight.
這回把我教尖了	being taken in this time has made me <i>cute</i> .
他比我還尖	he is <i>sharper</i> than I am.
他的耳朵尖	he is <i>quick</i> of hearing. [dropping.
尖起耳朵聽	to <i>prick up</i> one's ears and listen; eaves-
尖聲尖氣的	to speak with a <i>shrill</i> voice.

SHANG<sup>4</sup>.

尙

俗尙奢華	the world <i>likes</i> extravagant display.
尙德不尙力	we <i>esteem</i> virtuous character, not strength of body. [(Sanskrit).
受戒的和尙	a Buddhist <i>priest</i> who has taken orders.

12  
曹

TS'AO<sup>2</sup>.

東西用曹了 the thing is worn out.  
曹成這個樣子 spoiled like this!

The 43rd radical. (九)

尤  
3

IU<sup>2</sup>.

[men.]

怨天尤人 to grumble at Heaven and at one's fellow-

LIAO<sup>2</sup>.

[opposition.]

尅

尅蹶子 to fling at; to kick against; to manifest

他尅腳尅手的 } he went off swinging his arms and legs,  
走了 } i. e., empty-handed.

尅過去 throw it over.

把這個東西拿 } take this thing and throw it away.

尅出去 }  
尅壳子 a liar; lit. one who throws husks.

5  
尪

UANG<sup>1</sup>.

尪羸做不得活路 weak and unable to work.

尫

TSO<sup>4</sup>.

脚有些尫 my foot is a little crooked.

9  
就

TSIU<sup>4</sup>.

就口的饑饑你 } will you not eat the bread that comes to  
都不喫嗎 } your mouth? Met., will you not seize  
the opportunity that comes in your way?

事情成就了 the affair is completed. [direction.]

東不成西不就 I am unable to accomplish anything in any

你的就的那一個 } for whom are you working?

大家將就些 let us all be more accommodating.

就來 just coming.

就要 I want it immediately.

照倒這樣做就好 do it in this way and then it will be right.

就是他 it is he; that's the man. [let it be so.]

就是了 that's all; very well; all right; just so;

就是那個話 just so; quite correct; that's it; just as  
you say.

## The 44th radical. (尸)

尸	SHĪ <sup>1</sup> .	
	扎個尸位	make an effigy of the <i>corpse</i> .
	三尸神	three spirits in the <i>body</i> of a man who report his deeds when he is asleep.
1 尺	CHĪ <sup>5</sup> .	
	得尺進丈	give him one <i>foot</i> and he will take ten.
	拐子尺	a <i>cubit</i> .
	舉頭三尺有神明	the gods are three <i>feet</i> above our heads.
	魯班尺	the carpenter's <i>foot-rule</i> .
	曲尺	a carpenter's <i>square</i> . [the <i>gauge</i> ?
	過得倒夾尺	can you stand the test? lit. can you pass
	弓尺	the bow- <i>foot</i> , a land measure.
	丈尺	<i>measurement</i> .
2	尺寸不 <sup>2</sup> 够	the <i>measurement</i> is short.
尼	NI <sup>2</sup> .	
4	尼姑巷	a <i>nunnery</i> .
局	CHŪ <sup>5</sup> .	
	好個格局	what a fine <i>appearance</i> ! [undertaking.
	要把大局面顛倒	we must keep up the reputation of the
	局外不知局內事	outsiders don't know the internal affairs of the <i>business</i> .
	編成騙局	to plan a <i>trick</i> to deceive or rob.
	怎樣結局	what will be the <i>outcome</i> , or <i>result</i> , of it ?
	電報局	a telegraph <i>office</i> .
	寶川局	the Si-ch'uan <i>mint</i> .
	火藥局	a gunpowder <i>factory</i> .
尿	NIAO <sup>4</sup> .	
	尿水	<i>urine</i> .
	尿尿	to <i>urinate</i> .
屁	P'Ī <sup>4</sup> .	
	打屁	to break <i>wind</i> . [ment.
	打屁股	to beat on the buttocks, a form of punish-



## 尾

打屁虫

the stinking insect ; a kind of beetle eaten  
as food in some places.UE<sup>3</sup>, I<sup>3</sup>.

狗夾起尾巴跑

the dog has run off with its *tail* between  
its legs. [make head or *tail* of it.

摸不倒頭尾

I can't tell beginning from *end* ; I can't  
the *stern* of a boat.

船尾

做到漏尾來

we have come to the *end* of the job.

年尾

the *close* of the year.

還有些首尾

you have still a little debt.

火尾子高

the *flames* were high.

尾子

a *weasel*.

幾尾魚

a few fishes. (N. A.)

5  
居CHÜ<sup>1</sup>.

居住

to  *dwell*.

居處

a  *dwelling* place.

坐居在那裏

where is your  *house*,  *home*, or  *abode* ?

分居了

brothers dividing the estate and living in  
separate  *houses*.結得鄰居好  
甚當檢個寶} to have good  *neighbours* is like finding  
precious things.

貧居鬧市無人問

} no one asks for the poor man, though he  
 *live* in the market place, but the rich  
is sought after, though he dwell among  
the hills.

富在深山有遠親

居孀

to  *be* a widow ; to  *abide* in widowhood.

官居何職

what office do you {  *hold* ?  
 *fill* ?

居心不要

 *determined* not to have it.

弄居了一了

arranged ; ready ; finished ; settled.

大居士

a Buddhist devotee (male).

二居士

a Buddhist devotee (female).

## 屈

CH'Ü<sup>5</sup>, CH'IO<sup>5</sup>.

屈指難數

more than could be counted on the fingers  
by  *bending* them. [is hard.

屈身容易屈心難

to  *stoop* the body is easy, to  *bend* the will  
a  *wrong*.

冤屈

屎	P'1.	the <i>vagina</i> ; a word commonly used in cursing.
屙	T'1 <sup>4</sup> .	
6		
屙		
鞍屙子		a <i>saddle-cloth</i> .
抽屙		a <i>drawer</i> .
	SHI <sup>1</sup> .	
一副死屙		a <i>corpse</i> . [quest on the <i>body</i> .
大老爺要來驗屙		the magistrate will come and hold an in-
	SHI <sup>3</sup> .	
屎		
推屎爬		the <i>dung beetle</i> .
屙屙		to evacuate the bowels.
搵鼻甲屙喫的		he would pick the <i>scabs</i> off his nose and eat them ; disgustingly covetous.
眼屙		<i>secretions</i> on the eye-lids.
	TIAO <sup>3</sup> .	the <i>penis</i> .
	U <sup>5</sup> , O <sup>5</sup> .	
房屋田地		<i>buildings</i> and fields.
把屋頭掃乾淨		sweep the <i>house</i> clean.
我的屋裏		my wife.
7		
展		
親房親屋的弟兄		cousins of the same surname.
	CHAN <sup>3</sup> .	
把書展開		<i>open</i> the book.
把衣服熨伸展		iron the clothes out <i>smooth</i> .
鬧不伸展		they cannot <i>settle</i> their dispute ; lit. straighten it out.
心裏舒展		<i>cheerful</i> in mind. [cursing.
	CH'IU <sup>2</sup> .	the <i>penis</i> ; a word commonly used in
	SIO <sup>5</sup> , SHÜE <sup>5</sup> .	
鋸木屑		saw-dust.
瘋屑		<i>scurf</i> on the head. [with him.
8		
屙		
不屑與他共事		don't <i>condescend</i> to act in partnership
	O <sup>1</sup> .	
屙紅白		to <i>pass</i> blood and mucus ; dysentery.
肚皮屙		<i>diarrhoea</i> .

屏

P'IN<sup>2</sup>.

屏風  
花屏

a movable wooden *door-screen*.  
small ornamental *screens* made of glass,  
stone or metal.

9  
屠

一副屏

a set of 4 or 8 scrolls.

T'U<sup>2</sup>.

屠夫  
天乾斷屠

a *butcher*. [count of drought.  
to stop the *slaughter* of animals on ac-

11  
屢

LUE<sup>3</sup>.

我屢次帮你的忙 I frequently helped you.

12  
履

屢屢的不聽話 you constantly disobey me.

LÜ<sup>3</sup>.

夫子履  
把你的履歷說  
給我聽

a gentleman's *shoe*.

} tell me your *antecedents*.

層

TS'EN<sup>2</sup>.

兩層石頭

two *layers* of stone.

兩層高

two *storeys* high.

[larly.

做的有層有次的  
說話有層次

done in *sections*, or *gradations*, done regu-  
he speaks with *divisions*, or *heads*.

18  
屬

SHU<sup>5</sup>, SHO<sup>5</sup>.

[me.

這個地方屬我管  
成都府十六屬

the government of this place *pertains* to  
Ch'en-tu Prefecture contains 16 *depend-*  
*ent* districts.

既屬相好不說  
套話

} we *are* intimate, so may dispense with  
ceremony.

The 45th radical. (卅)

1  
屯

T'EN<sup>2</sup>.

[as in W. Si-ch'uan.

屯兵  
屯糧食

military colonists *settled* on the borders  
to *store up* grain.

The 46th radical. (山)

山	SHAN <sup>1</sup> .	
上山		to ascend a <i>mountain</i> ; to bury a person.
上墳山		to visit the <i>burial-ground</i> .
官山		a public <i>graveyard</i> .
淺山		low <i>hills</i> .
這個地方山水好		the <i>scenery</i> of this place is fine.
山長老師		principal of the county academy (from the name of the place where Confucius taught). [gardens.
4 石山		<i>stalactites</i> used in building <i>rockwork</i> in
岔	CH <sup>4</sup> A <sup>4</sup> .	
來到三岔路		} when you come to <i>divergent</i> paths, you must ask the passers-by to direct you.
須問去來人		
5 打岔		to <i>change</i> the subject of conversation.
岸	NGAN <sup>4</sup> .	
把船撐攏岸		pole the boat to the <i>bank</i> .
上岸		to go on <i>shore</i> . [the rich to the country.
窮遶口岸富遶鄉		the poor go to the <i>markets</i> —to live, and
岫	SIU <sup>4</sup> .	
流水下灘非有意		} Without a thought the waters flow Along the river bed.
白雲出岫本無心		
		} Forth from the <i>hills</i> the white clouds go, By no fixed purpose led.
岳	IO <sup>5</sup> .	
岳父岳母		<i>wife's parents</i> .
峽	SHIA <sup>1</sup> .	
船進峽口		the boat has entered the <i>gorge</i> .
峩	O <sup>2</sup> .	[ch'uan.
峩峩山		Mount "O-me", west of Chia-tin F'u, Si-
島	TAO <sup>3</sup> .	
海島		an <i>island</i> in the sea.



8	崎	CH'1 <sup>2</sup> .	[dangerous.
	山路崎嶇		the mountain roads are <i>precipitous</i> or
	崩	PEN <sup>1</sup> .	[mountains <i>fall</i> and the earth rend.
	砲震得山崩地裂		the cannon roars as if it would make the
	同治皇崩駕		when the Emperor Tong-chi died.
	紅崩		<i>flooding</i> in childbirth.
	嵐	LAN <sup>2</sup> .	
	嵐炭		<i>coke</i> .
	岨	ME <sup>2</sup> , MI <sup>2</sup> .	for example of use see 岨.
	崽	TSAI <sup>3</sup> .	
	崽崽		a <i>child</i> ; the <i>young</i> of animals.
	狗下了崽崽		the dog has <i>pups</i> .
	嵌	K'AN <sup>1</sup> .	
	嵌玻璃		to <i>glaze</i> a window.
	嵌珊瑚珠		to <i>set</i> with coral.
	嶠	CH'Ü <sup>1</sup> .	for example of use see 嶠.
	嶺	LIN <sup>3</sup> .	
	大山嶺		great mountain <i>ranges</i> .
	嶺岡		a mountain <i>ridge</i> . [ch'uan.
	娘子嶺		the <i>Empress Pass</i> , near Kuan-shien, Si-
	嶽	IO <sup>5</sup> .	
	東嶽治生南嶽		} the Eastern <i>Peak</i> rules life, the Southern
	治死		
	巖	NGAI <sup>2</sup> .	
	山巖		a <i>precipice</i> .
	巖口		a defile between two <i>cliffs</i> .
	巖洞		a cave in the <i>rock</i> . [near its eyrie.
	巖鷹不打窩下食		the eagle does not kill the things that live
	乳巖		a mammary <i>abscess</i> .

The 47th radical. (川)

川	CH'UAN <sup>1</sup> .	
	四川省	the province of the Four <i>Streams</i> . [ing.
	川流不息的人來	there is a constant <i>stream</i> of people com-

3  
州 CHEO<sup>1</sup>.  
直隸州 an independent *department*, like a "Fu."  
單州 a *district*, like a "Shien."  
萬國九州 the myriad states and the nine *divisions* of ancient China; met., all the world.

4  
巡 SÜIN<sup>2</sup>.  
巡查 to *patrol*; a *patrolling* detective.  
巡風 a *spy* (in the Ko-lao-hue.)  
巡撫 the Governor of a Province (as Kue-cheo.)

The 48th radical. (工)

工 KONG<sup>1</sup>.  
工夫做完了 the *work* is finished.  
拜年酒鍾換鍾 } feast for feast at New Year, and *labour*  
栽秧打穀工換工 } for *labour* at seed-time and harvest.  
做了七個工 I have done seven *days' work*.  
工匠 an artisan.  
工人 a labourer.  
開工錢 to pay wages for *labour*.  
我沒工本 I have no *capital*.

2  
左 TSO<sup>3</sup>.  
左手 the *left hand*.  
我們兩個打左 let us *change*, or *swap*.  
左合要回去 I *must* return.  
那是個左性子人 he is a *perverse* fellow.

巨 CHÜ<sup>4</sup>.  
他是個巨富 he is a *very* wealthy man.

巧 CH'IAO<sup>3</sup>.  
巧手匠人 a *skilful* workman.  
那個女人手面 } that woman is *dexterous* at needlework,  
子巧 } etc.  
他說話做事都 } he is *clever* both at speaking and working.  
靈巧 }

4  
巫

這個鐘表做得巧 this clock is *ingeniously* made.  
 乖巧 *crafty*. [in the nick of time.]  
 你來得湊巧 you have come *opportunistly*; you are just  
 輕輕巧巧的 very *light*.  
 U<sup>1</sup>.

差

巫師 a *wizard*; a *sorcerer*. [of K'ue-fu.]  
 巫山峽 the U-shan gorges on the Iang-tsi west  
 CH'A<sup>1</sup>.  
 一點都差錯不得 there must not be the slightest *mistake*.  
 差之毫釐失之千里 } a small *error* may lead to a great dis-  
 差不多 not far *wrong*; almost right; nearly.  
 READ CH'AI<sup>1</sup>.

告錯了有原告 } if you are wrongly accused, there is your  
 差錯了有官 } accuser, and if we are wrongly *sent*, there  
 差人 official *messengers*; policemen.  
 當差事 to go on government business.  
 欽差大臣 an Imperial *commissioner*, an *ambassador*.

The 49th radical. (己)

己

CHI<sup>3</sup>.  
 我自己的做的 I did it *myself*.  
 他自己的錢 his *own* money.  
 I<sup>3</sup>. [have done with it.]

巳

不得巳 no help for it; inevitable; lit., unable to  
 這個事情是可巳而巳的 } this affair may be *set aside*; unimport-  
 巳經過去的事 } don't mention what is *already* past.  
 巳後不要再做錯 don't do wrong *hereafter*.

1  
巴

PA<sup>1</sup>.  
 巴心巴肝的朋友 a friend that *sticks* close to one's heart.  
 巴樹子 to *climb* trees.

巴勸世文	to post tracts.
巴倒牆邊	near by the side of the wall.
巴壁燈	a lamp fixed against the wall.
我不巴結人	I don't toady upon people.
把菸巴然	suck the pipe alight.
做得巴式	well made; lit., after the pattern.
補個巴巴	put on a patch.
鍋巴	the crust of rice off the pot.
打鹽巴	buy a lump of salt.
泥巴	mud; clods; soil.
嘴巴	the lips.
嘴巴巴的	very intimate; falsomely familiar.
巴幸不得	would that it were so!
巴豆	croton.
百巴錢	about a hundred cash. [slaps on the ear.
打你幾個耳巴子	I will box your ears; I will give you a few
打他幾巴掌	beat him a few slaps. (N. A.)

HANG<sup>4</sup>.

珠市巷	Bead Market Lane. [alleys; drunk.
倒街臥巷	to tumble in the streets and sleep in the
花街柳巷	places of ill fame; brothels.

The 50th radical. (巾)

CHIN<sup>1</sup>.

手巾	a handkerchief.
----	-----------------

PU<sup>4</sup>.

本地布	native calico.
-----	----------------

粗茶淡飯喫得飽	} though food be plain, yet one may be satisfied; though the cloth be coarse, yet one may be clad even to old age.
粗布棉衣穿到老	

竹布	foreign linen.
----	----------------

夏布	grass-cloth.
----	--------------

口袋麻布	sackcloth. [used as a dishcloth.
------	----------------------------------

絲瓜布	the fibre of <i>Luffa Cylindrica</i> dried and
-----	--



市

布政司 the Provincial Treasurer (so called because he *dispenses* the funds).

SHĭ<sup>4</sup>.

米市 the rice *market*.

高抬市價 to raise the *market* price.

市口 *prices*.

今天米是甚麼 } what is the *price* of rice to-day?

3  
帆

FAN<sup>1</sup>.

4  
希

帆篷 the *sail* of a boat.

SHĭ<sup>1</sup>.

[till 70.]

人生七十古來希 from ancient times *few* men have lived to see *strange* things.

看希奇 you are a *rarity* indeed!

希罕你不要希圖人家的 don't *covet* the things of others.

5  
帕

P'A<sup>4</sup>.

搭腦壳帕 a *kerchief*.

細腦壳帕 a *turban*.

露水帕 a bride's *veil*.

洗臉帕 a *cloth* for washing the face.

洗澡帕 a *towel*.

洗碗帕 a *dishcloth*.

帛

PE<sup>5</sup>.

財帛 *wealth*.

帔

P'E<sup>1</sup>.

[ladies.]

帔肩 an embroidered *cape* worn by officials and

椅帔 a *tidy*; an *antimacassar*.

帖

TIE<sup>5</sup>, T'IE<sup>5</sup>.

下帖子 to send an invitation *card*.

稟帖 a *statement* to an official; a petition.

白頭帖子 an anonymous *placard*.

換帖 to exchange *cards* on entering into a covenant of brotherhood.

6 帝  
7 帥  
幫

師

席

8 帳

傳帖	the servant who carries the <i>card</i> case.
字帖	a writing <i>copy</i> , usually a rubbing from a stone.
事情不妥帖	the affair is not <i>stable</i> or <i>secure</i> .
弄俞帖了	<i>arranged</i> ; <i>finished</i> ; <i>settled</i> .
皇帝	an <i>emperor</i> .
玉皇大帝	the Great <i>Ruler</i> ; the Pearly Emperor.
元帥	a <i>general</i> .
請你幫個忙	please <i>help</i> me a little.
大家幫助	let us all <i>assist</i> .
我給你幫補點	I will <i>aid</i> you with a little money.
找個幫手	find a <i>helper</i> .
幫人的	a servant. [van.]
一幫生意人	a <i>company</i> of travelling traders; a <i>cara-</i>
一幫船	a <i>flotilla</i> of boats.
大幫信	a general post office.
白菜幫幫	the <i>midrib</i> of a cabbage leaf.
老師	a <i>schoolmaster</i> ; <i>Sir</i> .
師母	the wife of a scholar. [Teacher.]
天地君親師	Heaven, Earth, Prince, Parents, and
師爺	an official <i>secretary</i> .
張師	<i>Mr. Chang</i> (said to a <i>workman</i> ).
師娘子	a <i>sorceress</i> ; a <i>witch</i> .
擺酒席	to spread a <i>feast</i> .
一床帳子	a set of <i>bed-curtains</i> .
搭個帳篷	put up a <i>tent</i> , or a <i>mat-shed</i> .
老師今年在那	} where have you opened <i>school</i> this year, Sir?
裏設帳	

常

你纔混帳 you are *stupid* indeed !

SHANG<sup>2</sup>.

時常 constantly.

常常記得這個話 *always* remember this.

平常的人 *ordinary* people.

家常飯 our *usual* food ; pot-luck.

帶

TAI<sup>4</sup>.

腰帶 a *girdle*.

緊鬆帶 an elastic *belt*. [their feet.

腳帶 foot *bands*, used by women for binding

雞腸帶 *tape*.

飄帶 hat *strings*.

海帶 a kind of *seaweed* used as food.

馬肚帶 a horse's *girth*.

一帶地方 a *region* or *tract* of country.

白帶 leucorrhœa.

帶信 to *carry* a letter.

帶他一路 *take* him *with* you. [with you ?

帶家眷沒有 have you *brought* your wife and family

我那天帶了點酒 I had *taken* a little wine that day.

天帶黃色有雨 } when the sky bears a yellow colour, there  
人帶黃色有病 } will be rain ; when a man has a sallow  
complexion, he is sick.

搭帶頭 to give bones with the meat to purchasers.

說話帶禡子 his speech is interlarded with oaths.

找個人給我帶路 find some one to *guide* me.

帶個頭 to *take* the lead.

帶兵 to *lead* troops.

一百帶 *more* than one hundred.

連本帶利 capital and profit ; principal and interest.

帷

UE<sup>2</sup>.

帷腰 an *apron*.

滿襟帷腰 an *apron* with a bib.

口水帷 a child's *bib*.

棹帷 a *curtain* hung in front of a table.

9  
幅 FU<sup>5</sup>. [cloth to cover it.]  
八幅的鋪蓋 a bed quilt that requires eight *widths* of  
一幅菜園 a *plot* of garden-ground.  
一幅地理圖 a map. (N. A.)  
一幅畫兒 a picture. (N. A.)

帽 MAO<sup>4</sup>.  
瓜皮帽 melon-skin *cap*; the ordinary small *hat*.  
紅冬帽 a winter dress-hat. [of praise.]  
他愛戴高帽子 he loves to wear the high *hat*, i. e., fond  
風帽 a *hood*.

11  
幕 MO<sup>4</sup>. [in the *tent* of a military officer.]  
牆高上做個帽帽 put a *coping* on the top of the wall.

12  
幕 HUA<sup>5</sup>. a private secretary; anciently one who sat

扯得幢幢的響 to tear cloth with a *ripping* sound.  
幢靈靈一乍雷 a *crashing* peal of thunder.

幢 T'ONG<sup>2</sup>.  
17  
幟 幟子旛 *streamers*, carried in idol processions.

幟 TS'YEN<sup>1</sup>.  
貼幟子 to stick a *slip of paper* on a school boy's  
book to show how much he has learned.

The 51st radical. (干)

干 KAN<sup>1</sup>.  
動起干戈 to go to *war*; to stir up *strife*.  
與我沒相干 no *concern* of mine.  
我人不相干 I am unwell.  
牙齒不相干 my teeth are useless.  
干係大 the *consequences* are great.  
他兩個不得干休 they cannot *settle* their dispute.  
你有干證人沒得 have you any *witnesses*? [Branches.  
天干地支 the Heavenly *Stems* and the Earthly  
若干人 a great *many* people.]



2  
平

P'IN<sup>2</sup>.

- 平 場 子 a level piece of ground.  
 平 陽 大 場 a great plain.  
 平 常 的 事 common affairs.  
 床 沒 有 攤 平 順 the bed is uneven.  
 我 兩 個 平 半 分 we two will divide it *equally*.  
 平 秧 田 to level the rice seed-field.  
 平 屋 基 to level a foundation for a house.  
 打 平 夥 to each pay his share of a meal. [tion.  
 平 班 的 弟 兄 brothers and cousins of the *same* genera-  
 平 銀 子 的 平 scales for weighing silver.  
 一 平 銀 子 50 taels of silver.  
 天 平 稱 16 oz. to the pound.  
 我 來 給 你 們 平 } I will act as middleman and *adjust* your  
 個 中 差 異 } differences.  
 案 斷 得 不 公 平 the case was not decided *justly*.  
 人 平 不 語 水 平 } when men are *just* none e'er complain,  
 不 流 水 } water is still upon a *plain*.  
 買 賣 要 公 平 business must be done *honestly*.  
 天 下 太 平 the country is in a state of *peace*.  
 平 日 安 安 的 過 } to pass one's days *tranquilly*.  
 平 時 不 燒 香 } at *ordinary* times you don't burn incense,  
 急 時 抱 佛 脚 } but when in distress you embrace the  
 平 空 捏 造 的 話 a trumped up story.  
 平 生 one's *whole* life.

3  
年

NIEN<sup>1</sup>.

- 今 年 年 成 好 the harvest is good this year.  
 年 年 防 天 乾 } *yearly* provide against drought, and  
 夜 夜 防 賊 盜 } nightly beware of thieves.  
 大 年 and 小 年 the 1st and 15th of 1st moon.  
 幫 長 年 servants engaged for a long term.  
 好 大 的 年 紀 what is your *age*?  
 他 年 輕 得 很 he is very young.

5  
幸  
10  
幹

SHIN<sup>4</sup>.  
 幸喜得好 very fortunate.  
 KAN<sup>4</sup>.  
 大能幹 great ability.  
 幹大事 to do great things.  
 你幹不幹 can you do it or not?  
 豚不得貴我們幹 } meat is not dear, we shall be able to buy  
 用銀子的打幹出 } some.  
 來 } to get out of prison by bribery.

The 52nd radical. (么)

1  
幻

HUAN<sup>4</sup>.

幻術 magic; sleight of hand.

2  
幼

IU<sup>4</sup>.

男女老幼 male and female, old and young.

6  
幽

IU<sup>1</sup>.

入幽冥 to enter Hades.  
 涼幽幽的 cool and shady; cooling, as a drink.  
 唱得幽雅 to sing clearly and distinctly.

9  
幾

CHI<sup>3</sup>.

幾個錢 how many cash? (under ten). [ten].  
 今天初幾 which day of the month is this? (under  
 幾個人 a few men.  
 有幾多大 it was very large; how large was it?  
 前幾年來的 he came several years ago.  
 幾時起身 when will you start on your journey?

READ CHI<sup>1</sup>.

幾乎失事 almost made a mistake or met with an

The 53rd radical. (广)

2  
庀

P'E<sup>3</sup>.

庀治房子 to repair a house.

3	我要庀治你	I will <i>thrash</i> you !
庄	CHUANG <sup>1</sup> .	
	做庄稼	to <i>farm</i> .
	庄稼漢	a <i>farmer</i> .
	茸庄	a deer-horn <i>depôt</i> or <i>market</i> .
	藥材是大庄	there is a great <i>trade</i> in medicines ; medicines are a <i>staple</i> .
4		
床	CH'UANG <sup>2</sup> .	
	一架床	one <i>bedstead</i> .
	美人床	a <i>couch</i> .
	匠床	a <i>divan</i> ; a <i>lounge</i> .
	筆床	a <i>pencil rest</i> .
	一床鋪蓋	one <i>bedquilt</i> . (N. A.)
序	SÜ <sup>4</sup> .	
	序齒	<i>precedence</i> according to age.
	序文	a <i>preface</i> ; an <i>introduction</i> .
	一次一序的說	speak in an <i>orderly</i> way.
5		
府	FU <sup>3</sup> .	
	府上在那裏	where is your <i>residence</i> ?
	二天我們過府	} another day I will come to your <i>house</i> and see you.
	拜望	
	府上的人口都	} are your folks all well ?
	清吉嗎	
	成都府	the <i>prefecture</i> of Ch'en-tu.
	府大老爺	the <i>Prefect</i> .
庚	KEN <sup>1</sup> .	
	貴庚今年有多	} how many <i>years</i> old are you this year ?
	少	
	同年老庚	of the same <i>age</i> ; a person of the same <i>age</i> .
	開生庚八字	write out the <i>horoscope</i> .
底	TI <sup>3</sup> .	
	底不合面	[the top.
	水桶底	the <i>bottom</i> goods do not correspond with the <i>bottom</i> of a water-bucket.
	鞋底	the <i>sole</i> of a shoe.

年底	the end of the year.
打底子	to put on the <i>first coat of paint</i> .
說話沒有底底	no <i>foundation</i> or <i>ground</i> for saying so.
在山底下坐家	he lives at the <i>foot</i> or <i>base</i> of the mountain.
這官的出身是	} what was the <i>origin</i> of this official's <i>début</i> ?
甚麼底子	
他的家底子好	his family <i>estate</i> is a rich one.
棹子底下的錢	} I don't want money <i>under the table</i> , i. e., <i>bribes</i> .
不要	
在櫃子底下	<i>underneath</i> the cupboard.
底下人	<i>underlings</i> .
從底下上來的	to come up from <i>below</i> .
一吊錢六個底	each 1,000 cash is <i>short six</i> .
墊底	to make up a <i>deficiency</i> temporarily.
到底你曉不曉得	<i>after all</i> do you know or not?

TIEN<sup>4</sup>.

官店	an <i>hotel</i> .
么店子	a <i>wayside inn</i> .
水食店子	a <i>restaurant</i> . [wine shops.
茶房酒店閒話多	there is much idle talk in tea shops and

SIANG<sup>2</sup>.

[“Siu-ts'ai.”

內庠	members of the <i>academy</i> ; graduates;
外庠	under graduates.

TU<sup>4</sup>.

國家的法度	the <i>laws</i> of the country.
過度	to overstep <i>bounds</i> .
那個人氣度	he is good-tempered.
用費有度	expenditure is <i>limited</i> .
勤儉度日	<i>pass your days</i> in diligence and economy.

READ TO<sup>5</sup>.

下細忖度	carefully <i>consider</i> it.
------	-------------------------------

K'U<sup>4</sup>.

金銀庫	a <i>treasury</i> . [burned.
字庫	small towers in which written paper is



庭

T'IN<sup>2</sup>.

在家庭閒坐 sitting idly at home.

座

TSO<sup>4</sup>.

蓮花寶座 the Lotus Throne of the Goddess of Mercy.  
一座山 one hill. (N. A.)

8  
康

K'ANG<sup>1</sup>.

康健得好 you are very hale and strong for an old man.  
恭喜你四季康泰 may you be happy all the year through.

庶

SHU<sup>4</sup>.

庶民百姓 the common people.  
庶出 the children of a concubine.

度

T'O<sup>3</sup>.

扯一度雞腸帶 buy a fathom of tape.

庸

IONG<sup>2</sup>.

庸庸碌碌的人 a labouring man.

9  
廂

SIANG<sup>1</sup>.

廂房 the side rooms in a courtyard.

10  
廉

LIEN<sup>2</sup>.

沒得的一點廉恥 } a shameless fellow.  
的人

12  
廢

FE<sup>4</sup>.

把那不好的行 } abandon that evil conduct.  
為廢去

莫做的半途而廢 } don't discard a job when it is half done.

成了個廢人 he has become useless, through disease, etc.

廠

CH'ANG<sup>3</sup>.

same as 廠.

廣

KUANG<sup>3</sup>.

廣積陰功 to amass great merit.

他的見識廣 his experience is wide.

廣大無邊 boundless. [kuang, i. e., the Lake Province.

下廣的船 boats that go down river as far as Hu-

廣東人 Cantonese.

廟	MIAO <sup>4</sup> .	
火神廟		the <i>temple</i> of the god of fire.
祖廟		an ancestral <i>hall</i> .
13 走土地廟那麼過		go past the <i>shrine</i> of the local god.
廩	LIN <sup>3</sup> .	[ <i>stipend</i> .
16 廩生		a selected "siu-ts'ai" who receives a small
廬	LU <sup>2</sup> .	
22 請到茅廬歇憇		please come to my mean <i>hut</i> and rest.
廳	T'IN <sup>1</sup> .	
大廳		the open front <i>hall</i> of a Chinese house.
松潘廳		the <i>secondary prefecture</i> of Song-p'an.
督捕廳		the district magistrate's <i>deputy</i> .

The 54th radical. (彳)

4 廷	T'IN <sup>2</sup> .	
5 朝廷的事		the affairs of the <i>government</i> .
延	IEN <sup>2</sup> .	
不要遲延		don't be <i>dilatory</i> .
却病延年		to drive away disease and <i>prolong</i> life.
延賓待客		to <i>entertain</i> guests.
迫	P'E <sup>5</sup> .	
忙忙迫迫的		<i>hurried</i> ; very busy.
窮迫不堪		unbearably <i>pressed</i> by poverty.
受人逼迫		to be <i>harassed</i> by people; to be <i>persecuted</i> ; to be <i>dunned</i> for debt.
6 建	CHIEN <sup>4</sup> .	
建立德行		to <i>establish</i> one's virtue.
建造公館		to <i>build</i> a mansion.

The 55th radical. (弄)

4 弄	LONG <sup>1</sup> .	
弄不得		you must not <i>touch</i> it.

把書弄髒了 you have *made* the book dirty.  
 弄壞了 spoiled.  
 弄假成真 it was *done* in fun, but ended in earnest.  
 弄巧反拙 to *attempt* to be clever, but only make a fool of one's self.  
 莫弄險 don't *try* a dangerous experiment.  
 把他弄出去 *expel* him; *cast* him out.  
 把他弄來 *conduct* him hither; by exhortation or force *convey* him to this place.  
 弄船 to *work* a boat.  
 弄茶飯 to *cook* victuals. [yamen.  
 弄刀筆 to *use* the sword-pen, as a writer in the  
 莫戲弄他 don't *make fun* of him.

12  
弊

PI<sup>4</sup>.  
 你莫在中間舞弊 don't work *mischief* between the parties.  
 說出他的弊病 } when I showed up his *roguery* he at once  
 情由他就服了 } succumbed.

The 56th radical. (弋)

3  
式

SHĪ<sup>4</sup>.  
 格式 a *form* on which to write an indictment.  
 那個人格式 that fellow is haughty, puts on airs.  
 款式 *form*; *conventionalism*.  
 樣式都有 there are all *kinds*.  
 這雙鞋子穿起 } these shoes just *fit*.  
 合式 }  
 價錢合式 the price is *reasonable*.

9  
弑

SHĪ<sup>4</sup>.  
 臣弑君不赦 } a *regicide* or a *parricide* may not be for-  
 子弑父不赦 } given.

The 57th radical. (弓)

弓

KONG<sup>1</sup>.  
 弓箭舖 a *bow* and arrow shop.  
 操弓箭 to *practise archery*.

這個路是過過 } this road has been measured with the *bow*  
弓丈的 } measure.

走弓背背上 to go on the outside of a *curve*.  
弓起的 *arched*; *bulging*; *raised* in the middle.

READ CHIONG<sup>1</sup>.

彈棉花的弓 a *bow* for ginning cotton.

IN<sup>3</sup>.

[light.

引路要往亮處引 if you would *lead* people, *lead* them to the

引水灌田 to *lead* water in courses to water the fields.

勾引好人 to *entice* good people.

作引線 to act as *guide* in any expedition.

那個時候發引 when is the funeral to be? (from the custom  
of *leading* the coffin of a parent).

進京引見 to go to court and be *introduced* to the  
Emperor.

那個的引進 who was *middleman* for the job?

引火柴 kindling-wood or straw.

幫人引娃娃 to act as nurse or helper with children.

引一句書 to *quote* a passage. [I take this ?

要不要引子 shall I take a *preparatory medicine* before  
the same as 吊.

TIAO<sup>4</sup>.

TI<sup>4</sup>.

親弟兄 own *brothers*.

內弟 *wife's younger brother*.

表弟 *cousins* of a different surname (*younger*).

堂弟 *younger cousins* of the same surname.

桃園弟兄 sworn *brothers* (from the story in the  
"Annals of the Three States.")

弟子 a *pupil* (said by himself when addressing  
the teacher).

徒弟 *apprentice*.

師弟 a *younger apprentice*.

SHÜEN<sup>2</sup>.

[put on; ready for fight.

刀出鞘弓上弦 the sword unsheathed and the *bowstring*



6		MIE <sup>5</sup> .	
弭	把事情消弭		to <i>quash</i> an affair.
7		RO <sup>5</sup> .	
弱	身體軟弱		<i>weak</i> in body.
	筋力衰弱		<i>enfeebled</i> with age, etc.
	姿質嫩弱		young and <i>delicate</i> in frame.
	胃氣薄弱		my appetite is <i>poor</i> .
	你纔懦弱得很		you are very <i>timid</i> indeed!
	弱症病		a <i>wasting</i> disease; consumption.
8		PEN <sup>1</sup> .	
併	把衣裳併爛了		to tear one's clothes by <i>stretching</i> them.
		CHANG <sup>1</sup> .	
張	張燈掛彩		to <i>display</i> lamps and embroidery.
	還沒有開張		not yet opened shop (after New Year).
	莫張人短氣		don't <i>proclaim</i> the shortcomings of others.
	誇張的口氣		<i>boastful</i> words.
	張張狂狂		<i>wild</i> ; <i>boisterous</i> .
	乖張		<i>cross-grained</i> ; <i>perverse</i> . [manners.
	張巴		<i>rude</i> in speech; blustering and devoid of
	慢張些		be a little <i>slower</i> .
	不張識他		take no <i>notice</i> of him.
	船打張		the boat <i>rolls</i> .
	買三張紙		buy three <i>sheets</i> of paper. (N. A.)
	一張棹子		one table. (N. A.) [misplaced blame, etc.
	張冠李戴		you put Mr. <i>Chang's</i> cap on Mr. <i>Li's</i> head;
		ÜEN <sup>1</sup> .	
彊	彊筲		a <i>semi-circular</i> basket for carrying earth.
	犁彊		the <i>bent stock</i> of a plough.
		PONG <sup>1</sup> .	
弮	弮伸展		to <i>stretch tightly</i> on a board or frame, as
			a skin. [skin.
	弮針		a tack or pin, used in <i>stretching</i> cloth or
	匾弮子		a wooden frame for pasting paper on.

彌起打 to *pin* a person's hands out and beat him.  
 上彌子 to put upon the *rack* (a kind of torture).  
 還彌子 to take *revenge* on. [spectability.  
 彌面子 to *assume* airs, or an appearance of re-

## 強

CH'IAN<sup>2</sup>.

好強的人 *overbearing* fellows.  
 強盜 *thieves; robbers; burglars; highwaymen.*  
 發憤自強 to *exert* one's self.  
 人還強壯 I am still *vigorous*. [good.  
 人強命不強 I am *strong and able*, but my luck is not  
 他的胃口比我強 he is *better* at eating than I am.

READ CH'IAN<sup>3</sup>.

不要勉強他 don't *compel* him.  
 富貴在天強求 } riches and honour depend on Heaven; they  
 不倒的 } cannot be obtained by *force*.  
 強勉要得 we will *make* it do; it will have to do;  
 there is no help for it.

10  
彀K'EO<sup>4</sup>.

弔彀失規 to let the arrow *notch* slip from the string,  
 is to break the rules of archery.

12  
彈T'AN<sup>2</sup>.

彈棉花 to *gin* cotton.  
 彈墨線 to *flick* the carpenter's marking line.  
 彈琴 to *thrum* on an instrument. [district.  
 彈壓地方 to *suppress* the disaffected; to *pacify* a

READ TAN<sup>4</sup>.

鉛彈子 *leaden bullets.*  
 砲彈子 *a cannon ball.*  
 雪彈子 *hail.*

14  
彌MI<sup>2</sup>.

彌縫不倒 you cannot *conceal* your villainy. [old.  
 彌月之喜 *a feast* given when a child is a *full* month  
 阿彌陀佛 *amita Buddha* !!!

19  
彎

UAN<sup>1</sup>.

[line.

彎木頭怕直墨線 a *crooked* stick fears the straight marking-  
他的彎拐大 his *crookedness* is great ; he is a *deceitful*  
fellow.

手彎子和脚彎子 the *inner angle* of the elbow and the knee.  
衣彎子 the *curve* of a garment under the armpit.  
轉過彎彎就攏了 when we turn another *corner*, or *bend* of  
the road, we will reach our destination.

The 58th radical. (ㄩ)

8  
彗

HUE<sup>4</sup>.

彗星 a comet; lit., a *broom star*.

10  
彙

LUE<sup>4</sup>.

字彙 a *dictionary*.

The 59th radical. (彡)

4  
形

SHIN<sup>2</sup>.

形影相隨 the *substance* and the shadow go together.  
形像 *appearance*.

人的形容 the *appearance* of a person.

脫了形 to change the *appearance* through lean-  
ness; emaciated.

山形 the *form* of a mountain.

畫個圖形 draw a *figure* of it ; sketch a *picture*.

形容不出來那 } I can't *express* it ; I can't *describe* it ;  
個樣子 } *unspeakable*

這個布織得形 this cloth is *thin*.

這房子的木料形 the timber of this house is *small and weak*.

8  
彩

TS'AI<sup>3</sup>.

彩畫得好 finely *ornamented*.

雲彩 *coloured clouds*. [lanterns, etc.

掛彩 to hang up *decorations* of figured cloth,

面子上做得光彩 a *hypocritical appearance*.

賣彩票 票 to sell *lottery* tickets.  
 抽個彩頭 頭 try your *luck!* buy a ticket.  
 今年子得了個 } I have met with a good *omen* at the begin-  
 好彩頭了個 } ning of this year.

CHANG<sup>1</sup>.

彰顯出來 來 to make *manifest*.  
 IN<sup>3</sup>. [shadow.]

捕風捉影的 的 it is like seizing the wind and catching a  
 唱燈影 影 to perform *shadow* plays.

畫個影子 子 to sketch the *outline* with charcoal before  
 painting in. [a person.]

照得起人影子 子 it is bright enough to reflect the *image* of  
 沒得影響 響 no *hint* of it.

找不倒影響 響 I cannot find a *trace* of him.

The 60th radical. (彳)

FANG<sup>3</sup>.

彷彿有點像他 他 *resembling* him.

IO<sup>5</sup>.

差役 役 official *underlings*; *runners*.

CHEN<sup>1</sup>.

帶兵征勦反寇 寇 to take soldiers and *exterminate* rebels.

FU<sup>5</sup>.

我彷彿看見過 過 it *seems as if* I had met him before.

PI<sup>3</sup>.

彼此來往 往 to have intercourse with one *another*.

UANG<sup>3</sup>.

你來我往 往 having comings and *goings* with each  
 other; intercourse. [going.]

我們沒來往 往 we have no intercourse; lit., coming and  
 往那裏去 去 where are you going to?

往年子 子 *former* years; *past* years.



6  
很

你往往這麼做 you *always* do this!  
往後天 another day; the third day from now.

HEN<sup>3</sup>.

那個人很得很 that fellow is *dreadfully grasping*.  
發很些讀書 exert yourself more at your studies.  
誇自己的很處 to boast of one's own *excellencies*.  
你那麼很嗎 are you so *daring*?  
很有功夫 there is a *great deal* of work in it.  
那個人很聰明 he is *very wise*, or clever.  
高很了 very tall.  
熱得很 exceedingly hot.

後

HEO<sup>4</sup>.

後天 the day *after* to-morrow.  
悔後遲 too late to repent *afterwards* (an inscription  
over the jail door).  
從今以後 from this time *onward*.  
過後再莫題說了 don't speak of the matter *afterwards*.  
前後兩天 in about two days.  
前前後後的事 all things from first to *last*.  
背後的話說得 } he speaks differently *behind* your back.  
不 }  
在櫃子後頭 *behind* the cupboard.  
後頸窩的頭髮 } you can feel the hair *at the back* of your  
摸得倒看不倒 } neck, but you cannot see it; met., you  
may guess the future, but you cannot  
know it.  
開個後門 open a *back door*.  
後街子 *back streets*.  
後房在那裏 where is the privy?  
後房妻子 a concubine.  
後來居上 the *last* shall be first.  
沒得後人 having no *descendants*.  
後娘 a *step-mother*.  
READ HEO<sup>1</sup>. a Ch'en-tu localism.  
城後頭 *within* in the city.

律

LU<sup>5</sup>.

犯律法 to transgress the *laws*.

待

TAI<sup>4</sup>.

莫待是非來入耳 } ne'er on idle gossip *wait*, former love 'twill  
從前恩愛反爲仇 } turn to hate.

我等待你 I will *wait* for you.

接待 to *receive*; to *welcome*. [you rudely.]

7

請得融念待得薄 I asked you out of respect, but I have *treated*

徒

T'U<sup>2</sup>.

帮我找個徒弟 help me to find an *apprentice*.

門徒 a *pupil*; a *follower*; a *disciple*.

匪徒鬧事 *ruffians* creating a disturbance.

8

徒然 in *vain*.

得

TE<sup>5</sup>.

得不倒 I cannot *get* it.

得福 to *obtain* happiness.

沒得錢 I *have* no money.

得病 to *contract* a disease.

做得倒 I am *able* to do it.

要不得 undesirable; worthless.

聽得倒 I *can* hear.

說不得 it *may* not be said; you must not  *speak*.

多得很 very many.

隔得遠 distant.

從

TS'ONG<sup>2</sup>.

你跟從我來 *follow* me.

順從 to *obey*. [*comply* with it.]

他不依從 he would not *agree* to it; he would not

從那裏來 where did you come *from*?

從古至今 *from* ancient times till now.

READ TS'ONG<sup>1</sup>.

來得從容 to come in in a *dignified* manner.

READ TSONG<sup>4</sup>.

從一品 *second class* of the first grade of officials.

御

ü<sup>4</sup>.

[(metaphorical).

御駕親征  
西御街

the monarch himself goes forth to war  
the Western Imperial Street (Ch'en-tu).

9 復

FU<sup>5</sup>.

復活  
反復無常  
回復他一封  
復不倒原信  
復不興家業  
報復冤仇

to come to life again; resurrection.  
changeable; inconstant; uncertain.  
send him a letter in reply.  
it is impossible to restore the original.  
to restore the fortunes of the family.  
to revenge a wrong.

徧 循

P' IEN<sup>4</sup>.

same as 遍.

SÜIN<sup>4</sup>.

天理循還  
循規蹈矩的  
循良百姓

providence works in regular revolutions.  
one who follows the customs.  
good people; tractable subjects.

10 微

UE<sup>2</sup>.

他是個卑微人  
莫嫌輕微  
微風細雨的  
些微有點痕跡  
微微子的來  
天色微明

he is an insignificant person.  
don't despise my trifling present.  
a little wind and fine rain; a drizzle.  
it is slightly damaged. [slowly.  
move it little by little; do it gently or  
the grey dawn of the morning.

12 徹

你那些隱微的  
事我曉得

} I know your underhand tricks.

CH'E<sup>5</sup>.

徹底清算  
徹始徹終我都  
事鬧得透徹

reckon it through from the beginning.  
} I know it from beginning to end.  
the affair has been thoroughly cleared up.

徵

CHEN<sup>1</sup>.

開徵收糧

to begin to levy the taxes.

德

TE<sup>5</sup>.

五倫八德

the five relationships and the eight virtues.

三從四德 the three obediences and the four *accomplishments* of women.  
 有德行的人 a *moral* man. [merit of it.]  
 做功德道場 to engage priests to chant prayers, for the  
 這馬的德行好 this horse's *temper* is good.

HUE<sup>1</sup>.

買一定徽墨 buy a stick of *Hue*-cheo ink.

The 61st radical. (心)

SIN<sup>1</sup>.

心慌喫竈心土 if your *heart* is out of order, take a dose of  
 mud from the *centre* of the fire-place.

心口子痛 pain in the region over the *heart*.

一心一意 of one *heart* and one mind.

二心不定 .undecided, irresolute, unstable.

放心不下 I cannot set my *mind* at rest.

口是心非 his mouth says yes, but his *will* says  
 no; hypocritical.

真心發現 his *conscience* is awakened.

松栢有堅心 the fir and the cedar have hard *heartwood*.

磨心 the *axle* of a mill-stone.

燈心子 a lamp *wick*, sometimes spoken "sin<sup>4</sup>."

腦命心 the *fontanel*.

手板心 the *palm* of the hand.

河心爲界 the *middle* of the river is the boundary.

一尺的過心 a foot in diameter.

一柙點心 a box of *confectionery*.

PI<sup>5</sup>.

他必定要來 he will *certainly* come.

未必然 *uncertain*; doubtful.

不可期必 you must not be too *sure*.

可以不必 there is no *need* to.

今天務必做煞角 you *must* finish it to-day.



3  
志

CHI<sup>4</sup>.

[purpose in life.

各有各的志向  
沒志氣的人

each one has his own bent, inclination, or a man with no will or courage of his own.

忍

REN<sup>3</sup>.

忍耐

patience.

忍讓

forbearance.

我忍不住

I cannot endure it.

忍得一時氣  
免得百日憂

} restrain your anger for a little, lest you afterward suffer much sorrow through it.

好忍的心

how harsh!

忌

CHI<sup>4</sup>.

[which an Emperor died.

忌辰

the day to be avoided; i. e., the day on the anniversary of the death of a parent.

忌日

no superstitious dread of anything.

百無禁忌  
他的忌諱大

he shuns many things as being unlucky.

肆行無忌

reckless.

不要忌刻人

don't slight people.

忌恨人家

to hate or despise people.

忌鴉片煙

to abandon the opium habit.

忙

MANG<sup>2</sup>.

帮忙

to help one when busy.

不忙

don't be in a hurry.

慌慌忙忙

flurried.

他是個不忙的人

he is a slow-coach; a sluggard.

忖

TS'EN<sup>3</sup>.

忖度

to reflect on; to consider.

忘

UANG<sup>2</sup>.

忘了根本

to forget one's origin, i. e., one's parents.

我忘記了

I have forgotten.

4

我的見忘大

my forgetfulness is great.

忠

CHONG<sup>1</sup>.

忠臣不怕死  
怕死不忠臣

} a loyal statesman does not fear death; if he fears death, he is not a loyal statesman; met., an attached servant.

忠信的僕人 a devoted retainer.  
 涼藥苦口利於病 } cold medicine is bitter to the mouth, but  
 忠言逆耳利於行 } good for the disease, so *faithful* words  
 are unpleasant, but profitable.  
 忠厚長者 an honest old man.

忿

FEN<sup>4</sup>.  
 心頭忿不過 inappeasably angry.  
 忿怒 to be angry.  
 忿忿不平 indignant.  
 忿不顧身 furious.  
 忿恨 to hate.

忽

HO<sup>5</sup>.  
 忽然來到 to come suddenly.  
 做事不要忽畧 don't be careless at your work.

快

K'UAI<sup>4</sup>.  
 精神爽快 healthy in body ; in good spirits.  
 這個屋頭爽快 this house is pleasant to live in.  
 天氣涼快 the weather is cool and comfortable.  
 快樂無邊 exceedingly happy.  
 快些拿來 bring it quickly.  
 快性人 an active fellow.  
 勤快 active ; diligent.  
 市口快 sales are rapid ; the market is brisk.  
 這個活路快不得 this work must not be hurried.  
 牙骨快子 ivory chopsticks.  
 刀子鋒快 the knife is very sharp.

念

NIEN<sup>4</sup>. [sneezes, etc.).  
 那個在念嘆我 who is thinking of me? (said when one  
 常常記念 to constantly remember one.  
 起個好念頭 cultivate right thoughts.  
 念書 to read books.  
 念經 to chant prayers.

忝

T' IEN<sup>3</sup>.  
 忝在相好 I am unworthy of your friendship.

忤

U<sup>3</sup>.

忤逆不孝

*disobedient and unfilial.*

法

CH'IE<sup>5</sup>.

不怯你  
有些膽怯

I do not *fear* you.  
rather *timorous*.

急

CHIE<sup>5</sup>.

氣性太急  
急急迫迫  
急病請三醫  
緊急的事  
千急要來  
救急得急  
水流得急

he is too *hasty-tempered*.  
*hurried*.  
in a *serious* illness call three doctors.  
an *urgent* affair.  
you must come; the matter is very *pressing*.  
to help one in an *extremity*.  
the water flows *swiftly*.

怪

KUAI<sup>4</sup>.

奇奇怪怪的事  
古怪  
難怪  
邪魔妖怪  
休得見怪  
怪不得我  
怪頭怪腦說些

a *strange* affair.  
a *marvel*.  
no *wonder*!  
devils and *imps*.  
don't be *offended*.  
you cannot *blame* me.  
to talk wildly and obscenely.

怒

LU<sup>4</sup>.

發怒  
怒氣

to get *angry*.  
*anger*.

怕

P'A<sup>4</sup>.

孝順父母不怕天  
不犯王法不怕官

He who respects his parents well, need not *dread* Heaven's hate; and he who keeps his country's laws, need *fear* no magistrate.

我怕你不來  
恐怕是

I was *afraid* you would not come.  
*perhaps* it is so.

性

SIN<sup>4</sup>.

性情不定

[*position*.  
an undecided *character*; a vacillating *dis-*

男兒無性鈍鐵無鋼 } as blunt iron without temper, so is man  
 女兒無性爛草無韌 } without *spirit*; as rotten grass without  
 fibre, so is woman without *will*.

這個馬有點性格 this horse has a bit of a *temper*.

好個天性 how good-natured.

他的記性好 his *memory* is good,

保全性命 to preserve one's *life*.

這個木頭硬性 this wood is of a hard *quality*.

藥性 the *properties* of a medicine.

用定性了 seasoned with use, as crockery.

sī<sup>1</sup>.

下細思想 *consider* it minutely.

有些思想家 to *think* of one's home.

READ sī<sup>4</sup>.

你的意思怎麼樣 what is your *idea* of it?

這一句書的意思 the *meaning* of this sentence.

你有個甚麼意 } what is your *intention*?

思嗎

我不好意思 I am ashamed.

TAI<sup>4</sup>.

怠慢你 I have treated you *rudely*.

怠惰自甘 inordinately *lazy*.

倦怠得很 very *wearied*.

TSEN<sup>3</sup>.

這是怎麼樣做法 *how* is this done?

你有怎麼說的 *what* have you to say?

你怕他怎的 *why* do you fear him?

READ TSA<sup>5</sup>.

怎個了 *how* is this? *how* will you do?

這是怎樣的話 *what* sort of talk is this?

不怎的 don't *fear*; no matter.

ÜEN<sup>4</sup>.

怨恨 to *hate*.

口出怨言 to utter *resentful* words.

思

怠

怎

怨



6  
恥

埋怨那一個  
只怨自己的命

CH'Ī<sup>3</sup>.

against whom do you harbour *ill-will*?  
I am only *dissatisfied* with my fate.

[*money*; *avaricious*.

恨

毫無廉恥  
太沒羞恥  
惹人恥笑

HEN<sup>4</sup>.

without the slightest *modesty* about taking  
too *shameless* altogether.  
to provoke people to laugh one to *shame*.

恒

怨恨仇人  
恨惡惡事  
懷恨在心  
恨不得咬他兩口

HEN<sup>2</sup>.

to *hate* an enemy.  
to *detest* evil.  
to cherish *spite* in one's heart.  
I would not *dislike* biting him.

恍

恒久不變  
恒心爲善

HUANG<sup>3</sup>.

*constant* and *unchanging*.  
*steadfast* in doing good.

愬

老恍惚了  
我恍惚聽倒  
眼睛是恍的  
做生意是恍的

CH'IA<sup>5</sup>.

the mind *confused* with old age; *dotage*.  
I have a *dim* recollection of having heard it.  
my eyes are *dim*.  
business is an *uncertain* thing.

恰

愬然無情

CH'IA<sup>5</sup>.

*unsympathetic*; *heartless*.

悻

恰恰相會  
恰好至當  
恰合式  
料子要恰點  
恰倒點用

CHIANG<sup>4</sup>.

to meet *opportunistly*.  
*very fortunate*; *very suitable*.  
*exactly* right; *just fitting*.  
the material is a little *short* or *deficient*.  
use it *economically*.

決悻  
悻拐拐  
這個悻遭瘟  
事情是悻起的  
走悻了

*wilful*.  
a *perverse* fellow.  
this *stubborn* brute!  
the affair is at a *dead lock*.  
*stiff* with walking.

恐

K'ONG<sup>3</sup>.

恐怕他害了病 *perhaps* he is taken sick.  
 恐怕老了喫得 } *lest* when I am old I should only be able  
 做不得 } to eat and not to work.

恭

KONG<sup>1</sup>.

恭恭敬敬的 *reverently*.  
 恭喜發財 I *respectfully* wish you may get rich.  
 十分恭順 *perfectly submissive*.

恢

HUE<sup>1</sup>.

恢恢有餘 and *much more* than that.

恩

NGEN<sup>1</sup>.

今年皇恩大赦 this year the Emperor of his *grace* releases  
 恩秀才 B.A. degree bestowed on one who has grown  
 too old to try at the examinations.

大老爺開恩 have *mercy* on me Your Honour!  
 將恩不報反爲仇 he is not only ungrateful for *favours*, but  
 becomes an enemy.

沾你的恩 let me be benefitted by your *kindness*.

是我的大恩人 he is my great *benefactor*.

恩厚點 be more *generous* or *liberal*.

夫妻恩愛 the *affection* of husband and wife.

恃

CH'Ī<sup>4</sup>.

錢財不足恃 wealth is not *trustworthy*.

不可有自恃的心 don't be *self-reliant*.

恃勢 to *presume* on one's power.

恕

SHU<sup>4</sup>.

求你饒恕我 I beseech you to *forgive* me.

待人寬恕 treat people *considerately*.

息

SI<sup>5</sup>.

氣息短 his *breath* comes short.

嘆息不已 to ceaselessly sigh.

喘息 to pant.

鼻息如雷 his *snores* are like thunder.

恤  
恬  
恣  
恙  
患  
悍  
悔

脚下沒得子息 I have no *offspring*. [unprofitable]  
 地土沒出息 the place is *unproductive* (and therefore  
 三分利息 three per cent *interest*.  
 你們還沒有安 } have you not retired to *rest* yet?  
 息嗎 }  
 軍務平息了 the war is *ended*. [health.  
 你自已要將息 you must *take precautions* about your  
 莫姑息他 don't *pet* him.  
 SHIE<sup>5</sup>.  
 憐恤人 to *pity* people.  
 體恤窮苦人的心 to *sympathize* with the poor and suffering.  
 T'IE<sup>2</sup>.  
 心裏想恬淡些 be more *contented* in your mind.  
 TSI<sup>1</sup>.  
 恣意橫行 *profligate*.  
 IANG<sup>4</sup>.  
 得的甚麼貴恙 what is your honourable *disease*?  
 HUAN<sup>4</sup>.  
 莫留後患 don't leave *evil results* behind you.  
 丟個後患 he left *misfortune* behind him, i. e., a  
 family of daughters.  
 躲避患難 to flee from *difficulties*.  
 患病 to be *afflicted with disease*.  
 KAN<sup>1</sup>.  
 悍婦 a *brawling, turbulent* woman; a *virago*.  
 HUE<sup>3</sup>.  
 彌天大罪一悔 } though your sins fill the universe, *re-*  
 便消 } *pentance* will take them away.  
 賣後悔 to *regret* the past.  
 長行失悔 always *regretting* the past.  
 痛悔前非 *remorse* for past misdeeds.  
 事後反悔 to *change one's word*; to *retract* a promise.

恍	MANG <sup>1</sup> .	
恍猪		a <i>stupid</i> pig of a fellow.
生恍子		a <i>dolt</i> . [people,
裝恍噢相		to pretend <i>stupidity</i> in order to impose on
悖	PE <sup>4</sup> .	
悖逆父母		to <i>rebel</i> against parental authority.
說話悖理		his talk is <i>opposed</i> to reason.
悄	TS'IAO <sup>1</sup> .	
靜靜悄悄的		<i>still</i> as a deserted house.
悄悄的		<i>quietly</i> ; <i>secretly</i> ; be <i>quiet</i> !
悄悄的說		to whisper.
他悄悄的做了		he did it <i>secretly</i> ; he did it <i>on the sly</i> .
悟	U <sup>4</sup> .	
快快醒悟		arouse yourself at once.
他的悟性好		he has a quick <i>perception</i> .
慢慢悟出來		to slowly <i>comprehend</i> .
大疑大悟小疑		} with great doubts there will come great understanding of the subject.
小悟		
悞	U <sup>4</sup> .	
悞不得我的期		you must not <i>defer</i> the time I have fixed.
悞了我的大事		you have <i>hindered</i> my important business.
悞主顧		to <i>deceive</i> one's customers.
悞信行		to <i>lose</i> one's reputation. [another.
一悞不可再悞		you have made one <i>mistake</i> ; don't make
悞了一點寒		I have <i>caught</i> a little fever.
悠	IU <sup>1</sup> .	
往悠遠處想		think of the <i>distant</i> future.
不義之財不得		} ill-gotten wealth will not last long.
悠悠		
悅	UE <sup>5</sup> .	
你喜不喜悅		are you <i>pleased</i> or not?
心中悅服		in my heart I <i>gladly</i> assent.



8		
悻	HEN <sup>3</sup> .	
	悻悻自好	<i>huffed ; pettish ; a sudden burst of temper.</i>
惑	HUE <sup>5</sup> .	
	受了迷惑	he was <i>deceived</i> .
	心裏疑惑	to <i>doubt</i> in one's heart.
惠	煽惑人心	to <i>unsettle</i> men's minds.
	HUE <sup>4</sup> .	
恠	受人恩惠	to receive <i>kindness</i> from people.
	待人賢惠	<i>gracious</i> in treatment of others.
惚	K'ONG <sup>4</sup> .	
	鄉恠子	a <i>rustic ; a simpleton ; an ignoramus.</i>
惛	HO <sup>5</sup> .	
	心裏恍惚	<i>muddled</i> in mind.
悶	HUEN <sup>1</sup> .	
	心惛意亂	the mind <i>confused ; stupid.</i>
悲	MEN <sup>4</sup> .	
	憂悶	<i>sad.</i> [ <i>melancholy.</i>
	閒遊散悶	to amuse one's-self in order to dissipate
	悶悶奄奄的	<i>listless ; languid.</i>
	你纔是個悶龍	you are a <i>dull</i> blockhead indeed !
	大家都悶住了	they were all <i>silenced.</i>
	悶菸	tobacco used by robbers to <i>stupify</i> people.
惜	PE <sup>1</sup> .	
	大發慈悲	to show great <i>compassion.</i>
	悲哭不已	to unceasingly <i>mourn</i> and weep.
惜	離合悲歡一臺戲	the world is full of partings and meetings, sorrows and joys, like a play ; " all the world's a stage."
	SI <sup>5</sup> .	
愛	可惜了	to be <i>regretted ; alas !</i>
	憐惜貧窮人	to <i>pity</i> the poor.
	愛惜光陰	be <i>careful</i> of your time.

悽  
慄  
惟  
情

並不吝惜銀錢 I shall certainly not be *sparing* of the money. [a little expense.]

成大事不惜小費 in doing important business don't *begrudge*

TS'1<sup>1</sup>.

心中悽慘 *grieved* at heart.

TONG<sup>3</sup>.

悽慄慄的 *stupid*.

UE<sup>2</sup>.

惟有他不來 he *only* did not come.

惟願你好 I *heartily* wish you well.

TS'IN<sup>2</sup>.

人情 humane *feelings*.

送個人情 to give a present.

性情和平 of a peaceable *disposition*.

很有才情 he has great *ability*.

不合情理 not according to *reason*.

情慾 *lusts*.

情願讀書 *desirous* of studying; *willing* to study.

說出實情來 state the *facts* of the case.

那個事情我不 } I don't know about that *affair*.

情由 *cause*; *origin*.

TS'UE<sup>4</sup>.

顏色憔悴 a *careworn* appearance; *ghastly*.

U<sup>4</sup>.

恨惡 to *hate*.

真是可惡 it is really *detestable*.

你連羞惡都沒 } have you no *shame*?

READ NGO<sup>5</sup>.

好善惡<sup>4</sup>惡 to love good and *hate*<sup>4</sup> *evil*<sup>5</sup>.

人惡人怕天不怕 when a man is *vicious*, men fear him, but Heaven does not.

兇惡無比  
惡言回答  
那個狗惡  
面貌醜惡

exceedingly *malicious*.  
he answered *truculently*.  
that dog is *fierce*.  
his face is *ugly*.

慊

NGEO<sup>4</sup>.

慊氣  
不這  
慊他  
慊人

to *grieve*; to *fret*; to be *vexed*.  
don't *vex* him.  
this is very *vexing* or *grievous*.

9  
意

I<sup>4</sup>.

我的意思是這樣  
我的好意思受  
你我的意見相同  
我們的意見不  
我是賺錢  
你的心意如何  
你得洋洋  
我特意來會你  
固意要去  
故意那麼做  
打個主意  
我要打你的主意  
這事出人意外  
意思不同  
做生意  
莫那們大意

my *idea* is this.  
I am ashamed to receive it.  
your *views* and mine are similar.  
{ our *purpose* (or *intention*) is not to make money.  
what is your *intention*? [obtained his *end*.  
pleased with success; delighted in having  
I came *purposely* to meet you.  
determined to go.  
*deliberately* done. [a *decision*.  
make up your *mind*; find a *plan*; come to  
I will devise a *scheme* to injure you.  
this is beyond one's *expectation*.  
the *meaning* is different.  
to do *business*; to *trade*.  
don't be so *careless*.

惹

RE<sup>3</sup>.

那個把你惹倒  
那個人惹不得  
惹事生非  
你莫惹禍  
天花惹人  
把火惹燃  
惹火燒身

who *provoked* you? [tated].  
that fellow must not be *teased* (or *irri*-  
to *stir up* trouble.  
don't *bring* calamity on *yourself*.  
small-pox is *contagious*.  
*light* the fire.  
*lighting* a fire to burn one's self.

愈

病愈了

my sickness is *healed*.

感

KAN<sup>3</sup>.

感動人心 to *move* people's minds.  
 感化人心 to *transform* men's hearts.  
 感恩不淺 very *thankful* for favours.  
 感謝 to *thank*; *thanks*.

惱

LAO<sup>3</sup>.

惱怒 to get *angry*.  
 是非只爲多開口 } all scandal comes of too much tattling,  
 煩腦皆因強出頭 } vexation is bred by over meddling.

愛

NGAI<sup>4</sup>.

親愛的朋友 dearly *loved* friends.  
 愛憐人 to *compassionate* people.  
 溺愛不教 *doting* on a child and spoiling him; *petting*.  
 他偏愛那個娃娃 he shows an *undue preference* for that child.  
 愛花 *fond* of flowers.  
 愛耍 he *likes* to play; *fond* of idling.  
 我懶愛給他做得 I *dislike* doing it for him.  
 愛惜身體 be *careful* of your body. [out one's *love*.  
 那個花長得愛人 that flower is very *attractive*, i. e., it draws  
 這是你的令愛嗎 is this your *daughter*?

想

SIANG<sup>3</sup>.

想起一個法子 *think* of a plan.  
 想人家的方子 to *concoct* a scheme to injure another.  
 慢慢的去想 go and *carefully meditate* on it.  
 想不出來 I cannot *conceive* (or *comprehend*) it.  
 想起前頭的事 to *remember* former things. [*sake*.  
 丟個想頭 leave a *memento* behind you; leave a *keep-*  
 他想得功名 he *wants* to obtain honours.  
 不想喫 I have no *desire* to eat; I have no appetite.

惰

TO<sup>4</sup>.

懶惰 *lazy*.

愁

TS'EO<sup>2</sup>.

憂愁 *sorrow*; *sorrowful*.



愚

酒不解真愁 wine cannot dispel real *grief*.  
 愁人莫對愁人說 } *sad* ones should not to sad ones speak, for  
 說起愁來愁更多 } *grief* outspoken greater grows.

ü².

愚拙人 ignorant (or *foolish*) people.  
 依我的愚見 according to my *humble* opinion.  
 愚弟 I; myself.

10  
 慌

HUANG¹.

我心慌得很 I am very *nervous* (*faint* or *agitated*).  
 甚麼事跑得那 } what are you running in such a *hurry* for?  
 麼麼慌 }

T'AI⁴.

[the same old *way*.]

態

還是那個故態 his *behaviour* is still the same; he has still  
 K'UE⁴.

愧

我替他羞愧 I am *ashamed* of him.

T'A⁵.

悵

死心悵地 in utter *despair*.

慎

CH'EN⁴.

你謹慎些 be more *careful*.  
 慎重其事 to be *attentive* to one's business.

慈

TS'I².

慈愛兒女 to *love* one's children.  
 慈竹 the common bamboo, because it yearly  
 throws up many young shoots.

觀音菩薩大慈悲 the Goddess of Mercy is *very* *compassionate*.

慇

IN¹.

你要慇懃些 you must be more *careful* and *diligent*.

愿

ÜEN⁴.

許愿 to promise a *thankoffering* to the gods.

11  
 慧

HUE⁴.

智慧 *wisdom*.

慨	K'AI <sup>4</sup> .	
放 慷 慨 點		be more <i>liberal</i> .
慨 然 慇 允		to respond <i>heartily</i> .
慷	K'ANG <sup>1</sup> .	
慷 慨		<i>magnanimous</i> .
慇	NGEO <sup>4</sup> .	same as 慇.
憩	K'I <sup>4</sup> .	
歇 憩 喝 茶		<i>rest a little and drink tea</i> .
慳	CHIEN <sup>1</sup> .	
慳 吝		<i>stingy</i> .
慶	CH'IN <sup>4</sup> .	
喜 慶 的 事		a <i>joyful occasion</i> .
慶 壇		to <i>worship</i> the gods of the altar.
慶 賀 你 的 壽 誕		I <i>congratulate</i> you on your birthday.
慮	LÜ <sup>4</sup> .	
當 父 母 的 要 慮 後		parents must <i>take thought</i> for the future.
那 麼 過 慮 做 不		} you will not be able to do anything for over <i>anxiety</i> .
成 事		
慢	MAN <sup>4</sup> .	
簡 慢 客		to be <i>negligent</i> to a guest.
侮 慢 人		to <i>despise</i> people.
發 生 快 當 慢 慢		} it springs up quickly, but grows <i>slowly</i> .
長 大		
慢 慢 走		go <i>slowly</i> ; don't hurry; (a parting salutation).
性 子 慢		of a <i>sluggish</i> disposition.
慕	MO <sup>4</sup> , MU <sup>4</sup> .	
愛 慕 父 母		to <i>love</i> one's parents.
羨 慕 詩 書		to be <i>fond</i> of books.
慚	TS'AN <sup>2</sup> .	
慚 愧		to be <i>ashamed</i> .

慘

TS'AN<sup>3</sup>.

實在悽慘  
我的光景慘

I am very *wretched*.  
my prospects are *bad*.

槽

TS'AO<sup>2</sup>.

槽雜

*confused* in mind.

慰

ü<sup>4</sup>, UE<sup>4</sup>.

安慰

*comfort*; to *comfort*.

憂

IU<sup>1</sup>.

人無遠慮必有  
近憂

} if you don't take thought for the future,  
you will have present *sorrow*.

時刻耽憂

always *anxious* (or *apprehensive*).

人生不滿百  
常懷千歲憂

} man's age is less than a hundred, but he  
bears the *sorrows* of a thousand years.

憂愁

*sorrow*.

憂事

a *sorrowful* occasion; a death.

慾

IO<sup>5</sup>.

same as 欲.

憤

FEN<sup>4</sup>.

發憤讀書

to *eagerly* study books.

憨

HAN<sup>1</sup>.

你憨烏了

you are *crazy*; *daft*.

癡不癡憨不憨的

*foolish* looking and yet not a fool.

睡憨了

*dazed* with sleep.

憲

SHIEN<sup>3,4</sup>.

[in the province.

文武三大憲

the three highest civil and military *officers*

買本憲書

buy an *official* calendar.

慣

KUAN<sup>4</sup>.

懶慣了

*habitually* lazy.

[*acquainted with?*

你慣習甚麼買賣

what business are you *accustomed* to or

喫慣了

*accustomed* to eat it.

[to one.

習慣成自然

through long practice it becomes *natural*

父母把他慣勢了

his parents have *spoiled* him.

慣會扯謊

*addicted* to lying.

憐	CHIAO <sup>1</sup> .	
	莫把娃娃養憐了	don't <i>spoil</i> the child.
憐	LIEN <sup>2</sup> .	
	真是可憐	it is truly <i>pitiable</i> .
	憐恤人的事	works of <i>charity</i> .
憫	MIN <sup>3</sup> .	
	憫人	to <i>pity</i> people.
	求你可憐我	I beseech you <i>pity</i> me.
憬	CHIN <sup>3</sup> .	
	我沒有憬覺得	I did not <i>perceive</i> , I did not <i>notice</i> .
憑	P'IN <sup>2</sup> .	
	有甚麼憑據	what <i>evidence</i> is there ?
	口說不爲憑	words alone are not sufficient <i>proof</i> .
	文憑	an official's <i>credentials</i> . [and equity.
	事憑公事憑中	matters must be settled according to justice
憔悴	TS'IAO <sup>2</sup> .	
	形容憔悴	<i>haggard</i> in appearance.
懈	SHIAI <sup>4</sup> .	
	把工夫懈怠了	<i>lazy</i> at work, <i>negligent</i> in business.
	把詩書懈怠了	<i>inattentive</i> at study.
懇	K'EN <sup>3</sup> .	
	哀懇	to <i>supplicate</i> .
	懇求	to <i>beseech</i> .
慳	P'IE <sup>5</sup> .	
	放鬆些	be a little <i>quicker</i> ; be more <i>prompt</i> .
	愛慳脫	to like things done <i>off-hand</i> , without delay or inconvenience.
勤	CH'IN <sup>2</sup> .	
	慳慳勤勤的	<i>earnestly</i> .
懊	NGAO <sup>4</sup> .	
	你牢全不懊憐 他嗎	} are you still unwilling to <i>relent</i> (or <i>pity</i> him) ?



懂

TONG<sup>3</sup>.

你的意思我不懂 I don't *understand* what you mean.  
 不懂事的人 a stupid fellow.  
 朦朦懂懂的 confusedly ; in a maze.

應

IN<sup>4</sup>, 1.

應分該當做的 what one *ought* to do.

READ IN<sup>4</sup>.

他沒得話答應 he has nothing to *answer*.  
 他答應不答應嗎 does he *respond* to the offer or not ?  
 不應承他 don't *respond* to him.  
 他肯應嘴 he is in the habit of *speaking back*.  
 這藥叫得應 this medicine is *efficacious* ; lit., it *answers*  
 when called.

應許 to *promise*.

我說的那個話 } what I said has been *fulfilled*.  
 應驗了 }

應允 to *grant*.

應酬朋友 to *entertain* friends.

燥

TSAO<sup>4</sup>.

悶燥 *dull* ; *depressed*.

這個娃娃燥人 } this child *worries* one very much.  
 這得很 }

囉燥 to *make a row*.

14

懦

LO<sup>4</sup>.

懦弱 *timid* and *weak*.

懂

TAI<sup>1</sup>.

書懂子 a *pedant*.

老懂子 a nickname for the *head*.

噫

HUE<sup>1</sup>.

莫噫心嗎 don't be *discouraged* (or *despondent*).

15

懲

CH'EN<sup>2</sup>, 3.

受懲治的是好 } he is a good son who receives *correction*.  
 受兒子 }

儻

LANG<sup>3</sup>.

口儻儻的要說 my mouth *itched* to speak.

16  
懸

SHÜEN<sup>2</sup>.

[to a beam,

懸梁自盡 to commit suicide by *hanging* one's-self up

懸空空的那麼 } how can one go up *suspended* on nothing ?

懸上去 }  
我心裏懸吊吊的 I am in *suspense*.

我懸望他來 I am *anxiously* expecting him.

他的事情懸 his affairs are in a *precarious* condition.

把賬給他懸出來 write out his account and *expose* it to the public.

那個地方懸得很 that place is very *dangerous*.

懷

HUAI<sup>2</sup>.

心懷疑惑 to *cherish* doubt in the heart.

三年懷抱 to *nurse* a child for three years.

懷胎 pregnant.

擺在懷包裹 put it in your *breast* pocket.

心懷不平 my *heart* is not at peace.

加懷加懷 eat a little more (polite).

我忘懷了 I forgot it.

懶

LAN<sup>3</sup>.

懶得去拿 too *lazy* to go and fetch it.

你又 在 躲懶 you are *idling* again!

那個人懶散 that fellow is *negligent* and *untidy*.

睡懶覺 to take a nap.

懵

MONG<sup>3</sup>.

給他一個懵懂 } I will just *blindly* take my chance.

他是個懵的 he is an *ignorant* fellow.

17  
懺

CH'AN<sup>4</sup>.

懺悔自己的罪 to *repent* of one's sins.

念經拜懺 to chant prayers and repeat *ritual*.

18  
懼

CHÜ<sup>4</sup>.

懼怕 to *fear*.  
我懼怯你嗎 do you think that I am *afraid* of you?

19  
戀

LIEN<sup>4</sup>.

貪戀美色 to *lust* after women.

The 62nd radical. (戈)

戈

KO<sup>1</sup>.

內室操戈 civil *war*; family *strife*; lit., to take up  
arms in one's own house.

2  
成

CH'EN<sup>2</sup>.

那個房子賣成 } have you *completed* the purchase of that  
了沒有 } house?

謀事在人成事 } man proposes, but Heaven disposes.  
在天

現成的 ready-made.

長大成人 to grow big and *become* a man.

碾成細麵麵 grind it *into* powder.

不成器的娃娃 a good for nothing fellow.

那個人做不成事 that man can *accomplish* nothing.

那人老成 he is an *experienced* man.

沒有說一句成 } he has not spoken a word of sense.  
套的話 }

今年收成好 the *harvest* is good this year.

3  
戒

KAI<sup>4</sup>, CHIAI<sup>4</sup>.

以戒下次 this is to *warn* you not to do it again.

戒殺放生 to *avoid* killing animals, and to liberate  
living animals.

除酒戒葷 to *abstain* from wine and strong meats.

受戒的和尙 a Buddhist priest who has received the  
*precepts*.

戒鴉片煙 to *break off* the opium habit.

戒籬子 a finger-ring.

我

NGO<sup>3</sup>.

我 把 我 自 己 管 } I shall look after *myself*; that's all.  
 倒 就 是 了 }  
 拿 給 我 } give it to *me*.  
 我 的 東 西 有 個 } *my* things are marked.  
 記 號 }  
 不 是 我 的 } it is not *mine*.  
 我 們 不 曉 得 } *we* do not know.  
 我 們 的 房 子 窄 } *our* house is small.  
 他 給 我 們 一 路 } he came with *us*.  
 來 的 }

4  
或

HUE<sup>5</sup>, HUA<sup>5</sup>.

或 早 或 晚 必 定 } I will certainly come *either* early or late.  
 要 來 之 }  
 見 或 有 之 } sometimes there are.  
 或 者 } *whether*; *perhaps*.  
 或 二 或 三 } *irresolute*.  
 或 上 不 下 二 心 } in an *uncertain* state of mind.

7  
戚

TS'Y<sup>5</sup>.

[tives of the same surname.

親 戚 家 門 } relatives of a different surname and rela-

9  
戥

TEN<sup>3</sup>.

拿 戥 子 稱 銀 子 } weigh the silver on the *small steelyard*.

10  
截

TS'IE<sup>5</sup>.

截 住 他 不 許 走 } *intercept* and detain him.

12  
戰

CHAN<sup>4</sup>.

下 戰 書 } to declare *war*.  
 排 兵 布 戰 } to set the *battle* in array.  
 大 戰 一 場 } to *fight* a great battle.

13  
戲

SHI<sup>4</sup>.

一 句 戲 言 } a *joke*.  
 戲 耍 成 真 } from *jest* to earnest.  
 唱 戲 } to act a *play*.



14  
戳

戴

戶

4  
房

戲樓壩壩  
戲臺  
戲班子  
被禪戲  
耍把戲  
調戲人

CH'05.

看戳倒眼睛  
杵戳記

TAI<sup>4</sup>.

戴帽子  
戴眼鏡子  
穿戴  
找人擔戴

the theatre.  
the stage.  
actors.  
a Punch and Judy show.  
*juggling*.  
to *flirt* with women.  
take care and not *stick* it into your eyes.  
to affix a *seal* or *stamp* to a document.  
to *wear* a hat.  
to *wear* spectacles.  
clothing and *hat*.  
find a man to *undertake* the responsibility.

The 63rd radical. (戶)

FU<sup>4</sup>.

大糧戶  
有好多煙戶  
走人戶去了  
戶房  
酒行戶  
斗戶

那個的過戶

FANG<sup>2</sup>.

田地房屋  
房錢  
油房  
帳房  
站房  
碾房  
幾間房子  
看個房間

a well-to-do country *family*.  
how many *families* are there.  
she has gone visiting. [yamen].  
the *Population* and *Revenue* Office in a  
the *headman* among the wine dealers.  
a *middleman* who weighs grain in the  
market.  
through whose hands did it pass?  
land and *houses*.  
rent of a *house*.  
an oil *shop*.  
a Tibetan *tent*.  
an inn.  
a mill.  
a few *rooms*.  
show us a *room* (in an inn).

門房	the porter's <i>room</i> in a yamen.
工房	the <i>Office of Works</i> in a yamen.
洞房	the nuptial <i>chamber</i> .
偏房	a <i>concubine</i> .
火房	a <i>cook</i> .
我們是二房	we are of the second <i>branch of the family</i> .
蜂房	<i>honey-comb</i> .
靈房	a <i>case</i> for the ancestral tablet.
所	so <sup>3</sup> .
公所之地	a public <i>place</i> , as a market place.
無所不至	there is nothing <i>that</i> he will not do ; he will go to any length.
人所共知的	<i>that which</i> everybody knows about.
所以	<i>therefore ; for that or this</i> reason ; consequently ; <i>so</i> .
說不出個所以然	he cannot give a reason.
一所墳	a grave. (N. A.)
5 扁	PIEN <sup>3</sup> .
壓扁了	squeezed. <i>flat</i> .
扁桶	an <i>oblong</i> tub. [on both sides].
6 扁擔	a coolie's carrying pole (because <i>flattened</i> )
SHAN <sup>4</sup> .	
一把摺扇	a folding <i>fan</i> .
掌扇	a huge <i>fan</i> carried in front of officials.
排扇	the transverse <i>walls</i> of a house.
雙扇門	a two- <i>leaved</i> door. (N. A.)
六扇門	a yamen, or magistrate's office. (N. A.)

The 64th radical. (手)

手

SHEO<sup>3</sup>.

兩手不空	both my <i>hands</i> are full.
佛手柑	the Buddha's <i>hand</i> citron.
喊個棒手	call an empty- <i>handed</i> coolie.
打手勢	to make signs with the <i>hands</i> .

1  
才

做手藝	to work at a <i>handicraft</i> .
手軒	the forearm.
當下手	to be an <i>underhelper</i> .
高手工匠人	a skilful workman.
他的手面子好	<i>skilful</i> at needlework ; <i>skilful</i> at boxing.
東西在我手頭	the things are in my <i>possession</i> .
吹鼓手	trumpeters and drummers.
水手	a boatman ; a sailor.
手鎗	a revolver ; a pistol.
手足弟兄	own brothers.

TS'AI<sup>2</sup>.

好個人才	what a fine <i>appearance</i> he has !
才學滿貫	a man of great <i>learning</i> .
既有大才何必 推諉	} seeing that you have great <i>abilities</i> , why } refuse to undertake the work.
有口才	
文秀才	a civil graduate.

CHA<sup>5</sup>.

扎

找扎舖	a shop where paper designs are <i>cut out</i> ,
扎鞋底	to <i>sew</i> shoe soles.

2  
扑

P'U<sup>5</sup>.

跌個扑爬	to fall <i>sprawling</i> on one's face.
------	---

打

TA<sup>3</sup>.

打死人	to <i>strike</i> a man dead.
打鑼	to <i>beat</i> a gong.
打架	to <i>fight</i> (either men or animals).
打板子	to <i>flog</i> . [robbers.]
打賊	to <i>fight against</i> , or <i>subdue</i> , rebels and
打雜	to <i>do</i> odd jobs.
打濕	to wet.
打牌	to <i>play</i> cards or dominoes ; to <i>carry</i> in- scription boards before an official.
撒網打魚	to <i>catch</i> fish with a net.

各人打掃門前雪 } each sweep the snow from his own door-  
 休管他人瓦上霜 } step; ne'er mind the frost on your  
 neighbour's tiles; met., mind your  
 own business.

打石頭 to throw stones.

打穀子 to thrash rice.

打瞌睡 to nod with sleep.

這個木頭是蟲 } this wood is worm-eaten.  
 打了的

昨夜打雷 it thundered last night. [the well.]

打水你要到井邊 if you would draw water you must go to

打個轉轉 to take a turn round; to go for a walk.

那個人不打眼 that fellow does not take my fancy.

打傘 to carry an umbrella.

打盤來 bring the tray.

打草鞋 to make sandals.

打一斤油 buy a pound of oil.

打鎗 to fire a gun.

打開門 open the door.

打聽實在 inquire into the facts of the case.

打夥做生意 to enter into partnership in business.

打站房 to put up at an inn.

三分人才七分 } that man is three parts ability and seven  
 打扮 } parts clothing.

百打百斤 about a hundred catties.

你打從那裏來 where have you come from?

3  
 扱

CH'A<sup>3</sup>.

把竿子扱上去 fork up the clothes rod.

扛

KANG<sup>4</sup>.

扛抬 to carry on poles between two.

啞吧扛 a contrivance for transporting goods car-  
 ried between two coolies.

扛頭子 the front coolie of two; a head coolie.

門扛 the large bar of a door.

扛門 to bar the door.

直扛扛的 straightforward; blunt.



READ KANG<sup>1</sup>.

扣	打扛幫	to <i>help</i> another by speaking up for him.
		Interchanged with 鈎 in some senses.
	門扣子	a door- <i>latch</i> .
	扣攀	a <i>button-loop</i> .
	把鈕子扣起	<i>button</i> the button.
	扣帶	a belt with a <i>buckle</i> .
	滿算除扣	reckon it all up first and then <i>deduct</i> .
扣洋布	the best foreign calico.	

READ K'EO<sup>1</sup>.

一扣線	a small <i>hank</i> of thread.
活拉扣	a <i>slip-knot</i> .

## 托

T'O<sup>5</sup>.

不必推托	you need not <i>decline</i> (or <i>excuse</i> yourself).
托故	an <i>excuse</i> ; a <i>pretext</i> .
托子磚	a large oblong brick, like a <i>tray</i> .

4  
抓CHUA<sup>1</sup>.

抓破皮	to <i>scratch</i> the skin off.
抓周	reckless <i>grabbing</i> (from an old custom).
把他抓住	<i>seize</i> him; <i>clutch</i> him.
沒得抓頭	there is no <i>security</i> or <i>pledge</i> .
一把抓子	a <i>flesh hook</i> used by cooks.

## 找

CHAO<sup>3</sup>.

找個大石頭	<i>look for</i> a big stone.
找不倒	I cannot <i>find</i> one.
找喫	to <i>seek</i> a livelihood.
我要找你	I will <i>demand</i> restitution or apology.
他還要找我三	} he has still to <i>make up</i> 300 cash to me.
百錢	
我的賬找清楚了	my debt is <i>paid up</i> .
袖找子	the <i>cuff</i> on a dress-gown.
找袖子	<i>roll up</i> your sleeves.
把衣裳找紮起	<i>tuck up</i> your gown.

抄	找挑子	to <i>tie</i> up a coolie's load.
	找扎舖	a shop where paper effigies are <i>made</i> .
	CH'AO <sup>1</sup> .	
折	抄家	to <i>confiscate</i> a property.
	抄寫	to <i>transcribe</i> ; to <i>copy out</i> .
	一天抄起一雙手	you sit with your <i>hands</i> in your <i>sleeves</i> all day long. [stalls.
	抄手麵	little dumplings sold hot in shops or on
	CHE <sup>5</sup> .	
扯	折斷了	<i>broken</i> asunder.
	生意折本	my business is <i>bankrupt</i> . [place of cash.
	銀子折成錢	to <i>reduce</i> cash to silver; to pay silver in <i>discount</i> in barter.
	折兌磨	to be greatly <i>afflicted</i> .
	CH'E <sup>3</sup> .	
承	扯起風篷	<i>haul</i> up the sail.
	扯草	to <i>pull up</i> weeds.
	把衣裳扯爛了	I have <i>torn</i> my clothes.
	扯布	to <i>buy</i> cloth.
	扯胡琴	to <i>play</i> on a fiddle.
	扯風箱	to <i>blow</i> Chinese bellows.
	扯露水	to <i>attract</i> dew, as plants do.
	扯雞毛	to <i>pluck</i> chicken feathers.
	他兩個在扯筋	they are <i>quarrelling</i> .
	扯瘋	to have convulsions.
	扯謊	to tell lies.
扯霍閃	to lighten.	
	CH'EN <sup>2</sup> .	[yamen.
承發房	the <i>Receiving</i> and Despatching Office in a	
沒人承受	he has no heirs to <i>succeed</i> him.	
抱兒承繼後裔	adopt a son to <i>carry on</i> the family name.	
承當不起	I am <i>incapable</i> of undertaking the trust.	
不奉承人	don't <i>flatter</i> people.	
多承你的好意	many <i>thanks</i> for your kindness.	

## 扶

FU<sup>2</sup>.

- 扶手板 the *leaning-board* of a sedan chair.  
 拿竹子綁一路 } make a *hand-rail* of bamboo for the  
 扶手 } bridge.  
 扶起他走 support him along.  
 扶持 to uphold.  
 極力扶助他 help him to the best of your ability.

## 抗

K'ANG<sup>4</sup>.

- 抗斷不依 to rebel against the decision of the judges.  
 抗糧不完 to resist taxation and refuse to pay.

## 拘

KEO<sup>1</sup>.

- 把渣滓拘乾淨 scrape up all that rubbish.

## 扭

NIU<sup>3</sup>.

- 賊娃子扭了鎖 a thief has *twisted* off the lock.  
 他總要扭起說 he will certainly *turn* the story about.  
 扭扭捏捏的樣子 in a *grabbing* and *pinching* way; *niggardly*.  
 把他扭倒 seize him.

## 把

PA<sup>3</sup>.

- 把門關倒 shut the door; lit., *take* the door and shut it.  
 把我當做甚麼人 what do you *take* me to be?  
 把持公事 to *manipulate* public business.  
 我們看把戲 let us go and see the *juggling*.  
 打火把 to carry a *torch*.  
 拿把憑來 bring your *evidence*.  
 把守關口 to *guard* a pass.  
 把細看 look *carefully*.  
 沒得把柄的人 a man with no *determination* of character.  
 把總 a centurion.  
 一把連都要 I want the *whole* lot.  
 吊把錢 about a thousand cash.  
 一把柴 a *bundle* of firewood. (N. A.)  
 抓把米 take up a *handful* of rice. (N. A.)  
 一把鎖 one lock. (N. A.)

一把手把他拉住 he caught him with one grab. (N. A.)

兩把手不够 two men are not sufficient. (N. A.)

CHI<sup>4</sup>.

[ments

技藝 mechanical arts; military accomplish

P'AN<sup>4</sup>.

打打扮扮走人戶 to dress up and go visiting.

外國打扮 foreign dress.

NGE<sup>5</sup>.

扼緊怕扼死 } if I grasp it tightly I fear I may squeeze it  
放手怕飛了 } to death, and if I slacken my grip I fear  
it will fly away.

P'AO<sup>1</sup>.

拋撒五穀 to fling away grain.

把前功拋棄了 to abandon what one has already wrought.

年輕婦女不可 } young women should not toss the head and  
拋頭露面 } show the face in public. [time.

拋妻別子 to leave one's wife and children for a long  
輕拋拋的 light in weight.

拋河 to row a boat across the river.

多拋點 give a little extra (said when buying calico).

逢人且說三分話 } when you meet a person speak three parts  
未可全拋一片心 } of your mind, it is not necessary to di-  
vulge everything to him.

P'E<sup>1</sup>.

把賬批清楚 write out the account clearly.

候批 to await an answer from an official.

案批准了 the plea has been allowed.

批評他幾句 reprimand him.

你批好多 how much do you offer for the goods?

T'EO<sup>3</sup>.

抖灰塵 to shake off dust.

抖脫 to take to pieces, as a wooden framework.

我要抖你 I will beat you.

身上發抖 to tremble.

抖一口氣 to take a breath after hard work.



## 拖

- T'EN<sup>4</sup>
- 在路上打個拖 } to *delay* on the road.  
工夫拖起了 } they have *spun out* the work.  
兩個人在那裏 }  
拖起了 } they are *obstructing* each other's progress.  
錫壺拖不贏銅壺 } a pewter kettle will not *last* as long as a  
brass one.
- 挑子不拖頭 } the ends of the load are not *balanced*.  
他們拖倒做 } they *vigorously hurried* the work through.

## 投

- T'EO<sup>2</sup>.
- 不肯投降<sup>2</sup> } not willing to *yield* to the enemy.  
投洋教 } to *join* a foreign religious society.  
投宿 } to *repair* to a lodging for the night.  
投明保正 } to clearly *inform* the street official.  
投不起數 } the account does not *tally*.
- 好話幾句三冬煖 } a few kind words will warm one's heart  
even in mid-winter, but one is chilled  
話不投機六月寒 } even in mid-summer if words do not  
*suit* one's mind.
- 投樅頭 } to *mortise* boards.

## 搨

- TIAO<sup>4</sup>. [and gall.]
- 提心搨膽的 } alarmed ; fearful ; lit., to *carry* one's heart

## 搨

- ÜE<sup>5</sup>.
- 打搨了 } *dented*, as a pewter pot might be.

5  
招

- READ ÜE<sup>1</sup>.
- 招個鈎鈎 } *bend* the iron into a hook.
- CHAO<sup>1</sup>.
- 招手 } to *beckon* with the hand. [the soul.]  
破獄招魂 } to break open the earth-prison and *recall*  
招梁子 } to *enlist* soldiers.  
招留強盜 } to *harbour* thieves.  
招呼他喫飯 } *invite* him to dinner.  
給他招呼一聲 } go and *tell* him.  
不聽招呼 } he will not listen to *orders*.

招牌 a sign-board.  
 蚊蟲招扇打 } the mosquito provokes one to strike it with  
 只爲嘴傷人 } the fan, because it seeks to injure one  
 with its mouth.  
 難得招架 it is difficult to *withstand* him.  
 不肯招認 he is not willing to *confess* to it.  
 樹大招風 a high tree *receives* the force of the wind.  
 招蜂子 to *hive* bees.

拘 CHŪ¹. [and easy.  
 莫拘禮 don't *strictly adhere* to etiquette ; be free  
 拘票 a warrant for the *arrest* of a person.  
 拘禁 to *confine* in prison, to put a *constraint* on  
 company.  
 不拘那一個 no matter who.

抽 CH'EO¹.  
 把那個木頭抽 } *pull* that stick out from among the  
 出來 } rest.  
 我抽個空空來 I will *take* a little time and come.  
 抽不脫身子 I cannot find time ; lit., I cannot *pull* my-  
 self away.  
 抽身走了 he *withdrew* and departed.  
 抽收釐金 to *gather* custom.  
 抽人丁 conscription.  
 在抽屜裏頭 in the *drawer*.  
 我抽你幾鞭子 I will *whip* you a few strokes !

拙 CHŪE⁵ . CHUA⁵.  
 我是個愚拙人 I am a *foolish* man.  
 拙捧 a *stupid* fellow.

抹 MO³.  
 抹顏色 to *rub on* colour ; to paint.  
 衣裳抹髒了 you have *smeared* your clothes.  
 抹頸子 to *cut* one's throat.

MA⁵.  
 抹棹子 to *wipe* the table.

把頭髮抹光生 *brush your hair smooth.*  
 抹脫幾十個錢 *take a few tens of cash off the string.*  
 抹些 *be a little quicker.*  
 轉彎抹拐的 *turning corners.*

拐

KUAI<sup>3</sup>.

拐拐上 *at the corner of the street or road.*  
 拐脚脚 *a crooked or distorted foot.*  
 車拐拐 *a handle on a wheel.*  
 倒拐子 *the elbow.*  
 螺螄拐 *the ankle.*  
 做拐了 *you have done wrong.*  
 拐騙 *to swindle.*  
 那個娃娃的拐 } *that youngster's deceitfulness is great.*  
 障大  
 拐人妻女 *to kidnap women. [to my house.*  
 拐一對鴿子回來 *my pigeon has decoyed a pair of pigeons*

拈

PU<sup>4</sup>.

信步行將去 } *Forward trustingly I go, Heaven appoints*  
 由天擺拈來 } *my fate I know.*

拉

LA<sup>1</sup>.

拉他起來 *pull him up.*  
 拉繹籐 *to haul the tracking rope.*  
 拉倒人 *to seize a person.*  
 不要拉扯別人 *don't involve others.*  
 把我們拉扯一 HA *try and get us into the job too.*  
 拉皮條 *to procure lewd women.*  
 拉賬 *to buy on credit.*

扞

MIN<sup>1</sup>.

扞頭髮 *to brush the hair.*  
 扞泥巴 *to smooth plaster with a trowel.*

拏

LA<sup>2</sup>.

拏起走了 *he has taken it away.*  
 快去拏來 *go quickly and bring it.*  
 拏不起那麼多 *I am not able to carry all that.*

	把東西拏倒	<i>take hold of the thing.</i>
	拏給他	<i>give it to him.</i>
	捉拏人	<i>to apprehend a person.</i>
	拏定主意	<i>resolve upon a course of action.</i>
拂		[by Taoists.
	拂塵	<i>a duster, in the form of a coir switch, used</i>
拈		NIEN <sup>1</sup> .
	拈菜	<i>to pick up food with chopsticks.</i>
拔	拈鬮	<i>to draw lots.</i>
		PA <sup>5</sup> , P'A <sup>5</sup> .
	連根都拔出來	<i>pull it up roots and all ; eradicate it.</i>
	拔膿生肌	<i>extract the pus and heal up the sore.</i>
	提拔人	<i>to set up a man in business, or give him a situation.</i>
拜		PAI <sup>4</sup> .
	拜菩薩	<i>to worship idols.</i>
	拜年	<i>to greet one another at the New Year.</i>
	行客拜坐客	<i>the traveller first pays respects to the resident.</i>
	拜客去了	<i>he has gone visiting.</i>
	我拜托你給我帶一封	} <i>I respectfully ask you to carry a letter for me.</i>
	信	
拚		P'IN <sup>1</sup> .
	拚勻淨	<i>divide it equally. [before him.</i>
拌	我找他拚命	<i>I will find him and throw away my life</i>
		[on the harvest field.
	拌桶	<i>the separating tub ; i. e., the thrashing tub</i>
	把香料拌勻	<i>mix the spices evenly.</i>
	拌錢	<i>to play pitch and toss.</i>
	拌嘴巴皮	<i>to gossip.</i>
拇		MU <sup>3</sup> .
	指拇子	<i>fingers ; toes.</i>
抱		PAO <sup>4</sup> .
	抱娃娃	<i>to carry a child in the arms ; to hug a baby.</i>



披	抱一抱柴來	<i>bring an armful of firewood.</i>
	抱樹子	<i>to encircle a tree with the arms.</i>
	抱兒子	<i>to adopt a child of the same surname.</i>
	抱愧	<i>to feel ashamed.</i>
	P'E <sup>1</sup> .	
拍	披蓑衣	<i>to throw on a coarse rain-cloak.</i>
	披頭散髮	<i>dishevelled hair.</i>
		P'E <sup>5</sup> , P'A <sup>5</sup> .
	拍肩	<i>to pat on the shoulder.</i>
拍	拍灰塵	<i>to slap off the dust from clothes, etc.</i>
	一個巴掌拍不響	<i>you cannot clap hands with one hand.</i>
	拍門	<i>knock at the door.</i>
		T'AI <sup>2</sup> .
抬	抬轎子	<i>to carry a chair between two.</i>
	抬盒	<i>an ornamental tray borne between two.</i>
	抬起腦壳看	<i>lift up your head and look.</i>
	高抬市價	<i>to raise the current price.</i>
	抬老營	<i>insurrection; to strike work.</i>
	抬舉人	<i>to praise, or flatter people.</i>
	抬頭	<i>a character raised above the level of the top line out of respect.</i>
	READ T'AI <sup>1</sup> .	
抵	把那頭抬起	<i>lift up that end.</i>
	抬個輕重	<i>weigh it in your hand.</i>
		TI <sup>3</sup> .
	抵住	<i>to resist, as an enemy; to steady, or hold, as against one driving nails.</i>
抵	抵攏樁	<i>to drive home a tenon.</i>
	一命抵一命	<i>to forfeit life for life.</i>
	拿地方抵賬	<i>to give land as surety for a debt.</i>
	我抵他幾句	<i>I withstood him a little.</i>
	抵攏壁頭	<i>push it against the wall.</i>
	把門抵倒	<i>drop the door from within.</i>
	事情抵倒了	<i>the affair is imminent; the day has arrived.</i>

## 担

TAN<sup>3</sup>.雞毛担子 a feather *duster*.

## 柳

LIU<sup>3</sup>.莫把我柳倒 [my arm. don't *cling* to my shoulder; don't *hang* on

## 拖

T'O<sup>1</sup>.把這個拖開 *drag* this out of the way.拖鋪蓋 to *drag* the bed clothes over one.套褲帶拖起了 your legging strings are *trailing* down.拖石頭 to *trail* heavy stones with a rope. [pit.一拖炭 a *truckful* of coal, as it is *dragged* out of the

拖蓋房子 to tile a roof as thinly as possible.

拖起兩個娃娃 *embarrassed* with two babies.莫去拖累別人 don't go and *involve* others.拖延時候 to *delay*; to *dawdle*.拖賬 to *delay* the payment of a debt.

## 拒

CHÜ<sup>4</sup>.拒絕惡人 to *break off* intercourse with evil men.

## 拆

TS'E<sup>5</sup>.拆開書信 *break open* the letter.我替你拆不出來 I cannot *retail* it; lit., *break* it up for you.把線縫拆了 *unrip* the seam.拆乾淨 *pick* it all out clean, as tares from wheat.拆散人家的婚因 to *derange* people's marriage appointments.

## 押

IA<sup>5</sup>.畫押 to *sign* a document by marking it with a cross. [ment.押解犯人 to *escort* prisoners to the capital for judg-押擔子 to *escort* coolies with goods.查街的把他押起 the policeman *arrested* or *detained* him.押租銀 *deposit* money on a house or land.

押歲錢 money given to each member of one's family at the New Year.

## 拗

押倒他做 *compel him to do it.*  
 小押當 *a small pawn-shop.*

NGAO<sup>4</sup>.

鐵拗 *a lever ; a crowbar.*

拗刀 *a burglar's jimmy.*

試倒試倒的拗 *lever it up carefully.* [stick.

拗在肩頭上 *to carry a bundle over the shoulder with a*

莫說拗不起的話 *don't say that you are not able to do it.*

那人性拗 *that fellow is obstinate.*

拗不過命 *you cannot wilfully go beyond your fate.*

我們兩個是拗 } *our opinions differ ; we are working at*  
 起的 } *cross-purposes.*

6

## 挖

CH'A<sup>3</sup>.

把三脚挖起 *set up the tripod.*

挖個茅篷 *erect a straw shed.*

CHI<sup>3</sup>.

## 指

[are short.

十根指拇有長短 *of the ten fingers some are long and some*

四指厚的臙 *four finger-breadths of fat.*

大指拇 *the thumb.*

踢倒脚指拇 *I have kicked my toes against a stone.*

連指頭都沒有 } *I have not even had to point the finger at*  
 指過他 } *him in reproof.*

指摘人 *to reprove one.*

望你指示 *I look to you to teach me.*

指路碑 *a sign post.* [me the road.

請你幫我指個路 *please direct me on my way ; please show*

KO<sup>5</sup>.

## 拈

他們兩個拈拈 *they are fighting together.*

CH'I<sup>2</sup>.

## 持

操持家務 *to manage one's household affairs.*

他一個人就把 } *is he alone to direct the business ? should*  
 持了嗎 } *he monopolise the affair ?*

持定主意 *to resolve on a course of action.*

拯

CHEN<sup>3</sup>.

拯濟百姓

to succour the people.

拯救

to rescue.

拷

K'AO<sup>3</sup>.

非刑拷打

to torture illegally in order to extort a con-

[fession.

拳

CH'ÜEN<sup>2</sup>.

一拳大

as big as my fist.

[life.

赤手空拳

empty-handed, as when one departs this

磨拳擦掌

he felt his fists and rubbed his palms, as if eager for the fray.

打拳

fisticuffs.

打一套拳

to box a round.

拱

KONG<sup>3</sup>.

拱起的

convex; arched.

一座拱橋

an arched stone bridge.

拱窑

a dome-shaped kiln.

拱背背

a hump-back. [front of the breast.

打拱手

to make a slight bow with the hands in

KUA<sup>4</sup>.

same as 掛.

挂括

KUA<sup>5</sup>.

括斗

a dipper used for baling a boat.

拿

LA<sup>2</sup>.

same as 拏.

拏

LA<sup>2</sup>.

same as 拏.

按

NGAN<sup>4</sup>.

按跳蛇蚤

to place the hand on a jumping flea.

把那頭按倒

keep down that end.

按察司

the Provincial Judge.

按律法定罪

to judge one according to law.

按月支錢

to pay wages by the month.

按時候喫飯

to take meals at a set time.

拾

SHĪ<sup>5</sup>.

收拾行李

gather up the baggage.



收收拾拾走人戶 to dress up and go visiting.  
 收拾房子 to repair a house.  
 我要收拾你 I will thrash you.

## 拴

SHUAN<sup>1</sup>.

拴腰帶 to bind on one's girdle.  
 把牛拴在圈裏 fasten up the cow in the cow-house.  
 把心要拴倒 you must fix your mind on it.  
 把腳給我拴倒了 it restrains me from travelling.

## 挑

T'IAO<sup>1</sup>.

喊幾個挑夫挑 } call a few coolies to carry the loads.  
 挑子  
 挑菜喫 pick up some food and eat.  
 挑選 to select.  
 挑泥巴 to dig up soil.  
 挑動是非 to stir up mischief.  
 挑衣裳 to fell the seams of a garment.  
 挑花 to embroider.

## 搨

TSAN<sup>3</sup>.

[tween the fingers.  
 搨手 to torture by wedging pieces of wood be-

## 挖

UA<sup>1</sup>.

挖菜園地 to dig a vegetable garden.  
 挖瓢 to hollow out wooden ladles.  
 賊娃子挖洞 the thief has tunnelled a hole in the wall.  
 做事挖根斷苗 he uses drastic measures; lit., digs up the roots and breaks the sprouts.  
 挖耳子 an ear-pick.  
 銀挖耳 a silver hair pin.  
 恨不得把心挖 } would that I could gouge out my heart to  
 出來待你 } serve you.  
 醫得眼前瘡 } it heals the sore but scoops my heart out;  
 挖去心頭肉 } met., to use capital to pay a debt.  
 把那個錯字挖 } erase that wrong character and re-write it.  
 補好

7 挨	NGAI <sup>1</sup> . 沒得挨靠 我兩個的房 } 挨倒的房 } 我兩個沒有挨 } 過手手 } 挨一挨二的來 挨門求食 挨挨擦擦的	I have no one to <i>trust</i> to. our houses are <i>near</i> together. I have had no <i>dealings</i> with him. come one by one. to beg from door to door. [on people. to hang about; to lounge round; to sponge
振	CHEN <sup>4</sup> . 地振板	a <i>boarded floor</i> ; the boards of a <i>floor</i> .
捉	CHO <sup>5</sup> . 捉強盜 捉黃鱔 捉雞	to <i>arrest</i> robbers. to <i>gripe</i> eels. to <i>catch</i> a chicken.
挾	CHIA <sup>5</sup> . 挾在夾窩裏	he has <i>clapped</i> it under his arm.
捐	READ SHIA <sup>5</sup> . 挾嫌 不受他的挾制 挾床	to <i>cherish</i> hatred. I will not suffer his <i>oppression</i> . the stocks.
捐	CHÜEN <sup>1</sup> . 捐錢 捐官	to <i>contribute</i> money. to <i>buy</i> office.
將	LE <sup>5</sup> . 將胡豆葉 將腸子	to <i>strip off</i> bean leaves <i>with the hand</i> . to clean intestines by <i>drawing</i> them <i>through the hand</i> .
揀	P'AO <sup>2</sup> . 揀個溝溝 揀鋤 揀飯	to <i>dig out</i> a drill with a hoe. a hoe. [sticks. to <i>shovel</i> rice into the mouth with chop-
挪	LO <sup>2</sup> . 把船挪開 官有挪山之計	<i>move</i> the boat <i>aside</i> . [mountains. magistrates have <i>plans</i> for <i>removing</i>

寬處兌挪  
兌挪銀子

*stand aside* in a wide place (a coolie's call).  
to *lend*, or *borrow*, money for a short time  
without interest.

捕

PU<sup>4</sup>.

捕班

thief *catchers*.

螳螂捕蟬豈知  
黃雀在後

} the mantis *clutches* the cicada, but knows  
not that the yellow bird is behind him.

挺

T'IN<sup>3</sup>.

挺脫籬壁

*push out* a piece of wall.

挺你的牙齒

I'll *knock out* your teeth.

挺釘子

to *drive out* a nail.

挺身上前

to go forward *resolutely*.

硬挺挺的

firm and *unbending*.

挫

TS'O<sup>4</sup>.

把螺螄骨挫開了 I have *dislocated* my ankle.

捎

SHAO<sup>1</sup>.

捎在挑子上

*tie* it on the top of the coolie's load.

我們要捎帶一  
點貨物

} I will *lade* my boat with some goods, be-  
sides taking you passengers.

捎一封信

to *carry* a letter.

READ SHAO<sup>4</sup>.

捎馬子

a long cash bag.

挽

UAN<sup>3</sup>.

挽回不轉

[irreclaimable].  
he cannot be *led* back to righteousness ;

手挽手的走

to walk hand in hand.

挽倒他

*hold on* to him; *retain* him as a good friend.

挽紇縴

to *tie* a knot.

挽毛辮子

to *twist* the queue round the head.

挽子

a short string made of palm leaf, used to  
carry meat.

挽口

*circumference*.

把袖子挽起

*turn up* your sleeves.

花挽袖

embroidered sleeves.

8

掌

CHANG<sup>3</sup>.

- 手 掌 the *palm* of the hand.  
 熊 掌 bear's *paws*.  
 鵝 掌 a goose's *web-foot*.  
 釘 馬 掌 to nail on a horse's *shoe*.  
 掌 大 權 柄 to *exercise* great authority.  
 掌 櫃 the master of a shop.  
 二 掌 櫃 the *manager* of a chair shop. [of another.  
 打 掌 子 to act as a substitute; to do work in place  
 泥 掌 子 a plasterer's large square *trowel*.  
 他 掀 我 一 掌 he gave me a push. (*N. A.*)

TSEN<sup>4</sup>.

[serious illness.

- 掙 起 一 個 癆 病 to *exert* one's self overmuch and cause a  
 掙 錢 to *gain* money by *effort*.  
 掙 不 起 來 I cannot *force* it up; I cannot *lift* it.

CHI<sup>4</sup>.

- 我 這 幾 年 的 事 } I have been much *embarrassed* these few  
 很 掙 肘 } years.

PO'NG<sup>4</sup>.

- 捧 一 捧 御 麥 } *scoop* up a *double handful* of maize.  
 用 手 捧 盡 千 江 水 } though I *lave* up the water of a thousand  
 難 洗 今 朝 滿 面 羞 } streams, it will not wash away this one  
 捧 讀 書 信 } to *hold* a letter *in the hands* and read it.  
 捧 盒 } a round box in which presents are *pre-*  
 } *sented*.

- 大 家 捧 起 做 這 } let us all *unite* and do this job.  
 個 活 路 }

LEN<sup>2</sup>.

- 我 要 掙 你 幾 錠 子 I will *strike* you a few blows with my fist.

SHÜEN<sup>1</sup>.

- 掀 天 動 地 } to *shake* heaven and earth. [in.  
 掀 門 簾 子 進 來 } he *jerked aside* the door-screen and came  
 給 他 一 掀 } give it a *push*.

掙

掙

捧

掙

掀



	你們莫掀 掀他出去 掀盤	don't crowd. hustle him out. a malt shovel.
搯	T'LEN <sup>4</sup> .	
	搯燈	to raise the wick of a lamp.
措	K'EN <sup>3</sup> .	[people.
	勒措人	to illegally exact money or goods from
	措糧不發 措節	to illegally withhold soldiers' rations. a time of difficulty or hardship, as a reckon- ing day.
招	CH'IA <sup>5</sup> .	[fainting person's nose.
	招鼻根	to dig the thumb nail into the root of a
	你莫招我	don't pinch me.
	招菜臺 招草帽子	to break off vegetable shoots. to plait straw hats.
捲	CHÜEN <sup>3</sup> .	
	把門簾子捲起	roll up the door screen. [when not sunny.
	搭個捲棚 我還有一捲捲布	put up an awning that may be rolled back I have a small roll of cloth by me.
控	K'ONG <sup>4</sup> .	
	控告	to accuse.
掛	KUA <sup>4</sup> .	
	掛帳子	to hang up bed-curtains.
	掛招牌	to hang out a sign board. [on rods.
	掛麵	vermicelli, made by hanging dough strips
	掛衣裳	to hitch one's clothes on anything by accident.
	欠心掛腸	in suspense; anxious about anything.
	他把我掛悞了	he keeps putting me off.
掛口不題 掛賬	patient and silent under obloquy. to enter in an account.	
掛個名字 買一掛魚	to enroll one's name. buy a string of small fishes. (N. A.)	

掠 捻	LIO <sup>5</sup> .	擄掠	to <i>plunder</i> .
	NIE <sup>5</sup> .	捻個手 捻嘴子了	[feeling each other's hands a manner of bargaining by <i>pinching</i> or dead.
排	P'AI <sup>2</sup> .	一排一排的坐 排行第幾 早些安排 排鞋子 大排場 四排三間	to sit in <i>rows</i> . what is your <i>rank</i> in the family? <i>get ready</i> beforehand. to <i>finish</i> shoes. a swaggering dandy. four <i>partition walls</i> and three rooms.
掃	SAO <sup>4</sup> .	掃把 掃把星 雞毛掃掃	a <i>broom</i> . a <i>comet</i> . a feather <i>duster</i> .
	READ SAO <sup>3</sup> .	打掃房屋 掃數還清 這纔掃臉	<i>sweep</i> the room. the debt is <i>cleared off</i> . this <i>puts one out of countenance</i> .
捨	SHE <sup>3</sup> .	捨得寶來寶掉寶 捨得珍珠換瑪瑙	precious things you will receive if you precious things can <i>give</i> ; your pearls <i>give up</i> then think not strange if you get agates in exchange.
		捨身巖	a cliff over which people throw them- selves. [grudges his cash.
		捨不得錢	I cannot <i>part with</i> the money; he be-
授	SHEO <sup>4</sup> .	男女授受不親 傳授	[things directly. men and women should not <i>give</i> and take <i>precepts</i> which have been handed down in a family.

## 探

T'AN<sup>1</sup>.

探水淺深

to *try* in any way, whether water is deep or shallow; to *sound*. [tagion.]

探倒那股病氣

when I came in *contact* with that con-READ T'AN<sup>4</sup>.

探子

a *spy*.

## 掉

T'IAO<sup>3</sup>.

掉換銀錢

to *change* money. [bad cash.]

掉毛錢

to *change* bad cash for good; to take back

左掉

to *swap*.

掉個手

*change* your hand.

打個掉

*turn* it end for end.READ TIAO<sup>4</sup>.

衣裳掉了

the clothes have *fallen down*.

失掉

to *lose*.

## 推

T'UE<sup>1</sup>.

推車子

to *push* a wheelbarrow.

推橈

to row a boat; to *push* an oar.

推麵

to *grind* flour.

把板子推光生

*plane* the board smooth.

喫不得推個杯嗎

if you can't stand the drink *abstain* from it.

推辭

to *decline* to do anything.

## 採

TS'AI<sup>3</sup>.

採花

the bees *sip* the flowers.

## 接

TSIE<sup>5</sup>.

接客

to *receive* guests. [vessel.]

接屋簷水

to *catch* the water from the roof in a

接親

to *marry* a wife.

接線

to *join* a thread.

接桃子樹

to *graft* peach-trees.

接爐橋

to *weld* on a fire-bar.

把索子接起

*splice* the rope.

接接連連四天雨 it has rained for four days *consecutively*.  
 接倒寫 write it *after* the last; write it *immediately*  
*below* the last.

捷

TS'IE<sup>5</sup>.

報捷 to announce a *victory*.  
 捷路 a *short-cut*; a *near way*; a *bye-way*.

捱

NGAI<sup>2</sup>.

捱打 to be beaten.  
 情願在世<sup>上</sup>捱 } I'd rather *suffer* in this world than lie  
 不肯在土<sup>裏</sup>埋 } beneath the sod.  
 實在捱不住了 I really cannot *wait* for it.  
 莫在後頭儘捱 don't be always *loitering* behind.  
 捱都捱得脫嗎 do you think that you can get out of it'  
 by *procrastinating*?

掩

IEN<sup>3</sup>.

掩不<sup>過</sup>衆人的 } you can't cover *up* people's ears and eyes.  
 耳目  
 遮掩 to *hide*, as the face.  
 把我掩倒了 he *puts me in the shade* entirely.  
 那門是半掩半 } that door is half *shut* and half open.  
 開的

9

揷

CH'A<sup>1</sup>.

一揷錢 a *pinch* of cash. [and thumb.  
 揷一揷錢 take up a *pinch* of cash between the finger

插

CH'A<sup>5</sup>.

插個草標 to *stick* a twisted straw into anything  
 插花戴朶 to wear flowers in the hair.

有意栽花花不發 } a wish to raise flowers will ne'er make  
 無心插柳柳成陰 } them spring; no thought to *plant*  
 willows—a shade they become.

你莫插嘴 don't *intrude* your opinions.  
 插不進幫 he cannot be *admitted* into the caravan.  
 扇插子 a fan *case*.

揣

CH'UAI<sup>3</sup>.

揣摩 to *thoroughly consider*.



## 撞

CH'ONG<sup>4</sup>.

- 笋子撞出土 the bamboo shoots have *burst* through the ground. [flowed.]  
 酒撞了 the wine has *popped* the cork and over-  
 鎖子撞得開 the lock can be  *jerked* open.  
 把釘子撞出去 *drive* out the nail. [carry my load.]  
 幫我撞一肩 help me to *jog* a shoulder; i.e., help me  
 打手撞 masturbation.  
 撞壳子 a liar.  
 撞幾百錢給我 *lend* me a few hundred cash.  
 大家綁撞撞 all help to *make up* the deficiency.

## 換

HUAN<sup>4</sup>.

- 換銀子 to *exchange* silver.  
 衣裳換了來洗 *change* your clothes for the washing.  
 換一根柱頭 *replace* the rotten post with a new one.  
 換毛 to *cast* hair or feathers; to *moult*.  
 改心換腸 to *reform* one's self.  
 換換親 to *intermarry*. [other's backs.]  
 換手摳背 to help each other; lit., to scratch each

## 揉

REO<sup>2</sup>.

- 揉眼睛 to *rub* one's eyes. [limb.]  
 輕輕的揉 *rub* it gently with the hand as an aching

## 揩

K'AI<sup>1</sup>.

- 把棹子揩乾淨 *wipe* the table clean.

## 揭

CHIE<sup>5</sup>.

- 揭帽子 to *take off* the hat.  
 蓋蓋莫揭早了 don't *lift off* the lid too soon (like, "don't  
 count your chickens before they are  
 hatched").  
 揭裱 to remount, as scrolls or pictures.  
 揭二十張紙 *buy* twenty sheets of paper.

## 揀

CHIEN<sup>3</sup>.

- 揀棉花 in some senses the same as 檢.  
 揀選 to *pick* cotton.  
 to *select*.

剩下的要揀起 *gather up the remnants.*  
 放賬如捨賬 } *to give credit, is like losing money ; to get*  
 收錢如揀錢 } *your money again, is like finding it.*  
 揀一副藥 *buy a course of drugs.*

K'UE<sup>2</sup>.

揆情度理 *consider the fitness of things.*

MIAO<sup>2</sup>.

描龍畫鳳 *to sketch dragons and phœnixes.*

描金的磁器 *gilded China ware.*

NIE<sup>5</sup>.

拏泥巴捏個菩薩 *to mould an idol out of clay.*

捏造謠言 *to trump false reports.*

P'ONG<sup>4</sup>.

撞倒我連二杆 *it knocked me on the shin-bone.*

撞腦鬢 *to thump with the head.*

撞傷 *a bruise.*

在路上撞倒了 *I met him on the road.*

T'I<sup>2</sup>.

提一提籃菜 *carry a basketful of vegetables.* [law.

他提起腦壳要 *he carries his head in his hand, as an out-*  
*a general.*

提督軍門 *take him by the ear and admonish him.*

提倒耳朵教 *who suggested it ?*

是那個提起說的 *to stir up by reminding ; to enlighten.*

提醒 *constantly beware of him.*

時刻提防他

T'O<sup>5</sup>.

我是來得搪揆 *I have come unceremoniously.*

TSIU<sup>1</sup>.

揪耳朵 *to seize one by the ear.*

揪着他放手 *he clutched him and would not let him go.*

揪痧 *to pinch the throat as a counter-irritant.*

READ TSIU<sup>3</sup>.

把衣裳揪起來 *wring out the clothes.*

拿手揪一哈 *twist it a little.*

	READ TSIU <sup>4</sup> .	
	把手桿揪了	I have <i>sprained</i> my wrist.
揸	NGANG <sup>3</sup> , NGAN <sup>3</sup> .	
	在那裏揸倒的	where was he <i>hiding</i> ?
揚	IANG <sup>2</sup> .	
	遠近傳揚	to <i>publish</i> far and near.
揮	HUE <sup>1</sup> .	
	揮淚	to <i>brush away</i> tears.
	道理發揮得好	in commenting he <i>wields</i> a skilful pen.
揖	I <sup>5</sup> .	
	作揖	to make <i>the ordinary low bow</i> .
	作過揖的	married.
援	ÜEN <sup>2</sup> .	
10	我望你救援	I look to you to <i>deliver</i> me.
搽	CH'A <sup>5</sup> .	
	搽油	to <i>smear</i> with oil.
	搽胭脂	to <i>rouge</i> the face.
	搽藥	to <i>rub on</i> medicine.
搵	CH'AN <sup>3</sup> .	
	我搵你幾條子	I'll <i>beat</i> you with a stick. [articles.
	搵灰塵	to <i>beat</i> the dust out of clothes, or off
	霍閃一搵	the lightning <i>flashed</i> .
搥	CH'UE <sup>2</sup> .	
	搥背	to <i>beat</i> the back.
	打搥	to <i>fight with the fists</i> . [stone.
	搥字	to take a rubbing of the characters on a
搨	SANG <sup>3</sup> .	
	搨進去	<i>wedge</i> , or <i>stuff</i> it into an empty space.
	我搨你幾錠子	I'll <i>thump</i> you a bit.
搨	LIU <sup>4</sup> .	
	把爐子搨通	<i>poke</i> the ashes out of the grate.

攬	CH'UAI <sup>1</sup> .	
攬來攬起		<i>pocket</i> it in the bosom of your dress.
攬麵		to <i>knead</i> dough. [ <i>fingers</i> behind the back.
攬背手		to offer money by <i>making signs with the</i>
携	SHI <sup>1</sup> .	
求你携帶他		will you kindly <i>take him along with</i> you.
望你提携		I look to you to <i>assist</i> me in my <i>poverty</i> .
振	CHAN <sup>3</sup> .	
拿抹振布振乾		bring a <i>dish cloth</i> and <i>soak</i> it up.
搆	KEO <sup>4</sup> .	
我搆不上他		I cannot <i>reach up to</i> his level.
你莫同我結搆		don't contract <i>enmity</i> with me.
搬	PAN <sup>1</sup> .	[to <i>flit</i> .
搬家		to <i>remove</i> from one dwelling to another ;
搬兵		to <i>transport</i> troops. [for nothing.
搬盤人		to make one run backwards and forwards
搬動是非		<i>mischief making</i> .
他把我搬不彎		he cannot <i>bend</i> me one way or another.
搬來的本錢		<i>borrowed</i> capital. [ <i>rive</i> .
搬開		to <i>tear apart</i> , as a piece of firewood ; to
	READ P'AN <sup>2</sup> .	
搬東西		to <i>remove</i> one's goods to another house.
搬木料		to <i>transport</i> building materials (wood).
搬靈柩		to <i>transport</i> a coffin and corpse to another place.
搨	SHAN <sup>1</sup> .	
搨扇子		to <i>fan</i> with a fan.
搨火		to <i>fan</i> the fire.
搜	SEO <sup>1</sup> .	
搜贓		to <i>search</i> for stolen property.
搜人家的縫縫		to <i>scrutinize</i> people's faults.
搜山狗		a <i>hunting</i> dog.



損

SEN<sup>3</sup>.

損人利己

to injure others and benefit one's self.

盥損壞了

the basin is damaged.

搭

TA<sup>5</sup>.

搭在肩頭上

to carry on the shoulder, as a string of cash.

搭個板板橋

erect a wooden bridge.

搭個手拉一把

give me your hand and pull me up.

少搭一點骨頭

give me less bone with the meat.

搭個梯子

set up, or place, a ladder.

搭夥做生意

to form a joint stock company. [gether.

搭鍋煮飯

to boil rice in the same pot; to board to-

搭船

to take a passage on a boat.

搥

MIE<sup>3</sup>.

搥一把下來

break off a piece.

搨

NIE<sup>5</sup>.

吵嘴搨搨

quarrelling and fighting.

搪

T'ANG<sup>2</sup>.

搪縫子

to stop up cracks.

亂說些話來搪塞

to talk wildly in order to screen one's self.

搪揆

abruptly; unceremoniously.

搨

U<sup>5</sup>,<sup>3</sup>.

搨嘴

to cover the mouth with the hand.

看搨倒

beware of smothering it, as a baby.

搨

T'AO<sup>1</sup>.

搨耳朵

to pick the ears.

把爐橋搨通

poke the ashes out of the grate.

搨陽溝

clean out the drain.

[fields.

搨個過水溝

dig out a small water-course among the

搨菸箱

to lay out beds for planting tobacco.

搨兩個錢出來

take a few cash out of your pocket.

搨

K'O<sup>5</sup>.

搨你的腦壳

I'll rap you on the head!

敲搨人家的錢

to extort money.

搶	TS' IANG <sup>3</sup> .	
打搶人		to <i>plunder</i> people.
搶犯人		to <i>rescue</i> a prisoner.
搶火		to <i>save things from</i> a fire.
搶影子		to get hydrophobia from a mad dog who has <i>stolen through</i> your shadow.
搶案		a <i>robbery case</i> .
搶上不搶下		<i>hurry on board</i> ; no need to <i>hurry on shore</i> .
搶起搶起喫		to <i>gobble up</i> one's food.
	READ TS' IANG <sup>1</sup> .	
搶白他幾句		<i>withstand</i> him a little.
搨	TS' EO <sup>1</sup> .	
搨肩包		to <i>elevate</i> the shoulders.
把他搨起來		<i>lift</i> him up.
搨猴子上得樹	} if you <i>help</i> a monkey, he can climb a tree; but if you help a dog, he cannot climb for himself.	
搨狗上不得樹		
搨活人		to <i>aid</i> with money or influence.
搨高帽子		to <i>flatter</i> .
搓	TS' O <sup>1</sup> .	[hands
搓繩子		to <i>twist</i> a string by <i>rubbing</i> it <i>between the</i>
搓紙捻子		to <i>roll</i> pipe lights.
搨	UA <sup>3</sup> .	
搨兩瓢米出來		<i>scoop out</i> two ladlefuls of rice.
搨一桶水		<i>dip up</i> a bucketful of water.
搖	IAO <sup>2</sup> .	[dog does.
搖頭擺尾		to <i>shake</i> the head and <i>wag</i> the tail, as a
搖搖擺擺的		a <i>swaggering</i> gait.
搖鈴子		to <i>ring</i> a hand-bell.
搖色子		to <i>rattle</i> the dice.
11 摺	CHE <sup>5</sup> .	
摺衣服		to <i>fold</i> clothes.
手摺子		a small <i>folded</i> account book.

摩  
摺

摺個角角 } *double down the corner of a book leaf.*  
 摺轉來 } *to turn round and come back.*  
 把書摺倒 } *shut the book.*  
 MO<sup>2</sup>. for example of use see 搯.

搯

搯癢 } *to scratch an itching place.*  
 挖耳子搯進去 } *you grab it in with an earpick, but it will*  
 釘鉞扯出來 } *be torn from you with a rake.*  
 搯腳板心 } *to tickle the soles of one's feet.*  
 害搯心癆 } *to be afflicted with kleptomania.*  
 多搯兩個錢 } *give a few cash more.*  
 IN<sup>4</sup>.

搯

搯米 } *to measure rice ; to buy rice.*  
 搯布 } *to measure cloth ; to buy calico.*  
 搯地基 } *to measure the site for a house.*  
 LEO<sup>2</sup>.

搯

搯轎子 } *three men carrying a two-bearer chair.*  
 幫我搯一把 } *give me a lift here, as with a heavy chair.*  
 搯抱在懷 } *to hug to one's bosom. [is likely to fall.]*  
 拿繩子搯倒 } *tie it up with a string, as something which*  
 搯搶人 } *to plunder people.*  
 LO<sup>2</sup>.

摸

摸絲 } *to sort silk.*  
 READ LO<sup>4</sup>.  
 把書摸起 } *pile up the books.*  
 端起一摸盃 } *to carry a pile of basins.*  
 MO<sup>1</sup>.  
 莫亂摸 } *don't touch.*  
 把錢摸起 } *fork out your money.*  
 摸了幾里路的黑 } *I groped my way a few miles in the dark.*  
 摸脈 } *to feel the pulse.*  
 摸不實在 } *I don't know the facts of the case.*  
 摸魚 } *to catch fish with the hands.*

陰倒摸起跑了 to go off *stealthily*; to abscond.  
 摸東西 to *pilfer*.  
 摸哥 a *thief*.

摹

MO<sup>1</sup>.

摹做某人的樣子 to *copy* a certain person.

TS'AN<sup>1</sup>.

摻

鍋頭摻一瓢水 add a ladleful of water to the pot.

摻毛錢 to *mix* bad cash with good.

藉粉摻的有假 this arrowroot is *adulterated*.

SHUAI<sup>3</sup>.

摔

他兩個在摔交子 they are *wrestling*.

草鞋摔了一背 } your sandals have *splashed* your back  
 泥巴 } with mud.

摔袖頭子 to *disdain* one; lit., to *flap* the sleeve.

摔手 an empty-handed coolie.

摔的耳屎 I'll *slap* or *box* your ears.

在手頭摔一摔的 *swaying* loosely in one's hand.

TEO<sup>1</sup>.

攙

攙起衣兜 *lift* up your skirt to make a lap.

攙東西 to *carry* things *in the lap*.

鞋攙跟 a shoe-horn.

T'UAN<sup>2</sup>.

搏

把人搏攏來 *gather* the men together.

TSE<sup>5</sup>, TSA<sup>5</sup>.

摘

看花莫摘花 look at the flowers but don't *pick* them.

摘石榴 to *pluck* pomegranates.

摘脫兩個人 *dismiss* those two men from the job.

受人指摘 to receive *reproof*.

TSIEN<sup>3</sup>.

擷

把他的手擷起 *handcuff* him.

擷桿 a *prop* used when putting up the frame of a Chinese house.



## 擡

TS'UE<sup>1</sup>.擡脚盆箍 to *drive* on the hoops of a tub.

12

把馬肚帶擡緊 *tighten* the horse's girth.

## 撐

TS'EN<sup>1</sup>.把窗子撐開 to open the window by *propping* it up.

撐花兒 an umbrella.

撐門面 to *uphold* the honour of the family.撐持不住 I cannot *sustain* the responsibility.不是撐船手 } if you cannot *pole* the boat don't meddle  
with the boat pole; met., don't at-  
tempt to do things that you know  
nothing about.

休要動篙竿 }

READ TS'EN<sup>4</sup>.撐倒房子 to *prop* up a leaning house.撐子 a *prop*. [holding off a dog.]

撐筒 a bamboo tube with a rope through it for

## 擊

T'EN<sup>3</sup>.把心子都擊落了 this chair *jolts* the heart out of one.把手給我擊倒了 it made my hand *tingle*.

## 撤

CH'E<sup>5</sup>.把東西悄悄的 } he has *removed* his goods to another place  
撤起走了 } secretly (as a bankrupt does).撤席 *clear away* the dishes (at a feast).撤回人馬 to *recall* the troops.

## 撞

CHUANG<sup>4</sup>.

[met., deaf as a post.]

猶如草把撞木鍾 like *beating* a bell with a bunch of grass;READ CHUANG<sup>4</sup>, CH'UANG<sup>3</sup>.把椅子撞倒了 he *knocked* over the chair.撞背 I will *knock* you on the back (a coolie's cry).撞騙 to *embezzle*.READ CH'UANG<sup>3, 4</sup>.街上撞倒他 I *met* him on the street.

撞倒有 occasionally there are (or is) some.

撫

FU<sup>3</sup>.

- 安撫百姓 to tranquillize the people.  
 撫臺 Governor of a province (a little lower in rank than Chi-t'ai).  
 撫養兒女 to rear children.  
 撫個兒子 to adopt a son.

撬

CH'IAO<sup>1</sup>.

- 賊娃子撬了門 a thief has prized open the door.  
 拏撬棒撬緊 [a load on a wheelbarrow. take the rack-pin and rack it up tight, as

揷

K'UAN<sup>3</sup>.

- 把腦壳揷倒了 his head stuck in it.  
 事情揷起了 the affair is obstructed; things have come to a dead-lock. [from returning.  
 有人揷住他 some men arrested him or hindered him  
 事情把我揷在 } matters detained me in the city.  
 城裏頭  
 鑰匙揷不倒鑰 the key does not grip the wards of the lock.

撈

LAO<sup>2</sup>.

- 撈倒一個死屍 they dragged a corpse out of the water.  
 水裏撈鹽 to grapple for salt in water; met., useless labour.  
 人死如燈滅 } man dies as flame in darkness quenched,  
 猶如湯潑雪 } or snow by scalding water drenched,  
 若要還魂轉 } and if his soul you would restore, haul  
 水裏撈明月 } that reflected moon ashore; met., im-  
 水撈柴 drift-wood.

撩

LIAO<sup>1, 2</sup>.

- 把縫子撩密點 hem the seam with a smaller stitch.  
 把衣裳撩起 hold up your dress.

## 撚

NIEN<sup>3</sup>.紙撚子 *rolled paper pipe-lights; spills.*

## 撇

P'IE<sup>5</sup>.泡子撇乾淨 *skim off the scum.*撇水灌田 *to lead the water on to the fields.*撇開閒雜人 *to rid one's self of idlers while conversing privately.*

## 播

PO<sup>4</sup>.播弄人家不和睦 *to sow discord.*

## 撥

PO<sup>5</sup>.撥字向 *to set the coffin in its proper aspect in the*  
[grave.]  
撥燈 *to trim the lamp while it is burning.*撥開雲霧見青天 *when the clouds disperse we will see the*  
clear sky. [out interest.]撥錢 *to borrow money, to be returned soon with-*  
to *tranship* goods.撥載 *to transfer taxes along with land.*撥糧 *to stir up mischief.*刁撥是非 *to break off the shell, as of a pea-nut.*

撥壳壳

## 撲

P'U<sup>5</sup>.飛蛾撲火自燒身 *when the moth flaps against the light, it*  
[but burns itself.]灰塵撲進屋來了 *the dust flies into the room.* [nostrils.]花香撲鼻 *the scent of the flowers is wafted to one's*

## 撒

SA<sup>3, 5</sup>.撒穀種 *to sow rice broadcast in the seed field.*拿米來撒 *bring some rice and scatter it, to drive*  
away the demons.撒網 *to spread, or cast, a net.*READ SA<sup>5</sup>.抓一把撒一把 *he grabs a handful and loses a handful;*  
[met., prodigal.]  
撒帖歸一 *tidy up the place.*說那麼撒村的話 *what vile words you use!*

撕	sī <sup>1</sup> .	衣服撕爛了 他兩個人撕皮	I have <i>traced</i> my clothes. they are <i>quarrelling</i> .
撮	TSO <sup>5</sup> .	抓一撮來 扼個撮撮	bring a <i>pinch</i> of it. [the sleeve. to bargain by feeling each other's hands in
	READ TS'O <sup>5</sup> .		
13 擒	撮起 撮箕		to <i>gather</i> into a dustpan. a refuse basket.
	CH'IN <sup>2</sup> .	生擒活捉	to <i>capture</i> alive.
擎	CH'IN <sup>2</sup> .	擎天柱	[indispensable man. a pillar that <i>upholds</i> the sky; an atlas; an
據	CHÜ <sup>4</sup> .	沒憑據 據我想	there is no <i>evidence</i> . <i>according</i> to my way of thinking.
搵	SAI <sup>1</sup> .	搵高點 搵在袖子頭 搵背手	<i>wedge</i> or <i>prop</i> it up a little higher. <i>stuff</i> it up your sleeve. to give bribes.
搗	TANG <sup>4</sup> .		abbreviated form of 搗.
搗	LUE <sup>2</sup> .	搗胡椒麵 莫在我身上搗	to <i>grind</i> pepper. don't <i>roll about</i> on me (said to a child).
擄	LEO <sup>3</sup> .		
		擄人	to <i>kidnap</i> people.
擀	KAN <sup>3</sup> .	擀麵 擀麵棒 添一盃擀飯	to <i>roll</i> dough; <i>rolled</i> vermicelli. a roller for <i>rolling</i> dough. bring a big basin of rice from which to help one's self into the small basin.



擘

P'IE<sup>5</sup>.

interchanged with 擘.

擘柴

to *break* sticks for the fire.

擘倒脚杆

to *fracture* one's leg.

撻

TA<sup>5</sup>.

[the ground or water.

撻起撻

to take up with both hands and *thrash* on

毛撻兒

the Chinese *queue*.

擔

TAN<sup>1</sup>.

擔擔<sup>4</sup>子

to *carry* a load with a pole. [sibility.

千斤擔<sup>4</sup>子要你擔

I want you to *undertake* this great respon-

不必擔心

you need not *fear*.

我替你擔心

I am *anxious* about you.

我擔心他得病

I *fear* he will be sick.

READ TAN<sup>4</sup>.

挑擔子

to *carry* a load on a pole.

一擔水

two buckets of water.

脫不倒擔子

you cannot get rid of the *responsibility*.

擔肩子

the crossbars of a sedan chair, which rest on the bearers' shoulders.

操

TS'AO<sup>1</sup>.

操兵

to *drill* troops. [don't worry.

不必操心

you need not *exercise* yourself about it;

操字

to *practise* writing.

操手藝

to *learn* a trade.

操持家務

to *manage* one's household affairs.

操勞你

I have *troubled* you; thank you.

擇

TS'E<sup>5</sup>.

選擇

to *select*.

擇個好日子

*choose* a lucky day.

擁

IONG<sup>3</sup>.

擁擁擠擠

to *crowd* and *press* upon.

14  
擤

SIN<sup>3</sup>.

擤鼻子

to *blow* the nose with the fingers.

撮	LA <sup>5</sup> , LE <sup>5</sup> .	
	撮鞋底	to <i>stitch</i> shoe soles.
	拿帕子撮腦壳	to <i>bind</i> up the head with a turban.
擰	NIN <sup>2</sup> .	
	手頸頸擰倒了	I have <i>sprained</i> my wrist.
擱	K'O <sup>4</sup> .	
	擱在棹子上	<i>place</i> it on the table.
	船擱在灘上	the boat has <i>grounded</i> on the shallows.
	READ KO <sup>5</sup> .	
	耽擱時候	to <i>procrastinate</i> ; to <i>delay</i> to <i>put off</i> time.
擬	NGI <sup>3</sup> .	
	擬議	to <i>deliberate</i> upon; to consult and <i>decide</i> .
擡	T'Ai <sup>2</sup> , 1.	same as 抬.
擠	TSI <sup>3</sup> , 1.	
	莫擠	don't <i>crowd</i> .
	擠不進去	I can't <i>push</i> my way in.
	街上擠得很	the street is very <i>crowded</i> .
	擠奶子	to <i>milk</i> an animal.
	擠膿	to <i>squeeze</i> out pus.
15 擲	CHI <sup>5</sup> .	
	擲色子	to <i>throw</i> dice.
擾	RAO <sup>3</sup> .	
	擾亂地方	to <i>disturb</i> a district, as robbers do.
	又來討擾	I have come again to <i>trouble</i> you (polite phrase).
	操擾你	I have <i>inconvenienced</i> you; thanks.
	心裏煩擾	<i>worried</i> in mind.
搗	LUE <sup>4</sup> .	
	搗鼓	to <i>beat</i> a drum.
	搗穀子	to <i>hull</i> rice.

擺

PAI<sup>3</sup>.

- 擺掉子 to lay a table for a meal.  
 擺個攤子 to spread out a stall of wares.  
 擺閒條 to gossip ; to chat.  
 擺籠門陣 to talk idle talk ; lit., to set in order the "Dragon Gate Tactics."  
 擺手 to wave off with the hand. [negative.  
 擺腦壳 to shake the head when answering in the  
 打擺了 to be afflicted with *ague*. [tail.  
 走個龍擺尾 a man strutting, like a dragon wagging his  
 走個風擺柳 a woman strutting like the wind shaking the aspens.

攆

NIEN<sup>3</sup>.

- 攆他出去 turn him out !  
 攆不走 I cannot expel him, as a tenant.  
 兔子是狗攆出來的 } a rabbit is started by a dog, and speech is  
 話是酒攆出來的 } set going by wine.

攀

P'AN<sup>1</sup>.

- 不要攀扯別人 don't drag others into it; don't involve other [people.

擻

SEO<sup>3</sup>.

- 抖擻精神 to arouse one's self.

擦

TS'A<sup>5</sup>.

- 擦乾淨 rub it clean.  
 擦牙齒 to brush the teeth.  
 擦子 a grater for grating vegetables.  
 擦個火 strike a match.  
 我擦有過都他沒 } I rubbed shoulders with him, and yet I did  
 擦黑有的時候 } not notice him.  
 擦黑的時候 dusk ; twilight.

16  
攏

LONG<sup>3</sup>.

- 今天要走攏 you must reach the place to-day.  
 沒得人敢攏去 no one dared to approach it, or him.  
 攏在袖子頭 he put it into his sleeve.

	攏在一起算 把樺頭敲攏	<i>put it all together and reckon it up. drive the tenon home.</i>
搯	SU <sup>1</sup> .	[foot is tickled.
	癢搯搯的	a tickling sensation, as when the sole of the
17 攙	TS'AN <sup>1</sup> .	
	把他攙倒	<i>support him to his feet.</i>
攔	LAN <sup>2</sup> .	
	莫阻攔他	don't hinder him.
	把路攔倒	to stop up a by-path. [place.
	要有遮攔	we must have something to screen off the
	攔河網	a sweep-net. [always talking !
	扯起攔天網儘說	he draws a net that sweeps the heavens—
攤	T'AN <sup>1</sup> .	
	攤膏藥	to spread a plaster on paper. [grain.
	攤開曬起	spread it apart and dry it in the sun, as
	把手板攤起	stretch open the palm of your hand.
	攤屍	to lay out a corpse before coffining.
	攤還賬目	to divide up a bankrupt's stock to pay the creditors. [having been settled.
	事情翻了攤	the affair has cropped up again after
	小菜攤子	a stall where vegetables are sold. [per cent.
	攤四	a bankrupt settling with his creditors at 40
	很要攤點錢	this is worth a good deal.
	攤派	to levy, or impose a subscription.
攪	SONG <sup>3</sup> .	
	給他幾攪	give it a few shakes, or joggles.
19 攪	你莫攪	don't push me.
	TS'UAN <sup>2</sup> .	
	把石頭攪攏	gather the stones to the place where they are to be used. [the ledger.
	把賬攪做一堆	collect the accounts into one book ; enter in a box with compartments for a collection of sweets or meats.
	攪盒	



20  
攪CHIAO<sup>3</sup>.

攪勻	<i>stir</i> till thoroughly mixed.
攪蛋	to <i>switch</i> eggs.
攪耳朶	to <i>shave</i> the inside of the ear.
攪連點	be a little <i>quicker</i> .
拿來攪了	I <i>used</i> it; I <i>spent</i> the money.
攪用大	the <i>household expenditure</i> is great.
莫在這裏攪擾	don't come <i>bothering</i> here.
打攪你	I have <i>inconvenienced</i> you; thank you.

READ KAO<sup>3</sup>.

辭攪	to <i>stir</i> carelessly; to <i>act</i> recklessly.
攪拐了	to <i>do</i> a thing wrongly.
攪不贏	unable to <i>do</i> the work in time; too busy.
攪不得	you must not <i>touch</i> it.
他屋頭攪好了	his folks are <i>getting on</i> well; well off.
攪落薄了	to <i>become</i> poor.
我在那裏攪過	} I <i>worked</i> there for two years.
在兩年	
攪忘了	I have forgotten it.

攪

TS'IO<sup>5</sup>, TSO<sup>5</sup>.

見了鷹攫兔	} to see the falcon <i>seize</i> his prey, is better than office any day.
官都不想做	

攔

TANG<sup>4</sup>.

沒得阻攔	there is no <i>hindrance</i> .
------	--------------------------------

READ TANG<sup>3, 4</sup>.

把他攔倒	<i>intercept</i> him!
------	-----------------------

抵攔	to <i>withstand</i> .
----	-----------------------

21  
攪LAN<sup>3</sup>.[met.,] to *monopolize*.

破船多攪載	to <i>engross</i> all the cargo with a broken boat;
攪載子	a small <i>lighter</i> .
包攪詞訟	to undertake to <i>manage</i> a lawsuit.
攪頭子	a <i>contractor</i> ; a leading workman.

擗

PA<sup>4</sup>.

擗鋪 to *make, spread, or arrange* a bed.  
 擗兒擗窩 the birds are *building* a nest.

22  
擗

LANG<sup>3</sup>.

推推擗擗 to *push* one's way through a crowd.  
 擗楂楂柴 to *scrape* up small sticks and leaves for fuel.  
 擗兩堆花生 buy two heaps of peanuts.

擗

TIE<sup>5</sup>.

擗衣服 to *fold* up clothes.

The 65th radical. (支)

支

CHI<sup>1</sup>.

一脈宗支 of one *family* or *clan*.  
 一支兵 a *troop* or *company* of soldiers.  
 拿條子支倒 prop it up with a pole.  
 家屋支持不住了 he cannot *support* his family.  
 把錢子消在那 } where have you *spent* the money?  
 裏去 }  
 支工夫錢 to *pay* wages. [of others.]  
 莫受別人的支使 don't listen to the *prompting* or *instigation*

The 66th radical. (攴)

2  
攴  
3  
攴

SHEO<sup>1</sup>.

same as 攴.

KAI<sup>3</sup>.

江河易改本性 } a river may easily *change* its course, but  
 難移 } a man's disposition is hard to alter.  
 改個日子 alter the day.  
 改嫁 a woman marrying a second time.  
 改日來拜 I will call on you *another* day.  
 悔罪改過 to *repent* of one's sins.

攻

KONG<sup>1</sup>.

攻打城池 to *assault* a city.  
 發憤攻書 earnestly *apply* yourself to your books.



看故人去了 he has gone to see an *old* friend.  
 回到故鄉 to return to one's *native* place.  
 仍然如故 just as *formerly*.  
 到病故的時候 when you are *dead*.  
 亡故了 *dead*.  
 故所以我不來 *therefore* I shall not come.

敲

K'O<sup>1</sup>.

[knuckles.

6  
效我怕你想挨敲了 I'm afraid you want to be *rapped* with mySHIAO<sup>4</sup>.

效法古人 *imitate* good men.  
 我的話應效了 my words are *verified*.  
 這個藥效驗如神 this medicine is *efficacious* as a god.

致

CHĪ<sup>4</sup>.

致命傷 the wound that *caused* death.  
 大致是這樣子 this is a *general* idea of it.

7  
敕CH'Ī<sup>5</sup>.受了敕封 the gods have received *royal* appointment.

教

CHIAO<sup>1</sup>.教義學 to *teach* a charity school.READ CHIAO<sup>4</sup>.

教訓人 to *instruct* people.  
 聽我的教訓 listen to my *instructions*.  
 儒釋道三教 the three *religions*—Confucianism, Bud-  
 dhism and Taoism.

教會 a *church*.  
 教匪 a *band* of seditious people.  
 教師 a professor of boxing. [erly joined.  
 做的不落教 the seams of the woodwork are not prop-  
 要的不落教 he is not civil with some people.

啟

CH'Ī<sup>3</sup>.

不好啟齒 it is not easy to *open* one's mouth ; hard to  
 speak about.



## 救

CHIU<sup>4</sup>.

- 救命 *save life!*  
 救人一命勝造 } to *save* one life is better than building a  
 七級浮屠 } seven-storied pagoda.  
 捨死的把他救 } he *rescued* him at the risk of his life.  
 出 來  
 望你打救我 I look to you to *help*, or *succour* me.  
 還有救沒得 is there any *remedy*?  
 救火 to extinguish a conflagration.  
 救生船 a life boat.

## 敏

MIN<sup>3</sup>.子弟聰敏 this lad is *clever* at his books.

## 敗

PAI<sup>4</sup>.

- 打敗仗 to be *defeated* in battle.  
 敗家子 a son who *ruins* the family.  
 姑娘敗門風 a daughter has *disgraced* the family.  
 敗壞風俗 to *demoralize* the customs of a place.  
 胃口敗了 my appetite has *failed*.  
 生意敗了 his business has *failed*.  
 顏色敗了 the colour is *faded*.

## 敘

SÜ<sup>4</sup>.他們正在敘話 they are *talking* just now.8  
敝CH'ANG<sup>3</sup>.

- 敝墾墾 an *open* plot of ground.  
 敝褲脚 *wide* trousers worn by women.  
 酒敝子 a wine *filler*; a *funnel*.  
 騎敝馬 to ride a horse *bare-backed*.  
 敝不得氣 it must not be *exposed* to the air.  
 事情敝出去了 the matter has *become public*.

## 敝

P'IE<sup>3</sup>.

敝斷

interchanged with 擘. [tween the hands.  
to *snap* through the middle; to *break* be-

## 敢

KAN<sup>3</sup>.你膽敢這麼做嗎 how *dare* you do it?

做  
散

不敢當 I could not *presume* (polite phrase).  
有加敢沒得 have you the *ability*, or *strength*, to do it?

PI<sup>4</sup>.

做地在順慶 my *mean* home is in Shuen-ch'in.

SAN<sup>3</sup>.

爆了籬籬散了架 the hoops have burst and the bucket has  
*fallen apart*. [women].

打一雙散褲脚 make a pair of *loose* trousers (worn by  
套褲帶帶散了 your ankle strings are *undone*.)

莫把這個錢打 } don't *spend* this money.  
散了

那個人懶散 that fellow is very *untidy*.

READ SAN<sup>4</sup>.

會場散了 the fair has *dispersed*.

喫齋一世不如 } to be a life long vegetarian is not to be  
散事一場 } compared to *dispelling* one difficulty,  
as a quarrel, or poverty.

散勸世文 to *distribute* tracts.

散心兒 to *dispel* melancholy.

包包散包包散 } may the swelling *disperse* and your mother  
莫儘婆婆看 } not see it, said to a child who has hurt  
itself.

散兵 to *disband* soldiers.

TEN<sup>1</sup>.

人長得的敦敦篤 } he has grown very *stout*.  
篤的

CHIN<sup>4</sup>.

敬菩薩 to *worship* idols.

孝敬父母 to *honour* one's father and mother.

失敬了 I have been wanting in *respect*; I beg  
your pardon.

自己要敬重 you must cultivate self-*respect*.

一點薄敬 a small *token of respect*, i. e., a present.

恭敬 *respectful, reverent*; to *respect*, to *honour*.

敬盃茶 to *treat* to a cup of tea.

敦  
9  
敬

10  
敲K'AO<sup>1</sup>.

[by priests.

- 敲木魚 to *tap* the wooden fish, an instrument used  
 平生不做虧心事 } keep all life long a conscience clear, a  
 半夜敲門心不驚 } midnight rap will cause no fear.  
 拏火鑪敲個火 strike fire with flint and steel.  
 敲釘子 to *drive* a nail.  
 敲釘鎚 to *extort* money.  
 說些敲打話 to utter a covert sneer.

11  
敷FU<sup>1</sup>.

- 敷壁頭 to *plaster* a wall.  
 敷藥 to *apply* medicine *externally*. [clothing.  
 將敷得倒穿喫 just sufficient to *keep* one in food and  
 還要給我敷補點 you must *make up* this deficiency to me.

## 數

SU<sup>3</sup>.

- 數錢 to *count* cash.

READ SU<sup>4</sup>.

- 總數是好多 what is the *sum* total?  
 這個錢有少數 this cash is short *count*.  
 無數的人 people without *number*.  
 數日前 a *few* days ago.

## 敵

TI<sup>5</sup>.

- 仇敵 *enemies*.  
 這回遇倒敵手 he has met his *match* this time.  
 敵不敵得住 can you *withstand* him?

12  
整CHEN<sup>3</sup>.

- 整治房圈 *set* the room *in order*.  
 整齊人馬 to *organize* troops. [(carpenter).  
 還要整甚麼 what more do you want me to *make*?  
 把這把椅子整好 *mend* this chair.  
 莫亂整 don't *do* things recklessly.  
 整痛了 painful through being *knocked*.  
 說不贏我們過整 If I cannot reason you down, I'll *fight* you.  
 整年整月的害病 to be sick the *whole* year round.

13  
斂  
14  
斂

LIEN<sup>4</sup>.

斂 錢 to *amass* money.

TS'UAN<sup>4</sup>.

斂 米 to *hull* rice with a foot-pestle.

斃

PI<sup>4</sup>.

吊 斃 hanged *dead*.

The 67th radical. (文)

文

UEN<sup>2</sup>.

[essay.

做 文章 to write a *literary* composition, i.e., an  
the *classical* style in writing.

文 理 才 a *civil* graduate. [good for nothing.

文 不 文 武 不 武 he can do neither one thing nor another ;  
說 話 斯 斯 文 文 he speaks in a *genteel* manner.

文 書 a dispatch.

勸 世 文 a moral tract.

8

斑

PAN<sup>1</sup>.

斑 毛 老 虎 a *spotted* leopard.

斑 竹 子 the *mottled* bamboo, used for chair poles.

斑 鳩 the turtle dove, from its *markings*.

汗 斑 prickly heat ; lit., sweat *spots*.

斑 疹 scarlet fever, from the *rash*.

The 68th radical. (斗)

斗

TEO<sup>3</sup>.

一 斗 米 a *bushel* of rice.

市 斗 the market *bushel* measure.

墨 斗 the ink *cup* of a joiner's marking line.

熨 斗 a clothes iron.

鎗 斗 子 the *bowl* of an opium pipe.

北 斗 the Northern *Bushel* ; i.e., part of the  
Great Bear.



6  
料

LIAO<sup>4</sup>.

萬不料成這樣 I would not have *expected* it to come to this.  
理料家務 to *manage* one's household.  
衣料 *material* for making clothes.  
木料 timber.  
他不是料子 he is not a *useful man*.  
馬料 *provender* for horses, excepting grass.  
燒料 *coloured glass ornaments*.

斜

SIE<sup>2</sup>.

斜起的 *slanting*.  
太陽斜過去了 the sun is *declining*.  
斜坡 a gentle *declivity*.  
剪一根斜條子 cut a piece of edging *on the cross*.  
斜眼睛 *squint-eyed*.  
斜紋布 *twilled cloth*. [ *tinent, irrelevant*.  
說斜了 what he says is *beside the mark*; not per-

8  
斟

CHEN<sup>1</sup>.

斟兩盃茶來 *pour* out two cups of tea.  
下細斟酌 *consider* it carefully.

The 69th radical. (斤)

斤

CHIN<sup>1</sup>.

天平一斤十六兩 "t'ien-p'in" is 16 oz. to a *pound*.  
打翻斤斗 to turn a somersault.  
千斤 an iron crowbar.

4  
斧

FU<sup>3</sup>.

斧頭 an *axe*; a *hatchet*.  
沾不動就提刀 } on any occasion he will draw a weapon  
弄斧 } on you. [ *penses*.  
沒得資斧 I have no money for my *travelling ex-*

7  
斬

CHAN<sup>3</sup>.

斬頭 to *behead*; to *decapitate*.

8  
斯

sī<sup>1</sup>.

斯文人

a *genteel* person.

9  
新

SIN<sup>1</sup>.

新年

the *New Year*.

新鮮魚

*fresh* fish.

14

斷

新人 and 新郎

bride and bridegroom.

TUAN<sup>4</sup>.

絳藤斷了

the tow-rope has *broken*.

斷屠

to *stop* the slaughter of animals during a fast. [ceased to be offered.

香煙斷了

the family is extinct; lit., the incense has

斷了火烟

too poor to light a fire; an uninhabited house.

斷黑的時候

dusk, twilight.

斷了氣

he is dead.

[others.

憑衆公斷

to justly *settle* a case in the presence of

斷然不答應

I *certainly* will not agree to that.

The 70th radical. (方)

方

FANG<sup>1</sup>.

方棹子

a *square* table.

四四方方一墩

a *cube*.

一疋方

a rafter, a plank.

本地方

this *place*; one's native *place*.

銀子不方便

funds are not forthcoming. [plicated.

事情不方便

it is not *convenient*; my affairs are com-

我有個好方法

I have a good *plan*.

單方

a prescription.

打比方

to use an *illustration*.

大大方方的

*magnanimous*.

走錯了方向

I have gone in the wrong *direction*.

方丈

the *judgment-hall* of a Buddhist high priest. [way to pay you out.

我要想你的方子 I will have it out with you; I will find a

	想方兒	to <i>scheme</i> to raise the wind.	[are few.
	行方便的人少	those who do <i>things for the benefit of others</i>	
	方人	to make people feel <i>restrained</i> .	
4	我方纔明白	I have <i>just now</i> understood.	
於	ü².		
	於今的人	the people <i>at</i> the present time.	
	死於非命	he died <i>in</i> an unnatural way.	
5	不多於好	it is not very good ; I am not very well.	
施	SHĪ¹.		[giving away medicine.
	施藥不如傳方	to publish a prescription is better than	
	施恩不望報	to <i>bestow</i> favours not expecting any return.	
	大老爺施恩喇	<i>grant</i> me grace, your worship !	
	施主	a <i>contributor</i> to temple lands or funds, etc.	
	施尿管	to incite a child to <i>pass</i> water.	
	這事怎樣施為	what can we <i>do</i> in this case ?	
旅	LÜ³.		
	開個旅店	to open an inn for <i>travellers</i> .	
旄	MAO².		
	旄牛	the <i>yak</i> .	
旁	P'ANG².		
	在旁邊	by the <i>side</i> of.	
	站過一旁	stand <i>aside</i> .	
	旁邊人	<i>bystanders</i> .	
	爛旁	in the <i>region</i> of the breasts ; the ribs.	
	字旁	the <i>radical</i> of a character.	
7	SÜEN².		
旋	周圍旋轉	to <i>revolve</i> in a circle.	[behalf.
	幫我周旋	<i>speak a good word for me ; intercede</i> on my	
	READ SÜEN⁴.		
	旋頭風	a <i>whirlwind</i> .	
	雙旋	a double <i>crown</i> on the hair of the head.	
	腦壳旋暈	my head is <i>giddy</i> .	

族

旋讀旋講 to read and expound *by turns*. [me.  
要旋做 you must make it *to order* or *expressly* for

TS'U<sup>5</sup>.

旌

宗族 the ancestral *clan*.  
[the grave at burial.

TSIN<sup>1</sup>.

9  
旒

銘旌 a memorial *banner*, sometimes placed on  
[actors and idols.

LIU<sup>2</sup>.

10  
旗

冕旒 *tassels* on an ancient crown, now worn by

CH'1<sup>1</sup>.

旗子 a *flag*. [funeral ceremonies.  
旗旛 *streamers* placed before the door during  
旗人 *bannermen*; the Manchu soldiers.  
帥字旗 the commander's *standard*.

12  
旛

FAN<sup>1</sup>.

[or to heaven.

引魂旛 a *streamer* for leading the soul to the grave

The 71st radical. (无)

7  
旣

CHI<sup>4</sup>.

旣是這樣 *since it is so*.

The 72nd radical (日)

日

Rĭ<sup>5</sup>.

勸君莫睡日頭紅 } good gentlemen the *sun* shines red, in  
早起三朝當一工 } bed you should no longer stay; if you  
three mornings early rise, 'tis equal to  
another day.

相聚的日子短 } few are the *days* together spent, but *days*  
離別的日子長 } of absence many be.

白日莫閒過 } don't pass the *daytime* thus in vain; your  
青春不再來 } youthful years ne'er come again.

過好日子 well-off.

我不知天日 I don't know the *date* of this day.



1	日	TAN <sup>4</sup> .	
			within a day's time; lit., <i>morning</i> and evening.
2	早	TSAO <sup>3</sup> .	
			<i>dawn</i> . [come!]
			when the whole <i>morning</i> is gone then you
			to use unlucky words in the <i>early</i> morning.
			have you had your breakfast?
			plant <i>early</i> and you will reap <i>early</i> .
			repent <i>betimes</i> .
3	旨	CHI <sup>3</sup> .	
			to promulgate the <i>will</i> of the Emperor.
			to present <i>delicacies</i> to one's parents.
4	昂	HAN <sup>4</sup> .	
			this is a <i>dry</i> year.
			floods and <i>drought</i> are uncertain.
			he came <i>overland</i> . [water.]
			to take to the <i>road</i> , after travelling by
			<i>steam</i> it in the pot.
5	昂	NGANG <sup>2</sup> .	
			rice is very <i>dear</i> .
			that man is very <i>steadfast</i> in purpose.
6	昌	CH'ANG <sup>1</sup> .	
			great luck and great <i>prosperity</i> .
			the temple of the god of literature.
7	昏	HUEN <sup>1</sup> .	
			<i>dusk</i> ; <i>evening twilight</i> ; <i>gloaming</i> .
			my eyes are <i>dim</i> .
			my head is <i>confused</i> .
			she has <i>fainted</i> .
			don't rave; don't talk nonsense.
			a <i>foolish</i> person.

易

I<sup>4</sup>.  
 莫將容易得 } don't lightly esteem what has been *easily*  
 便作等閑看 } obtained.  
 便<sup>4</sup>易 } *convenient*.  
 便<sup>2</sup>易 } *cheap*.  
 出外貿易 } to travel and *barter* goods.  
 公平交易 } to do *business* honestly.

昔

SI<sup>5</sup>.  
 昔年間 } in *former* years.

昆

K'UEN<sup>1</sup>.  
 幾昆玉 } how many *brothers* have you? (polite  
 [phrase).

明

MIN<sup>2</sup>.  
 天明的時候 } at *dawn* of day.  
 明天 } to-morrow.  
 明年 } *next* year.  
 明來明去 } to come and go *openly*.  
 明轎子 } an *open* travelling chair.  
 正大光明 } *open and above-board*.  
 我給你說明白 } I will tell you *clearly*.  
 我心裏明白 } I *understand* it in my own mind.  
 聰明人幹糊塗事 } he is a *wise* man, but he does foolish things.  
 高明的人 } a very *learned* man.

旺

UANG<sup>4</sup>.  
 人還健旺 } still hale and *vigorous*.  
 生意興旺 } his business is *prospering*.  
 5 猪旺子 } pig's *blood*.

春

CH'UEN<sup>1</sup>.  
 春天 } *spring* time.  
 立春 } the *vernal* equinox.  
 大春 and 小春 } summer crops and winter crops.

昧

ME<sup>4</sup>.  
 愚昧無知 } *foolish* and ignorant.  
 天真不昧 } conscience *unsullied*.

是

SHI<sup>4</sup>.

- 我是當家人 } I am the head of the house.  
 你是那一個 } who are you?  
 是不是 } Is it not so? ; yes or no?  
 不是魚不是 } it was not the fish that was wrong ; it was  
 還是網不是 } the net that was rotten.  
 是個好事寡 } it is a good business, but I have no money  
 是我沒得錢做 } to do it.  
 不是他幫忙我 } had he not helped me, I could not have  
 就做不贏 } done it in time.  
 是人都說 } all the people are talking about it.  
 是非 } right and wrong ; gossip, tittle-tattle.  
 來說是非者 } those who come gossiping, are themselves  
 便說是非人 } fit subjects for gossip.

咎

TSAN<sup>3</sup>.

- 那咎 } at that time.  
 我咎不曉得 } I don't know anything about it.

星

SIN<sup>1</sup>.

- 本命星 } my natal star.  
 星宿 } small stars.  
 掃把星出現 } a comet has appeared.  
 過天星 } meteors.  
 零星銀子 } a little, or small quantity of silver.

昨

TSO<sup>5</sup>.

- 昨年 } last year.  
 昨天 } yesterday.  
 昨回子 } the former occasion.

晃

HUANG<sup>4</sup>.

[surface.

- 亮晃晃的 } the sky is clear, brilliant, like a polished  
 霍閃一晃就過了 } the lightning goes past with a flash.  
 些微有點太陽 } there were a few gleams of sunshine.  
 太陽晃眼睛 } the sun dazzles my eyes. [a minute ago.  
 纔在這裏晃一ha<sup>4</sup> } he passed here a while ago ; I saw him just





晦

HUE<sup>4</sup>.

滿臉晦氣 *sullen features.*  
 把人晦的好處背 } *ungrateful for kindnesses.*

眼

LANG<sup>4</sup>.

眼衣裳 *to dry, or air-clothes in the open air.*  
 曬眼的地方 *a place to dry clothes.*

晚

UAN<sup>3</sup>.

今晚 *this evening.*  
 上 *night.*  
 夜 *late in life ; in old age.*  
 晚 *a step-mother.*  
 年 *a step-mother.*  
 晚

8

智

CHI<sup>4</sup>.

聰明智慧 *intelligence and wisdom.*

景

CHIN<sup>3</sup>.

好景緻 *a fine view.*  
 光景 *circumstances.*

晷

KUE<sup>3</sup>, 1.

日晷 *a sun dial.*

晾

LIANG<sup>5</sup>.

晾衣服 *to air clothes.*  
 晾人材 *to exhibit one's self ; to display one's talents ; to show off.*

普

P'U<sup>3</sup>.

普天下 *everywhere under heaven.*

晶

TSIN<sup>1</sup>.

水晶眼鏡子 *crystal spectacles.*  
 水晶宮豈由你 } *do you think that we can allow you little fishes and shrimps to come and make a row in Neptune's palace ?*  
 魚鰕作亂

晴

TS'IN<sup>2</sup>.

今天天晴 *the sky is clear to-day ; fair weather.*

暇

SHIA<sup>4</sup>.

今天閒暇無事 I am quite at *leisure* to-day.

暗

NGAN<sup>4</sup>.

房子黑暗 the room is *dark*.  
打個暗號 mark it with a *private mark*.  
暗暗的說 to tell *secretly*.  
暗暗傷 *internal injuries*.

暖

LUAN<sup>3</sup>.

天氣暖和 the weather is *mild*.

暑

SHU<sup>3</sup>.

暑天無君子 there are no gentlemen in *hot* weather,  
進山裏頭避暑 to go to the mountains to escape the  
*summer heat*. [clothes are put off.]

暈

ŪIN<sup>4</sup>, 1.

腦壳暈 my head is *giddy*; *vertigo*. [sea-sickness.  
暈船 sickness caused by the motion of a boat;

10  
暢

CH'ANG<sup>4</sup>.

心裏快暢 *joyous*; in good spirits.  
他這個話說得 } he states the matter *clearly*.  
通暢

11  
暴

PAO<sup>4</sup>.

暴躁 *fierce*.  
烏風暴雨 a great wind and *violent* rain.  
暴虐百姓 to *violently* oppress the people.

暫

CHAN<sup>4</sup>.

天有不測的風雲 } heaven is sometimes overcast by an un-  
人有暫時的禍福 } expected blast; happiness and evil thus  
暫時的 } *temporary*; for a *brief* space.

暮

MU<sup>4</sup>.

年近歲暮 at the *close* of the year.

12  
曉

SHIAO<sup>3</sup>.

雞報曉 the cock heralds the *dawn*.  
我不曉得他的 I don't *know* anything about his affairs.

曆

LI<sup>5</sup>, LIE<sup>5</sup>.

買本皇曆 buy an Imperial *calendar*.

15  
曠

K'UANG<sup>4</sup>.

曠野地方 a *wilderness*; *waste land*.

19  
曬

SHAI<sup>4</sup>.

曬衣服 to *dry* clothes in the sun.  
曬太陽 to *bask* in the sun.  
臉曬黑了 your face is sunburnt.

The 73rd radical. (日)

2  
曲

CH'Ü<sup>5</sup>, CH'IO<sup>5</sup>.

灣灣曲曲的 *crooked*.  
你受了委曲 you have suffered *wrong*.  
分曲直 to discriminate between right and *wrong*.  
3 唱曲子 to sing *songs*.

3  
更

KEN<sup>1</sup>.

把冷酒更了 *change* the cold wine for hot.  
沒得更改的 *unchangeable*; *unalterable*.  
打更 to beat the *night-watches*.

READ KEN<sup>4</sup>.

更好 *much* better.  
6 更要小心 you must be *more* careful.

6  
書

SHU<sup>1</sup>.

一本書 a *book*.  
那個事情上了書 that matter is recorded in *books* or history.  
書信 a *letter*.  
跑文書 to carry *dispatches*.  
讀書人 a scholar; the literati. [for others.  
代書 a writer; one who *writes* indictments, etc.,

<p>書辦 御書 八行書 書館 書名</p>	<p>writers ; scribes (a self-depreciatory term). the Imperial <i>autograph</i>. <i>writing-paper</i> ruled with eight spaces. a school-room. the <i>school name</i>, given to a boy.</p>
<p>7 曹</p>	<p>TS'AO<sup>2</sup>.</p>
<p>陰曹地府 進一曹出一曹</p>	<p>the <i>nether-world</i> ; <i>Hades</i>. [left. one <i>company</i> of people came and another</p>
<p>8 替</p>	<p>T'I<sup>4</sup>.</p>
<p>我願替你做 請個人替倒</p>	<p>I am willing to do it <i>for</i> (or <i>instead of</i>) you. engage a substitute ; get some one to take your place.</p>
<p>會</p>	<p>TS'EN<sup>2</sup>.</p>
<p>何曾有那些事 不會 曾孫</p>	<p>how could there be such things ? (sign of not <i>yet</i>. <i>great-grandson</i>.</p>
<p>READ TSEN<sup>1</sup>.</p>	
<p>會祖</p>	<p><i>great-grandfather</i>.</p>
<p>最</p>	<p>TSŪ<sup>4</sup>, TSUE<sup>4</sup>.</p>
<p>最要緊 最小膽</p>	<p><i>most important</i>. <i>very timid</i>.</p>
<p>9 會</p>	<p>HUE<sup>4</sup>.</p>
<p>聚會 會朋友 茶錢某人會了 趕會 請個會 你會做些甚麼 我會意了 心中理會 這是個好機會 等一會</p>	<p>to <i>assemble</i>. to <i>meet</i> a friend. Mr. So-and-So has <i>paid</i> for your tea. to go to a <i>festival</i> or <i>fair</i>. to form a <i>mutual benefit society</i>. what are you <i>able</i> to do ? I <i>comprehend</i> your meaning. I <i>comprehend</i> it ; I <i>understand</i> it. this is a good <i>opportunity</i>. wait a <i>little</i>.</p>



今天會要下雨 it is *likely* to rain to-day. [illness.  
 會生病 it *may* cause disease; *likely* to bring on  
 房子會倒 the house is *likely* to or *about* to fall.

The 74th radical. (月)

月

üE<sup>5</sup>.

月亮 the *moon*.  
 一年十二個月 there are twelve *months* in one year.  
 月月開 the *monthly* rose.  
 月經 menstruation.  
 小月 an abortion.  
 坐月 lying in; confinement.  
 月宮門 a *round* doorway.

2  
有

IO<sup>3</sup>.

一切所有的 all that I *possess*.  
 有茶有酒多兄弟 } when tea and wine are plentiful what  
 急難何曾見一人 } wealth of brothers true; when troubles  
 great beset you round kind friends are  
 very few.  
 水有源頭木有根 a river *has* a source, and a tree *has* a root.  
 你有幾歲 how old are you? (said to a child).  
 有了有了 enough! enough! (no more, thank you).  
 頭上有青天 there is a blue heaven above us, i. e.,  
 heaven takes notice.

不怕的有我 Don't be afraid, I will be responsible.  
 有些不同 some are different; there are some differ-  
 ences.

4  
服

FU<sup>5</sup>.

衣服 *clothes*.  
 守服 to observe *mourning*.  
 不服水土 not *accustomed* to the climate. [pardon,  
 給他服禮 confess yourself in the wrong and beg his  
 心裏服不下去 I cannot *submit* to it in my mind.  
 不服王化 not *submitting* to the rule of the sovereign.

有錢的人人服事 } men *serve* the rich, the poor *serve* men.  
 無錢的人服事人 }  
 服藥不效            *taking* medicine does no good.

朋

P'ONG<sup>2</sup>.

6 是我的好朋友    he is my good *friend*.

SO<sup>5</sup>.

[*month*.

朔

7 朔望日喫素        to fast on the *first* and the *fifteenth* of the

LANG<sup>3</sup>.

朗

明明朗朗的念    read *distinctly*.

UANG<sup>4</sup>.

望

望起腦壳            to *lift up* the head.

望板                 thin ceiling boards.

他望倒塔子去了    he went *towards* the pagoda. [long distance.

站高望遠            if you stand on a high place you can *see* a

莫望倒我            don't *look* at me!

我仰望先生幫助    I *look to* you to help me, Sir.

我望你好            I *wish* you well.

沒指望                no *hope* or *expectation*.            [to come.

請客望客來         when one invites guests, one *expects* them

大名望先生         a scholar or doctor with a great *reputation*.

CHAO<sup>1</sup>.

8 朝

清朝起來            rise at *dawn*.

READ CH'AO<sup>2</sup>.

[with the Emperor.

朝君                 to *pay court* to a prince; to have an audience

朝山拜佛            to *visit* a sacred high place and worship

Buddha.             [present dynasty].

清朝                 the "Pure *Dynasty*" (the name of the

朝鞋                 dress shoes with rounded toes.

朝左邊走            go *towards* the left.            [bearer's call].

朝寬處讓            yield the road at a wide place (chair-

朝上頭推            to place the responsibility on one's

superiors.

期

CH<sup>1</sup>.

- 約定日期 to agree on a *set* day.  
 喜期 the *date fixed* for a wedding.  
 不期而遇 to meet by chance; to meet without previous *arrangement*.  
 今天期大 this is a lucky day; there are many marriage or funeral *fixtures*.  
 那是期必不倒的 you cannot be *certain* about that.

14

朦

MONG<sup>2</sup>.

他只圖朦混過去 he simply seeks to *impose upon* people.

The 75th radical. (木)

木

MU<sup>5</sup>.

- 一根木頭 a piece of *wood*. [lit., *wooden heads*.  
 木腦壳 puppets used in Punch and Judy shows;  
 樹木 *trees* (while yet growing).  
 木廠 a *timber yard*.  
 木匠 a carpenter.  
 木渣滓 chips.  
 木花兒 shavings.  
 獨木橋 a foot bridge made of a single *plank* or *tree*.  
 老木 a *coffin*.  
 手脚麻木 hands and feet *benumbed*.

1

末

MO<sup>5</sup>.

- 始末緣由 the reason of it from first to *last*.  
 研成細末 grind it to a fine *powder*.  
 末末蚊 gnats; midges (from their small size).

本

PEN<sup>3</sup>.

- 莫忘根本 don't forget your *origin*, i.e., your parents.  
 本人沒話說 I have nothing to say about it.  
 本縣 I, the district magistrate.  
 守本分 to attend to one's *own* duty. [place.  
 本地人 the people (or natives) of *this* (or *that*)

本色人 a simple man, a guileless chap.  
 有本事 he has ability.  
 本錢 *capital* in business. [into?  
 一部有幾本 how many *volumes* is this work divided  
 手本 an official's *visiting card*.

## 未

UE<sup>4</sup>.

你未必說那個話 you need *not* say that.  
 未滿三十歲 he is *not* yet thirty.  
 未曾動工先打算 count the cost before you begin the work.  
 你未免太過分了 you certainly overstep your duty (ue-mien,  
 two *negatives*).

2  
朱

還在未定之天 it is very *uncertain* when that will happen.  
 CHU<sup>1</sup>.

朱紅緞 *scarlet satin*.  
 朱唇 *red lips*. [uses it.  
 朱筆 the *vermilion* pencil; the secretary who

SHIU<sup>3</sup>.

## 朽

木頭朽爛了 the wood is *rotten*.  
 爛朽朽的 *broken; torn; spoiled*.

杞  
朶CHI<sup>3</sup>.

for example of use see 枸.

TO<sup>1</sup>.

耳朶 the *ear*.

READ TO<sup>3</sup>.

摘一朶花 pluck a flower. (N. A.)  
 一朶黑雲 a black cloud. (N. A.) [(N. A.)  
 拏火鏡照一朶火 kindle a flame with the burning glass.

CH'A<sup>4</sup>.3  
杈

樹枝開杈 the trees are putting forth *branches*.  
 撥杈枝子 pinch off the *side shoots*.

## 杖

CHANG<sup>4</sup>.

拐杖 a *staff*.  
 杖四十 to *beat* a prisoner 40 blows *with a rod*.



杏	HEN <sup>4</sup> .	
杏子		<i>apricots.</i>
杏仁		<i>apricot kernels, commonly called almonds.</i>
杆	KAN <sup>1</sup> .	
桅杆		<i>a mast.</i>
欄杆		<i>a fence ; a balustrade ; parapet.</i>
金線欄杆		<i>yellow ribbon.</i>
燈杆		<i>a lamp post.</i>
杠	KANG <sup>4</sup> .	[boxes full of paper ingots.
燒杠槓		<i>to burn small baskets full of paper cash and</i>
	READ KANG <sup>1</sup>	<i>[which it is made).</i>
杠炭		<i>charcoal (from the name of a tree from</i>
李	LI <sup>3</sup> .	
李子		<i>a plum.</i>
一挑行李		<i>a coolie load of luggage.</i>
呆	TAI <sup>1</sup> .	
你纔是個癡呆漢		<i>you are a stupid dolt.</i>
杉	SHA <sup>1</sup> .	
杉木板子		<i>pine boards.</i>
東	SU <sup>5</sup> , SHU <sup>5</sup> .	[bound.
東手無策		<i>I have no resource, as if my hands were</i>
管束		<i>to restrain.</i>
給先生送東脩		<i>take the school fees to your teacher.</i>
杜	TU <sup>4</sup> .	
杜後患		<i>to prevent evil consequences. [expenses.</i>
寫個杜賣約據		<i>write an argument in order to avoid after</i>
杜鵑花		<i>the azalea.</i>
材	TS'AI <sup>2</sup> .	
好材料		<i>good materials.</i>
藥材		<i>crude medicines.</i>
不成材		<i>a worthless fellow.</i>
鋸成三材		<i>saw it into three lengths.</i>
身材高大		<i>he is tall in person.</i>

村	TS'EN <sup>1</sup> , TS'UEN <sup>1</sup> .	
	蒲村	the <i>village</i> of P'u.
	鄉村地方	<i>country</i> districts. [and manner of eating.
	說話村喫飯也村	he is <i>countrified</i> (i.e., <i>coarse</i> ) both in speech
	那個人村	that fellow is <i>rude</i> or <i>savage</i> .
	莫說撒村的話	don't use <i>vile</i> language here.
杌	O <sup>5</sup> , U <sup>5</sup> .	
4	杌凳兒	a high <i>stool</i> , either round or square.
枕	CHEN <sup>3</sup> .	
	枕頭	a <i>pillow</i> .
	枕子	the <i>beams</i> under a wooden floor.
枝	CHI <sup>1</sup> .	[and myriad leaves.
	千枝萬葉	a luxuriant tree; lit., thousand <i>branches</i>
	三枝箭	three arrows. (N. A.)
	一枝筆	a pencil. (N. A.)
扭	CHEO <sup>3</sup> .	
	脚鐐手扭	fetters and <i>manacles</i> .
杵	CH'U <sup>3</sup> .	
	碓杵杵	[by water. the <i>head</i> of a <i>pestle</i> worked by the foot or
	打杵	a <i>prop</i> used by coolies to rest their carry- ing-poles on. [the chair.
	打杵拜會	to call at the door without descending from
	短杵杵的	short and <i>stumpy</i> .
	掃把掃得光杵杵	the broom is worn to a <i>stump</i> .
	穩杵	<i>prop</i> the load or chair firmly.
	杵圖章子	to <i>stamp</i> with a seal.
	杵攏壁頭	<i>push it against</i> the wall.
	杵攏看	to <i>put forward</i> the head and look.
	他說話來杵我	he <i>affronted</i> me; he <i>retorted</i> on me.
果	KO <sup>3</sup> .	
	五穀百果	the five grains and the hundred <i>fruits</i> .
	功果	<i>merit</i> obtained by subscribing to temples, bridges, or other good works.

林	京果茶食	<i>confectionery.</i>
	果然應驗了	it has <i>really</i> come to pass.
	果敢有爲	<i>very</i> courageous and resourceful.
		LIN <sup>2</sup> .
	樹林	a <i>forest</i> ; a <i>wood</i> ; a <i>grove</i> of trees.
	竹林	a <i>clump</i> of bamboos.
		ME <sup>2</sup> .
	猜枚兒	to play at odds and evens (a <i>N. A.</i> like 個).
		PA <sup>1</sup> .
	枚	枇杷開花
枇杷隔年		
		PAN <sup>3</sup> .
分板子		thin <i>boards</i> .
牆板		the <i>boards</i> used in ramming a mud wall.
板橋		a <i>plank</i> bridge.
雕印板子		to cut wooden <i>blocks</i> for printing.
打板子		to flog with a <i>rod</i> of bamboo or wood.
板鞋		<i>clogs</i> .
花板		a <i>coffin</i> of fancy wood.
火板板	a beggar's <i>coffin</i> .	
石板	<i>flag</i> stones.	
手板	the <i>palm</i> of the hand.	
脚板痛	the <i>soles</i> of my feet ache.	
皮板薄	the <i>skin</i> of this fur is thin.	
板鴨	dried ducks.	
板栗子樹	a chestnut tree. [etc.	
老板	the <i>captain</i> of a boat; the <i>master</i> of a shop,	
睡在地下板	to <i>writhe</i> on the ground in anger.	
魚板得很	the fish <i>wriggles</i> a great deal.	
死板板的	<i>inert</i> ; <i>stupid</i> and <i>obstinate</i> .	
	P'I <sup>2</sup> .	
枇	枇杷樹	the <i>loquat</i> tree ( <i>Eriobotrya japonica</i> ).
		PE <sup>1</sup> .
杯	茶杯	a tea-cup without a lid.

	玻璃杯子	a glass tumbler.
	一杯茶	a cup of tea.
柿 松	SHĪ <sup>4</sup> .	
	柿子	persimmons.
	SONG <sup>1</sup> .	
	松樹	the Chinese pine tree.
	羅漢松	the yew tree.
	鐵甲松	a cycad ( <i>Encephalartos cycadifolius</i> ).
	松香	rosin.
	松兒石	turquoise stones.
東	TONG <sup>1</sup> .	
	日出東方	the sun rises in the east.
	東家	a capitalist; the parents who invite a school master (i. e., the host who sits on the east side).
	大財東	a wealthy man.
	我們辦個甚麼	} what provisions shall we purchase?
	東西	
枋	東西	a thing.
	FANG <sup>1</sup> .	
	買一疋枋	buy a plank; buy a piece of squared timber.
	門枋	a door-post (squared).
	穿枋	a cross-beam (squared).
	枋子	a coffin.
	枋料	coffin timber.
枉	UANG <sup>3</sup> .	
	大冤枉	a great wrong.
	走些冤枉路	to go some needless errands.
	枉費了我的心	I have spent myself in vain.
杳	MIAO <sup>3</sup> .	
	杳杳冥冥	in a trance-like state; semi-conscious.
查	CH'A <sup>2</sup> .	
	巡查地方	to patrol a district.
	查街的	a policeman.
	清查數目	examine and see if the number is correct.



柴

CH'AI<sup>2</sup>.

燒柴

to burn *firewood*.

柘

CHE<sup>4</sup>.

柘樹

a small thorny tree (*Curandia triloba*),  
the leaves are fed to silkworms.

柵

CHA<sup>4</sup>.

開柵子

open the *street-gate*.

柵門子

the *gate* of a farmyard.

砍柵子

to cut down the *brushwood* round fields.

柱

CHU<sup>4</sup>.

柱頭

a *post*; a *pillar*.

染

RAN<sup>3</sup>.

染布

to *dye* cloth.

染水

*dye*; the *price* for dyeing an article.

染匠

a *dyer*.

不消染手

don't *meddle* with this business.

我一點都沒有  
沾染

} I have had nothing whatever to do with  
the matter.

瘟疫到處傳染

the pestilence is very *infectious*.

柑

KAN<sup>1</sup>.

橘子柑

the loose jacket *orange*.

黃柑

the thick-skinned *orange*.

蜜佛手柑

the sweet Buddha's-hand *citron*.

柔

REO<sup>2</sup>.

有剛有柔

he is both firm and *gentle*.

性情溫柔

he has a *mild* (or *kind*) disposition).

優柔不斷

too *meek* and lacking in decision.

話來得溫柔

his words were very *kind* or *gentle*.

牀舖柔軟

this coverlet is nice and *soft*.

身體柔弱

*feeble* in body.

枸

KEO<sup>3</sup>.

枸杞子

the fruit of *Lycium chinense*, dried and  
used as a medicine.

枷

CHIA<sup>1</sup>.

披枷帶鎖 to wear the *wooden collar* and fetters.  
 把他枷起 put the *cangue* on him; *cangue* him.  
 枷擔 , an ox's *yoke*. [spring.  
 枷牛 yoke the ox; to start ploughing in the

架

CHIA<sup>4</sup>.

立起架子 to put up the *frame-work* of a house.  
 搭個花架子 put up a *trellis* for flowers.  
 衣架 a clothes-*horse*.  
 書架子 a book-*case* without doors. [for sale.  
 豚架子 a butcher's *stall*, where meat is hung up  
 肘架子 to stand with *arms set a-kimbo*.  
 瘦得光架子 as lean as a *skeleton*.  
 招架不住 I am unable to *withstand* him.  
 打架 to *fight* (either men or animals).  
 架花 to *embroider*.  
 把椅子架起 *hang* the chair up on the rafters.  
 莫架起架起的說 don't *invent* lies in that fashion.  
 一架筏子 one raft. (N. A.)  
 一架車子 one wheelbarrow. (N. A.)

柬

CHIEN<sup>3</sup>.

下一封全柬 to send an *invitation card*.

柩

CHIU<sup>4</sup>.

搬靈柩 to transport a *coffin containing a corpse*.

枯

K'U<sup>1</sup>.

樹子枯了 the tree is *withered*.  
 枯骨 *dry* bones.  
 形容枯槁 *cadaverous* looking.  
 生意枯得很 business is very *dull*.

拐

KUAI<sup>3</sup>.

杵拐杖 to use a *staff*, as an old person does.  
 拐耙子 a short *prop* to rest a burden on.  
 三丁拐 a three-bearer chair.

柳	LIU <sup>3</sup> .	
柳樹		the <i>willow</i> tree.
身子柳柳的		tall and <i>slender</i> in person.
某	MONG <sup>3</sup> .	
某人		a <i>certain</i> person.
柄	PIN <sup>3</sup> .	
權柄		<i>authority</i> .
留個話柄		to drop a <i>hint</i> .
柏	PE <sup>5</sup> .	
柏樹		<i>cedar</i> and <i>cypress</i> trees.
卷柏		grey <i>lichen</i> ( <i>Selaginella involvens</i> ).
柚	IU <sup>4</sup> .	
6 柚子		the <i>pumelo</i> .
核	HE <sup>5</sup> .	[ <i>kernel</i> .
核桃		the walnut, so named because of its large
	READ HU <sup>1</sup> , FU <sup>1</sup> .	
桃子核核		peach <i>stones</i> .
框	CH'IAN <sup>1</sup> .	
眼鏡子的框框		spectacle <i>frames</i> .
框	HUAN <sup>2</sup> .	[sights of a place.
盤框幾天		to <i>wander about</i> for a few days to see the
心裏盤框幾到		to <i>ponder over</i> a few times.
根	KEN <sup>1</sup> .	
樹根根		the <i>root</i> of a tree.
六根不全		deformed in body.
根本		<i>origin</i> .
根基		<i>foundation</i> .
根底		<i>antecedents</i> .
說出根由來		tell us the <i>reason</i> .
山根		the <i>bridge of the nose</i> .
一根樹子		one tree. ( <i>N. A.</i> )
一根索子		a rope. ( <i>N. A.</i> )

株	CHU <sup>1</sup> .	
幾株樹子		a few trees. ( <i>N. A.</i> )
校	CHIAO <sup>4</sup> .	same as 較.
格	KE <sup>5</sup> .	[writing.
字格子		guiding <i>spaces</i> used under the paper when
寫個格子		write a school boy's <i>copy</i> .
一間兩格		one room with two <i>divisions</i> separated by
		a partition wall. [way.
不拘一格		we are not forced to follow one <i>pattern</i> or
我纔失格		I have broken the <i>rules of etiquette</i> ; I have
		made a mistake. [ <i>custom or limit</i> .
格外		besides; over and above; lit., outside the
講格言		to discourse <i>moral precepts</i> to the people.
桂	KUE <sup>4</sup> .	
桂花樹		the <i>Osmanthus fragrans</i> which flowers in
		the eighth month.
肉桂		<i>cinnamon</i> .
桂圓		the dried fruit of the <i>longan</i> .
栗	LI <sup>5</sup> .	
板栗子		<i>chestnuts</i> .
案	NGAN <sup>4</sup> .	
案板		a kitchen <i>table</i> .
案子		a tailor's <i>bench</i> .
案棹		a butcher's <i>block</i> .
白案上的師傅		a baker.
開口案賬		to pay <i>board</i> at an inn.
公案		the <i>table</i> before a judge.
審案		to judge a <i>case</i> .
入費案		the first B. A. on the list.
栢	PE <sup>5</sup> .	same as 柏.
桑	SANG <sup>1</sup> .	
桑樹		the <i>mulberry tree</i> .
桑蔴		<i>silk</i> and linen.



## 桃

T'AO<sup>2</sup>.

- 桃子 a *peach*.  
 烏桃 a *nectarine*.  
 桃花水 *peach blossom water*; i. e., turbid flood water in spring time from its colour.  
 買二十個核桃 buy twenty *walnuts*.  
 櫻桃子貴 the *cherries* are dear.

## 條

T'IAO<sup>2</sup>.

- 樹條子 fir tree *trunks* felled and trimmed; *timber*.  
 鐵條子 an iron *rod*.  
 使牛條子 a *stick* for driving a buffalo at the plough.  
 鎗條子 a *ramrod*.  
 紙條子 a *strip* of paper.  
 石條子 a long hewn stone.  
 羊條 *serge*.  
 打條 to plan an *expedient* for raising money.  
 條規 *rules*.  
 幾條街 a few streets. (*N. A.*)  
 一條河 a river. (*N. A.*)  
 一條狗 a dog. (*N. A.*)  
 一條蛇 a snake. (*N. A.*)  
 一條命 a life. (*N. A.*)

## 桐

T'ONG<sup>2</sup>.

[an oil is extracted.]

- 桐子樹 *Aleurites cordata*, from the nuts of which  
 桐油 the oil of the "t'ong" tree.

## 栽

TSAI<sup>1</sup>.

- 栽秧子 to *plant* out rice. [*planted* upside down.  
 絆一個倒栽葱 to tumble a somersault; lit., an onion  
 栽個樁樁 to *set* a post in the ground. [grand-children.  
 栽培兒孫 to *rear* and educate one's children and

READ CHUAI<sup>1</sup>.

- 栽倒了 to *tumble*.  
 栽瞌睡 to *nod* with sleep.  
 栽倒我買 he *forced* me to buy it of him.

桅	UE <sup>2</sup> .	
7 起桅		to step the <i>mast</i> of a boat.
較場壩的桅杆		the <i>flagstaff</i> on the parade ground.
梔	CHI <sup>1</sup> .	[stain wood yellow).
梔子花		the <i>Gardenia</i> (the seed pods are used to
梓	TSI <sup>3</sup> .	
梓檀木		the wood of <i>Rottlera japonica</i> .
桴	FU <sup>1</sup> .	[hand stoves.
桴炭子		charcoal made from twigs and burned in
桿	KAN <sup>3</sup> .	
秤桿		the <i>beam</i> of a steelyard.
一桿秤		a steelyard. ( <i>N. A.</i> )
梗	KEN <sup>3</sup> .	
菜子梗		the dry <i>stems</i> of the oil plant.
那個人梗直		he is an <i>upright</i> man.
頑梗難化		<i>obstinate</i> .
梗塞不通		<i>obstructed</i> , as a drain, river, road, etc.
一吊梗錢		a <i>full</i> thousand cash.
買個梗的		buy a <i>whole</i> one.
做了一天梗的		I worked for an <i>entire</i> day.
挾	CHIA <sup>5</sup> .	[the wrists or the body.
挾棍板子		an instrument of torture, used to <i>squeeze</i>
桷	KO <sup>5</sup> .	
屋桷子		the small <i>rafters</i> on which the tiles are laid.
梨	LI <sup>2</sup> .	
梨兒		<i>pears</i> .
梨園弟子		actors ; lit., apprentices of the <i>pear</i> garden.
梁	LIANG <sup>2</sup> .	
屋梁		the <i>ridge pole</i> of a house.
橋梁		the <i>girders</i> of a bridge.
斗梁子		the <i>handle</i> of a bushel measure.

	山梁子	the <i>ridge</i> of a mountain. [over the toes.
	雙梁子鞋	shoes with two <i>seams</i> or <i>bands</i> of leather
	鼻梁	the <i>bridge</i> of the nose.
	帶一匹梁子	to lead a regiment of <i>soldiers</i> .
梟	SHIAO <sup>1</sup> .	
	梟首	to <i>expose</i> the heads of criminals <i>in cages</i> .
梅	ME <sup>2</sup> .	[beautiful flowers.
	梅花	several varieties of <i>plum tree</i> grown for the
	酸梅子	a kind of sour <i>plum</i> used in dyeing.
	楊梅瘡	a <i>bubo</i> .
械	CHIAI <sup>4</sup> , KAI <sup>4</sup> .	
	器械	<i>weapons</i> ; <i>arms</i> .
	連械	a broad <i>flail</i> for thrashing beans.
榔	PANG <sup>1</sup> .	[with a slot at one side.
	榔榔	a <i>rattle</i> made of a hollow piece of wood,
梢	SHAO <sup>1</sup> .	
	樹梢梢	<i>twigs</i> .
	要有個好下梢	desire a good <i>end</i> .
	梢長大漢	a <i>tall</i> and stalwart person.
	梢公多了打破船	too many <i>steersmen</i> wreck the boat (like "Too many cooks, etc.")
梳	SU <sup>1</sup> .	
	梳子	a <i>wide-toothed comb</i> .
	梳頭	to <i>comb</i> the hair.
梭	SO <sup>1</sup> .	
	梭子	a <i>shuttle</i> .
梯	T'I <sup>1</sup> .	
	梯子	a <i>ladder</i> .
	石梯子	stone <i>steps</i> or <i>stairs</i> .
桶	T'ONG <sup>3</sup> .	
	水桶	a water <i>pail</i> or <i>bucket</i> .
	箍桶匠	a <i>cooper</i> .

	一桶水	a <i>bucketful</i> of water.
	蜂桶	a <i>bee-hive</i> .
	袖桶子	the <i>sleeve</i> of a gown.
	鞞桶子	the <i>leg</i> of a sock.
椶		TSAN <sup>3</sup> . [of prisoners.
	椶子	<i>strips of wood</i> used in torturing the hands
梧		U <sup>2</sup> .
	梧桐樹	<i>Sterculia platanifolia</i> ; a tall straight tree.
8 棧		CHAN <sup>4</sup> . same as 站 in the sense of "inn" only.
	植	CHI <sup>5</sup> .
棹	培植	to <i>cultivate</i> , either plants or people.
		CHO <sup>5</sup> .
棹	棹子	a <i>table</i> .
	一棹客	a <i>tableful</i> of guests, i. e., eight. [of feast.
	擺三棹席	to lay three <i>tables</i> at a feast; lit., <i>tablefuls</i>
椅		I <sup>3</sup> .
	一堂椅子	a set of eight <i>chairs</i> .
棋		CH <sup>1</sup> <sup>2</sup> .
	下棋	to play <i>chess</i> and similar games.
棊	棋子塊	<i>checkered</i> ; <i>diamond-shaped</i> .
		CH <sup>1</sup> <sup>2</sup> . same as last.
		CH <sup>1</sup> <sup>4</sup> .
棊	舍不得丟棄	he begrudges <i>giving it up</i> .
	當棄絕不好的 行爲	} you ought to <i>abandon</i> evil courses.
棊	棄邪歸正	to <i>renounce</i> the corrupt and revert to the correct.
	棄世	to die.
棘		CHIE <sup>5</sup> .
	荆棘	<i>thorny bushes</i> .



極

CHIE<sup>5</sup>.

天邊地極 to the *utmost bounds* of heaven and earth.  
 南極 and 北極 the south *pole* and the north *pole*.  
 無極 and 太極 the immaterial and the material in nature.  
 極多 *very many*.  
 我們的命極苦 our lot is *extremely bitter*.

棺

KUAN<sup>1</sup>.

棺材 a *coffin*.

棍

KUEN<sup>4</sup>.

棍棍棒棒 a *club*; a *stick*.  
 光棍 a rascal; lit., a bare-*stick*.

棉

MIEN<sup>2</sup>.

棉花 *cotton*.  
 棉馬掛 a *wadded coat*.

棒

PANG<sup>4</sup>.

君子點頭便知 } if you but nod your head, a wise man will  
 愚人棒打不醒 } know; if you flog a fool with a *stick*, he  
 will still be stupid.

棒客 robbers.

棚

P'ONG<sup>2</sup>.

棚匠 a *bamboo mat maker*.  
 帳棚 a *tent*.  
 考棚 examination *booths*.  
 一棚十個人 ten soldiers in one *mess*.

森

SEN<sup>1</sup>.

森嚴 *majestic*; *severe*.  
 綠森森的 *bright green*.  
 白森森的 *pure white*.

棲

TS'I.

沒得棲身的地方 I have no *resting place*.  
 棲流所 a beggar's house; lit., a place where  
 wanderers may *rest*.

棠	T'ANG <sup>2</sup> .	
海棠花		<i>Pyrus spectabilis</i> .
棣	TI <sup>4</sup> .	
棣棠花		<i>Kerria japonica</i> .
棟	TONG <sup>4</sup> .	
棟梁之材		one who is a <i>pillar</i> in a community.
棗	TSAO <sup>3</sup> .	
紅棗		red <i>jujubes</i> , commonly called <i>dates</i> .
椒	TSIAO <sup>1</sup> .	
海椒		<i>capsicum</i> .
花椒		red <i>pepper</i> .
棕	TSONG <sup>1</sup> .	
棕樹		a <i>palm tree</i> ; <i>Chamaerops excelsa</i> . [bamboo.
棕竹		a small <i>palm</i> which grows in clumps like
棕繩子		<i>coir</i> ropes.
極	IA <sup>1</sup> .	
枝枝極極		branches and <i>forks</i> . [cheaply.
買的極子		to buy <i>stolen property</i> , and therefore to buy
9 楂	CHA <sup>4</sup> .	
山楂		a small red fruit; a species of <i>haw</i> .
楚	TS'U <sup>3</sup> .	
苦楚		<i>suffering</i> ; <i>distress</i> .
聽清楚		to hear <i>clearly</i> .
賬交清楚		the debt is <i>cleared off</i> .
楔	SIE <sup>5</sup> .	
砍個楔子		make a <i>wedge</i> .
楔緊		<i>wedge</i> it tight.
樅	P'AO <sup>4</sup> .	
一樅錢		10 cash; <i>tens</i> of cash as 100, 1,000, 10,000.
椿	CH'UEN <sup>1</sup> .	[a vegetable.
椿芽		young shoots of <i>Cedrela odorata</i> , used as

椽

CH'UAN<sup>2</sup>.

椽子

the small *rafters* on which the tiles are laid.

楓

FONG<sup>1</sup>.

楓木樹

a kind of *plane-tree*.

槿

SHÜEN<sup>4</sup>.

槿頭

a *last* for shoes.

槿鞋

to *stretch shoes with a last*.

楸

TS'IU<sup>3</sup>.

刺楸樹

a tall spinous tree with palmate leaves and

[soft wood.

楷

K'AI<sup>3</sup>.

楷書

the *plain, square style* of writing Chinese

[character.

楠

LAN<sup>2</sup>.

楠木

*Machilus nanmu*, a tree with fine hard

[wood.

楊

IANG<sup>2</sup>.

楊柳樹

the common *willow*.

白楊

the *aspen*.

黃楊

the *box-tree*.

業

NIE<sup>5</sup>.

各執業

each one should find some *employment*.

爭個事業

to follow a *calling* or *business*.

祖業

an ancestral *estate*.

我業已說過

I have *already* said.

10

榨

CHA<sup>4</sup>.

油榨

an oil-*press*.

榨板

a board for *pressing* things; a rat trap.

拿個東西榨倒

get something and *press* it down.

雪把菜子榨斷了

the snow has *crushed* the oil-plants.

榻

T'A<sup>5</sup>

那在裏下榻

where are you lodging; lit., where have you

[got a *bed*.

槌

CH'UE<sup>2</sup>.

鼓槌

a drum-*stick*, usually a wooden *mallet*.

槌衣裳

to *beat* clothes with a stick when washing.

槐	HUAI <sup>2</sup> .	[used to dye yellow.
槐子樹		<i>Sophora japonica</i> ; the flower buds are
榦	KAN <sup>4</sup> .	[trunk and branches complete.
那個人枝榦		a well-formed person; lit., like a tree with
槁	KAO <sup>3</sup> .	
漸漸枯槁		gradually <i>wasting away</i> , as with sickness.
柳	LANG <sup>2</sup> .	
檳榔		the <i>betel-nut</i> .
馮	MA <sup>3</sup> .	
馮桶		a <i>commode</i> .
榴	LIU <sup>2</sup> .	
石榴		the <i>pomegranate</i> .
槓	LONG <sup>3</sup> .	
買一百個槓子		buy a hundred <i>baskets of paper money</i> .
榜	PANG <sup>3</sup> .	[after an examination.
發榜		to issue the <i>list</i> of successful competitors
榜樣		an <i>example</i> .
槃	P'AN <sup>2</sup> .	
掌槃		a large <i>tray</i> .
棋槃		a chess <i>board</i> .
榦	SEN <sup>3</sup> .	
榦頭		a <i>tenon</i> ; a <i>dovetail</i> .
公榦 and 母榦		<i>tenon</i> and <i>mortise</i> .
說話不對榦		their words do not agree.
榮	ÜIN <sup>2</sup> .	
榮華富貴		<i>splendour</i> , wealth and honour.
好榮耀		great <i>glory</i> !
樟	CHANG <sup>1</sup> .	[making boxes, etc.
香樟木		the wood of the <i>camphor-tree</i> , used for



## 椿

CHUANG<sup>1</sup>.

- 椿 椿 a *stob*; a *stake* set in the ground.  
 寄馬椿 a *post* to tie a horse to. [lit., a half *post*.  
 半椿子 a hobbledehoy; a low house, fence, etc.;  
 樹椿椿 the *stump* of a tree.  
 穀椿 rich *stubble*.  
 椿子穩 he is firm on his feet.  
 一椿事 an affair. (N. A.)

## 楸

HUAN<sup>4</sup>.

- 楸子 soap-berries.  
 楸子珠 soap-berry beads, used in rosaries.

## 概

K'AI<sup>4</sup>.

- 大概相像 the *general* appearance is similar.  
 說個大概的樣子 to speak *generally*; on the whole.  
 一概不准 *all* are forbidden.

## 槿

CHIN<sup>3</sup>.

- 木槿花 *Hibiscus syriacus*.

## 槨

KUE<sup>5</sup>.

- [made of planks set in the grave.  
 the inner and *outer coffins*, the latter is

## 樓

LEO<sup>2</sup>.

- 天樓 a *loft*; an *upper story*.  
 望樓 a look-out *platform*.  
 鼓樓 a drum-tower.  
 戲樓 the *stage* of a theatre.  
 樓板 *floor-boards*.  
 橋樓子 a wooden bridge, large or small.

## 梘

TEO<sup>1</sup>.

- 白菜梘 the *root*, or *stock* of a cabbage.

## 槳

TSIANG<sup>3</sup>.

- [oar rests in rowing.  
 槳脚 the row-locks of a boat, i. e., where the

## 樂

IO<sup>5</sup>.

- 奏樂 let the *music* begin!  
 樂器 *musical* instruments.

READ LO<sup>5</sup>.

快樂 *joy ; pleasure.*  
樂得的 *lucky ! lit., pleased to get it !*

模

MU<sup>2</sup>.

模樣 *a pattern.*  
模子 *a mould. [ment.*  
腳模手印 *the print of a hand and a foot on a docu-*

標

PIAO<sup>1</sup>.

估標 *to buy a lottery ticket. [criminal.*  
插標 *to attach the accusation to a condemned*  
提標 *the General's standard.*  
長得標緻 *a fine figure !*

槽

TS'AO<sup>2</sup>.

馬槽 *a horse trough ; a manger.*  
打個槽槽 *make a groove in it.*  
豬出得槽了 *the pig is fat enough to be killed.*  
槽門子 *an outer gate.*

樣

IANG<sup>4</sup>.

全不像樣 *utterly unlike what it ought to be.*  
不走樣 *you have not followed the pattern.*  
裝模做樣 *to copy the manner of another.*  
怎麼樣 *in what way ? how ?*  
各樣的書 *all kinds of books.*  
都是一樣 *all are alike.*  
一樣大的 *the same size ; as big as this or that.*  
樣起手要打 *to feint or menace with the hand as if about to strike.*

12  
樣

TS'EN<sup>1</sup>.

樣弓架子 *a bracket under a shelf.*

橫

HUEN<sup>2</sup>, HUAN<sup>2</sup>.

橫起的 *transverse ; crosswise ; at right angles.*  
橫順都是一樣 *it is the same in any case.*  
橫人 *a perverse fellow.*  
滿口橫話 *his words are utterly unreasonable.*

樺

HUA<sup>4</sup>.

樺皮

the bark of a kind of *birch*.

橈

RAO<sup>2</sup>.

搬橈

to work an *oar*; to steer with a broad *oar*.

小橈片

a *paddle*.

加兩把橈

add two *oars*.

推橈

to row.

機

CHI<sup>1</sup>.

機頭

a *loom*.

機房

a weaver's shop.

機匠

a weaver.

機骨轉兒

a *hinge-joint*.

機器

a *machine*.

機關

*machinations*; *artifices*; *designs*.

商量甚麼機  
密事

} what *secrets* are you talking?

機會

an *opportunity*.

橋

CH'IAO<sup>2</sup>.

一道橋

a *bridge*.

爐橋

the *bars* of a grate.

這個板子是橋  
起的

} this board is *warped*.

學算盤要記倒  
橋數

} in learning the abacus you must remember  
the number of the *rows*.

事情橋了盤

there is a hitch in the transaction.

我是橋的

I am *unacquainted with* that kind of work.

槩

CH'ÜE<sup>5</sup>.

鋸一槩下來

saw off a *piece*.

橄

KAN<sup>3</sup>.

橄欖

the Chinese *olive*.

橘

CHÜ<sup>5</sup>.

橘子

the loose-jacket *orange*.

金橘

the small cumquat *orange*.

橙	TS'EN <sup>2</sup> .	[ <i>pumelo.</i>
橙子		the common <i>orange</i> ; in some places the
樸	P'U <sup>5</sup> .	
穿得樸素		<i>plainly dressed.</i>
樸實		<i>sincere; simple-minded.</i>
樟	CH' IEN <sup>4</sup> .	
樓樟		the <i>rafters</i> which support the floor of a loft.
樹	SHU <sup>4</sup> .	
一根樹子		a <i>tree.</i>
橡	SIANG <sup>1</sup> .	
栗橡子樹		the Chinese <i>oak.</i>
栗橡子		<i>acorns.</i>
橐	TO <sup>5</sup> .	
囊橐空虛		I have no money; lit., the <i>'bag</i> is empty.
樵	TS'IAO <sup>2</sup> .	
漁樵耕讀		fishing, <i>wood-cutting</i> , farming and study; four ancient occupations.
13		
檢	CHIEN <sup>3</sup> .	in some senses the same as 揀.
刮骨檢驗		to scrape the bones and <i>examine</i> them; a form of inquest. [erty.
到處搜檢		to <i>search</i> everywhere, as for stolen property.
檢點		be very <i>careful</i> ; beware!
檢起來		<i>pick</i> it up.
檢柴		to <i>gather</i> sticks for firewood.
我在街上檢的		I <i>found</i> it on the street.
檢菜盤		<i>gather</i> up the vegetable dishes.
我給你檢賬		I will pay the bill for you.
檢房子		to <i>replace</i> dislodged tiles on the roof.
檜	CH'IN <sup>2</sup> .	
林檎		the <i>cherry-apple.</i>
樺	LUE <sup>4</sup> .	[wall on an enemy.
滾木樺石		wood and stones which are <i>hurled</i> from a



	READ LUE <sup>1</sup> .	[wall.
	一樁就下去了	he came down with a <i>tumble</i> , as from a
	CH'IN <sup>2</sup> .	[hall.
檠	檠凳	long <i>benches</i> , sometimes placed in the main
檠	LIN <sup>3</sup> .	[cepting the ridge pole).
檠	檠子	the cross <i>beams</i> that support the roof (ex-
檠	T'AN <sup>2</sup> .	
檠	檠香	<i>sandal-wood</i> .
	TANG <sup>4</sup> .	
	床檠頭	the <i>end</i> of a bed.
14	在屋檠頭	at the <i>gable end</i> of the house.
檠	KUE <sup>4</sup> .	
	盃檠	a <i>cupboard</i> .
	書檠	a <i>book-case</i> .
	檠臺	a <i>shop counter</i> .
	錢檠	a <i>shop till</i> .
檠	PIN <sup>1</sup> .	for example of use see 柳.
檠	T'AI <sup>2</sup> .	[spread.
	檠子辦得好	the feast <i>tables</i> were well supplied ; a good
	TEN <sup>4</sup> .	same as 凳.
15	HUAN <sup>4</sup> , HUANG <sup>4</sup> .	
檠	棹子擴檠	the <i>crossbars</i> of a table.
	ÜEN <sup>2</sup> .	
16	香檠菓	a large kind of <i>citron</i> .
檠	LONG <sup>1</sup> .	
	囚檠	a prisoner's <i>cage</i> .
	檠門子	the <i>outer gate</i> of a mansion.
17	LAN <sup>3</sup> .	
欄	木欄杆	a wooden <i>railing</i> .
	石欄杆	a stone <i>parapet</i> .
	牛欄	a cow-house, or <i>pen</i> .

櫻	欄菜園子	to fence a vegetable garden.	[etc.
	欄杆辮子	Chinese ribbon used for trimming dresses,	
	IN <sup>1</sup> , NGEN <sup>1</sup> .	second sen., read "in <sup>1</sup> " only.	
	櫻桃	cherries.	[hip.
	金櫻子	the fruit of <i>Rosa laevigata</i> ; a kind of large	
櫛		P'IN <sup>2</sup> .	
	櫛菓	the apple.	
18		CH'ÜEN <sup>2</sup> .	
權	從權	to act as expediency demands. [cumstances.	
	權且應酬	we must entertain him under the cir-	
	專權	to monopolize power.	
21	沒得那個權柄	I have not that authority.	
		PA <sup>4</sup> .	
櫛	鋤頭櫛櫛	the handle of a hoe.	
	刀櫛子	the hilt of a sword or knife. [speaker.	
	話櫛櫛兒	a word that is a handle against the	
櫛	說話帶櫛子	to use obscene language.	
		LAN <sup>3</sup> .	for example of use see 櫛.

The 76th radical. (欠)

欠

CH'ÏEN<sup>4</sup>.

銀錢欠缺	I am deficient in money.
德行欠缺	wanting in virtue. [unwell.
我這幾天欠安	I have been out of sorts these few days ;
欠賬	to owe a debt.
寫個欠字	write an <i>I. O. U.</i>
我名下他還有	} he still owes me a debt.
欠項	
我心的裏兒	} I am longing to see, or hear from my son.
欠我	

TS'Ï<sup>4</sup>.

2  
次

次日	the next day.
這個布要次點	this cloth is inferior to that.

6	要依個次序 下次	it must be done in proper <i>order</i> . the next <i>occasion</i> .
欵 7 欵	K'E <sup>5</sup> .	same as 咳.
	K'UAN <sup>3</sup> .	
	欵待客 玩欵式	to be <i>courteous</i> to guests. [ <i>bric-a-brac</i> , etc. to delight in <i>formality</i> , <i>fanciful etiquette</i> , a public <i>affair</i> .
	公欵	to discuss the <i>articles of a treaty</i> .
	議條欵	to consult about <i>ways and means</i> .
	籌欵	detained; arrested; hindered.
	欵起了	
欲 8 欺	IO <sup>5</sup> .	
	私欲	evil <i>desires</i> ; <i>lusts</i> .
	CH'Y <sup>1</sup> .	
	欺哄人	to <i>cheat</i> people.
	不要自欺	don't <i>deceive</i> yourself.
	欺人是禍饒人	to <i>delude</i> brings misery, to forgive brings happiness.
	是福	to gain an <i>advantage</i> .
	估欺頭	
	這個東西買得	I have bought this article very cheaply.
	有欺頭	
欵	CH'IN <sup>1</sup> .	
9	欵差	an <i>imperial commissioner</i> .
歇	這是欵定	this is by <i>royal order</i> .
	SHIE <sup>5</sup> .	
	歇憇	to <i>rest</i> .
	歇個手	rest from labour for a little.
	這裏不歇客	we do not <i>lodge</i> strangers here.
	歇站房	to <i>lodge</i> in an inn.
	一歇做起	do it <i>instantly</i> ; to do a thing <i>hurriedly</i> .
	說了一歇	he talked for a <i>while</i> .
10 歉	CH'IEN <sup>4</sup> .	
	年歲歉收	there is a <i>scanty</i> harvest.
歌	KO <sup>1</sup> .	
	唱歌	to sing <i>songs</i> .
	歌詩	to <i>chant</i> ditties.

11  
歎  
18  
歡

T'AN<sup>4</sup>. same as 嘆.

HUAN<sup>1</sup>.

滿心歡喜 full of joy.  
歡歡喜喜的 joyfully.  
我不喜歡他 I am displeased with him.

The 77th radical. (止)

止

CHI<sup>3</sup>.

止住他 stop him!  
謠風止息了 the rumours have ceased.  
在那裏止 where does it end?  
不止一吊錢 more than 1,000 cash.  
止痛 to allay pain.  
禁止賭博 to prohibit gambling.

1  
正

CHEN<sup>1, 4</sup>.

正月 the first month.

READ CHEN<sup>4</sup>.

端正 straight.  
那個人正直 he is an upright man.  
正經人 a moral man.  
根深不怕風搖動 } deep-rooted, fear not if the wind does blow,  
樹正何愁月影斜 } straight-stemmed, why grieve though  
moon bent shadow throw?  
要正自己 you ought to reform yourself.  
這是你的正分 this is your duty, or lot.  
正命夫人 the proper wife.  
正房 the principal building in a Chinese house.  
正字 the ordinary square style of Chinese characters.  
正天平 exactly 16 oz. to the pound.  
正在說話的時候 just as he was speaking.

2  
此

TS'Y<sup>3</sup>.

如此 like this; thus.  
彼此幫助 help one another.



3  
步

PU<sup>2</sup>. [to worship at a shrine.]  
 三步一拜 to bow every three *paces* when on the way  
 矮子上樓梯步 } like a dwarf ascending a ladder, he rises  
 步升高 } *step by step*.  
 步行 to go *on foot*.  
 步兵 *foot soldiers*. [say.]  
 請留步我有話說 please wait a little, I have something to  
 萬不請到那個 } no one expected him to come to this  
 地步 } *position or condition*.  
 三步水 a roof with 4 rafters on one side (3 *spaces*  
 between the rafters.).

4  
武

U<sup>3</sup>.  
 武官 a *military* official.  
 行武出身 risen to office through the *army*.  
 動武 to use *violence*.

歪

UAI<sup>1</sup>.  
 歪起的 *awry; askew; crooked*.  
 楊歪嘴兒 Mr. Yang with the *wry* mouth.  
 歪人 a *wicked* fellow.

READ UAI<sup>3</sup>.

把脚歪了 I have *sprained* my ankle.  
 船歪得很 the boat *rolls* terribly.

8  
歲

SUE<sup>4</sup>.  
 辭歲 to take leave of the old *year*.  
 好大歲數 what is your *age*?  
 今年年歲孬 the *harvest* is bad this year.  
 值年太歲犯不得 the *cyclic symbols* for this year must not  
 be infringed (in burying, etc.).

12  
歷

LIE<sup>5</sup>, LI<sup>5</sup>.  
 閱歷得多 I have *passed through* much in my time.  
 問明他的來歷 inquire into his *antecedents*.  
 歷代以來就有的 it has been the same through many *successive*  
 generations.

14  
歸

歷年都是這麼興起的 } it was always done in this way in former years.

KUE<sup>1</sup>.

樹高千丈葉落歸根 } though a tree be 10,000 feet high, the leaves will return to fall back to the root.  
歸老家去了 } he has been gathered to his fathers.  
不歸他管 } it does not belong to his jurisdiction; none of his business.

事情說歸一沒有做歸一了 } is the affair settled, or arranged? finished; completed.

The 78th radical. (歹)

歹

TAI<sup>3</sup>.

不知好歹 } he does not know good from evil.  
爲非作歹 } to work wickedness.  
心腸歹毒 } depraved.

2  
死

SI<sup>3</sup>.

人不怕三十而死 } a man does not fear to die at the age of 30, but fears that after he is dead, no one will speak well of him.  
只怕死後無名 }

死生有命 } death and life are decreed.

這個天氣熱死人 } this weather is hot enough to kill one.

打個死紇纏 } tie a hard knot.

死巷子 } a blind alley, a cul-de-sac.

死水 } stagnant water. [cannot be unhinged.

把門釘死 } nail the door up; nail the hinges so that it

4  
歿

MO<sup>5</sup>.

歿世不忘你的恩 } till death I will not forget your kindness.

殍

IAO<sup>1</sup>.

你不怕殍毒嗎 } do you not fear an untimely end?

5  
殄

T'IEŃ<sup>3</sup>.

暴殄 } wasteful.

殃	IANG <sup>1</sup> .	
6	遭了殃 災殃	I have met with a <i>great misfortune</i> . a <i>calamity</i> .
殊	SHU <sup>1</sup> .	
8	殊不知 殊不可解	<i>nevertheless</i> . I <i>really</i> do not understand it.
殘	TS'AN <sup>2</sup> .	
12	殘害百姓 殘忍刻薄 眼睛殘 殘廢人 殘年難過 帶殘疾 喫殘了的	to <i>injure</i> the people. <i>cruel</i> and <i>mean</i> . his eyes are <i>greedy</i> , or <i>covetous</i> . an <i>infirm</i> and <i>helpless</i> person. the <i>end</i> of the year is difficult to pass. to have an <i>infirmity</i> . to eat <i>leavings</i> , like a beggar.
殞	K'UE <sup>4</sup> .	
13	瘡殞爛了	the abscess has <i>burst</i> .
殮	LIEN <sup>4</sup> .	
14	沒得人收殮他 入殮沒有	there is no one to <i>enshroud</i> the corpse. is he <i>coffined</i> yet?
殯	PIN <sup>4</sup> .	[ground.
16	寄殯在外 殯菜秧子	to have a <i>coffin</i> containing a <i>corpse</i> above to <i>plant</i> a lot of young plants together <i>for a time</i> .
殲	TS'IEN <sup>1</sup> .	
5	用火殲化	to <i>destroy</i> a corpse by <i>cremation</i> .
段	TUAN <sup>4</sup> .	
	分做兩段 一段書 手段高	to divide into two <i>lots</i> , as a piece of land. a <i>paragraph</i> . his <i>skill</i> is great, as a mechanic.

The 79th radical. (爻)

6  
殷  
殺

IN<sup>1</sup>.

殷實之家

a *wealthy* family.

SHA<sup>5</sup>.

殺傷

to *wound* with a knife.

殺死

to *slay*.

殺雞

to *kill* a chicken by cutting its throat.

殺猪

to *slaughter* pigs.

誤殺

accidental *manslaughter*.

故殺

wilful *murder*.

自殺

*suicide*.

一把好殺手

a brave *fighter*.

那個人有殺氣

he is a *fierce* fellow.

8  
殺

SHIAO<sup>2</sup>.

今天喫的甚麼  
殺饌

} what *vians* did you have at the feast  
to-day?

9  
毀

HUE<sup>3</sup>.

拆毀房屋

to *destroy* a house.

拆約據毀了

the agreement has been *destroyed*.

毀壞東西

to *smash up* things.

毀謗人

to *slander* people.

殿

TIEN<sup>4</sup>.

金殿

the golden *palace* of the Emperor.

正殿

the main *hall* of a Buddhist temple.

11  
毆

NGEO<sup>3</sup>.

鬪毆

to *fight*.

毆打生員

to *beat* a graduate.

The 80th radical. (毋)

毋  
1  
母

U<sup>2</sup>.

毋庸掛慮

*don't* be anxious about it.

MU<sup>3</sup>.

父母

father and *mother*.

老丈母

wife's *mother*.



國母	the Empress.	[trate.
父母官	the parent ruler, i. e., the district magis-	
母牛	a cow.	
母猪	a sow.	
母狗	a bitch.	
雞母	a hen.	[alphabet.
字母子	the radicals of the Chinese language; an	
醋母子	mother of vinegar.	

3  
每

ME<sup>3</sup>.

每逢出門	each time you go on a journey.
每的說不好聽	} he is constantly using obscene language.
的說話	

5  
毒

TU<sup>5</sup>.

毒藥	poison.
毒死人	to poison people.
毒蛇	a venomous snake.
毒氣	noxious matter; hate.
瘋狗毒	hydrophobia.
以毒攻毒	to oppose evil with evil.
那個人手毒	that man is cruel.

The 81st radical. (比)

比

PI<sup>3</sup>.

拏來比一比	compare them together.
貨怕比	goods won't stand comparison.
比不上	cannot be compared with; not equal to.
他比我好過	he is better off than I am (sign of the comparative).
比銀子	to weigh silver.
比大小	measure the size. [cash.
比子	a little board used by gamblers to measure
比方說	to illustrate; for instance; for example.

READ PI<sup>4</sup>.

你不消阿比他	don't associate with that fellow.
--------	-----------------------------------

The 82nd radical (毛)

毛

MAO<sup>2</sup>.

[“han<sup>2</sup> mao”].

- 閒毛 the *hair* on the body (usually pronounced  
 嘴上沒得毛 } if a man has no *hair* on his upper lip, he is  
 做事情不牢 } not stable enough to manage anything.  
 長毛 the T'ai-p'in rebels.  
 眼眨毛 the eye-*lashes*.  
 下毛毛雨 to rain a *fine* rain ; *drizzle*.  
 毛狗 a wild *hairy* dog ; a fox.  
 繫毛人 to make a straw effigy.  
 羊毛 *wool*.  
 雞毛 chicken *feathers*.  
 毛脚毛手 a *coarse, vulgar* fellow.  
 活路做得毛 the work is *coarsely* or *roughly* done.  
 毛錢 *bad* cash.  
 毛病 a *disease* ; a *defect*.

5  
毡

CHAN<sup>1</sup>.

- 毡子 a *felt rug*.  
 京毡窩 a *Pekinese felt cap*.

7  
毫

HAO<sup>2</sup>.

[Pecco.

- 白毫茶 a white *downy* kind of tea, commonly called  
 買賣爭釐毫 in business we reckon to the *10,000th part*  
 of a *tael*.  
 一毫之惡勸人莫作 } exhort people not to do the *least* evil ; the  
 一毫之善與人方便 } *smallest* good is beneficial to men.  
 不差分毫 not a *fraction* wrong ; perfectly correct.  
 毫無二心 without the *least* guile ; sincere (a *super-*  
*lative*).  
 毫光閃閃 the *reflected rays* of light dart about.

毬

CH'IU<sup>2</sup>.

- 繡毬花 the *hydrangea*, from the *globular* form of  
 the flowers.

8  
毯

T'AN<sup>3</sup>.

毯子 a woven rug.  
毛毯 yak hair cloth from 6 in. to 8 in. wide.

毬

CHIEN<sup>4</sup>.

踢毬子 to kick the shuttle-cock.

毳

TSO<sup>5</sup>.

一毳毛 a patch of hair on the body.

12  
毵

RONG<sup>2, 3</sup>, IONG<sup>2, 3</sup>.

毵毵毛 down on birds ; fine hair on animals.  
這個床鋪毵和 the coverlet is soft.

13  
氈

CHAN<sup>1</sup>.

same as 毡.

The 83rd radical. (氏)

氏

SHĪ<sup>4</sup>.

楊門趙氏 Mrs. Iang née Chao.

1  
民

MIN<sup>2</sup>.

爲官不與民作主 } if a magistrate does not rule the people,  
枉食朝廷爵祿高 } he receives his pay in vain.

良民 loyal subjects.

民間的風俗 popular customs.

The 84th radical. (气)

6  
氣

CH'I.

蒸上氣沒有 has the steam risen in the steamer yet?

濕氣 watery vapours ; damp.

臭氣 bad odours ; stench.

出氣不贏 to pant for breath ; short-winded.

要落氣了 he is about to die.

看他的口氣何如 see what his answer will be.

他的氣力大 his energy is great.

發氣 to show temper ; to get angry.

脾氣不好	his temper is bad.
怒氣	anger. [tempered.
沾不動就使氣	constantly giving way to anger, short-
這纔氣人	this is vexing.
和氣	harmony ; harmonious.
沒志氣的人	a man without purpose.
正氣	straightforward.
臉上的氣色好	the expression of his face is good.
天氣冷	the weather is cold.
各處風氣不同	the customs of each place are different.
福氣	happiness.
運氣	luck.
節氣	a semi-monthly solar period.

The 85th radical. (水)

水

SHUE<sup>3</sup>.

井水	well water.
水煙	cut tobacco smoked in the water-pipes.
水藥	liquid medicine.
眼淚水	tears.
口水	spittle.
汗水	perspiration ; sweat.
露水	dew.
墨水	ink.
水糖	coarse brown sugar ; moist sugar.
水柿子	ripe persimmons, because juicy.
水菜	pickles.
下水	pig's intestines.
送個水禮	to give a present of eatables.
水路	a river journey, or route.
趕下水	to go down river.
水脚	passage money on a boat ; freightage.
山水	scenery.
水土好	the climate is good.



1	暗地裏進了水	he has given <i>bribes</i> . [business silver.
	扣銀水	to deduct the difference between good and same as 冰.
永		PIN <sup>1</sup> .
		ÜIN <sup>3</sup> .
2	永遠	for <i>ever</i> ; <i>everlasting</i> ; <i>eternal</i> .
	永不食言	I will <i>never</i> go back on my word.
汁		CHI <sup>5</sup> .
	熬出汁來	boil the <i>juice</i> or <i>essence</i> out of it.
求		CH'IU <sup>2</sup> .
	求雨	to <i>pray</i> for rain.
3	求人不如求神	it is better to <i>ask</i> of gods than of men.
	哀求	to <i>beseech</i> .
漢	苛求	to <i>importunate</i> ; to <i>dun</i> .
	求喫	to <i>beg</i> for food. [granted.
池	有求必應	if there is a <i>request</i> it will certainly be
	求官不連秀 } 才都賂了 }	I <i>aimed at</i> being a magistrate, but failed, and even lost my degree.
池	漢河	<i>divergent streams, bifurcated rivers.</i>
		CH'ÿ <sup>2</sup> . [of fire.
汗	太平池	a stone <i>cistern</i> where water is stored in case
	蓮花池	a lotus <i>pond</i> or <i>tank</i> .
汗	城池	the city <i>moat</i> .
	糞池	a dung <i>pit</i> .
江	墨池	an ink- <i>well</i> .
		HAN <sup>4</sup> .
江	出汗	to <i>perspire</i> .
	盜汗	night <i>sweats</i> .
江	汗衣	an inner jacket or shirt.
		CHIANG <sup>1</sup> .
江	楊子江	the Iang-tsi <i>River</i> .
	皇上的江山	the empire.

汎  
汚  
4  
沉

江湖  
你纔不江湖

SÜIN<sup>4</sup>.

travelling traders, peddlers, tramps, etc.  
you are very inexperienced.

汎部廳

U<sup>1</sup>.

the captain of a district city guard.

染汚濺

to contract *moral defilement*.

受汚辱

to receive an *insult*.

CH'EN<sup>2</sup>.

沉底

to *sink* to the bottom. [*sinks* in water.

沉香木

*Aquilaria agallochum*, so called because it

免墮沉淪

to escape *eternal destruction*.

病越發沉重

his disease is much worse; he is *sinking*.

那個話深沉

that is a *profound* saying.

CH'EN<sup>2</sup>.

same as last.

CHÜE<sup>5</sup>.

same as 決.

MU<sup>5</sup>, MO<sup>5</sup>.

沈  
決  
沒

沒有

I have *not*; I did *not*.

沒得人來

*no* one has come.

我沒得話說

I have *nothing* to say.

MO<sup>5</sup>.

沐

沐浴淨身

to *wash* a corpse.

T'A<sup>5</sup>, TA<sup>5</sup>.

沓

在這個沓沓

in this *place*.

READ TA<sup>5</sup>.

吊沓墨在紙上

to drop a *blot* of ink on the paper.

SHA<sup>1</sup>.

interchanged with 砂.

沙

河沙

river *sand*.

沙石

*sand-stone*.

沙漠之地

a *sandy* desert.

落黃沙

fine yellow *sand* falling on plants (said to be sand storms from the north).

沌

沙鍋 very coarse black *earthen-ware* pots.  
 鐵沙子 iron *pellets* used in fowling pieces.  
 沙網 a filter.  
 沙虫 the larvae of mosquitoes.

TEN<sup>4</sup>.

汪

混沌 *chaos*.

UANG<sup>1</sup>.

汪洋大海 the *vast* ocean.  
 這個樹子好汪 what a *great* tree!  
 這塊豚汪幾帶肥 this piece of meat is *very big* and fat.  
 清汪汪的水 *clear* water.

衣裳還是水汪 } the clothes are still *soaking* wet.  
 汪的

5

沾

CHAN<sup>1</sup>.

衣裳沾了油 my clothes are *stained* with oil.  
 沒有沾過他的恩 I have not *received* favours from him; I am  
 not obliged to him. [ing to do with it.]

毫無沾染 I have not *meddled with* the matter; noth-  
 你不消沾絆我 you need not come *toadying* and hinder-  
 ing me. [ocation.]

沾不動就罵人 he curses people on the slightest prov-

CHI<sup>4</sup>.

治

處治 to *chastise*.  
 我要醫治你 I'll *punish* you; I'll give you a beating.

那個醫生善會 } that doctor is good at *healing* diseases.  
 治病

CHU<sup>4</sup>.

注

他注意在那個 } his heart is *set upon* that place.  
 地方

FA<sup>5</sup>.

法

律法 *laws*.  
 禮法 *rules* of politenes.  
 方法 a *plan*; a *way*; a *method*.

泛  
河  
泣  
沽  
泥  
泮  
泡

沒法子	there is no help for it.
效法	to <i>imitate</i> .
FAN <sup>4</sup> .	
浮泛的話	<i>trivial</i> talk ; <i>light</i> gossip.
泛泛之交	a <i>casual</i> acquaintance.
HO <sup>2</sup> .	
丟在河頭連魚	} if you should throw—that placard—in the <i>river</i> , even the fishes would be poisoned.
都癆得死	
做山河裏頭的	} to trade in a mountainous district.
買賣	
SHIE <sup>5</sup> .	
哭泣	to <i>weep</i> ; to <i>cry</i> .
KU <sup>1</sup> .	
沽點酒來	<i>buy</i> some wine.
沽名釣譽	to fish for praise.
NI <sup>2</sup> .	same as 泥.
P'AN <sup>4</sup> .	[temple.
泮池	a semi-circular <i>pool</i> in front of a literary
P'AO <sup>4</sup> .	
打泡子	to skim off <i>froth</i> or <i>scum</i> .
起水泡	to raise a <i>blister</i> .
膿泡瘡	<i>pimples</i> .
魚泡	the <i>air-bladder</i> of a fish.
泡衣服	<i>soak</i> the clothes.
泡盃茶	<i>infuse</i> a cup of tea.
泡菜	<i>pickled</i> vegetables.
發得泡酥酥的	well raised, as bread ; <i>spongy</i> .
長得泡酥酥的	<i>plump</i> , as a baby.
泡炭	<i>soft</i> charcoal.
泡木頭	<i>soft</i> wood.
泥巴霜打泡了	the frost has rendered the soil <i>friable</i> .
IU <sup>4</sup> .	[good.
盃盃的泮子好	the <i>glaze</i> on this earthen-ware basin is



沸

FU<sup>1</sup>.

熱沸沸的 *boiling hot.*

READ P'U<sup>5</sup>.

飯鍋沸了 *the rice pot is boiling over.*  
好生看沸出了 *beware and not fill it to overflowing.*

泊

PE<sup>5</sup>, PO<sup>5</sup>.

淡泊人 *a poor man.*

波

PO<sup>1</sup>.

波浪 *waves.* [up *trouble* without cause.  
平地起風波 *to raise waves on level ground, i. e., to stir*

泗

SĪ<sup>4</sup>.

連泗紙 *a kind of fine white paper (evidently from*

[*the name of a place*).

泰

T'AI<sup>4</sup>.

恭喜你否去泰來 *I congratulate you that the trouble is past*

[*and peace restored.*

沱

T'O<sup>2</sup>.

落在沱裏頭 *he has fallen into a deep pool in the river.*

泉

TS'ÜEN<sup>2</sup>.

井泉 *a well of spring water.*  
黃泉 *the grave.*

泔

KAN<sup>1</sup>.

米泔水 *water in which rice has been washed; lit.,*

[*rice-sweetened water.*

沿

ÜEN<sup>2</sup>.

沿河兩岸的人 *the crowds along both banks of the river.*  
沿途保護 *to protect one by the way.*

油

IU<sup>2</sup>.

豬油 *pork fat; lard.*  
牛油 *beef suet.*  
羊油 *tallow.*  
菜油 *vegetable oil.*  
梳頭油 *hair oil.*

6  
洪

洋油 *kerosene.*  
 油漆 *paint.*  
 豇油 *bean-soy.*  
 打酥油 *to churn butter.*  
 油紙 *oiled paper ; water-proof paper.*  
 菸油 *tobacco juice.*  
 油嘴滑舌 *voluble ; a garrulous person.*  
 HONG<sup>2</sup>.

洄

洪水 *a deluge ; a flood.*  
 寬洪大量 *magnanimous.*  
 HUE<sup>2</sup>.

活

洄水沱 *a whirlpool.*  
 HO<sup>5</sup>.

不得活 *he cannot live.*  
 不是活的嗎 *is it a living thing ? is it alive ?*  
 活鮮鮮的魚 *live fish.*  
 沒得活路做 *I have no work to do ; I have no occupation.*  
 放活動點 *be more active ; look spry !*  
 過快活日子 *to pass one's days in pleasure.*  
 活水 *running water ; living water :*  
 窗子是活的 *the window is movable.*  
 活像他 *very like him.*  
 說得活現 *he speaks confidently.*

派

P'AI<sup>4</sup>.  
 支派 *a branch of a family.*  
 派差護送 *to appoint an escort.*  
 分派他們做工夫 *allot to each one his work.*  
 一派謠言 *a lot of lying stories.*  
 正正派派的人 *an upright man.*

洒

SA<sup>3</sup>.  
 洒水 *to sprinkle water.* [money.  
 洒脫 *free from cares or work ; liberal with*

洗

SI<sup>3</sup>.  
 洗臉 *to wash the face.*

洞	洗澡	to bathe.
	洗心	to cleanse the heart from evil; to reform.
	洗漿衣裳	to starch clothes.
	TONG <sup>4</sup> .	
	巖洞	a cave in a cliff.
	煤炭洞	the horizontal shaft of a coal mine.
	三洞拱橋	a stone bridge with three arches.
	耗子洞	a rat hole.
	衣裳爛了一個洞	I have worn a hole in my clothes.
	挖個洞子	dig a hole.
津	黑洞洞的	dark; a dim light, as in a cavern.
	TSIN <sup>1</sup> .	
	關津渡口	[and ferries. guard houses and custom houses at fords
	口頭沒得津液	I have no saliva in my mouth; I am parched.
	IANG <sup>2</sup> .	
	[Ocean.	
	東洋大海	the great eastern ocean, i. e., the Pacific
	洋布	foreign calico.
	洋錢	dollars; rupees.
	西洋景	a panorama; a peep show.
7 浮	洋洋得意	fully satisfied; greatly pleased.
	FU <sup>2</sup> .	
	浮在水面上	to float on the water.
	浮橋	a floating bridge; a pontoon bridge.
	我會浮水	I can swim.
	放浮鴨	to feed ducks.
	輕浮	light and giddy in character.
	莫聽他的浮言	don't listen to his silly talk.
	手脚浮腫	my hands and feet are swollen.
	HAI <sup>3</sup> .	
海	漂洋過海	to cross the sea.
	海賊	pirates.
	海角	conch shells.
	海子	a small lake or mountain tarn.

浩

海盆 a large basin.  
 誇海口 to boast *inordinately*.  
 耍得四海 he is very *genial*.  
 請你替我海涵 please *intercede* for me.

HAO<sup>4</sup>.

工程浩大 the work is *great*.  
 事情浩繁 my affairs are *multitudinous*.

LANG<sup>4</sup>.

長江後浪催前浪 } as on the Long River the *waves* follow fast,  
 一輩新人趕舊人 } so each generation displaces the last.

在水裏浪來浪去 *drifting* about in the water. [basin.  
 浪出來了 it *splashed* over the side, as water out of a  
 浪使浪用 to spend *extravagantly*. [man.  
 浪子收心一片寶 if a *prodigal* repents he becomes a worthy

LIU<sup>2</sup>.

[economy money lasts.

細水長流 small streams *flow* long; met., with  
 流水賬 a day-book.  
 船放流 let the boat *float with the current*.  
 趕流流場 to go from market to market.  
 流鼻血 to *bleed* at the nose.  
 流淚 to *shed* tears. [dissipated.  
 和而流 to *follow* every evil impulse or example;  
 下流人 the *vulgar* classes.  
 痞子流神 a *roving* vagabond.  
 九流 nine kinds of people who can *travel any-*  
*where* in pursuit of their business.

入流 to enter the Ko-lao Hue.  
 我們女流輩 we women (a self-depreciatory term).

SHĪ<sup>5</sup>, SHE<sup>5</sup>.

[and *fording* rivers for me.

有勞跋涉 I have troubled you, crossing mountains  
 毫無干涉 it is not the slightest *concern* of mine.

SIAO<sup>1</sup>.

消化 to *melt*; to *digest*. [the evening.  
 消夜 the evening meal, because taken to *pass*

浪

流

涉

消



消脫一點 *reduce it a little.*  
 那個地方消得貨 *one can dispose of goods in that place.*  
 消氣 *to allay one's anger.*  
 水消了 *the water has receded.*  
 怎樣開消 *how is this affair to be settled?*  
 賬開消不清 *I cannot pay up my debts. [of the bag.*  
 走漏消息 *the news has got abroad; to let the cat out*  
 不消說 *you need not speak about it.*

浸

TS'IN<sup>4</sup>.

汗浸透了衣裳 *the perspiration has soaked through my clothes. [run.*  
 字寫浸了 *the writing is blurred through ink having*  
 缸子有點浸水 *the water-jar is leaking a little.*

浴<sub>8</sub>

IO<sup>5</sup>.

for example of use see 沐.

涵

HAN<sup>2</sup>.

涵養得好 *you are very patient or forbearing.*  
 海涵 *indulgent; leniency.*

涸

K'O<sup>5</sup>.

餅子乾涸涸的 *the cakes are dry and hard.*

澆

FU<sup>4</sup>.

澆水 *[a bucket. to lave water with the hands; to bale with*  
 澆斗 *a vessel used for baling a boat.*  
 澆筩 *a bucket for raising water, worked by two men with ropes.*

混

HUEN<sup>4</sup>.

混鬧一場 *to wrangle confusedly for a while.*  
 混沌的時候 *chaos.*  
 混來財 *unjust or dishonest gains.*  
 男女混雜 *men and women promiscuously mixed.*  
 你這麼混賬 *O! you stupid.*  
 你莫濛混我 *don't try to deceive me.*  
 有個混名 *he has a nick-name.*

淚

混過光陰 } to pass one's life in idleness and uselessness.  
 混飯喫 } to get a meal with the crowd at a feast,  
 or work on a big job, though unskilled.

LUE<sup>4</sup>.

流眼淚 } to shed *tears*.

LIANG<sup>2</sup>. } same as 涼.

涼  
淋

LIN<sup>2</sup>.

晴乾不肯去 } he will not go when the weather is good,  
 直待雨淋頭 } but waits till the rain *drops* down on his  
 head; procrastination.

雨淋淋的 } *rainy* weather.

血淋淋的一個 } his head was *dripping* with blood.

淋茄子 } to *water* brinjals.

淪  
深

LEN<sup>2</sup>. } for example of use see 沉.

SHEN<sup>1</sup>.

親恩深似海 } the grace of a parent is *deep* as the sea, the  
 子罪重如山 } sin of a son is heavy as a mountain.

有好深的水 } how *deep* is the water?

道理深奧 } the doctrine is *profound* or *abstruse*.

深深的作個揖 } make a *low* bow. [onsness is *great*.

毛病害得深沉 } his malady is *deep-seated*; met., his covet-  
 指甲子深 } *long* finger-nails; grasping.

頭髮長深了 } his hair has grown *long*.

深藍 } *dark blue*.

夜深了 } *late* at night.

o<sup>1</sup>.

漩兒渦 } a whirlpool.

SHU<sup>6</sup>.

賢淑 } *virtuous*.

T'ANG<sup>3</sup>.

淌起淌起來 } *gushing* down, like a torrent after rain.

淌眼淚 } to *shed* tears.

掣去淌乾淨 take this basin and *rinse* it clean.  
 淌一身大汗 to *perspire* profusely.

淳

SHUEN<sup>2</sup>.

那個地方的人 } the people of that place are *honest* and  
 淳樸 } simple.

那個馬淳善得好 that horse is very *gentle*.

這地方的風俗 } the customs of this place are *good*.  
 淳厚 }

SHUAN<sup>4</sup>.

涮

掣水涮一涮 *rinse* it out with water.

TS'ü<sup>1</sup>.

[the sound of *fizzing*].

淬

擱在水頭一淬 put it in the water and temper it (from

TAN<sup>4</sup>.

淡

淡而無味 *tasteless*; *insipid*.

性情恬淡 *indifferent*; *lackadaisical*.

生意冷淡 trade is *dull*.

交情冷淡 the friendship has grown *cold*.

淡淡泊泊的過 } to pass one's days in *poverty*.  
 日子 }

淡淡的題了幾句 he just *casually* mentioned it.

淡紅 *light red*.

T'AO<sup>2</sup>.

淘

淘米 to *scour* rice before cooking it.

淘金 to *wash* sand for gold dust.

淘井 to *clean out* a well.

淘灘 to *deepen* a river bed.

淘了幾個字 I have *picked up* a little learning.

這事情淘神 how *troublesome* this affair is!

這些娃娃淘氣 the children *worry* one.

T'IEN<sup>1</sup>.

添

添錢 *add more money*; *raise* the price.

添飯 *bring more rice*.

又添了一個人 they have had an *increase* in their family.





涯

清風雅淨  
清閒

IA<sup>2</sup>.

a quiet secluded spot.  
at leisure ; at ease.

淹

奔走天涯  
作何生涯

NGAN<sup>1</sup>, IEN<sup>1</sup>.

to travel to the ends of the earth.  
what is your trade ?

淹死了  
水淹齊腰髀  
水大把田都淹了

drowned.

the water was up to my waist. [fields.

the river has risen and inundated the

READ IEN<sup>2</sup>.

病淹淹纏纏的  
好久了

} I have had a long and tedious illness.

IE<sup>4</sup>.

液

津液

saliva.

淫

IN<sup>2</sup>.

犯姦淫

to commit adultery.

那個地方淫風大

that place is very licentious.

淫書

obscene books.

淵

ÜEN<sup>1</sup>.

肚子裏淵博

his learning is profound.

渣

CHA<sup>1</sup>.

豆渣

[bean-curd.

渣渣柴

the dregs left from the process of making  
refuse used as fuel.

我的眼睛打不  
得渣滓

} you can't throw dust in my eyes.

木渣兒

chips of wood.

瓦渣兒

potsherds ; broken tiles.

湛

TSAN<sup>4</sup>.

金湛湛的

glittering with gold.

湖

FU<sup>2</sup>.

湖廣  
江湖上的人  
湖縐

the Lake Provinces.

travelling mountebanks of all sorts.

a thin kind of silk originally brought from  
the Lake Provinces.

渾

HUEN<sup>1</sup>. [fish ; stealing when there is confusion.  
 趁渾水好捉魚 taking advantage of *muddy water* to catch  
 渾渾濁濁惹些事 to *stupidly* go and stir up mischief.  
 生得渾厚 a *simple and inoffensive* man.

READ HUEN<sup>2</sup>.

渾身 the *whole* body.

READ K'UEN<sup>2</sup>.

煮渾的 boil it *whole*.  
 渾渾全全的 *entire ; complete*.  
 渾吞家產 he has usurped the *whole* patrimony.

渴

K'O<sup>5</sup>.

口渴 *thirsty*.  
 喫茶解渴 drink tea to allay *thirst*.  
 渴想 to long for.

渺

MIAO<sup>3</sup>.

都是些渺茫的話 it is all mere *vague* talk.

滷湯

SHUEN<sup>2</sup>. the same as 淳.

T'ANG<sup>1</sup>.

鷄豚湯 chicken *broth*.  
 湯瓢 an iron ladle for lifting *soup*.  
 湯丸子 balls of rice flour containing a pinch of  
 sugar boiled in *water*.  
 湯猪 to *scald* a pig.  
 湯衣裳 to *scald* clothes with boiling water. [fire  
 踏湯步火 to go through *scalding water* and through  
 這個纔湯水 what a *bother !* how *troublesome*.  
 在背後添湯 to spread tales behind one's back.

渡

TU<sup>4</sup>.

渡船 a *ferry* boat.

渾

TONG<sup>3</sup>.

渾渾渾的水 *turbid* water.  
 醃渾渾的湯 *thick* soup.

測

TS'E<sup>5</sup>. [of characters.  
 測字先生 a fortune teller who *estimates* the value  
 不可測度 unfathomable; incomprehensible.  
 如果有不測 supposing something should *unexpectedly*  
 happen.

湊  
溫

TS'EO<sup>4</sup>. same as 湊.  
 UEN<sup>1</sup>. [months.  
 二八月天氣溫和 the weather is *mild* in the 2nd and the 8th  
 溫熱水 lukewarm water.  
 溫柔的人 a *kind* person; a *gentleman*.  
 你要的藥 } you must take a *tonic* medicine.  
 溫書 } to *revise* a book, to *re-read* a book.

漚

IEN<sup>1</sup>. [person.  
 漚沒不彰 *lost* to view among other men; an ordinary

游  
湧

IU<sup>2</sup>. same as 遊.

IONG<sup>3</sup>.  
 湧進去 to *rush* in; to *burst* in suddenly.

涓

MAO<sup>4</sup>.  
 水涓出來 the water *bubbles* up; the water *sputts* out.  
 涓火 to suddenly get angry.

10  
準

涓出一股賊 a band of robbers *appeared* on the scene.  
 CHUEN<sup>3</sup>. similar to 准.

這個藥有準頭 this medicine of *proved efficacy*.  
 說話沒得個定準 he speaks in an *undecided* way.  
 貨物準折 to make up a deficiency with goods.

滑

HUA<sup>5</sup>.  
 路滑溜溜的 the road is very *slippery*.  
 踹滑了脚 my foot *slipped*.

滙

HUE<sup>4</sup>.  
 滙兌銀錢 to *transmit* money, as a bank does.  
 滙票 a *draft* on a bank.

溝

KEO<sup>1</sup>.

- 過水溝 water courses among the fields.  
 河溝 the bed of a torrent.  
 漕溝 the channel of a river.  
 城壕溝 a city moat.  
 陰溝 a covered drain.

溪

CH'1<sup>1</sup>.

- 山溪水 a mountain stream.

溜

LIU<sup>1</sup>.

- 路溜得很 the road is very slippery.  
 溜跟 a shoe horn.  
 抹溜些 be a little quicker.

READ LIU<sup>4</sup>.

- 溜索 the sliding rope, i. e., a single rope bridge.  
 溜牲口 to exercise a horse.  
 馬溜了韁 the horse has broken loose.  
 一溜烟兒走了 he was off like a puff of smoke.  
 放溜<sup>4</sup>溜<sup>1</sup>馬 to hire horses for short stages.

滅

MIE<sup>5</sup>.

- 勦滅 to exterminate.  
 把燈滅了 extinguish the lamp.  
 消滅了 dispelled, as a difficulty or a rumour.

溺

NIE<sup>5</sup>.

- 溺女 to drown girl babies.  
 溺愛不教 doting on and spoiling a child.

滂

P'ANG<sup>2</sup>.

- 大降滂沱 it fell a great rain.

滔

T'AO<sup>1</sup>.

- 萬惡滔天 his wickedness reaches up to heaven.

湯

TA<sup>5</sup>.

- 衣裳還是濕湯 } the clothes are still wet.  
 濕的



滋

TSI<sup>1</sup>.

地土滋潤 the soil is *moist*.  
 頂好的滋味 a delicious *flavour*.  
 不許在那裏滋事 no one is allowed to *stir up* mischief there.  
 把縫子滋倒 *calk* the seam ; *stop up* the crack.

滓

TSI<sup>3</sup>.

渣滓 [*refuse* ; *rubbish*.  
 鴉片煙渣滓 the *dregs* of opium.

源

ÜEN<sup>2</sup>.

水有個源頭 water has a *source*.  
 根源 an *origin* ; a *reason*.

11 漲

CHANG<sup>3</sup>.

河頭漲大水 the river has *risen* very high.  
 水漲了沒有 has the water *boiled* ?

滯

CH'ĭ<sup>4</sup>, CHĭ<sup>4</sup>.

滯塞不通 *obstructed*.

溲

LAN<sup>3</sup>.

溲臊 to *cure* meat.  
 溲菜 to *pickle* vegetables.

漑

UA<sup>1</sup>.

[*wet*.

稀漑漑的 *puddly* ; *muddy* as a road ; *sloppy* as food ;

漁

ü<sup>2</sup>.

他在中間漁利 he *fishes* for gain between the parties.

漢

HAN<sup>4</sup>.

漢人 a *Chinese*.  
 老漢 an old *man* ; my father.  
 大漢子 a tall, stout *fellow*. [gauge.  
 不懂漢話 he does not understand the *Chinese* lan-  
 羅漢堂 the Hall of the Disciples of Buddha (from  
 the Sanscrit).

滾

KUEN<sup>3</sup>.

滾水 *boiling* water.

打滾 滾出去 石頭滾下來了 到處都滾過 滾過大滾來的	to <i>roll over</i> , as a horse does. get out of this! begone! bundle out! the stone came <i>bounding</i> down. I have <i>travelled</i> everywhere. I have met with some strange adventures.
漏	LEO <sup>4</sup> .
房子漏雨 漏瓢 捻水不漏的人	the roof <i>leaks</i> . a strainer; a colander. one who could hold water in his hand and not <i>lose</i> any; close-fisted. [gallows.
漏網的魚 漏釐 不可洩漏機關	a fish which has <i>escaped</i> the net; a <i>scape-</i> <i>to smuggle</i> . [the cat out of the bag. you must not <i>disclose</i> this matter; don't let
滷	LU <sup>3</sup> .
鹽滷 滷豚	<i>brine</i> as pumped up from the salt wells. meat cooked in a <i>salt condiment</i> .
滿	MAN <sup>3</sup> .
裝滿了 滿心滿意 滿出來了 滿任 期限滿了 滿身的瘡 滿到處都有 驕傲滿假的人 滿州人	filled <i>full</i> . <i>satisfied</i> . it has overflowed; too full. to <i>complete</i> a term of office. the time is <i>fulfilled</i> ; the set time has come. his <i>whole</i> body is covered with sores. there are some <i>everywhere</i> . a very <i>proud</i> man. the <i>Manchus</i> .
漫	MAN <sup>4</sup> , MEN <sup>4</sup> .
水漫過來了	the river has <i>overflowed</i> its banks. read mo <sup>5</sup> in conjunction with 沙.
漠	MO <sup>4</sup> .
漠不相關	he is quite <i>indifferent</i> to me.
漚	NGEO <sup>4</sup> .
漚壞了 漚起霉了 漚麻	spoiled with <i>damp</i> . it has gone <i>mouldy</i> . to <i>steep</i> hemp.

漂

P'IAO<sup>1</sup>.

漂海 to cross the sea; lit., to *float over* the sea.  
 拏錢打漂漂 to play ducks and drakes with cash; met.,  
 to go to law. [of a thing.  
 漂皮曉得一點 to have a *slight*, or *superficial* knowledge  
 擔子漂不漂 will you *sub-hire* a coolie to carry your  
 load?

READ P'IAO<sup>4</sup>.

漂白布 to *bleach* calico.

READ PIAO<sup>1</sup>.

漂布衫子 a *light-coloured* gown.  
 水漂出多少遠 the water *sputted* to a great distance.

滲

SEN<sup>4</sup>.

有些滲水出來 the water *soaks* out of it.

漱

SU<sup>4</sup>.

漱個口 *rinse out* your mouth.

漩

SÜEN<sup>4</sup>.

水起漩 the water *swirls*.

滴

TI<sup>5</sup>, TIE<sup>5</sup>.

滴五滴藥 *drop five drops* of medicine.

滴水簷 the eaves of a house.

漕

TS'AO<sup>2</sup>.

當漕 to obstruct the *channel* of the river.

漿

TSIANG<sup>1</sup>.

漿衣裳 to *starch* clothes.

泥漿漿 *mire*.

桑樹漿漿 the *milky juice* of the mulberry tree.

豇漿 a *milky liquid*, consisting of ground beans  
 and water from which bean-curd is made.

痘子長漿 the small-pox pustules are full of *virus*.

漸

TSIEN<sup>4</sup>.

漸漸多起來  
天氣漸熱

to multiply *little by little*.  
the weather is *gradually* getting hot.

漆

TS'1<sup>5</sup>.

漆樹  
給我漆個黑漆  
掉子  
油漆匠  
漆墨黑

the *lacquer* tree.  
I want you to *varnish* this table with  
black *varnish*.  
a *painter*.  
as dark as *varnish* and ink.

演

IEN<sup>3</sup>.

操演兵丁

to *drill* troops.

漬

TSIE<sup>5</sup>.

痕漬

a *stain*.

12  
潮

CH'AO<sup>2</sup>.

地氣潮濕  
檢潮  
潮泥

the ground is *very damp*.  
to bale the *bilge-water* out of a boat.  
a rich *alluvium*.

滓

PI<sup>5</sup>, PIE<sup>5</sup>.

滓米湯  
滓油  
燈裏頭滓點油

*drain off* the water from the rice.  
*skin off* the fat.  
*pour* a little oil into the lamp.

潰

K'UE<sup>4</sup>.

匪徒潰散

the robbers have *dispersed*.

潤

RUEN<sup>4</sup>.

地土潤  
衣裳還有點潤  
顏色光潤

the soil is *moist*.  
the clothes are still *damp*.  
his complexion is *fresh*.

澆

CHIAO<sup>1</sup>.

澆水  
澆蜡

to *sprinkle* water with the hand.  
to *dip* candles.

澄

CH'EN<sup>2</sup>, CHEN<sup>4</sup>.

澄清

to *purify* or *clarify*, as water with alum.



潔

CHIE<sup>5</sup>.

洗得潔白            it is washed perfectly clean.  
 愛潔淨            to love cleanliness.  
 把自掃己的心打 } purify your own heart.  
   掃潔淨

潑

P'O<sup>5</sup>.

一潑雨            a shower of rain.  
 潑糞            to sprinkle liquid manure on the fields.  
 心頭潑煩        troubled in mind, worried.  
 他來潑我        he came and insulted me.  
 放潑            to become reckless and ungovernable.  
 潑婦            a virago ; a termagant.

READ PO<sup>5</sup>.

活潑潑的            lively, as a fish in the water.

潢

HUANG<sup>2</sup>.

裝潢            ornamented, as a temple roof.

澀

SE<sup>5</sup>.

摸起澀手        it is rough to the touch.  
 有些澀口        it is slightly astringent.  
 眼睛澀            eyes smarting from tiredness.

13 濁

CH'O<sup>5</sup>, CHO<sup>5</sup>.

不分清濁        [impure, or good and evil.  
 一股濁氣        he does not distinguish between pure and  
                          a foul smell.  
 這個渾渾濁濁 } this confused or chaotic world.  
   的世道

激

CHIE<sup>5</sup>.

激怒            to excite anger.  
 感激你        I thank you.

濃

LONG<sup>2</sup>.

不濃不淡的        [nor distant,  
 他兩個人情濃     neither rich nor insipid ; neither familiar  
                          they are very intimate or fond.

灑 澡	SE <sup>5</sup> .	same as 灑.
	TSAO <sup>3</sup> .	
	下河洗澡 澡塘子 洗澡盆	to <i>bathe</i> in the river. a <i>bathing</i> establishment. a <i>bath</i> tub.
澤	TS'E <sup>5</sup> .	
	恩澤 臉上潤澤	<i>grace</i> ; <i>favour</i> . a <i>fresh</i> complexion.
14 濠	HAO <sup>2</sup> .	same as 濠.
濶	K'UE <sup>5</sup> .	same as 闊.
	LAN <sup>4</sup> .	
濫	濫使濫用 莫濫交 開濫條	to spend <i>prodigally</i> . [every-body. don't be "hail-fellow-well-met" with to concoct a <i>villainous</i> scheme to make money between parties.
	MONG <sup>2</sup> .	
濛	下濛濛雨	<i>drizzling</i> rain.
	SHI <sup>5</sup> .	
濕	打濕了 濕氣重 水濕貨	it has got <i>wet</i> . very <i>damp</i> . goods which have been damaged by water.
	T'AO <sup>2</sup> .	
濤	惹波濤	to stir up <i>trouble</i> .
濟	TSI <sup>4</sup> .	
	賙濟窮人 這點銀子不濟事 他不濟事	to <i>aid</i> poor people. this silver is <i>insufficient</i> for the purpose. he is <i>incapable</i> .
瀝	READ TSI <sup>3</sup> .	[at a feast.
	衣冠濟濟	a <i>fine array</i> of dress hats and clothes! as
	LIE <sup>5</sup> .	
	瀝米	to <i>strain</i> rice.

15	濾	LI <sup>4</sup> .	
	濾飯		to <i>strain</i> boiled rice before steaming it.
	瀑	P'Ō <sup>5</sup> .	
	瀑布		a <i>waterfall</i> .
	瀉	SIE <sup>4</sup> .	
	肚皮瀉		<i>diarrhœa</i> .
	瀉痢		<i>dysentery</i> .
18	瀉藥		a <i>purgative</i> .
	灌	KUAN <sup>4</sup> .	
	放水灌田		to <i>irrigate</i> the fields.
	掣水灌花		<i>water</i> the flowers.
	灌藥		to <i>pour</i> medicine down a person's throat.
	酒灌醉了		he has <i>filled</i> himself drunk.
19	灌膿		to <i>suppurate</i> .
	灑	SA <sup>3</sup> .	same as 洒.
	灘	T'AN <sup>1</sup> .	
	陡灘		a <i>swift rapid</i> .
	沙灘		a <i>sand bank</i> .
	石灘灘		a <i>bed</i> of rocks by the side of a river.
	跑灘兒		a <i>vagabond</i> ; a <i>roving adventurer</i> .
	潑	TSAN <sup>4</sup> .	
22	水潑起來了		the water <i>splashed</i> up.
	灣	UAN <sup>1</sup> .	
	河灣灣		a <i>bend</i> on a river.
	灣船		to <i>moor</i> a boat.
	火	HO <sup>3</sup> .	
	燒火沒有		have you lighted the <i>fire</i> yet?
	敲個火		strike a <i>light</i> with flint and steel.

The 86th radical. (火)

火房		a cook.
打個火把		carry a torch.
火鏡		a <i>burning</i> glass.
洋火柴		foreign <i>matches</i> .
火草		tinder.
火紙		coarse brown paper used for making spills.
火油		kerosene.
火器		<i>firearms</i> .
開火		[ <i>smelting furnace</i> . to open <i>fire</i> ; to <i>fire</i> a cannon; to light a
找開火	火	to think of a plan to raise some cash.
火食	在內	<i>firing</i> and food included.
急得	火	[ <i>sparks</i> flew. irritated till he flew into a passion; lit., till
他冒了	火子	he got <i>angry</i> .
火性	子人	a <i>quick</i> , or <i>fiery</i> -tempered man.
火重		the internal <i>heat</i> is great (of a sick person).
火		an <i>urgent</i> warrant.

2  
灰

HUE<sup>1</sup>.

柴灰		wood ashes.
石灰		<i>lime</i> .
灰磨	兒	[in making it. bean-curd (from the <i>gypsum</i> or <i>lime</i> used
灰塵	大	the <i>dust</i> is great.
吞煙	灰	to swallow opium ash.
灰麵		<i>flour</i> .
灰色		<i>ashen</i> ; <i>gray</i> .
心灰	了	<i>weak</i> with old age.

灯  
3  
灵  
炆

TEN<sup>1</sup>.

same as 燈.

LIN<sup>4</sup>.

same as 靈.

CHA<sup>4</sup>.

打了一個炆雷

a sudden loud peal of thunder.

TSAI<sup>1</sup>.

災

天災  
遇着災難  
水災 and 火災

divine judgments.  
he met with a *calamity*.  
flood and fire.



灾	TSAI <sup>1</sup> .	same as last.
灶	TSAO <sup>4</sup> .	same as 竈.
炒	CH'AO <sup>3</sup> .	
炒茶葉子		to <i>roast</i> tea leaves in a pan.
炒菜		to <i>fry</i> vegetables.
炎	IEN <sup>1</sup> .	
天氣炎熱		the weather is <i>very hot</i> .
炕	K'ANG <sup>4</sup> .	
拏來炕起		hang it over the fire to <i>dry</i> . [over a fire.
炕籠子		a bamboo frame or cage for <i>drying</i> clothes
炕床		a brick bed heated by a flue (used in the North). [smoked.
在炕上薰起		hang it up over the kitchen <i>fire</i> to be
天氣炕陽		the weather is <i>roasting hot</i> .
炬	LU <sup>2</sup> .	same as 爐.
炸	CHA <sup>4</sup> .	
曬炸了		<i>cracked</i> or <i>burst</i> with the sun.
	READ CHA <sup>5</sup> .	
油炸糕		cakes <i>fried</i> in oil.
炷	CHU <sup>4</sup> .	
清早起來一炷香	}	at daybreak rise, a <i>stick</i> of incense burn,
謝天謝地謝三光		
炮	P'AO <sup>2</sup> .	
在子母灰裏頭炮		<i>roast</i> it among the hot ashes.
炭	T'AN <sup>4</sup> .	
黑炭		<i>coal</i> .
炭厰		a <i>coal mine</i> .
過爐炭 or 二炭		<i>cinders</i> .

点 炆	TIEN <sup>1</sup> .	same as 點.
	TONG <sup>1</sup> .	
6	紅炆炆的	of a <i>flaming</i> red colour.
蒸	CHEN <sup>1</sup> .	
	蒸飯	to <i>steam</i> rice.
烛 烘	CHU <sup>5</sup> .	same as 燭.
	HONG <sup>1</sup> .	
烘	烘衣服	to <i>dry</i> clothes <i>over a fire</i> . [winter.
	烘籠	hand stoves carried by all poor people in
	烘鍋魁	to <i>bake</i> scones.
烤	K'AO <sup>3</sup> .	
	烤餅子	to <i>bake</i> cakes.
烈	燒烤猪	to <i>roast</i> a sucking pig.
	烤衣裳	to <i>dry</i> clothes <i>at the fire</i> .
	烤火	to <i>warm oneself</i> at the fire.
烙	LIE <sup>5</sup> .	
	那個馬烈	that horse is <i>fiery</i> .
	性烈如火	his temper is <i>fierce</i> as fire.
烙	烈女	a <i>chaste</i> virgin.
	LO <sup>5</sup> .	
烹	烙猪頭	to <i>singe</i> a pig's head with a hot iron.
	烙鐵	a small <i>smoothing</i> iron used by tailors.
烏	P'ONG <sup>1</sup> .	
	拿醋來烹	to cook with vinegar, as fish.
烟	U <sup>1</sup> .	
	烏鴉	a <i>crow</i> .
	烏龜	a <i>black</i> turtle.
	化為烏有	to be resolved into <i>nothing</i> .
	TIEN <sup>1</sup> .	for other examples see 煙.
	烟子	<i>smoke</i> ; <i>soot</i> .
	房子烟	the room is <i>smoky</i> .

8  
然

刷烟子 to paint *black*, usually with pine-soot.  
清烟戶 take a census of the *families*.  
烟霧 fog.

RAN<sup>2</sup>.

那個自然嗎 that's of course! *naturally so!*  
始而勉強久之 } put forth effort at first, and afterwards it  
自然 } will become *natural*.  
果然不錯 truly that is so!  
不然 on the contrary; if not so. [real.  
不以為然 he does not deem it *important, necessary* or  
然後 thereupon; forthwith.

焮

SHIN<sup>4</sup>.

[it up a bit.

乘放在鍋頭焮起 put the food back into the pot and *warm*  
地方的陰焮大 the place is very much *shaded* with trees.  
老毛病焮天晴 } a chronic disease foretells fair or foul  
落雨 } weather.

焚

FEN<sup>2</sup>.

焚香 to burn incense.

焙

PE<sup>4</sup>.

火焙紙 brown paper that has been *fire dried*.

燜

K'ONG<sup>3</sup>.

[steamer.

燜飯 to steam rice in the pot instead of in a

焦

TSIAO<sup>1</sup>.

炒得焦黑 scorched in the frying.  
飯焦臭了 the rice is *burned* in the cooking.  
焦乾 and 焦濕 very dry and very wet.  
這個事情焦人 this is very annoying.

無

U<sup>2</sup>.

無限無量 without bounds; limitless.  
一無所有 he had *not* anything.  
無法可免 there is *no* way of escape.  
無中生有的事情 they have made trouble out of *nothing*.

焰  
9  
照

IEN<sup>4</sup>.

今黑了月亮戴焰 there is an *areola* round the moon to-night.

CHAO<sup>4</sup>.

照個亮來 shine a light here! bring a lamp.  
一對高照 a pair of official *lanterns* on poles.  
手照子 a *candlestick* to carry in the hand.  
照子蛋 an *addled* duck egg, so called because tested by the light.

照壁 the *screen* wall of a mansion.  
好生照管倒 look after the things carefully.  
莫照閒 don't *concern* yourself with our business.  
現錢照顧 to *patronize* a shop with ready money.  
照鏡子 to look in a mirror.  
照像 to *photograph* a person.  
護照 a *passport*.

照倒這個樣子做 make it according to this pattern.

照倒這個話說 speak as I tell you.

HUE<sup>1</sup>.

好生輝煌出來 take pains and *brighten* up the place.  
我把你輝煌起 I will *trim* you up and make you look respectable.

HUANG<sup>2</sup>.

for examples of use see last.

CHU<sup>3</sup>, TSU<sup>3</sup>.

煮飯 to *boil* rice.

FU<sup>2</sup>.

烤糊了 *burned* in the baking.  
糊鍋把 the crust of rice on the bottom of the pan.

衣服烘糊了 [drying, the clothes have been *scorched* in the  
燒得糊焦焦的 *charred*.

FAN<sup>2</sup>.

耐煩 patient amid *troubles*. [to you if—  
煩勞你 may I *trouble* you to—; I would be obliged  
我心裏煩燥得很 I am very *worried*.

輝  
煌  
煮  
糊

煩



煖

LUAN<sup>3</sup>.

飽煖思淫慾 } full and *warm*, men become lustful; hungry  
 饑寒起盜心 } and cold, they are driven to thieve.

煉

LIEN<sup>4</sup>.

[the fire.

眞金不怕火來煉 true gold is not afraid of being *tried* in

燿

SIN<sup>1</sup>.

火燿子灑 the *sparks* fly.

煤

ME<sup>2</sup>.

煤炭 *coal*.

紙煤子 *tinder*.

煬

PI<sup>5</sup>, PIE<sup>5</sup>.

炭火煬出來的 *roasted* before a charcoal fire.

煞

SHA<sup>5</sup>.

[or not?

墳站不站煞 will this grave be subject to *evil influences*

工夫煞角了 the work is *finished*.

煞角那一本 the *last* volume.

煎

TSIEN<sup>1</sup>.

煎蛋 to *fry* eggs.

READ TSIEN<sup>4</sup>.

煎白蠟 to *melt* white wax in a pan.

焮

TS'IU<sup>1</sup>.

焮臘豚 to *smoke* hams.

焮蜂子 to *smoke* bees; to *fumigate* bee-hives.

烟子焮眼睛 the smoke hurts one's eyes.

煨

UE<sup>1</sup>.

煨薑 to *roast* ginger in the embers.

煨肉 to *stew* meat in a jug.

煙

IEN<sup>1</sup>.

same as 烟.

鴉片煙 *opium*.

10	熏	SHÜIN <sup>1</sup> .	
	熏臘肉		to <i>smoke</i> hams.
	焯	HUANG <sup>4</sup> .	
	焯眼睛		to <i>dazzle</i> the eyes.
	燄	SHIE <sup>5</sup> .	[near it.
	火大了燄人		the fire is great; it <i>scorches</i> one to go
	熊	SHIONG <sup>2</sup> .	
	人熊		the brown <i>bear</i> .
	煽	SHAN <sup>1</sup> .	
	謠言煽惑人心		the rumours <i>excite</i> people's minds.
	熨	ÜIN <sup>4</sup> .	
	熨衣服		to <i>iron</i> clothes.
	熨斗		a <i>smoothing</i> iron.
	熄	SI <sup>5</sup> .	
	吹熄燈		<i>extinguish</i> the lamp.
	把火打熄了		to <i>extinguish</i> a conflagration.
11	熱	RE <sup>5</sup> .	
	熱水		<i>warm</i> water.
	熱起來了		the weather is getting <i>hot</i> .
	熱病		a <i>fever</i> .
	熱心熱腸的人		a <i>zealous</i> person. [marriage or a funeral.
	辦得闊熱		<i>grandly</i> or <i>ostentatiously</i> conducted, as a
	看熱了		moved to <i>desire</i> or <i>envy</i> by the sight of.
	親熱		<i>warm</i> friends.
	標	P'IAO <sup>3</sup> .	[house.
	一標就過了		one <i>blaze</i> , and it is all over, as a thatched
	拿在火上標		<i>singe</i> it over the fire.
	火標標的痛		smarting, stinging pain, as from a burn.
	焮	NGEO <sup>4</sup> .	
	天氣焮熱		the weather is <i>very close and warm</i> .
	焮個火		keep a fire burning slowly.

糟

TSAO<sup>1</sup>.

花生糟得好 the peanuts are *roasted crisp* or *brittle*.

熬

NGAO<sup>2</sup>.

熬猪油 to *boil* down lard.

熬藥 to *decoct* medicine.

這個柴熬火 this firewood burns a long time.

昨晚些熬夜 I had a *restless* night last night.

READ NGAO<sup>1</sup>.

受不盡的煎熬 my *sufferings* are endless.

我實在熬不過了 I really cannot *bear* it.

熬價錢 to *keep up* the price.

熟

SHU<sup>5</sup>.

穀子熟了 the rice is *ripe*.

飯熟了 the rice is *properly* cooked.

賣幾畝熟土 buy a few acres of *arable* land.

這是我的一個 } this is a *well-known* road to me ; a *familiar*  
熟路 } route.

遠賊必有熟脚 a thief from a distance must have an ac-  
complice *acquainted* with the house.

勇操練熟了 the soldiers are *thoroughly* drilled.

熟人 an *acquaintance*. [*thoroughly*.]

書要念熟 you must read the book till you *know* it

這是他的熟手 this is his trade ; lit., what he is *skilled* at.

睡熟了 sound asleep.

RAN<sup>2</sup>.

點燃 to *light* ; to *set fire* to.

房子燃起來了 the house is *on fire*.

吹燃 blow it *alight* ; blow it to a flame.

燻

SÜEN<sup>2</sup>.

燻雞毛 to *scald* the feathers off a chicken.

燒

SHAO<sup>1</sup>.

燒香 to *burn* incense.

火燒不燃 the fire will not *burn*. [*burned*.]

燒會 to enter the Ko-lao Hue when incense is

燒盡了	burned away.
燒火老	one who commits adultery with his daughter-in-law. [one's back.
燒陰陽火	to speak good to one's face but evil behind a red sky.
燒天	
燒窰	to fire a brick or tile kiln.
燒菸	to smoke tobacco.
把鐵燒紅	heat the iron red hot.
燒烤席	a feast at which a roast pig is provided.
燒開水	to boil water.
燒酒	ardent spirits.
燒坊	a distillery where ardent spirits are made.
燒白	a sweet pudding of glutinous rice and sugar eaten at feasts.
發燒	feverish.
耳朵燒	ears burning.
瘡燒得很	the ulcer is much inflamed. [the legs.
走很了燒當	to walk too much and get fired between
	T'ANG <sup>4</sup> .
看燙手	beware of scalding your hand.
燙酒	to heat wine.
	TEN <sup>1</sup> .
一盞燈	a lamp. [festival.
掛燈彩	to hang up lanterns and decorations at a
	TSIAO <sup>4</sup> .
燒艾燄	to burn moxa as a counter-irritant.
蜂燄	a hornet's sting.
	TEN <sup>4</sup> .
燉雞	to steam a chicken.
	IEN <sup>4</sup> .
燕子	the swallow; the sand-martin.
	CHU <sup>5</sup> .
蠟燭	candles.
毛蠟燭	bulrushes.

燙

燈

燄

燉

燕

13

燭



燥

TS'AO<sup>4</sup>.

這個藥燥辣  
我就燥火了

this medicine is very *pungent*.  
I will *get angry* in a minute!

READ TS'AO<sup>4</sup>, SAO<sup>4</sup>.

高燥地方

a high and *dry* place.

READ SAO<sup>4</sup>.

泡燥

*friable*, as soil; *crummy*, as bread.

營

IN<sup>2</sup>, ÜIN<sup>2</sup>.

營盤  
買賣營生

*barracks*; a *camp*.  
to *get a living* by trade.

PAO<sup>4</sup>.

15  
爆

桶箍爆了  
竹子曬爆了  
爆穀花兒

the hoops of the pail have *burst*.  
the bamboos are *cracked* with the sun.  
the *pop* rice for making sweetmeats.

NGAO<sup>1</sup>.

燻

16  
爐

燻豚

to *stew* meat.

LU<sup>2</sup>.

茶爐子  
高爐

a *stove* for boiling kettles on.  
a refining *furnace*.

LAN<sup>4</sup>.

17  
爛

打爛了  
煮爛了  
爛衣裳  
菓子爛了  
爛瘡  
爛肉藥  
路爛  
吃得爛醉  
爛事情是難事情  
爛子秀才  
賬放爛了

it is *broken*.  
boiled to shreds.  
*ragged* clothes.  
the fruit is *rotten*.  
an open sore.  
a *caustic*.  
the road is very *muddy*.  
he is dead drunk.  
a *ruined* business is a difficult business.  
a pettifogging B. A.  
bad debts.

TS'UAN<sup>1</sup>.

24  
爨

分爨

to *board* separately.

The 87th radical. (爪)

爪

CHAO<sup>3</sup>.

狐爪 foxes' *claws*.  
 鷹爪子 eagle's *talons*.  
 手爪 finger *nails*.  
 一雙爪爪 a pair of *hands*.

4  
爬

P'A<sup>2</sup>.

爬草 to *rake* grass.  
 一歲常在娘懷裏 } the first year an infant plays in its mother's  
 二歲就在地下爬 } bosom, the second year it *crawls* on the  
 ground.  
 爬起來 *scramble* to your feet! get up!  
 矮爬爬的 *dwarf*, as a plant or tree.

爭

TSEN<sup>1</sup>.

爭氣 to *exert* one's self.  
 爭先 to *strive* for precedence.  
 紛爭 to *wrangle*.  
 爭鬪 to *fight*.  
 爭數 *short* count.  
 爭一顆米 one grain *short*; nearly.  
 爭不多 not far *out*; almost.

8  
爲

UE<sup>2</sup>.

爲好人 to *be* a good man.  
 無所不爲 there is nothing that he will not *do*.  
 行爲不好 his *conduct* is bad.  
 以爲 to *deem*; to *consider* as.

UE<sup>4</sup>.

爲的甚麼事 what was the *reason* of it?  
 爲我的事 *because* of my affairs.  
 爲甚麼不來 *why* did you not come?  
 爲我說個方便 speak a good word *for* me.

The 88th radical. (父)

父

FU<sup>4</sup>.

- 父親 a *father*.  
 寄父 a kind of *father*; an adopted *father*.  
 伯父 and 叔父 *uncles* on the father's side.  
 繼父 a step-father.  
 祖父 *grand-father*.  
 舅父 *maternal uncles*.  
 神父 a Roman Catholic priest.

4  
爸

PA<sup>2</sup>, 1.

爸<sup>2</sup> 爸<sup>1</sup> *father*.

6  
爹

TIE<sup>1</sup>, TI<sup>1</sup>, TIA<sup>1</sup>.

爹媽 *father and mother*.

9  
爺

IE<sup>2</sup>.

- 爺兒父子 *father and son*; the whole clan of them.  
 親爺 *father-in-law*.  
 爺爺 *grand-father*.  
 大爺 *old man*.  
 老爺 *gentleman*.  
 大老爺 His Worship, the district magistrate.  
 老太爺 the *father* of a graduate or an official.  
 少爺 a gentleman's son.  
 冒頂兒大爺 the *head* of a seditious band.  
 劉三爺 the third brother of the Liu family (so called when old).  
 副爺 *soldier* (direct address).

The 89th radical. (爻)

7  
爽

SHUANG<sup>3</sup>.

[ *spirits*.

- 爽快 *comfortable*; *cheerful*; *in good health and agreeable* to the taste.  
 爽口  
 定然不爽 there will be no *mistake* about it.

4  
牀  
13  
牆

The 90th radical. (𠂔)

CH'UANG<sup>2</sup>. same as 床.

TS'IAN<sup>2</sup>. same as 牆.

片

The 91st radical. (片)

P' IEN<sup>4</sup>.

布片子 *scraps of cloth ; rags.*  
 一張片子 *a gentleman's card.*  
 換片子 *to change a baby's napkins.*

READ P' IEN<sup>4</sup>, <sup>3</sup>.

4  
版  
8  
牌

瓦片 *pieces of broken tile ; potsherds.*  
 切成片片 *cut it into slices.*  
 雪片 *snow flakes.*

PAN<sup>3</sup>. same as 板.

P'AI<sup>2</sup>.

操籐牌 *to practise the use of the shield.*  
 靈牌子 *the spirit tablet. [up at the door.]*  
 門牌 *a register of the inmates of a house, hung*  
 招牌 *a sign-board.*  
 把招牌打爛了 *he has spoilt his reputation.*  
 粉牌 *a white writing-board.*  
 界牌 *a boundary stone.*  
 紙牌 *playing-cards.*  
 骨牌 *dominoes.*  
 耳牌子 *ear-pendants.*

The 92nd radical. (牙)

牙

IA<sup>2</sup>.

四牙六齒 *the cow has four molars and six incisors.*  
 牙猪 *a hog.*



牙 肥 骨	the jaw-bone.
牙 祭	meat allowed to servants, usually on the 2nd and 16th of the month.
牙 齒	<i>teeth.</i>
牙 齒 痛	<i>tooth-ache.</i>
牙 骨	<i>ivory.</i>
四 牙 八 橫	[and eight cross-bars. a table with four <i>brackets</i> under the corners,

The 93rd radical. (牛)

牛

NIU<sup>2</sup>.

黃 牛	<i>cattle ; cows ; oxen.</i>
水 牛	<i>water buffaloes.</i>
騷 牛 and 牝 牛	<i>bull and cow.</i>
牛 兒 子	<i>calf.</i>
牛 肉	<i>beef.</i>
牛 蚊 子	<i>the cleg ; the gad-fly.</i>
地 牯 牛	<i>the ant-lion.</i>

3  
扣

K'EO<sup>3</sup>.

牲 扣	<i>a domestic animal.</i>
-----	---------------------------

牢

LAO<sup>2</sup>.

監 牢	<i>a prison.</i>
你 要 牢 牢 謹 記	<i>you must steadily bear it in mind.</i>
拴 牢 靠 點	<i>tie it up securely.</i>
做 得 牢 實	<i>strongly made.</i>

牡

MU<sup>3</sup>.

牡 丹 花	<i>the peony.</i>
-------	-------------------

4  
牧

MU<sup>5</sup>.

牧 牛 童 兒	<i>a boy who tends cattle ; a cow-herd.</i>
---------	---

物

U<sup>5</sup>.

萬 物	<i>all things.</i>
好 個 物 件	<i>that's a fine article !</i> [figures]
不 要 畫 人 物 子 的	<i>I don't want those ornamented with human</i>
好 個 人 物 子	<i>what a fine figure !</i>

5	牯	KU <sup>3</sup> .	
	牯牛		a <i>bull</i> ; the male of cattle.
	牲	SEN <sup>1</sup> .	[(chicken, fish, and pig): to offer the three <i>sacrificial animals</i> — <i>domestic animals</i> .]
	獻個三牲 牲畜		
	牴	TI <sup>3</sup> .	
	牴觸父母		to <i>oppose</i> one's parents.
	犖	TSIEN <sup>4</sup> .	
	犖房子		to <i>prop up</i> a house.
6	犖桿		a <i>prop</i> .
	特	T'E <sup>5</sup>	
	特意		on <i>purpose</i> ; <i>especially</i> .
	牯	TSI <sup>4</sup> .	
7	牯牛		a <i>cow</i> ; the female of cattle.
	牽	CH'IEN <sup>1</sup> .	
	牽牛		to <i>lead</i> a cow.
	他牽長在這裏		he is <i>constantly</i> coming about.
	把藤牽上架子		<i>train</i> the creeper on to the trellis.
	牽藤		a <i>tow-rope</i> .
	把口袋牽起		<i>hold open</i> the sack.
	牽連		to <i>implicate</i> .
	犁	LI <sup>2</sup> .	
	犁頭		a <i>plough</i> .
	犁田		to <i>plough</i> a field.
	犖	SHA <sup>1</sup> .	
9	犖生		a <i>cow</i> ; the female of cattle.
	犖	P'IEN <sup>1</sup> .	
10	犖生		a <i>cross-breed</i> between the yak and the cow.
	犖	K'AO <sup>4</sup> .	[beyond their wages. to <i>reward</i> workmen with meat or money]
16	犖勞		
	犧	SHI <sup>1</sup> .	
	犧牲		<i>sacrificial animals</i> .

The 94th radical. (犬)

犬

CH'ÜEN<sup>3</sup>.

2  
犯

看家犬

a watch dog.

FAN<sup>4</sup>.

犯王法

to *transgress* the laws of the country.

犯罪

to *sin*; to *trespass*.

犯姦淫

to *commit* adultery.

冒犯人家

to *offend* people.

犯上

to *offend* one's superior in word or deed.

犯人

a *criminal*.

4

狀

是個老犯

he is a long-term *prisoner*.

CHUANG<sup>4</sup>.

形狀

the *appearance* of persons or things.

狀紙

an *indictment*.

[give a *receipt*.

寫認狀

write an *agreement* or *acknowledgment*, to

狀元

the highest literary honour in the empire;  
senior *wrangler*.

狂

K'UANG<sup>2</sup>.

癩狂了

*mad*; *daft*; *wild and frolicsome*.

發狂

*delirious*.

狗狂要下雨

when the dog is *frisky* there will be rain.

那個人輕狂

that fellow is *light-headed*, or *giddy*; not  
serious.

狃

NIU<sup>3</sup>.

狃於風俗

*confirmed* in the evil practices of the place.

5  
狐

FU<sup>2</sup>.

狐皮袍子

a *fox-skin* gown.

狎

SHIA<sup>5</sup>.

狎愛

to love *fondly*; to *dote* upon.

狗

KEO<sup>3</sup>.

一條狗

a *dog*.

藏狗

a Tibetan *mastiff*.

	京狗	a Pekinese <i>pug-dog</i> ; small <i>dogs</i> generally.
	牙狗 and 母狗	<i>dog</i> and <i>bitch</i> .
	豺狗	a <i>wolf</i> . [eclipse.
	天狗 喫太陽	the heavenly <i>dog</i> eating the sun ; an
	狗兒子	a <i>pup</i> .
6	狗肉	<i>dog-flesh</i> .
狼 狡	HEN <sup>3</sup> .	same as 很.
	CHIAO <sup>3</sup> .	
7	狡猾	<i>crafty</i> ; <i>greedy</i> .
狹	SHIA <sup>5</sup> .	
	房子窄狹	the house is small and <i>cramped</i> .
	肚皮窄狹	<i>narrow-minded</i> .
狼	LANG <sup>2</sup> .	
	豺狼	the <i>wolf</i> .
	狼心狗肺	cruel.
狸	LI <sup>3</sup> .	
	狐狸	the <i>fox</i> .
8	CH'ANG <sup>1</sup> .	
猖	猖狂	<i>violent</i> .
	吐血猖起猖起 的來	} to spit blood <i>copiously</i> .
猝	猖墳	to <i>open</i> a grave.
	TS'U <sup>5</sup> , TS'O <sup>5</sup> .	
猛	倉猝	<i>impetuous</i> ; <i>abrupt</i> .
	MONG <sup>3</sup> .	
	兇猛	<i>cruel</i> .
	濕柴怕猛火	wet firewood cannot withstand <i>ferce</i> fire.
	我猛然想起來了	I have <i>suddenly</i> thought of it.
	發猛財	to get rich <i>suddenly</i> .
猜	TS'AI <sup>1</sup> .	
	猜謎子	to <i>guess</i> riddles.



9 猪	猜疑	to <i>suspect</i> .
	人心難猜	it is difficult to <i>divine</i> a man's mind.
		CHU <sup>1</sup> .
	脚猪	a <i>boar</i> .
	母猪	a <i>sow</i> .
猴	猪兒	a <i>pig</i> .
	刺猪	the <i>porcupine</i> . [ransom.
	拉肥猪兒	to kidnap a <i>rich man</i> in order to extort a
		HEO <sup>2</sup> .
	猴子	a <i>monkey</i> . [throat.
猫	猴兒包	goiter, (from the resemblance to a <i>monkey's</i>
		MAO <sup>1,2</sup> , MIAO <sup>1,2</sup> .
	猫兒	a <i>cat</i> .
	木猫兒	a wooden <i>rat-trap</i> .
	水猫子	the <i>otter</i> .
猷 猩		SHIEN <sup>4</sup> . same as 猷.
		SIN <sup>1</sup> . [monkey.
	猩猩氈	rugs dyed with the blood of a <i>species of</i>
		IU <sup>2</sup> .
	事情猶未定	the affair is <i>still</i> undecided.
10 猯	利刀割人瘡猶合	} knife wounds may <i>yet</i> be healed, harsh
	惡語傷人恨不消	
	猶如親生的	as <i>though</i> the child were his own.
		HUA <sup>5</sup> .
	奸猯	evil and <i>crafty</i> .
猷 獅		TAI <sup>1</sup> . same as 呆.
		SĪ <sup>1</sup> , SHĪ <sup>1</sup> .
	獅子	a <i>lion</i> .
		IO <sup>5</sup> .
	牢獄	a <i>prison</i> .
獄	地獄	<i>hell</i> .

彡  
12  
獨

CHANG<sup>1</sup>.

same as 麤.

TU<sup>5</sup>.

獨一無二

*only* one and no other.

獨子

an *only* son.

孤獨

orphans and *childless*, or *lonely*.

14  
獲

一條獨路

a *single* road with no branch roads.

HO<sup>5</sup>.

15  
獵

拏獲了沒有

have they *arrested* him or not?

LIE<sup>5</sup>.

獸

打田獵

to *hunt* for game.

SHEO<sup>4</sup>.

野獸

wild *animals*.

獸頭兒

a cat.

[heart.

16  
獻

人面獸心

*bestly*; having a man's face but a *beast's*

SHIEN<sup>4</sup>.

獺

獻雄雞

to *offer* a cock as a *sacrifice*.

T'A<sup>5</sup>.

水獺子

the *otter*.

The 95th radical. (彡)

1  
彡

SHUEN<sup>2</sup>.

6  
率

彡妙沒測

*abstruse* and *incomprehensible*.

SO<sup>5</sup>.

統率

to *command*; to *lead*.

做得草率

*carelessly* done.

The 96th radical. (玉)

玉

Ü<sup>4</sup>.

玉石

*jade-stone*; *gems*.

[(Taoist God).

玉皇大帝

the *Immaculate* Emperor and Great Ruler.

玉色

a *light blue* or *light green* colour.

王	UANG <sup>2</sup> .	
	君王	a <i>king</i> .
	王法	the <i>king's</i> laws.
3	蜂王	a <i>queen</i> bee.
玫	ME <sup>2</sup> .	
4	玫瑰花	a <i>scented red</i> rose.
玩	UAN <sup>2</sup> .	
	玩耍	to <i>amuse</i> one's self, <i>diversion</i> .
	READ UAN <sup>4</sup> .	
	玩花	to <i>enjoy</i> the flowers.
5	古董玩器	antique articles.
珍	CHEN <sup>1</sup> .	
	珍珠	<i>pearls</i> .
	山珍	<i>delicacies</i> from the mountains.
	看得珍重	to <i>esteem</i> very highly.
	自己珍重	you must exercise <i>self-respect</i> .
玷	TIEN <sup>4</sup> .	
	玷辱父母	to <i>dishonour</i> one's parents.
玲	LIN <sup>2</sup> .	
	鑿得玲瓏	<i>finely</i> chased, as silver ornaments.
	那個子弟玲瓏	that lad is <i>smart</i> .
玻	PO <sup>1</sup> .	
	玻璃瓶子	a <i>glass</i> bottle.
珀	P'E <sup>5</sup> .	
	琥珀圈子	<i>amber</i> bracelets.
珊	SHUAN <sup>1</sup> , SHAN <sup>1</sup> .	
	珊瑚	<i>red coral</i> .
玳	TAI <sup>4</sup> .	
	玳瑁	<i>tortoise-shell</i> .

6  
珠

CHU<sup>1</sup>.

念素珠 to tell the *beads*, as Buddhist devotees do.  
 珍珠瑪瑙 *pearls* and *agates*.  
 一個滴水珠 a small *nodule* of silver.  
 眼珠子 the *pupil* of the eye.

班

PAN<sup>1</sup>.

一班人 a *class* of persons ; a *shift* of workmen.  
 七里爲一班路 seven "li" is a *shift* with an official's  
 chair-bearers.  
 大班頭 chair-bearer (a respectful term).  
 加班 a *coolie* hired on the road to help.  
 班上的 *policemen* ; *yamên runners*.  
 班房 the small prison in a *yamên*, the jail.  
 班子上的人 *actors*. [family.  
 老班子 and 小班子 the older and younger *generations* of a

7  
現

SHIEN<sup>4</sup>.

現出來 to *display*.  
 這些字都現 the characters are all *distinct*.  
 現今 at *present*.  
 現在的事 *present* affairs, the things that *now* are.  
 現成的東西 *ready-made* things.  
 現錢 *ready* money.

理

LI<sup>3</sup>.

管理 to *govern*.  
 辦理事情 to *manage* affairs.  
 道理 *reason* ; *doctrine* ; *right*.  
 不講理的人 an *unreasonable* fellow.  
 是個不合理的 *事* it is an *unreasonable* affair.  
 天理良心 Heaven-bestowed *reason* and conscience.  
 各理各的事 let each one *attend* to his own business.  
 又來理起說 he came and *brought up* the matter again.  
 你不理會嗎 do you not *comprehend* ?  
 文理字眼子 *classical* characters.



琉	LIU <sup>2</sup> .	
8	琉璃瓦	<i>glass tiles.</i>
琥	FU <sup>3</sup> .	
	琥珀珠	<i>amber beads.</i>
琴	CH'IN <sup>2</sup> .	
	彈琴	to play on a <i>lute.</i>
	二胡琴	the two-stringed <i>fiddle.</i> [of the <i>fiddle.</i>
	豚胡琴	sounds made with the throat in imitation
	風琴	foreign <i>organs, melodeons, etc.</i>
琶	PA <sup>1</sup> .	
	琵琶	the Chinese <i>guitar.</i>
琵	P'I <sup>2</sup> .	for example of use see last.
9	SHIA <sup>2</sup> .	
玳	白玉無瑕	a white jade-stone without <i>flaw.</i>
瑚	FU <sup>2</sup> .	for example of use see 珊.
瑁	MAO <sup>4</sup> .	
	玳瑁框子	<i>tortoise-shell</i> spectacle rims.
璫	LAO <sup>3</sup> .	
	瑪璫	precious stones like <i>agate, bloodstone, etc.</i>
瑞	SHUE <sup>4</sup> .	
10	祥瑞之兆	an <i>auspicious</i> omen.
瑰	KUE <sup>4</sup> .	
	刺玫瑰	a thorny kind of <i>rose.</i>
瑪	MA <sup>3</sup> .	for example of use see 璫.
11	CHANG <sup>1</sup> .	
璋	弄璋	to bear a son, (from the <i>jade plaything</i> anciently given to a boy).

璃  
13  
環

LI<sup>2</sup>. for example of use see 玻 and 琉.

HUAN<sup>2</sup>.

耳環子

ear-rings.

玉環繞

a jade bracelet.

環繞

to encircle.

[meat on.

連環

swivel-hooks, used by butchers to hang

15  
瓊

CH'ÜIN<sup>2</sup>.

16  
瓏

瓊漿

excellent wine ; nectar ; wine of the gods.

LONG<sup>2</sup>.

for example of use see 玲.

The 97th radical. (瓜)

瓜

KUA<sup>1</sup>.

西瓜

the melon.

瓜子

melon-seeds.

黃瓜

the cucumber.

南瓜

the squash.

苦瓜

the bitter gourd.

木瓜

the quince.

戴瓜皮子

to wear the common round cap.

我們拿來瓜分

let us divide it equally.

瓜娃子

a fool ; a stupid fellow.

11  
瓢

P'IAO<sup>2</sup>.

[a calabash.

水瓢

a ladle for lifting water, sometimes made of

一瓢水

a ladleful of water.

14  
瓣

PAN<sup>4</sup>.

花瓣瓣

the petals of a flower.

柑子瓣

the divisions of an orange.

胡豆瓣

pickled bean lobes.

17  
囊

RANG<sup>2</sup>.

南瓜瓢

the pulp of a squash.

絲瓜瓢

the fibre of the Loo fah, used as a dish-cloth.

沒瓢子的人

a man with no grit or gumption.

The 98th radical. (瓦)

瓦	UA <sup>3</sup> .	
6	蓋瓦	to roof with <i>tiles</i> .
瓶	打瓦	in reduced circumstances.
	P'IN <sup>2</sup> .	
7	花瓶子	a <i>vase</i> for flowers.
	藥瓶子	a <i>medicine bottle</i> .
甌	T'ONG <sup>2</sup> .	
8	甌瓦	long <i>semi-circular tiles</i> , used on temples.
甞	TIEN <sup>4</sup> .	[steady it.
11	把棹子甞穩	<i>wedge</i> something under the table leg to
甞	CHUAN <sup>1</sup> .	
12	泥甞	unburnt <i>brick</i> .
	甞牆	a <i>brick wall</i> .
甞	TSEN <sup>4</sup> .	
13	甞子	a wooden <i>rice-steamer</i> .
甞	ONG <sup>4</sup> .	
	甞子鍋	a <i>deep iron boiler</i> .

The 99th radical. (廿)

廿	KAN <sup>1</sup> .	
	甘草	<i>liquorice</i> ; lit., <i>sweet grass</i> .
4	喫甘蔗	to chew <i>sugar-cane</i> .
	甘心願意	<i>delighted</i> and willing.
甚	SHEN <sup>4</sup> .	
6	刑罰甚重	the punishment is <i>very heavy</i> .
	你做甚麼事	what are you doing?
甜	T'IENT <sup>2</sup> .	[is <i>sweet</i> .
	人好水也甜	when a person is in good health even water
	口甜如蜜心黑	} his mouth is <i>sweet</i> as honey, but his heart
	似漆	} is black as varnish.
	嘴巴子甜	<i>soft-tongued</i> .

The 100th radical (生)

生

SEN<sup>1</sup>.

生	娃娃	to bear children.
生	日	a birthday.
龍	生龍	} the dragon bears a dragon and the phoenix produces phoenix, and the offspring of a rat knows how to gnaw a hole.
耗	子生兒會打洞	
一	位先生	a gentleman.
門	生	a follower ; a disciple.
生	命	life.
種	子發	the seed has sprung up.
平	生爲人	all my lifetime as a man.
人	生在世	people living in this world.
生	理	a livelihood.
發	生茂	to grow luxuriantly.
生	病	to contract a disease.
不	必生氣	you need not get angry.
惹	事生非	to stir up mischief.
生	蘿蔔	raw turnips.
生	飯	half-boiled rice.
書	生得很	he is very ignorant of his lesson.
你	好生做	do it carefully.

READ SEN<sup>1</sup>, 4.

6  
產

生	蛋	to lay eggs.
	TS'AN <sup>3</sup> , CH'AN <sup>3</sup> .	
生	產一個女子	to bear a daughter.
小	產	an abortion.
今	年子出產好	the crops are good this year.
那	個地方出甚	} what are the natural productions of the place?
麼	土產	
7 甥	產業	an estate ; property.

SEN<sup>1</sup>.

[name.

外	甥	a sister's son ; a nephew of a different sur-
外	甥女	a sister's daughter.



甦

SU<sup>1</sup>.

甦醒 to *revive*, as from a swoon.  
 一身都麻甦甦的 I feel *limp* and weak.

The 101st radical. (用)

用

IONG<sup>4</sup>.

閒時做來意時用 } make it at your leisure, use it in your need;  
 急時做來不中用 } things made just when wanted are very  
 poor indeed.

我信用那個人 I like to *employ* that man.

用費大 the *expenses* are great.

錢用過足了 the money is all *spent*.

請多用點 eat a little more.

用火燒 burn it *with* fire. [to reading.

用心讀書 study *with* all your heart; give attention

甩

SHUAI<sup>3</sup>.

甩石頭 to *throw* stones.

甩脫 to *cast* off.

莫說甩話 don't *revile*.

2

甫

FU<sup>3</sup>.

請問閣下的臺甫 what is your *style*, Sir?

The 102nd radical. (田)

田

T'IEN<sup>2</sup>.

攤田 *rice-fields* on the plain.

心田 the heart.

硯田 an ink-slab.

甲

CHIA<sup>5</sup>.

滿了六十花甲子 reached the age of 60; completed the *cycle*.

甲長 the *headman* of a ward. [wealth, etc.

甲於天下 the *first* man in the empire; in scholarship,

身懷六甲 *enceinte*.

我們的官是個 } our magistrate is a *literary* man.  
 科甲班子 }  
 頭戴盔身穿甲 to wear helmet and *armour*.  
 鱉甲 a turtle's *shell*.  
 穿山甲 the *pangolin*.  
 指甲 finger *nails*. [of the seed pods.  
 指甲花 balsam (*Impatiens*) from the appearance  
 魚鱗甲 the *scales* of a fish.  
 瘡甲甲 *scabs*.

申

SHEN<sup>1</sup>.

申明出來 to *state* a case clearly.  
 官受了申飭 the magistrate has been *reprimanded*.

由

IU<sup>2</sup>.

說出根由 explain the *origin* of it.  
 是個甚麼情由 what is the *cause* of it?  
 不曉得他的來由 I don't know about his *antecedents*.  
 由不得我 it does not *depend upon* me.  
 萬事不由人作主 } nothing is ordered by man, all is decreed  
 一生都是命安排 } by fate.  
 自由自在 independent and at ease.  
 由成都下重慶 to go *from* Ch'en-tu down to Ch'ongking.  
 由隨你 as you please.  
 由他去罷 let him go that's all.

2  
男

LAN<sup>2</sup>.

男女 man and woman ; *male* and *female*.  
 男子漢不在屋頭 the *husband* is not at home.  
 侄男 a brother's *son*, nephew.  
 外男 a sister's *son*, nephew.  
 親男色 sodomy.

4  
界

CHIAI<sup>4</sup>.

邊界 a *boundary* ; a *frontier*.  
 界牌 a *boundary* stone between two counties.  
 界石 a landmark.

說話莫犯江界 don't talk about other people's business.  
 世界上的風俗 the customs of this world.

畏

UE<sup>4</sup>.

畏懼 to dread.

吵

CH'AO<sup>1, 4</sup>.

same as 吵.

畜

SHIO<sup>5</sup>.

[sheep, hen, dog and pig.

六畜

the six domestic animals, i. e., horse, cow,

留

LIU<sup>2</sup>.

留客不如早打發 it is better to send visitors away early than  
 to detain them. [about leaving.

請留步

please stay a little; don't be in a hurry

把這個菜留倒

lay by this food for future use.

你要留心

you must pay attention.

[diligent.

做事要留情

in managing matters be considerate or in-

畝

MONG<sup>3</sup>.

八十畝田

eighty acres of rice fields.

6

I<sup>4</sup>.

[a different surname.

異

異姓亂宗

to confuse the family by adopting a son of

那個人有異心

his heart is estranged.

那是個異人

that's a strange fellow.

異邦人

foreign peoples.

略

LIO<sup>5</sup>.

我大略曉得

I have a general knowledge of it.

不可忽略

you must not be careless.

畧

LIO<sup>5</sup>.

same as last.

畢

PI<sup>5</sup>.

我的話說畢了

I have finished speaking.

畢竟不同

after all they are not the same.

7

番

FAN<sup>1</sup>.

三番兩次的說

I have spoken of it time after time.

費了一番心 I expended some thought on the matter.  
(N. A.) [Tibetans.]

西番會說番話 Western barbarians, i. e., hill tribes and  
able to speak Tibetan.

畫

HUA<sup>4</sup>.

畫畫兒 to draw a picture.

畫山水 to sketch or paint scenery.

畫虎畫皮難畫骨 } it is easy to sketch a tiger's skin, but not  
知人知面不知心 } its bones; you may know the face of  
a man, but you do not know his heart.

畫個十字 to sign a document by making a cross.

畫匠 a fresco-painter.

畫眉子 the Chinese thrush.

READ HUA<sup>5</sup>.

[wrong order.]

寫倒畫筆 to write the strokes of a character in the

TANG<sup>1</sup>.

8  
當

應分該當的 what ought to be.

當中人 to act as middleman.

當兵 to be a soldier.

當家人 the head of a house.

當不起 I am unworthy!

在當中 in the middle.

當面說 say it to his face.

READ TANG<sup>4</sup>.

當衣服 to pawn clothes.

把我當做甚麼人 whom do you take me to be?

當真的 it is true.

給個當頭 give a pledge.

當舖 a pawn-shop.

當個房子 to mortgage a house.

我上了他的當 I have been taken in by him.

穩當 steady; secure.

在床當頭 at the end of the bed.

說停當了 the affair is settled.



14  
疆

CHIANG<sup>1</sup>.

分疆界

to distinguish the *boundaries*; to understand the *limits* of a thing.

福壽無疆

may your happiness and your years be *boundless* (birthday wish).

17  
疊

TIE<sup>5</sup>.

same as 疊.

The 103rd radical. (疋)

疋

P'İ<sup>5</sup>.

一疋布

a *piece* of cloth. (N. A.)

一疋草

a *blade* of grass. (N. A.)

一疋毛

a feather. (N. A.)

7  
疏

SU<sup>1</sup>.

我去的稀疏

I have *seldom* gone there.

種的稀稀疏疏的

sown *thinly*.

莫疏虞了

don't be *careless*.

生疏

to grow *distant* towards anyone.

把話疏通

to *clear up* a dispute.

疎

SU<sup>1</sup>.

same as last.

9  
疑

NGI<sup>2</sup>.

疑人不用用人  
不疑

} if you *suspect* a man don't employ him,  
if you employ a man don't *suspect* him.

疑心生暗鬼

a *suspicious* heart raises demons of darkness.  
[appearance of evil.]

避嫌疑

avoid *suspicious conduct*; abstain from all

心裏生了疑惑

there are *doubts* in my mind about it.

The 104th radical. (疋)

2  
疝

CHIAO<sup>3</sup>.

疝腸痧

*colic*; *enteritis*.

疔	TIN <sup>1</sup> .	
疔瘡		very painful <i>boils</i> .
3 羊毛疔		a violent <i>colic</i> .
疙	KE <sup>5</sup> .	
疙瘡		<i>wens</i> ; <i>sebaceous tumours</i> .
疝	SHUAN <sup>4</sup> .	
4 疝氣		<i>scrotal hernia</i> ; <i>hydrocele</i> .
疥	CHIAI <sup>4</sup> .	
疥瘡		<i>itch</i> .
疤	PA <sup>1</sup> .	
瘡疤子		a <i>scar</i> left after a sore is healed.
疫	IO <sup>5</sup> .	
5 瘟疫		a <i>pestilence</i> .
疹	CHEN <sup>3</sup> .	
發出一身疹子		a <i>rash</i> coming out all over the body.
症	CHEN <sup>4</sup> .	
一潑症候		an <i>epidemic</i> .
癩	FE <sup>4</sup> .	
熱癩子		<i>prickly heat</i> .
漆癩子		a <i>rash</i> caused by fresh lacquer.
疳	KAN <sup>1</sup> .	
疳積		a <i>wasting disease</i> of children— <i>consumption</i> .
疱	P'AO <sup>4</sup> .	[walking.
脚上走起疱		I have raised a <i>blister</i> on my foot with
疲	P'I <sup>2</sup> .	
精神疲倦		<i>wearied</i> ; <i>tired</i> .
病	PIN <sup>4</sup> .	
我的病翻了		I have had a relapse of my <i>sickness</i> .
病了幾天		<i>sick</i> for a few days.
他有個心病		he has a <i>fault</i> , or a <i>moral defect</i> .

疼	T'EN <sup>2</sup> .	
	肚皮疼痛	my stomach <i>aches</i> .
疙	疼愛	to love <i>much</i> .
	T'O <sup>2</sup> .	
疾	疙背子	a <i>humpback</i> .
	TSI <sup>5</sup> , TSIE <sup>5</sup> .	
疽	痢疾	a dysenteric <i>disorder</i> .
	疾速回去	to return <i>hastily</i> .
疔	TSÜ <sup>1</sup> .	
	附骨疽	a deep-seated <i>abscess</i> .
疵	TSI <sup>1</sup> .	
	沒得一點瑕疵	without the slightest <i>flaw</i> or <i>failing</i> .
6	CHI <sup>4</sup> .	
痔	痔瘡	<i>piles</i> .
	HEN <sup>2</sup> .	
痕	傷痕	a <i>wound</i> ; a <i>scar</i> .
	痕跡	a <i>trace</i> of anything; a <i>stain</i> .
痊	TS'ÜEN <sup>2</sup> .	
	病痊愈了嗎	have you <i>recovered</i> from your illness?
瘰	LAO <sup>3</sup> .	
	乾癢瘰	<i>itch</i> .
7	CHĪ <sup>4</sup> .	
	黑痣	<i>moles</i> ; <i>freckles</i> ; <i>black-heads</i> .
痢	LI <sup>4</sup> .	
	紅白痢	<i>dysentery</i> .
痧	SHA <sup>1</sup> .	
	痧症	<i>cholera</i> .
痠	SUAN <sup>1</sup> .	
	痠痛痠痛的	<i>painful</i> .
	走得腿痠	I have walked till my legs <i>ache</i> .

痘	TEO <sup>4</sup> .	
	放痘子	to inoculate with <i>small pox</i> .
	牛痘	vaccine.
	痘科先生	a vaccinator.
瘡	T'U <sup>5</sup> , T'O <sup>5</sup> .	
	瘡頭瘡	<i>scalded head</i> .
痞	P'I <sup>3</sup> .	
	痞騙人	to importunate ; to beg persistently.
	斯文痞子	a genteel beggar.
	刁痞	to stir up mischief.
	痞棍	a pettifogging blackguard.
	READ P'I <sup>4</sup> .	
	長行把人痞倒	he is constantly <i>sponging</i> on one.
痛	T'ONG <sup>4</sup> .	
	腦壳痛	my head <i>aches</i> .
	傷心痛哭	to grieve and weep <i>bitterly</i> .
	我心痛他	I <i>pity</i> him.
8	我實在痛快	I am really <i>extremely</i> pleased.
痴	CH'I <sup>1</sup> .	same as 癡.
痼	KU <sup>4</sup> .	
	成了痼疾	the disease has become <i>incurable</i> .
痲	LIN <sup>2</sup> .	
	痲症	<i>stone, gravel, and similar urinary diseases.</i>
癩	MA <sup>2</sup> .	
	出癩子	to have <i>measles</i> .
	大癩瘋	<i>leprosy</i> . [do.
	癩嘴	to <i>benumb</i> the lips, as some kinds of pepper
	手癩木了	my hand is <i>benumbed</i> .
	癩貓兒	a <i>gray or tabby</i> cat.
痿	UE <sup>1</sup> .	
	人痿得很	my body is very <i>weak</i> .



痰	T'AN <sup>2</sup> .	
吐痰		to cough up <i>phlegm</i> .
痰盒子		a small <i>spittoon</i> .
林痰		<i>crazy</i> Mr. Lin.
瘀	ü <sup>4</sup> .	[clots of blood.
9 瘀血		<i>extravasated</i> blood in a bruise, or abscess ;
瘋	FONG <sup>1</sup> .	
半邊瘋		partial <i>paralysis</i> .
瘋子		a <i>lunatic</i> .
母猪瘋		<i>epilepsy</i> .
瘋狗		a <i>mad</i> dog.
瘋癩了		he is <i>mad</i> .
害頭瘋		to have a <i>severe</i> head-ache.
中了瘋		to have a fit of <i>apoplexy</i> .
扯臍瘋		infantile <i>convulsions</i> .
酒瘋子		a person who is <i>wild</i> with drink.
痲	TSIU <sup>4</sup> .	
痲瘰了		<i>distorted</i> with small-pox scars.
瘍	IANG <sup>2</sup> .	
10 九子瘍		<i>scrofulous</i> sores.
瘡	CH'UANG <sup>1</sup> .	
長了一身的瘡		to have <i>sores</i> all over the body.
瘡熟了		the <i>abscess</i> is ripe.
坐板瘡		<i>boils</i> on the buttocks.
瘧	KE <sup>5</sup> .	properly kao <sup>3</sup> . For examples of use see 瘧.
瘧疾	NIO <sup>5</sup> .	
瘧疾		<i>ague</i> .
癢	SAO <sup>4</sup> .	
周身發癢		<i>itching</i> all over the body.
瘦	SEO <sup>4</sup> .	
面黃肌瘦		cadaverous and <i>lean</i> .
割瘦肉		buy <i>lean</i> meat.

	田地瘦薄	the fields are very <i>poor</i> .
	鞋鞵子要瘦點	make the shoes a little <i>tighter</i> .
癯	SUE <sup>1</sup> .	
	痿痿癯癯的	<i>feeble</i> , as after sickness.
瘡	TA <sup>5</sup> .	
	瘡疙瘡	an itching <i>wen</i> or <i>swelling</i> .
瘟	UEN <sup>1</sup> .	[pigs this year.
	今年猪發瘟	the <i>plague</i> has broken out amongst the
11 癩	LEO <sup>4</sup> .	
癩	痔癩	<i>piles</i> .
	PAN <sup>1</sup> .	
12 癩	發出一身癩	to have a <i>rash</i> all over the body. [face.
	臉上起癩點	black spots ( <i>black heads</i> ) coming out on the
癩	LAO <sup>2</sup> .	
	癩病	<i>consumption</i> .
癩	READ LAO <sup>4</sup> .	
	癩倒了	to be <i>poisoned</i> .
癩	癩人的	<i>poisonous</i> .
	HUANG <sup>2</sup> .	
癩	癩腫病	<i>jaundice</i> .
	LIAO <sup>2</sup> .	
14 癩	癩病	to <i>cure</i> a disease.
	CH <sup>1</sup> .	
15 癩	癩蠢	<i>foolish</i> ; <i>stupid</i> .
	TSIE <sup>5</sup> .	
癩	癩子瘡	small <i>abscesses</i> .
	米癩子	<i>pimples</i> .
癩	IANG <sup>3</sup> .	
	癩手癩	to <i>itch</i> . [etc.
	發癩	one's hand <i>itching</i> to strike, touch, gamble,

16  
癘

HO<sup>5</sup>.

癘亂症

Asiatic cholera.

癩

LAI<sup>4</sup>.

巴骨癩

leprosy.

狗癩了

the dog has mange.

癩子瓜

the squash—from the mottled appearance.

癩格包

the toad.

17  
癬

SHÜEN<sup>3</sup>, SÜEN<sup>3</sup>.

銅錢癬

ringworm.

牛皮癬

crusted ringworm.

癮

IN<sup>3</sup>.

上了癮

he has a craving for it, as opium.

18  
癰

IONG<sup>1</sup>.

癰疽

an abscess.

19  
癱

T'AN<sup>1</sup>.

癱瘋病

paralysis.

瘋癱了

palsied.

25  
癲

TIEN<sup>1</sup>.

瘋瘋癲癲的人

a crazy fellow ; a daft man.

癲狗

a mad dog.

老癲悚了

in second childhood.

The 105th radical. (ㄉ)

7  
登

TEN<sup>1</sup>.

登高望遠

when you ascend high you can see far.

幾時登程

when will you start on your journey ?

隨手登簿

enter the item in the account at once.

登他走

pay him off.

纔在打登登

[able to walk.  
the child is just bobbing on its feet, not yet

長登了

full-grown.

發

FA<sup>5</sup>.

發芽	芽	to shoot forth buds ; to sprout.
要發	很些	exert yourself a little more.
這	個子弟沒得	} this youth is not going to develop much ability.
發	變	
發兵	救援	to send more soldiers to help.
打發	一個人去問	send a man to enquire.
打發	女	to send forth a daughter, i. e., to be married.
發藥		to dispense medicines.
發醋		to ferment vinegar.
沒有	發起	it has not risen, as dough.
發麪		leavened dough.
屍	發了	the corpse is swollen.
昨夜	河頭發了水	the river rose in the night.
發病	的東西喫	} you must not eat things that would cause sickness.
不	得	
今年	纔發蒙	he has just commenced to go to school this
他的	癮發了	his craving has come on.
我的	病又發了	my malady has broken out again.
天在	發白	it will soon be light ; day is breaking.
發財		to become rich.
發體		to get fat.
他發	了氣	he got angry.
發餉	銀	to pay the troops.
發客		to sell wholesale.
顏色	發了	the colour is faded.

The 106th radical (白)

白

PE<sup>5</sup>.

白紙		white paper.
白契		an unstamped document.
白天		day-time.
白	的跑一邊路	to vainly run an errand, or take a journey.
出	個告白	to post a notice.
說	白話	to tell lies.



白 1-4 皮

	白人	a common person ; an undergraduate.
	明白	to understand ; clear ; perspicuous.
1	白菜	cabbage.
百	PE <sup>5</sup> .	
	一百錢	one hundred cash.
	百姓	the people ; lit., many names.
	百長	a centurion.
2	百貨	custom on all kinds of goods.
皂	TSAO <sup>4</sup> .	
	皂班	victors who are dressed in black.
	皂角	the beans of the soap-tree.
3	皂礬	sulphate of iron.
的	TI <sup>5</sup> .	
	不的確	not certain.
	我的帽子	my hat (possessive).
	花是紅的	the flower is red (adjectival).
	剃頭的	a barber (relative).
4	說話的時候	when he was speaking (relative).
皇	HUANG <sup>2</sup> .	see also under 倉.
	皇上	an emperor.
	買本皇曆	buy an Imperial calendar.
	皇木林	royal forests.
皆	CHIAI <sup>1</sup> , KAI <sup>1</sup> .	for example of use see 俱.
髒	P'IAO <sup>4</sup> .	
	收飾得髒亮	tied up white and clean.
	顏色染得髒亮	the colour is dyed bright and clean.

The 107th radical. (皮)

皮

P'I<sup>2</sup>.

膝皮子	the skin on the human body.
肚皮	the stomach.
山裏頭的人皮厚	the mountaineers are hospitable.

剝皮	to flay ; to peel.
牛皮子	an ox <i>hide</i> .
皮褂子	a <i>fur coat</i> .
皮匠	a tanner, carrier, or leather merchant.
皮鞋	<i>leather shoes</i> .
橘子皮	<i>orange peel</i> .
樹皮子	the <i>bark</i> of a tree.
口皮	the <i>lips</i> , the <i>flap</i> of an envelope.
眼皮子	the <i>eye-lids</i> .
除皮	weight without the <i>basket</i> or <i>wrapper</i> ; net weight.
打個封皮	to paste on a <i>strip</i> of paper slantwise across [a door or box.
銅皮子	a <i>thin sheet</i> of brass.
喫麵皮子	to eat <i>thin sheets</i> of dough boiled in gravy.
地皮錢	<i>ground rent</i> .
皮紙	a <i>tough</i> kind of paper.
做活路皮	he is <i>slow</i> at work.
生意皮	business is <i>dull</i> .
皮蛋	<i>pickled eggs</i> .
皮老漢 and 皮兒子	step-father and step-son.

5  
𠂔

TS'ɛ<sup>5</sup>.

臉上起雞爪𠂔	getting <i>wrinkles</i> on the face.
手上凍起黃瓜𠂔	my hands are <i>chapped</i> with the cold.
田開了𠂔	the soil in the fields is <i>cracking</i> with the drought.

6  
𠂔

TA<sup>5</sup>.

瘦的一𠂔皮	wasted to a <i>wrinkled</i> skin, emaciated.
-------	--

10  
皺

TSONG<sup>4</sup>.

臉上起皺皺了	his face is <i>wrinkled</i> with age.
--------	---------------------------------------

The 108th radical. (Ⅲ)

Ⅲ

MIN<sup>3</sup>.

器Ⅲ兒	a <i>utensil</i> of any kind.
-----	-------------------------------

3	盂	ü².	
4	盂 盆	P'EN².	<i>brown, glazed basins of various sizes.</i>
	脚盆		<i>a tub.</i>
	洗臉盆		<i>a washhand basin.</i>
	一盆水		<i>a basinful, or tubful, of water.</i>
	臨盆		<i>parturition.</i>
	火盆		<i>a fire-pan on a frame, a brasier.</i>
	花盆		<i>a flower pot.</i>
	盈	IN².	
	惡貫滿盈		<i>the measure of his iniquities is full.</i>
	盃	PE¹.	<i>same as 杯.</i>
5	盃	HAI³.	
	酒盃		<i>a large wine jar.</i>
	盃	UAN³.	
	飯盃		<i>a rice bowl.</i>
	菜盃		<i>a vegetable basin.</i>
	茶盃		<i>a tea-cup.</i>
	一盃飯		<i>a basin of rice.</i>
	盃櫃		<i>a cupboard.</i>
	橡盃		<i>acorn cups.</i>
	益	I⁵.	
6	沒得益處		<i>there is no benefit or advantage in it.</i>
	盒	HO⁵.	
	帽盒		<i>a hat box.</i>
	眼鏡盒子		<i>a spectacle case.</i>
	粉粧盒		<i>a rouge pot. [each].</i>
	幾架抬盒		<i>a few present trays (carried by two bearers</i>
	蓋	KAI⁴.	
	鍋蓋		<i>a pot lid.</i>
	蓋子		<i>a cover.</i>

	鋪蓋		a coverlet.
	蓋倒		cover it.
	蓋瓦		to roof with tiles.
	遮蓋	不 倒	you cannot <i>conceal</i> the matter.
	蓋面	子	to lay on the outer coat of varnish.
	說蓋	面 子 話	to talk <i>hypocritically</i> .
	蓋得	過 人	to surpass others.
盛		K'UE <sup>1</sup> .	
	盔甲		helmet and cuirass.
	毡盔	盔	a felt cap.
	盔頭	盔	a block for making caps on.
	紅盔	盔	a coarse earthenware basin.
	沙盔	兒	a coarse earthenware mortar.
盜		TAO <sup>4</sup> .	same as the next.
盜		TAO <sup>4</sup> .	
	遇倒	强 盜	to meet with robbers.
	盜案		a robbery case. [ers are said to do.
	盜寶		to steal the treasures of a place, as foreign-
盛		SHEN <sup>4</sup> .	
	長得	茂 盛	it has grown luxuriantly.
	生意	茂 盛	business is prosperous.
	盛德	人	a virtuous man.
8		CHAN <sup>3</sup> .	
盞	燈盞	子	the oil-cup of a Chinese lamp.
	盞盞		crockery.
盟		MIN <sup>2</sup> .	
	結盟		to swear a covenant.
盪		IEN <sup>2</sup> .	same as 盪.
9		CHIEN <sup>1</sup> .	
監	坐監		to be in prison.



READ CHIEN<sup>4</sup>.

監察 to inspect.  
 太監 an eunuch.  
 監工 to oversee workmen, to superintend a work. [aminations.  
 監試 the Governor-General overseeing the ex-  
 監生 a degree bought for Ts. 108.

盡

TSIN<sup>4</sup>.

噢不盡的虧 I have endless grievances.  
 我的命盡了 my life is ended!  
 我自盡 to end one's life; to commit suicide.  
 無窮無盡 inexhaustible.  
 話不可說盡 don't push the matter to the extreme.  
 柴盡是濕的 the firewood is all wet.  
 他盡是罵人 he is always cursing people.

10  
盤

P'AN<sup>2</sup>.

[plate.

七寸盤 a seven inch plate, i. e., an ordinary tea  
 平盤子 the scales of a balance.  
 臉盤子 the face.  
 錢盤子 a cash-tray.  
 打算盤 to reckon on the abacus.  
 盤買賣 to transact business.  
 盤纏 travelling expenses.  
 盤算人家 to overreach people.  
 一盤現交 pay the whole amount over in ready money.  
 兒女難盤 children are difficult to rear. [ling.  
 路上盤短 to take a chair for short stages when travel-  
 盤活路 massage. [into each other's hands.  
 一個活盤盤 a clique; a number of persons working  
 一盤問 to question; to interrogate.

11  
盞

KU<sup>3</sup>.

銅盞子 a shallow copper pot with a cover.  
 磁器盞子 shallow vegetable dishes with covers.

## The 109th radical. (目)

目

MU<sup>5</sup>.

- 眼目 the *eyes*.  
 眼目下的事 present affairs.  
 數目 a *number*.  
 題目 a *theme* ("t'i" is properly the subject, and  
 "mu" the *heads*).  
 目錄 the *contents* of a book ; an *index*.

3  
直CHĪ<sup>5</sup>.

- 對直走 walk *straight* on.  
 山中有直樹 } there are *straight* trees on the moun-  
 世上無直人 } tains, but there are no *upright* men in  
 the world.  
 莫信直中直 } don't believe that all is *straight* that  
 須防仁不仁 } appears *straight*, beware of the unkind-  
 ness behind the kindness.  
 我是個心直口快的人 } I am a *blunt* out-spoken fellow.

盲

MANG<sup>2</sup>.

[amaurosis.

青盲眼 blindness from paralysis of the optic nerve;

4  
看K'AN<sup>4</sup>.

- 看不見 I cannot *see*.  
 看穿了 I *see* through the affair.  
 看他那麼答應 *see* how he answers.  
 試看 try and *see* if it will do.  
 聽看 hark! listen and *see*.  
 好看 beautiful; lit., good to *look* at.  
 看守莊稼 to *guard* the crops from thieves.  
 看門的 a *doorkeeper*. [the house.  
 看房子 to *look for* or *at* a new house; to *look after*  
 看不看脈 do you *feel* the pulse?  
 看病 to *examine* a sick person, as a doctor does.  
 看書 to *read* a book.

看 成 委 的 了      to regard as bad, or worthless.  
 看 不 起 他      I don't esteem him.  
 求 你 看 成 我      please favour me.  
 你 看 這 個 猪 有 } how heavy do you estimate this pig to be?  
 好 多 斤 }  
 看 跌 倒      beware of falling.

READ K'AN<sup>1</sup>.

看 牛      to tend cattle.  
 一 樣 看 待      treat all alike. [college.  
 看 司      the lay keeper of a temple, door-keeper of a

眇

MIAO<sup>2</sup>.

好 生 眇      look at it carefully.  
 我 沒 有 眇 見      I have not seen it.

眉

MI<sup>5</sup>.

眉 毛      the eyebrows.

盼

P'AN<sup>4</sup>.

沒 人 顧 盼      there is no one who cares for me.

省

SEN<sup>3</sup>.

四 川 省      the province of Si-ch'uan.  
 成 都 省      Ch'en-tu, the provincial capital.  
 省 察 自 己      to examine one's self.  
 減 省      to reduce expenditure ; to be sparing.

相

SIANG<sup>1</sup>.

[resembling.

那 兩 個 人 相 像      these two persons are like each other ;  
 沒 相 干      no concern.  
 田 地 相 連      adjoining fields, or property.  
 不 相 生      mutually discordant.  
 這 個 東 西 相 因      this article is cheap.  
 買 得 相 因      cheaply bought.

READ SIANG<sup>4</sup>.

丞 相      a minister of state.

	大相公	the eldest <i>boy</i> in a family.
	看相的	a physiognomist, phrenologist and pathologist in one.
盹	TEN <sup>4</sup> .	
	打盹兒	to <i>nod with sleep</i> .
5 眨	TSA <sup>5</sup> .	
	擠眉眨眼做過場	to <i>wink</i> at each other and play tricks.
	眨個眼就沒有見	he disappeared in the <i>twinkling</i> of an eye.
眞	CHEN <sup>1</sup> .	
	眞神面前燒不 得假香	} don't try to deceive me ; lit., you may not burn false incense before the <i>true</i> gods.
	眞麝香	<i>genuine</i> musk.
	眞是不錯	<i>truly</i> it is right.
	認真	to be in <i>earnest</i> .
	病頂了眞	the sickness has become <i>serious</i> .
	傳個眞子	to draw a <i>portrait</i> .
昧	ME <sup>4</sup> .	
	盲昧無識	[body. <i>almost blind</i> and unable to recognise any-
眠	MIEN <sup>2</sup> .	
	蠶子有三眠	silkworms take three <i>sleeps</i> .
	瞌睡睡眠了	he is <i>sleeping soundly</i> .
	把桅子眠起	unstep the mast and <i>lay it alongside</i> .
眩	SHÜEN <sup>4</sup> .	
	腦壳昏眩	<i>giddy, dizzy</i> .
6 衆	爛眼眩	inflamed eyelids.
	CHONG <sup>4</sup> .	
	衆人	<i>all men ; the people ; the public</i> .
	衆位朋友	<i>all you good friends</i> .
眷	CHÜEN <sup>4</sup> .	
	無娘兒子天眷顧	Heaven will <i>care</i> for the orphan boy.
	帶家眷沒有	have you brought your <i>family</i> with you ?



眶

K'UANG<sup>1</sup>.

眼眶子 the *socket* of the eye.

眯

MI<sup>1</sup>.

眯一眯的 [into them.]  
眼睛腫眯了 *blinking* the eyes, as when dust has gone  
the eyelids swollen and *closed*.

眼

IEN<sup>3</sup>.

一雙眼睛 the *eyes*.

獨眼龍 a one-eyed person. [thieves].

莫當人家的眼睛 don't tell tales on others (especially  
眼前的事 present affairs. [not grieve for.

眼不見心不煩 what the *eye* does not see the heart does

這個巴巴打眼 } this patch is very *noticeable*.

鍼鼻眼 the *eye* of a needle.

貓兒眼 cat's-eyes (stones).

毛眼 pores of the body.

鑽幾個眼眼 bore a few *holes*.

衣裳爛了個眼 there is a *hole* in the garment.

三隻眼 a pair of pants.

拿給我看一眼 let me have a look at it. (*N. A.*).

一眼倉 one granary. (*N. A.*).

一眼牛圈 one cow-house. (*N. A.*).

7  
睜

FONG<sup>4</sup>.

眼睛合睜了 eye-lids *heavy* or *closed* with sleep.

睏

K'UEN<sup>4</sup>.

他在那裏睏着了 he has *fallen asleep* there.

睏倒放 lay it *on its side*.

省

SO<sup>2</sup>.

陰倒省 to *secretly watch*; to *spy*.

8  
眼

CHANG<sup>4</sup>.

眼睛眼痛 my eyes are *swollen* and *sore*.

那個東西有些 } that article is very *attractive*.

睦	LEN <sup>2</sup> .		
睦他一眼		he <i>glared</i> , or <i>frowned</i> , at him.	
睜	TSEN <sup>1</sup> .		
把眼睛睜開		<i>open</i> your eyes.	
睜光瞎		amaurosis.	
眈	TIN <sup>2</sup> .		[tively.
好生眈倒		<i>attend</i> carefully! <i>look</i> out; <i>look</i> at it atten-	
睦	MU <sup>5</sup> .		
他一家人的和睦		} his family lives in great <i>harmony</i> .	
睦	SHUE <sup>4</sup> .		
睡着了		he is <i>asleep</i> .	
睡不着		I cannot <i>sleep</i> .	[sickness.
睡倒好幾天		he has been <i>lying down</i> for a few days with	
放睡倒		lay it <i>flat on its side</i> , as a beam.	
督	TU <sup>5</sup> .		
督率工人		to <i>oversee</i> workmen.	[thing.
督隊		to <i>lead</i> troops; to be a <i>ringleader</i> in any-	
督辦軍務		to <i>direct</i> a campaign.	
睬	T'SAI <sup>3</sup> .		
沒得人睬我		no one <i>entertained</i> me.	
不睬識他		took no <i>notice</i> of him; not <i>pleased with</i> him.	
睛	TSIN <sup>1</sup> .		
眼睛珠珠		the <i>eyeball</i> .	
瞽	MU <sup>4</sup> .		
那個娃娃的眼睛		} that child is slow at learning; lit., his	
眼睛瞽		} eyes are <i>dull</i> .	
睹	TU <sup>3</sup> .		
孛給我睹睹		let me <i>look</i> at it.	

10			
瞎	SHIA <sup>5</sup> .	瞎子	a <i>blind</i> person.
		打瞎眼摸兒	to play <i>blindman's buff</i> .
瞑	MIN <sup>2</sup> .		
		我死都不瞑目	I will not <i>close</i> my eyes even when I die.
瞌	K'O <sup>5</sup> .		
		睡瞌睡	to <i>sleep</i> , as from weariness.
11		早晨的瞌唾香	<i>sleep</i> is very sweet in the morning.
瞢	MA <sup>2</sup> .		
		眼睛看字是瞢的	my eyes are <i>blurred</i> when I try to read.
		打瞢子眼的時候	at dusk.
瞞	MAN <sup>2</sup> .		
		瞞得過人瞞不過天	} you may <i>conceal</i> a thing <i>from</i> man, but you cannot <i>conceal</i> it <i>from</i> heaven.
瞟	P'IAO <sup>3</sup> .		
		瞟眼睛	<i>squint-eyed</i> ; <i>cross-eyed</i> .
12		瞟竊看一 ha	to steal a <i>glance</i> at.
瞭	LIAO <sup>3</sup> .		
		一看就瞭然	as soon as you see it you <i>understand</i> it.
瞶	K'UE <sup>4</sup> .		
		兩眼昏瞶	both my eyes are <i>dim</i> ; my vision is <i>blurred</i> .
瞧	TS'IAO <sup>2</sup> .		
		拏給我瞧一瞧	let me <i>look</i> at it.
		瞧見他沒有	have you <i>seen</i> him ?
瞶	P'U <sup>3</sup> .		
		眼睛瞶瞶的	my eyes are <i>dim</i> .
瞳	T'ONG <sup>2</sup> .		
		瞳眼人兒	the <i>pupil</i> of the eye.

13  
瞋

CH'EO<sup>3</sup>.

好生瞋倒 *watch carefully; be on the look out.*

這回把你瞋倒了 I have *seen* (caught) you this time.

瞻

CHAN<sup>1</sup>.

觀瞻 *splendid, as a building or an affair.*

The 110th radical. (矛)

矛

MAO<sup>2</sup>.

[contradicts himself.

自相矛盾 he confounds the *spear* and the child, i. e.,

READ MIAO<sup>2</sup>.

4  
矜

矛桿子 a long *lance*.

CHIN<sup>1</sup>.

矜孤恤寡 to *compassionate* orphans and widows.

矜誇 to *brag*.

The 111th radical. (矢)

3  
知

CHI<sup>1</sup>.

不知道 I don't *know*. [one's heart.

知心的朋友 an intimate friend; lit, a friend who *knows*

知府 a prefect, i. e., one who *understands and manages* the affairs of a prefecture.

明知故犯. to *knowingly* and wilfully transgress.

不知事的 ignorant fellows.

知識 *knowledge* of a thing; *experience*.

先給我們一個 } give us *notice* beforehand.  
知會

5  
矩

CHÜ<sup>3</sup>.

守規矩 to observe the *rules* or *customs*.

7  
短

TUAN<sup>3</sup>.

大路旁邊打草鞋有 } like making sandals by the road side,  
的說長有的說短 } some say they are long and some say  
they are *short*; opinions differ.



人窮志短馬瘦 } man poor—purposes *limited*; horse lean—  
毛長 } hair long.

莫說人家的長短 don't speak of the virtues and *failings* of others; don't criticise.

短倒 intercept him!

短尖子 to stop a shoot by pinching out the point.

本錢短 my capital is *insufficient*.

你要短價錢 you must *abate* the price.

短擺子 to cure ague.

矮

CH'Ō<sup>5</sup>.

衣裳短矮矮的 the garments are *very short*.

矮矮矮的 *dwarfish*; *dumpy*.

8

矮

NGAI<sup>3</sup>.

矮胖矮胖的 a *short stout* man.

矮子 a *dwarf*.

板凳矮 the stool is *low*.

價錢矮 the price is *low*.

價錢矮不下來 he will not *abate* the price.

銀子程分矮 this silver is *inferior*.

12

矮

CHIAO<sup>3</sup>.

說矮強的話 to talk *obstinately*.

The 112th radical. (石)

石

SHĪ<sup>5</sup>.

石頭 a *stone*.

火石 *flint*.

石膏 *gypsum*.

石廠 a quarry.

石橋 a *stone bridge*.

READ TAN<sup>4</sup>.

十斗爲一石 ten bushels make a *picul*.

3	砵	TA <sup>5</sup> .	
	砵家拌伙		to <i>smash</i> the dishes in a rage.
4	看砵倒		beware of <i>falling</i> .
	砍	K'AN <sup>3</sup> .	
	砍做兩節		<i>chop</i> it into two lengths.
	砍竹子		to <i>cut down</i> bamboos.
	砍傷人		to <i>wound</i> a person with a sword.
	砒	P'E <sup>1</sup> .	
	紅砒		red <i>arsenic</i> .
	砂	SHA <sup>1</sup> .	
	硃辰砂		<i>cinnabar</i> .
	砌	TS'I <sup>4</sup> , CH'Ü <sup>4</sup> .	
	砌階簷		to <i>pare</i> a walk under the eaves.
	砌甃牆		to <i>build</i> , or <i>lay</i> a brick wall.
5	砦	CHAI <sup>4</sup> .	same as 寨.
	砧	CHEN <sup>1</sup> .	
	砧板		a butcher's <i>block</i> .
	砧墩		a blacksmith's <i>anvil</i> .
	砵	TONG <sup>3</sup> .	
	tin <sup>3</sup> tin <sup>3</sup> 砵砵的		the sound of falling stones, etc.
	砲	P'AO <sup>4</sup> .	
	一門砲		one <i>cannon</i> .
	砲船		a <i>gun boat</i> .
	火砲子		fire <i>crackers</i> .
	破	P'O <sup>4</sup> .	
	破衣裳		<i>ragged</i> garments.
	破城		to <i>take</i> a city.
	破地獄		to <i>break open</i> hell.
	破夢		to <i>interpret</i> a dream.
	看破了		I see <i>through</i> it all.

砒	T'0 <sup>2</sup> .	
秤砣		the <i>weight</i> of a steelyard.
一砣泥巴		a <i>lump</i> or <i>clod</i> of earth.
結砣起的菓子		bearing fruit in <i>clusters</i> .
砸	TSA <sup>5</sup> .	
砸碎		to <i>crush</i> into fragments.
6 砸核桃		to <i>crack</i> walnuts.
硃	CHU <sup>1</sup> .	
硃銀		<i>vermillion</i> .
硃	HANG <sup>1</sup> .	
硃城牆		to <i>ram</i> the earth when building a city wall.
你硃倒我		you <i>oppress</i> or <i>force</i> me.
這馬我硃不住		I cannot <i>manage</i> this horse.
礪	LAO <sup>2</sup> .	
礪砂		<i>hydrochlorate of ammonia</i> .
研	NIEN <sup>2</sup> , NGAN <sup>2</sup> , NGAI <sup>2</sup> .	
研成細末		<i>triturate</i> it.
7 研墨		to <i>rub</i> ink on the ink-slab.
硃	LIU <sup>2</sup> .	
硃磺		<i>brimstone</i> ; <i>sulphur</i> .
硝	SIAO <sup>1</sup> .	
火硝		<i>saltpetre</i> .
硝皮子		to <i>tan</i> hides.
硯	NIEN <sup>4</sup> .	
硯臺		an <i>inkslab</i> .
硬	NGEN <sup>4</sup> .	
心硬如鐵		his heart is <i>hard</i> as iron; <i>obdurate</i> .
嘴硬		his talk is <i>perverse</i> .
硬擔承		one who acts as <i>surety</i> .
硬是不錯		<i>really</i> it is true. [for.
硬功名		a degree that has been honestly wrought

我人還硬梆 I am still *hale* in body.  
冷硬了 *stiff* with cold, as food or a dead body.

樹有三尺綿頭 } any tree has three feet of tough wood at  
人有幾句硬話 } the root, and any man has a few *de-*  
*ecided* words, i. e., a little will of his own.

我過硬要 I am *determined* to have it.

READ NGEN<sup>3</sup>.

石頭硬脚 the stones *bruise* my feet.  
枕頭硬腦壳 the pillow *hurts* my head.  
摸起硬手 *hard* to the touch. [food.  
把牙齒硬了 to *hurt* the teeth on a *hard* thing in the  
蛋硬破了 the eggs are broken by *contact with hard*  
*things*.

CH'I<sup>2</sup>. same as 棋.

LU<sup>5</sup>.

勞勞碌碌的過 } to pass one's days *laboriously*.  
日子

NGAI<sup>4</sup>. same as 礙.

P'ONG<sup>2</sup>.

硼砂 *borax*.

PE<sup>1</sup>.

石碑 stone *tablets* of all kinds.

修路碑 a "road repairs *tablet*."

墳碑 a *gravestone*.

指路碑 a *fingerpost*.

SUE<sup>4</sup>.

打碎了 broken into *fragments*.

碎銀子 *small pieces* of silver.

碎娃娃 a *little* child.

零碎活路 *odd* jobs.

零碎東西 *odds and ends*.

8  
碁  
碌

碍  
硼

碑

碎



	牛雜碎	ox tripe.	[bose.
	嘴巴零碎	his conversation is disconnected and ver-	
碓	TIAO <sup>1</sup> .		
	碓房	stone houses of the tribesmen and Tibetans.	
碓	TIN <sup>4</sup> .		
	下碓	let down the anchor.	
碓	TUE <sup>4</sup> .		
	碓窩	a large stone mortar.	
	水碓	a mortar worked by a water wheel.	
碗	9 UAN <sup>3</sup> .	same as 盃.	
碰	P'ONG <sup>4</sup> .	same as 撞.	
碟	TIE <sup>5</sup> .		
	碟子	small plates like saucers.	
10	醬油碟子	small platters for sauce.	
確	CH'IO <sup>5</sup> .		
	確確可憑	it is certain and may be proved.	
	這是的的確確的	this is very certain, or sure.	
磕	K'O <sup>5</sup> .		[person.
	磕頭	to knock one's head on the ground to a	
	山路磕絆大	on mountain roads the obstacles are great.	
碼	MA <sup>3</sup> .		
	法碼	the weights of a balance.	[or shoes).
	好長的尺碼	what is the size, or measure, (of garments	
	碼字	figures.	
	打碼號	number them.	
碾	NIEN <sup>3</sup> .		
	碾米	to hull rice.	
	碾甘蔗	to crush sugar cane between rollers.	
	碾輥子	a mill roller.	
	碾房	a mill.	[medicines.
	藥碾子	an iron trough and wheel for powdering	

磔	SANG <sup>3</sup> .	[rest.
磔凳		the <i>plinths</i> on which the posts of a house
磋	TS'O <sup>1</sup> .	
他磋磨我		he <i>grinds</i> me down ; he <i>oppresses</i> me.
磁	TS'I <sup>2</sup> .	
磁器		<i>Chinaware ; porcelain.</i>
磁石		<i>loadstone.</i>
11 礮	TS'EN <sup>3</sup> .	
牙礮礮的		<i>gritty</i> , as sand in food.
磚	CHUAN <sup>1</sup> .	same as 磚.
磬	CH'IN <sup>4</sup> .	[ping idols.
敲磬		to strike the <i>inverted bell</i> when worship-
磨	MO <sup>2</sup> .	
打磨光生		<i>polish</i> it well.
刀鈍石頭磨		} a blunt knife may be <i>sharpened</i> on a stone, but if a man is stupid there is no help for it.
人蠢沒奈何		
磨墨		to <i>rub</i> ink on an inkslab. [carrying pole.
把肩膀磨痛了		I have <i>rubbed</i> my shoulder sore with the
磋磨人		to <i>test</i> a man with a difficult job.
	READ MO <sup>4</sup> .	
12 手磨		a hand- <i>mill</i> ; a <i>quern</i> .
磺	HUANG <sup>2</sup> .	[brimstone.
放磺烟		to make a dense yellow smoke by burning
磽	SHIAO <sup>1</sup> .	
地土磽薄		the soil is <i>barren</i> or <i>poor</i> , and shallow.
磬	SHAN <sup>4</sup> .	
白磬泥		a kind of <i>white porcelain clay</i> .

14  
礙

NGAI<sup>4</sup>.

礙難 a hindrance. [thing ?  
有妨礙沒有 is there any objection to my saying some-  
有些礙口 there are restraints on my speech.

礮  
15  
礮

P'AO<sup>4</sup>.

same as 砲.

FAN<sup>2</sup>.

青礮 sulphate of iron.  
白礮 alum. [with alum.  
礮連酒 a fine white paper which has been treated

礦

KONG<sup>3</sup>.

鐵礦 iron ore.

READ KUANG<sup>3</sup>.

礦子灰 unslaked lime ; fresh lime in the lump.

The 113th radical. (示)

示

SHĪ<sup>4</sup>.

請官出示 ask the official to issue a proclamation.  
大老爺分示的 the magistrate ordered it.  
求你指示 please point it out to me ; please explain.  
1 打手示 to make signs on the fingers.

1  
禮  
3  
社

LI<sup>3</sup>.

same as 禮.

SHE<sup>4</sup>.

社稷壇 an altar to Earth, or the Gods of the Land.  
春社 a spring festival when the people worship  
at the tombs (May 16).

祀

SĪ<sup>4</sup>.

祀祖先 to sacrifice to ancestors.  
春秋的祭祀 sacrifices in spring and autumn.

4  
祈

CH'Ī<sup>2</sup>.

祈求 to beseech.

5			
祝		CHU <sup>5</sup> .	[(birthday).
	祝壽		I wish you many happy returns of the day
神		SHEN <sup>2</sup> .	
	敬神		to worship <i>gods</i> .
	小神子		the <i>fairies</i> ; a pettish person.
	家神		the domestic <i>divinities</i> whose names are written upon a sheet of paper.
	家鬼弄家神		strife in the family.
	神主牌		the <i>spirit</i> tablet.
	心神不安		not in good <i>spirits</i> ; out of sorts.
祟		SUE <sup>4</sup> .	
	野鬼作祟		an evil spirit is bringing <i>calamity</i> upon us.
祖		TSU <sup>3</sup> .	
	敬祖宗		to worship <i>ancestors</i> .
	祖業田地		the <i>ancestral</i> estate.
	我們的家祖		our <i>grandfather</i> .
祠		TSI <sup>2</sup> .	
6	楊家祠堂		the <i>ancestral</i> hall of the Iang family.
票		P'IAO <sup>4</sup> .	
	差票子		a policeman's <i>warrant</i> to arrest a person.
	錢票子		a cash <i>ticket</i> .
	銀票子		a bank <i>draft</i> .
	票號		a bank.
祧		T'IAO <sup>4</sup> .	[and uncle.
	一子雙祧		a son who <i>inherits</i> the estates of both father
祥		SIANG <sup>2</sup> .	
	這個兆頭不祥		this omen is <i>unlucky</i> .
	沒祥		no <i>good</i> ; <i>worthless</i> ; <i>undesirable</i> .
祭		TSI <sup>4</sup> .	
	祭物		<i>sacrifices</i> .
	燒牙祭		[the 16th of each moon. to give meat to servants on the 2nd and



8

禁

CHIN<sup>4</sup>.

禁止宰殺

to *forbid* the slaughter of animals as during a drought.

三尺禁地

three feet of *forbidden* ground outside city

禁子頭

a *jailor*.

祿

LU<sup>5</sup>.

喫俸祿

to receive government *pay*.

他的衣祿好

his *income* is good.

稟

PIN<sup>3</sup>.

稟官

to *state* a case to an official.

稟帖

a *petition*; a *statement* of a case.

稟性

*temperament*.

9

福

FU<sup>5</sup>.

福不在財多  
財不在是福  
福不在子孫賢  
子孫賢是福

} true *happiness* consists not in great wealth, great wealth is not true *happiness*, *happiness* depends on your children being virtuous, when children are virtuous that is *happiness*.

受福氣

to enjoy good *fortune*.

禍

HO<sup>4</sup>.

福來要曉得接  
禍來要曉得避

} when good comes be prepared to receive it, but when *evil* comes be wise to avoid it.

把禍根除脫

to root out the cause of *misery*.

惹天禍

to bring a *judgment* on one's self.

12

禪

SHAN<sup>2</sup>.

禪師

a Buddhist priest; lit., one who *meditates*.

13

禮

LI<sup>2</sup>.

家無常禮  
沒禮信的人

[the family circle. the ordinary *etiquette* is not practised in a person with no *manners*.

送個禮信

to give a *present*.

禮房

the Board of *Rites* in a *yamên*.

脈禮

*fees* to a doctor for diagnosing a case.

14  
禱

TAO<sup>3</sup>.

禱告 to pray.

17  
禳

RANG<sup>2</sup>.

[calamity.

請端工禳解 invite a sorcerer to beseech the gods to avert  
禳星拜斗 to worship the Northern Bushel.

沒得一點禳解 there is no abatement in the terms.

The 114th radical. (肉)

8  
禽

CH'IN<sup>2</sup>.

禽獸 birds and beasts.

The 115th radical. (禾)

禾  
2  
秀

HO<sup>2</sup>.

[is good.

禾苗茂盛 the young rice is growing well ; the braird

SIU<sup>4</sup>.

長得俊秀 a handsome person.  
秀才 a graduate ; B.A. ; lit., cultivated talents.

私

SI<sup>1</sup>.

我有點私事 I have a private affair to attend to.  
打私交 to do business with.  
起私心 to act selfishly.  
私欲 secret lusts.  
私鹽 smuggled salt. [variable rule].  
打私娃子 to destroy illegitimate children (the in-

禿  
3  
秉

T'U<sup>5</sup>, T'O<sup>5</sup>.

禿子 a bald-headed person.

PIN<sup>3</sup>.

秉公辦理 to maintain righteous principles.

秬	SIEN <sup>1</sup> .	[mi.]
	秬米	ordinary rice as distinguished from "ho <sup>3</sup>
秣	TIAO <sup>4</sup> .	
	穀秣秣兒	ripe ears of rice.
4 科	蕨柳秣秣兒	pendant seed pods of the "hemp willow."
	K'O <sup>1</sup> .	
科	科場	the examination of "siu-ts'ai" for "chü- ren" degree. [ners do.]
	科派人家	to extort money for many things, as run-
	內外科	medical and surgical practice.
	眼科	an eye-specialist.
秣	P'I <sup>3</sup> .	
	秣壳	unfilled husks of rice.
秋	TS'IU <sup>1</sup> .	
	秋天	autumn.
5 秤	秋分	the autumnal equinox.
	秋收	the harvest.
秤	CH'EN <sup>4</sup> .	
	一把秤	a steelyard.
租	一秤杠炭	10 lbs. of charcoal.
	TSU <sup>1</sup> .	
租	收租喫飯	to live on the rents of one's property.
	租房	to rent a house.
	壓租	the deposit money on house or land.
	租牛	to hire an ox.
秧	LANG <sup>1</sup> .	[raised.]
	秧田	the seed field in which the young rice is
	秧毡	mattress made of young rice.
	菜秧子	seedling plants of vegetables.
	樹秧子	young trees.

6  
移

I<sup>2</sup>.

移開些 } *move* it out of the way a little.  
 你遷移在甚麼 } where have you *removed* to? where do  
 地地方 } you live now?  
 把東西移出去 } *remove* your furniture.  
 辦移文 } a dispatch asking if a prisoner should be  
 } *transferred* to his native place.  
 辦移交 } to *hand over* or *transfer* a charge to one's  
 } successor. [magistrate.  
 請老爺移縣 } I appeal (from the "T'in") to the "Shien"  
 沒得贖移 } there can be no *change* made; unalterable.  
 許人一物千金 } when your word is given let not untold  
 不移 } wealth *alter* it.

7  
程

CH'EN<sup>2</sup>.

有好多路程 } how long is the *road*? how far is it? [fore him.  
 他是甚麼前程 } what is his degree? lit., the *road* that lies be-  
 工程浩大 } the *work* is great, as building a house.  
 定個章程 } to lay down *rules*.  
 程色銀子 } silver with a *certain percentage of alloy*.

稀

SHI<sup>1</sup>.

不稀不密 } neither *sparse* (or *wide*) nor crowded.  
 這個布織得稀 } this cloth is *loosely* woven.  
 弄稀點 } make it *thinner*, as porridge.  
 稀飯 } *congee*.  
 稀泥巴 } *mire*.  
 路稀爛 } the road is very *muddy*.

稈

KAN<sup>3</sup>.

菜子稈 } the *dried stems* of the oil plant.

稍

SHAO<sup>1</sup>.

稍稍喫得一點飯 } he can eat but *very little* food.  
 某人出的稍 } a certain person supplied the *capital*.

稅

SHUE<sup>4</sup>.

過稅 } to pay *duty* on.  
 稅契 } to pay *dues* on a legal document.



8	稠	CH'EO <sup>2</sup> .	
	人稠地密		<i>densely populated.</i>
	稠湯		<i>to thicken soup.</i>
	稠水		<i>kitchen slops.</i>
稜		LEN <sup>2</sup> .	
	三稜子的柴花子		<i>a piece of firewood with three edges.</i>
稞		K'O <sup>1</sup> .	
	青稞		<i>a kind of wheat.</i>
稗		PAI <sup>4</sup> .	
9	稗子		<i>tares.</i>
稱		CH'EN <sup>1</sup> .	
	那麼稱呼他		<i>[should we address him. what name should we call him by? how</i>
	稱讚		<i>to commend; to praise.</i>
	稱炭		<i>to weigh coal on the steelyard.</i>
		READ CH'EN <sup>4</sup> .	
	不稱意		<i>it does not suit my mind.</i>
種		CHONG <sup>3</sup> .	
	撒穀種		<i>to sow rice seed.</i>
	這又是一種		<i>this is a different kind or species.</i>
		READ CHONG <sup>4</sup> .	
	種麻得麻種豈 得豈		} <i>if you sow hemp, you will reap hemp; if you sow beans, you will reap beans. Gal. vi. 7.</i>
	泥色孃不出種		
10	扁	PIEN <sup>3</sup> .	
	扁豈		<i>a thin broad kind of runner bean.</i>
稿		KAO <sup>3</sup> .	
	稿薦		<i>a straw mattress.</i>
	草個稿稿		<i>write out a rough draft of anything.</i>
	稿爺		<i>a military official's secretary.</i>

稽

CHI<sup>1</sup>.

稽察來歷不明 } *examine suspicious characters.*

我在那個地方 } I was *detained* a few days at that place.  
稽留了幾天 }

稼

CHIA<sup>1</sup>, 4.

今年莊稼出重 *farming is good this year.*

穀

KU<sup>5</sup>.

五穀雜糧 } all kinds of *grain* and pulse. [*hulled.*  
穀子 } *rice in the ear* ; also, the *grain before it is*  
包穀 } *maize.*

稷

TSI<sup>5</sup>.

[(*Earth and her products*)].

江山社稷 } the whole empire with the gods thereof.

糜

MI<sup>2</sup>.

糜子 } a small variety of *millet.*

積

TSI<sup>5</sup>, TSIE<sup>5</sup>.

堆積 } to *pile up* ; to *accumulate.*

積土成山積水 } *heaped up soil becomes a mountain, ac-*  
成河 } *cumulated waters become a river.*

穢

HUE<sup>4</sup>, UE<sup>4</sup>.

污穢 } *filth.*

穢氣穢氣 } what a *vile* smell ! what *obscene* talk !

穩

UEN<sup>3</sup>.

桌子不穩 } the table is not *steady.*

站不穩 } he cannot stand *firmly.* [*able.*

那個事怕不穩當 } I am afraid that affair is not *safe, or reli-*

話說三道穩 } a thrice told tale is true, a thrice twined  
篋纏三道緊 } tie is tight.

耍得穩重 } he acts in a *decorous* manner.

穞

IE<sup>5</sup>.

穞米米 } undeveloped seeds of grain or pulse.

打穞了氣 } knocked *insensible.*

The 116th radical. (穴)

穴

SHIE<sup>5</sup>.

不入虎穴焉得虎子 } if you do not enter the tiger's *den* how can  
you catch her cubs.

買一穴地 to buy ground for a grave. (N. A.)

2  
究

CHIU<sup>4</sup>.

講究 *proper* or *thorough* in etiquette or surroundings; *conventional*.

不講究 沒講究的人 to dispense with form; to set no store by; an ill-bred fellow. [unconventional.]

請官追究 ask the official to proceed to *investigate* the [case.]  
究竟是怎樣 *after all* how is it?

3  
空

K'ONG<sup>1</sup>.

打空手 to go *empty* handed.  
空中 the *vault* of heaven; the *sky*.

READ K'ONG<sup>4</sup>.

空口說空話 an *empty*<sup>1</sup> mouth speaks *idle*<sup>4</sup> words.  
棹子是空起的 the table is *not in use*.

不得空 I cannot find *leisure*.

找個空地方 find a *vacant* space.

身不空 encephalic.

銀錢空乏 my money is *exhausted*.

4  
穿

CH'UAN<sup>1</sup>.

鑽穿了 it is bored *through*.

把錢穿起 *string* the cash.

穿針 to *thread* a needle.

穿連子 rats.

看穿了 to see *through* a matter.

穿透事 to *negotiate* business.

穿了幾個眼 the sore has *broken out* in several places.

穿衣裳 to *wear* clothes, i. e., such as the head or the limbs are put *through*.

窃	TS'IE <sup>5</sup> .	same as 竊.
穿	TSIN <sup>3</sup> .	
5	打金穿	to dig a <i>grave</i> .
筛	KAO <sup>4</sup> .	same as 筛.
窄	TSE <sup>5</sup> .	
	路窄	the road is <i>narrow</i> .
	这个房子窄	this house is <i>small</i> .
	银钱窄逼	money is <i>scarce</i> . [narrow.
6	心头想得窄	his experience is <i>limited</i> ; his plans are
窓	TS'ANG <sup>1</sup> , CH'UANG <sup>1</sup> .	
	窓子	a <i>window</i> .
	天窓眼	a <i>skylight</i> made by arching the tiles.
	戴个窓窓	to wear <i>spectacles</i> .
7	TS'ANG <sup>1</sup> , CH'UANG <sup>1</sup> .	same as last.
窗	KAO <sup>4</sup> .	
窖		
	地窖	a <i>cellar</i> ; an underground <i>storehouse</i> .
	窖红苕	to <i>pit</i> or <i>store</i> sweet potatoes.
	瘡窖口了	the sore is <i>healed up</i> .
8	事情窖不倒口	the transaction cannot be <i>completed</i> .
窄	SO <sup>5</sup> , SIO <sup>5</sup> .	for example of use see 窳.
窟	K'U <sup>5</sup> .	
9	打地窟窟	to dig a <i>hole</i> under a wall, as a thief does.
窖	IN <sup>4</sup> .	
	地窖子	a <i>cellar</i> . [cellar.
	窖酒	old wine; wine that has been stored in a
10	O <sup>1</sup> .	
窩		
	燕子窩	a swallow's <i>nest</i> .
	一窩猪兒	a <i>litter</i> of pigs. (N. A.)
	一窩花	one flowering plant. (N. A.)



心窩子	the <i>hollow</i> on the breast-bone.
挾脚窩子	the arm- <i>pits</i> .
銀窩子	a <i>mould</i> for casting silver ingots.
鐵窩子	a small iron <i>mortar</i> .
燈窩子	a small native lamp.
挖窩窩	scoop out a small <i>hollow</i> .
起窩的	<i>concave</i> .
轉窩子	[tries or provinces. the <i>offspring</i> of parents of different coun- a secret <i>brothel</i> .
私窩子	a <i>resetter</i> .
窩戶	to <i>harbour</i> thieves.
窩盜	to <i>receive</i> stolen property.
窩臟	

10 窮

CH'IONG<sup>2</sup>.

窮要窮得硬健	} if you are <i>poor</i> , be independent; and if you are hungry, don't show it.
餓要餓得新鮮	
貧窮的人	a <i>destitute</i> person.
無窮盡	without <i>limit</i> ; <i>inexhaustable</i> .
我把他問窮了	I questioned him till he was speechless, or <i>at his wit's end</i> .

窰

IAO<sup>2</sup>.

甌瓦窰	a brick <i>kiln</i> .
窰貨圈子	a <i>pottery</i> yard.
逛窰子	to frequent a <i>brothel</i> .

11 窶

SI<sup>5</sup>.

窶窶窶	a <i>rustling</i> sound.
-----	--------------------------

窺

K'UE<sup>1</sup>.

窺看	to <i>spy</i> out.
----	--------------------

窳

TIAO<sup>4</sup>.

衣裳窳角	[much, the corner of the garment <i>projects</i> too
窳了他一業	角在 } my land <i>juts</i> into his property.
窳做	to farm land at some distance from one's dwelling.
離城窳遠	a <i>long distance</i> from the city.

13  
竅

CH'IAO<sup>4</sup>.

[stupid.

一竅不通  
訣竅

not one of his *heart holes* is open ; very  
the *key* to a parable ; the *solution* of a  
difficulty.

竄

TS'UAN<sup>4</sup>.

逃竄  
味道竄

to escape and go *into hiding*.  
the flavour is *strong*, or *penetrating*.

16  
竈

LONG<sup>2</sup>.

你有天大的竈竈 }  
我有地大的補釘 }  
他的竈竈太多

though you have a *hole* as large as heaven,  
I have a patch as big as the earth.  
he has got into *scrapes* all round.

竈

TSAO<sup>4</sup>.

打竈  
竈房  
井竈

to build a *cooking-range*.  
a kitchen.  
salt *pans*.

17  
竊

TS'IE<sup>5</sup>.

偷竊

to *thieve*.

The 117th radical. (立)

立

LI<sup>5</sup>, LIE<sup>5</sup>.

立碑  
立起的  
都成立了  
立規矩  
立約據  
立後嗣  
立定主意  
立刻

to *set up* a stone tablet.  
*standing upright*.  
they are all *grown up* now.  
to *establish* a custom.  
to *settle and write out* an agreement.  
to *adopt* a son. [of action.  
*make up* your mind ; *determine* on a course  
*immediately*.

4  
竒  
5  
站

CH'í<sup>2</sup>.

same as 竒.

CHAN<sup>4</sup>.

站起來  
站倒

*stand up*.  
*stand still*.

	在那裏站	where are you <i>lodging</i> ?
	站客	to <i>lodge</i> people.
	站房	an inn.
	四季 豈 站站	<i>stakes</i> for kidney beans.
	一站路	a <i>stage</i> ; a <i>day's journey</i> . (N. A.)
立 6		PIN <sup>4</sup> .
		same as 並.
章		CHANG <sup>1</sup> .
	文章	an <i>essay</i> .
	一章書	a <i>chapter</i> of a book.
	圖章	a <i>seal</i> .
竟		CHIN <sup>4</sup> .
	他竟自去了	he <i>finally</i> went off in spite of me.
7	他竟不曉得	<i>after all</i> he did not know.
		SONG <sup>3</sup> .
竦	竦動人心	to <i>excite</i> people's minds.
	毛骨竦然	<i>horrified</i> .
	長行咳嗽竦竦的	continually coughing and <i>shaking</i> .
童		T'ONG <sup>2</sup> .
	童子娃兒	a <i>boy</i> .
	童生	a <i>young student</i> .
	童貞女	Roman Catholic <i>nuns</i> .
竣		CHÜIN <sup>4</sup> .
	工完告竣	to report the <i>completion</i> of a work.
9		CHIE <sup>5</sup> .
	盡心竭力	to <i>exert</i> all one's mind and strength.
竭		TUAN <sup>1</sup> .
	筆竿端	as <i>straight</i> as a pencil.
	端走	go <i>straight forward</i> .
	樹子端正	this tree is <i>straight</i> , or <i>upright</i> .
	端飯來	<i>bring</i> some rice !

品行端方 his conduct is *upright*.  
 擺端 to arrange *properly*.  
 看他怎樣開端 see how he opens the *subject*.  
 異端邪說 heterodox *subjects*.  
 端工 a sorcerer.

The 118th radical. (竹)

竹

CHU<sup>5</sup>, CHO<sup>5</sup>.

竹子 *bamboos*.  
 竹筒筒 a *bamboo tube*.

3  
竿

KAN<sup>1</sup>.

竹竿子 *bamboo poles*.  
 釣魚竿 a *fishing rod*.  
 菸竿 a *pipe stem*.  
 喫竿葉子菸 to smoke a *pipe* of tobacco. [cattle driver].  
 掌竿竿 a *pettifogger*; (lit., to hold the *sticks* like a

4  
筩

PA<sup>1</sup>.

編筩子 to make *bamboo mats*.  
 夾籬筩 to make *fence*. [bed.  
 床筩子 the bamboo *frame* on the bottom of a coolie

笑

SIAO<sup>4</sup>.

莫笑我 don't *laugh at me*!  
 實在好笑 *laughable*.  
 賠個笑臉 to put a *smiling face* on the matter.  
 他們在說笑 they are *jesting*.  
 冷笑 to *sneer*.  
 惹人笑罵 to provoke people to *ridicule*.

筍

SEN<sup>3</sup>.

筍子 *bamboo sprouts*.  
 蒿筍 *lettuce stalks*.

5  
符

FU<sup>2</sup>.

前言要符後語 what you said before and what you say [now ought to agree.



笠	筆跡不符	the writing is not <i>like</i> his writing.
	畫符	to write a <i>charm</i> .
笨	斗笠	a bamboo <i>rain-hat</i> worn by coolies.
		PEN <sup>4</sup> .
第	蠢笨	<i>stupid</i> .
	穿多了是笨的	if you have too many clothes on, you are <i>awkward</i> at work.
	生得粗笨	he has grown up <i>awkward</i> ; a big <i>ungainly</i>
	做得笨	<i>clumsily</i> made. [fellow.
箸		TI <sup>4</sup> .
	有次第	in regular <i>order</i> ; there is a <i>sequence</i> .
	第一好	first-class (denotes the <i>ordinal</i> ).
	第一個字	the first character.
筭	大夫第	the <i>residence</i> of an official family.
		T'IAO <sup>2</sup> . [W. Si-ch'uan).
筩	筩箒	a <i>broom</i> (a name used in mountains of
		TI <sup>5</sup> , TIE <sup>5</sup> .
6	吹笛子	to play the <i>flute</i> .
筏		P'A <sup>2</sup> .
	繫筏子	to make a <i>raft</i> .
筋	鹿筋	deer <i>sinews</i> .
	筋力大	his <i>strength</i> is great.
	腳轉筋	cramp in the legs. [it.
	紙筋 or 草筋	paper or grass used in plaster to <i>strengthen</i>
	太陽筋痛	my <i>temples</i> ache.
	扯筋	to <i>scold</i> , <i>wrangle</i> or <i>quarrel</i> . [road.
筐	筋絆絆的	<i>bickering</i> , as coolies behaving badly on the
		K'UANG <sup>1</sup> , CH'IANG <sup>1</sup> .
	提筐子	a hand- <i>basket</i> .
	籬筐	large <i>baskets</i> for carrying grain.
	一筐線	a <i>hank</i> of thread. (N. A.)

筭

CHI<sup>1</sup>.

年已及筭了

she is now of *marriageable* age.

筆

PI<sup>5</sup>.

一枝筆

a *pencil*; a *pen*.

親筆寫的

written with one's own hand.

筆直的走

walk *straight* on.

好筆墨

good *composition*.

寫一筆賬

write out an account. (*N. A.*)

筍

SEN<sup>3</sup>.

same as 筭.

答

TA<sup>5</sup>.

[bargain.

他不答應

he will not *answer*; he will not *agree* to the

答不出來

unable to *reply* to a question.

等

TEN<sup>3</sup>.

一切等等

all *sorts* of things.

不是等閒的人

he is not the same as an *ordinary* person.

不等做一路

*wait* and let us go together.

不等他哭

don't *allow* him to cry.

筒

T'ONG<sup>2</sup>.

[water.

筒車

a wheel fitted with bamboo *tubes* for raising

吹火筒

a blow *pipe* for blowing the fire.

筆筒

a pencil *point protector*.

花筒

fireworks.

鑽鐵筒子

a tin *canister*.

詩筒

the smallest size *envelopes*.

樹子要鋸兩筒

cut the tree into two *lengths*.

策

TS'E<sup>5</sup>.請你幫我畫個策 help me to think of a *plan*.7  
筧CHIEN<sup>3</sup>.

做個筧

make a *gutter* on the edge of the roof.

筧筒

a bamboo *water pipe* or *spout* from the roof to the ground.

箆	P'A <sup>2</sup> .		
箆 箆 兒			a bamboo rake.
線 箆 子			a frame for winding thread on.
箆 兒 哥			a thief.
筩	SHAO <sup>1</sup> .		
筩 箕			a basket used to strain rice.
筭	SUAN <sup>4</sup> .		same as 算.
筭	T'ONG <sup>3</sup> .		
箭 筭			a quiver.
蜂 筭			a bee-hive.
書 筭 子			large red envelopes for invitation cards.
筵	IEN <sup>2</sup> .		
筵 席			a feast.
8 筵	TSEN <sup>1</sup> .		
放 風 箏			to fly kites.
箒	CHEO <sup>3</sup> .		
掃 箒			a broom.
蚊 箒 子			a mosquito switch.
箕	CHI <sup>1</sup> .		
簸 箕			a large winnowing basket.
箇	KO <sup>4</sup> .		same as 個.
箍	K'U <sup>1</sup> .		
篾 箍			bamboo hoops.
菜 箍			oil cake. [thumb and forefinger.
一 箍			as large round as a circle formed by the
戒 箍 子			a finger ring. [tightly.
把 他 箍 緊 點			rule the child more strictly; hoop the tub
箍 脚 盆			to hoop a tub.
筩	CHA <sup>5</sup> .		
在 那 裏 駐 筩			where do you lodge?

## 管

KUAN<sup>3</sup>.

[feather is stuck.

翎管子	the <i>tube</i> on an official hat into which the
筆管子	a pencil <i>point protector</i> .
管帶兵了	to <i>command</i> troops.
四川管的	<i>governed</i> by Sī-ch'uan.
當總管	to act as an <i>overseer</i> .
把他管不倒	I cannot <i>control</i> him. [him.
不管他的	I do not <i>manage</i> his affairs, never mind
只管做	just <i>make it your business</i> to do it; never
	mind anything else. [of hearing.
耳朶不管事	my ears do not do their work; I am dull
管事的人	a <i>manager</i> .
狗不管事	the dog is useless.
經管匠人	to <i>oversee</i> workmen.
管得一兩年	it will <i>last</i> a year or two.
扯過收管	to get a <i>receipt</i> .

## 算

SUAN<sup>4</sup>.

算盤	an <i>abacus</i> .
算法	<i>arithmetic</i> .
算賬	to <i>reckon</i> accounts; to dismiss a servant.
不上算	it does not matter; of no <i>account</i> ; futile.
這個不算好	this does not <i>reckon</i> good; this is not the best.
算我錯	<i>regard</i> it as my mistake.
算了就是	there's an end of it then!
算命	to tell fortunes.

## 箋

TSIEN<sup>1</sup>.

花粉箋 flowered *wall-paper*.

## 箸

CHU<sup>4</sup>.

動箸 take up your *chopsticks* and begin (polite).  
 重用一箸 take another *pinch* of food (polite).

## 築

CHU<sup>5</sup>.

築牆 to *ram* an earth wall.  
 鼻子築了氣 the nose *obstructed*. [the ankle.  
 築倒脚 to *stub* the foot against anything, to *sprain*



## 範

FAN<sup>4</sup>.

說得圓 範 well said ; lit, said after a perfect *pattern*.  
 做得圓 範 well done. [clusion.  
 鬪不圓 範 I cannot bring the affair to a happy con-

## 篆

CHUAN<sup>4</sup>.

篆字 *seal* characters.  
 官篆 your honourable *style*?

## 篋

CHIA<sup>5</sup>.

線篋 a thread *case*.

## 篇

P' IEN<sup>1</sup>.

一篇書 a *leaf* of a book.

## 箱

SIANG<sup>1</sup>.

板箱 a wooden *box*.  
 皮箱 a leather *trunk*.  
 風箱 *bellows*.  
 豆腐箱 a *frame* in which bean-curd is set.

## 節

TSIE<sup>5</sup>.

節巴 *joints* in bamboo ; *knots* in wood.  
 鋸一節下來 saw off a *piece*.  
 手指節 the *joints* of the fingers.  
 一節書 a *verse* of a book.  
 時節 a semi-lunar *period* of time.  
 過節 to keep a *festival*. [band.  
 守節 to be *continent* after the death of a hus-  
 節儉點 be more *economical*.

READ KE<sup>5</sup>.

節巴 *joints* in bamboo ; *knots* in wood.  
 樹節 槐 the *base* of the *trunk* of a tree.

## 箭

TSIEN<sup>4</sup>.

指路不明猶如 } to direct one on the wrong road is like  
 暗箭傷人 } secretly shooting one with an *arrow*.  
 馬箭 mounted *archers*. [(punishment).  
 插耳箭 to stick a small *dart* through the ears

10 篡 篙 篲	篡位	TS'UAN <sup>4</sup> .	to <i>usurp</i> the throne.
	篙竿	HAO <sup>2</sup> .	a <i>boat pole</i> .
	篲子	PI <sup>4</sup> .	a <i>fine toothed comb</i> .
	牛篲子		a <i>curry-comb</i> .
篲 篩 篩	篲虱子		to <i>comb out lice</i> .
	篩子	LA <sup>5</sup> .	a <i>riddle</i> .
	羅篩		a <i>hair sieve</i> .
	篩石灰		to <i>riddle lime</i> .
	篩灰麵	SHAI <sup>1</sup> .	to <i>sift flour</i> .
11 篲 篲 篲	絲絲入篲	K'EO <sup>4</sup> .	[regular order]. every thread goes through the <i>reed</i> (met.)
	油篲子	LEO <sup>3</sup> .	[with paper]. an oil <i>basket</i> made of bamboo and covered
	篲子	LI <sup>4</sup> .	[celli]. a bamboo <i>ladle</i> , used when cooking vermi-
篲 篲	篲條	MIE <sup>5</sup> , MI <sup>5</sup> .	<i>split bamboo</i> .
	篲匠		a bamboo-mat maker.
篷 篷	天篷	P'ONG <sup>2</sup> .	<i>mat</i> for the ceiling of a room.
	船篷		<i>mat roof</i> of a boat.
	涼篷		<i>mat awning</i> .
	蓮篷		the <i>seed-pod</i> of the lotus.
篲	提篲	TEO <sup>1</sup> .	a hand <i>basket</i> .

	坐 筵 子	a mountain <i>chair</i> .
12	一 筵 白 菜	one <i>head</i> of cabbage. (N. A.)
簡	CHIEN <sup>3</sup> .	
	簡 慢 你	I have been <i>negligent</i> to you (polite).
	他 做 事 簡 便	he does things <i>quickly</i> , i. e., <i>off-hand</i> .
	簡 直 不 說	to <i>curtly</i> shut up; I won't argue the matter.
	他 簡 直 走 了	he <i>straightway</i> departed.
簫	SIAO <sup>1</sup> .	
	吹 簫	to play on a <i>whistle</i> .
簞	TAN <sup>1</sup> .	[priest lodging at a temple.
	掛 簞	to hang up the <i>food-basket</i> , i. e., a Buddhist
簪	TSAN <sup>1</sup> .	
	簪 子	a broad <i>clasp</i> for the hair, worn by women.
	簪 花 掛 紅	to <i>stick</i> flowers in a bridegroom's hat and tie a red sash round his shoulder.
	玉 簪 花	a liliaceous plant with white flowers— <i>Pan-cratium</i> ?
簞	TIEN <sup>4</sup> .	
13	晒 簞	a large <i>mat</i> for drying grain on.
簞	KAN <sup>3</sup> .	
	箭 簞 子	the <i>shaft</i> of an arrow.
簾	LIEN <sup>2</sup> .	
	門 簾 子	a door <i>screen</i> .
	轎 簾 子	a chair <i>blind</i> .
	草 簾 子	a thin straw <i>mattress</i> .
簸	PO <sup>3</sup> .	
	簸 米	to <i>winnow</i> rice.
	剩 得 些 簸 籬 貨	I have only a few of the worst goods left.
	船 簸 得 很	the boat <i>pitches</i> very much.
簿	PU <sup>4</sup> .	
	賬 簿	an <i>account book</i> .

筧	TS' IEN <sup>1</sup> .	interchanged with 籤. [papers.
筧押		to <i>sign</i> a document; a clerk who <i>stamps</i>
牙筧		a tooth-pick.
	READ TS' IEN <sup>4</sup> .	[planed wood.
木頭筧了		the wood is <i>splintered</i> , or rough, as un-
筧田		to <i>break up</i> clods with a hoe.
筧篦子		to <i>clean</i> a comb with a pointed stick.
	READ TS' IEN <sup>1, 4</sup> .	[finger nails.
倒筧皮		<i>agnail</i> ; loose strips of skin behind the
籬	IEN <sup>2</sup> .	
屋籬		the <i>eaves</i> of a house.
來在矮籬下怎		} when you come under low <i>eaves</i> why do
敢不低頭		
籬老鼠		a bat. [the top of mosquito curtains.
14 籬罩		an embroidered piece of cloth hung along
籃	LAN <sup>2</sup> .	
菜籃		a vegetable <i>basket</i> .
搖籃		a baby's <i>cradle</i> .
籍	TSIE <sup>5</sup> .	
書籍		<i>books</i> .
祖籍		one's <i>native place</i> .
籌	CH'EO <sup>2</sup> .	
一根籌		a <i>tally</i> . [means.
15 先要籌個欸		we must first <i>deliberate</i> on the ways and
籬	T'EN <sup>2</sup> .	
籬籬		a general name for <i>creepers</i> .
筋剛籬圈子		bracelets made of a tough <i>crawler</i> .
16 籬床		a <i>cane-bottomed</i> bedstead.
籠	LONG <sup>2</sup> .	
鴿兒籠		a bird's <i>cage</i> .
雞籠		a chicken <i>coop</i> .



裝籠子	to confine a criminal in a <i>cage</i> .
燈籠	a <i>lantern</i> . [etc.]
蒸籠	a <i>steamer</i> for steaming vegetables, meat,
牛嘴籠	an ox's <i>muzzle</i> .
把他嘴籠倒	<i>muzzle</i> it.
烤烘籠子	to warm one's self with a <i>fire-basket</i> .
籠鞋	a woman's <i>overshoes</i> .
手籠子	<i>mittens</i> .
籠哄人家	to <i>cheat</i> people.
一籠罩子	a <i>set</i> of bed curtains. (N. A.)

READ LONG<sup>3</sup>.

[the river banks.]

編竹籠	to plat very long bamboo <i>baskets</i> to retain
巴籠	a fisher's <i>creel</i> .
籠子	an <i>eel trap</i> .

籜

ü<sup>4</sup>.

籜子	a <i>bobbin</i> ; a <i>spool</i> .
籜線	the <i>woof</i> of cloth.

17  
籬

TS' IEN<sup>1</sup>.

interchanged with 籬.

打籬子	to stick up a <i>slip of bamboo or wood</i> with a notice on it. [ing of the gods.]
靈籬	<i>bamboo tallies</i> used in temples when inquir-
火籬	an urgent official <i>warrant</i> .
手上籬個籬子	a <i>splinter</i> has run into my hand.
籬子門	an outer gate of upright <i>slats</i> or <i>bars</i> .

19  
籬

LI<sup>2</sup>.

籬笆子	a <i>fence</i> .
籬壁	lath and plaster <i>walls</i> of houses.

籬

LO<sup>2</sup>.

籬篋	grain <i>baskets</i> .
皮籬子	a coarse, square <i>basket</i> with a cover, used for transporting goods.

## The 119th radical. (米)

米

MI<sup>3</sup>.

買米	to buy <i>rice</i> , i. e., <i>hulled rice</i> .
米沙沙	ground <i>rice</i> ; <i>rice meal</i> .
南瓜米	squash <i>seeds</i> .
豌豆米	shelled <i>peas</i> .
桃子米米	peach <i>stones</i> .
4 蝦米	shrimps.

粉

FEN<sup>3</sup>.

花粉	<i>powder</i> used to paint the face.
粉條	vermicelli made from pea <i>flour</i> .
打的粉碎	broken to <i>fragments</i> .
裹王粉	fuller's- <i>earth</i> (first character read siang <sup>1</sup> ), [earth.
粉箋紙	paper for ceilings, <i>whitened</i> with fuller's- <i>white lead</i> .
鉛粉	a <i>white-painted</i> board for writing on.
粉板	pink; lit., <i>white-red</i> .
粉紅	a <i>white-washed</i> wall.
粉壁牆	<i>white butterflies</i> and millers.
粉蝶	

紗

SHA<sup>1</sup>.

紅紗糖	coarse brown <i>sugar</i> .
5 喂米紗紗	to feed an infant with rice meal <i>gruel</i> .

粘

CHAN<sup>1</sup>.

拿漿子來粘起	bring the paste and <i>paste</i> it.
使膠來粘	<i>stick</i> it together with glue; <i>glue</i> it.

粒

LI<sup>5</sup>.

一粒米	one <i>grain</i> of rice. ( <i>N. A.</i> )
-----	--

粗

TS'U<sup>1</sup>.

鍼線粗糙	the needlework is <i>coarse</i> .
粗中有細	good properties under a <i>rough</i> exterior.

6	線要用粗點	use a <i>thicker</i> or <i>coarser</i> thread.
	粗心膽大	<i>rude</i> and <i>daring</i> .
粧	說話粗俗	<i>vulgar</i> in speech.
		CHUANG <sup>1</sup> .
粟	梳粧	to <i>dress</i> ; used of women only.
	辦嫁粧	to prepare a bride's <i>trousseau</i> .
	假粧	to <i>pretend</i> .
7		SIO <sup>5</sup> . [for food.
	狗尾粟	a kind of <i>grass</i> cultivated in some part s
粵		ÜE <sup>5</sup> .
	粵東人	<i>Cantonese</i> people.
8		LIANG <sup>2</sup> .
	高粱	<i>millet</i> .
精		TSIN <sup>1</sup> .
	精兵	the <i>finest</i> troops.
	精細人	a <i>clever</i> and thorough man.
	遺精病	involuntary loss of <i>semen</i> .
	好精神	in good <i>spirits</i> .
9	精痛	<i>very</i> painful.
		KO <sup>3</sup> .
糕	糖糕子	<i>cakes</i> ; <i>confections</i> .
		TSONG <sup>4</sup> . [in leaves.
10	粽子	<i>dumplings</i> made of glutinous rice wrapped
		FU <sup>2</sup> .
糊	漿糊	<i>paste</i> .
	裱糊房屋	to <i>paste</i> paper on the walls of a room.
	糊窗子	to <i>paper</i> a window.
	糊壁頭	to <i>plaster</i> a wall with mud or lime.
11	糊裏糊塗的	<i>stupidly</i> ; <i>carelessly</i> ; <i>heedlessly</i> .
		TS'ÿ <sup>1</sup> .
12	糝巴	<i>cakes</i> of <i>glutinous</i> rice.

10	糕	KAO <sup>1</sup> .	
	雞蛋糕		sponge cakes.
	涼糕解渴		blanc-mange allays thirst.
	糖	T'ANG <sup>2</sup> .	
	白糖		white sugar.
	花生糖		pea-nut candy.
	糖涼水		sugared cold water used in hot weather.
11	糞		
	蜂糖		honey.
		FEN <sup>4</sup> .	
	馬糞		horse dung.
	糞塘		a manure pit.
	灌糞		to manure.
	糞草		leaf-mould.
	糠	K'ANG <sup>1</sup> .	
	米糠		chaff of rice.
	糟	TSAO <sup>1</sup> .	[various ingredients.
	醪糟		freshly fermented glutinous rice boiled with
	酒糟		draff.
	醋糟		sediment of vinegar.
	亂糟糟的		untidy; disorderly; confused.
	我的事情糟		my business is in a muddle.
		READ TS'AO <sup>2</sup> ,	
	糟房		a distillery.
		TS'AO <sup>4</sup> .	
	米糙		the rice is badly cleaned.
	做得粗糙		coarsely made; clumsily done.
	漿	TSIANG <sup>4</sup> .	
	打一盃漿子		make a basin of paste.
	打成漿漿		knocked into a paste-like mass.
12	糧	LIANG <sup>2</sup> .	
	點糧食		to sow cereals (rice excepted).
	喫糧		to be a soldier; lit., to eat rations.



14 糲	上糲	to pay <i>taxes</i> .
	大糲戶	a wealthy landed proprietor.
	糲	LO <sup>4</sup> .
糲	糲米	<i>glutinous rice</i> .
	飯糲糲	a <i>ball</i> of cooked rice.
The 120th radical. (糸)		
1 系	系	SHI <sup>4</sup> .
2 糾	說得沒譜系	to speak in a <i>disconnected</i> manner.
	糾	CHIU <sup>1</sup> .
3 紇	這個官司把我	} this lawsuit <i>embarrasses</i> me.
	糾纏倒了	
	兩個糾住打	they are <i>wrestling</i> and fighting; they have come to <i>grips</i> . [like a quack.
紇	糾衆斂錢	to <i>collect</i> a crowd in order to make money,
	紇	KE <sup>5</sup> .
紅	打個死紇縫	tie a hard <i>knot</i> .
	紅	HONG <sup>2</sup> .
	紅顏色	<i>red colour</i> .
	紅葉	a go-between; a match-maker.
	紅花	the safflower.
	朱紅	<i>vermilion</i> .
	土紅	<i>red ochre</i> .
	吐紅	to spit <i>blood</i> .
	紅船	the <i>red</i> boat, i. e., the lifeboat.
	掛紅	to hang <i>red</i> drapery in honour of any one. [to die.
	穿紅衣的犯人	a <i>red</i> coat criminal, i. e., one condemned
	紅契	a <i>stamped</i> document.
紅銅水壺	a <i>copper</i> kettle.	

燒紅了 *red hot.*  
 紅黑兩黨 *day robbers and night robbers.*  
 他紅黑要去 *he will go by hook or by crook. [anger.*  
 臉就紅了 *he blushed with shame; he flushed with*  
 花紅 *crab-apples.*

紀

CHI<sup>3</sup>.

好大的年紀 *what is your age?*  
 給別個當經紀 *to be middleman in business transactions.*

紆

ü<sup>1, 2</sup>.

紆椅子 *round-backed chairs made of bent wood.*  
 紆端 *to straighten a bent tree.*  
 把他脾氣紆好 *correct his temper.*

紉

CHEO<sup>4</sup>.

[ness (from Emperor *Cheo*).

不要助紉爲虐 *do not assist a wicked man in his wicked-*

約

IO<sup>5</sup>.

約期 *to agree to a time.*  
 寫個約據 *to write out an agreement.*  
 條約 *a treaty.*  
 邀邀約約的趕會 *to band together and go to a festival.*  
 好生約束 *control or restrain him.*  
 拿秤約一 ha<sup>4</sup> *try it on the steelyard.*  
 儉約 *economical.*  
 大約 *speaking generally.*

4  
紙

CHI<sup>3</sup>.

[all thin.

人情似紙張張薄 *men's feelings are like sheets of paper—*  
 寫一張紙 *write out an agreement.*

紛

FEN<sup>1</sup>.

紛爭 *to wrangle confusedly.*

紡

FANG<sup>3</sup>.

紡線子 *to spin cotton.*

級	CHIE <sup>5</sup> .	
	加三級	to be promoted three <i>steps</i> .
	降級留任	to degrade an official but leave him in office.
	取首級	to <i>behead</i> a person.
納	LA <sup>5</sup> .	
	納稅	to <i>pay</i> custom.
	恭喜你新春納福	may you <i>enjoy</i> happiness in this New Year.
	納妾	to <i>marry</i> a concubine.
紗	SHA <sup>1</sup> .	
	紗帕	a black <i>crape</i> turban.
	紗褂	a gauze coat, worn in summer.
紊	UEN <sup>4</sup> .	
	賬目紊亂	the account is <i>confused</i> .
純	SHUEN <sup>2</sup> .	
	純良的百姓	<i>loyal</i> subjects.
索	SO <sup>5</sup> .	
	索子	a <i>rope</i> ; a <i>cord</i> .
	索橋	a bamboo <i>cable</i> bridge. [and haunting you.]
	我要索你的命	I will <i>seek</i> your life by committing suicide
	勒索	to <i>extort</i> .
	索性做完	let us <i>exert</i> ourselves and finish this.
素	SU <sup>4</sup> .	
	素打扮	<i>plain</i> dress.
	素起一雙手	[ <i>empty</i> -handed.]
	喫素	I have brought no present; lit., I am to live on <i>vegetable</i> diet; to fast on 1st and 15th of each month.
	素來沒有見過	} I have not met him <i>heretofore</i> .
	他的面	
	平素	<i>usually</i> ; <i>ordinarily</i> .
紉	TIAO <sup>4</sup> .	
	紉牛	to <i>tie up</i> an ox.
	紉命	to <i>sustain</i> life for a time.

紋

UEN<sup>2</sup>.

紋路 *lines ; marks.*  
 紋銀 *pure silver.*  
 羅紋 *muslin.*  
 看經紋 *a doctor examining the *'lines* on a child's [fingers.*  
 波紋 *ripples.*

5  
紮

CHA<sup>5</sup>.

紮腳帶子 *to bind on ankle bands (women).*  
 把衣裳紮起 *tuck up your gown.*  
 紮營 *to pitch a camp.*  
 紮水桶 *to calk a bucket.*  
 紮堰 *to dam a river or canal.*  
 路上紮雨 *we were *delayed* on the road by rain.*  
 一紮砲 *a bundle of fire crackers. (N. A.)*

終

CHONG<sup>1</sup>.

有始有終 *having a beginning and an end.*  
 臨終 *to come to one's end ; to die.*  
 是非終日有 } *though slander be spoken the whole day to*  
 不聽自然無 } *me, if I will not hear it, it ceases to be.*

絃

SHÜEN<sup>2</sup>, SIEN<sup>2</sup>.

一根絃 *a string for a musical instrument.*  
 三絃子 *a three-stringed guitar.*

累

LUE<sup>3</sup>, <sup>4</sup>.

帶累 *to involve.*  
 累贅 *to embarrass.*

絆

P'AN<sup>4</sup>.

絆腳索 *a hindrance ; an encumbrance.*  
 繩子絆倒脚 *the rope has tripped me up.*  
 絆舌 *tongue-tied (literally).*

紳

SHEN<sup>4</sup>.

紳士 *the gentry.*  
 爛紳士 *a pettifogger.*



紹

SHAO<sup>4</sup>.

我們在那裏會紹 where shall we *meet* again? [of it.  
紹酒 wine from *Shao-shing*, or an imitation

細

SI<sup>4</sup>:

細盃 *fine* China basins.  
細茶 *good* tea.  
細故事 a *small* matter.  
喫得細 you eat *little*.  
下細看 look at it *minutely*; consider it *in detail*.  
你要細心 you must be *careful*.

紫

TSI<sup>3</sup>.

紫色 *purple*.

6  
絨

RONG<sup>2</sup>.

絨鞋 *velvet* shoes. [skin.  
絨絨 coarse *woollen cloth*, made to imitate lamb-

結

CHIE<sup>5</sup>.

帽結子 a cap *knot*.  
頭髮結了餅 his hair is *knotted* into a cake.  
肚子結起了 *bowels constipated*.  
結親 to *contract* a marriage.  
交朋結友 to *contract* a friendship.  
巴結人 to *curry favour* with people.  
結案 to *wind up* a lawsuit.  
下去具結 go and *settle* it according to my judgment.  
結賬 to *settle* a bill.  
結局 *results*.  
結菓子 to *bear* fruit.  
結實 *durable*.

給

KE<sup>1</sup>.

拏給他 *give* it to him.  
給他說 say it *to* him; tell him.  
我給你買 I will buy it *for* you.

READ CHIE<sup>5</sup>.辦攪給 to purchase *provisions* for the house.

絡

LO<sup>5</sup>.絡絲 to *reel* silk.到處聯絡 everywhere *connected*, as a secret society.周身的經絡 the *blood vessels* of the body.他把我籠<sup>3</sup>絡了 he *deceived* me.

絮

SÜ<sup>4</sup>, SUE<sup>4</sup>.

棉絮 bowed cotton ; cotton wool. [cocoons.

張棉絮 bowed silk made from the remains of silk

絞

CHIAO<sup>3</sup>.絞麻繩 to *twist* ropes.定絞罪 to condemn to be *strangled*.

絲

SĪ<sup>1</sup>.取絲 to wind *silk* from the cocoons.一絞線 a small *hank* of thread.蛛絲網 a spider's *web*.銅絲 brass *wire*.篾絲 very *narrow strips* of bamboo.豚絲 meat *shreds*.一絲絲都不要 I don't want *the least bit* of it.

統

T'ONG<sup>3</sup>.天下一統 the whole country is under one *ruler*.統領官 a *commander* of troops.沒得統率 there is no *head* in that house.統共是好多少 what is the *total*?

一統碑 a stone tablet. (N. A.)

統在袖子頭 *tuck* it up your sleeve.

絕

TSÜE<sup>5</sup>.我兩個絕交 our friendship must be *broken off*.棄絕 to *reject*.罵不絕口 to curse without *interruption*.

絕了口糧	hard up; lit., food supplies are <i>interrupted</i> .
絕種	to <i>exterminate</i> utterly.
絕氣	to die.
走了絕路	to be put to an <i>extremity</i> .
絕色	<i>very</i> beautiful.
生絕了	it has grown <i>extremely</i> well.
絕不可行	it <i>certainly</i> will not do.

7  
經

CHIN<sup>1</sup>.

經過多少風霜	I have <i>passed through</i> many trying experiences.
經手	[one's hands].
經侑	to <i>negotiate</i> a matter; to <i>pass through</i>
好生經管倒	to <i>serve</i> ; to <i>attend to</i> .
正經人	<i>look after</i> this business carefully.
經得儻	an <i>upright</i> man.
經年	he can <i>endure</i> tiredness.
經血	<i>throughout</i> the year.
經事	the menses.
五經	durable; serviceable.
念經	the five <i>classics</i> .
不經臟	to chant a <i>liturgy</i> .
這柴不經燒	not easily soiled, as certain colours of cloth.
開水燙不得怕經	this kind of firewood does not burn <i>long</i> .
	you must not pour boiling water on it;
	it may <i>crack</i> as glass.

絹

CHÜEN<sup>4</sup>.

絹子 *raw silk cloth*.

網

K'UEN<sup>3</sup>.

網綁人	to <i>bind</i> a person with cords.
網做一網	<i>bind</i> it into one <i>bundle</i> .
布網子	a cloth seller's <i>pack</i> .
一網柴	a <i>bundle</i> of firewood.

綁

PANG<sup>3</sup>.

綁緊	to <i>bind</i> tightly.
綁腿兒	<i>leggings</i> , sometimes worn by women.

綉	SIU <sup>4</sup> .	same as 繡.
維	UE <sup>2</sup> .	[Sacred Edict do.
綢	維持世道	to uphold right doctrine as preachers of the
綉	CH'EO <sup>2</sup> .	
綉	綢緞舖	a silk and satin shop.
綉	CHO <sup>5</sup> , CH'O <sup>5</sup> .	
綉	綉號	a nickname.
	READ CH'AO <sup>2</sup> .	
緋	寬綉	wide ; spacious.
	FE <sup>1</sup> .	
	緋紅	bright red.
	緋好喫	very good to eat.
	緋惡的一個人	exceedingly wicked man.
	緋燙的	scalding hot.
綸	LEN <sup>2</sup> , 1.	
	綸線	to twist a thread between the fingers.
	綸紙撚子	to roll spills between the fingers.
	綸藥丸子	to roll pills between the fingers.
綻	CH'AN <sup>4</sup> .	
	破綻大	the garment is much torn.
	READ TSAN <sup>4</sup> .	
	綻了線	[ripped. the thread is broken and the seam un-
綉	UE <sup>1</sup> .	
	帽綉子	the red tassel on a dress hat.
綱	KANG <sup>1</sup> .	[manity.
	沒綱常	neglectful of the great principles of hu-
緊	CHIN <sup>3</sup> .	
	細緊	to tie tight.
	手緊	close-fisted.



	口緊		<i>cautious</i> in speech.
	我緊得很		I am in great <i>straits</i> for necessities.
	水緊		the river is <i>swift</i> .
	不要緊		it is not <i>important</i> .
	緊惹事		an <i>urgent</i> matter.
	趕緊做		do it <i>at once!</i> do it <i>quickly!</i>
綾		LIN <sup>2</sup> .	
	板綾		<i>silk damask</i> .
	羽綾		<i>linen damask</i> .
	綾邊子		<i>sarcenet</i> borders on scrolls, etc.
絡		LIU <sup>3</sup> .	
	割包剪絡		to cut <i>purses</i> .
	絡婁子		a <i>pickpocket</i> .
綠		LU <sup>5</sup> .	
	綠顏色		a <i>green</i> colour.
	銅綠		<i>verdigris</i> .
綿		MIEN <sup>2</sup> .	
	綿軟		<i>soft</i> . [used for lining garments.
	張綿		the silk of cocoons stretched on a frame,
	這個豚是綿的		this meat is <i>tough</i> .
	壽數綿長		a <i>long</i> life.
	下綿纏雨		rain falling a <i>long</i> time.
	事情攪綿纏了		the affair is <i>protracted</i> .
	他經得綿		he is <i>persevering</i> .
	綿扯扯的		<i>dilatory; tardy</i> .
	老綿筋		a <i>procrastinator; a slow-coach</i> .
綑		PEN <sup>1</sup> .	
	戴個綑綑		to wear a <i>pinafore</i> .
綵		TS'AI <sup>3</sup> .	same as 彩.
網		UANG <sup>3</sup> .	
	一鋪網		a <i>net</i> .
	網子		a <i>net</i> for the hair.
	難逃法網		it is difficult to escape the <i>meshes</i> of the law.

網倒了  
一網打盡  
受人家的網羅  
蜘蛛網

*caught in a net.*  
*to take all at one haul.*  
*caught in men's evil devices.*  
*a spider's web.*

9  
緩

HUAN<sup>3</sup>.

稍緩兩天  
緩急相通  
緩緩的來  
緩一口氣

*delay for a few days.*  
*helping each other in ease or urgency.*  
*come slowly ; don't be in a hurry about it.*  
*wait till I take a breath.*

練

LIEN<sup>4</sup>.

練絲  
打練  
操練  
練勇  
團練

*[to soften it.*  
*to boil and rub raw silk with soap in order*  
*to roll about on the ground like a dog.*  
*to drill troops.*  
*drilled troops.*  
*local volunteers.*

緬

MIEN<sup>4</sup>.

緬甸國

Burmah.

編

PIEN<sup>1</sup>.

編號  
編毛韃子  
編毛韃子  
編布  
盡是編起的  
莫來編我

*to arrange according to number or mark.*  
*to braid or plait the queue.*  
*to knit woolen socks.*  
*to weave cloth.*  
*the stories are pure inventions.*  
*don't try to entice me.*

緋

PIEN<sup>3</sup>.

緋子  
把袖子緋起

*a hem.*  
*tuck up your sleeves.*

線

SIEN<sup>4</sup>.

一根線  
墨線  
針線活路  
引線

*one thread ; a straight line.*  
*a carpenter's marking line.*  
*needlework.*  
*a match ; a fuse ; a guide.*

緒

sü<sup>4</sup>.

[or tail of it.

摸不倒頭緒

I cannot find the *clew*; I cannot make head

緞

TUAN<sup>4</sup>.

緞子

*satın.*

洋線緞

*Italian cloth.*

羽緞

*camlet.*

緯

UE<sup>4</sup>.

緯線

the *woof* of cloth.

緣

ÜEN<sup>2</sup>.

千里姻緣一線牽 a thread will draw together those who are decreed for each other, though separated a thousand miles.

有緣撞著無緣 } if it is in my *fate* I will obtain my desire,  
錯過 } if not I will miss it.

無緣無故

without *cause* or reason.

READ ÜEN<sup>4</sup>.

緣衣裳

to trim a dress.

緣一炷香

to *hem* with a narrow hem.

10

緻

CHI<sup>4</sup>.

生得縹緻

*handsome.*

做得細緻

*finely made*; of *delicate* workmanship.

縋

CHUE<sup>4</sup>.

縋下來

to *let down* as by a rope; to *suspend*.

縣

SHIEN<sup>4</sup>.

知縣

a *district* (or *county*) magistrate.

縐

T'AO<sup>1</sup>.

絲縐子

*silk cords* and *tapes*.

縐

TSONG<sup>4</sup>.

縐起的

*wrinkled.*

燒縐了

*shrivelled* with fire.

11  
繁FAN<sup>2</sup>.這個地方繁 this is a *turbulent* place.這個娃娃甚麼 } this child is very *troublesome*, or *mischievous*.  
縫法

## 縫

FONG<sup>2</sup>.縫衣裳 to make clothes ; lit., to *sew* clothes.READ FONG<sup>4</sup>.縫子 a *seam* ; a *crack* ; a *crevice*.他一點縫隙都 } he has not the least *fault*.  
沒得

## 緯

CH'IEN<sup>1</sup>.緯籐 a *tow-line*.READ CH'IEN<sup>4</sup>.緯索 an ox's *traces*. [chair.拉緯 to pull the *traces* in front of a mandarin's

## 縮

SUE<sup>4</sup>.縮兒 a *bobbin* ; a *spool*.

## 縹

PIAO<sup>1</sup>.縹布衫子 a *light blue gown (azure)*.

## 縮

SO<sup>5</sup>.縮頭 to *draw in* the head, like a tortoise.

縮短點 shorten it a little.

人老縮了 he is *shrunk* with age.新衫子下水要縮 a new gown will *shrink* when it is washed.

## 績

TS'IE<sup>5</sup>, TSIE<sup>5</sup>.績蔴 to *splice* hemp threads for weaving.

## 縱

TSONG<sup>4</sup>.縱容匪徒 to *allow* bad men to live under one's jurisdiction ; to *connive at*. [passions.放縱情欲 to *give rein* to one's lusts, to *indulge* one's



	一個縱步就過 去了	} he went across it at one <i>jump</i> .
	這個縱是好那 個還是不要得	} <i>although</i> this is good that is worthless.
總	TSONG <sup>3</sup> .	
	總爺	a <i>centurion</i> ; a <i>chiliarch</i> .
	容總	a <i>justice of the peace</i> , elected for life.
	總而	to <i>sum up</i> the matter.
	言之	
	共總是好多	what is the <i>sum total</i> ?
12	我總不信	I <i>certainly</i> don't believe it.
織	CHI <sup>5</sup> .	
	織布	to <i>weave</i> cloth.
緝	TSO <sup>5</sup> .	
	布織得結緝	the cloth is <i>firmly</i> woven.
	這個做得結緝	this article is <i>strongly</i> made.
緝	FAN <sup>1</sup> .	
	緝出中國話來	<i>translate</i> it into Chinese.
繞	RAO <sup>3</sup> .	
	圍繞	to <i>surround</i> ; to <i>environ</i> .
	把我纏繞倒	it <i>embarrasses</i> me.
	旗子繞	the streamer <i>waves</i> in the wind.
繚	LIAO <sup>2</sup> .	
	心思繚亂	my mind is <i>confused</i> .
繡	SIU <sup>4</sup> .	
	繡花舖	an <i>embroidery</i> shop.
	繡鞋	<i>embroidered</i> shoes.
縫	TA <sup>5</sup> .	
	紇縫	a <i>knot</i> .
	撞個青紇縫	to get a <i>bruise</i> .
	木頭紇縫	a <i>knot</i> in wood.
	澀紇縫	a sour plum, or pear.

13	繫	SHI <sup>1</sup> .	
	提篋繫		the <i>handle</i> of a basket.
	背篋繫		the shoulder <i>straps</i> of a creel.
	繪	HUE <sup>4</sup> .	
	繪個圖形		to <i>draw</i> the plan of a place.
	繳	CHIAO <sup>3</sup> .	
	繳票		to <i>deliver up</i> a warrant to an official.
	繮	CHIANG <sup>1</sup> .	
	馬繮繩		a horse's <i>halter</i> .
	繭	CHIEN <sup>3</sup> .	
	繭壳		the <i>cocoon</i> of the silk-worm.
	繩	SHUEN <sup>2</sup> .	
	蔴繩子		a hemp <i>string</i> .
	火繩		a <i>rope</i> of bamboo fibre used as a match for guns, or pipes, and as a clock.
	紅頭繩		the red <i>cord</i> worn on the hair by both sexes before marriage.
14	繼	CHI <sup>4</sup> .	[mother.
	繼母		a step-mother; lit., one who <i>succeeds</i> a
	繼兒子		a step-son.
	縐	SÜ <sup>1</sup> .	
	布口子縐了		the cut edge of the cloth is <i>frayed</i> .
	辮	PIEN <sup>4</sup> .	
	梳辮子		to comb out the <i>queue</i> .
	絲辮子		narrow silk <i>braid</i> .
	纂	TSUAN <sup>3</sup> .	
	自己纂起說的		they <i>concocted</i> the story themselves.
	纂飲食喫		to get food by <i>sponging on others</i> .
	安纂纂		to set <i>eel-traps</i> .

15 纏	CH'AN <sup>2</sup> .	
	纏脚	to <i>bind</i> the feet, as women do.
	蛇是纏人的	snakes <i>entwine</i> people.
	我纏不贏他	I cannot beat him at <i>importunity</i> ; I cannot get rid of him. [expenditure.
	屋頭沒得攪纏	I have no money in the house for <i>ordinary</i>
續	SHIO <sup>5</sup> , SIO <sup>5</sup> .	[join the late string.
	續絃	to marry a second wife; lit., to <i>mend</i> or
	陸續有來的	there are some <i>continually</i> coming.
縷	MIE <sup>5</sup> .	
	縷釘兒	<i>small</i> nails; tacks.
17 纜	TS'AI <sup>2</sup> .	
	他是纜來的	he has <i>just</i> arrived.
	這樣做纜好	do it thus, <i>then</i> it will be right.
纓	IN <sup>1</sup> .	
	帽纓子	the <i>tassel</i> on a dress hat.
19 纛	TU <sup>5</sup> .	
	坐纛旗	the general's <i>standard</i> .

The 121st radical. (缶)

3 缸	KANG <sup>1</sup> .	
	水缸	a large water <i>jar</i> .
	一缸水	a <i>jarful</i> of water (N. A.).
	茶缸	a tea-bowl with a cover.
	缸鉢	a large earthenware <i>basin</i> .
	石缸	a stone water- <i>tank</i> .
	謹防小石頭打 爛你的大缸缸	} beware that a small stone break not your big <i>jar</i> ; met., beware of insignificant persons.

4 缺	CH'ÜE <sup>5</sup> .	[tiles, etc.
	缺角的不要	we don't want <i>broken</i> cornered ones, as
	盥打缺了	the basin is <i>chipped</i> .
	刀砍缺了	the edge of the knife is <i>hacked</i> . [water.
	田缺口	an opening in a field dike to let off surplus
	缺唇	hare-lip; malformed <i>fissure</i> of the lip.
	缺牙巴	a person who has lost some front teeth.
	缺少人力	<i>deficient in</i> helpers; undermanned.
	補好缺	to fill a good <i>official post</i> ; lit., <i>vacancy</i> .
6 餅	P'IN <sup>2</sup> .	same as 瓶.
6 餽	T'IAO <sup>4</sup> .	
10 瑩	沙餽子	coarse earthenware <i>pots</i> used for cooking.
	IN <sup>1</sup> .	[blance to small <i>jars</i> .
11 磬	磬粟壳	poppy heads, so called from their resem-
	CH'IN <sup>4</sup> .	
12 罈	賣得罄盡	<i>entirely</i> sold out, as a poor man's furniture.
	T'AN <sup>2</sup> .	[and a cover.
13 甕	菜罈子	a pickle <i>jar</i> with a rim for holding water
	ONG <sup>4</sup> .	same as 甕.
18 罐	KUAN <sup>4</sup> .	
	罐子	a <i>jar</i> ; a <i>jug</i> ; a <i>saucepan</i> .
	打火罐	dry <i>cupping</i> .

The 122nd radical. (网)

3  
罕

HAN<sup>3</sup>.

希罕  
罕有呀罕有  
我希罕你来

*rare*; *scarce*.  
one *seldom* hears of such conduct!  
I am surprised at you coming! (ironical).



6  
罨

KUA<sup>4</sup>.

interchanged with 掛.

8  
罩

我罨念你

I constantly think of you.

CHAO<sup>4</sup>.

雞罩

a chicken *coop* without a bottom. [fire.

烘罩

a bamboo *frame* for drying clothes over a

燈罩子

a lamp *shade*; a lamp *chimney*.

喪罩

a large *covering* over a coffin; a *pall*. [cials.

日罩子

a large red sun-*shade* carried before offi-

掛罩子

to hang up *mosquito curtains*.

罩子散了

the *fog*, or *mist*, has dispersed.

罩魚

to catch fish by putting a basket over them.

置

CHI<sup>5</sup>.

安置一個地方

to *appoint* one to a station.

這事怎樣安置

how shall we *decide* this affair?

罪

TSUE<sup>4</sup>.

犯罪

to commit a *trespass*, to *sin*.

認罪

to confess one's *faults*.

定罪

to adjudge the *punishment*.

罪人

a criminal.

9  
罰

我得罪你

I have *offended* you; I beg your pardon.

FA<sup>5</sup>.

受了重刑罰

he has received a heavy *punishment*.

罰跪

to *punish* a child by causing him to kneel.

父母責罰兒女

parents *chastise* their children.

罰了他一吊錢

*fined* him 1000 cash.

署

SHU<sup>4</sup>.

[temporarily.

10  
罵

署任官

a magistrate who is appointed to office

MA<sup>4</sup>.

不罵人

don't *revile*, *curse*, or *scold* people.

罷

PA<sup>4</sup>.

不肯罷休

unwilling to *desist*.

罷了罷了

*enough! enough! stop! stop!*

李 子 罷 市 了  
去 罷  
不 是 的 罷

the plum season is *past*.  
go! (*imperative*).  
surely not?

12  
罽

TSEN<sup>1</sup>.

搬 罽

to raise the *square lifting net*.

14  
羅

LO<sup>2</sup>.

自 投 羅 網

he got himself into the *net*.

羅 紋 罩 子

*muslin* bed-curtains.

春 羅

a thin silk fabric used for summer clothing.

買 個 羅 篩

buy a *hair-sieve*.

羅 櫃

a *bolter* for sifting flour.

羅 盤

the *compass*. [tion from the Sanscrit].

十 八 羅 漢

the 18 disciples of Buddha (a transliteration)

18  
羈

CHI<sup>1</sup>.

把 我 羈 留 幾 天

he *detained* me for a few days.

The 123rd radical. (羊)

羊

IANG<sup>2</sup>.

羊 子

*sheep*; *goats* (general).

公 羊 and 母 羊

a *ram* and a *ewe*.

綿 羊 and 山 羊

*sheep* and *goats*.

羊 兒 子

a *lamb*.

刷 羊

a *wether*.

羊 肉

*mutton*.

地 羊 子 肉

*dog-flesh*.

3  
美

ME<sup>3</sup>.

美 味

a *delicious* flavour.

美 人

a *beautiful* woman.

我 是 一 片 美 意

my intention is *good*.

讚 美

to *praise*.

4  
羔

KAO<sup>1</sup>.

羔 羊 子

a *lamb*; a *kid*.

5  
羞

SIU<sup>1</sup>.

羞人  
羞羞  
不怕羞

to *shame* one.  
*shame! shame!*  
*shameless.*

6  
着

CHO<sup>5</sup>.

你們要着意  
說個着落  
不着實  
說不着  
找不着  
睡着了  
還不曉得着忙  
着一個人去

[tention to duty.  
you must *fix* your mind upon it ; pay at-  
give one a *definite* idea.  
untrustworthy ; unstable.  
I *could* not say that.  
I *can*-not find it.  
asleep (a particle attached to some verbs).  
he does not even know to *hurry*.  
*send* a man.

義

NGI<sup>4</sup>.

義氣  
義學

*righteousness.*  
a *charity* school.

一吊錢打不齊脚  
後跟,財短仁義長

} a string of cash hung over the shoulder  
will not reach to the heels, the benefits  
of money are temporary, of *righteous-*  
*ness* lasting.

羣

CH'ÜIN<sup>2</sup>.

一羣羊  
一羣猪兒  
一羣人

a *flock* of sheep.  
a *herd* of swine.  
a *crowd* of people.

群  
9

CH'ÜIN<sup>2</sup>.

same as last.

羹

KEN<sup>1</sup>.

御麥羹  
調羹 or 瓢羹

a kind of maize *porridge*.  
a *spoon*.

13  
羸

LUE<sup>2</sup>.

for example of use see 佻.

羶

SHAN<sup>1</sup>.

有一股羶氣

it has a *rank* smell, like beef or mutton.

## The 124th radical. (羽)

羽	ü <sup>3</sup> .	
	羽扇	a <i>feather fan</i> .
	羽毛	a strong rough kind of cloth.
3	羽緞領架子	a <i>camlet waistcoat</i> .
狂	KONG <sup>4</sup> .	
	一狂就攏來了	it came upon me with a <i>rush</i> .
	亂狂	to <i>intrude</i> ; to <i>rudely rush</i> into a place.
4	狂起雨走	to <i>run with head bent down</i> against the rain.
翅	CHI <sup>4</sup> .	
	翅膀	<i>wings</i> ; <i>fins</i> .
	一翅飛多少遠	it flies a long distance with one <i>flap of the</i> [wings.
翁	ONG <sup>1</sup> .	
5	老翁	<i>old gentleman</i> (respectful).
翎	LIN <sup>2</sup> .	
	花翎	<i>peacock plumes</i> worn by officials.
	箭翎花	the <i>feather</i> on an arrow.
習	SI <sup>5</sup> .	
	學習	to <i>practise</i> .
8	習慣成自然	<i>habit</i> makes it natural.
翡	FE <sup>3</sup> .	
	翡翠玉	<i>kingfisher jade</i> (a valuable kind).
翠	TS'UE <sup>4</sup> .	
9	翠雀	the <i>kingfisher</i> .
剪	TSIEN <sup>3</sup> .	same as 剪.
10	翰	
	多承你的翰墨	thanks for your letter; lit., <i>pencil</i> and ink.
	翰林院	the National Academy.



11  
翳I<sup>4</sup>.

翳子

a disease of the eyes.

翼

I<sup>4</sup>.

毛翼還沒有長齊 all its *feathers* have not grown yet.  
左右的羽翼 *accomplices; confederates.*

12  
翻FAN<sup>1</sup>.

翻書

to *turn over* the leaves of a book.

翻牆

to *climb over* a wall.

翻山

to *cross over* a mountain.

打翻筋斗

to perform a somersault; to *retract*.

病又翻了

he has had a *relapse*.

翻轉穿起

*turn it outside in* and wear it.

翻臉

to *change* countenance.

事情又翻了生

the affair has *cropped up again*.

翻倉

to *turn out* grain to dry.

翻了船

the boat was *upset*.

翻煙

to *re-smoke* opium.14  
耀IAO<sup>4</sup>.

滿身的榮耀

covered with *glory*.

## The 125th radical. (老)

老

LAO<sup>3</sup>.

老的夥

the *old* couple; parents.

凡事要好須問

} if you want to have all your work well done, you must ask advice of three wise *old men*.

三老

人老癩棟樹老

} an *old* man is silly, as an *old* tree is hollow.

心空

老人家

*old* man.

還沒有把老房

} I have not yet managed to get a coffin.

子找倒

老吳

*Mr. U.* (respectful way of addressing coolies).

3 考	范大老爺	<i>His Honour District Magistrate Fan.</i>
	老成人	<i>an experienced person.</i>
	穀子老了	<i>the grain is ripe.</i>
	菜長老了	<i>the vegetables have grown old and tough.</i>
4 者	蛋煮老了	<i>the eggs are hard boiled.</i>
	老實話	<i>honestly speaking.</i>
	老早就收了工	<i>he stopped work very early.</i>
	考	<i>to examine students.</i>
者	過考	<i>to pass an examination.</i>
	考察	<i>to investigate a matter.</i>
	考金石	<i>a stone for testing silver with ; touch-stone.</i>
	我撞倒一個老者	<i>I met an old man, lit., one who is old.</i>
者	報者老	<i>to report age to the Emperor, who grants</i>

The 126th radical. (而)

而	照着書上的話	} act according to the book ( <i>conjunction ; and</i> ).
	而行	
	沒得忍耐	<i>he has no patience.</i>
3 耐	你這麼耐煩	<i>how patient you are !</i>
	我實在耐不過	<i>I really can't endure it.</i>
	耐	<i>same as 專.</i>
耑 耍	耍泥巴	<i>to play with mud.</i>
	做了耍的	<i>it was done in fun.</i>
	轉耍	<i>to knock round seeking amusement.</i>
	我這幾天耍起在	<i>I am idle these days ; out of work.</i>

耍 一 陣	<i>rest a little; stay a while.</i>
二 天 請 來 耍	<i>come another day and pay us a visit.</i>
耍 龍 燈	<i>to parade with a dragon lantern.</i>
耍 刀	<i>to fence with a sword.</i>
耍 錢	<i>to gamble.</i>
好 <sup>4</sup> 耍	<i>fond of idleness.</i>
耍 脾 氣	<i>to give rein to one's disposition.</i>
外 頭 耍 的	<i>vagabonds.</i>
耍 秤	<i>to play tricks with the steelyard; to cheat.</i>
耍 書	<i>light literature.</i>

The 127th radical. (耒)

4  
𠂔

CH'AO<sup>1, 4</sup>.

𠂔 田 *to plough fields a second time.*

READ CH'AO<sup>4</sup>.

把 菜 𠂔 一 ha *turn the vegetables over in the pan.*

自 己 𠂔 起 出 來 的 事 he *stirred up the trouble himself.*

𠂔 窩 子 *to raid a thief's den.*

𠂔

HAO<sup>4</sup>.

𠂔 費 大 *the expenditure is great.*

莫 把 精 神 𠂔 散 } *don't expend your energies or strength*  
 很 了 } *too much.*

錢 財 𠂔 散 了 *his money is all squandered.*

𠂔 子 *rats; mice.*

耕

KEN<sup>1</sup>.

耕 田 *to plough fields, to cultivate land.*

耕 牛 *a plough ox.*

舌 耕 *to teach school for a living.*

耜

P'A<sup>2</sup>.

耜 子 *a harrow.*

READ PA<sup>4</sup>.

耜 田 *to harrow the fields.*

耘

üIN<sup>2</sup>.

耘蘿菔秧 to *thin* young turnips.

5  
枷

CHIA<sup>1, 4</sup>.

連枷兒 a *flail*.

The 128th radical. (耳)

耳

RĪ<sup>3</sup>.

取耳 to clean out the *ears*.  
 灌耳心 an abscess in the *ear*.  
 那是耳邊風的話 that is a mere rumour.  
 打耳巴子 to box the *ears*.  
 沒耳性的人 one who is utterly inattentive to exhortation or advice. [to him.  
 不耳他 don't *listen* to him; don't *pay any attention*  
 草鞋耳子 loops on the sides of sandals.  
 邊耳子草鞋 sandals of the common pattern.  
 耳朶帽 a cap with *flaps* to cover the ears.  
 耳鍋 a shallow pan with two *handles*.  
 耳房 a *side room*. [ears).  
 耳子 edible *lichen* (so called because it resembles

4

耻

CH'Ī<sup>3</sup>.

same as 恥.

5  
聊

LIAO<sup>2</sup>.

[idle scamp.

無聊的人 a person with no *means of support*; an  
 寫得聊草 *badly* or *hurriedly* written.

6

聒

KUA<sup>5</sup>.

聒聒的叫 *croaking*, like frogs.  
 聒聒聒不歇 *incessant gabbling*.

7

聘

P'IN<sup>4</sup>.

[teach school.

聘個老師 to *invite* a school-master to come and  
 自幼聘定的 she was  *betrothed* in her childhood.



## 聖

SHEN<sup>4</sup>.

- 聖人 *sages.*  
 聖廟 *a Confucian temple.*  
 聖門弟子 *Confucianists ; literati.* [Edict.  
 講聖論 *to discourse on the Sacred or Imperial*

8

## 聚

TSÜ<sup>4</sup>.

- 聚會 *to assemble.*

## 聞

UEN<sup>2</sup>.

- 耳聞是虛眼見 } *what the ear hears is false, what the eye*  
 是實 } *sees is real.*  
 有甚麼新聞 *what news is there?*  
 聞倒一股香氣 *to smell a fragrance.*

9

## 聒

T'IN<sup>2</sup>.

- 灌聒耳 *a running ear.*

11

## 聯

LIEN<sup>2</sup>.

- 筋骨聯絡 *the sinews and bones of the body are knit*  
 寫一副對聯 *write a couplet for a pair of scrolls.*  
 辯聯子 *a false quene.*  
 聯一件衣裳 *to make, or sew a garment.*

[together.

## 聲

SHEN<sup>1</sup>.

- 聲音 *a sound ; a tone.*  
 聲氣 *a voice.*  
 不做聲 *to be silent.*  
 給他說一聲 *tell him.*  
 打個響聲 *make a noise.*  
 回聲 *an echo.*  
 風聲不好 *the rumours are bad.*  
 名聲 *reputation.*

## 聳

SONG<sup>3</sup>.

- 高聳聳的 *high, as a mountain, tall, as a man.* [light.  
 黑聳聳的 *dim and dark, as an object in the moon-*

聰

TS'ONG<sup>1</sup>.

12 職

聰明

*clever ; sharp-witted.*

CHI<sup>5</sup>.

16 聾

職分

*an office ; a duty.*

LONG<sup>1, 2</sup>.

聽

聾子

*a deaf person.*

T'IN<sup>1, 4</sup>.

[add to stories.

聽見風就是雨

he *hears* the wind and says it is rain ; to

聽嫌話

to *listen* to idle talk.

你要聽話

you must *obey* orders ; be obedient.

READ T'IN<sup>4</sup>.

再去打聽

go again and *inquire*.

藥聽了

the medicine has proved *efficacious*.

要聽其自然

you must *follow* nature ; let it come naturally.

The 129th radical. (聿)

5 肄

I<sup>4</sup>.

8 肆

在那裏肄業

where are you *studying* ?

SI<sup>4</sup>.

放肆

*dissolute ; licentious.*

The 130th radical. (肉)

肉

RU<sup>5</sup>.

割肉

to buy *butcher's meat*.

豬肉, 牛肉, 羊肉,

*pork, beef and mutton.*

親骨肉

of the same parents ; lit., bones and *flesh*.

肉身

the *body*.

這個桃子的肉

} the *flesh* of this peach is thick.

這頭厚

核桃肉

the *kernels* of walnuts.

2	肋	LE <sup>5</sup> .	
	肋巴骨		the ribs.
	割肋條		to buy a rib of beef.
	肌	CHI <sup>1</sup> .	
	肌瘦得很		fleshless ; very lean ; skinny.
3	肌巴		the penis.
	肘	CHEO <sup>3</sup> .	
	砍個肘子		buy a hind-leg of pork.
	肘起來		to raise above the head with the hands.
	那個把他肘起		who is backing, or supporting him ?
	唱木肘肘		to act with puppets.
	硬肘		firm ; strong ; durable.
	受了他的掣肘		he restricted me.
	肝	KAN <sup>1</sup> .	
	肝子		the liver.
	肛	KANG <sup>1</sup> .	
	肛門		the anus.
	脫肛		prolapsus ani.
	肖	SIAO <sup>4</sup> .	
	不肖的子孫		degenerate sons, i. e., not like their fathers.
	肚	TU <sup>4</sup> .	[stomach.
	肚皮巴了背		my belly clings to my back ; I have no
	肚皮痛		stomach ache.
	肚量大		his patience is great.
		READ TU <sup>3</sup> .	
	小肚子		the bladder.
4	脚肚子		the calf of the leg.
	脆	CHÜIN <sup>4</sup> .	
	雞脆子		a fowl's crop.
	胖	PANG <sup>4</sup> .	[person.
	水打胖		swollen by water, as the body of a drowned

肢	CHĪ <sup>1</sup> .	[i. e., the body.
四肢百體		the four <i>limbs</i> and the hundred members,
肥	FE <sup>2</sup> .	
肥豬		a <i>fat</i> pig.
肥土		<i>fertile</i> land.
拉肥豬兒		to kidnap <i>rich</i> persons.
只顧肥己		he only seeks to <i>benefit</i> himself.
肱	KUEN <sup>3</sup> .	[ <i>arms.</i>
股肱大臣		the chief officers of a prince ; lit., legs and
肺	FE <sup>4</sup> .	
心肺		heart and <i>lungs</i> .
這是我肺腑的話		these are my honest intentions.
肯	K'EN <sup>3</sup> .	
肯不肯		are you <i>willing</i> ?
肯看書		he <i>likes</i> to study.
肯害病		<i>subject</i> to sickness.
肩	CHIEN <sup>1</sup> .	
肩膀		the <i>shoulder</i> . [without resting.
一肩跑攏		to carry the load to the stopping place
砍肩子		a waistcoat (because the sleeves are cut off at the <i>shoulders</i> ).
股	KU <sup>3</sup> .	
屁股		the <i>buttocks</i> .
幾股水		a few <i>streams</i> of water. ( <i>N. A.</i> )
一股生意		a <i>share</i> in a business. ( <i>N. A.</i> )
一股地方		a <i>plot</i> of ground.
三股子		a three- <i>ply</i> thread. ( <i>N. A.</i> )
一股酸氣		a sour smell. ( <i>N. A.</i> )
育	IO <sup>5</sup> .	
養育		to <i>nurture</i> .
沒得生育		having no children ; barren. [children.
育嬰堂		an orphanage and home for destitute



5  
胡FU<sup>2</sup>.

胡 荳

*Tartar beans.*

胡 椒

*foreign pepper, i. e., black pepper.*

脉

ME<sup>5</sup>.

血 脉

the *blood in the veins.*

看 脉

to feel the *pulse.*

脉 理 錢

a doctor's *fees.*

這 座 山 從 那 裏

} what mountain range does this hill  
} *spring from?*

發 脉

贅

LU<sup>3</sup>.

贅 肉

*proud flesh.*

胖

P'ANG<sup>4</sup>.

胖 子

a *fat person.*

胞

PAO<sup>1</sup>.

衣 胞

the *placenta.*

胞 弟

own younger *brother.*

背

PE<sup>1</sup>.背<sup>1</sup>在 背<sup>4</sup>上to *carry*<sup>1</sup> things on the *back*<sup>4</sup>.背<sup>1</sup>背<sup>4</sup>子*carry*<sup>1</sup> a *load*<sup>4</sup> on the back.

兒 子 替 父 親 背 案

the son pleads guilty in place of the father.

背 了 賬

to be in *debt.*

背 不 住

I cannot *endure* it; *unbearable.*

背 山 鄰 近

we live on the same mountain (either the  
same or opposite sides).READ PE<sup>4</sup>.

手 背

the *back* of the hand.

背 起 手

to *place* the hands *behind the back.*

背 書

to *repeat by heart* (from the custom of turn-  
ing the *back* on the teacher).

背 約

to *renounce* an agreement.

背 街

a *back* street.

地 方 背 靜

the place is *quiet.*

	背了亮	to sit with <i>back</i> to the light.
	背篋	a basket for carrying on the back.
	耳朵有些背	I am a little deaf.
	背時	out of luck.
	背光	a reflector.
胚	P'E <sup>1</sup> .	
	身胚大	stout in <i>body</i> .
胎	T'AI <sup>1</sup> .	
	懷胎	to be with child; pregnant.
胆	TAN <sup>3</sup> .	same as 膽.
胃	UE <sup>4</sup> .	
	胃上的病	a disease of the <i>stomach</i> .
	胃口不强	my <i>appetite</i> is poor.
6	脾胃不好	his <i>temper</i> is bad.
脂	CHI <sup>1</sup> .	
	胭脂	<i>rouge</i> .
脛	CH'I <sup>1</sup> .	
	雞脛子	a chicken's <i>crop</i> .
脇	SHIE <sup>5</sup> .	
	脇挾窩	the <i>armpits</i> .
	軟脇	the <i>loins</i> .
胸	SHIONG <sup>1</sup> .	
	胸膛	the <i>chest</i> ; the <i>breast</i> .
胰	I <sup>2</sup> .	
	胰子	<i>soap</i> .
胯	K'UA <sup>3</sup> .	
	大胯胯	the <i>thigh</i> .
脈	ME <sup>5</sup> .	same as 脉.
能	LEN <sup>2</sup> .	
	能幹	<i>ability</i> .

	無能之輩	an incompetent person.
	能做那一行	what work are you able to do?
	能說不能行	he can speak, but he cannot act.
脊	TSI <sup>5</sup> .	
	背脊骨	the back bone.
脆	屋脊	the ridge of a house.
	TS'UE <sup>4</sup> .	
	脆蒿笋	crisp lettuces.
	乾脆	they are dried brittle.
咽	IEN <sup>1</sup> .	
	咽候	the throat.
7	咽脂蘿蔔	red turnips.
脛	CHIN <sup>4</sup> .	
	脚脛骨	the shin-bone.
脚	CHIO <sup>5</sup> .	
	一雙脚	the feet.
	他的脚頭重	he walks with a heavy step.
	山脚	the foot of a hill.
	板凳脚	the leg of a stool.
	三脚	a tripod.
	脚子	a coolie.
	脚錢	a coolie's hire; carriage of goods.
	好脚色	a fine fellow, i. e., a good worker.
	千脚虫	millepedes.
	地脚石	[cross beams. foundation stones laid under the lowest
	牆脚	the base of a wall.
	靛脚子	dyers' dregs.
脰	ME <sup>2</sup> .	
	脰子頭兒	brisket of pork, beef, or mutton.
脰	P'AO <sup>1</sup> , PAO <sup>1</sup> .	
	尿脰	the bladder.
	氣脰卵	scrotal hernia.

脖

PO<sup>5</sup>.

臂脖子  
他有個臂膀

the back of the shoulder. [*friend at court.*  
he has a *surety*, or an *advocate*; he has a

脩

SIU<sup>1</sup>.

束脩

a schoolmaster's fees.

脫

T'O<sup>5</sup>.

脫衣服

to undress.

脫一層皮

to cast a skin, as after a fever.

頭髮脫了

my hair is coming out.

放脫

to liberate.

解脫

to unloose.

還脫不得手

[an apprentice.  
he cannot be trusted to do it alone yet, as  
he cannot escape.

跑不脫

to retract; to back out of.

推脫

the tiles have slipped out of place.

瓦脫了節

uncommonly kind, liberal, clean, tidy, etc.

脫俗

to copy good writing by tracing.

把字脫下來

8  
脹

CHANG<sup>4</sup>.

泡脹

to soak a thing until it swells.

肚子脹

distended stomach.

脹臃病

dropsy.

腐

FU<sup>3</sup>.

腐肉

proud flesh.

豈腐

bean-curd.

腐儒

a bad scholar.

脛

K'U<sup>2</sup>.

脛倒

to crouch down, to squat.

在成都脛了幾年

he dwell in Ch'en-tu a few years.

房子脛下去了

the house has collapsed.

矮脛脛的

squat; dumpy.

腑

FU<sup>3</sup>.

不知肺腑

[lungs and intestines.  
I don't know his private opinion; lit.



腔	CH'ANG <sup>1</sup> .	
滿腔的怒氣		his <i>breast</i> was full of anger.
不開腔		don't open your <i>mouth</i> ! shut up!
十里不同腔		the <i>dialect</i> is different every 10 li.
腩	T'IE <sup>5</sup> .	
連腩		the <i>spleen</i> of a hog.
脾	P'I <sup>2</sup> .	[stomach.
脾胃弱		my <i>appetite</i> is poor; lit., <i>spleen</i> and
脾寒		fever and ague.
脾氣		<i>temper</i> ; <i>disposition</i> .
腕	UAN <sup>3</sup> .	
手腕腕		the <i>elbow</i> .
腎	SHEN <sup>4</sup> .	
腎子		the <i>testicles</i> .
睛	TSIN <sup>1</sup> .	
睛肉		<i>lean</i> meat; the <i>lean</i> parts of an animal.
腌	IE <sup>5</sup> .	
鹽腌子		<i>salted fish</i> .
腋	IE <sup>4</sup> .	
腋翅		the <i>wings</i> of a bird.
腸	CH'ANG <sup>2</sup> .	
腸子		the <i>intestines</i> .
熱心熱腸		warm <i>affections</i> .
貫腸		<i>sausages</i> .
脯	LAN <sup>2</sup> .	
脯豚		to <i>cure</i> or <i>salt</i> meat.
腫	CHONG <sup>3</sup> .	
脚腫了		my feet are <i>swollen</i> .
浮腫		<i>puffy</i> .

腹	FU <sup>5</sup> .	
肚腹		the <i>belly</i> ; the <i>abdomen</i> .
貪口腹		sponging on others for food.
心腹人		an intimate friend.
豚	REO <sup>4</sup> .	
喫豚		to eat <i>butcher's meat</i> . [and bad; lit., <i>flesh</i> eyes.
豚眼睛		one who cannot distinguish between good
豚皮子		the skin. [the body.
豚蓮花兒		an imitation of clappers, made by slapping
豚頭厚		thick in <i>substance</i> , as leaves, flowers, etc.
膈	LO <sup>2</sup> .	
十膈全中狀元		if you have <i>circular strice</i> on the points of your fingers you will become "chuang-üen."
腮	SAI <sup>1</sup> .	
淚流滿腮		the tears ran down his <i>cheeks</i> .
腦	LAO <sup>3</sup> .	
腦髓		the <i>brain</i> .
望起腦壳		lift up your <i>head</i> .
沒得個頭腦		there is neither <i>head</i> nor tail to it.
潮腦		<i>camphor</i> .
腥	SIN <sup>1</sup> .	
一股腥氣		a <i>rank</i> smell like meat or fish.
膾	T'EN <sup>3</sup> .	
肥膾膾的		<i>fat</i> , like a pig.
腰	IAO <sup>1</sup> .	
豬腰子		pig's <i>kidneys</i> . [neys to the guild.
腰子會		pork butchers, because they give the <i>kid-</i>
腰桿		the <i>small of the back</i> ; the <i>loins</i> .
一腰桿深的水		<i>waist</i> deep water.
拴腰帶		tie on your <i>girdle</i> .

	帶帷腰	to wear an <i>apron</i> .
	腰板	wainscot reaching about <i>waist</i> high. [ject.
	說到半中腰	we had just got to the <i>middle</i> of the sub-
	山腰腰上	<i>half-way</i> up a hill.
	腰店子	a <i>half-way</i> house ; a wayside inn.
10		
膏	KAO <sup>1</sup> .	
	膏藥	plasters prepared from various <i>oils</i> .
	膏火	a student's stipend ; lit., <i>oil</i> and fire.
	石膏豆腐	bean-curd made with <i>gypsum</i> .
膈	KE <sup>5</sup> .	
	膈子豚	the <i>midriff</i> of a pig.
	膈食病	loss of appetite.
	打膈饞兒	to <i>hiccough</i> .
	READ KE <sup>3</sup> .	
	打膈	to <i>belch</i> .
膀	P'ANG <sup>3</sup> .	[or three pounds weight).
	割一個膀	buy a <i>small leg of pork</i> (not more than two
腿	T'UE <sup>3</sup> .	
	腿桿	the <i>leg</i> .
	大腿	the <i>thigh</i> .
	火腿	a cured <i>ham</i> .
膾	ONG <sup>4</sup> .	[in a jar.
	膾臭膾臭的	<i>stinking</i> , as vegetables that have gone bad
11	FU <sup>1</sup> .	
膚		
	皮膚作癢	an itching <i>skin</i> .
膠	CHIAO <sup>1</sup> .	
	牛膠	ox <i>glue</i> .
	拏膠來膠起	<i>glue</i> it with <i>glue</i> .
	膠蠟	to <i>dip</i> candles.

膝	SI <sup>5</sup> .	
	磕膝頭	the <i>knee</i> .
膛	T'ANG <sup>2</sup> .	[self; to be surety.
	拍起膛子說	to slap one's <i>chest</i> when referring to one's
	眼膛子深	deep eye-sockets.
膾	TS'AO <sup>2</sup> .	[poor food.
12	心裏膾得很	my stomach is <i>weak</i> , through living on
膨	P'EN <sup>1</sup> .	
	喫得膨脹	the stomach <i>distended</i> with eating.
膩	NI <sup>4</sup> .	[stand.
	起了油膩	it has got <i>oily</i> or <i>greasy</i> , like a dirty lamp-
	肥得膩人	it is fat enough to <i>sicken</i> one.
	膩得很	<i>grudging</i> .
膳	SHAN <sup>4</sup> .	[children.
13	父母的養膳	<i>provisions</i> supplied to parents by their
臄	KU <sup>3</sup> .	
	氣臄革	<i>dropsy</i> .
臂	P'E <sup>4</sup> .	for example of use see 肘.
瞳	TONG <sup>3</sup> .	
	肥瞳瞳的	<i>very fat</i> .
	這個橘子瞳塊	this is a <i>large orange</i> .
賺	CH'IEN <sup>3</sup> .	
	狐賺	the white fur on the <i>flank</i> of the fox.
膾	HUE <sup>4</sup> .	
	雜膾	a basin of <i>mixed meats</i> ; <i>hodge-podge</i> .
賺	LIEN <sup>2</sup> .	
	賺瘡	sores on the <i>calf of the leg</i> .
	猪賺腓	a pig's <i>spleen</i> .



臉	LIEN <sup>3</sup> .	[to disguise.
打臉掛鬚		to paint the <i>face</i> and put on a moustache ;
沒臉見人		out of <i>countenance</i> ; no <i>face</i> to meet people.
他厚起臉儘說		he hardens his face and keeps on speak- ing ; shameless.
不要臉		regardless of one's <i>reputation</i> ; <i>shameless</i> .
膿	LONG <sup>2</sup> .	
流膿		to exude <i>pus</i> .
臊	SAO <sup>1</sup> .	
臊臭		<i>stinking</i> , as the smell of a urinal.
臊甲子		the cockroach (on account of its <i>smell</i> ).
膽	TAN <sup>3</sup> .	
苦膽		the <i>gall</i> .
龍膽草		gentian (lit., dragon's <i>gall</i> grass).
膽子大		his <i>courage</i> is great.
14 臍	TS'İ <sup>2</sup> .	
肚臍眼		the <i>navel</i> .
臍帶子		the <i>navel</i> string.
臙	RU <sup>2</sup> .	
手桿臙了		my arms are <i>weak</i> . [swampy ground.
15 這個木頭是臙的		this wood is <i>soft</i> , as that grown in low
臘	LA <sup>5</sup> .	[old custom.
臘月		the 12th month ; lit., <i>sacrificial</i> , from an
臘豚		<i>cured</i> meat (because cured in winter).
臙	PIAO <sup>1</sup> .	
三指寬的臙		three finger-breadths of <i>fat</i> . [districts).
18 豬臙		cured pork (a name used in the mountain
臙	TSANG <sup>4</sup> .	[entrails put into him.
沒有安臙的人		a stupid person ; lit., one who has had no

The 131st radical. (臣)

臣

CH'EN<sup>2</sup>.

君臣 prince and *statesman*.

2 臥

愛臣兒 a *favourite*.

O<sup>4</sup>.

坐臥不安 no rest either sitting or *lying down*.

臥房 a *sleeping room*. [toning down the front.

11 臨

臥龍帶 an outer jacket with long sleeves and but-

LIN<sup>2</sup>.

臨凡 to *descend* into this world.

臨時纔來忙 when the time has *come* then you hurry.

臨終的時候 when you *come to die*.

The 132nd radical. (自)

自

TSI<sup>4</sup>.

自古以來 from ancient times downward.

自從婚配以後 since he was married.

由不得你自己 it does not depend on *yourself*.

自家 people of my *own* family.

自然 naturally so ; of *course*. [state of health.

我很不自然 I am far from well ; lit., not in a *natural*

安然自在 in peace and *at ease*.

4 臬

NIE<sup>5</sup>.

[*balons* at his door).

臬臺 the provincial judge (so called from the

臭

CH'EO<sup>4</sup>.

臭氣 a *stench*.

他出氣臭酒 his breath *smells of wine*.

臭子 *musk*.

臭話 *obscene talk*.

臭聲名 a *bad reputation*.

臭虫 bed bugs ; lit., the *stinking insect*.

兩個臭了 they have become *unfriendly*.

The 133rd radical. (至)

至

CHI<sup>4</sup>.

[is nothing he will not *come to*.

無所不至

abandoned ; he will *do* anything ; lit., there

至到如今

*until* the present.

至誠

*very* sincere.

至到至極

*extremely* bad.

至於這一切

*as for* all these things.

8

臺

T'AI<sup>2</sup>.

[the *lookout-loft*.

不得下臺

in a fix ; lit., unable to come down from

講臺

a *platform* ; a *pulpit*.

土臺打坐

let us sit down on the *bank*.

燈臺

a *lampstand*.

制臺

Governor General of a province (a *title of respect* to officers).

The 134th radical. (白)

4  
白

IAO<sup>3</sup>.

白勺

a *ladle* ; a *spoon*.

白一盃飯來

*ladle* out a basin of rice for me.

5

春

CH'ONG<sup>1</sup>, CHONG<sup>1</sup>.

春鹽

to *pound* salt in a mortar.

春他一頓

*hit* him a blow.

7

舅

CHIU<sup>4</sup>.

舅舅

*maternal uncles*.

舅子

*wife's brothers*.

8

與

Ü<sup>3</sup>.

與我無干

it has nothing to do *with* me.

與我無益

it is no advantage *to* me.

9  
興

興人不同 } different from other men.  
興其走路不如 } walking is not so nice as riding (denotes  
興其騎馬 } comparison).

SHIN<sup>1</sup>.

[many are ruined.

十年興敗多少人 in ten years' time many men prosper and  
興旺 } flourishing.

那一天興工 on what day will you commence work?

這個興得寬 this is done in many places; widely  
practised.

你們那邊興不興 do you practise these things in your  
時興樣 } [country? the present fashion.

READ SHIN<sup>4</sup>.

11  
舉

說得高興 to speak elatedly.

CHÜ<sup>3</sup>.

舉目觀看 to raise the eyes and look.

萬事勸人休瞞昧 } we exhort you to practise no deception in  
舉頭三尺有神明 } anything; the gods are but three feet  
above our heads.

我舉薦你 I will recommend you.

舉人 a Master of Arts.

不受人的擡舉 he cannot stand praise, he becomes proud.

還沒有舉動 they have not yet commenced work.

一舉兩便 killing two birds with one stone.

CHIU<sup>4</sup>.

12  
舊

舊的不去新的 } if the old does not go the new does not  
不來 } come.

衣是新的好 } clothes—new ones are good; servants—  
人是舊的好 } old ones are best.

我們是舊交 we are friends of long standing.

辛苦錢過得舊 hard-earned money lasts a long time.

舊年 last year.

顏色舊了 the colour is faded.

照舊 as before.



The 135th radical. (舌)

舌

SHE<sup>5</sup>.

舌頭 the *tongue*.  
 耍舌頭 to squabble.

2

舍

SHE<sup>4</sup>.

離寒舍不遠 not far from my humble *abode*.  
 舍弟 my younger brother.

6

舒

SHU<sup>1</sup>.

舒舒服服的 *easy; comfortable*.

9

舖

P'U<sup>4</sup>.

開舖子 to open *shop*.  
 崇義舖 the *village* of Ts'ong-ngi.  
 床舖 a *bed*.

10

館

KUAN<sup>3</sup>.

公館 a *mansion*.  
 會館 *guild-halls*.  
 學館 a *school*.  
 茶館 a *tea shop*.  
 開醫館 to open a *dispensary*.

榻

TA<sup>5</sup>.

榻嘴 to *smack* the lips.

The 136th radical. (舛)

6

舞

U<sup>3</sup>.

跳的跳舞的舞 jumping and *dancing*.  
 亂舞 to *fence* about recklessly.  
 屋頭的東西亂 } the things in the house are all *higgledy-*  
 舞起 } *piggledy*.  
 給他一歇舞起 do it in a *rough and ready* fashion.

## The 137th radical. (舟)

4  
般PAN<sup>1</sup>.般般不少 there are all *sorts* of things.莫給他一般的 } don't make yourself the same *kind* of man  
見識 } as he is ; answer not a fool according  
to his folly.5  
船CH'UAN<sup>2</sup>.一隻船 one *boat*.火輪船 a *steamer*.茶船子 a *saucer*.

舵

TO<sup>4</sup>.船載千金主舵 } though the boat carries 1,000 catties, there  
一人 } is but one man at the *helm*.10  
艙TS'ANG<sup>1</sup>.火艙 the cooking *compartment* in a boat.12  
舵T'IAO<sup>4</sup>.

[the shore.

18  
艘搭舵板 to put out a *landing plank* from a boat toSHUANG<sup>1</sup>.艘飛燕的船 a small *two-oared boat*.

## The 138th radical. (艮)

1  
良LIANG<sup>2</sup>.良心 the conscience ; lit., *good heart*.善良的百姓 *loyal* people.良馬比君子 } a *gentle* horse is like a prince, all other  
六畜與人同 } animals are like the common people.11  
艱CHIEN<sup>1</sup>.銀錢艱難 money-making is *distressing*.

## The 139th radical. (色)

色

SE<sup>5</sup>.

- 顏色配得好 the colours are well matched.  
 秋色 the hues of autumn.  
 好氣色 a good complexion.  
 女色 female beauty.  
 酒不醉人人自醉 } it is not wine that intoxicates people, they  
 色不迷人自迷 } intoxicate themselves, nor do women  
 beguile men, men beguile themselves.  
 出色的人 a notable person.  
 孬腳色 a useless fellow.  
 這個高一個色 this is of better quality.  
 色子 dice.

13  
艷IEN<sup>4</sup>.

- 艷粧 to dress gaudily.  
 你莫在這裏妖 } don't come here with your seductive  
 艷兒 } ways.  
 艷陽天氣 the genial but enervating weather of  
 spring.

## The 140th radical. (艸)

2  
艾NGAI<sup>4</sup>.

- 陳艾 mugwort.

3  
芎SHIONG<sup>1</sup>.

- 川芎 angelica, grown in Si-ch'uan.

芍

SHO<sup>5</sup>.

- 芍藥花 a small variety of peony; the dahlia.

芋

Ü<sup>4</sup>.

- 芋兒 the young tubers of the taro.  
 洋芋 potatoes.

4  
芝  
芬  
芳  
美  
花

	CHI <sup>1</sup> .	
芝 蔴		<i>sesamum.</i>
	FEN <sup>1</sup> .	
草木長得芬芳		plants are growing <i>luxuriantly.</i>
	FANG <sup>1</sup> .	
留芳百世		to leave a <i>good name</i> to a hundred genera- [tions.
	FU <sup>2</sup> .	
芙 蓉 花		<i>Hibiscus mutabilis.</i>
	HUA <sup>1</sup> .	
一 朶 花		one <i>flower.</i>
一 窩 花		one <i>flowering-plant.</i>
花 園		a <i>flower garden.</i>
花 生		peanuts.
天 花		small-pox.
石 花		<i>lichens on stones.</i>
棉 花 線 子		<i>cotton, thread.</i> [flatter all round.
葱 花 兒 滿 撒		a pinch of leek <i>shreds</i> on every dish ; to
買 一 個 錢 的 刨 花		buy a cash worth of <i>shavings.</i>
柴 花 子		split firewood.
繡 花		to embroider <i>flowers.</i>
花 布		<i>figured cloth.</i>
花 馬		a <i>piebald</i> horse.
花 狗 兒		a <i>spotted</i> dog.
染 花 了		unevenly dyed.
岔 花 田		adjacent fields all belonging to different owners. [mented.
花 轎 子		a bride's chair, which is profusely <i>orna-</i>
花 錢		to <i>spend</i> money ; the red paper ornaments hung on door lintels at New Year.
花 費 不 多		the <i>expense</i> is not great.
遊 花 街		to go to a <i>brothel.</i>
眼 睛 花 了		<i>blurred</i> vision. [ures.
把 心 耍 花 了		his mind is <i>absorbed</i> in his vicious pleas-



芥	CHIAI <sup>4</sup> .	
芥末		ground <i>mustard</i> .
芡	CH' IEN <sup>4</sup> .	
下芡粉		put in some <i>thickening</i> , usually pea-flour.
芡	CHIE <sup>5</sup> .	[banks of rivers.
白芡兒		a beautiful orchid found on the sandy
芬	FEN <sup>1</sup> .	
草木長得芬芳		the plants are growing <i>luxuriantly</i> .
芹	CH' IN <sup>3</sup> .	
芹菜		<i>celery</i> .
水芹		<i>water-cress</i> .
芭	PA <sup>1</sup> .	
芭蕉		the <i>banana</i> .
芽	IA <sup>2</sup> .	
豈芽		bean <i>sprouts</i> .
發芽芽了		<i>budding</i> ; <i>springing</i> ; <i>germinating</i> .
芫	ÜEN <sup>2</sup> .	
芫荽		<i>coriander</i> .
5 芫	CHU <sup>4</sup> .	
芫藤		<i>china-grass</i> ; <i>Boehmeria nivea</i> .
苡	I <sup>3</sup> .	
苡仁米		the seeds of <i>Job's-tears</i> ( <i>Coix lachryma</i> ).
若	RO <sup>5</sup> .	
若是不好		<i>if it is bad</i> .
假若		<i>supposing</i> .
苜	MU <sup>5</sup> .	[also for fodder.
馬苜蓿		a small <i>trefoil</i> used as a vegetable, and

苟	KEO <sup>3</sup> .	
苟合爲婚		living in <i>fornication</i> with a woman.
茄	CH'IE <sup>2</sup> .	
茄子		the <i>brinjal</i> or <i>egg-plant</i> . [violet.
茄色		the colour of brinjals, shades of purple and
苛	K'O <sup>1</sup> .	
苛刻人		to <i>annoy</i> or <i>oppress</i> people.
苦	K'U <sup>3</sup> .	
苦藥		<i>bitter</i> medicine.
勞勞苦苦得來的		obtained through much toil and <i>suffering</i> .
受苦		to endure <i>affliction</i> . [destitute.
下苦		a person in <i>distressing</i> circumstances ; the
茅	MAO <sup>2</sup> .	
茅草		a tall grass ( <i>Imperata arundinacea</i> ).
筲茅草		<i>reed-grass</i> ( <i>Erianthus japonicus</i> ).
茅房		a <i>thatched</i> shed ; a <i>privy</i> .
茅茅柴		<i>dry grass</i> used for firewood.
茂	MONG <sup>4</sup> .	
草木茂盛		<i>luxuriant</i> vegetation.
財源茂盛		your business is <i>prospering</i> .
人丁茂盛		his family is <i>large and flourishing</i> .
苗	MIAO <sup>2</sup> .	
菜苗苗		<i>seedling</i> vegetables.
後代根苗		<i>descendants</i> .
苗子		a race of aborigines in W. China.
茉	MO <sup>2</sup> .	
茉莉花		the white <i>jessamine</i> ( <i>Jasminium sambac</i> ).
苞	PAO <sup>1</sup> .	
花苞苞		flower <i>buds</i> .

苦

CHAN<sup>1</sup>.

秧 苔

a *mattress* made of young rice.

苔

T'AI<sup>2</sup>.

蒼 苔

*moss* on stones.

青 苔

*mossy growth* on stones under water.

茗

SHAO<sup>2</sup>.

田 茗

a kind of *vetch*, grown as a field crop.

江 西 茗

a kind of *clover*.

紅 茗

*sweet potatoes*.

脚 板 茗

foot-shaped *yams*.

英

IN<sup>1</sup>.

英 雄

a *leader* among men.

6  
茶

CH'A<sup>2</sup>.

喫 茶

to drink *tea*.

茶 食

confectionery.

打 茶 尖

to take a small lunch.

茶 錢

*tea money*; extra cash given to coolies.

茶 花

the *camellia*.

荒

HUANG<sup>1</sup>.

開 荒

to break up *waste land*.

茨 荒 荒

thorny *undergrowth*.

收 荒 的

a dealer in *second-hand* articles.

丢 荒 疏 了

*neglected*, as a handicraft; out of practice.

荒 年

a year of *dearth*.

茴

HUE<sup>2</sup>.

茴 香

*fennel*; *dill*, and *anise*.

茸

RONG<sup>2</sup>.

鹿 茸

*young antlers* of the deer, used as medicine.

煮 茸 了

boil it till it is *soft*.

把 穀 草 打 茸

beat the straw till it is *pliable*.

荆	CHIN <sup>1</sup> .	
黃荆子		a kind of thornless <i>thorn tree</i> .
紫荆花		the Judas tree ( <i>Cercis sinensis</i> ). [house.
拙荆在看屋		my wife (lit., stupid thorn) is keeping the
茗	KO <sup>5</sup> .	
茗葱		onions, especially <i>Allium victoriale</i> .
荔	LI <sup>4</sup> .	
荔枝		the lichee ( <i>Nephalium litchi</i> ).
茫	MANG <sup>2</sup> .	
渺渺茫茫的		vague.
萵	T'ONG <sup>2</sup> .	[ble.
萵蒿菜		<i>Chrysanthemum segetum</i> , used as a vegeta-
茨	TS'Y <sup>4</sup> .	same as 刺.
草	TS'AO <sup>3</sup> .	
割草		to cut <i>grass</i> .
穀草		rice <i>straw</i> .
花草		<i>flowering plants</i> ; <i>flowers</i> real or artificial.
燈草		the <i>pith of rushes</i> , used as lampwick.
今年的布草貴		<i>calico</i> is dear this year.
草房子		a <i>thatched house</i> .
草地		wild <i>pasture lands</i> .
草紙		coarse brown paper made from <i>straw</i> , etc.
做得聊草		<i>roughly done</i> .
草字		the <i>running hand</i> in writing.
7 莊	CHUANG <sup>1</sup> .	
莊重		<i>respectful and proper</i> in conduct.
莧	HAN <sup>4</sup> .	[ble.
莧菜		a species of <i>Amarantus</i> used as a vegeta-
冬莧菜		<i>Malva verticillata</i> , used as a vegetable.



荷	HO <sup>2</sup> .	
荷葉		<i>lotus leaves.</i>
荷包蛋		<i>poached eggs.</i>
荷包兒		<i>a purse carried at the girdle.</i>
莉	LI <sup>1</sup> .	for example of use see 萊.
菱	SÜ <sup>1</sup> .	for example of use see 茭.
莫	MO <sup>5</sup> .	
莫亂說		<i>don't talk nonsense.</i>
莫非是某人		<i>I wonder if it is so-and-so.</i>
豈	TEO <sup>4</sup> .	
胡豈米兒		<i>horse beans, shelled fresh beans.</i>
四季豈		<i>kidney beans.</i>
晚豈		<i>peas.</i>
8 苜	CH'ANG <sup>1</sup> .	
苜蒲		<i>the calamus or sweet flag.</i>
菲	FE <sup>3</sup> .	
菲薄得很		<i>a very mean gift (polite).</i>
華	HUA <sup>2</sup> .	
中華國		<i>China; lit., the Glorious Central Kingdom.</i>
光華		<i>brilliant.</i>
花開得華麗		<i>the plant has flowered gorgeously.</i>
榮華富貴萬萬年		<i>glory and wealth to all generations.</i>
虛華世界		<i>this vain world.</i>
菌	CHÜIN <sup>1</sup> .	
菌子		<i>mushrooms, toadstools, etc.</i>
菇	KU <sup>1</sup> .	
慈菇		<i>the arrowhead, grown as a vegetable.</i>
摩茹		<i>a variety of mushroom.</i>

菊

CHÜ<sup>5</sup>.

- 菊花 *chrysanthemums.*  
 六月菊 *asters.*  
 洋菊花 *dahlias.*

菓

KO<sup>3</sup>.

- 菓木子 *edible fruits.*

菱

LIN<sup>2</sup>.

- 菱角 *water-chestnuts (Trapabispinosa).*  
 鐵菱角 *calltrops.*

菜

LU<sup>5</sup>.

- 菜荳 *lentils.*

莽

MANG<sup>3</sup>.

- 太粗莽了 *he is too rude.*

菴

NGAN<sup>1</sup>.

- 茅菴草舍 *my mean hut (polite).*  
 菴觀寺院 *temples of all kinds.*  
 尼姑菴 *a nunnery.*

菹

PAO<sup>4</sup>.

- 菹蛋 *to hatch eggs.*  
 菹房 *an incubator.*  
 一菹豬兒 *a litter of pigs. (N. A.)*

葷

PI<sup>1</sup>.

- 葷麻油 *castor-oil.*

萍

PI'N<sup>2</sup>.

- 浮萍 *duckweed.*

菠

PO<sup>1</sup>.

- 菠菜 *spinach.*

菩

P'U<sup>2</sup>.

- 菩薩 *[sativa "].*  
*an idol (from the Sanscrit word "Bodhi-*

萄

T'AO<sup>2</sup>.

葡萄

the vine; grapes.

菜

TS'AI<sup>4</sup>.

小菜

vegetables.

葷菜

strong meats.

海菜

food from the sea; seaweed, etc.

鹹菜

pickles.

[thing but rice].

請菜

please partake of the food (includes every-

沒得菜

the dishes of meat are very poor (polite).

菜子

Chinese rape, from which the vegetable oil is extracted.

萎

UE<sup>1</sup>.

曬萎了

drooping or flagging with the sun, as plants

[do.

菸

IEN<sup>1</sup>.

葉子菸

tobacco.

9

葫

FU<sup>2</sup>, K'U<sup>2</sup>.

葫蘆

the bottle-gourd.

萱

SHÜEN<sup>1</sup>.

椿萱並茂

are your parents both well? lit., cedrela

[and daylily (polite).

葷

HUEN<sup>1</sup>.

不喫葷

to fast from strong meats.

大葷

pork.

小葷

beef.

葷素點心

confectionery made with or without lard.

葛

KO<sup>5</sup>.

葛蔴布

summer cloth made from the fibre of

*Pueraria Thunbergiana*.

[ers].

瓜葛親

distantly connected relatives (like creep-

葵

K'UE<sup>2</sup>.

向日葵

the sunflower.

落	LO <sup>5</sup> .	[leaves.
落葉子		the <i>fall</i> of the leaf ; trees <i>dropping</i> their
落雨		to rain.
落到地獄		to <i>descend</i> into hell.
太陽落坡		the sun is <i>setting</i> .
轎子落平		<i>set down</i> the chair.
胎落了		<i>abortion</i> .
生意落盤		the transaction is <i>completed</i> .
落頭髮		to <i>cast</i> the hair.
落了魂		to <i>lose</i> one's wits ; scared.
黑的落在白的上		<i>written down</i> in black and white.
落個數		<i>note</i> the number ; make an inventory.
不至落空		it will not be <i>in vain</i> .
落薄了		<i>reduced</i> to poverty.
沒得下落		there is no trace of him ; I cannot find him.
你座落在那裏		where do you <i>live</i> ?
有着落沒得		is <i>anything</i> definite done yet ?
有心子落不下		I cannot be <i>at rest</i> about it.
篇	PIEN <sup>3</sup> .	
篇竹葉		<i>flags</i> .
葡	P'U <sup>2</sup> .	
葡萄架		a <i>vine</i> trellis.
北葡萄		dried <i>grapes</i> .
蒂	TI <sup>4</sup> .	
花蒂蒂		the <i>calyx</i> of a flower.
董	TONG <sup>3</sup> .	
古董舖		<i>antique</i> shops, old <i>curiosity</i> shops.
古董人		an <i>old-fashioned</i> person.
葬	TSANG <sup>4</sup> .	same as 葬.
葱	TS'ONG <sup>1</sup> .	
葱子		<i>onions</i> .
辦一根葱		to bribe the officials <i>all through</i> for B. A. [degree.



萬

UAN<sup>4</sup>.

十千爲一萬 } 10 thousand make one *myriad*.  
 萬人 } *all men*.  
 萬事皆已定 } *all things are decreed, it is vain to hurry.*  
 浮生空自忙 }  
 萬歲牌 } *an emperor's tablet.*  
 萬萬不能 } *certainly not.*

蒿  
葉

O<sup>1</sup>.

蒿筍尖 } *the top leaves of overgrown lettuce.*

IE<sup>5</sup>.

樹葉子 } *a leaf of a tree.*  
 金葉子 } *gold leaf.*  
 茶葉子 } *tea (before it is infused).*  
 葉子菸 } *leaf tobacco, smoked like cigars.*  
 車葉子 } *the boards on the endless chain of a pump.*  
 肝葉子 } *the lobes of the liver.*  
 紙葉子 } *playing cards.*

10  
蒸

CHEN<sup>1</sup>.

蒸嘗田 } *[are used for ancestral sacrifices.*  
 } *entailed property, the proceeds of which*

蓄

SHIO<sup>1</sup>.

積蓄起來的 } *accumulated.*

蒿

HAO<sup>1</sup>.

苦蒿 } *southern-wood (artimisia).*

蓋

KAI<sup>4</sup>.

same as 蓋.

蒙

MONG<sup>2</sup>.

蒙童子 } *pupils; lit., ignorant lads.*  
 發蒙 } *to begin to go to school.*  
 寫蒙格 } *to trace characters over a copy.*  
 蒙頭蒙尾 } *to darken counsel.*  
 蒙恩 } *to receive favours.*  
 蒙古 } *Mongolia.*

蒲	P'U <sup>2</sup> .	
蒲草蓆子		<i>rush mats.</i>
蒲團		a hassock.
石菖蒲		a small leaved <i>flag</i> ( <i>Typha latifolia</i> ).
蓆	SI <sup>5</sup> .	
曬蓆		large <i>mats</i> on which grain is dried.
蓆	SO <sup>1</sup> .	
蓆衣		a <i>palm-fibre rain-cloak</i> .
蒜	SUAN <sup>4</sup> .	
大蒜		<i>garlic</i> .
蓉	IONG <sup>2</sup> .	for example of use see 芙.
蔗	CHE <sup>4</sup> .	
甘蔗		<i>sugar-cane</i> .
蔻	K'EO <sup>4</sup> .	
肉豆蔻		the <i>nutmeg</i> . [feasts.
蔻肉		a dish of meat sometimes provided at
蔞	IEN <sup>1</sup> .	[the sun.
白菜曬蔞了		the cabbages are <i>flagging</i> ( <i>drooping</i> ) with
蔞蔞纏纏		<i>indisposed</i> .
蔞	LIAO <sup>3</sup> .	
蔞子草		<i>smartweed</i> .
蓮	LIEN <sup>2</sup> .	
蓮花		the <i>lotus</i> . [clappers.
唱蓮花關		beggars chanting to an accompaniment of
蓮花白		cabbage, the round hard-headed sort.
蔴	MA <sup>2</sup> .	same as 麻.
蔞	PU <sup>4</sup> .	
白蘿蔔		<i>turnips</i> .
紅蘿蔔		<i>carrots</i> .

蔬	SU <sup>1</sup> .	
菜		<i>vegetable diet.</i>
蓮	T'ONG <sup>1</sup> .	
草		<i>Fatsia papyrifera</i> (the pith is used for making artificial flowers). [ <i>imperialis</i> . a tree with soft, light wood, <i>Pauloowia</i>
泡蓮樹		
蔭	IN <sup>4</sup> .	[ <i>country.</i>
12 蔭生		son of a <i>person who died in defence of his</i>
蕎	CH'IAO <sup>2</sup> .	
蕎子		<i>buckwheat.</i>
賈	MA <sup>3</sup> , MAI <sup>3</sup> .	
苦賈菜		<i>the sow-thistle; the dandelion.</i>
蕩	TANG <sup>4</sup> .	
漂流浪蕩		idle and <i>dissipated.</i>
放蕩無禮		<i>reckless and unreasonable.</i>
蕩子		<i>prostitute.</i>
把盥蕩乾淨		<i>rinse the basin.</i>
掃蕩乾淨		<i>to make a clean riddance of.</i>
蕩刀子		<i>to hone a knife.</i>
蕉	TSIAO <sup>1</sup> .	
13 芭蕉扇		fans shaped like a <i>banana leaf.</i>
薈	HAO <sup>1</sup> .	
薈田		<i>to weed rice fields.</i>
把毛韃子薈倒		<i>seize him by the queue.</i>
薤	HAI <sup>4</sup> .	
薤子		a small variety of globe <i>onion.</i>
薑	CHIANG <sup>1</sup> .	
生薑		<i>fresh ginger.</i>
薑黃		a yellow dye used to dye paper, <i>turmeric.</i>

薄	PO <sup>5</sup> .	厚薄不均 穿得單薄 命薄 做事刻薄 一點薄禮 薄荷油	thick and <i>thin</i> are unevenly mixed. <i>thinly</i> clad. my fate is <i>poor</i> . he does things <i>meanly</i> . a small present. oil of <i>peppermint</i> .
薩	SA <sup>1</sup> .		for example of use see 菩.
薪	SIN <sup>1</sup> .	薪水	a teacher's wages ; lit., <i>fuel</i> and water.
薦	TSIEN <sup>4</sup> .	寫封薦書 是那個舉薦的 草薦	write a letter of <i>introduction</i> . who <i>recommended</i> him ? a straw <i>mattress</i> .
14 藁	KAO <sup>3</sup> .	藁簾子	thin <i>straw</i> mats.
藍	LAN <sup>2</sup> .	藍靛 藍布	<i>indigo</i> . <i>blue</i> cloth.
藐	MIAO <sup>3</sup> .	藐視人 小藐人	to <i>disdain</i> people. a mean man ; one who <i>haggles</i> about trifles.
藻	P'IAO <sup>2</sup> , <sup>1</sup> .	浮藻子	<i>duckweed</i> .
臺	T'AI <sup>2</sup> .	白菜臺	the <i>flower-stalk</i> of cabbages.
藏	TS'ANG <sup>2</sup> .	隱藏 收藏	to <i>conceal</i> one's self. to <i>store away</i> goods.



READ TSANG<sup>4</sup>.

西藏 Tibet; lit., the *Treasure-house* of the West.  
 總爺打藏 the centurion invites his friends to a paying feast.  
 藏婆子 a *Tibetan* woman.

READ TSANG<sup>3</sup>, TSAN<sup>3</sup>.

[Tibetans.

15 藩

藏巴 meal made of various grains used by the

FAN<sup>2</sup>.

[about—the money.

藝

藩臺 Treasurer of a province; lit., one who fences

NGI<sup>4</sup>.

武藝 military accomplishments.  
 手藝 a trade, a handicraft. [family.  
 藝多不養家 a jack-of-all-trades cannot support his

藕

NGEO<sup>3</sup>.

藕粉 flour made from *lotus-root*; *arrowroot*.

藥

IO<sup>5</sup>.

草藥 herb remedies.  
 喫藥 to take *medicine*.  
 火藥 *gunpowder*.

摩

MO<sup>2</sup>.

口摩 *mushrooms* from beyond the frontiers.

16 蘆

LU<sup>2</sup>.

茅蘆桿 dry *reed* grass, used for fuel.

藿

HO<sup>5</sup>.

藿香 *betony*.

蘇

SU<sup>1</sup>.

蘇麻子 *Perilla ocymoides* (a bird-seed).  
 你纔不蘇氣 you are very improper.  
 做得姑蘇 well made.

17 蘭	LAN <sup>2</sup> .	
	蘭草花	orchidaceous plants, such as <i>cymbidium</i> , <i>maxalaria</i> , etc. [used to scent tea.
	株蘭	<i>chloranthus inconspicuus</i> , the flowers are
19 蕪	TSAN <sup>4</sup> .	<i>magnolia yulan</i> .
	蕪點墨	take a dip of ink on your pencil.
	蕪盃	small sauce dishes in which food is <i>dipped</i> when eating.
蘿	LO <sup>2</sup> .	
	白蘿蔔 and 紅蘿蔔	<i>turnips</i> and <i>carrots</i> .
	蘿蔔子	<i>turnip</i> seed.

The 141st radical. (虎)

2 虎	FU <sup>3</sup> .	
	老虎	a <i>tiger</i> .
	母老虎	a <i>tigress</i> ; a <i>virago</i> .
	虎將	a <i>brave</i> general.
	明知山有虎 } 莫向虎山行 }	if you know there is a <i>tiger</i> in the mountain, don't go to the mountain.
3 虐	NIO <sup>5</sup> .	
	暴虐百姓	to <i>tyrannize</i> over the people; to <i>oppress</i> .
4 虔	CH' IEN <sup>1</sup> .	[gods.
	要虔心	you must be <i>devout</i> when worshipping the
5 處	CH' U <sup>3</sup> .	
	我要處治你	I will <i>chastise</i> you!
	我爲你的事很 } 受處分 }	I met with great <i>blame</i> on your account.
	處不下去	I will not be <i>appeased</i> .

READ CH'U<sup>4</sup>.

6  
虛

別處不同  
貴處在那裏  
有那些用處  
有甚麼好處

other *places* are different.  
where is your honourable *place* of abode?  
what are the *uses* of it? [tag?]  
what is the *benefit*? where is the *advan-*

SHÜ<sup>1</sup>.

虛空中  
他屋頭是空虛的  
虛度光陰  
虛假  
踹虛了腳  
虛字眼  
外實內虛  
太謙虛  
做賊人心虛  
人虛弱  
脉虛  
牆脚虛了  
你莫虛華  
虛華世界

in *space*; in the *vault of heaven*.  
his house is *empty*.  
to pass one's days in *vain*.  
*false*.  
I took a *false* step; put my foot into a hole.  
an *abstract* word; a *particle*. [reality.  
an appearance of wealth without the  
you are too *humble-minded*.  
a thief is always *apprehensive*.  
I am *weak* in body.  
the pulse is *weak*. [wall is broken down.  
the wall is *undermined*; the base of the  
don't be *extravagant*.  
this *vain* world.

7  
號

HAO<sup>4</sup>.

打個記號  
約個暗號  
掛號  
國號  
年號  
你是甚麼大號  
號令不行  
號衣甚麼寶號  
大字號

put a *mark* on it to remember it by.  
to fix on a private *signal*.  
to register one's *name*.  
the *name* of a dynasty.  
the *style* of a reign.  
what is your *style*?  
his *commands* are not obeyed.  
*regimentals*; *uniform*. [shop sign?  
what is your honourable *business*, or  
a large wholesale firm; a large business  
with nothing exposed for sale, as a  
pawn-shop.  
a *trumpet*.

號筒

號頭兒 a groom.  
 頭號子 the best kind.  
 討賞號 to claim a reward.

READ HAO<sup>2</sup>.

號哭 to weep and wail.

虞

ü<sup>2</sup>.

我自己疏虞了 I was not careful; I was remiss in my duty.  
 不虞故得 unexpectedly.

10 虧

K'UE<sup>1</sup>.

[one's self.

說虧欠 to speak of people's shortcomings towards  
 喫虧 to suffer wrong.  
 莫虧人 don't overreach people.  
 填虧空 to make up a deficit.  
 虧心 to violate one's conscience.  
 虧省很了 he is very much debilitated by excesses.  
 草鞋虧脚 the sandals hurt my feet.

The 142nd radical. (虫)

虫

CH'ONG<sup>2</sup>.

虫喫了的 eaten by insects.  
 生虫 to breed maggots.  
 虫子 the white wax insect.

2 虱

SE<sup>5</sup>.

虱子 a louse.  
 竹虱子 bamboo bugs.

叮

TIN<sup>1</sup>.

叮叮貓兒 the dragon-fly.

3 虻

KE<sup>5</sup>.

虻蚤 a flea.



蚩	MONG <sup>2</sup> .	
4 蚩蚊	牛蚩蚊	<i>clegs ; gad-flies.</i>
蚩	FU <sup>2</sup> .	
蚩	青蚩	copper cash (from a species of <i>water-beetle</i> ).
蚌	PANG <sup>4</sup> , PAN <sup>4</sup> .	
蚌	蚌壳	<i>clam shells.</i>
蚣	KONG <sup>1</sup> .	for example of use see 蜈.
蚤	TSAO <sup>3</sup> .	
虱	虱蚤籠	<i>flea traps.</i>
吧	P'A <sup>2</sup> .	
吧	海吧子	<i>cowry shells.</i>
吧	海吧狗兒	<i>pug-dogs.</i>
蚊	UEN <sup>2</sup> .	
5 蚊	蚊子	<i>mosquitoes ; gnats.</i>
蛙	CHU <sup>4</sup> .	
蛙	虫蛙了	<i>eaten by insects ; worm-eaten.</i>
蛄	KU <sup>1</sup> .	
蛄	叫蛄蛄	<i>grasshoppers.</i>
蛇	SHE <sup>2</sup> .	
蛇	一條毒蛇	a venomous <i>snake.</i>
蛇	四脚蛇	large <i>lizards.</i>
蛇	蛇苞兒	<i>Fragaria japonica.</i>
蚱	CHA <sup>3</sup> .	
蚱	油蚱猫兒	a kind of edible <i>locust.</i>
蛋	TAN <sup>4</sup> .	
蛋	雞蛋	hen's <i>eggs.</i>
蛋	魚蛋	fish <i>roe.</i>

蛆	TS'Ü <sup>1</sup> .	
6 生了蛆		it has bred <i>maggots</i> .
蛛	CHU <sup>1</sup> .	for example of use see 蜘蛛. [hong <sup>2</sup> .
蜂	KANG <sup>4</sup> .	an unauthorized character used for 虹
東蜂日頭晒蜂雨		a <i>rainbow</i> in the east betokens sun, and in the west rain. [binding.
蜂帶		<i>rainbow-coloured</i> bands used for foot-
蛔	HUE <sup>2</sup> .	
蛔食虫		<i>intestinal worms, tape-worm.</i>
蛟	CHIAO <sup>1</sup> .	[there is a great flood).
出蛟		a <i>water-dragon</i> has come forth, said when
蚰	CH'Ü <sup>5</sup> , CH'IO <sup>5</sup> .	
7 蚰蟻		<i>earthworms.</i>
蜂	FONG <sup>1</sup> .	
蜜蜂子		<i>bees.</i>
泥蜂子		<i>mud wasps.</i>
牛角蜂		a large species of <i>hornet.</i>
蜀	SHU <sup>5</sup> .	[Si-ch'uan).
西蜀		the ancient kingdom of <i>Shu</i> (the present
蛹	IONG <sup>3</sup> .	
蠶蛹兒		the <i>pupa</i> of the silkworm.
蛾	O <sup>2</sup> .	
飛蛾		<i>butterflies; moths.</i>
漲水蛾		black ants hiving in the spring.
喉嚨長了蛾子		he has <i>diphtheria.</i>
蜈	U <sup>2</sup> .	
蜈蚣虫		a <i>centipede.</i>

8	蜘蛛	CHI <sup>1</sup> .	a spider.
螫		MA <sup>2</sup> .	for example of use see 螫.
螻		MONG <sup>3</sup> .	
蜜	草 螻 子		a kind of edible locust.
		MI <sup>5</sup> , 1.	
	蜂 蜜 糖		honey.
9	甜 蜜 蜜 的		sweet.
蝠		FU <sup>5</sup> .	for example of use see 蝠.
蝮		FU <sup>5</sup> .	
	土 蝮 子 蛇 兒		venomous snakes ; vipers.
蝴		FU <sup>2</sup> .	
	花 蝴 蝶		butterflies.
蝦		CH'IE <sup>2</sup> , K'E <sup>2</sup> , CH'I <sup>2</sup> .	
	蝦 蟆 兒		a frog. [at lessons].
	蝦 蟆 兒 館		a boy's school (from the sound of the boys
螻		LA <sup>5</sup> .	
	蠶 螻 子 or 羊 螻 子		large poisonous caterpillars.
蝗		HUANG <sup>2</sup> .	
	蝗 虫		locusts.
蝙		PIEN <sup>3</sup> .	
	夜 蝙 蝠		bats.
蝕		SHĪ <sup>5</sup> .	
	日 蝕		an eclipse of the sun.
蝶		TIE <sup>5</sup> .	for example of use see 蝶.
10		MA <sup>3</sup> .	
螞	螞 蟻		a leech.
	螞 蟻 子		ants.

## 蝟

KONG<sup>3</sup>.

- 猪蝟嘴 a pig's snout.  
 猪把地蝟爛了 the pig has *rooted* up the ground.  
 蝟猪子 a wild pig.  
 毛虫黑聳黑聳 } the caterpillar is black and *arches* his  
 走路一蝟一蝟 } back as he walks.

## 螃

P'ANG<sup>2</sup>.

螃蟹 crabs.

## 蟹

PAN<sup>1</sup>.

蟹螯 Chinese *cantharides*.

## 螢

ÜIN<sup>2</sup>.

螢火虫 fireflies.

## 蝸

sī<sup>1</sup>.

螺蝸 spiral-shelled snails, etc.

## 蝻

TS'ANG<sup>1</sup>.

蝻蠅 flies.

## 融

IONG<sup>2</sup>.

[money.]

大家通融 let us all *combine*, i. e., *help each other* with  
 他兩個融念得很 they are very *intimate*.

## 11 螺

LO<sup>2</sup>.

田螺蝸 spiral shells found in the rice fields.  
 吹海螺 to blow the *conch shell*.  
 螺蝸釘 screw nails (foreign).  
 螺蝸骨 the ankle-bone.

## 蝮

MA<sup>3</sup>.

for example of use see 蝦.

## 蝮

TS'AO<sup>2</sup>.

蝮虫 intestinal worms.

## 蟒

MANG<sup>3</sup>.

蟒蛇 a large *serpent*.



蟋	SI <sup>5</sup> .	
蟋蟀		<i>crickets.</i>
蟀	SO <sup>5</sup> .	for example see last.
蟻	HUANG <sup>2</sup> .	for example of use see 螞.
蟲	CH'ONG <sup>2</sup> .	same as 虫.
蟻	CHI <sup>3</sup> .	
蟻子		<i>nits of lice.</i>
蟠	P'AN <sup>2</sup> .	[women do.
梳個蟠蟠頭		to do the hair up in a <i>coil</i> , as Chinese
蟠毛蓋子		to <i>wind</i> the queue <i>round</i> the head.
蟠香		<i>spiral</i> incense. [shape.
蟠花		to train, or <i>twist</i> , a plant into a fantastic
蟬	SHAN <sup>2</sup> .	
蟬子		<i>cicadas.</i>
蟻	SHAN <sup>4</sup> .	for example of use see 蚰.
蟹	SHIAI <sup>4, 3</sup> , HAI <sup>4, 3</sup> .	for example of use see 螃.
蟻	NGI <sup>4</sup> .	
白螞蟻		white <i>ants.</i>
蠍	SHIE <sup>5</sup> .	
蠍子		a <i>scorpion.</i>
蟾	SHAN <sup>2</sup> .	[brows of the <i>toad</i> (medicine).
蟾酥		a milky secretion extracted from the eye-
薑	CH'UAI <sup>4</sup> .	[or <i>importune.</i>
倚老撒薑		he depends on his old age to <i>bully</i> others,
蠅	IN <sup>2</sup> .	for example of use see 蠅.
蠢	CH'UEN <sup>3</sup> .	
愚蠢		<i>foolish.</i>

蝨

HO<sup>1, 2</sup>.

蝨麻 *stinging nettles.*  
毛虫蝨人 hairy caterpillars *sting* people.

蠟

LA<sup>5</sup>.

白蠟 white *wax.*  
黃蠟 bees' *wax.*  
牛油蠟 tallow *candles.*

17  
蠱

KU<sup>3</sup>.

放蠱 to put *poison* in a person's food.  
蠱惑人 to *delude* people.

18  
蠶

TS'AN<sup>2</sup>.

蠶子 *silkworms.*  
土蠶子 grubs and caterpillars.

19  
蠻

MAN<sup>2</sup>.

蠻子 *barbarians*, i. e., the aboriginal tribes and the Tibetans.  
在他屋頭當蠻 I am like a *slave* in their house.  
蠻悍 *vigorous*; *overbearing*; *daring*.

The 143rd radical. (血)

血

SHIE<sup>5</sup>.

吐血 vomiting *blood.* [long.  
血汗錢萬萬年 money gained by *bloody* sweat will last  
臉上沒血色 he has no *colour* in his face.  
血氣之勇 a *lusty* fellow.  
親血表 cousins, i. e., mother's brother's sons.  
血性子的人 an *earnest* person.  
出不起血 he has no *money* to give.

6  
衆

CHONG<sup>4</sup>.

same as 衆.

## The 144th radical. (行)

行

SHIN<sup>2</sup>.

行路	to <i>walk</i> on the road.
步行嗎坐轎子	are you <i>walking</i> on foot or going by chair?
沒得行李	I have no <i>baggage</i> .
行權	to <i>act</i> on expediency.
不行	it will not <i>do</i> .
走路不得行	walking will not <i>do</i> ; I cannot walk.
行善	to <i>do</i> good.
行個禮	<i>make</i> a bow.
行爲	<i>conduct</i> .
品行不好	his <i>conduct</i> is bad.
盡行要不得	all are undesirable.
概行壞了	all are spoiled.
他在行醫	he is <i>practising</i> as a doctor.
生意行時	business is <i>prospering</i> .
五行	the five <i>elements</i> .
木匠的行頭	a carpenter's <i>tools</i> .

READ SHIN<sup>4</sup>.

好個德行	what a good <i>disposition</i> !
這個馬的德行好	this horse's <i>temper</i> is good.

READ HANG<sup>2</sup>.

八行書	note paper ruled with eight <i>spaces</i> .
行綿襖	to <i>baste</i> a wadded gown; to <i>quilt</i> .
行伍	the <i>ranks</i> ; the <i>army</i> .
排行第幾	what is your <i>rank</i> in the family?
不在行	not obedient to the parents' behests; a greenhorn.
洋行	a foreign <i>warehouse</i> . [vious of each other.
同行生忌妒	people in the same line of <i>business</i> are en-
行市	the current price.
七十二行	the seventy-two <i>trades</i> .
行斗	the <i>official</i> bushel measure.

	轎行	a chair <i>shop</i> .
	不成行的子弟	a good-for-nothing lad.
	那個人行勢	that is a man of ability.
3	行勢溜了	you are too boastful.
衍	IEN <sup>3</sup> .	
5	子孫繁衍	his descendants are <i>numerous</i> .
術	SHU <sup>4, 5</sup> .	
	心術好	his <i>purposes</i> are good.
	藝術	a <i>craft</i> .
6	邪術	<i>necromancy</i> .
街	KAI <sup>1</sup> .	
	正街	the main <i>street</i> . [the country.
	上街	to go on the <i>street</i> ; to go in to <i>town</i> from
	街市銀子	<i>business</i> silver; silver of inferior quality.
	街坊	the <i>inhabitants</i> of a <i>street</i> ; <i>neighbours</i> .
7	T'ONG <sup>2</sup> .	for example of use see 術.
衍	IA <sup>2</sup> .	
9	衙門八字開, 有	} the <i>courthouse</i> gate is like the character eight, with only right on your side and no money don't enter here.
衙	理無錢莫進來	
	FU <sup>2</sup> .	
	衙衙	a <i>street</i> in a Tartar city.
衛	UE <sup>4</sup> .	
	你衛護他嗎	[his favour. do you <i>defend</i> him? how can you speak in
	READ UE <sup>2</sup> .	
	衛隊	a military mandarin's <i>body-guard</i> .

The 145th radical. (衣)

衣

	I <sup>1</sup> .	
	一件衣裳	one <i>garment</i> .
	換衣裳	to change one's <i>clothes</i> .



3 表	小衣 and 汗衣	<i>trousers and shirt.</i>
	老衣	<i>grave-clothes.</i>
	出門求衣食	to work for a living (lit., <i>clothing and food</i> ).
	披蓑衣	to wear a rain- <i>cloak</i> of palm fibre.
	衣架子好	a fine figure (lit., <i>clothes-horse</i> ).
袂	傘衣子	an umbrella <i>cover</i> .
	PIAO <sup>3</sup> .	
	表裏都是一樣	it is the same <i>outside</i> and <i>inside</i> .
	一表人材	a handsome person.
	聽我表明	listen and I will <i>make it clear</i> to you.
衫	姑表親	<i>cousins</i> of a different surname.
	鐘表舖	a <i>clock and watch</i> shop.
	CH'A <sup>3</sup> .	
	袂袂褲	children's pants <i>open behind</i> .
	SHAN <sup>1</sup> .	
衾	布衫子	a calico <i>gown</i> .
	CH'IN <sup>2</sup> .	
	衣衾都齊備了	[prepared. the funeral clothes and <i>coverlet</i> are all
	KUEN <sup>3</sup> .	
	衾衣裳	to <i>trim</i> a woman's jacket with a broad hem.
衲	衾身子	a short outer jacket, made like a gown with the skirts cut off.
	LA <sup>5</sup> .	
	衲陀	a <i>patched</i> garment worn by priests.
	SHUAI <sup>1</sup> .	
	漸漸的衰老	gradually <i>growing old and feeble</i> .
袍	衰敗	to <i>decline</i> , as a family or a state.
	P'AO <sup>2</sup> .	
	袍子	[times by women. an outer <i>gown</i> worn by men and some-
	袍哥	the Ko-lao Hue; a member of the secret society, from having <i>clothes</i> in common.

被

PI<sup>4</sup>.

- 單被子 a coverlet ; bed-sheets.  
 人善被 人欺 } a good man is cheated by others, and a  
 馬善被 人騎 } gentle horse is ridden by men.  
 昨夜被了盜 last night I was robbed by burglars.

被

FU<sup>4</sup>.

- 被膝 knee-pads made of embroidered silk.

袖

SIU<sup>4</sup>.

- 衣袖 the sleeve of a garment.

- 領袖 a head-man.

袈

CHIA<sup>1</sup>.

[tion from Sanscrit).

- 袈裟 a Buddhist priest's gown (a translitera-

袋

TAI<sup>4</sup>.

- 裝在口袋裏頭 put it into a sack.

- 菸袋 a tobacco pipe.

襪

IAO<sup>4</sup>.

- 靴襪子 half-top boots.

6  
袱

FU<sup>5</sup>.

[bundle in.

- 包袱 a square piece of cloth for wrapping a

- 手袱子 a handkerchief.

- 燒袱子 to burn packets of cash paper.

裂

LIE<sup>5</sup>.

[drought.

- 田都乾裂開了 the rice-fields are cracking with the

裁

TS'AI<sup>2</sup>.

- 裁衣裳 to cut clothes.

- 裁縫 a tailor.

- 裁尺 tailor's measure.

- 裁紙 to cut paper into sheets.

[troops.

- 裁去老弱 to discard the old and feeble among the

- 裁奪 to plan.

7  
裝

CHUANG<sup>1</sup>.

- 裝枕頭 to *fill* a pillow.  
 裝水菸 to sell smokes from a Chinese hookah.  
 裝貨 to *lade* goods.  
 裝在櫃子頭 store it in the cupboard.  
 裝板壁 to *fit in* boards in a partition wall.  
 蟠個裝頭 to train a plant into a *fantastic* shape.

READ CHUANG<sup>3</sup>.

裔

裝數 to *make up* a deficit.

I<sup>4</sup>.

裝

後裔 posterity.

SHA<sup>1</sup>.

裙

裝裝布 very coarse native calico.

CH'ÜIN<sup>2</sup>.

裙子 a lady's *skirt*. [to carry on the back.  
 包裙 a large square cloth for wrapping a baby in  
 often pronounced "i<sup>3</sup>" before "t'eo" as in  
 second son.

裏

裏子 the *lining* of a garment.

在裏頭 *within*; on the *inside*.

在城裏 *in* the city.

在這裏 here; in this place.

裕

家資富裕 abundant possessions; a wealthy person.

補

家資富裕 abundant possessions; a wealthy person.

PU<sup>3</sup>.

家財萬貫補補 } though a family be wealthy yet half of  
 釘釘有 一半 } their clothes are *patched* and darned.

補壁頭 to *mend* a partition wall.

補路 to *repair* roads.

補藥 a *tonic* medicine.

補少數 to *make up* short count.

	READ PU <sup>3</sup> , P'U <sup>3</sup> .	[the back of an official's robe.
8	補服	the insignia of rank on the front and on
褂	KUA <sup>4</sup> .	
	大褂子	an outer robe.
	馬褂	a short riding-jacket.
	汗褂子	a shirt or inner jacket.
	號褂子	regimental jacket.
	領褂子	a waistcoat.
	褂個緞面子	sew on a satin facing to the gown or jacket.
裏	KO <sup>3</sup> .	
	把對子拿來裏起	roll up the scrolls. [ankles.
	裏纏子	bands used by coolies to wrap round their
	裏肚子	a Chinese pocket.
	算裏起了	our reckonings are confused.
製	CHI <sup>4</sup> .	
	連衣裳都沒有	} I have not even made an article of cloth-
	製一件	
裱	PIAO <sup>3</sup> .	
	裱一副對子	to mount a pair of scrolls.
	裱褙舖	a shop where scrolls are mounted.
裳	SHANG <sup>2</sup> .	
9	衣裳	clothes.
褙	PAO <sup>1</sup> .	
	褙獎奉承的話	flattering words.
褙	PE <sup>4</sup> .	
	褙壳子	pasteboard, made of paper and old rags.
褙	PIEN <sup>3</sup> .	
	房屋褙窄	the house is small.
	心裏褙窄	irascible.



複	FU <sup>5</sup> .	
	說重複話	to reiterate ; lit., to speak <i>repeated</i> words.
襖	IAO <sup>1</sup> .	
10	褲襖	<i>waistband</i> of trousers.
褥	RU <sup>2</sup> .	
	褥子	a bed <i>mattress</i> .
	馬褥子	a saddle <i>rug</i> .
褙	T'A <sup>5</sup> .	
	汗褙子	an inner <i>jacket</i> ; a <i>shirt</i> .
褲	K'U <sup>4</sup> .	
	褲子	<i>trousers</i> .
	腿褲	wide cloth <i>leggings</i> .
褙	TA <sup>5</sup> .	
	褙褙子	a long <i>pocket</i> or <i>purse</i> with a slot at the side ; a cash bag.
11	褙	LIEN <sup>2</sup> .
		for example of use see last.
褙	MAN <sup>2</sup> .	
	褙褙褲	pants made <i>close</i> behind.
褙	LEO <sup>3</sup> .	
	穿得褙	k'ua <sup>3</sup> k'ua <sup>3</sup> 的 clad in <i>filthy and ragged</i> garments.
褙	SIE <sup>5</sup> .	
	言語褙瀆	his language is <i>profane</i> .
12	禪	TAN <sup>1</sup> .
	被禪戲	a Punch and Judy show ; lit., a <i>sheet</i> show.
	臥禪	a <i>bed-cover</i> .
	挖禪	an <i>apron with a bib</i> .



3  
要

西洋景	a <i>foreign</i> panorama.
買東西	to buy <i>things</i> .
	IAO <sup>4</sup> .
不要	I don't <i>want</i> it.
要得緊	urgently <i>required</i> ; important.
要不倒那麼多	I do not <i>need</i> as much as that.
要不得	worthless ; bad ; disgraceful ; <i>undesirable</i> .
你要曉得	you <i>ought</i> to know.
不要說	don't speak.
要不要又發脾氣	off and on he gets in a temper.
你去問他要	go and <i>demand</i> it.
險要地方	<i>important</i> passes and strongholds.
我定要來	I certainly <i>will</i> come.
要攏了	<i>about</i> to arrive.
這個要粗點	this kind <i>is</i> coarser.

12  
覆

	FU <sup>5</sup> .
一反一覆	back and <i>forth</i> ; unstable.

The 147th radical. (見)

見

	CHIE <sup>4</sup> .
沒有見人	I did not <i>see</i> him. [acquaintances.
一見如故	as soon as they <i>met</i> they were like old ac-
看見	to <i>see</i> .
當見証	to be a <i>witness</i> .
得見面	to be <i>admitted</i> to the presence of.
事大事小見官	} whether big or little an affair is set- tled when you have gone before the magistrate.
便了	
我的書不見了	my book is lost.
莫見我的過	don't <i>regard</i> my offence.
我見不得風	I must not be <i>exposed</i> to the wind.
他見不得我	he is displeased with me ; he cannot bear the sight of me.

	我做得忤見不 得人	} I have done it badly, it is not fit to be <i>seen</i> .
	聽見	to hear, i. e., to <i>perceive</i> by the ear.
	不見得熱	the warmth is not <i>perceptible</i> .
	不見得好	there is nothing <i>perceptibly</i> good about it.
	還沒有見到	you don't <i>understand</i> it yet.
	見識	<i>experience</i> .
	做事短見	he manages matters in a selfish and short- [ <i>sighted</i> way.]
	意見不同	<i>opinions</i> differ.
	拿個主見出來	form some <i>plan</i> of your own.
4	規	KUE <sup>1</sup> .
	規矩	a <i>rule</i> ; <i>custom</i> ; <i>manners</i> ; <i>orderly</i> .
5	房子沒得個規欄	there is no <i>fence</i> round the house.
視		SHĪ <sup>4</sup> .
	近視眼	short- <i>sighted</i> ; lit., eyes that <i>see</i> near at [hand.]
	他坐視不理	to <i>look</i> on without interfering.
	他藐視我	he lightly <i>esteems</i> me.
9	覩	TU <sup>3</sup> .
		same as 睺.
親		TS'IN <sup>4</sup> .
	親熱	<i>attached</i> to each other; very <i>intimate</i> .
	雙親	my <i>parents</i> .
	親姊妹	<i>own</i> sisters.
	親人	<i>kindred</i> .
	遠水難救近火	} distant water will hardly extinguish a fire near at hand, so near neighbours are better than distant <i>kin</i> .
	遠親不如近鄰	
	人親財不親	} though the persons are <i>related</i> the goods are not so, they must be evenly divided.
	財帛要分明	
	親戚	<i>relatives</i> of a different surname.
	親家	my son-in-law or daughter-in-law's father.
	親爺	my wife's father.
	親自動手	I will begin <i>myself</i> .
	親筆寫的	it is his <i>own</i> handwriting.



13  
覺CHIO<sup>5</sup>.

不覺得 before I was *aware* of it ; I did not *notice*.  
覺得有些痛 I *feel* it aching a little.

READ CHIAO<sup>4</sup>, KAO<sup>4</sup>.睡覺 to *sleep*.18  
觀

睡了一覺好瞌睡 he had a good sound sleep. (N. A.)

KUAN<sup>1</sup>.房子修得觀瞻 the house is *splendidly* built.求你觀切我 please *favour* me.觀看 to *look* at ; to *regard*.觀音菩薩 the Goddess of Mercy ; lit., the goddess who is *attentive* to cries.READ KUAN<sup>4</sup>.伏龍觀 the *temple* of the crouching Dragon.

## The 148th radical. (角)

角

KO<sup>5</sup>.牛角 an ox's *horns*.葫荳角 bean *Pods*.在角角裏頭 in the *corner*.口角 the *corners* of the mouth ; *quarrelling*.三尖角 a *triangular* piece of ground.十角爲一升 10 *ko* make 1 *shen*, corn measure.6  
解KAI<sup>3</sup>, CHIAI<sup>3</sup>.解腰帶 *unloose* your girdle.解錢串子 *untie* the cash string.解板子 to *saw* timber into boards.還有解沒得 is there any *remedy* ?解毒的藥 an *antidote*.解渴 to *allay* thirst.解手 to *ease* nature.

解愁散悶 to *dissipate* sorrow and melancholy.  
 講解 to *explain*.  
 積金千兩不如 } to clearly *expound* the classics is better  
 明解經書 } than to amass a thousand ounces of  
 gold.  
 註解 a *commentary*. [the meaning.  
 解不透 I cannot *interpret* it; I do not *comprehend*

KAI<sup>4</sup>, CHIAI<sup>4</sup>.

解犯人 to *transfer* prisoners to another court.  
 解地丁 to *transmit* revenue.  
 解糧餉 to *forward* supplies to the army.  
 解元 first of the "chü-ren" graduates.

CHO<sup>5</sup>.

抵觸父母 to *oppose* one's parents.  
 把他觸了怒 it *irritated* him.

The 149th radical. (言)

IEN<sup>2</sup>.

言語行爲 words and actions.

P'U<sup>5</sup>.

訃書 an *intimation* card announcing a parent's [death.

TIN<sup>4</sup>.

訂日期 to *fix* a day.

CHI<sup>4</sup>.

不計其數 unable to *reckon* the amount.

定個計策 settle upon a *plan*.

中了他們的計 he fell into their *trap*.

SHÜIN<sup>4</sup>.

教訓兒孫 to *teach* one's children and grandchildren.

訓練兵丁 to *instruct* and drill troops.

聽教訓 listen to *instruction*.

記

CHI<sup>4</sup>.

你記不記得	can you remember?
不要忘記	don't forget.
記念父母的恩	remember your parent's goodness.
記性蠢	my memory is bad.
要記個賬	note it down in the account.
記號	a mark; a sign; a signal.

訕

SHUAN<sup>4</sup>.

訕笑	to bandy jokes.
----	-----------------

討

T'AO<sup>3</sup>.

討一個錢	I beg one cash.
討口子	a beggar. [surety for you.
要個人討保	you must find a person to plead and be
討賬	to dun for payment.
討菜	to look for wild vegetables.
討親	to seek for a wife. [annoying.
討人嫌	to induce people to dislike one; hateful;
自己討賤	you have brought poverty upon yourself.

訊

SÜIN<sup>4</sup>.

案訊了沒有	has your case been tried yet?
-------	-------------------------------

託

T'O<sup>5</sup>.

我拜託你	I will commission you to do a job for me.
託你的福	I depend on you for happiness (like "by your grace").

訛

O<sup>2</sup>.

說訛了	altered in pronunciation; mispronounced.
-----	--

4 諄

CH'AO<sup>1</sup>.

諄擾你	I have troubled you (polite).
-----	-------------------------------

訪

FANG<sup>3</sup>.

訪朋友	to inquire of a friend.
-----	-------------------------

暗暗的訪察 探訪局	to <i>examine</i> into a matter privately. an <i>inquiry</i> office.
許	SHÜ <sup>3</sup> .
不許他進來	don't <i>allow</i> him to come in.
許人人望許神 神望	} <i>promise</i> to a man—he expects fulfilment, <i>vow</i> to the gods—they look for performance.
許親 許久沒有見面 有許多人	to <i>betroth</i> in marriage. [long time. we have not met each other for a <i>very</i> how <i>many</i> people are there? there are <i>many</i> people.
訣	CHÜE <sup>5</sup> .
挽訣	to make <i>mysterious signs on the fingers</i> , as Buddhists and Taoists do.
訥	LA <sup>5</sup> .
訥喊一聲	<i>shout</i> aloud.
設	SHE <sup>5</sup> .
設帳	to <i>establish</i> a school.
設席	to <i>spread</i> a feast.
設法	to <i>devise</i> a plan. [happen.
設有不測	<i>supposing</i> that the unexpected should
訟	SONG <sup>4</sup> .
停訟牌	a notice forbidding <i>litigation</i> .
訟棍	a <i>pettifogger</i> .
詐	CHA <sup>4</sup> .
打詐胃	to <i>impose upon</i> ; to <i>pretend</i> .
奸詐	<i>deceptive</i> .
証	CHEN <sup>4</sup> .
有甚麼憑據爲証	what have you to bring forward as
作見証	to bear <i>witness</i> ; to <i>testify</i> .
放干証	to produce <i>witnesses</i> .
	[evidence ?



詞	ts'ĩ².	[the original <i>accusation</i> .
	久告不離原詞 衆口一詞	in a protracted law-suit you must hold to all people <i>say</i> the same ; the public are of one mind.
註	CHU⁴.	
	註子	a <i>commentary</i> .
	閻王註定三更死 不肯留人到五更	if Nien Uang (King of Hades) <i>decrees</i> that you should die in the third watch, he will not leave you to the fifth.
評	P'IN².	
	品評 說評書	to <i>discuss</i> the merits of anything. to tell stories and <i>discuss</i> the merits of the dramatis personæ.
	批評	to <i>criticize</i> ; to <i>revise</i> ; to <i>comment on</i> .
訴	SU⁴.	
	訴冤枉 遞訴呈	to <i>state</i> one's grievance. to hand in one's <i>defence</i> in a law-suit.
6 詫	CH'A⁴.	
	很詫異	very <i>strange</i> ; <i>amazing</i> .
誅	CHU¹.	
	遭天誅	to suffer a divine <i>judgment</i> .
話	HUA⁴.	
	說幾句話	to speak a few <i>words</i> or <i>sentences</i> .
	同君一夜話 甚讀十年書	to <i>converse</i> for one evening with a scholarly man is equal to ten years of study.
	不懂他的話	I don't understand his <i>talk</i> .
	中國話	the Chinese <i>language</i> .
	你不聽話	you don't obey <i>orders</i> .
該	KAI¹.	
	我該欠他的 不該我說	I <i>owed</i> him a debt, in a former existence. it is not <i>right</i> for me to say.

應該做的 what *ought* to be done.  
 今天該攞 he *should* arrive to-day; he is *due* to-day.  
 該不怕的嗎 there is no *need* to fear, is there? will it  
 be all right?

誇 K'UA<sup>1</sup>.

誇海口 to *boast* inordinately. [do it for him?  
 自己不誇那個誇 if he did not *brag* of himself, who would  
 不是娘誇女 } it is not a case of the mother *praising* the  
 根本女兒乖 } daughter, the girl herself is good (used  
 metaphorically).

誑 KU'ANG<sup>1</sup>.

誑娃娃 to *cajole* children.

詭 KUE<sup>3</sup>.

詭詐的人 a *deceitful* person.  
 詭計 *treacherous* schemes.

詩 SHĪ<sup>1</sup>.

做一首詩 to write a *poem*.  
 詩經 the Book of *Poetry*.

試 SHĪ<sup>4</sup>.

鄉試 [M.A. degree.  
 試來嘗點 the provincial *examination* of B.A. for  
 taste and *try*. [and see.  
 試倒試倒的 *experimenting*; *feeling one's way*; to *test*

詳 SIANG<sup>2</sup>.

不曉得詳細 I don't know the *particulars*.  
 說得詳細 to speak *in detail*.  
 話怕詳 words are in danger of being *wrested*.

7 誠 CH'EN<sup>2</sup>.

誠實 *sincere*; *real*.  
 誠心 *sincerely*.

誓 SHĪ<sup>4</sup>.

對天鳴誓 to take an *oath* before Heaven.

誦	SONG <sup>4</sup> .	
誦經		to recite or chant, prayers.
誌	CHĪ <sup>4</sup> .	[wedding.
加冠誌喜		to cap a young man in honour of his
認	REN <sup>4</sup> .	
認不得		I don't recognize it, or him.
認錯		to confess one's fault. [in earnest.
認真		to acknowledge the importance of; to act
說	SHO <sup>5</sup> .	
說話		to speak.
誰個背後無人說 那個人前肯說人		} behind whose back will no one talk scandal? to whose face will any one speak evil?
說他幾句		scold him a little.
說了親沒有		have you bespoken a wife yet?
四書上說		the Four Books say.
誕	TAN <sup>4</sup> .	
壽誕		a birthday.
誚	TS'IAO <sup>4</sup> .	
譏誚		to ridicule.
誨	HUE <sup>4</sup> .	
教誨		to teach; to admonish.
慢藏誨盜治容 誨淫		} negligent storage induces thieves, and a bedizened face invites lewdness.
誣	U <sup>1</sup> .	[another falsely.
誣賴人		to throw blame on another, to implicate
誤	U <sup>4</sup> .	same as 悞.
誘	IU <sup>3</sup> .	
引誘		to entice, to either good or evil.

語

ü³.

言語 *words ; speech.*  
 俗語說得好 *the proverb well says.*  
 人間私語天聞 } *Heaven hears men's private conversation*  
 若雷 } *as plainly as thunder.* [do.  
 說隱語 *to utter obscure words, as Taoist prophets*

8  
詔

CH'AN³.

詔媚人 *to flatter people.*  
 不喜人家的詔媚 *I am not fond of flattery.*

誆

FU³.

誆嚇人 *to intimidate people with loud talk.*

諉

UE³.

沒得推諉 *without excuse.*  
 我諉託你 *I intrust this matter to you.*

課

K'O⁴.

一天的工課 *the work of the day.*  
 磨課 *a miller's fee (either in money or in kind).*  
 國課 *taxes of a country.* [sponses.  
 占課 *to divine by inquiring in a book of re-*

諒

LIANG⁴.

我諒想他不應允 *I guess he won't agree to it.*  
 替我原諒 *put yourself in my place and imagine your feelings ; excuse me.*

論

LEN⁴.

兩論 *the discourses of Confucius arranged in*  
 議論 *to discuss.*  
 議論人 *to criticize people.*  
 不論那一個 *no matter who.*

誰

SHUE².

誰個說的 *who said so?*



談

誰人能够  
誰不怪誰

*what man is able? [will blame another. this one will not blame that one; no one*

T'AN<sup>2</sup>, TAN<sup>4</sup>.

談話

*to chat; to converse; to talk.*

READ T'AN<sup>2</sup>.

幾句笑談

*a little playful talk.*

談匠

*a gossip.*

四川的鄉談

*the dialect of Si-ch'uan.*

談駁人

*to criticize people.*

T'IAO<sup>2</sup>.

調

調勻

*mix it thoroughly.*

調一筆墨

*take up a pencilful of ink.*

兩個錢的調和

*two cash worth of mixed spices.*

調戲

*to inveigle women.*

調理病人

*to nurse the sick.*

READ TIAO<sup>4</sup>.

唱調子

*to sing a tune.*

調兵

*to move troops from one place to another.*

調署

*to transfer to another post.*

他的調度甚好

*his managing ability is great.*

好才調

*great ability.*

TS'IN<sup>3</sup>.

請

請客

*to invite guests.*

請坐

*please sit down.*

請問一個話

*may I ask you a question.*

請個火房

*to engage a cook.*

請罪

*to confess one's fault. [in all ceremonies.*

請請

*please! please! an indispensable phrase*

HUE<sup>4</sup>.

9  
諱

忌諱

*to avoid, as the use of certain words in the*

CHIEN<sup>4</sup>.

諫

諫勸

*to remonstrate with.*

謀

MONG<sup>2</sup>.

- 謀衣食 to *plan* how to get a living.  
 謀人妻子不顧家 } Who *schemes* his neighbour's wife to take,  
 For his own house does trouble make.  
 謀人田地水推沙 } Who *plots* to steal his neighbour's land,  
 His own will go like shifting sand.  
 謀反 to *plot* against the government.

諳

NGAN<sup>2</sup>.

- 清絲諳縫 to *fit* tightly; to *put together* exactly.  
 筲箕 k'ang<sup>4</sup> 鍋 萬 } a rice strainer would never *fit* a pot (a play  
 on the word *ngan*); I did not *expect* you.  
 不諳 }  
 諳墨 to *rub* ink on an ink-slab.  
 你打諳那一天 } on what day do you *think* you will start?  
 起身 }  
 這裏有好多錢 } *guess* how much money there is here.  
 你諳一 ha<sup>4</sup> }  
 諳倒使 use it carefully, i. e., *reckoning* how long  
 it should last.

諾

LO<sup>4</sup>.

[fluent man.

- 一呼百諾 when he calls a hundred *respond*; an in-  
 輕諾寡信 seldom believe light *promises*.  
 一諾千金 his *word* is as good as a thousand of money.

諭

ü<sup>4</sup>.

- 上諭 an Imperial *edict*. [people.  
 請官出示曉諭 may it please your honour to *notify* the

10  
諄

HA<sup>2</sup>, SHIA<sup>2</sup>.

- 諄說了的 *recklessly* spoken.  
 說諄話 to speak *wild* words.

謊

HUANG<sup>3</sup>.

- 謊壳 *empty* husks on grain.  
 莫扯謊 don't tell *lies*.  
 謊架子 an inveterate *liar*; lit., a *lie* frame.

講

CHIANG<sup>3</sup>.

你莫講  
講書  
講價  
講理

don't you *talk* ! shut up !  
to *explain* a book ; to *preach*.  
to *bargain* about a price ; to *haggle*.  
to *discuss* the rights and wrongs of a quarrel with one's opponent.

謔

CHIEN<sup>3</sup>.

他說話有些謔  
謔吧郎

he speaks with a *stutter*.  
a *stammerer*.

謙

CH' IEN<sup>1</sup>.

謙虛  
莫作謙

*modest* ; *meek*.  
don't be *backward* ; don't be *over polite*.

謎

MI<sup>4</sup>.

燈謎子

*riddles* written on lanterns.

謗

PANG<sup>4</sup>.

毀謗

to *vilify*.

謝

SIE<sup>4</sup>.

多謝  
謝中

many *thanks*.  
to *fee* middlemen.

謄

T' EN<sup>2</sup>.

謄書  
謄羅幾個人

to *copy* ; to *transcribe*.  
to *transfer* a few workmen to another job.

謠

IAO<sup>2</sup>.

布散謠言

to spread *evil rumours*.

11 謹

CHIN<sup>3</sup>.

謹慎  
謹防

*careful* ; *heedful*.  
*beware* !

12 證

CHEN<sup>4</sup>.

same as 証.

譏

CHI<sup>1</sup>.

譏笑

to *ridicule* ; *ridicule*.

識

SHĪ<sup>5</sup>.

- 不識字 I do not *know* letters.  
 不認識他 I do not *recognize* him.  
 我兩個是舊相識 we are old acquaintances. [evil.  
 不識好歹 unable to *distinguish* between good and  
 學個見識 to gain some *experience*.  
 相識滿天下 } one's *acquaintances* would fill the land, but  
 知心能幾人 } those who know one's heart are very few.

13  
議

NGI<sup>4</sup>.

- 議價 to *discuss* the price; to *bargain*.  
 議論紛紛 to *debate* and *dispute*.  
 公議尺子 the *common* foot-measure.

警

CHIN<sup>3</sup>.

- 警戒下次 I *warn* you not to do it again.

譬

P'E<sup>4</sup>.

- 比譬 to *illustrate*.  
 譬如 *supposing*.

譜

P'U<sup>3</sup>.

- 族譜 a clan *register*.  
 畫譜 a *treatise* on drawing. [received standards.  
 說得不巴譜 nonsensical talk; lit., not according to  
 譜一百銀子的 } I reckon *about* 100 taels.  
 譜  
 算個毛譜子 reckon *approximately*.  
 曉得個大譜子 I have a *general* idea of it.

諛

TS'AO<sup>3</sup>.

- 諛擾你 I have *troubled* you (polite).

14  
護

FU<sup>4</sup>.

- 保護 to *protect*. [of the gods for a sick person.  
 打保護 to invite a sorcerer to beseech the *protection*  
 護 to *escort*; an *escort*.



惜錢休送子 } if you begrudge the money, don't bring your  
 護短莫從師 } son to school, and if you would *screen* his  
 衛護 } faults, don't let him have a school master.  
 護書 } to *screen* a person's faults.  
 護心油 } a card case.  
 } fat round the heart.

譽  
15  
讀

面譽小人 } [face.  
 } a mean man who *flatters* people to their  
 } face.  
 } TU<sup>5</sup>.

有田不耕倉廩虛 } he who has fields and does not till them,  
 有書不讀子孫愚 } will have empty barns, and he who has  
 } books and does not *study* them, will have  
 } ignorant children.

讀書人 } scholars ; literati.

READ TEO<sup>4</sup>.

16  
變

要讀<sup>5</sup>個句讀出來 } read it in *sentences* ; mind your pauses.

PIEN<sup>4</sup>.

變化 } to *transform* ; *metamorphosis*.

改變 } to *change* ; to *alter*.

兵變了 } the soldiers have *mutinied*.

發變 } a person's *adroitness* in business.

17  
讒

TS'AN<sup>2</sup>.

讒謗人 } to *slander* people.

讒言敗壞君子 } *slander* will ruin a princely man as a secret  
 冷箭射死賢人 } arrow would slay a sage.

RANG<sup>4</sup>.

讓

謙讓 } *yielding* ; *humble* ; *compliant* ; *complaisant*.

讓路 } to *yield* the road ; to stand aside.

讓價 } to *abate* the price.

READ RANG<sup>3</sup>.

19  
讚

讓他幾句 } *reprove* him.

TSAN<sup>4</sup>.

讚美 } to *praise*.

10  
豁

The 150th radical. (谷)

HO<sup>6</sup>.

放豁達些 be more *magnanimous*.

3  
豈

The 151st radical. (豆)

CH<sup>1</sup>³.

豈敢 *how dare I?* (polite). [ative).  
豈有此理 was there ever such a thing? (strong neg-

豈

CHIANG<sup>1</sup>, KANG<sup>1</sup>, CHANG<sup>1</sup>.

4  
豉

豉 豉 a variety of *kidney bean*, *Vigna sinensis*.

SHĪ<sup>1</sup>.

8  
豌

豉豉 *pickled beans*.

UAN<sup>1</sup>.

[vegetable.

11  
豐

豌豉尖 the tender points of *pea* shoots, used as a

FONG<sup>1</sup>.

豐收年歲 an *abundant harvest*.  
家屋豐厚 his family is *affluent*.  
待人豐厚 to treat people *liberally*.

5  
象

The 152nd radical. (豕)

SIANG<sup>4</sup>.

象鼻子 an *elephant's trunk*.  
象牙快子 ivory chopsticks.  
象皮 India-rubber.

7  
豪

HAO<sup>2</sup>.

英雄豪傑 a *leader among men*. [for the right.  
是個有豪氣的人 he is a man of some *boldness* in standing up

9 豫	惡棍土豪	a <i>ringleader</i> in mischief in the district.
	莫要橫豪	don't play the <i>bully</i> , or <i>tyrant</i> .
	ü <sup>4</sup> .	
	豫先打個主意	make up your mind <i>beforehand</i> .
	豫備歸一了	<i>ready</i> ; <i>prepared</i> .

The 153rd radical. (豸)

3 豺	CH'AI <sup>2</sup> .	
	豺狗	a <i>wolf</i> .
豹	PAO <sup>4</sup> .	
	豹子	a <i>leopard</i> .
5 貂	TIAO <sup>1</sup> .	
	貂皮褂子	a <i>sable</i> fur robe.
8 貌		a <i>weasel</i> .
	黃鼠貂	the <i>squirrel</i> .
	貂翎子	
	MAO <sup>4</sup> .	
	好個像貌	what a fine <i>figure</i> !
	外貌	outward <i>appearance</i> .

The 154th radical. (貝)

貝	PE <sup>4</sup> .	
	山裏頭有寶貝	} are there <i>precious things</i> among the mountains?
沒得		
2 貞	活寶貝	a live <i>valuable</i> , i. e., a son.
	CHEN <sup>1</sup> .	
負	貞節婦	a <i>chaste</i> widow.
	FU <sup>4</sup> .	
	皇天不負苦心人	Heaven will not <i>disregard</i> the afflicted.
	負心人	an <i>ungrateful</i> person.

3  
貢

寧可負我切莫 } I would rather be *slighted* than *slight*  
負人 } others.  
負了重債 } I owe a heavy debt.  
辜負人的恩 } to *abuse* one's kindness.  
他欺負我 } he *defrauded* me.  
KONG<sup>4</sup>.

財

進貢 } to pay *tribute*.  
貢茶 } *tribute* tea.  
貢生 } *presented* graduates; superior "siu-ts'ai."  
TS'AI<sup>2</sup>.

4  
販

錢財如糞土 } *money* is like dung, benevolence and right-  
仁義值千金 } eousness are worth a thousand of gold.  
大財主 } a *wealthy* man.  
財神菩薩 } the god of *wealth*.  
人無渾財不富 } without ill-gotten *gains* a man will not  
馬無夜草不肥 } grow rich, as a horse will not fatten  
 } unless fed on pasture.  
講財禮 } to bargain about a bride's *dowry*.  
FAN<sup>4</sup>.

貨

牛販子 } a *cattle dealer*.  
遇倒販子手 } to meet one's match at *knavery*.  
HO<sup>4</sup>.  
貨物 } *merchandise*.  
乾貨舖子 } a *dry goods* store.  
荒貨攤子 } a stall for the sale of second-hand *articles*.

貫

KUAN<sup>4</sup>.  
萬貫的家財 } a *wealthy* family; lit., possessing a myriad  
說得不是貫氣 } *disconnected* talk.  
他們都是貫通 } they are all in league with one another.  
了了的

貧

P'IN<sup>2</sup>.  
貧窮 } *destitute*.  
家貧不算法 } to be *poor* at home is not *poverty*, but to be  
路貧貧壞人 } *poor* on the road is *starvation*.



貪

T'AN<sup>1</sup>.

貪財 to *covet* riches.  
 貪心大 very *avaricious*.  
 好酒貪杯 *fond* of wine. [ing to the *avaricious*].  
 墮壁上畫個貪 paint a dragon on the screen wall (a warn-

責

TSE<sup>5</sup>.

責人之心責己 } if you would *reprove* others, *reprove* your-  
 恕己之心恕人 } self, and if you would excuse yourself,  
 責備 to *reprove*.  
 責罰 to *punish* by imposing a fine.  
 這是我的責任 I am *responsible* for this job.

5  
費

FE<sup>4</sup>.

家中的用費 household *expenses*.  
 月費 a teacher's wages.  
 幫行費 to pay the trade *fees*.  
 費心 to *expend* one's mind; thank you.  
 莫費事 don't *put yourself to* so much *trouble*.  
 費手 troublesome to do, or make.  
 淘神費力 troublesome and toilsome.  
 很費些工夫 it has taken a lot of work.  
 費錢 it uses up the money.

貯

CHU<sup>4</sup>.

黃泥巴田貯水 a clay rice field *holds* or *retains* the water.

貳

RI<sup>4</sup>.

same as 二.

賀

HO<sup>4</sup>.

恭賀你 I *congratulate* you.  
 送賀禮 to send *congratulatory* presents. [birthday.  
 朝賀 a national *rejoicing*, as at an emperor's

貴

KUE<sup>4</sup>.

貴國是那一個 what is your *honourable* country?  
 新貴人 a bridegroom; a successful student.

買

自己要得尊貴 be more dignified ; have more self-esteem.  
價錢貴 the price is dear.

MAI<sup>3</sup>.

買活民心 to purchase the good-will of a business.

買米 to buy rice.

自買自賣 to buy one's own goods ; met., to act double.

大買賣 a big business.

買賣人 a business man.

買主 the buyer.

把官買活了 to bribe the official.

MONG<sup>4</sup>.

貿易 to barter.

PIEN<sup>3</sup>.

貶官職 to degrade an official.

TAI<sup>4</sup>.

向人借貸的 borrowed from another. [off.]

定責不貸 I will certainly punish you and not let you

T'IE<sup>5</sup>.

貼勸世文 to paste up tracts.

貼膏藥 to stick on a plaster.

貼心的好朋友 an attached friend.

事情辦妥貼了 everything is properly settled.

貼補了 supplied ; made up, as a deficiency.

替人體貼 to be considerate ; to put one's self in the place of another.

Tsi<sup>1</sup>.

取了你的資財 I have deprived you of your money (polite).

藥資 fees to a doctor who gives medicine.

好個資質 what a fine figure that lad has.

HUE<sup>4</sup>.

受賄 to take bribes.

READ HUE<sup>3</sup>.

賄他一個日子 promise to pay him on a certain day.

買

貶

貸

貼

6  
資

賄

賂

LU<sup>4</sup>.

賄賂

*bribes ; to bribe.*

賃

LIN<sup>4</sup>.

賃一套衣服

to *hire* a suit of clothes.

賒

SHE<sup>5</sup>.

賒本不賣貨

I will not sell if I am to *lose* by it.

帶話帶賒帶長帶錢  
帶帶賒

} if he carries a message it grows, if he carries money it *diminishes*.

賒了聲氣  
這個屋裏肯賒

he has *lost* his voice.

水煮賒了

the water has *evaporated* in the boiling.

賍

TSANG<sup>1</sup>.

same as 賸.

賊

TSE<sup>5</sup>.

做賊

to be a *thief*.

水賊

*pirates*.

木賊

horse-tail rushes, used for *polishing* wood.

READ TSUE<sup>2</sup>.

賊娃子

*thieves ; burglars.*

老賊

an old *black-guard*.

7  
賑

CHEN<sup>3</sup>.

賑濟百姓

to *relieve* the poor in time of distress.

賃

PIN<sup>1</sup>.

賃客相待

I treated him as a *guest*.

西賓

a *tutor*, so called by his employer (the *guest* who sits on the west side).

賓

PIN<sup>1</sup>.

same as last.

賒

SHE<sup>1</sup>.

不賒賬

we don't *give credit* at this shop.

8  
賒

CHANG<sup>4</sup>.

到處都有賒  
打爛賒

he has *debts* or *accounts* everywhere.  
utterly impoverished and homeless; re-  
duced to beggary.

賙

CHEO<sup>1</sup>.

賙濟人

to *bestow alms* on the poor.

質

CHI<sup>5</sup>.

對質

a *face to face* discussion; to *confront*.

賦

FU<sup>4</sup>.

靈魂是天老爺  
賦的

} the soul is *bestowed* on us by God.

賦稅

to *pay* taxes.

賢

SHIEN<sup>2</sup>.

如今世上人眼淺  
只重衣冠不重賢

} at the present day men are shortsighted,  
they only regard the outward appear-  
ance as important, not the *virtue*.

家有賢妻男兒  
不遭橫事

} if the wife is *virtuous* the husband es-  
capes trouble.

那個人賢惠  
聖賢

that is a *worthy* and a generous man.  
*sages*.

賣

MAI<sup>4</sup>.

價錢賣得好

you have *sold* it at a good price.

賣氣力

to do manual labour for a living.

得錢賣放

to take a bribe and let a prisoner escape.

賣主

the *seller*.

賣主求榮

to *betray* one's master in hope of honour.

那個地方賣得過

you can *pass by* that town *without entering* it.

賠

P'E<sup>2</sup>.

照數賠還

to *repay* in full.

養女是個賠錢貨

to bring up daughters is a *losing* game.

賠不是

to *confess* one's self in the wrong.



賞

SHANG<sup>3</sup>.

- 賞功勞 to reward merit.  
 賞號 a reward.  
 獎賞 a prize.  
 出賞格 to offer a reward by proclamation.  
 月半節賞孤 to offer to the orphan spirits on the 15th of 7th moon.  
 不賞臉 I will not regard your intercession.  
 賞花 to enjoy the flowers.

賜

T'si<sup>4</sup>.

- 賞賜 to bestow upon; to reward; a reward.

賤

TSIEN<sup>4</sup>.

- 貨賤人夾疑 if goods are cheap people are suspicious.  
 作賤人 to disesteem people; to depreciate others.  
 貧賤 poor and ignoble.  
 賤姓楊 my mean name is Iang (polite).  
 賤內 my wife; lit., the mean interior.  
 那個花賤 this flower is common, or easily cultivated.

9 賴

LAI<sup>4</sup>.

- 我依賴你 I rely on you. [port.  
 無賴之徒 a vagabond with no visible means of sup-  
 自己錯了賴別人 to accuse another of the wrong you have done yourself.

賭

TU<sup>3</sup>.

- 賭輸贏 to gamble.  
 賭咒 to risk an oath on.  
 我賭你摸我 I defy you to touch me.

10 賺

CHUAN<sup>4</sup>.

- 賺錢 to gain money in business.

賽

SAI<sup>4</sup>.

- 賽穿戴 to emulate another in display of clothing.  
 迎神賽會 rivalry in idolatrous display.  
 賽過一切 she excelled them all.

11 贄 CHĪ<sup>5</sup>. [first going to school,  
贄見禮 a present given to a teacher by a pupil on

贄 CHUE<sup>4</sup>.  
我的累贄大 my encumbrances are great. [tery.  
莫贄讀我 don't toady me; I don't want fulsome flat-  
招贄過門 to go and live with one's wife's parents.

13 贏 IN<sup>2</sup>. [money.  
輸錢只為贏錢起 losing money is the result of winning  
做不贏 I am not able to overtake the work.  
出不贏氣 panting for breath; short-winded.  
我說不贏他 I cannot beat him at talking.

15 贖 TU<sup>5</sup>, SHU<sup>5</sup>. [gagee or tenant.  
把房子贖回來了 he has redeemed his house from the mort-  
一行偶乖百行 } if in one action you should err, a hundred  
沒贖 } acts will not atone for it.

18 贓 TSANG<sup>1</sup>.  
賊在當面坐 } though a thief should live just over the  
無贓不定罪 } way, having seen no booty I dare not say.  
贓官 an official who take bribes; an unjust  
judge.

The 155th radical. (赤)

赤 CHĪ<sup>5</sup>.  
赤身露體 naked.  
打赤脚 to go bare-foot.  
一片赤心 earnest; sincere.

4 赦 SHE<sup>4</sup>.  
赦罪 to forgive sins.  
大赦天下 a general pardon.

## The 156th radical. (走)

走

TSEO<sup>3</sup>.

走路	to walk ; to travel on foot.
出去走一轉	to go out for a walk.
他們都走了	they are all gone.
走脚	to elope.
走入戶	to visit a friend ; to go visiting.
肚皮走	diarrhœa.
走氣	to leak air, as at a crack. [come public.
事情走了風	the affair has leaked out ; the news has be-

2 赴

FU<sup>4</sup>.

赴席	to go to a feast.
----	-------------------

赴

CHIU<sup>1</sup>.

雄赴赴的	a martial bearing.
------	--------------------

3 起

CH'Ī<sup>3</sup>.

起來	get up ! rise !
生起來了	it has sprung up, as seed. [the skin.
季子起了灰	the plums are ripe, i. e., the bloom is on
起心好久了	I have had this determination for some time.
起身	to start on a journey.
起一堂學	to start a school.
起脚錢	coolie hire paid before starting on a jour- ney. [travelled by water.
起旱路	to take to an overland route after having
起火	to raise a conflagration.
起房子	to build a house.
從那裏起	where shall I commence ?
纔題起說	we had just begun to speak of it.
起頭	at the beginning.
起坎	to go on shore ; to disembark.
起載子	to unload cargo.
把他起起走	eject the tenant from the house.
起子	a parer for paring knives.

	起刀子	to <i>pare</i> the edge of a knife thin.
	起猪肉皮子	to <i>cut</i> the skin <i>off</i> pork.
	起一層泥巴	to <i>shovel off</i> the top layer of soil.
	穿起	put it on ; wear it ( <i>present time</i> ).
	做起沒有	have you done it yet? ( <i>past time</i> ).
	買不起	I cannot <i>afford</i> to buy it. [pany.
5	都是一起的	they all belong to the same <i>class</i> or <i>com-</i>
越	CH'IE <sup>4</sup> .	
	走路越一越的	to <i>limp</i> with pain.
趁	CH'EN <sup>1</sup> .	
	趁早	<i>take advantage of</i> the earliest opportunity.
超	CH'AO <sup>1</sup> .	
	超羣出衆	to <i>surpass</i> ordinary men.
越	ÜE <sup>5</sup> .	[duty.
	越禮犯分	to <i>overstep</i> the bounds of propriety and
	越見好	<i>still</i> better.
7	越快越好	the quicker the better ( <i>comparative</i> ).
趕	KAN <sup>3</sup> .	
	趕出去	to <i>expel</i> ; to <i>drive out</i> .
	趕魚	to <i>drive</i> fish into a net.
	要趕攏省	I must <i>press on</i> till I reach the capital.
	趕快些	<i>hurry up</i> !
	趕活路	to <i>hurry on</i> work.
	趕不上	I cannot <i>overtake</i> him.
	趕不起	I cannot <i>overtake</i> the work in that time.
	趕場	to <i>attend</i> a market.
	趕船	to <i>take passage on</i> a boat.
	我趕不倒你	I cannot <i>equal</i> you.
	今年趕不倒往年	this year is not <i>equal</i> to former years.
	SO <sup>1</sup> .	
趕	慢慢的趕	<i>glide</i> along gently.
	趕針子	a snake ; lit., <i>gliding</i> needle.





跣

SA<sup>5</sup>.

跣起一雙鞋

to tread down the heels of one's shoes.

跣半節鞋

to wear shoes without heels, like a beggar.

5  
跑

P'AO<sup>3</sup>.

快些跑

run quickly.

跑馬射箭

to shoot arrows when the horse is galloping.

牛跑了

the ox has run away.

跑不脫

he cannot escape.

跑文書

to carry dispatches.

雲跑東南雨不凶  
雲跑南雨不成團  
雲跑北雨沒得披  
雲跑西衣

} when the clouds go eastward there will be little rain, when the clouds drive to the south there will be heavy showers, when the clouds drift northward it will be fair weather, but when the clouds fly to the west you had better mount and put on your waterproof.

跋

PA<sup>5</sup>.

跋山涉水

to cross mountains and ford rivers.

跛

PO<sup>3</sup>.

癩脚跛手的

cripple in hands and feet.

跼

KU<sup>1</sup>.

跼倒起

squat down.

跼堆堆

to picnic at the tombs.

跣

TS'ŋ<sup>1</sup>.

把鞋子跣乾淨

wipe your shoes clean.

把鞋子跣爛了

you have rubbed your shoes into holes.

跣起走

to walk with a shuffle.

在地下跣起走

to trail one's body along on the ground.

把毛虫跣死

to crush a caterpillar with the foot.

踏一脚還要  
跣兩 ha

} he is not content with treading me down, he must grind me under his feet.

跣

CH'IA<sup>2</sup>, K'A<sup>2</sup>.

跣過去 *stride* across it. [big *stride*.  
 還要大跣一步 you must give a higher price; lit., take a  
 鑽衙門如跣竈 } he goes into the court-house like *stepping*  
 房門一樣 } into the kitchen.

跌

TIE<sup>5</sup>.

看跌倒 beware of *falling*.  
 銀子跌了價 silver has *fallen* in price.

6  
跟

KEN<sup>1</sup>.

脚後跟 the *heel*.  
 跟倒轎子走 *follow* the chair.  
 跟官的 one who *attends* on an official.  
 跟倒我讀 read it *after* me.  
 跟倒這個樣子做 do it *according to* this pattern.  
 跟倒做 do it *immediately*.  
 跟倒幾天的雨 rain for a few days *together*.  
 在這跟前 here.  
 在父母跟前 *in the presence of* your parents.  
 栽冒兒跟斗 to turn a somersault.

跪

KUE<sup>4</sup>, K'UE<sup>4</sup>.

跪倒起 *kneel* down.

跣

CHIEN<sup>3</sup>.

修跣巴 to pare *corns*, or *hard lumps of skin* on the [feet or hands.

路

LU<sup>4</sup>.

對直一條大路 the main *road* straight in front of you. [ney.  
 這一節路相因 coolie hire is cheap on this part of the *jour-*  
 走水路 travel by water.  
 他們是一路來的 they came *together*. [living.  
 找不倒活路 I cannot find *work*, i. e., a *way* to make a  
 我沒得路 I have no *resource*.  
 格字路路 the *lines* on ruled paper.  
 讀幾路書 to read a few *lines* of a book.

跳

T'IAO<sup>4</sup>.

跳過去 *leap across.*  
 把我嚇一跳 *it made me jump with fright.*  
 跳巖 *to throw one's self over a cliff. [tions.*  
 跳端工 *to call in a sorcerer to perform his incanta-*  
 心子跳 *palpitation of the heart.*

跡

TSIE<sup>5</sup>.

有形跡 *there are traces.*  
 看腳跡 *to look at a thief's foot-prints.*  
 收腳跡 *gathering his foot-prints, as the soul of a*  
                     *dead person is supposed to do.*

8  
 踉

CHÜEN<sup>1</sup>.

踉倒睡 *to sleep with the legs drawn up in bed.*  
 大家踉個腳 *both yield a little; lit., draw in your legs.*  
 踉起指拇兒算 *double up your fingers and reckon.*

踏

T'A<sup>5</sup>.

踏青 *to visit the graves; lit., tread the green.*  
 一腳踏兩隻船 *a foot planted on two boats.*  
 踏板兒 *a long footstool, or step, in front of a bed.*  
 踏踏實實的 *trustworthy; reliable.*  
 踏起一雙鞋 *to wear shoes down at the heel.*

踢

T'I<sup>5</sup>, T'IE<sup>5</sup>.

馬把我踢一脚 *the horse kicked me.*

踐

TSIEN<sup>4</sup>.

莫踐踏字紙 *don't tread on written paper.*  
 不踐言 *he did not fulfil his promise.*  
 作踐人 *to oppress people.*

踪

TSONG<sup>1</sup>.

無踪無影 *not a trace of it.*

9  
 踏

CH'A<sup>1</sup>.

看踏虛腳 *beware of taking a false step.*  
 一腳踏在陽溝頭 *I stepped into a drain with one foot.*



蹀

TIE<sup>5</sup>.

氣得蹀脚 stamping with rage.

踹

CH'AI<sup>3</sup>.

看莫把東西踹 } take care and not tread on things.  
倒了

踹高脚 to walk on stilts.

踹左 keep to the left (a chair-bearer's call).

踹界 to walk round the boundaries.

踹水過去 to wade across a stream.

踹橋 to open a new bridge.

踹一乘轎子 to make a sedan chair.

踹布 to mangle cloth after having been dyed.

踹石 a dyer's mangle.

蹄

T'I<sup>2</sup>.

馬蹄子 horse's hoofs.

豬蹄子 pig's feet.

羊蹄子 sheep's trotters.

10

油蹄子 a small bamboo ladle for measuring oil.

蹻

P'AN<sup>2</sup>.

[dhists do.

蹻脚打坐 to sit cross-legged and meditate, as Bud-  
打蹻蹻 to kick the shuttle-cock with the soles of  
the feet alternately.

12

蹻

CH'IAO<sup>1</sup>.

莫把脚蹻起 don't sit with your legs crossed.

看板凳蹻 beware of the stool tilting up. [women do.

蹻蹻 to wear wooden heels in shoes, as some

蹻假 to feign modesty when offered anything.

READ CH'IAO<sup>4</sup>.

interchangable with 鼻.

[feet do.

蹻起脚走 to walk on the heels as women with bound

蹻

LIEN<sup>4</sup>.

路蹻得稀爛 the road is trodden into mire.

把麥子蹻死了 the wheat has been stamped to death.

蹈 TAO<sup>4</sup>. [hot water and *tread on fire*.  
 赴湯蹈火都要去 he will go, though he should have to face

蹶 CHÜE<sup>5</sup>.  
 那個馬打蹶子 that horse *kicks*.

蹬 TEN<sup>4</sup>.  
 蹬一脚 to *stamp* one's foot.  
 事情犯蹬蹬 the affair is *unsuccessful* and very tiring.

躓 TS'EN<sup>4</sup>.  
 走躓了腿 my legs *ache* with walking.  
 說話硬躓 to speak *harshly*.  
 那個人躓得很 he is very *quarrelsome*.  
 他們說躓起了 they have come to *wrangling*.

13 躓 CH'U<sup>2</sup>. for example of use see 躓.

躓 TA<sup>6</sup>.  
 看躓倒 beware of *falling* down.

躁 TS'AO<sup>4</sup>.  
 性子躁 *hasty-tempered*.

14 躍 IAO<sup>4</sup>.  
 那個子弟跳躍 that youth is *active*, or *spry*.

躊 CH'EO<sup>2</sup>.  
 心裏躊躇不定 very *undecided* in one's mind.

The 158th radical. (身)

身 SHEN<sup>1</sup>.  
 身體 the *body*. [life to take care of,  
 沒得身家有性命 I have no *family* to think of, but I have my  
 終身大事 a *life-long* affair, as marriage.

	身上沒得錢	I have no money on my <i>person</i> .
	好大個身分	what is his <i>position in life</i> ?
	身價	wages.
	身後的事我不	} I don't concern myself with what may happen after I am dead.
	管了	
	有一身的賬	over head and ears in debt.
	上了身	enceinte.
	身子不空	enceinte.
	正身身	the main <i>trunk</i> of a tree.
3	躬	KONG <sup>1</sup> .
	打躬	to make a slight <i>bow</i> .
4	出躬	to pass water.
	躑	TAN <sup>1</sup> .
	多躑攔兩天	<i>stay</i> two days longer.
	路上沒得躑攔	there will be no <i>delay</i> on the road.
6	躑悞工夫	to <i>retard</i> work by procrastination.
	躑	TIAO <sup>4</sup> .
	單單躑躑的	a slender and <i>tall</i> person.
	躑	TO <sup>3</sup> .
	躑避一時	to <i>hide</i> for a time ; to keep out of the way.
	躑煞	to <i>avoid</i> the spirit of a dead person returning to the tablet.
	躑肩	to <i>shirk</i> work.
7	扯躑子的話	to tell lies.
	躑	LANG <sup>1</sup> .
8	躑眼躑躑的人	a <i>tall and slender</i> person.
	躑	NGAI <sup>3</sup> .
	躑	T'ANG <sup>3</sup> .
	躑覺	to <i>lie down</i> and sleep.
	躑在板凳上	<i>lay</i> him over a form and thrash him.

11  
軀

CH'Ü¹.

身軀高大 tall in *person*.

12  
軀

T'Ö³.

軀起袖子 to let the gown sleeves *dangle* down.

事情還是軀起的 the affair is still *in suspense*.

The 159th radical. (車)

車

CH'E¹.

- 車子 a *wheel-barrow*.  
 紡花車 a *spinning-wheel*.  
 車盤 a *water-wheel*. [up heavy pillars.  
 天車 a kind of *crane*, or *windlass* used for setting  
 風車 *fanners*.  
 水車 a *pump* with an endless chain.  
 車水 to *pump* water.  
 車架子 a *turning-lathe*. [things.  
 砍的沒得車的圓 chiselled things are not so round as *turned*  
 車車匠 a *turner*.  
 車得轉 it can be *turned round* on its axle.  
 一車就是一碗 he swallows a basin of rice at one *turn* of  
 his chopsticks.  
 車前草 the *plantain*.

CHÜ¹.

[tached.

二馬車 a *water-pipe*, with box for tobacco at-

2  
軍

CHÜIN¹.

- 投軍 to enlist in the *army*.  
 軍裝 *army* stores.  
 打軍務 to go to *war*; to *campaign*.  
 軍功 *military* prowess.  
 軍犯 banishment; *exile*.



3  
軒

SHÜEN<sup>1</sup>.

茶軒 a tea-shop.  
氣宇軒昂 a lofty bearing.

4  
軟

RUAN<sup>3</sup>.

穿一身細軟衣服 clad in soft raiment; richly dressed.  
軟弱 weak; feeble.  
脾氣柔軟 mild tempered; pliant.  
把我心說軟了 he got round the soft side of me.  
喫個軟飽 to take a moderate meal.  
這個平軟 this balance is a little short of the standard.  
軟辦 the district magistrate settling a bad case without reporting it.

6  
較

CHIAO<sup>4</sup>.

把這兩個東西 } compare the two things.  
比較  
不與他計較 don't measure strength with him; don't  
condescend to argue.

READ KAO<sup>4</sup>.

平不一要較過 the scales require to be adjusted.

載

TSAI<sup>3</sup>.

一年半載 in half a year or a year.

READ TSAI<sup>4</sup>.

破船多攬載 to load a lot of cargo in a broken boat.  
裝一載 to take one boat-load of goods.  
載書 to bind a book.  
載在書上 recorded in a book.

7  
輕

CH'IN<sup>1</sup>.

輕巧活路 light work.  
輕輕的放 set it down softly.  
腳輕手快 active.  
輕輕狂狂的 of a light or giddy disposition.

輕容易 *very easy.* [matrue.  
 年輕骨嫩 *young in years and tender in body ; im-*  
 看得輕 *to disesteem.*  
 輕生 *regardless of one's life.*  
 人口輕省 *there are few people in the family.*  
 輕粉 *calomel.*

輔

FU<sup>3</sup>.

8

輔助 *to aid ; to assist.*

輓

KUEN<sup>1</sup>.

輓子 *a stone roller ; a millstone for hulling rice.*  
 輓筒 *the rollers of a dyer's mangle.*  
 車輓子 *the wheel of a barrow.*

輪

LEN<sup>2</sup>.

車輪 *the wheel of a barrow.*  
 耳輪 *the outer rim of the ear.*  
 輪班看守 *to mount guard in rotation.*

輩

PE<sup>4</sup>.

一輩子 *a lifetime.*  
 一輩強一輩 *every generation is better than the last.*  
 老前輩 *forefathers ; progenitors.*

9

輸

SHU<sup>1</sup>.

上捐輸 *[offering.]*  
 贏了官司輸了錢 *to pay extra taxes, called the "People's*  
 輸家 and 贏家 *you win the lawsuit but lose your money.*  
 輸家 *the family of the bride, and the family of*  
 輸家 *the bridegroom.*

10

輓

CHAN<sup>3</sup>.

輓轉難忘 *[mind, is easy to remember.*  
*what you have turned over and over in your*

轄

SHIA<sup>5</sup>.

管轄 *to govern.*  
 轄制 *to tyrannize over.*

輿  
轅

Ü².

for example of use see 堪.

ÜEN².

11  
轉

東轅門

the eastern *side door* of a yamên.

CHUAN³.

三天打回轉  
悔不轉來  
看得不轉眼

to *return* in three days. [pentance.  
impossible to *turn back*; no room for re-  
to stare steadily at, never *turning away*  
the eyes.

轉個手  
他心裏的轉折大  
轉個

give a little more money.  
he is a *shifty* fellow.  
to *sublet* a house.

READ CHUAN⁴.

[go.

鐘停了不轉  
轉轉骨  
團轉  
走轉路  
打個轉轉  
他反轉不依

the clock has stopped; it will not *turn* or  
the wrist bone.  
all *around*; everywhere.  
to go by a *circuitous* route.  
to take a *turn round*; to go for a walk.  
he, on the *contrary*, would not comply.

12  
轎

CHIAO⁴.

轎子  
轎舖子

a *travelling chair*.  
a *chair-shop*.

14  
轟

HONG¹.

雷聲轟轟  
轟轟烈烈的

the *rumbling* of thunder. [country.  
*uproariously*; famous, as a flourishing

15  
轡

P'E⁴.

馬轡頭  
一轡頭就跑了

a horse's *bridle*.  
he bolted *instantly*.

The 160th radical. (辛)

辛

SIN¹.

[ing, as money.

辛辛苦苦掙的 gathered with much *bitterness* and suffer-

5  
辜

KU<sup>1</sup>.

無辜受累  
辜負大恩  
辜負材料

involved though *guiltless*.  
*ungrateful* for great favours. [thing.  
to *waste* materials in the making of any-

6  
辭  
7  
辣

TS'İ<sup>2</sup>.

same as 辭.

LA<sup>5</sup>.

辣子  
辣嘴  
鍋燒辣了  
火辣了點  
他的手辣

*capsicum*.  
*pungent*.  
the pan is *hot*.  
the fire is too *fierce*.  
he is very *severe*.

9  
辦

PAN<sup>4</sup>.

辦事  
這麼橫要辦你  
辦酒席  
辦嫁奩  
辦的甚麼貨

to *manage* an affair. [by an official).  
you are perverse, I will *punish* you (said  
to *prepare* a feast.  
to *provide* a bride's trousseau.  
what goods are you *trading* in.

辨

PIEN<sup>4</sup>.

辨別真假

to *distinguish* between true and false.

12  
辭

TS'İ<sup>2</sup>.

再三推辭  
不辭勞  
辭行

to *refuse* repeatedly.  
he does not *shirk* work.  
to *take leave of*; to say good-bye.

14  
辯

PIEN<sup>2</sup>.

辯明白  
還在強辯  
辯駁

to *state* clearly, to *explain*.  
do you still obstinately *dispute*?  
to *argue*; to *contradict*.

The 161st radical. (辰)

辰

SHEN<sup>2</sup>, CH'EN<sup>2</sup>.

一個時辰

one Chinese *hour* (two English hours).



3 辱	那些年辰好	those were good <i>years</i> .
	時辰表	a watch, or a clock.
	日月星表	sun, moon and <i>stars</i> .
	RU <sup>5</sup> .	
6 農	不可凌辱他	you may not <i>insult</i> him.
	把老子玷辱子	you have <i>disgraced</i> your parents.
	LONG <sup>2</sup> .	
	九九八十一農	} eighty-one days after the winter solstice the <i>husbandman</i> begins to plough the rice fields.
	夫老兒田中犁	

The 162nd radical. (辵)

3 巡		SŪIN <sup>2</sup> .	same as 巡.
		Ü <sup>1</sup> .	
4 迂	你纔是個迂老	} you are very <i>perverse</i> , or <i>obstinate</i> .	
	夫子		
	CHIN <sup>4</sup> .		
近	近水知魚性	} if you live <i>near</i> the river you will know the habits of the fishes, if you live <i>near</i> the hills you will know the notes of the birds.	
	近山識鳥音		
	看路程遠近	it depends on the <i>distance</i> .	
	街坊鄰近	<i>neighbours</i> .	
	親近好人	<i>make friends</i> with good men. [(polite).	
	少親近	I have seldom been <i>in your company</i>	
	將近要黑	it will <i>soon</i> be dark.	
返		FAN <sup>3</sup> .	
	往返得好久	how long will it take you to go and <i>return</i> ?	
迎	我往返了幾回	I went and <i>came</i> several times.	
		IN <sup>2</sup> .	
	迎接	to <i>receive</i> , as a guest.	
	迎春	to <i>welcome</i> spring (a festival).	

5  
迥

在家不會迎賓客 } if you cannot *entertain* strangers you will  
出路方知少主人 } find few who will welcome you.

CHÜIN<sup>3</sup>.

迫  
6  
追

迥不相同 *very unlike.*

P'E<sup>5</sup>. same as 迫.

TSUE<sup>1</sup>.

追趕不上 I cannot *overtake* him.

追賬 to *press* the payment of a debt; to *dun*.

追悔不及 no place for *repentance*.

迷

MI<sup>2</sup>.

迷惑人 to *delude* people.

醉得迷迷沉沉的 *dazed* with drink.

逆

NIE<sup>5</sup>.

忤逆的兒子 a *disobedient* son.

逆理犯分 *contrary* to reason and duty.

迸

PIN<sup>1</sup>.

田開了迸縫 the fields are *cracked* with drought.

板子迸了 the board is *split*.

腳上凍起迸口 my feet are *chapped* with the cold.

送

SONG<sup>4</sup>.

送君千里終需 } if I would *accompany* you a thousand miles  
一別 } there would still be a parting.

不送不送 don't trouble to *accompany* me (polite).

眼睛送他多少遠 I *followed* him with my eyes for a long distance.

送貨上船 *deliver* the goods at the boat.

是送給我的 it was *presented* to me.

千里送毫毛 } if a man *brings* a hair a thousand miles as  
禮輕仁義重 } a present, his gift is small, but his love  
is great.

送喪 to *attend* a funeral.

逃

T'AO<sup>2</sup>.

- 逃 走 to *run away* ; or *abscond*.  
 逃 營 to *escape* from camp ; to *desert*.  
 逃 兵 a *deserter*.  
 逃 荒 to *flee* from a famine-stricken district.  
 逃 學 to *play truant*.

退

T'UE<sup>4</sup>.

- 退 兵 to *withdraw* troops ; to *retreat*.  
 退 開 些 *stand back* a little. [itself.  
 退 後 一 步 自 然 寬 *yield* a little and the dispute will settle  
 把 我 嚇 了 幾 個 } it scared me a few *steps backward*.  
 倒 退  
 官 退 了 堂 the magistrate has *retired* from the court.  
 水 退 了 the water has *receded*.  
 退 房 子 to *give up* a house. [noon.  
 下 半 天 退 了 涼 the weather becomes cooler in the after-  
 不 退 燒 the fever does not *abate*.  
 用 不 得 包 退 what you cannot use I will *take back*. [work.  
 退 光 漆 varnish that *reflects* the light ; lacquer  
 顏 色 退 了 the colour has *faded*.  
 退 個 牛 兒 子 to *calve*.

7  
道

SIAO<sup>1</sup>.

- 道 遙 得 好 to *ramble at leisure*.

這

CHE<sup>4</sup>.

- 這 個 地 方 *this* place.  
 這 些 東 西 *these* things.

逞

TS'EN<sup>3</sup>.

- 逞 他 的 能 *confident* in his power, *presumptuous*.

逐

CHO<sup>5</sup>.

- 把 他 逐 出 去 *expel* him ; *eject* him.  
 巴 個 逐 條 to put out a notice *disowning* a son.

逢

FONG<sup>2</sup>.

要相逢難相逢除 } if we desire to *meet* each other but cannot  
非紙上畫真客 } we had better exchange portraits.  
那一天逢場 } when is market day?  
逢二五八 } each 2nd, 5th, and 8th is market day.  
難逢難遇的 } very hard to *meet* with; rare.

逛

KUANG<sup>4</sup>, KANG<sup>4</sup>.

出去逛一轉 } let us go for a *ramble*.  
在麥田裏逛<sup>4</sup>來 } to *walk about* in a person's wheat field.  
逛<sup>4</sup>去 }

READ KANG<sup>4</sup>.

酒把他逛起了 } he is *beside himself* with drink; *drunk*.

READ KUANG<sup>3</sup>.

張逛李逛駕雲 } to *wander* idly from house to house tell-  
扯謊 } ing lies.

打逛子 } to *idly talk*; to *gossip*.

連

LIEN<sup>2</sup>.

連鄉會 } the "United Regions Society"—the "Ko-  
Lao Hue" in W. China. [countries.

連界的 } bordering on each other, as farms or

接接連連的客 } a *continuous* stream of guests.  
來了 }

事情太留連了 } the affair is too *protracted*.

連倒幾天的雨 } rain for several days *together*.

連年都是這個 } year *by year* the custom has been the  
規矩 } same.

一把連 } the *whole lot*.

連腔都不敢開 } one dares not speak *even*.

連兒帶母 } the cow *and* the calf.

不要連累人 } don't *implicate* others. [met., to *involve*.

痛腳連累好腳 } the aching foot *implicates* the sound foot;



速

SHIO<sup>5</sup>, SIO<sup>5</sup>.

卽速去

go *quickly* ! make *haste* !

逗

TEO<sup>4</sup>.

[way.

莫在路上逗遛

don't *delay* on the road ; don't *loiter* by the

透

T'EO<sup>4</sup>.

看透了

I see *through* it ; I *comprehend*.

說透人情

to *convince* people ; to *move* their feelings.

一點亮光透進  
來了

} there is a little light coming *through* the  
window.

濕透了衣裳

my clothes were wet *through*.

透紅

red *through* and *through*.

透爐子

*poke* the fire.

遞

TI<sup>4</sup>.

same as 遞.

途

T'U<sup>2</sup>.

沿途平安

peace by the *way*.

通

T'ONG<sup>1</sup>.

通行天下

to *pervade* the empire.

通使通用

used *everywhere*.

通省都曉得

the *whole* province knows of it. [fare.

這條路不通

this road is not *open* to traffic ; no *thorough-*

大便不通

constipated.

要通知他

you must *notify* him.

他們是通的

they are in *communication*.

通不得風

the secret must not be *made known*.

通氣的朋友

an *intimate* friend.

通商

business *intercourse*.

通事

an *interpreter*.

不通亮

not *transparent*.

造

TS'AO<sup>4</sup>.

[parish.

造團冊

to *make* a record of the inhabitants of a

起造房屋 to *build* houses.  
 恩同再造 your kindness has as it were *recreated* me.  
 好造化 a happy *transformation*! good fortune!  
 大造主 the Great *Creator*. [rumours.  
 私造謠言 to secretly *fabricate*, or *propagate* vile  
 兩造 the two *parties* in a case.  
 不敢造次 I dare not be *disorderly* (polite).

READ TSAO<sup>4</sup>.

造反 to *rebel*.  
 造孽得很 *suffering* grievous evil.  
 木匠戴枷自作 } the carpenter is wearing the wooden  
 自造 } collar, he made it and he is *bearing* it.  
 你又在造事 you are *stirring up* mischief again?

CHEO<sup>1</sup>.

週流不息 to *revolve* unceasingly, as the seasons.  
 三週年 three *whole* years.

PEN<sup>4</sup>.

逃命的跑 to *run* as for one's life.  
 投逃 to *flee* to for succour.  
 索子逃斷了 the rope was broken through being *jerked*.  
 你筋逃些 be *active*; look *spry*.

TSIN<sup>4</sup>.

進退兩難 it is difficult either to *advance* or to *recede*.  
 進屋來 *enter* the house.  
 進教 to *enter* a religion; to *join* a church.  
 進香 to *offer* incense.  
 進水 to *give* bribes.  
 進貢 to *pay* tribute.  
 沒有長進 he has made no progress in learning, or  
 skill. [from front to back?

那個房子有幾進 how many *divisions* are there in that house  
 會進 to attain to the "tsin-sī" degree.

逸

9

逾

過

i<sup>2</sup>.

安逸自在  
我人不安逸

at ease and quiet, as a wealthy man.  
I am not well.

ü<sup>2</sup>.

莫做過逾了

don't *overstep* your duty.

KO<sup>4</sup>.

經過我的手

it *passed through* my hands; I *transacted* the business.

過年

[New Year festival. to *pass* from the old year to the new; the

過了期

it is *past* the set time.

過路的人

a *passer-by*.

忍耐過日

to *spend* one's days patiently.

他屋頭好過

his family is well-off.

過午沒有

have you had your lunch?

過不去

*impassable*, as road or river; unable to get *through* the year from poverty.

過河

to *cross* a river.

過了世

*passed* from this world; dead.

沒有過火

the rice is only half-cooked.

過心

*diameter*; *across* the centre.

過天星

a meteor.

拿過來

bring it *over*.

過那裏去

where are you going *to*?

過秤

to *weigh* on the steelyard. [another family.

長子不過房

the eldest son may not be *adopted* into *diarrhœa*.

肚子過

not *more than* 300 cash.

不過三百錢

to *overstep* one's duty.

做事過分

I am ill at ease (either mentally or phys- [ically).

我心頭難過

very much ashamed.

很不過意

to *pay* money.

過錢

what is the *price* of rice?

米有甚麼過頭

he has a great many *tricks* or *feints*.

多少過場

what *fault* have I?

我有甚麼過錯

人非聖賢焉能 } if a man is not a sage how can he be  
 無過 } without *transgression* ?  
 沒有見過 I have not seen it (*past time*).

P' IEN<sup>4</sup>.

遍 地 都 撒 起 it is scattered on the ground *everywhere*.

PIE<sup>15</sup>, PI<sup>5</sup>.

你 莫 逼 我 don't *annoy* or *harass* me.  
 緊 防 逼 出 人 命 beware lest you drive him to an extremity.

READ PIE<sup>5</sup>,

逼 嫁 to *compel* a widow to marry again.  
 威 逼 *imperious*.

SÜ<sup>4</sup>.

百 般 順 遂 everything goes *smoothly*; all is according

T'ANG<sup>4</sup>.

[many *heats* on the parade ground.

那 個 馬 的 邊 子 好 that horse is a good racer, i. e., he can run  
 他 一 邊 子 跑 了 he went off at a *run*; he bolted.  
 把 我 很 跑 了 幾 } I had to go and come a great many *times*.  
 邊 子

TA<sup>5</sup>.

通 達 人 情 *thoroughly acquainted with human nature*.  
 家 務 發 達 his family is *advancing* in the world; *successful* in life.

報 達 父 母 的 恩 to *recompense* one's parent's goodness.

TAO<sup>4</sup>.

道 路 a *road*.

街 道 窄 the *street* is narrow.

門 道 兒 a *doorway*.

道 臺 an intendant of *circuit*.

同 行 道 of the same *craft*. [case in the tea-shop.

講 道 理 to discuss *reason*; to settle the *rights* of a

傳 道 to propagate a *doctrine*.

道 人 a *Taoist*; a devotee of *Reason*; a *Rational-*



知道 to know.  
 說道讀書 talking of study.  
 道謝 I express my thanks; thank you.  
 走了幾道 I have gone a few times.  
 喫三道藥 take three doses of medicine.  
 一道橋 one bridge. (N. A.)

遁

TEN<sup>4</sup>.

[earth! I cannot find him.

我肯信他會土遁 I believe he is able to *vanish* into the  
 他學了奇門遁的 he has studied the *mysteries* of the "chi"  
 and the "men."

違

UE<sup>2</sup>.

[one's back.

陽奉陰違 to flatter to one's face but *oppose* behind

遊

IU<sup>2</sup>.

周遊天下 to travel all over the country.  
 到處遊玩 to ramble about seeking amusement.  
 遊擊 a lieutenant-colonel whose duty is to keep  
 down robbers.

遊學 a wandering scholar.  
 遊街 to parade the streets with a bride's trousseau or an idol procession.

打遊火 to follow an army for plunder.  
 遊手好閒 idle and fond of doing nothing.

遇

ü<sup>4</sup>.

沒有遇見過 I have not met him.  
 遇着有事耽擱了 I happened to be busy and was delayed.  
 這個事情不遇緣 this is an unfortunate affair; lit., it does  
 not meet with luck.

來得不遇時 he came inopportunistly.

運

üIN<sup>4</sup>.

[limbs.

運動手脚 to move the arms and feet; to exercise the  
 運起走 to carry two loads alternately; alternately  
 lifting the ends of a heavy weight.

10  
遣

運糧 to transport rations for troops.  
 人走時運馬走驢 a man succeeds when in *luck*, and a horse goes when well fed. [ter this year.  
 今年我交運脫運 my *fortunes* have taken a turn for the bet-  
 CH' IEN<sup>3</sup>.

遛  
遜

差遣 to depute; to commission.  
 遣發 banishment. [sorrow or care.  
 沒得消遣的地方 there is no place where I can dispel my  
 LIU<sup>2</sup>.

遜

逗遛 to loiter.  
 SÜIN<sup>4</sup>.  
 謙遜 humble; meek.

遞

T'A<sup>5</sup>.  
 那個人不愛乾 } he hates cleanliness—*filthy* fellow!  
 淨遞 }  
 TI<sup>4</sup>.

遙

遞給我 hand it to me.  
 遞呈子 to send in an indictment.  
 IAO<sup>2</sup>.

遠

路遙知馬力 } a long road tests a horse's strength, and a  
 事久見人心 } tedious affair proves a friend's heart.  
 他到逍遙府享 } your departed friend has gone to enjoy  
 福去了 } blessedness in the Hall of *Ease*.  
 ŪEN<sup>8</sup>.

這裏走成都有 } how far is it from here to Ch'en-tu?  
 好遠 }  
 遠走不如近爬坡 better surmount difficulties at home than  
 travel far in search of wealth.

離得遠 far off.  
 日子不遠了 the day is not far distant.  
 遠年 many years ago.

	不曉得遠近 永永遠遠的	I don't know the distance. <i>eternally ; for ever.</i>
	READ ÜEN <sup>4</sup> .	
11 適	走了遠路	I have gone a <i>round-about</i> road.
	SHĪ <sup>5</sup> .	
	適值他沒有在 屋頭	} <i>it happened</i> that he was not at home.
遮	CHE <sup>1</sup> .	[castic).
	一手遮天	you can <i>cover</i> the sky with one hand (sar- to <i>shade</i> from the sun.
	遮太陽	don't stand in the light.
	莫遮倒亮	
	我不要你遮風 遮雨	} I don't need you to <i>shield</i> or <i>protect</i> me.
	沒得一點遮攔 遮醜	there is no <i>fence</i> on that side of the house. to <i>screen</i> one's faults.
遲	CH'Ī <sup>2</sup> .	
	遲慢	<i>slow ; dilatory ; procrastinating.</i>
	來得太遲慢	you have come too <i>late</i> .
	遲鈍	<i>dull ; stupid.</i>
遭	TSAO <sup>1</sup> .	
	遭殃	to <i>incur</i> a divine judgment.
	屋漏又遭連夜雨 行船正遇打頭風	} when the roof leaks it <i>happens</i> to rain night after night, and just when we set sail there is an adverse wind.
	遭場人	to <i>illtreat</i> people.
	遭場飲食	to <i>waste</i> or <i>misuse</i> food.
	我親自走一遭	I will go myself one <i>time</i> .
12 遺	Ī <sup>2</sup> .	[ents ; inherited property.
	父母遺留的 父母的遺體 留下遺囑	that which has been <i>handed down</i> by par- the body <i>bequeathed</i> to me by my parents. to leave a <i>will</i> .





避

PI<sup>4</sup>.

避難

to *flee* from danger or difficulty.

邀

IAO<sup>1</sup>.

邀個同伴

*invite* a comrade to go with you.

給他告邀

*beg* his pardon.

邀父母官的恩

we *beseech* the magistrate to grant him [grace.

邀牛

to *drive* an ox.

邀邀約約踏青

to go to the graves in *company*.

15

邇

LA<sup>5</sup>.

邇裏邇邇的

*filthy*; *slovenly*.

邊

PIEN<sup>1</sup>.

在這邊

on this *side*; in this country.

分半邊

take the *half* of it.

身邊的人

[associates, etc. people who live *beside* one, as domestics,

邊哭邊笑

to cry and laugh *by turns*, or *at once*.

袞邊

to trim a dress; *trimming*.

邊界相連

*bordering* on each other.

在邊邊上

on the *margin*.

19

邏

LO<sup>1</sup>.

車得邏邏轉

to work up a *brisk* business.

哄得邏邏轉

to cheat people.

The 163rd radical (邑)

4

那

LA<sup>5</sup>.

那一個

*who?*

這是那個的書

*whose* book is this?

那一樣好

*which* kind is best?

那一年事

in *what* year did it happen?

從那裏來

*where* did you come from?



11 鄙	趕鄉場	to attend a <i>country</i> market.
	鄉攔老	a <i>countryman</i> .
	家鄉人	fellow- <i>villagers</i> ; natives of the same place.
	你曉不曉得四鄉	do you know the customs of the place?
	鄉約	a justice of the peace.

鄰	鄉試	the <i>Provincial</i> examinations.
	P'ŋ <sup>3</sup> .	
	卑鄙的人	a mean <i>vulgar</i> fellow.

12 鄭	鄰	LIN <sup>2</sup> .
	隔壁鄰居	<i>neighbours</i> .
	鄰國	<i>adjacent</i> countries.

2 酏 3 配	鄭	CHEN <sup>4</sup> .
	人要鄭重	a man ought to be <i>circumspect</i> .

The 164th radical. (酉)

2 酏 3 配	酏	TIN <sup>1</sup> .	for example of use see 醕.
	配	P'E <sup>4</sup> .	

酒	配成對	to <i>match</i> in pairs.
	配不上	not <i>equal</i> to ; unable to <i>match</i> .
	不配	<i>unworthy</i> .
	配鑰匙	to <i>fit</i> a lock with a key.
	還沒有婚配	they are not <i>married</i> yet.

酒	酒館子	a <i>wine</i> shop.
	酒米	glutinous rice from which <i>wine</i> is made.
	發酒瘋	mad with <i>drink</i> .
	辦酒席	to spread a <i>feast</i> .
	若要斷酒法	} if you want to know how to abstain from <i>drink</i> , arouse yourself and look at a
	醒眼看醉人	

	他過了酒沒有	is he married yet?	[to coolies.
5	酒錢	a bonus ; letter money ; extra money given	
酥	SU <sup>1</sup> .		
	酥油	<i>butter.</i>	
6	酥餅子	<i>crisp cakes.</i>	
酪	MIN <sup>2</sup> .		
	酪酩大醉	<i>very drunk ; intoxicated.</i>	
酬	CH'EO <sup>2</sup> .		
	沒得人應酬	no one <i>entertained</i> me.	[ceived.
	酬客	to make a feast in return for presents re-	
酌	CH'EO <sup>2</sup> .	same as last.	
7	酵	CHIAO <sup>4</sup> .	
	酵水	<i>yeast ; barm.</i>	
	酵頭	<i>leaven</i> for making wine.	
醇	SHUEN <sup>2</sup> .		
	這個酒的味道醇	this wine has a <i>rich</i> flavour.	
酷	KU <sup>5</sup> .		
	挖酷人	to <i>oppress</i> people.	
酸	SUAN <sup>1</sup> .		
	酸醋	<i>sour</i> vinegar.	
	酸菜	<i>pickled</i> vegetables. [high-flown words.	
	老酸	a scholar ; one who interlards his talk with	
	忍氣吞酸	to swallow an <i>affront</i> .	
8	醋	TS'U <sup>4</sup> .	
	麩醋	<i>vinegar.</i>	
	兩個喫醋	the two friends are <i>soured</i> .	
醉	TSUE <sup>4</sup> .		
	喫得醉如泥	<i>dead drunk</i> ; lit., <i>drunk</i> as mud. [beginner.	
	烟醉倒了	<i>sick</i> from smoking tobacco or opium, as a	



醃

IEN<sup>1</sup>.

醃個腿子

*salt a leg of pork.*

9

今年醃肉沒有

have you *pickled* any pork this season?

醒

SIN<sup>3</sup>.

醒起的

*awake.*

喊醒他

*wake him up.*

醒砲

the morning gun fired at the yamên.

提醒他

*exhort him.*

他不曉得醒悟

he won't be *aroused*.

蛋醒了

the eggs are *stinking*.

10

漿子放醒了

the paste is *sour*.

醜

CH'EO<sup>3</sup>.

長得醜

*ugly.*

說醜話

to talk *vile* scandal.

丟個醜

to get a *bad reputation*.

11

家醜不可外傳

a family *disgrace* should not be spoken of [abroad.

醫

I<sup>1</sup>.

醫病

to *heal* diseases.

行醫

to practice the *art of healing*.

醫生

a doctor.

醫館

a dispensary.

醪

LAO<sup>2</sup>.

醪醕蛋

freshly *fermented glutinous rice* with eggs.

醕

TSAO<sup>1</sup>.

same as 糟.

醬

TSIANG<sup>4</sup>.

醬油

*soy ; sauce.*

12

醮

TSIAO<sup>4</sup>.

打醮

to observe a *thanksgiving festival*.

14

醺

SHÜIN<sup>1</sup>.

醉醺醺的

*intoxicated.*

[the man.

酒氣醺醺

the smell of wine *pervades* the place, or

醱

MONG<sup>2</sup>.

[vinegar.

17  
釀

起了白醱釀 it has gathered a white *scum* on it, as

NIANG<sup>2</sup>.

酒釀釀 *fermented liquor.*

READ NIANG<sup>4</sup>.

18  
釀

甜得釀人 sweet enough to *sicken* one.

釀酒 to *ferment* liquor.

SHIN<sup>4</sup>.

20  
釀

找不出他的釀隙 I cannot find any *fault* in him.

爲甚麼事起釀 what was the cause of the *quarrel*?

NIEN<sup>4</sup>.

釀茶 *strong* tea.

熬釀湯 make some *strong*, or *thick* soup.

The 165th radical. (采)

13  
釋

SHĪ<sup>6</sup>.

釋放 to *liberate*.

註釋 a *commentary*.

The 166th radical. (里)

里

LI<sup>3</sup>.

一百二十里 120 Chinese *miles*.

2  
重

CH'ONG<sup>2</sup>.

重起 to *redouble*; to *pile* one thing on another.

說重皮子話 to *reiterate*.

重修 to *rebuild*.

READ CHONG<sup>4</sup>.

有好重 how *heavy* is it?

( 529 )

恩重如山 his grace is *great* as a mountain.  
 看得貴重 to regard as honourable and *important*.  
 重重的說他兩句 he reprimanded him *severely*. [covery.  
 病體沉重 his sickness is *severe*; beyond hope of re-  
 君子自重 a gentleman should have self-respect.  
 那個人心重 that fellow is very *covetous*.

4  
野

IE<sup>3</sup>.

打野歇 to camp on the *wilds*.  
 野人 *savages*.  
 野草 *weeds*.  
 貓兒放野了 the cat has run *wild*.  
 野獸 *wild* beasts.  
 他心野得很 he has a *restless* disposition.  
 撒野 *reckless*; *rude*.

5  
量

LIANG<sup>2</sup>.

[*cuss* the matter.

沒商量 I will not *consult* about it; I will not *dis-*  
 平生只會量人短 } you do nothing but *discuss* the failures of  
 何不同頭把自量 } others, why not *consider* your own?

READ LIANG<sup>4</sup>.

下細酌量 *consider* it carefully. [sider your means.  
 量體裁衣 cut the clothes to your measure; met., con-  
 不自量 he did not *estimate* his own abilities. [petite.  
 飯量大 his *capacity* for rice is great; a good ap-  
 力量 *strength*; *ability*; *means*.  
 大量人 a magnanimous person. [gall."  
 膽量大 his courage is great; lit., "*measure* of his  
 same as 厘.

6  
釐

LI<sup>2</sup>.

The 167th radical. (金)

金

CHIN<sup>1</sup>.

真金不怕火來燒 true *gold* does not fear the fire.  
 金黃色 *golden*.





鉞

HAN<sup>4</sup>.

鉞一把壺

to *solder* a teapot.

銅鉞

to *weld* with brass.

鈎

K'EO<sup>4</sup>.

interchanged with 搆 in some senses.

鈎子

a *button*.

鈎帶

a belt with a *clasp*.

鈎起

*button* it.

READ K'EO<sup>1</sup>.

may be 鈎.

鍊子鈎鈎

the *links* of a *chain*.

釣

TIAO<sup>4</sup>.

釣魚

to *angle*.

釣竿

a *fishing* rod.

魚不上釣

the fish do not take the *bait*.

4

鈔

CH'AO<sup>4</sup>.

太費鈔

too lavish an expenditure of *money*.

鈎

KEO<sup>1</sup>.

吊魚鈎

a *fishing* *hook*.

帳鈎

bed-curtain *hooks*.

鈎出來

*hook* it out.

鈕

NIU<sup>3</sup>.

鈕子

a *button*.

鈹

PA<sup>4</sup>, P'A<sup>2</sup>.

same as 耙.

鈹

SA<sup>5</sup>.

一鋸子鈹開

to *saw* a piece of wood *lengthways*.

鈍

TEN<sup>4</sup>.

刀子鈍

the knife is *blunt*.

口鈍

*slow* of speech.

蠢鈍

*stupid*.

5	鉗	CH' IEN <sup>2</sup> .	
	火鉗		a pair of <i>tongs</i> .
	帶狗鉗鉗		to wear an iron <i>collar</i> , as a felon.
	螞蟻鉗		an iron <i>staple</i> .
	嘴鉗子好		he has a gift of the gab.
	鈴	LIN <sup>2</sup> .	
	搖鈴		to ring a <i>handbell</i> .
	響鈴子		horse <i>jingles</i> .
	鉑	PO <sup>5</sup> .	
	金銀鉑		gold and silver <i>tinsel</i> .
	鉢	PO <sup>5</sup> .	
	鉢子		an earthenware <i>basin</i> .
	鈸	PO <sup>5</sup> .	
	搥鈸		to play <i>cymbals</i> .
	鐵	T' IE <sup>5</sup> .	same as 鐵.
	鉛	ÜEN <sup>3</sup> .	
6	黑鉛		<i>lead</i> .
	銃	CH' ONG <sup>4</sup> .	
	鐵銃子		a <i>petard</i> .
	銜	HAN <sup>2</sup> .	
	馬銜口		a horse's <i>bit</i> .
	銜很在心		to <i>harbour</i> illwill; to <i>retain</i> anger.
		READ HAN <sup>2</sup> , SHIEN <sup>2</sup> .	
	一品銜		the highest <i>rank</i> of officials.
	鉸	CHIAO <sup>3</sup> .	
	鉸一節下來		<i>clip</i> off a piece.
	鉸耳朵		to <i>shave</i> the inside of the ear.

銘	MIN <sup>2</sup> .	[grave.
銖	銘旌 CHU <sup>1</sup> .	a <i>memorial</i> inscription put in, or on the for example of use see 銖.
銅	T'ONG <sup>2</sup> .	
	黃銅	<i>brass</i> .
	紅銅	<i>copper</i> .
銀	IN <sup>2</sup> .	
	漂銀	the best <i>silver</i> .
	一個銀子	an ingot of <i>silver</i> (about Tls. 10).
	銀花	<i>silver</i> hair-ornaments.
	水銀	<i>mercury</i> .
7 鋤	CH'U <sup>2</sup> , TS'U <sup>2</sup> .	
	鋤頭	a <i>hoe</i> ; a <i>mattock</i> .
	尖鋤	a <i>pick</i> .
鋌	T'IN <sup>2</sup> .	
	車鋌子	the <i>spindle</i> of a spinning wheel.
鋒	FONG <sup>1</sup> .	
	刀子鋒快	the knife is <i>very sharp</i> .
	前部先鋒	the <i>vanguard</i> of an army.
銳	RUE <sup>4</sup> .	
	精銳的兵	<i>valiant</i> soldiers. [slaught.
	一股銳氣	an <i>impetuous</i> charge; a <i>desperate</i> on-
鋏	CHIA <sup>5</sup> , KA <sup>5</sup> .	
	鐵鋏	<i>iron tongs</i> .
	鋏一把柴	take up some fire-wood with the <i>tongs</i> .
	京鋏子	<i>spectacle legs</i> .
	螃蟹鋏	<i>crab's claws</i> .
鋪	P'U <sup>1</sup> .	
	鋪曬簾	<i>spread out</i> the drying mats.
	去鋪排他	go and <i>instruct</i> him.

他的鋪排大 he is fond of *ordering* others about.  
 鋪蓋 a Chinese *bed-quilt*.  
 一套鋪陳 a full set of *bedding*.  
 鋪起一層灰 *covered* with dust.

銷

SIAO<sup>1</sup>.

傾銷銀子 to *cast* silver ingots.  
 一筆勾銷 *cancelled* by one stroke of the pen.  
 開銷 to *dismiss* from service. [thereon.  
 銷差 to *complete* a commission by reporting

銹

SIU<sup>4</sup>.

刀起了銹 the knife is *rusted*. [feet.  
 水把腳銹了 the water of the rice fields has *chapped* my

銼

TS'Ō<sup>4</sup>.

銼子 a *file*.  
 銼鋸子 to *file* a saw.

8  
錐

TSUE<sup>1</sup>.

錐子 an *awl*.  
 錐個眼眼 *bore* a hole with an awl.

READ TSÜ<sup>1</sup>.

茨把腳錐了 a thorn has *pricked* or *pierced* my foot.  
 蜂子錐人 bees *sting* people.

鋼

KANG<sup>1</sup>.

這個刀子鋼火好 the *steel* of this knife is good.  
 金鋼鑽 *diamonds*; a glazier's *diamond*.  
 過不過得鋼板 is the affair *solid, secure, or real*?

CHIN<sup>3</sup>.

錦

錦緞邊子 a kind of *brocade* border on scrolls.  
 錦繡文章 an *elegant* essay.

鋸

CHÜ<sup>4</sup>.

鋸子 a *saw*.



	銅鋸	a fret-saw made of notched brass wire.
	鋸做兩節	saw it into two pieces.
鎚	TSI <sup>1</sup> .	
	沒得鎚銖	I have no coppers.
鍍	CHÜEN <sup>3</sup> .	
	刀子鍍了口	the edge of the knife is turned.
錨	MAO <sup>2</sup> .	
	拿來下錨	[anchor. throw him into the river; lit., drop the
錫	SI <sup>5</sup> .	
	錫蠟臺	pewter candlesticks.
	釵錫	solder.
鑄	PEN <sup>1</sup> .	
	鑄鋤	an adze.
錠	TIN <sup>4</sup> .	
	一錠銀子	an ingot of silver.
	一錠墨	a stick of ink.
錢	TS'IEN <sup>4</sup> .	
	三十個錢	thirty cash.
	錢舖子	a cash shop.
	錢紙	cash paper, which is burned to the dead.
	寡母子錢	ancient coins.
	工錢	wages.
	學錢	school fees.
	本錢 and 利錢	capital and interest, or profit.
	二兩三錢銀子	two and three-tenths taels of silver; 2 $\frac{3}{10}$ oz.
	錢把眼睛打瞎了	money has blinded him.
	有錢的人	a man of wealth; a man of means.
錯	TS'O <sup>4</sup> .	
	我錯了	I am wrong. [to suffer.
	認錯不該死	if a man confesses his fault he ought not

人有失錯馬有 } men all make *mistakes*, horses all stum-  
漏蹄 } ble.

不錯 quite right; quite true. [without seeing.  
我們兩個錯過了 we *missed* each other; we *passed* each other

9  
鏊

TS'IAO<sup>1</sup>.

[ging small round holes.

窩鏊 an agricultural implement used for dig-  
鏊一甍糖 scoop out a lump of brown sugar.

鍾

CHONG<sup>1</sup>.

茶鍾 a small tea *cup* without a cover.

鍋

KO<sup>1</sup>.

米還沒有下鍋 the rice has not been put into the *pot* yet.  
燒一鍋水 boil a *potful* of water.

鍊

LIEN<sup>4</sup>.

[will be all right.

地頭鍊熟就好了 when you get *accustomed* to the place it  
做得結鍊 *strongly* made; *durable*.

鐵鍊子 an iron *chain*.

鏝

SIN<sup>4</sup>.

鐵鏝了 the iron is *rusted*.

鏤

LEO<sup>4</sup>.

鏤菸竿 to *bore* a bamboo for a pipe-stem.

鏤條 a *borer*.

要鏤鏤明的 [fret-work.  
sculpture the figures in bas-relief or like

鍍

TU<sup>4</sup>.

鍍金耳環 gold *plated* ear-rings.

10  
鎮

CHEN<sup>4</sup>.

鎮守地方 to *guard* a place.

鎮臺 a brigadier-general.

鎚

CH'UE<sup>2</sup>.

鐵鎚 an iron *hammer*.  
 沒有鎚得好 it has not been well *hammered*.

鍊

SO<sup>5</sup>.

鐵鍊橋 a suspension bridge constructed of iron [rods.

鎧

K'AI<sup>3</sup>.

鎧甲 *armour*.

鎖

SO<sup>3</sup>.

一把鎖 a *lock*.  
 鎖門 *lock* the door.  
 自開鎖 one who blurts out secrets.  
 把他鎖起 put him in irons.

鏝

SEO<sup>1</sup>.

鏝鋸 a *mortising* saw. [fit closer.  
 鏝他兩鋸 to pass a saw through a joint to make it

鎗

TS'IAN<sup>1</sup>.

營鎗 a *musket*; a *rifle*.  
 鳥鎗 a *fowling-piece*.  
 手鎗 a *pistol*; a *revolver*.  
 水鎗 a small *syringe*.  
 煙鎗 an opium *pipe*.  
 打彎鎗 to sell smokes from a water *pipe*.  
 當鎗桿子 to write an essay for another at an examination.

鎔

IONG<sup>2</sup>.

鎔化 to *melt*; to *smelt*.

11 鏟

CH'UAN<sup>3</sup>.

鍋鏟 a small *shovel* used in cooking.  
 鏟鋤 a kind of wide *hoe*.  
 鏟平 *shovel* or *hoe* it level.

鏞	SÜEN <sup>4</sup> .	
油鏞餅		flaky cakes made in <i>whorls</i> .
鏞個洞		<i>turn</i> a hole in the wood. [into fine strips.
鏞子		a little utensil for cutting <i>blanc-mange</i>
鏝	NGAO <sup>4</sup> .	
鏝盤		a <i>griddle</i> ; a Chinese <i>oven</i> .
鏡	CHIN <sup>4</sup> .	
鏡子		a <i>mirror</i> .
眼鏡子		<i>spectacles</i> .
千里鏡		a <i>telescope</i> .
顯微鏡		a <i>microscope</i> .
火鏡		a <i>burning-glass</i> .
護心鏡		a <i>breast-plate</i> .
鎊	MAN <sup>4</sup> .	
拌鎊兒		to play pitch and toss; the player wins the coins which fall with the <i>obverse</i> side up.
鏟	TSAN <sup>4</sup> .	
鏟子		a <i>chisel</i> .
鏟字		to <i>chisel</i> letters on china.
鏟花		to <i>emboss</i> flowers on metal.
鏟紙花		patterns of flowers <i>cut</i> in paper.
沒得個斷鏟		not <i>precise</i> ; without <i>decision</i> .
鐘	CHONG <sup>1</sup> .	
打鐘		to strike a large <i>bell</i> with a mallet.
自鳴鐘		a <i>striking clock</i> .
三點鐘		three <i>o'clock</i> .
鐮	HUA <sup>2</sup> .	
換鐮		to change a <i>ploughshare</i> .
鐮	CHIEN <sup>3</sup> .	
操一對鐮		to practise with the <i>rapier</i> .



鐐	LIAO <sup>2</sup> .	
脚鐐		<i>fetters.</i>
鐐	RAO <sup>2</sup> .	
鐐鈸		<i>small cymbals.</i>
鐐	TEN <sup>4</sup> .	
13 馬鐐		<i>stirrups.</i>
鐐	HUAN <sup>2</sup> .	
門鐐		<i>a pair of iron rings used for door handles.</i>
鐐	LIEN <sup>2</sup> .	
鐐刀		<i>a sickle ; a reaping hook.</i>
火鐐		<i>the steel used for striking fire from flint.</i>
鐐	TANG <sup>4</sup> , <sup>1</sup> .	
鐐 <sup>4</sup> 鐐 <sup>1</sup>		<i>a peddler's gong.</i>
	READ TANG <sup>1</sup> .	
鐐鐐的響		<i>a twanging sound, like a peddler's gong.</i>
響鐐鐐的		<i>famous.</i>
鐵	T'IE <sup>5</sup> .	
毛鐵		<i>pig iron.</i>
鐵絲		<i>iron wire.</i>
鐵匠		<i>a blacksmith.</i>
鐵打的心腸		<i>hard-hearted, lit., bowels made of iron.</i>
做得鐵實		<i>strongly made.</i>
鐵面無私		<i>firm and upright.</i>
14 鑰	SÜ <sup>1</sup> .	
鎖鑰		<i>the wards of a lock.</i>
鑰	PIN <sup>1</sup> .	
鑰鐵		<i>tin.</i>
16 鑷	CHA <sup>5</sup> .	
鑷草		<i>to chop straw for fodder.</i>
鑷刀		<i>a straw-cutter.</i>

鑪

LU<sup>2</sup>.

檀香鑪

a brass *censer*. [cash paper is burned.

化錢鑪

large tripod vessels in temples, in which

銅手鑪

a brass hand-*stove*.

17  
鑲

SIANG<sup>1</sup>.

鑲不起

it cannot be *pieced together* (as a broken basin). [at the edges.

三鑲棹子

a table made of three boards *fitted together*

三鑲蒜苗子

three *beds* of garlic.

鐵

TS' IEN<sup>1</sup>.

鐵擔

[for carrying straw. a long *carrying pole* pointed at both ends

鑰

IO<sup>5</sup>.

通關鑰匙

a *key* that will open all locks.

18  
鑷

NIE<sup>5</sup>.

鑷子

*nippers* used to pull hairs out of pork.

19  
鑼

LO<sup>2</sup>.

打鑼

to beat a *gong*.

鑿

TS'O<sup>5</sup>.

鑿子

a carpenter's *chisel*.

鑽

TSUAN<sup>1</sup>.

鑽進去

to *push* one's way into.

縫一件鑽鑽

make a *waistcoat*.

READ TSUAN<sup>4</sup>.

鑽子

an *awl*; a *brad-awl*.

鑽花

a *brace-bit*.

鑽個眼眼

*bore* a hole with a *brad-awl*.

The 168th radical. (長)

長

CH'ANG<sup>2</sup>.

八尺長

eight feet *long*.

長起的

*lengthwise*.

長 門

這個路長	this road is <i>long</i> , i. e., the miles are <i>long</i> .
長生不老	to live <i>long</i> and never grow old.
長買主	a <i>constant</i> customer.
生意做不長久	that business will not last <i>long</i> .
做長工	domestic servants.
各有所長	each has that wherein he <i>excels</i> . [merits.
家家都有長短	in every family there are <i>merits</i> and de-
生意不長錢	the business does not <i>gain</i> me any money.

READ CHANG<sup>3</sup>.

長牙齒	to <i>grow</i> teeth.
長得高	he has <i>grown</i> tall.
長子	the <i>eldest</i> son.
他長我兩歲	he is my <i>senior</i> by two years.
長了虫	it has <i>bred</i> maggots.
長進	to <i>improve</i> at work ; to <i>advance</i> in learning.
米長了價	rice has <i>risen</i> in price. [to shame.
給他長臉	<i>keep</i> him in countenance ; don't put him
家長	the <i>head</i> of a family.
甲長	a village <i>elder</i> or <i>head-man</i> .
堰長	the <i>head-man</i> of a dam.
山長	<i>principal</i> of an academy.

The 169th radical. (門)

門

MEN<sup>2</sup>.

大門	the front <i>door</i> .	[ <i>door-god</i> .
釘活門神	to crucify a criminal on a <i>door</i> ; lit., a live	
城門	a city <i>gate</i> .	
出門人	a traveller.	
門上大爺	a magistrate's porter.	
窗子門	a window <i>shutter</i> .	
教門	a <i>sect</i> , usually denotes Mohammedans.	
入沙門	to enter the Buddhist <i>religion</i> .	
門生	a disciple ; a scholar ; a follower.	

門風不正	the reputation of the <i>family</i> is bad.
還沒有過門	the girl has not yet gone to live with her betrothed's <i>family</i> .
門前人沒有在	} my husband is not at home.
屋頭	
大有門面	he has a great <i>reputation</i> .
這是個門頭	this is only a <i>scheme</i> to raise some money.
找個門路	to look for a <i>means of livelihood</i> .
你會甚麼門路	what is your <i>occupation</i> ?
鈕門子	a button-hole.
引門	the <i>touch-hole</i> of a gun.
門門都有	there are all <i>kinds</i> .
定一門親	to bespeak a wife. ( <i>N. A.</i> )
一門大砲	a cannon. ( <i>N. A.</i> )

1  
門

SHUAN<sup>4, 1</sup>.

2  
閃

門門	the large cross-bar of a front door.
閃閃	bar the door.

SHAN<sup>3</sup>.

3  
閉

閃開	<i>stand aside</i> .
閃出一個大壩	the mountains <i>open out</i> into a great plain.
把脚閃了	I have <i>slipped</i> my foot; <i>sprained</i> my ankle.
閃不得筋	you must not <i>relax</i> your hold; keep a firm [grip.
閃不得火	you must not let the fire <i>slacken</i> .
閃一閃的	<i>wriggling</i> ; <i>swaying</i> up and down.
霍閃	<i>lightning</i> .

PI<sup>4</sup>.

4  
閒

閉倒眼睛	<i>close</i> your eyes.
閉口	<i>shut up</i> !
把火閉了	<i>cover up</i> the fire with dross.
經閉不通	<i>obstruction</i> of the menses.

SHIEN<sup>2</sup>, HAN<sup>2</sup>.

閒暇無事	at <i>leisure</i> .
------	---------------------



開  
閏  
開

人閒長指甲	}	when the body is <i>unoccupied</i> the nails
心閒長頭髮		grow, when the mind is <i>at rest</i> the hair grows.
閒不慣		I am not accustomed to <i>idleness</i> .
喫閒飯的		daughters ; <i>idlers</i> about the house.
閒房媳婦		the future daughter-in-law who has already been received into the family.
閒場冷淡		when there is no market the streets are deserted.
管人閒事受人磨		if you meddle with the <i>petty</i> affair of others you will get yourself into trouble.
說閒話		to gossip.
	IA <sup>1</sup> .	
門是開開的		the door is <i>ajar</i> .
	RUEN <sup>4</sup> .	
閏五月		an <i>intercalary</i> fifth month.
	K'AI <sup>1</sup> .	
開門		<i>open</i> the door.
開了年來		come after the New Year has <i>begun</i> .
開頭沒有做好		in the <i>beginning</i> he did not do it well.
開賬		to <i>open</i> shop after the New Year.
把賬開出來		<i>write out</i> my account.
開錢		to <i>pay</i> money.
開炭廠		to <i>start</i> a colliery.
開船		to <i>unloose</i> a boat from its moorings.
一百要開		less than 100 cash.
不得開交		I cannot <i>get out of</i> this business.
求大老爺開恩		I beseech Your Worship to <i>grant</i> me grace.
分開		to <i>separate</i> .
離開這個地方		<i>leave</i> this place.
人都散開了		the people have <i>dispersed</i> .
開荒山		to <i>bring</i> waste land <i>under</i> cultivation.
開山子		a hatchet.
開花		to <i>bloom</i> .

開花砲 a mortar for firing bombs.  
 胃口不開 my appetite does not *increase*.  
 走開 stand *aside*; get out of the way.  
 開水 *boiling* water.

間 CHIEN<sup>1</sup>.

中中間間 in the *middle*. [the world,  
 天地間 *between* heaven and earth; everything in  
 這三年間 *during* these three years.  
 忽然間 in an instant.

READ CHIEN<sup>1</sup>, KAN<sup>1</sup>.

幾間房子 a few rooms. (*N. A.*)

READ CHIEN<sup>4</sup>.

間或間來 he comes *sometimes*.  
 無有間斷 without *intermission*.  
 反間計 a scheme to *separate* friends.

CHA<sup>4</sup>.

千斤閘 a *portcullis*.

LAO<sup>4</sup>.

鬧熱 *busy*; *noisy*.  
 鬧房 a kind of house-warming at a wedding.  
 鬧嘴 to *quarrel*.  
 鬧事 to *stir up* trouble; to *make a row*.  
 鬧酒 *noisy* over wine. [ended.  
 鬧成了 the affair is settled; lit., the *squabbling* is

KO<sup>5</sup>.

閨閣 the women's *apartments*.  
 閣下 Sir.

K'AN<sup>3</sup>.

門閩 a door-sill; a *threshold*.

CH'IAN<sup>1</sup>.

門閩 the door-frame, i. e., lintel and door-posts.  
 閩閩門 a door with *frame* and panels.

閨	KUE <sup>1</sup> .	
7	閨門	the <i>female apartments</i> .
閨	閨女	a <i>virgin</i> ; an <i>unmarried female</i> .
	K'UEN <sup>3</sup> .	[ <i>apartments</i> .
	莫說人家的閨閩	don't speak of the affairs of people's <i>inner</i>
	都閩府	a captain commanding 250 or 500 men.
閱	IO <sup>5</sup> , ÜE <sup>5</sup> .	
	閱邊	to <i>inspect</i> the boundaries.
	閱操	to <i>review</i> troops.
	少閱歷	he has little <i>experience</i> .
	READ IE <sup>5</sup> .	
	閱門	a <i>doorkeeper</i> in a <i>yamên</i> .
閱	LANG <sup>4</sup> .	
8	房子起得高闊	a high and <i>spacious</i> house.
閻	NIEN <sup>2</sup> .	
	閻王	the <i>King of Hades</i> .
閻	HUEN <sup>1</sup> .	[at the <i>palace gate</i> .
9	叩閻	to appeal to the <i>Emperor</i> ; lit., to knock
闊	K'UE <sup>5</sup> .	
	地方寬闊	the place is <i>wide</i> .
	銀錢廣闊	his money is very <i>plentiful</i> .
闈	UE <sup>2</sup> .	
10	大人入闈	the officers enter the <i>examination halls</i> .
闈	CH'UANG <sup>3</sup> .	[ <i>cry</i> ].
	看闈倒	beware of getting <i>knocked</i> (chair bearer's
	闈道	to rudely <i>push ahead</i> when a superior is coming the other way.

闔	HO <sup>5</sup> .	闔家人等	the <i>whole</i> family.
闕	CH'ÜE <sup>5</sup> .	朝京闕	to bow towards the <i>Emperor's</i> palace.
關	KUAN <sup>1</sup> .	關門	<i>shut</i> the door.
		田裏頭關水	to <i>dam</i> water in a rice-field.
		關口	a <i>customs' barrier</i> . [le yourself about it.
		事不關己莫勞心	if the affair does not <i>concern</i> you don't trouble
		關書	a letter <i>engaging</i> a school teacher.
		關照	to <i>patronize</i> .
		關係大	the <i>consequences</i> are great.
12		關乎人的生死	<i>involving</i> life or death.
闡	CH'AN <sup>2</sup> .		
13		闡明	to clearly <i>explain</i> ; to <i>enlarge upon</i> .
闢	P'IE <sup>5</sup> .		
		開天闢地	the <i>unfolding</i> of the universe; creation.

The 170th radical. (阜)

4	FANG <sup>2</sup> .		
		養兒防老積穀	} rear a son to <i>provide against</i> old age, store
		防饑	} up grain to <i>ward off</i> famine. [gency.
		防備	to <i>guard against</i> ; to <i>prepare</i> for an emer-
		謹防火	<i>beware</i> of fire!
		恐防跌着	<i>beware</i> of stumbling.
		守口如瓶防意	} <i>guard</i> your mouth like a bottle and your
		如城	} thoughts like a city.
5	TSU <sup>3</sup> .		
阻		阻隔	[would.
		阻攔	to <i>impede</i> ; to <i>obstruct</i> , as an obstacle
			to <i>hinder</i> ; to <i>oppose</i> , as a person would.



附

FU<sup>4</sup>.

附近地方  
長了附骨

the *adjacent* country. [ary bone.  
diseased bone ; lit., to grow a *supplement-*

陀

T'Ō<sup>2</sup>.

活像普陀巖樣

crowded just like P'u-t'ŏ cliff.

阿

Ō<sup>1</sup>, A<sup>1</sup>.

是阿  
希客阿  
阿意逢迎  
阿我忘記了

all right ! just so !  
you are a great stranger !  
to *pander* to the wishes of another.  
*oh* ! I have forgotten it.

6  
限

HAN<sup>4</sup>, SHIEN<sup>4</sup>.

限個日子

*set* or *appoint* a day.

夫妻本是同林鳥  
大限來時各自飛

} Like birds in one grove are husband and  
wife, but they each fly their ways at  
the *limit* of life.

無有限量

*limitless* ; *boundless*.

降

CHIANG<sup>4</sup>.

降臨  
降災  
降級留任

to *descend* ; *come down* to my mean abode.  
the gods *send down* calamity.  
to *degrade* an official but leave him in office.

READ SHIANG<sup>2</sup>.

投降  
我降不著他  
降魔

to *submit*, as rebels to authority.  
I cannot *subdue* him.  
to *exorcise* demons.

陋

LEO<sup>4</sup>.

是我們那個地  
方的陋俗  
十分醜陋

} it is a *vile* custom of our place.  
very *ugly*.

陛

PE<sup>4</sup>.

制臺進京陛見

the Governor-General has gone into the  
capital to *have an audience* with the  
Emperor.

陣

CHEN<sup>4</sup>.

擺陣勢 to set a *battle* in array.  
 纔走了一陣陣 it is just a *little while* since he left.  
 喫飯好一陣 how long is it since you had your rice?  
 下了一陣雨 there has been a *shower* of rain.

除

CH'U<sup>2</sup>.

賊盜該除良民 } thieves ought to be *eradicated* and good  
 宜保 } people protected.  
 除服 to *put off* mourning clothes after 27  
 months. [is *cleared out* of the house,  
 除夕 the last night of the year, when all rubbish  
 除留倒 to *lay by* part of anything.  
 除這個以外 *besides* this.  
 除非是 *without doubt* it is,  
 除一百八十個錢 *subtract* 180 cash.

陝  
陞

SHAN<sup>3</sup>.

老陝 a native of the province of *Shan-si*.

SHEN<sup>1</sup>.

聯陞三級 to *rise* three steps in rank at once.  
 高陞一點 *raise* the price a little ; give a little more.  
 那一天高陞 what day will you *start on* your journey?  
 把轎子陞起 *lift* the chair poles at one end to let the  
 occupant get out.  
 陞砲 *fire* the petards !

陡

TEO<sup>3</sup>.

這個路陡 this path is *steep*.  
 壁陡的路 a road as *steep* as a wall.  
 山陡上不去 the hill is *precipitous*, we cannot ascend it.  
 陡然富貴 to *suddenly* become wealthy and honour-  
 able.  
 陡膽的話 a *bold* speech.  
 他那個話來得陡 that was an *abruptly* spoken word.  
 那個人的氣性陡 his temper is *hasty*.

院

ÜEN<sup>4</sup>, UAN<sup>4</sup>.

- 院子 a *courtyard* in a house.  
 書院 an *academy*. [graduates.  
 學院 the commissioner who examines under-  
 娼妓院 a *brothel*.

8

陳

CH'EN<sup>2</sup>.

- 鋪陳 *bed and bedding*.  
 陳衣鋪 *old clothes shop*.  
 陳飯 *rice left after a meal*.  
 陳蛋 *stale eggs*.  
 陳古八十年的話 *out of date talk; irrelevant*.

陷

HAN<sup>4</sup>.

- 陷下去多少深 to *sink* deeply in the mud.  
 陷坑 a pit for *trapping* animals in.  
 陷害好人 to *implicate* good people.  
 雨把我陷了幾天 the rain *delayed* me a few days.

陸

LU<sup>6</sup>.

- 陸續不斷 *constant; uninterrupted*.

陪

P'E<sup>2</sup>.

- 陪客 to *entertain* a guest.

陰

IN<sup>4</sup>.

- 陰涼地方 a *shady* cool place.  
 陰乾的 dried in the *shade*.  
 陰黃 rhubarb, because dried in the *shade*.  
 陰陰天 a *dull* day.  
 各人陰倒 all *keep it secret*.  
 陰倒做 to do *secretly*.  
 作陰功德 to *privately* do good deeds.  
 損了陰德 you have injured your *virtue*.  
 混過光陰 to pass one's *time* in vicious ways.  
 買一棺陰他 buy a *burial-ground* or a *site for a grave*.

	陰溝	a covered drain.
	陰間	Hades. [and female principle.
	陰陽先生	a geomancer, one who discusses the male
	下陰	the male <i>genitals</i> .
	陰物	the female <i>genitals</i> .
	陰人	a woman.
9		
隍	HUANG <sup>2</sup> .	
	城隍廟	the Temple of the Wall and <i>Moat</i> .
階	KAI <sup>1</sup> .	same as 階.
隆	LONG <sup>2</sup> .	
	生意興隆	business is <i>prosperous</i> .
	隆冬天氣	<i>extremely</i> cold weather.
隄	T'Í <sup>2</sup> .	same as 堤.
隊	TUE <sup>4</sup> .	
	歸不倒隊	unable to rejoin the <i>ranks</i> ; to lose capital.
	隊伍	the <i>army</i> .
陽	IANG <sup>2</sup> .	
	太陽	the <i>sun</i> .
	向陽地方	a <i>sunny</i> place. [open or active principles.
	陰陽	the female, hidden or passive, and the <i>male</i> ,
	平陽地方	a level and <i>open</i> space.
	陽溝	an <i>open</i> drain.
	陽間	in <i>this world</i> .
	做陽面子	to put on a fair <i>outward</i> appearance.
	陽物	the <i>male</i> <i>genitals</i> ; the penis.
10		
隘	NGAI <sup>4</sup> .	
	守隘口	to guard a <i>pass</i> .
陽	MA <sup>3</sup> .	
	一陽柴	a <i>pile</i> of firewood.
	陽起一堆柴	<i>pile</i> up a heap of firewood.



隙

SHIE<sup>5</sup>.

他二人有隙

there is a *quarrel* between them.

隔

KE<sup>5</sup>.

隔門

*partition* doors behind a shop. [shelves.

櫃子分四隔

the cupboard has four *compartments* or

隔壁子

the *neighbour's house*, the *neighbours*.

隔教

of a *different* religion. [river, difficult.

隔山容易隔水難

to be *separated* by a hill is easy, but by a

隔得遠

far *apart*.

隔一天發

to come on every second day, as *ague*.

夫婦沒得隔夜仇

husband and wife's quarrels do not last

over night.

[it up.

隔菴

to keep a hen from sitting on eggs by tying

兩弟兄是隔起的

the brothers are at *variance*.

13

險

SHIEN<sup>3</sup>.

好險

very *perilous*.

毛病凶險

the sickness is *dangerous*.

病人險了一回

the sick man had a *severe* turn.

險些把我捉倒

he *nearly* caught me.

隨

SUE<sup>2</sup>, SHUE<sup>2</sup>.

跟隨

to *follow*.

隨身帶的有表

to carry a watch *on* his person. [shop).

拿個隨手來

bring a dish cloth to wipe the table (tea-

隨時都來得

you can come *at* any time.

隨便

*at* your convenience; *as* you please.

事不隨心

the affair does not *suit* my mind.

隨寓而安

to rest *wherever* one can find lodgings.

隨後就沒有來

he did not come *afterwards*.

14

隱

IN<sup>3</sup>.

隱藏不住

it cannot be *concealed*.

莫隱瞞我

do not *deceive* me.

隱痛隱痛的

a *dull* pain.

The 171st radical. (隶)

9  
隸

LI<sup>4</sup>.

[underlings.

隸字  
皂隸

an ancient style of writing, first used by victors; out-runners.

The 172nd radical. (隹)

2  
隹

CHI<sup>1</sup>.

- 一隻鷄 one chicken. (N. A.)
- 一隻羊 one sheep. (N. A.)
- 一隻鞋 one shoe. (N. A.)
- 一隻船 one boat. (N. A.)
- 一隻手 one hand. (N. A.)
- 一隻眼兒 a one-eyed person. (N. A.)

3  
雀

TS'IO<sup>5</sup>.

雀兒 a bird.

4  
雄

SHIONG<sup>2</sup>.

- 雄子 and 母子 the male and female of birds.
- 雄雞公 a cock.
- 他的心雄 he is courageous; brave.
- 英雄好漢 a leader; a hero.
- 雄勢 imposing in appearance.
- 太陽不雄 the sun is not strong.
- 今天我這個人 } I am not feeling strong to-day.
- 不雄 }
- 這兩年我都雄 } these two years I have been unable to
- 不起了 } make a show; (too poor).
- 奸雄 treacherous.

集

TSI<sup>5</sup>.

聚集 to assemble.

雅

IA<sup>3</sup>.

收拾得雅緻  
長得秀雅  
唱得幽雅  
你們雅靜些

*elegantly fitted up, as a house.*  
*handsome, as a person.*  
*to sing harmoniously.*  
*be a little quieter there!*

雁

NGAN<sup>4</sup>.

雁鵝

*the wild goose.*

5  
雌

TS'İ<sup>2</sup>.

一雌一雄  
決個雌雄

*a male and a female bird.*  
*try which is the weaker or the stronger.*

8  
雕

TIAO<sup>1</sup>.

雕個板子  
雕花草人物  
雕匠

*to engrave a block for printing.*  
*to carve figures in wood.*  
*a carver.*

9  
雖

SÜ<sup>1</sup>.

雖然是

*although it is.*

10  
雞

CHI<sup>1</sup>.

雞母 and 雞公  
刷雞  
雞眼睛  
雞冠花  
雞兒  
野雞  
田雞  
灶雞子  
雞皮子

*a hen and a cock.*  
*a capon.*  
*corns on the feet; lit., hen's eyes.*  
*the cock's-comb flower.*  
*chickens.*  
*pheasants.*  
*frogs.*  
*crickets.*  
*"chicken-skin," the appearance of the skin*

雙

SHUANG<sup>1</sup>.

一雙鞋子  
生一對雙  
雙關二意的話

*a pair of shoes. (N. A.)*  
*to bear twins.*  
*a double-entendre.*

雜

TSA<sup>5</sup>.

雜貨舖	a fancy goods store; lit., <i>mixed</i> goods.
打雜	to do <i>odd</i> jobs; a man of all work.
閒雜人	<i>nondescripts</i> ; <i>idlers</i> .
雜種	bastard!
雜書	books, outside of the classics, on <i>various</i> subjects.
雜木	woods of <i>various</i> kinds, excepting [cedar.
羊雜碎	a sheep's <i>entrails</i> .

11  
離

LI<sup>2</sup>.

離開這個地方	<i>leave</i> this place.
分離	to <i>take leave</i> of; to <i>part</i> from.
離書	a bill of <i>divorce</i> .
離開了	it has <i>come apart</i> .
離不得	<i>indispensable</i> .

READ LI<sup>4</sup>.

煮離了骨	the meat is boiled <i>off</i> the bone.
離得近	not far <i>off</i> .

難

LAN<sup>2</sup>.

那個路難走	that road is <i>hard</i> to travel; a bad road.
難道他不曉得嗎	is it possible that he does not know? lit., <i>hard</i> to say.
難得做	<i>difficult</i> to do.
難看	repulsive; not nice to look at.
難爲你	I have <i>troubled</i> you; thank you. [a fix.
把我很作難	it put me to great <i>inconvenience</i> ; put me in
艱難困苦	<i>distress</i> and poverty.

READ LAN<sup>4</sup>.

災難	<i>calamities</i> .
十磨九難成好人	perfected through <i>suffering</i> or <i>adversity</i> .
落難	to fall into <i>difficulties</i> .
十七是我的母難	the 17th is my <i>birthday</i> .



The 173rd radical. (雨)

雨

ü³.

下雨 to rain.  
 打白雨 a sunny shower.  
 雨衣 water-proof clothing.  
 雨傘 an umbrella.

3  
雪

süe⁵.

下雪 to snow.  
 雪山 snowy mountains.  
 雪花白 snowy white.  
 雪讎 to wipe out an injury ; to be revenged.

4  
雲

ün².

烏雲接日 [will be rain.  
 雲抬司 a black cloud receives the setting sun, it  
 a chair-bearer ; lit., cloud-bearer.

5  
雷

lue².

打雷 to thunder.  
 打雷同 to imitate another ; to hit upon the same  
 idea. [kill them).  
 雷公虫 a centipede (the thunder is supposed to  
 噢雷 a servant taking commission on purchases.

零

lin².

零頭錢 the money remaining over.  
 一千零三十 1,030—one thousand and thirty.  
 零碎東西 odds and ends.  
 做零工 to do odd jobs.  
 零賣花生 to retail pea-nuts. [not retail.  
 不賣零的 we do not sell in small quantities ; we do

電

tien⁴.

電氣 electricity.  
 暗室虧心神目 } when you secretly sin the gods see it like  
 如電 } a lightning flash.  
 電線 telegraph wires.

6	需	sū <sup>1</sup> .	interchanged with 須.
	需要的		that which is <i>needful</i> .
7	只要些需		I only want a <i>very little</i> .
	震	CHEN <sup>4</sup> .	
	地皮都震了		the very earth did <i>shake</i> .
	震手		to make the hand <i>tingle</i> , as a knock on the [elbow].
	霄	SIAO <sup>1</sup> .	
	飛入雲霄		to fly up into the <i>clouds</i> .
	霉	ME <sup>2</sup> .	
	起了霉		<i>mildewed</i> .
	長了毛霉		covered with <i>mould</i> .
	一股霉氣		a <i>damp</i> smell.
	人霉了		come down in the world; <i>shabby genteel</i> .
	霆	T'IN <sup>2</sup> .	
8	雷霆火發		angry like <i>thunder</i> and lightning.
	霍	HO <sup>5</sup> .	
	扯霍閃		<i>lightning</i> .
	霽	LA <sup>5</sup> .	
	嘩霽霽的雨		a <i>splashing</i> rain (from the sound).
	霎	SA <sup>5</sup> .	
9	下了一霎雨		there has been a <i>shower</i> of rain. (N. A.)
	霞	SHIA <sup>2</sup> .	
	早晨發霞等水		} when in the morning a <i>red sky</i> you see, wait and get water to boil for your tea.
	燒茶		
	霜	SHUANG <sup>1</sup> .	
	打白頭霜		hoar-frost.

11  
霧

U<sup>4</sup>.

烟霧

*fog ; mist.*

13  
露

眼睛霧了

my eyes are *dim* ; my sight is *beclouded*.

LU<sup>4</sup>.

[o' dew.]

一苗露水一苗草

"ilk a blade o' grass keps its ain drop

眼露水

*tears.*

白花露

*scent ; eau-de-cologne, etc.*

露出醜來

to *expose* one's *shame.*

霹

P'IE<sup>5</sup>, P'I<sup>5</sup>.

霹靂一聲

the sound of a *clap of thunder.*

靈

LIE<sup>5</sup>, LI<sup>5</sup>.

for example of use see last.

霸

PA<sup>4</sup>.

[others.]

霸佔人家的

to *usurp* or *appropriate* the things of

稱霸王

a *petty tyrant* ; a leader of banditti.

16  
靈

LIN<sup>2</sup>.

靈牌子

the *spirit* tablet.

抬靈柩

to carry out a coffin with a corpse in it.

菩薩靈驗

the idol is *responsive.*

這個藥靈驗

this medicine is *efficacious.*

不靈變

not *clever.*

The 174th radical. (青)

青

TS'IN<sup>1</sup>.

割青草

to cut *green* grass for fodder.

青菓

olives (*canarium pimela*).

蛋青

the *white* of an egg.

[white sun.]

青天白日

in the clear light of day ; lit., *azure* sky and

青布

*black* or *dark-coloured* cloth.

臉青面黑

a *scowling* countenance.

8  
靛

TIEN<sup>4</sup>.

打靛 to beat *indigo* leaves to extract the dye.

靜

TSIN<sup>4</sup>.

地方清靜 the place is *quiet*; a *secluded spot*.  
好靜 fond of *solitude*.  
街上人都靜了 the streets are *deserted*.  
看他的動靜 watch his conduct.

The 175th radical. (非)

非

FE<sup>1</sup>.

非分的事 it is *not* his duty.  
無非是 *doubtless*.  
誰是誰非 who is right and who is *wrong*?  
這纔非禮 this is certainly *improper*.  
爲非作歹 to work *wickedness*.  
非常的人 an *uncommon person*.

7  
靠

K'AO<sup>4</sup>.

靠天吃飯 we *depend* on Heaven for our food.  
靠不住 *untrustworthy*.  
拴牢靠點 tie it more *securely*. [boat by the shore.  
把船靠攏岸 bring the boat in to the bank; *moor* the  
這個樹子是靠的 this tree is *grafted*.  
靠實沒法 there is *really* no help for it.

The 176th radical. (面)

面

MIEN<sup>4</sup>.

臉面 the *face*.  
會過一面 I have met him once.  
打照面 to see one *face to face*; to pay a visit.



當面說	say it to my <i>face</i> .
你的臉面大	your <i>cheek</i> is great.
他的門面寬	his <i>reputation</i> is great.
臉臉面面	in <i>handsome</i> style.
辦得體面	<i>grandly</i> or <i>stylishly</i> conducted.
體面人	a <i>stylish</i> person ; <i>grand</i> folk.
面子	the <i>front</i> or <i>outside</i> of a thing.
皮面光	good only on the <i>surface</i> .
掉面子	the <i>top</i> of a table.
一面話	one <i>side</i> of the question.
面一層泥巴	<i>lay the surface</i> with mud.
開舖面	to open a shop <i>front</i> .
眼面前	<i>before</i> your eyes.
前面走	go in <i>front</i> .
一面說一面哭	he talked and wept at the same <i>time</i> .
老面	Mohammedans (so called by others because of the resemblance between 回 and 面).

The 177th radical. (革)

革

KE<sup>5</sup>.

[change the face.

洗心革面	to reform; lit., to wash the heart and
禁革煮酒	to <i>prohibit</i> the making of wine.
功名是革了的	he has been <i>deprived</i> of his degree.
革職	to <i>degrade</i> from office.
革奶	to <i>wean</i> a child.

2  
鞫

TIN<sup>1</sup>.

打補鞫	to fill a servant's place in his absence.
-----	---

4  
靴

SHÜE<sup>1</sup>.

靴子	<i>top-boots</i> .
隔靴子搔癢	to scratch an itching place through the <i>top-boot</i> ; met., unavailing.

靶	PA <sup>3</sup> .	
6 靶子		a target.
鞋	HAI <sup>2</sup> .	
鞋子		shoes.
鞋舖		a shoe shop.
草鞋		sandals.
板板鞋		clogs.
雞婆鞋		winter boots with high uppers.
鞍	NGAN <sup>1</sup> .	
7 馬鞍子		a horse's saddle.
鞘	SIAO <sup>4</sup> .	[sword.
刀鞘子		a sheath for a knife; a scabbard for a
銀鞘子		small cases for transporting silver, con- taining about 500 taels each.
鞞	MAN <sup>2</sup> .	
8 鞞鞋底		to cover shoe soles with cloth.
鞞	CHANG <sup>3</sup> .	
9 鞞鞋		to patch shoes with leather.
鞭	PIEN <sup>1</sup> .	
馬鞭子		a horse whip.
竹鞭子		rattans.
鞭他的背		scourge his back.
鞦	TS'IU <sup>1</sup> .	
10 打鞦		to play on a swing.
後鞦		a horse's crupper.
鞦	ONG <sup>4</sup> .	
鞋鞦子淺了		the upper of the shoe is too short.

13	韠	PE <sup>4</sup> .	
			把馬韠起 <i>harness</i> the horse; <i>saddle</i> the horse.
	韠	PANG <sup>1</sup> .	
			鞋韠子 <i>the upper</i> of a shoe.
	韠	CH'AN <sup>4</sup> .	
			鞍韠 <i>a horse's trappings.</i>
	韠	CHIANG <sup>1</sup> .	same as 韠.
	韠	TA <sup>5</sup> .	
			毛韠兒 <i>the Chinese queue.</i>
			韠子 <i>a name for the Mongols.</i>
	韠	TS' IEN <sup>1</sup> .	
			鞦韠架 <i>a frame for a child's swing.</i>
15	韠	UA <sup>5</sup> .	
			一雙韠子 <i>a pair of socks or stockings.</i>
16	韠	LONG <sup>2</sup> .	
			馬韠頭 <i>a horse's halter.</i>
			The 178th radical. (韠)
10	韠	T'AO <sup>1</sup> .	
			胸有韠畧 <i>he is well versed in military tactics.</i>
			The 179th radical. (韭)
4	韭	CHIU <sup>3</sup> .	
			韭菜 <i>leeks.</i>

## The 180th radical. (音)

音

IN<sup>1</sup>.

聲音	a sound.
這是那個的聲音	whose voice is it?
口音不同	his accent is different.
字音不同	the pronunciation is different.
八音琴	a musical box.
音信都沒得	there is no news.

6

誦

HONG<sup>1</sup>.

鬧誦誦的 clamorous; uproarious.

10

韻

ÜIN<sup>4</sup>.

沒得韻脚 it has no rhyme.  
押韻得好 well rhymed.

13

響

SHIANG<sup>3</sup>.

聽倒一個響聲	I heard a noise.
是甚麼響一聲	what made that noise?
打響器	to beat tomtoms and all the noisy instruments of the priests.
有個響動沒得	is there any trace of him?
沒得影響	there is no trace of him; lit., neither shadow nor sound.
響鈴兒	jingles; small bells.
響子花生	well dried pea-nuts which rattle in the shell (not roasted). [when struck.
響錫	good pewter, which emits a ringing sound
響馬強盜	notorious highwaymen.
招牌做響了	his shop is celebrated.
幾響子就打開了	a few strokes of the large wooden mallet sufficed to split it.



The 181st radical. (頁)

頁

IE<sup>5</sup>.

番夾了頁

to turn two *leaves* of a book at a time.

2  
頃

CH'ÜIN<sup>1</sup>.

in the first sentence same as 頃.

頃耳而聽

to *incline* the ear to hear.

頃刻之間

in an *instant*.

頂

TIN<sup>3</sup>.

山頂頂

the *top* of a mountain.

冒頂兒

a *leader* in a seditious society.

戴頂子

to wear a *button* on the top of the hat.

打頂馬

to ride in an official's train.

頂好的飲食

the *best* food.

頂喜歡

*very* pleased.

[board.

頂在頭上

to *carry on the head*, as a baker carries his

頂天立地的漢子

a very talented person.

把生意頂給人做

to *transfer*, or *sell* a business to another.

我來頂

I will *take it over*; I will *undertake* it.

要好多頂頭

how much money do you want for the business?

病頂了真

the sickness has *become* serious.

他兩個頂起的

they are *at variance*.

頂倒

to *oppose*.

頂門杠

a large *cross-bar* for bolting a door.

一頂帽子

one hat. (N. A.)

一頂轎子

one sedan. (N. A.)

3  
項

HANG<sup>4</sup>.

頸項

the *nape* of the neck.

項圈

a *neck-ring* of silver; a *neck* of pork.

別項事

another *kind* of affair.

各項貨物

each *class* of goods.

公項

public funds.

順

SHUEN<sup>4</sup>.

- 順從 to obey.
- 順天者存逆天 } those who *obey* Heaven live, those who  
 者亡 } disobey perish.
- 事情順遂 the affair is *successful*.
- 順風 a *fair* wind.
- 橫順是好寬 how large is it crosswise and *lengthwise* ?  
 橫順是一樣 it is the same in any case.
- 順手 *convenient* to one's hand. [distinctly.]  
 他的口不順 he has difficulty in pronouncing his words
- 順口就說出來了 he spoke lightly and without thought.
- 順便幫我帶個信 take this letter with you at the *same*  
 time, please.
- 走那個地方還 } the road to that place is the *same*, or, not  
 是順路 } much out of the way.
- 把東西檢順 *arrange* the things a bit. [*shuen ! shuen !*].  
 順子行 chair-bearers (from their common cry,

須

sü<sup>1</sup>.

interchanged with 需.

- 我們須用的 what we *need* to use.  
 須要小心 you *must* be careful.

頌

PAN<sup>1</sup>.

- 頌行天下 to *publish* throughout the empire, as a  
 proclamation. [by the Emperor.]  
 頌指 an archer's thumb-ring, anciently *conferred*  
 頭髮頌白 his hair is iron-gray (perhaps used for 斑).

頌

SONG<sup>4</sup>.

- 沒得人稱頌他 no one *praises* him.

頓

TEN<sup>4</sup>.

- 罵他一頓 he cursed him for a *spell*.  
 一頓就斷了 one *jerk* and the string broke.  
 安頓 to *set in order*.  
 頓穩 *set it up firmly*.  
 兩頓飯 two *meals* of rice. (N. A.)



三個頭	a chair carried by three <i>men</i> .
頭一回	the <i>first</i> time.
難得排頭	it is difficult to make a <i>beginning</i> .
摸不倒頭腦	I cannot get into the <i>way</i> of it.
兩頭	the two <i>ends</i> of a thing; two <i>aspects of</i> , or <i>parties in</i> , a case.
打頭子	to reprimand.
在這頭	at this <i>end</i> .
裏頭 and 外頭	inside and outside.
一年到頭	from one year's <i>end</i> to the other.
前頭 and 後頭	before and behind.
在河頭	<i>in</i> the river.
說一頭親	to settle a marriage contract. ( <i>N. A.</i> )
頭頭是道	every word is true. ( <i>N. A.</i> )
木頭	wood (a particle added to certain nouns).

8  
顆

K'O<sup>3</sup>.

一顆麥子	a <i>grain</i> of wheat. ( <i>N. A.</i> )
一顆珠子	one bead. ( <i>N. A.</i> )

9  
額

NGE<sup>5</sup>.

額頭	the <i>forehead</i> ; the <i>brow</i> .
額角	the <i>temples</i> .
竈額子	the <i>lintel</i> of a fire door. [ <i>lintel</i> .]
額子	a four character <i>inscription</i> pasted on the
數有定額	there is a fixed <i>number</i> .

題

T'I<sup>2</sup>.

題目	a <i>theme</i> .
題個頭子	to <i>write</i> a copy line; to <i>prompt</i> .
不消題	you need not <i>mention</i> it.

顏

IEN<sup>2</sup>.

容顏	the <i>expression</i> of the face.
這個顏色鮮得好	this <i>colour</i> is nice and fresh.
顏料	<i>paints</i> for painting pictures.



10  
類

LUE<sup>4</sup>.

一類的

of the same sort.

顛

TIEN<sup>1</sup>.

樹子顛顛

the top of a tree.

打個顛倒

turn it *upside down*; reverse it.

顛兌兩斗米

be surety for two bushels of rice for me at the riceshop.

願

ÜEN<sup>4</sup>.

心甘情願

willing.

不願意

unwilling; he does not wish it.

難遂心願

it is difficult to gratify one's heart's desires.

願你發財

I wish you wealth.

麻

MA<sup>2</sup>.

密密願願的

indistinct muttering; incoherent talk.

12  
顧

KU<sup>4</sup>.

顧臉

to regard one's reputation.

看顧朋友

care for your friends.

錢要顧惜倒用

you must use the money *economically*.

不隨顧得

I did not notice it.

照顧

to patronize.

主顧

a customer.

13  
顫

CHAN<sup>4</sup>.

周身發顫

trembling all over the body.

冷得打顫

shivering with cold.

花顫顫

artificial flowers, so called because they [quiver.

14  
顫

KAI<sup>1</sup>.

天靈顫

the top of the skull.

顯

SHIEN<sup>2</sup>.

顯明出來

to manifest.

顯手段

to show off one's skill.

顯點功夫看 *show us a little of your skill.*  
 大顯其道 *to promulgate a doctrine openly.*  
 那個樹子顯了聖 *that tree has exhibited divine power.*  
 明明顯顯的 *clear; obvious.*  
 顏色不顯 *the colour is not bright.*  
 字不顯 *the characters are not distinct.*

LU<sup>2</sup>, LEO<sup>2</sup>.

額 顙 *the brow; the forehead.*

The 182nd radical. (風)

FONG<sup>1</sup>.

吹風 *the wind blows. [hindered by wind or water.*  
 風水 *the good and evil influences carried or*  
 風篷 *the sail of a boat.*  
 風穀子 *to winnow grain.*  
 風快 *very fast; like the wind.!*  
 冒了風 *I have caught cold.*  
 惹風波 *to stir up trouble.*  
 聽他的口風 *listen to his talk.*  
 事情通不得風 *the matter must not be made public.*  
 喫接風酒 *to drink wine on arrival at a wedding feast.*  
 聽倒一點風風 *I heard a rumour of it.*  
 不好的風聲 *an evil report.*  
 門風要緊 *the reputation of the house is important.*  
 風俗不好 *the customs are bad.*

IA<sup>1</sup>.

還在颯氣 *he is still gasping for breath.*

SA<sup>5</sup>.

風颯颯的吹 *the wind blows in gusts (from the sound).*

KUA<sup>5</sup>.

颯地風 *a wind that raises the dust; a blast.*

10  
颯

SEO<sup>1</sup>.

冷颯颯的 *cold.*

11  
飄

風吹得涼颯颯的 *the wind blows chill.*

P'IAO<sup>1</sup>.

飄落多少遠 *blown to a great distance by the wind.*

買一副飄帶 *buy a pair of hat strings.*

飄雨 *a driving rain.*

輕飄飄的 *very light.*

The 183rd radical. (飛)

飛

FE<sup>1</sup>.

飛在空中 *to fly in mid-heaven.*

飛鳥 *flying birds.*

飛雪 *snowing.*

下飛飛雨 *fine rain.*

飛跑 *to run swiftly.*

薄飛飛 *very thin.*

錢飛子 *cash tickets.*

The 184th radical. (食)

食

SHĪ<sup>5</sup>.

飲食 *food.*

伙食 *provisions.*

糧食 *cereals.*

糖食 *confectionery ; sweetmeats.*

4  
飭

CH'Ī<sup>5</sup>.

大受申飭 *to be strictly enjoined.*

飯

FAN<sup>4</sup>.

白米飯 *plain cooked rice.*

沒得飯喫 *I have no food to eat.*

## 飲

IN<sup>3</sup>.

- 一飲而盡 he *drinks* it at one draught.  
 飲酒 to *drink* wine.  
 喫飲食 to partake of *food*.

READ IN<sup>4</sup>.5  
飽

- 飲花 to *water* plants.

PAO<sup>3</sup>.

- 喫飽了 *satisfied* with eating.  
 一飽百不思 when a man is *full* he desires nothing else.  
 看都看不飽 he cannot admire his child *enough*.  
 飽學秀才 a *thoroughly* learned B.A.  
 十里飽足 *full* ten Chinese miles.

## 飾

SHI<sup>5</sup>.

- 收飾得好好的 well *dressed*.  
 戴首飾 to wear *ornaments*.  
 替他遮飾 to *palliate* another's shortcomings.

6  
餉SHIANG<sup>3</sup>.

- 關餉 to pay soldiers' *rations*.

## 餃

CHIAO<sup>3</sup>.

- 水餃子 *dumplings*.

## 餅

PIN<sup>3</sup>.

- 糖餅子 *cakes* with a lump of sugar in them.  
 鍋巴餅 the *crust* of rice off the pan.  
 頭髮結了餅 his hair is matted into a *pad*.  
 黃蠟餅 a *cake*, or *block* of bees-wax.  
 橘餅 preserved orange peel.  
 柿餅 dried persimmons.

## 餂

T' IEN<sup>3</sup>.

- 用舌片兒餂 *lick* it with your tongue.  
 餂肥 to *flatter* the rich.



## 養

IANG<sup>3</sup>.

[children.

養育恩

the grace of parents in *nourishing* their fields set apart for the *maintenance* of parents.

養老田

[valescence.

養病

to *nurse* or *take care of* one's self in con-

養神

to *take care of* one's health. [(meritorious).

養生池

a pool in a temple where fishes etc. are *fed* water; with which flowers are *watered*.

養花水

READ IANG<sup>4</sup>.

7

## 餓

奉養父母

to *provide for* one's parents.O<sup>4</sup>.

肚皮餓了

I am *hungry*.

看人看得餓

to stare incessantly at.

## 餐

TS'AN<sup>1</sup>.

兩餐茶飯

two *meals*. (N. A.)

## 餘

Ü<sup>2</sup>.[*spare*.

穿喫有餘

of food and clothing there is *enough and to surplus*; what is *left over*.

餘下的

*besides*; *over and above*.

餘外的

8

## 餚

SHIAO<sup>2</sup>.

餚饌

*meats*; *delicacies*.

## 餠

CHÜEN<sup>3</sup>.

春餠兒

minced meat rolled in wafers; *dumplings*.

## 餠

KO<sup>3</sup>.

京餠

*cakes*; *confectionery*.

## 館

KUAN<sup>3</sup>.

same as 館.

## 餞

TSIEN<sup>4</sup>.[*journey*.

餞行

to *entertain* a person before he starts on a

9	餬	FU <sup>2</sup> .	
	餬口		to get a living by teaching.
10	將够餬嘴		just sufficient to feed one.
	餬	LIU <sup>4</sup> .	
	餬個籠		warm it up again in the steamer.
餿		SEO <sup>1</sup> .	
	飯餿了		the rice is sour.
	汗餿氣氣		the offensive smell of perspiration.
饅		SIU <sup>1</sup> .	
	珍饅美味		delicacies.
餸		SU <sup>4</sup> .	
11	喫餸		to fast on vegetable food.
		MAN <sup>2</sup> .	
12	饅頭		steamed bread.
饌		CHUAN <sup>4</sup> .	for example of use see 餽.
饍		TEN <sup>4</sup> .	
	扯膈饍兒		to hiccough.
饒		RAO <sup>4</sup> .	
	家屋富饒		an affluent family.
	饒人不是癡漢	}	the man who forgives another is not a fool,
	癡漢不會饒人		
	得饒人處且饒人		forgive if it be at all possible. [body.
	饒舌		to be liberal with the tongue, as a busy-
饑		CHI <sup>1</sup> .	
	年歲饑荒		a year of dearth.
	肚中饑餓		famished.
	煮些野菜充饑		to cook weeds to appease hunger.

饊

SAN<sup>3</sup>.

16

饊子

wheat cakes fried in oil.

饊

MO<sup>2</sup>.

17

饊饊

steamed bread.

饊

TS'AN<sup>2</sup>.

嘴饊得很

very gluttonous.

The 185th radical. (首)

首

SHEO<sup>3</sup>.

首飾

female head ornaments.

屍首

a corpse.

首縣

the chief district in a prefecture.

首事

a headman ; a street official.

一首詩

a poem. (N. A.)

READ SHEO<sup>4</sup>.

[for punishment.

首兒子

to deliver up a bad son to the magistrate

2  
首

K'UE<sup>2</sup>.

黑起臉像鍾馗

as black in the face as Chong-k'ue (an idol).

The 186th radical. (香)

香

SHIANG<sup>1</sup>.

一股香氣

a sweet smell ; fragrance.

花香得好

the flowers are very fragrant.

香油

sesame oil.

燒香

to burn incense.

書香人戶

a literary family.

花香不及書香

adultery is not comparable to learning.

松香膏藥

plasters containing pine rosin.

香柏枝

cedar branches used in fumigating rooms  
or in making bacon.

READ SHIANG<sup>1, 4</sup>.

香料 spices.

READ SHIANG<sup>4</sup>.

拿來香菜 season the food with it.

P'ONG<sup>4</sup>.

這個花蔞香 this flower is *very fragrant*.

SHIN<sup>1</sup>.

一時的馨香 his *pleasantness* is only for the hour.

The 187th radical. (馬)

MA<sup>3</sup>.

一匹馬 one horse.

騷馬, 驕馬 and 騾馬 horse, gelding, and mare.

野馬連天的 rude, boisterous, like a wild horse.

馬兵 cavalry.

記得當年騎竹馬 } I remember when he used to ride on a  
看看又是白頭翁 } stick, and now, before one is aware  
of it, he is a gray-haired old man.

木馬 a trestle for sawing wood on.

馬頭 a country market; a landing stage; place of  
concourse.

脚馬子 clamps worn by coolies to keep them from  
[slipping.  
馬得很 unskilful; clumsy.

馬貨 a poor, badly made article.

莊稼馬點兒 farming is very poor or bad.

馬不的 I cannot say for certain.

遇倒馬子 to meet with one's match at roguery.

馬住 to oppress; to force; to retain by force.

T'O<sup>2</sup>.

馱東西 to carry on the backs of animals.

馱驢 pack mules.



	READ TO <sup>4</sup> .	
	一駄羊毛	a mule <i>load</i> of wool.
	吆馱子	muleteers.
馳	CH'Ū <sup>2</sup> .	
4	他一個人馳馳說	he talks <i>incessantly</i> .
駁	PO <sup>5</sup> .	
	辯駁道理	to <i>argue</i> ; to <i>criticise</i> .
5	駁載	to <i>tranship</i> goods.
駐	CHU <sup>4</sup> .	
	在那裏駐腳	where do you <i>lodge</i> ?
駟	SI <sup>4</sup> .	
	一言既出駟馬 難追	} when a word is once uttered a <i>team</i> of four horses could not overtake it.
駙	FU <sup>4</sup> .	
	駙馬公	a <i>son-in-law</i> of the Emperor.
駘	T'AI <sup>3</sup> .	
	平路駘人	a level road <i>wearies</i> one.
	大駘駘的	<i>negligent</i> of guests; <i>uppish</i> .
駕	CHIA <sup>4</sup> .	
	出駕	to <i>ride</i> out in state, as an idol.
	尊駕	Sir.
	駕船	to <i>sail</i> in a boat; to be a boatman. [clouds.
	說駕雲的話	to tell lies, lit., to speak of <i>riding</i> on the
駒	CHŪ <sup>1</sup> .	
	駒駒	a <i>fool</i> .
	千里駒	a good <i>horse</i> , and, metaphorically, a good [son.
駝	T'O <sup>2</sup> .	
	駱駝	a <i>camel</i> .

6	駱	LO <sup>5</sup> .	for example of use see last.
7	隲	CHI <sup>5</sup> .	
8	陰隲文		tracts exhorting to <i>good deeds</i> .
	騎	CH'1 <sup>2</sup> .	
	騎馬		to <i>ride</i> on a horse.
	騾	K'O <sup>4</sup> .	
	騾馬		a <i>mare</i> .
	騾馬	TSONG <sup>1</sup> .	
	馬騾		a horse's <i>mane</i> .
	騾刷子		a brush made of hog's <i>bristles</i> .
	驗	NIEN <sup>4</sup> .	
	驗照		to <i>inspect</i> a passport. [examination.
	驗屍		to <i>examine</i> a corpse; a post-mortem
	應驗		to <i>verify</i> ; to <i>fulfil</i> ; to <i>come to pass</i> .
	效驗		<i>efficacious</i> , as a medicine.
	靈驗		<i>responsive</i> , as a god.
9	騙	P'1IEN <sup>4</sup> .	
10	我沒有哄騙你		I have not <i>cheated</i> you.
	騾	LIU <sup>2</sup> .	
	棗騾馬		a <i>bay</i> horse with a black mane and tail.
	騷	SAO <sup>1</sup> .	
	騷馬		an <i>entire</i> horse; a stallion.
	騷擾百姓		to <i>harass</i> the people as soldiers do.
	驃	TS'AO <sup>3</sup> .	
	驃豬		a <i>gelded</i> female pig.
	驃	SHAN <sup>4</sup> .	
	驃馬		a <i>gelding</i> .
	驃牛		a <i>steer</i> .
	驃豬		a <i>hog</i> .

驀	ME <sup>5</sup> .	[relatives, lit., to <i>overstep</i> .
	驀買驀賣	to buy and sell property unknown to one's
騰	T'EN <sup>2</sup> .	
	騰雲	to <i>mount</i> on the clouds, as the genii.
	騰個盪	to <i>empty</i> a basin by turning the contents into another one.
	騰房圈	to <i>empty</i> out a room.
11	車騰兩串錢	lend me two thousand cash.
騾	LO <sup>2</sup> .	
	騾子	a mule.
驅	CH'Ü <sup>1</sup> .	
	驅逐	to <i>expel</i> .
12	受人驅使	to be <i>ordered</i> about by another.
驍	RAO <sup>2</sup> , SHIAO <sup>1</sup> .	
	驍勇	brave soldiers.
驍	READ SHIAO <sup>1</sup> .	
	生意做得驍勇	he does a <i>brisk</i> business.
驕	CHIAO <sup>1</sup> .	
	驕傲自大	<i>proud</i> ; <i>haughty</i> .
13	驚	CHIN <sup>1</sup> .
驛	把你們受驚	it <i>frightened</i> you.
	不驚動他	don't <i>disturb</i> him, as one sleeping.
	把馬驚跑了	it <i>scared</i> the horse.
	驚瘋病	<i>convulsions</i> of young children.
	冷水驚人	cold water makes one <i>shiver</i> .
驛	I <sup>5</sup> .	
	驛棧	a government <i>post</i> house.
	驛馬星	restive, as a <i>post</i> -horse.

14  
驟  
16  
驢

TS'EO<sup>4</sup>.

氣驟 *panting* for breath.

LÜ<sup>2</sup>.

驢驢兒 *a donkey.*

The 188th radical. (骨)

骨

KU<sup>5</sup>.

骨頭 *a bone.*

骨格長得好 *a fine figure, lit., bone frame.*

冷骨瘋 *rheumatism.*

我們是骨肉親 *we are relatives.*

親骨肉 *brothers and sisters.*

牙骨籤子 *an ivory tooth-pick.*

菸骨頭 *the leaf-stalk of dried tobacco.*

扇骨子 *the ribs of a fan.*

桃子骨骨 *peach stones.*

3  
肱

KAN<sup>3</sup>.

手肱 *the forearm.*

脚肱骨 *the shinbone.*

4  
髒

NGANG<sup>1</sup>.

髒髒 *filthy.*

肥

PA<sup>3</sup>.

那個人做事沒 } *that man acts without any fixed principle.*

6  
骸

SHIAI<sup>2</sup>.

[hundred bones.

四肢百骸 *the whole body, lit., four limbs and*

10  
膀

PANG<sup>3</sup>, P'ANG<sup>3</sup>.

肩膀 *the shoulder.*

手膀 *the upper arm; the humerus.*

報膀子 *to stand behind and prompt; to aid another in any design.*



膊

PO<sup>5</sup>.

13  
髓

背膊子

the shoulder-blade; a backer.

SUE<sup>3</sup>.

骨髓

marrow.

木頭髓了

the wood has *dry-rot*.

體

T'Ū<sup>3</sup>.

身體軟弱

weak in *body*.

[of others.

體貼

to *consider* the feelings and circumstances

一體的看法

to treat all *alike*.

辦得體面

to do things in *grand* style.

穿得體面

to wear *fine* clothes.

體面話

*grandiloquent* words.

莊稼體面

the harvest is *good*.

髒

TSANG<sup>1</sup>.

髒得很

very *dirty*; *filthy*.

說些髒話

to use *vile* language; *filthy* conversation.

The 189th radical. (高)

高

KAO<sup>1</sup>.

不上高山不曉

} if you have not ascended *high* hills you do not know the benefits of the plain.

得平地

a *tall* fellow.

高漢子

be *magnanimous*; excuse me.

高見些

these goods are of *superior* quality.

高這些貨高

*proud*; *haughty*.

高在

on the *top* of.

高頭

the price of rice is *high*; rice is *dear*.

高價高

what is your *exalted* name?

高姓

*famous*.

高名

a *skilful* workman.

高手匠人

speak in a *loud* voice.

高聲說

give a little more.

高陞點

13  
髟

SAO<sup>4</sup>.  
亮 髟 *light, as a room.*

The 190th radical. (髟)

5  
髟

TSI<sup>3</sup>.  
鬚 髟 *the mustache or beard (general name).*

髮

FA<sup>5</sup>.  
頭 髮 *the hair on the head.*

7  
髻

P'ONG<sup>2</sup>.  
髻 頭 婦 人 *a woman with dishevelled hair.*

8  
髻

P'ONG<sup>1</sup>.  
蓋 耳 髻 *a style of dressing the hair over the ears.*

鬆

SONG<sup>1</sup>.  
細 鬆 了 *it is bound loosely.*  
放 鬆 *slacken it.*  
鬆 個 肩 *to ease the shoulder; to rest.*  
病 鬆 活 了 *the sickness is abated.*  
他 的 手 鬆 *he is extravagant; loose with money.*

9  
髻

FU<sup>2</sup>.  
八 字 髻 *the mustache.*  
滿 臉 髻 髟 *a full beard.*  
落 耳 髻 *whiskers. [or mustache.]*  
只 長 了 幾 根 髻 髟 *I have only got a few hairs in my beard*

髻

TSIU<sup>1</sup>.  
頭 髮 挽 個 髻 髻 *to wind the queue in to a coil on the top of [the head.]*

12  
鬚

SÜ<sup>1</sup>.  
鬚 鬚 *the mustache and beard.*  
花 鬚 *the stamens and pistils of flowers.*

13 鬟	御麥鬚	the silky <i>tassels</i> of maize.	[officials.]
	耍鬚帽	a hat with a long red <i>tassel</i> behind,	worn by
14 鬢		HUAN <sup>2</sup> .	
	丫鬢	a <i>slave girl</i> (from the <i>hair-tufts</i> ).	
19 鬢		PIN <sup>4</sup> .	
	鬢脚	the <i>temples</i> .	
		TSAN <sup>4</sup> .	
	腦鬢	the <i>top of the head</i> .	
		READ TSUAN <sup>3</sup> .	
	挽鬢	to do the hair up in a <i>knot</i> , to become a	[Taoist priest.]

The 191st radical. (冂)

10 鬪		TEO <sup>4</sup> .	
	鬪罵	to <i>wrangle</i> .	
	鬪爭	to <i>fight</i> .	
	鬪榘子	to <i>insert</i> a handle in anything.	
	事情不鬪頭	the affair cannot be <i>arranged</i> .	
	鬪事的人	a middleman ; one who <i>adjusts</i> business.	
	鬪點錢給他	<i>collect</i> a little money and give it him.	
	來得鬪頭	to come <i>opportunistly</i> ; in the nick of time.	
	他兩個不鬪頭	they are not <i>friendly</i> .	[men do.]
	鬪耳朶勁	to talk over business matters as middle-	

17 鬮		CHIU <sup>1</sup> , KEO <sup>1</sup> .
---------	--	--

鬮砵砵 *lots* written on paper.

The 192nd radical. (鬯)

19 鬱		IO <sup>5</sup> , ÜE <sup>5</sup> .
	鬱結在心裏	<i>brooding</i> over a sorrow ; <i>desponding</i> .

The 193rd radical. (鬲)

The 194th radical. (鬼)

鬼

KUE<sup>3</sup>.

送鬼 to get rid of *demons* from a house. [*spirit*.  
 說鬼話 to talk aloud to one's self, as if talking to a  
 鬼蛋蛋 a *bewitched egg*.  
 剝鬼皮 to steal the clothes off a *corpse*.  
 酒醉鬼 a drunken *wretch*.

4  
魂

HUEN<sup>2</sup>.

嚇掉魂 scared out of one's *wits*.  
 叫魂 to recall the *spirit* of a sick person.  
 引魂旛 a streamer carried before the coffin to lead  
 the *soul*. [to worship them.  
 孤魂野鬼 solitary *spirits* who have no descendants  
 冤魂不散 the unrevenged *ghost* will not leave him.  
 還魂 to revive ; to resuscitate.

魁

K'UE<sup>1</sup>.

罪魁 a *leader* of villains.  
 鍋魁 a *large scone*.  
 魁肥 *very fat*, as a pig.

5  
魃

P'A<sup>4</sup>.

旱魃兒 the *demon of drought*.

魄

P'E<sup>5</sup>.

三魂七魄 the three spirits and the seven *souls* of a [man.

魅

ME<sup>4</sup>.

for example of use see 魅.

8  
魍

LIANG<sup>3</sup>.

for example of use see 魍.

魎

UANG<sup>3</sup>.

for example of use see 魎.



11  
魘

LI<sup>2</sup>.

魘魅魘魘 *evil spirits.*

魔

MO<sup>2</sup>.

[*demons.*

14  
魘

四川是個邪魔地 Sī-chu'an is a place of *evil spirits* or

IEN<sup>3</sup>.

魘夢 *nightmare.*

The 195th radical. (魚)

魚

Ü<sup>2</sup>.

跑了的魚兒大 *the fish that escapes is always a big one.*

油魚 *the squid.*

打魚船 *a fishing boat.*

魚鰾膠 *fish glue.*

4  
魯

LU<sup>3</sup>.

說得粗魯 *to speak vulgarly, or obscenely.*

飲食粗魯 *the food is coarse.*

5  
鮓

CHA<sup>3</sup>.

鮓魚 *fish devilled in salt and pea flour.*

鮓巴眼 *inflamed eye-lids.*

6  
鮮

SÜEN<sup>1</sup>, SHÜEN<sup>1</sup>, SIEN<sup>1</sup>.

鮮魚 *fresh fish.*

新鮮的 *new; in good spirits.*

7  
鯉

LI<sup>3</sup>.

鯉魚 *carp.*

鯊

SHA<sup>1</sup>.

鯊魚 *the shark.*

8  
鯨

CHIN<sup>1</sup>.

鯨魚 *the whale.*

9	鯪	SHIA <sup>1</sup> .	
	鯪子		<i>shrimps.</i>
	鯪	HUANG <sup>2</sup> .	
	鯪刺骨		<i>sturgeon.</i>
	鯪	SAI <sup>1</sup> .	
	魚鰓壳子		the <i>gills</i> of a fish.
	鯪	LA <sup>5</sup> .	
	黃鯪釘兒		a small species of fish.
	鯪	TS'IU <sup>1</sup> .	
	鯪魚		a short species of <i>eel</i> .
	鯪	TSI <sup>5</sup> , TSIE <sup>5</sup> .	
10	鯪魚		<i>bream.</i>
	鯪	KUAN <sup>1</sup> .	
	鯪夫		a <i>widower.</i>
	鯪	MA <sup>3</sup> .	
11	鯪蝦		<i>prawns.</i>
	鯪	LIEN <sup>2</sup> .	
	鯪魚		<i>tench.</i>
	鯪	NGAO <sup>2</sup> .	
	占鯪頭		[senior wrangler.
	搬鯪頭		to stand on the <i>whale's</i> head, i. e., to become to make a <i>gargoyle</i> like a fish.
	鯪	P'IAO <sup>4</sup> .	
12	鯪膠		<i>isinglass.</i>
	鯪	LIN <sup>2</sup> .	
	魚鱗甲		fish <i>scales.</i>
	鯪	PIE <sup>5</sup> .	
	鯪甲		<i>turtle shells.</i>

鱧 16 鱧	肥鱧	a bed bug; a rich person, lit., fat turtle.
	木鱧子	a name for the <i>Nux vomica</i> bean.
	SHAN <sup>4</sup> .	
	黃鱧	the yellow eel.
鱧 子	乾黃鱧	a snake.
	TS'AN <sup>1</sup> .	
	鱧子	the girdle-fish.

The 196th radical. (鳥)

鳥 2 鳩 3 鳳	NIAO <sup>3</sup> .	
	雀鳥	a bird.
	鳥鎗	a fowling-piece.
	CHIU <sup>1</sup> .	
鳩 3 鳳 4 鴉	斑鳩	the turtle-dove.
	FONG <sup>4</sup> .	
	捨得金彈子 打得鳳凰鳥	} if you don't begrudge a golden bullet you may hit the <i>phœnix</i> , met., if you want a good thing you must pay good money.
	鳳冠	
鴉 4 鴉	IA <sup>1</sup> , UA <sup>1</sup> .	[all alike].
	處處老鴉一般黑	crows are everywhere black, (met., we are
	老鴉船	<i>cormorant</i> fishing boats.
	READ IA <sup>1</sup> .	[black colour].
鴉 5 鴉	鴉片煙	opium (so called perhaps because of the
	鴉鴿子	the magpie.
	NGAN <sup>4</sup> .	same as 雁.
	IA <sup>5</sup> .	
鴉 5 鴉	鴨子	a duck, a Chinese spoon.
	鴨青 and 鴨婆	a drake and a duck.

	鴨兒子		<i>ducklings.</i>	[gart.
	建昌鴨子		a kind of muscovy- <i>duck</i> ; an empty brag-	
6	鴿	KO <sup>5</sup> .		
	鴿子		a <i>dove</i> .	
7	鵝	O <sup>2</sup> .		
	餵鵝		to rear <i>geese</i> .	
	鵝兒子		<i>goslings</i> .	
	鵝子石		cobble-stones.	
8	鵠	CHÜEN <sup>1</sup> .	for example of use see 杜.	
	鵠	NGAN <sup>1</sup> .		
	鶉鶉		a <i>quail</i> .	
9	鶉	SHUEN <sup>2</sup> .	for example of use see last.	
	鶉	TS'IO <sup>5</sup> .	same as 雀.	
	鶉	ME <sup>2</sup> .		
	鶉子		a <i>decoy</i> bird.	
10	當鶉子		to act the <i>decoy</i> in any transaction.	
	鶴	HO <sup>5</sup> .		
	白鶴		the <i>crane</i> .	
	鷄	CHI <sup>1</sup> .	same as 雞.	
	鷄	KO <sup>1</sup> .		
	綠鷄鷄		a green <i>parrot</i> .	
	鬼燈鷄		the <i>owl</i> .	
	鷓	IAO <sup>4</sup> .		
	鷓子		a <i>kestrel</i> .	
	鷹	MA <sup>2</sup> .		
	鷹雀		a <i>sparrow</i> .	



12  
鷺  
13  
鷺

si<sup>1</sup>. for example of use see next.

LU<sup>4</sup>.

鷺鷥

the white egret heron.

鷹

IN<sup>1</sup>.

巖鷹

an eagle.

放鷹

to fly a falcon or kite.

17  
鸚

IN<sup>1</sup>, NGEN<sup>1</sup>.

白鸚鵡

a cockatoo.

鸚鵡綠的椅子

a parrot-green chair (used by high offi- [cials]).

9  
鹹

The 197th radical. (鹵)

HAN<sup>2</sup>.

放鹹了

you have made it too salt.

水是鹹的

the water is brackish.

10  
鹹

CHIEN<sup>3</sup>.

熬鹹

to boil soda ash.

13  
鹽

IEN<sup>2</sup>.

鹽井

salt wells.

鹽巴

salt.

鹽蛋

salted eggs.

鹿

The 198th radical. (鹿)

LU<sup>5</sup>.

鹿子

a deer.

2  
麕

CHI<sup>3</sup>.

麕子皮

the skin of a small kind of deer.

8  
麒

CH<sup>1</sup><sup>2</sup>.

麒麟

the Chinese unicorn; a fabulous animal.

麗	LI <sup>4</sup> .	
10	穿得華麗	<i>elegantly dressed.</i>
麝	SHE <sup>4</sup> .	
	麝香	<i>musk.</i>
11	一個麝	<i>one bag of musk.</i>
麝	CHANG <sup>1</sup> .	
12	麝子	<i>the musk-deer.</i>
麟	LIN <sup>2</sup> .	for example of use see 麒.

## The 199th radical. (麥)

麥	ME <sup>5</sup> .	
	小麥	<i>wheat.</i>
	大麥	<i>barley.</i>
	油麥	<i>oats.</i>
4	御麥	<i>maize.</i>
麩	FU <sup>1</sup> .	
5	麥麩子	<i>bran.</i>
麩	T'Ō <sup>2</sup> .	
	一麩泥巴	<i>a lump of earth.</i>
6	糯米麩	<i>a glutinous rice cake.</i>
麩	CH'Ü <sup>5</sup> , CH'IO <sup>5</sup> .	
	麩子	<i>leaven, used for fermenting liquors only.</i>
9	爛糟的麩子	<i>a busy-body.</i>
麵	MIEN <sup>4</sup> .	
	灰麵	<i>flour.</i>
	一盃麵	<i>a basin of vermicelli.</i>
	喫麵食	<i>to eat wheaten food as a staple.</i>
	搗成麵麵	<i>grind it into powder.</i>
	藥麵子	<i>medicine in powder.</i>
	炭麵	<i>coal dross.</i>

The 200th radical. (麻)

麻

MA<sup>2</sup>.

火麻	<i>hemp.</i>
麻布	<i>hempen cloth ; grass-cloth.</i>
竹麻	<i>[sandals. fibre of young bamboos used for making</i>
葦麻子	<i>the castor-oil plant.</i>
芝麻油	<i>sesame oil.</i>

3  
麼

MO<sup>1</sup>.

甚麼事	<i>what's the matter ?</i>
你曉得麼	<i>do you know ?</i>
是這麼的	<i>it is this way.</i>

The 201st radical. (黃)

黃

HUANG<sup>2</sup>.

黃顏色	<i>yellow.</i>
蛋黃	<i>the yolk of an egg.</i>
大黃	<i>rhubarb.</i>
青黃不接的時候	<i>between spring and harvest.</i>
牛黃	<i>cow's bezoar.</i>
黃牛	<i>the common cow.</i>
流黃水	<i>to exude watery matter from a sore.</i>
黃昏時候	<i>at dusk.</i>
那纔是個黃昏子	<i>he is an ignorant fellow.</i>
事情黃了	<i>the affair has miscarried.</i>
雨落黃了	<i>[like it. the rain has not come, though it looked</i>
黃虫	<i>ticks on dogs.</i>
黃腫病	<i>jaundice.</i>
黃花	<i>the day-lily, Hemerocallis flava.</i>

13  
覺

HONG<sup>3</sup>.

覺牆	<i>the wall of a literary temple.</i>
----	---------------------------------------

The 202nd radical. (黍)

黍

SHU<sup>3</sup>, SHUE<sup>3</sup>.

3  
黎

黍子 *panicked millet.*

LI<sup>4</sup>.

黎民百姓 the Chinese, lit., the *black-haired* people.  
黎明的時候 at *gray dawn.*

5  
黏

NIEN<sup>4</sup>.

米湯黏 the rice-water is *thick, (viscid, glutinous,*

*[sticky].*

The 203rd radical (黑)

黑

HE<sup>5</sup>.

一定墨黑 as *black* or *dark* as a stick of ink.

天要黑了 it will soon be *dark.*

走黑路 to go thieving at *night.*

走黑了 walking in the *dark.*

作黑了 yesterday *evening.*

天黑得很 the day is very *dull.*

黑臉 a *frowning* face.

黑良心 an *evil* conscience.

這件事我在黑處 I was kept in *ignorance* of this matter.

捱黑打 to receive a blow in the *dark; secretly*  
wounded. [by red or *black.*

他紅黑不拿給我 he would on no account give it to me, lit.,  
買黑貨 to purchase *stolen* property.

3  
黢

KAN<sup>4</sup>.

[ing *high water mark.*

4  
默

盆起黑黢黢 the basin has a *dirty streak* round it, show-

ME<sup>5</sup>.

默念 to *reflect* on.

你默倒我不曉得 you thought I did not know.



5  
黜

CH'Ō<sup>5</sup>.

你要黜拐  
亂黜

you will be *reprimanded*.  
to recklessly *push at* one with a stick.

點

TIEN<sup>3</sup>.

一點  
雨點子  
慢點  
斑點  
幾點鐘  
點書  
點數  
點團

a *dot*; a *drop*; a *little*.  
rain-*drops*.  
a *little* slower; slowly.  
*spots*; *specks*.  
what o'clock is it? (*point*).  
to *punctuate*.  
*count* the number.  
to call over and *tick off* the names of the  
heads of the families in a parish.

點工活路  
點狀元  
求你指點  
好生打點  
顯點兒  
點腦壳  
遞個點子  
點碗荳  
點燈  
打個點子  
點水  
點心

work paid *by* the day.  
to *attain* to the highest literary honours.  
please *instruct* me; *point out* to me.  
*beware*. [nearly got into a scrape.  
*beware!* you are a marked man; you  
to *nod* the head.  
to give one a *hint*.  
to *sow* beans in patches; to *dibble*.  
to *light* a lamp. [cending a hill.  
to *swing* a chair up and down when as-  
to *inform on* a thief.  
*confectionery*.

8  
黨

TANG<sup>3</sup>.

那一黨子人  
我們黨家子  
黨子行

that *class* of people.  
our *kindred*.  
the people of a *parish* or *ward*.

9  
黯

NGAN<sup>3</sup>.

天色黯得很

the sky is very *dark*; a *dull* day.

15  
騷

T'EN<sup>3</sup>.

黑騷騷的

very *dark* or *sombre*.

褱

The 204th radical. (褱)

CHI<sup>5</sup>.

鍼 褱 *needlework.*

4  
鼃

The 205th radical. (鼃)

ÜEN<sup>2</sup>.

癩 頭 鼃 *a toad.*

鼎

The 206th radical. (鼎)

TIN<sup>3</sup>.

鼎 鍋 *[tripod.]  
a pot with three ears made to stand on a*

鼓

The 207th radical. (鼓)

KU<sup>3</sup>.

堂 鼓 *a court-house drum.*  
鼓 起 的 *swollen, as a limb ; risen, as bread.*  
鼓 力 *exert yourself ; make an effort.*

5  
鼙

TONG<sup>1 2</sup>.

鼙 鼙 的 響 *the rolling sound of a drum.*

鼠

The 208th radical. (鼠)

SHU<sup>3</sup>, SHUE<sup>3</sup>.

老 鼠 *a rat.*  
地 老 鼠 *a mole ; catharine-wheel fireworks.*  
簷 老 鼠 *a bat.*  
銀 鼠 *an ermine.*

The 209th radical. (鼻)

鼻

PI<sup>5</sup>.

鼻子 the nose.  
 草鞋鼻鼻 the front strap on a sandal.  
 針鼻子 the eye of a needle.

1  
 𪔐

CH'IAO<sup>4</sup>.

𪔐鼻子 a turned-up nose.  
 𪔐起嘴 to pout the lips.

3  
 𪔑

HAN<sup>4</sup>.

扯 p'u<sup>5</sup> 𪔑 to snore.

5  
 𪔒

HEO<sup>3</sup>.

𪔒得七 𪔒八 𪔒 𪔒 panting with exhaustion.  
 𪔒喘 asthma.

𪔓

ONG<sup>4</sup>.

說話 𪔓聲 𪔓氣 的 to speak in a nasal tone; to speak through [the nose].  
 𪔓鼻子 a stoppage of the nose.  
 𪔓雷 muffled thunder.

The 210th radical. (齊)

齊

TS'1<sup>2</sup>.

一齊起身 start all together.  
 大家要齊心 we must be all of one mind.  
 人還沒有來齊 the people have not all come yet.  
 長齊了 to grow of equal length; full-grown.  
 場齊了 the market-place is full; the market is at its height.  
 他屋頭的人還 } his family is still complete, no members  
 齊全 } are lost.

擺得整整齊齊的 all arranged in *good order*.  
 年事齊備了 you are *prepared* for the New Year.

3  
齋CHAI<sup>1</sup>.

喫齋 to *fast* from meat.  
 齋公 a *vegetarian*.  
 書齋 a student's *room*; a *study*.

## The 211th radical. (齒)

齒

CH'ɿ<sup>3</sup>.

取牙齒 to extract *teeth*.  
 不好啟齒 I am ashamed to speak.  
 沒口齒的人 a person with no sincerity.  
 我們今天序齒 we will go by *age* to-day (polite).  
 鋸子齒 the *teeth* of a saw.

5  
訶K'ŏ<sup>4</sup>.

訶瓜子 to *crack* melon seeds *with the teeth*.

齧

PAO<sup>4</sup>.

齧牙齒 *protruding* teeth.

6  
齧KEN<sup>3</sup>.

齧骨頭 to *pick* or *gnaw* a bone.

READ KEN<sup>4</sup>.

牙齦 the *gums*; *tartar* on the teeth.

7  
齧CH'ŏ<sup>5</sup>.

for example of use see next.

9  
齧ŏ<sup>5</sup>.

齧齧 *filthy*.

齧

NGO<sup>5</sup>.

舌抵上齧 put the tongue in the *roof of the mouth*.



The 212th radical. (龍)

龍

LONG<sup>2</sup>.

龍王 King *Dragon*; Neptune. [mancers do.  
 尋龍脈 to seek for the *dragon's* pulse, as geo-  
 耍龍燈 to parade with *dragon* lanterns.  
 過江龍 a *siphon*.  
 水龍 a *hose-pipe*.

6  
龕

K'AN<sup>1</sup>.

神龕子 an idol *shrine*, either in a house or a temple.

The 213th radical. (龜)

龜

KUE<sup>1</sup>.

爲人學得烏龜法 } in your life as a man try the *tortoise's*  
 得縮頭來且縮頭 } plan, pull your head safely in whenever  
 you can.

龜頭 the *glans-penis*; a *cuckold*.  
 龜兒子 a *bastard*.

The 214th radical. (龕)

龕

YO.

# WORDS WITHOUT CHARACTERS.



NOTE.—With most of the words a character of the same sound, with the 30th radical added, has been given for the convenience of Chinese teachers. In some cases where the tones differ, a tone-mark has also been added.

昭	CHAO <sup>3</sup> .	sign of the <i>passive</i> .	Ch.
	我   了	I am <i>taken in</i> ; I have been <i>cheated</i> or <i>wronged</i> .	[cash.
	了 幾 百 錢	<i>cheated</i> to the extent of a few hundred	to <i>receive</i> a beating.
	打		[cold.
	風 把 我 吹   了	I have been <i>affected</i> by the wind; caught	
	一 場 病	I have <i>contracted</i> an illness.	
	我   幾 口 水	I swallowed a few mouthfuls of water	
		when in the river.	
哧	CHE <sup>5</sup> .	[bed to retain the straw.	
	床 筩	a bamboo <i>frame</i> , laid on the bottom of a	
咍	CHEO <sup>1</sup> .		
	兒	<i>dung</i> .	
咍	CHI <sup>1</sup> .	[and varnished).	
	一   子 油	a basketful of oil (the baskets are papered	
哧	CH'Ū <sup>1</sup> .		
	藥 舖 裏 莫 亂 動 口	} you must not recklessly taste things in a } medicine shop, nor carelessly <i>thrust</i> } <i>forth</i> your hand in a smithy.	
	鐵 舖 裏 莫 亂   手		
卡	CH'IA <sup>1</sup> .		
	瘦     的	<i>very lean</i> .	

Ch. 啞	CHIN <sup>4</sup> .	
	湯   了.	the gravy has <i>congealed</i> .
啞	CHIN <sup>4</sup> .	
	牙齒	to <i>set</i> the teeth <i>on edge</i> .
啞	CHIN <sup>4</sup> .	
	鬍鬚	to <i>grow</i> mustachios or beard.
啞	CH'IU <sup>1</sup> .	
	當   二	domestic <i>servants</i> .
種	CH'ONG <sup>4</sup> .	
	鼻子	[the nose. it has a strong smell, lit., <i>strongly affects</i>
區	CH'Ü <sup>1</sup> .	
	燈兒	[as <i>matches</i> . pine splints dipped in sulphur and used
抓	CHUA <sup>3</sup> .	
	手兒	a man with a <i>palsied</i> hand.
啄	CHUA <sup>5</sup> .	
	毬子	to <i>kick</i> the shuttlecock.
	蹶子	to <i>kick</i> , or <i>fling</i> , like a horse.
	CH'UA <sup>1</sup> .	
	一   一的	in <i>strings</i> or <i>bunches</i> like beans.
	筋筋     的	<i>sinewy</i> , as meat; <i>stringy</i> , as vegetables.
	爛     的	<i>broken</i> ; <i>fragmentary</i> .
	CHUAI <sup>3</sup> .	
	細搖細   的	to <i>waddle</i> like a woman walking with bound feet.
	你莫	[way. don't <i>shake</i> your head and refuse in that
	CHUAI <sup>4</sup> .	
	li <sup>4</sup> 搥	to <i>pommel</i> with the knuckles.

呌	CHÜE <sup>5</sup> .		Ch.
人		to curse people	F.
捲	CHÜEN <sup>3</sup> .		H.
人		to curse people	
飯	FAN <sup>4</sup> -Ü <sup>2</sup> .		
於			
何		what <i>right</i> had I to do it?	
我 纔 不		then I am not <i>right</i> .	
嘍	FE <sup>4</sup> .		
娃 娃		the child is <i>mischievous</i> , or <i>naughty</i> .	
頭 子		a <i>blackguard</i> .	
咐	FU <sup>3</sup> .		
墨     的		<i>dusk</i> .	
復	FU <sup>5</sup> -LA <sup>5</sup> .		
唛			[speech.
結 結		<i>unintelligible</i> , as a book, or a person's	
嘎	HA <sup>3</sup> .		
幹   事		to do <i>evil</i> deeds.	
你 纔		you are <i>reckless</i> , or <i>stupid</i> .	
你 纔 是 個   保		you are a great <i>blockhead</i> .	
嘎	HA <sup>4</sup> .		
		may be a corruption of 下.	
等 一		wait a <i>little</i> .	
一   買		buy them <i>all</i> ; buy the <i>whole lot</i> .	
定 個   數		fix a <i>number</i> ; decide the <i>portions</i> or <i>lots</i> .	
毫	HAO <sup>2</sup> .		
安   子		to set a fish, or eel <i>trap</i> .	
嘍	HAO <sup>4</sup> .		
把 船   倒		<i>tie up</i> the boat to the bank.	



五. 呵	HO <sup>1</sup> .	
I. 呵	丨 嘴皮	a <i>hare-lip</i> .
K. 呵	HO <sup>1</sup> .	[rounded side.
	丨 皮	the outer board on timber, which has a
咧	HUA <sup>2</sup> .	
	我不會   算	I cannot <i>calculate</i> .
	打	to <i>reckon</i> ; to <i>consider</i> .
	丨 不來	I cannot <i>afford</i> it. [drinking.
	丨 拳	<i>guessing</i> fingers, a game played when
嘆	IEN <sup>4</sup> .	
	到處   起	<i>scattered</i> everywhere.
	瘡上   點藥	<i>sprinkle</i> a little medicine on the sore.
啞	IN <sup>1</sup> .	
	蘿蔔	turnip and carrot <i>tops</i> .
啞	IO.	an exclamation, in any tone as occasion
啞	KA <sup>3</sup> .	may require.
	喫	to eat <i>meat</i> .
	他一身的好	he is a fat fellow; <i>full-fleshed</i> .
	K'A <sup>1</sup> , CH'IA <sup>1</sup> .	
	黑     頭	a dark <i>hole</i> or <i>corner</i> .
	找那些背     頭	search in the <i>spaces</i> behind cupboards, etc.
	門     頭	the <i>space</i> behind the door.
	丨 倒人	to <i>oppress</i> people; to <i>force</i> one.
	丨 在壁縫子上	<i>squeeze</i> it into the crack in the wall.
	把衣裳   起	<i>tuck</i> up your gown.
	荳芽   牙齒	bean-sprouts <i>stick</i> in one's teeth.
	K'A <sup>13</sup> .	[stance gets into them.
	眼睛	my eyes <i>smart</i> , as when some foreign sub-

剛

KANG<sup>3</sup>.

| 結子 a cross-grained fellow.

抗

K'ANG<sup>2</sup>.| 背背 a humpback. [shouldered.  
他的背有些 | his back is a little humped; he is round-

抗

K'ANG<sup>3</sup>.把水缸 | 倒 cover the water tank.  
安 | | to set a bird-trap.隔牆拋簸箕曉 } like throwing a winnowing-basket over a  
得 | 不 | 得倒 } wall, who knows if it will entrap any-  
thing or not.

| 帽子 to secretly add to the price of a thing.

你拿大帽子 | } do you think to overshadow, or overawe  
我嗎 } me with a pretence of power?

咯

KE<sup>4</sup>.

蠻 | | 的 big and coarse in person.

克

K'E<sup>5</sup>.

| 膝子 the knee.

KEN<sup>2</sup>-LEN<sup>2</sup>-KONG<sup>2</sup>-LONG<sup>2</sup>.

| | | | indistinct muttering.

嘅

KEN<sup>4</sup>.

壘個 | 子 throw up a low mud wall.

身上起了一 | it raised a wale on my body.

織的一 | 一 | 的 unevenly woven.

一個高 | 子 a high bank.

吭

K'EN<sup>1</sup>.

| 吝 stingy.

扣

K'EO<sup>2</sup>.

拿盥 | 倒 cover it with a basin.

K.	角	KO <sup>5</sup> .	
	丨線		to <i>twist</i> two threads together.
	兩個丨不得		they are unfriendly.
	咕路	KU <sup>1</sup> -LU <sup>1</sup> .	
	二丨丨的轎子		a two-bearer chair.
	括	KUA <sup>3 5</sup> .	
	左丨丨		a left-handed person.
	卦	KUA <sup>4</sup> .	
	丨子船		a house-boat.
	括	KUA <sup>5</sup> .	
	丨苦		very bitter.
	明夸	K'UA <sup>3</sup> .	
	了丨		the fork of a tree.
	明夸	K'UA <sup>3</sup> .	
	丨衣裳		to <i>strip</i> off a person's clothes, as for debt.
	牆丨了		the wall has <i>fallen</i> .
	米價丨下來了		the price of rice has <i>fallen</i> , greatly.
	堰丨了		the dam has <i>burst</i> .
	明夸	K'UA <sup>5</sup> .	
	丨丨兒		a bamboo rake.
	曠	KUANG <sup>3</sup> .	
	丨忙些		<i>quickly</i> ; <i>quicker</i> .
	曠	KUANG <sup>3</sup> .	
	你纔是個丨丨		you are a great <i>dolt</i> , or <i>blockhead</i> .
	打丨子		to act the <i>rogue</i> ; to play the <i>knave</i> .
	逛	KUANG <sup>4</sup> .	
			[ <i>box</i> your ears.]
	我丨你兩耳巴子		I will <i>hit</i> you two slaps on the ear; I will

𨾏	KUANG <sup>4</sup> .	[of Aleurites, or t'ong-iu.	K.
	油	a kind of <i>varnish</i> made by boiling the oil	L.
	過兩道	it has been <i>varnished</i> twice (two coats).	
	顏色放	the paint is <i>brilliant</i> .	
𨾏	LAI <sup>4</sup> .		
	水	the water is <i>scalding hot</i> .	
𨾏	LANG <sup>3</sup> .		
	革   他幾句	<i>reprove</i> him.	
𨾏	LANG <sup>3</sup> OF NANG <sup>3</sup> .		
	個	<i>how?</i>	
𨾏	LAO <sup>1</sup> .		
	鬆鬆     的	<i>loosely</i> piled up, as grass, etc.	
	這點活路稀   鬆	this little job is very <i>easy</i> .	
	稀稀     生了點	the seed has come up very <i>thinly</i> .	
𨾏	LAO <sup>1</sup> .		
	一點泡菜喫	<i>take</i> some pickle out of the jar for dinner.	
	黃鱔	to <i>catch</i> eels.	
𨾏	LAO <sup>3</sup> .		
	布綑子	[a peddler. to <i>carry</i> rolls of cloth on the <i>shoulder</i> like	
	火	<i>grievous</i> ; <i>dreadful</i> .	
	望你   大鎚	I look to you to help me greatly.	
𨾏	LEN <sup>4</sup> .		
	冰	<i>ice</i> .	
𨾏	LI <sup>1</sup> .		
	花     的	<i>variegated</i> ; <i>gaily coloured</i> .	
	花   ku <sup>3</sup> tang <sup>3</sup> 的	<i>daubed</i> ; <i>mottled</i> ; <i>bemirched</i> .	
𨾏	LI <sup>4</sup> .		
	巴兒來的	I came <i>on purpose</i> .	



L.	噍	LI <sup>4</sup> .	
M.	搥	chuai <sup>4</sup>	to pommel with the knuckles.
		LIA <sup>3</sup> .	
	起的		slanting ; sloping ; askew.
	唛	LIN <sup>2</sup> .	
	抖     戰		to tremble.
	溜	LIU <sup>1</sup> .	
	紅     的		bright red.
	尖的		very sharp-pointed.
	一   地方		a narrow strip of land.
	一   布		a narrow strip of cloth.
	柳	LIU <sup>3</sup> .	
	豬背		chine of pork.
	嚙	LO <sup>3</sup> .	
	連		slow ; dilatory.
	一天   一天		to delay from day to day. [nite talk.
	子果子的話		mumbled words ; vague, uncertain, indefi-
	噤	MA <sup>2</sup> .	
	你   不倒我		you cannot hoodwink me.
	噤	MA <sup>2</sup> .	
	噢   娃兒了		drunk.
	咙	MANG <sup>1</sup> .	
	娃娃的飯		to chew food for an infant.
	噢		to eat food so chewed.
	咩	MI <sup>1</sup> .	
	笑     的		smilingly ; laughingly.

迷	MI <sup>4</sup> .		M. N.
	打個   頭	to <i>dive</i> .	
	水   子	a <i>diver</i> .	
良	MIN <sup>1</sup> .	probably a corruption of 蜜.	
	甜	<i>very sweet</i> .	
𠵼	MIN <sup>3</sup> .		
	打個   笑	to <i>smile</i> .	
	笑   笑的	<i>smilingly; smirkingly</i> .	
	拿在口頭	<i>suck it in your mouth, as a medicine</i> .	
味	MO <sup>3</sup> .		
	那個路是   斜	} that road is an <i>easy</i> incline.	
	斜的		
	斜坡	a <i>gentle slope</i> .	
蒙	MONG <sup>2</sup> .		
	蛋	the <i>pellicle</i> of an egg.	
模	MU <sup>2</sup> .		
	子	thick <i>woolen cloth</i> about 6 inches wide.	
	NGA <sup>1</sup> -K'A <sup>1</sup> .		[ingly.
	人	to <i>force</i> people; to treat people <i>overbear-</i>	
𠵼	NGANG <sup>1</sup> .		
	耳朵	a <i>ringing sound</i> in the ears.	
噁	NGO <sup>5</sup> .		
	草   壞了	the grass is <i>musty</i> .	
	衣服   割了	the clothes are <i>rotted with damp</i> .	
	NIA <sup>1</sup> .		
	放	<i>wheedling</i> .	
	娃娃放	a child <i>whining</i> for something. [voice.	
	聲   氣的說話	to talk in a <i>drawling</i> , or <i>affected</i> , tone of	

N.	娘	NIANG <sup>1</sup> .	
O.		你做   個兒	<i>what</i> are you doing?
P.	扭	NIU <sup>4</sup> .	
		都   不得	I cannot <i>move</i> it, as a painful limb.
		不 動	you <i>walk</i> very slowly.
		起 點	hurry up?
	翕	ONG <sup>4</sup> .	[summer.
		起   起的 熱	very <i>close</i> and hot, as on a dull day in
	爬	P'A <sup>1</sup> .	
		床舖   和 得 好	the bed is nice and <i>soft</i> .
		煮的 稀 流	boiled very <i>soft</i> ; <i>sloppy</i> .
		路 稀   爛	the road is very <i>muddy</i> .
		衣裳 稀   爛	the clothes are very <i>ragged</i> .
		打得 稀   爛	broken into <i>fragments</i> .
		我 人   得 很	I am very <i>weak</i> .
		我 要   些 嗎	am I going to be the <i>softy</i> ?
		你 纔   疲	you are really <i>cowardly</i> .
		耳 朶	a hen-pecked husband, lit., <i>soft ears</i> .
		他的 功名 是   的	his degree is a bought one.
	{ 爬 拉	P'A <sup>1</sup> -LA <sup>1</sup> .	
		說 了 一	he uttered a <i>torrent of words</i> .
	爬	P'A <sup>2</sup> .	
		下	the lower <i>jaw</i> .
	{ 爬 薩	P'A <sup>2</sup> -SA <sup>1</sup> .	
		嘆 氣	sighing and <i>whining</i> .
	爬	P'A <sup>2</sup> .	[houses.
		頭	a large <i>lever</i> used for straightening leaning

𠵼	PAI <sup>1</sup> .	
𠵼	𠵼子	a lame man.
	跳     脚	to hop on one foot.
𠵼	P'AI <sup>1</sup> .	
	拿手一	give it a flick with your hand.
𠵼	P'AI <sup>3</sup> .	
	一   長	[ured with the arm s. a fathom long; 5 feet or $\frac{1}{2}$ a chang, meas-
𠵼	PAN <sup>1</sup> .	
	𠵼 乾 柴	to break off dry branches for fuel.
	𠵼 舵	to work the helm of a boat.
	𠵼 包 穀	to gather maize.
𠵼	P'AN <sup>4</sup> .	
	𠵼 倒	to fall down.
𠵼	P'AN <sup>1</sup> .	
	𠵼 胸	the breast-band on a horse's harness.
𠵼	P'AN <sup>2</sup> .	
	舌 頭 有 些	he has an impediment in his speech.
𠵼	P'AN <sup>4</sup> .	
	𠵼 蠟 樹	to rent white wax trees.
𠵼	PANG <sup>1</sup> .	
	𠵼 硬	very hard.
	人 到 硬	I am strong in body.
	𠵼 臭	very stinking.
𠵼	P'ANG <sup>3</sup> .	
	𠵼 壞 了	spoiled through being knocked.
	𠵼 拐 子	to nudge with the elbow.
	他 兩 個 有 一	they are equals at anything; well matched.



P. 抛

P'AO<sup>1</sup>.

穀子啣 |

the grain is *filling*.

桑 | 兒

mulberries.

茨 | 兒

bramble berries.

[japonica.

蛇 | 兒

strawberries, or the fruit of *Fragaria*

背

PE<sup>3</sup>.

把火 | 倒

*bank* the fire.

把事情 | 倒

to *smother* up a quarrel.

吡

P'E<sup>1</sup>.

| 手

to *harden* or *season* the hands for boxing.

笨

PEN<sup>4</sup>.

一些 |

to *mix* up; to *tumble* things about.

糝巴饅 | 糖

to *roll* the glutinous rice balls among treacle when eating them.

| 鮓豚

to *devil* meat.

明

P'EN<sup>1</sup>.

| 在門方上

to *lean* against the door-post.

| 六扇門

to be a runner in a *yamên*.

| 椅

a *resting-chair*; an arm-chair.

嘴都 | 了

his lips are *sunken*, from the loss of teeth.

不要來 | 倒我

don't *rely on*, or *toady on*, me.

喫 | | 飯

to *sponge on* another for food.

PIA<sup>3</sup>.

調子是個 | 的

the water-pot is a *distorted* one.

P'IA<sup>3</sup>.

[cracked pot.

敲得 | | 的響

to emit a *dull* sound when struck, like a *yellow*.

黃 | | 的

*insipid*; *tasteless*.

淡 | | 的

*hungry*.

餓 | | 的

鞋子穿 | 了

his shoes are worn down at one side.

PIANG<sup>2</sup>.

買個老 | | 牛 buy an *old* cow.

標

PIAO<sup>1</sup>.

接 | 了 [clutches. it *sputted* from my grasp ; he *escaped* my

別

PIE<sup>4</sup>.

same meaning as 爆.

| 穀花 to *pop* rice for making sweetmeats.

沙胡豈 | 得好 the beans *crackle* well in the pan. [you.

看火砲 | 倒你 take care lest the crackers *shoot* against to *sprout*.

| 芽子

把他激得 | | 跳 it made him *hop* about with anger.

| 呱呱 to *cry* like a child.

| 了 *cracked*, as glass.

桶箍 | 了 the hoops of the bucket have *burst*.

劈

P'IE<sup>5</sup>.

把針 | 在罩子上 *stick* the needle into the bed-curtains.

把門 | 倒 *bar* the door.

門 | 子 a door *bar* (small).

P' IEN<sup>3</sup>, PIEN<sup>3</sup>.

在那山 | | 上 on the *side* of that hill.

兵

PIN<sup>1</sup>-PIN<sup>1</sup>-PONG<sup>1</sup>-PONG<sup>1</sup>.

朋

| | | | a *banging* sound.

波

PO<sup>1</sup>.

| 絲網 a *spider's* web.

播

PO<sup>4</sup>.

打個 | to give a *kiss*.

鉢

PO<sup>5</sup>.

犁 | 子 the *stock* of a plough.

P.	頤	P'O <sup>3</sup> .	[matter.
R.		倒錢不上算	to lose money is of no consequence in this
		一人   死十人	} if one man will risk his life ten men will
		難當	} hardly withstand him.
	潑	P'O <sup>5</sup> .	
		一   人	a company of men.
		一   班子	a troupe of players.
		PONG <sup>4</sup> .	
		在牆邊	prop it against the wall.
		倒山邊走	go along the side of the hill.
		魯班雖巧   墨	} although Lu-pan was clever he worked according to the marking line—met., though clever you must act according to rectitude.
		而行	
	朋	PONG <sup>4</sup> .	
		打個	to kiss.
		P'ONG <sup>3</sup> , PONG <sup>3</sup> .	
		的一聲	a bang, like the sound of a gun.
	布	PU <sup>1</sup> .	
		沒得牙齒   嘴都	} I have no teeth, and now my lips are
		進去了	
	普	P'U <sup>3</sup> .	
		墨     的	dusk; dark.
	吓	P'U <sup>5</sup> .	
		扯   鼾	to snore.
	吓	P'U <sup>5</sup> .	
		放   鴿兒	[scheming to trap a rich man. to fly a decoy pigeon; husband and wife
	然	RAN <sup>2</sup> -UA <sup>3</sup> -UA <sup>3</sup> .	
	瓦		[cooked food.
		的	dilatory; difficult to swallow, as half

讓

RANG<sup>4</sup>.

- | 棉襖 to *stuff* a gown with cotton wool.  
 | 腸 the intestines of an animal *stuffed* with minced meat ; sausages.  
 水 | 進屋來了 the water has *inundated* the house.

耳

RĪ<sup>3</sup>.

- | 在水裏頭 *throw* it into the water.  
 RĪ<sup>5</sup>. *copulate* ; a word indiscriminately used in cursing.  
 RUA<sup>2</sup>.

- | 麵 to *knead* dough.  
 你莫 | 我 don't *knock* me about.  
 這個活路 | 人 this job is very *tiresome*.  
 | 泥巴 to *mix* mud for plastering.  
 | 泥巴餅餅 *farming*.  
 好生莫 | 爛了 take care and not *rub* it to bits.  
 | 了一百錢下來 I *beat* him down a hundred cash.

撒

SA<sup>5</sup>.

- 炒的乾 | | 的 the food is fried too *dry*.

桑

SANG<sup>3</sup>.

- | 性點 be *quick*. [duties.  
 走人戶離 | *free* to go visiting ; not tied by household  
 房子亮 | the room is light and *bright*.

掃

SAO<sup>4</sup>.

- 肉 | 子 minced meat and *gravy* eaten with vermi-  
 | 水 kitchen *slops*. [celli.

罇

SEN<sup>3</sup>.

- 酒 | | a wine *jar*.  
 長得 | 莊 a *stout* person.

搜

SEO<sup>1</sup>.

- 糞 | 得很 very *troublesome*, *dirty* or *mischievous*.



S.	嘶	si <sup>1</sup> .	
Sh.	臭		<i>stinking</i> , as spoiled food or damp clothes.
	啣	SIAO <sup>1</sup> .	
	打兩個		fix the boards together with two <i>cross-bars mortised across the back</i> of them.
	楔兒		the <i>catch</i> of a rat-trap; the <i>snib</i> of a door; the <i>string</i> of a puppet.
	些	SIE <sup>1</sup> .	
	盆子曬   了		the tub is <i>cracked</i> with the drought.
	起口哭		cries there with your mouth <i>open</i> . [teeth.
	牙露齒		to <i>show</i> the teeth, like a dog; <i>protruding</i>
	囚	SIU <sup>2</sup> .	
	皮		<i>slow</i> ; <i>dilatory</i> .
	臉		brazen; with no sense of shame.
	娃娃   得很		the child is very <i>mischievous</i> .
	松	SONG <sup>2</sup> .	
	餓		<i>gluttonous</i> ; <i>greedy</i> .
	璇	SÜEN <sup>4</sup> .	
	兩   後		the wives of brothers.
	遜	SÜIN <sup>4</sup> .	
	白		<i>pure white</i> .
	紗	SHA <sup>4</sup> .	
	帕		a <i>straining cloth</i> .
	紗	SHA <sup>4</sup> .	same as 甚麼.
	你做   子		<i>what</i> are you doing?
	爲   子		<i>why</i> ?
	沒得   子東西		there is not <i>anything</i> .
	是   人都有		there are <i>all sorts</i> of men.
	梢	SHAO <sup>1</sup> .	
	花兒烏		<i>daubed</i> ; <i>mottled</i> .

{ 唏 花	SHI <sup>1</sup> -HUA <sup>1</sup> -Rĭ.     兒 跌 倒	I <i>nearly</i> fell. Sh. T.
{ 咄 界	兒 走 不 攏 SHĭ <sup>4</sup> -CHIAI <sup>4</sup> .	I was <i>almost</i> mable to reach the place.
蝦	銅     SHIA <sup>1</sup> HA <sup>1</sup> .	brass hinges. [the mats.
	拿   耙 兒   穀 子 不 要 雞 去   賬 多 了   不 開	bring the <i>grān</i> -rake and rake the grain on don't let the hens go and scrape it. [up. my debts are so many I cannot clear them
嗶	SHIAO <sup>1</sup> . 給 他 一     鋪 蓋   在 河 裏 頭	give him a <i>push</i> . throw off the bed quilt. push it into the river.
哢	SHIN <sup>3</sup> .   了 耍 你 莫	horse-play ; practical joking. don't be boisterous.
哢	SHIN <sup>2</sup> . 布	the cloth is loosely woven.
噓	SHŭ <sup>1</sup> .     眼	[sighted. bleared eyes; peering closely at, as if short-
𠵼	TAI <sup>3</sup> ?   倒   倒 人 沒 有	to catch ; catch him. have you caught him or not ?
噓	T'AI <sup>1</sup> .   點 棉 花	[a collar. pad or stuff it with a little cotton wool, as
膽	TAN <sup>3</sup> .   巴	a residuum from salt.
當	TANG <sup>1</sup> . 茶	a water-ladle made of bamboo.

T.	噉	T'ANG <sup>4</sup> .	
	斗   子		a <i>striker</i> for leveling grain in the measure.
	瞪	TEN <sup>1</sup> .	
	馬   子		a riding <i>jacket</i> .
	瞪	TEN <sup>1</sup> .	
	臉   兒紅紅的		his <i>cheeks</i> are rosy.
	瞞	T'EN <sup>3</sup> .	
	慢     的		<i>slow</i> ; <i>dawdling</i> .
	兜	TEO <sup>1</sup> .	
	狗兒咬人	}	to <i>tease</i> a dog till it bites, or child till
	娃娃罵人		he curses.
	鷄要一把米	}	to <i>entice</i> a chicken you need a handful of
	羊子要一把草		rice, to <i>entice</i> a sheep you need a hand- ful of grass.
	要   人愛莫討	}	you should <i>induce</i> people to love you, not
	人嫌		to dislike you.
	病痛		<i>constantly</i> ailing.
	唸喇		<i>incessantly</i> fretful.
		TIA <sup>1</sup> .	
	起來		<i>lift</i> it up.
	給我   回去		<i>carry</i> it back home for me.
		T'IA <sup>3</sup> .	
	粧   眼皮		[to <i>drop</i> the eyelids. to pretend not to have seen; lit., pretend
	呵	TIN <sup>1</sup> .	
	掉		to lose <i>money</i> in business.
	呵	TIN <sup>1</sup> .	
	一     兒		a <i>very little</i> .
	奪	TO <sup>5</sup> .	
	碗		the <i>bottom</i> of a basin.

𠵼

TO<sup>5</sup>.T.  
[finger.

- 把陰溝 | 通 } to perforate a paper window with the  
 | 個橙子下來 } push a rod through the drain to clean it.  
 | 草上來 } knock a pumelo down with a pole.  
 | 肋巴骨 } fork up the straw.  
 | 肋巴骨 } to tickle one's ribs; to poke fun at.  
 十個說客敵不 } ten peace makers cannot withstand one  
 住一個 | 客 } mischief maker.

𠵼

TONG<sup>3</sup>.

- 打光 | | } to go with the body naked.  
 山 | | } a bare peak.

𠵼

TONG<sup>3</sup>.

- 黑臉 | 嘴 } black looks and pouting lips.

𠵼

TU<sup>5</sup>.

- | 杵杵的 } stumpy, as a pencil.  
 | 尾子狗 } a dog with a stumped tail.

𠵼

TS'AN<sup>2</sup>.

- 我們不說 | 的 } we will not speak about any other subject.  
 是 | 的人 } it is another person.

𠵼

TSANG<sup>2, 3</sup>.

- | 核桃 } to break or crack walnuts.  
 你莫 | } don't shame me in that way.  
 | 房 } a wedding custom.

𠵼

TSAO<sup>4</sup>.

- 虫把樹子 | 空子 } worms have bored the tree hollow.

𠵼

TSEO<sup>4</sup>.

- | |<sup>1</sup> } a cork; a stopper for a bottle, or a jar.  
 好生 | 倒 } cork it carefully.

𠵼

TSI<sup>1</sup>.

- 酸 | | 的 } sour.



Ts.	TSI <sup>5</sup> -LI <sup>3</sup> -KU <sup>3</sup> -LU <sup>3</sup> .	
Ü.	丨丨丨丨 TS'Ï <sup>1</sup> .	<i>gabbling</i> , like the language of foreigners.
噤	膩丨丨的 TS'Ï <sup>2</sup> -PU <sup>5</sup> -LONG <sup>3</sup> -TONG <sup>3</sup> .	<i>grudging</i> .
噲	丨不丨丨 TS'IANG <sup>1</sup> .	<i>naked</i> . [(without interest).
噲	給你丨點錢 沒得錢丨給你 TS'IAO <sup>4</sup> .	I want to <i>borrow</i> some money from you I have no money to <i>lend</i> you.
啾	這兩天的肉丨 人丨 TSIU <sup>1</sup> .	butcher's meat is <i>scarce</i> just now. workmen are <i>scarce</i> , as in harvest time.
總	圓丨丨的 TSONG <sup>3</sup> .	<i>globular</i> . [recommend you.
噉	我丨成你買房子 TS'UAN <sup>1</sup> .	I will <i>assist</i> you to buy a house; I will
噉	你亂丨嗎 跌跌丨丨的 丨瞌睡 TS'UE <sup>1</sup> .	you are <i>intruding</i> here. [person. to <i>stagger</i> like a little child or a drunk to <i>nod</i> with sleep.
噉	丨壺 Ü <sup>2</sup> .	a large kettle.
噉	弄丨帖了 Ü <sup>4</sup> .	<i>prepared</i> ; <i>ready</i> .
噉	用丨了 嘴巴皮說丨了 Ü <sup>4</sup> .	<i>worn</i> with use. my lips are <i>worn</i> away with speaking.
噉	把蠶子丨了 小丨	[ <i>stench</i> . the silk-worms have been killed by a urine.

# TABLE OF RELATIONSHIPS.

## 1. *Father's Family.*

### Father.

Father	...	...	...	...	...	...	父親
Father (direct address)	...	...	...	...	...	...	{ 爹爹 爺爺 爸爸
Father (vulgar)	...	...	...	...	...	...	{ 老漢 老兒 人兒 家

### Father's Brother.

Father's elder brother	...	...	...	...	...	{ 胞伯 伯伯	伯父 伯伯
Father's elder brother (according to rank)	...	...	...	...	...	{ 大 二 三	爺爺 爸爸 爸爸
Father's elder brother (according to rank)	...	...	...	...	...	{ 大 二 三	滿滿 滿滿 滿滿
Father's elder brother's wife	...	...	...	...	...	{ 伯 大 大	娘孀 媽孀 娘孀
Father's younger brother	...	...	...	...	...	{ 胞 叔 叔	叔父 叔叔 叔叔
Father's youngest brother	...	...	...	...	...	么	叔叔
Father's younger brother's wife	...	...	...	...	...	{ 叔 孀	孀娘 孀娘
Father's brother's sons	...	...	...	...	...	叔	弟兄
Father's brother's son (elder)	...	...	...	...	...	哥	哥哥

FATHER'S BROTHER.

GRANDFATHER.

Wife of the last ... ..	{ 大嫂	嫂
Father's brother's son (younger) ... ..	兄	弟
Wife of the last ... ..	弟	媳
Father's brother's daughters ... ..	叔	伯 姊 妹
Father's brother's daughter (elder) ... ..	姐	姐
Husband of last ... ..	{ 姐	夫
Father's brother's daughter (younger) ... ..	姐	丈
Husband of last ... ..	妹	妹
Father's brother's grandson ... ..	{ 妹	夫
	妹	弟
	{ 姪	兒
	姪	子
	姪	男

Father's Sister.

Father's sister ... ..	{ 姑	娘
Father's sister's husband ... ..	姑	母
Father's sister's son ... ..	{ 姑	爺
Father's sister's son (elder) ... ..	姑	父
Father's sister's son (younger) ... ..	老	表
Father's sister's son's wife ... ..	表	兄
Father's sister's daughter ... ..	表	弟
Father's sister's daughter (elder) ... ..	表	嫂
Father's sister's daughter (younger) ... ..	表	姊 妹
Father's sister's grandson ... ..	表	姪
Father's sister's granddaughter ... ..	表	姪 女

Grandfather.

Grandfather ... ..	{ 祖	父
	爺	爺
	公	公

GRANDFATHER.

BROTHER.

Grandmother	...	...	...	...	...	} 祖母 奶婆
Grandfather's brother	...	...	...	...	...	
Grandfather's brother (eldest)	...	...	...	...	...	大祖
Grandfather's brother (second)	...	...	...	...	...	二祖
Grandfather's brother (youngest)	...	...	...	...	...	么祖
Grandfather's brother's son (elder)	...	...	...	...	...	伯父
Grandfather's brother's son (younger)	...	...	...	...	...	叔父
Grandfather's brother's son (youngest)	...	...	...	...	...	么叔
Grandfather's brother's grandsons	...	...	...	...	...	同堂弟兄
Grandfather's sister	...	...	...	...	...	姑婆
Grandfather's sister's husband	...	...	...	...	...	姑公
Grandfather's sister's son	...	...	...	...	...	表叔

Great-grandfather.

Great-grandfather	...	...	...	...	...	} 曾祖 太公
Great-grandmother	...	...	...	...	...	

Great-great-grandfather.

Great-great-grandfather	...	...	...	...	...	高祖
Great-great-grandmother	...	...	...	...	...	高祖母

Brother.

Elder brother	...	...	...	...	...	} 胞兄 哥哥
Elder brother's wife	...	...	...	...	...	
Eldest brother	...	...	...	...	...	大哥
Eldest brother's wife	...	...	...	...	...	大嫂
Second brother (older)	...	...	...	...	...	二哥



BROTHER.

SISTER.

Second brother's wife	...	...	...	...	二嫂
Younger brother	...	...	...	...	{ 胞兄弟
Fourth brother (younger)	...	...	...	...	四弟
Youngest brother	...	...	...	...	{ 么弟 兒
Younger brother's wife	...	...	...	...	弟媳
Brother's son	...	...	...	...	{ 姪兒 子男
Brother's son's wife	...	...	...	...	姪媳
Brother's daughter	...	...	...	...	姪女
Brother's daughter's husband	...	...	...	...	姪女婿
Brother's grandson	...	...	...	...	姪孫
Brother's granddaughter	...	...	...	...	姪孫女

Sister.

Elder sister	...	...	...	...	{ 胞姐姐
Eldest sister	...	...	...	...	大姐姐
Second sister (elder)	...	...	...	...	二姐姐
Third sister (elder)	...	...	...	...	三姐姐
Elder sister's husband	...	...	...	...	{ 姐姐丈夫
Younger sister	...	...	...	...	{ 胞妹妹
Third sister (younger)	...	...	...	...	三妹妹
Youngest sister	...	...	...	...	么妹妹
Husband of younger sister	...	...	...	...	{ 妹妹丈夫
Sister's son	...	...	...	...	{ 外姪子
Sister's daughter	...	...	...	...	外姪女

## Son.

Son ... ..	兒	子
Son (polite) ... ..	少	爺
Son (eldest) ... ..	{	大
		老
Son (second) ... ..	{	二
		老
Son (youngest) ... ..	{	么
		老
Son's wife ... ..	媳	婦
Son's wife (direct address) ... ..	{	姑
		女

## Daughter.

Daughter ... ..	{	女
		兒
Daughter (polite) ... ..	{	姑
		娘
Daughter's husband ... ..	{	小
		千
Daughter's son ... ..	{	女
		乾
Daughter's daughter ... ..	{	外
		外

## Grandson.

Grandson ... ..	{	孫
		子
Grandson's wife ... ..	{	孫
		媳
Grandson's daughter ... ..	{	孫
		女
Grandson's daughter's husband ... ..	{	孫
		女

## Great-grandson.

Great-grandson ... ..	{	曾
		孫
Great-grandson's daughter ... ..	{	曾
		孫

Great-great-grandson.

Great-great-grandson	...	...	...	...	...	{ 玄孫 末末
----------------------	-----	-----	-----	-----	-----	------------

2. Mother's Family.

Mother.

Mother	...	...	...	...	...	{ 母親 媽娘
--------	-----	-----	-----	-----	-----	------------

Mother's Brother.

Mother's brother	...	...	...	...	...	{ 父舅 舅舅
Mother's brother's wife	...	...	...	...	...	{ 舅母 舅娘
Mother's eldest brother	...	...	...	...	...	大舅 舅
Wife of the last	...	...	...	...	...	大舅 舅母
Mother's second brother	...	...	...	...	...	二舅 舅
Wife of the last	...	...	...	...	...	二舅 舅母
Mother's youngest brother	...	...	...	...	...	么舅 舅
Wife of the last	...	...	...	...	...	么舅 舅母
Mother's brother's son	...	...	...	...	...	老表
Wife of the last	...	...	...	...	...	表嫂
Mother's brother's son (elder)	...	...	...	...	...	表兄
Mother's brother's son (younger)...	...	...	...	...	...	表弟
Mother's brother's daughter	...	...	...	...	...	表姊 妹
Mother's brother's daughter (elder)	...	...	...	...	...	表姐
Mother's brother's daughter (younger)	...	...	...	...	...	表妹
Mother's brother's grandson	...	...	...	...	...	表姪

Mother's Sister.

Mother's sister	...	...	...	...	...	{ 姨母 姨娘
-----------------	-----	-----	-----	-----	-----	------------

MOTHER'S SISTER.

WIFE'S FATHER.

Mother's sister's husband ... ..	姨父
Mother's sister's son ... ..	姨表
Mother's sister's daughters ... ..	姨娘姊妹

Mother's Father.

Mother's father ... ..	{ 外公
Mother's mother ... ..	{ 外婆
Mother's father's brother (eldest) ... ..	大公公
Wife of the last ... ..	大婆婆
Mother's father's brother (second) ... ..	二公公
Wife of the last ... ..	二婆婆

3. Wife's Family.

Wife.

Wife ... ..	{ 子媳
Wife (vulgar) ... ..	{ 婆人
Wife (used by the husband when speaking of the wife) ... ..	{ 裏裏頭裏人
	{ 屋內人
	{ 室人
	{ 抽荆

Wife's Father.

Wife's father ... ..	{ 岳父
	{ 親老
	{ 丈人



WIFE'S FATHER.

WIFE'S SISTER.

Wife's mother	...	...	...	...	...	{ 岳 母 親 娘 老 丈 母 叔 岳 母 叔 岳 母 內 兄 內 弟 姨 姊 妹 妻 姑 娘 妻 姑 爺
Wife's father's brother	...	...	...	...	...	
Wife of the last	...	...	...	...	...	
Wife's father's brother's son (elder)	...	...	...	...	...	
Wife's father's brother's son (younger)	...	...	...	...	...	
Wife's father's brother's daughters	...	...	...	...	...	
Wife's father's sister	...	...	...	...	...	
Husband of the last	...	...	...	...	...	

Wife's Grandfather.

Wife's grandfather	...	...	...	...	...	親 公
Wife's grandmother	...	...	...	...	...	親 婆

Wife's Brother.

Wife's brother	...	...	...	...	...	{ 舅 子 嫂 嫂 子 舅 母 子 內 兄 內 弟 內 姪 兒 內 姪 女
Wife of the last	...	...	...	...	...	
Wife's brother (elder)	...	...	...	...	...	
Wife's brother (younger)	...	...	...	...	...	
Wife's brother's son	...	...	...	...	...	
Wife's brother's daughter	...	...	...	...	...	

Wife's Sister.

Wife's eldest sister	...	...	...	...	...	大 姨 姐
Wife's second sister (elder)	...	...	...	...	...	二 姨 姐
Wife's fourth sister (younger)	...	...	...	...	...	四 姨 妹
Wife's youngest sister	...	...	...	...	...	么 姨 妹
Wife's sister's husband	...	...	...	...	...	姨 夫
Wife's sister's son	...	...	...	...	...	姨 姪 兒
Wife's sister's daughter	...	...	...	...	...	姨 姪 女

#### 4. *Son-in-law's Family.*

Son-in-law's father	...	...	...	...	親家
Son-in-law's mother	...	...	...	...	親家母
Son-in-law's father's eldest brother	...	...	...	...	大親家
Son-in-law's father's second brother	...	...	...	...	二親家
Son-in-law's father's youngest brother	...	...	...	...	么親家
Son-in-law's grandfather	...	...	...	...	親翁
Son-in-law's grandmother	...	...	...	...	親母
Son-in-law's brother	...	...	...	...	兄弟
Son-in-law's sister	...	...	...	...	姊妹

#### 5. *Daughter-in-law's Family.*

(The same as *Son-in-law's Family*.)

#### 6. *Husband's Family.*

##### Husband.

Husband	...	...	...	...	...	丈夫
Husband (vulgar)	...	...	...	...	...	{ 老公 男人 }
Husband (used by the wife when speaking of husband)	...	...	...	...	...	{ 外前 娃娃的 人 爹 }

##### Husband's Father.

Husband's father	...	...	...	...	...	{ 老公 公公 }
Husband's mother	...	...	...	...	...	{ 老婆 人婆 }

Husband's Brother.

Husband's elder brother	...	...	...	...	{ 大 伯 子 哥 哥
Wife of the last	...	...	...	...	{ 大 嫂 嫂 嫂
Husband's younger brother	...	...	...	...	{ 小 叔 子 兄 弟
Wife of the last	...	...	...	...	弟 媳
Husband's brother's son	...	...	...	...	姪 兒
Husband's brother's daughter	...	...	...	...	姪 女

Husband's Sister.

Husband's elder sister	...	...	...	...	姐 姐
Husband's eldest sister	...	...	...	...	大 姐
Husband's second sister (elder)	...	...	...	...	二 姐
Husband's elder sister's husband	...	...	...	...	{ 姐 丈 姐 夫
Husband's younger sister	...	...	...	...	妹 妹
Husband's fourth sister (younger)	...	...	...	...	四 妹
Husband's youngest sister	...	...	...	...	么 妹
Husband's younger sister's husband	...	...	...	...	{ 妹 弟 妹 夫
Husband's unmarried sister	...	...	...	...	小 姑 子
Husband's sister's son	...	...	...	...	外 姪
Husband's sister's daughter	...	...	...	...	外 姪 女

7. Miscellaneous.

Distant relatives	...	...	...	...	瓜 葛 親
Step-father	...	...	...	...	{ 繼 父 皮 老 漢

Step-mother	...	...	...	...	...	{ 繼後晚 母娘母
Step-son	...	...	...	...	...	{ 繼皮 兒兒子 子
Step-daughter	...	...	...	...	...	皮女
Principal wife	...	...	...	...	...	正妻
Concubine	...	...	...	...	...	{ 側小妾 室婆子
Father's principal wife	...	...	...	...	...	庶母
Father's concubine	...	...	...	...	...	嫡母
Mother (said by the son of a concubine)	...	...	...	...	...	{ 生乃親 母媽親 媽
Wet-nurse	...	...	...	...	...	{ 奶乳 媽母
A kind of God-father	...	...	...	...	...	{ 乾寄保 父父爺
God-mother	...	...	...	...	...	{ 乾寄保 母母娘
God-son	...	...	...	...	...	{ 乾寄保 兒兒殿 子子下
God-daughter	...	...	...	...	...	乾女
Girl living in the house of her future husband's parents	...	...	...	...	...	{ 乾閒抱 女女房 子媳婦
Adopted son	...	...	...	...	...	抱的兒子
Foundling, or Foster, son	...	...	...	...	...	{ 收義 的兒子
Foundling, or Foster, daughter	...	...	...	...	...	義女
Foster parents	...	...	...	...	...	義父母
Sworn sisters	...	...	...	...	...	仁義姊妹
Covenant brothers	...	...	...	...	...	{ 盟盟 兄弟



MISCELLANEOUS.

---

Father's covenant brother ...	...	...	...	盟叔
Covenant brother's son ...	...	...	...	盟姪
Man born in the same year	...	...	...	{ 老庚兄
Elder and younger brothers of the last ...	...	...	...	{ 同年哥 同年弟
Son of a man born in the same year	...	...	...	同年姪
Man who obtained his degree in the same year ...	...	...	...	{ 年兄弟
Son of last ...	...	...	...	年姪
Man who obtained his degree in the same year as my father	...	...	...	} 年伯



# SYLLABIC INDEX.

A.	阿 <sup>1</sup> oh! 548							
Ai.	哎 <sup>4</sup> ! 84							
Cha.	渣 <sup>1</sup> dregs. 308	麥 stretch. 121	酢 <sup>3</sup> salted. 584	蚱 locust. 460	柵 <sup>4</sup> gate. 268	楂 haw. 277	榨 press. 278	
	炆 sudden. 319	炸 crack. 320	詐 guile. 479	鬧 gate. 545	乍 sudden. 7	扎 <sup>5</sup> sew. 202	炸 fry. 320	
	紮 bind. 403	鋼 chop. 540	劊 lodge. 390	劊 strong. 58				
Ch'a.	叉 <sup>1</sup> fork. 68	差 err. 158	揸 pinch. 223	躑 step. 503	叉 fork. 203	查 <sup>2</sup> patrol. 267	茶 tea. 446	挖 <sup>3</sup> erect. 214
	衩 pants. 468	岔 <sup>4</sup> diverge. 155	杈 branch. 263	汊 stream. 296	刹 temple. 47	詫 strange. 480		
	察 <sup>5</sup> examine. 142	插 plant. 223	搽 smear. 226					
Chai.	齊 <sup>1</sup> fast. 595	債 <sup>4</sup> debt. 27	寨 fort. 143	砦 fort. 369				

CH'AI-CH'ANG.

Ch'ai.	差 <sup>1</sup> send. 158	釵 pin. 531	豺 <sup>2</sup> wolf. 490	柴 wood. 268	蹠 <sup>3</sup> tread. 504		
Chan.	占 <sup>1</sup> divine. 64	毡 rug. 293	種 rug. 294	沾 receive. 298	瞻 grand. 367	苫 mattress. 446	粘 paste. 397
	展 <sup>3</sup> open. 153	斬 behead. 248	捫 wipe. 227	盞 lamp. 359	輾 revolve. 509	佔 <sup>4</sup> usurp. 15	戰 war. 199
	暫 brief. 257	棧 inn. 275	站 stand. 385	顫 shake. 568			
Ch'an.	孱 <sup>1</sup> weak. 134	纏 <sup>2</sup> bind. 414	搯 <sup>3</sup> beat. 226	產 bear. 343	諂 flatter. 483	闡 open. 547	懺 <sup>4</sup> regret. 197
	韃 saddle. 562	綻 torn. 407					
Chang.	豉 <sup>1</sup> bean. 489	張 open. 172	彰 exhibit. 175	樟 camphor. 279	章 chapter. 386	獐 deer. 337	
	麝 musk. 589	璋 jade. 340	掌 <sup>3</sup> control. 219	漲 rise. 312	長 grow. 542	鞫 patch. 561	丈 <sup>4</sup> yard. 2
	仗 battle. 12	帳 screen. 161	杖 staff. 263	脹 swell. 364	脹 swell. 431	賬 debt. 495	
Ch'ang.	娼 <sup>1</sup> whore. 128	昌 prosperity. 252	莒 flag. 448	猖 mad. 335	場 <sup>2</sup> market. 107	腸 bowels. 432	

	長	廠 <sup>3</sup>	廠	敞	倡 <sup>4</sup>	唱	暢
	long.	shed.	shed.	open.	lead.	sing.	joyous.
	541	67	168	244	22	87	257
Chao.	招 <sup>1</sup>	朝	找 <sup>3</sup>	爪	兆 <sup>4</sup>	照	罩
	call.	early.	seek.	claws.	omen.	shine.	cover.
	208	261	204	329	32	323	416
							73
Ch'ao.	抄 <sup>1</sup>	詔	超	鈔	抄	吵	嘲 <sup>2</sup>
	copy.	annoy.	surpass.	money.	plough.	plough.	ridicule.
	205	478	499	532	422	346	94
	朝	潮	綽	吵 <sup>3</sup>	炒	抄 <sup>4</sup>	吵
	court.	damp.	wide.	clamour.	fry.	plough.	plough.
	261	315	407	79	320	422	346
Che.	遮 <sup>1</sup>	者 <sup>3</sup>	柘 <sup>4</sup>	蔗	這	折 <sup>5</sup>	摺
	screen.	who.	tree.	cane.	this.	break.	fold.
	522	420	268	453	514	205	229
							473
Ch'e.	車 <sup>1</sup>	扯 <sup>3</sup>	徹 <sup>5</sup>	撤			
	cart.	haul.	through.	remove.			
	507	205	178	232			
Chen.	正 <sup>1</sup>	征	徵	斟	蒸	珍	眞
	first.	war.	levy.	pour.	steam.	pearl.	true.
	287	175	178	248	321	338	363
							369
	蒸	貞	針	拯 <sup>3</sup>	整	枕	
	sacrifice.	chaste.	needle.	save.	arrange.	pillow.	
	452	490	531	315	246	265	
	疹	賑	正 <sup>4</sup>	症	証	鎮	
	rash.	give.	upright.	malady.	evidence.	guard.	
	349	494	287	349	479	537	
	陣	震	證	振	澄	鄭	
	battle.	shake.	evidence.	floor.	purify.	prudent.	
	549	557	486	217	315	526	



CH'EN-CHI.

Ch'en.	伸 <sup>1</sup>	稱	呻	呈 <sup>2</sup>	城	懲	塵
	stretch.	style.	groan.	state.	wall.	punish.	dust.
	17	380	83	79	103	196	110
	成	承	沉	沈	程	乘	臣
become.	receive.	sink.	sink.	road.	N. A.	noble.	
198	205	297	297	379	7	437	
誠	陳	辰	澄	懲 <sup>3</sup>	慎 <sup>4</sup>	秤	
sincere.	old.	time.	purify.	punish.	careful.	weigh.	
481	550	511	315	196	192	378	
稱	珍						
suit.	seize.						
380	499						
Cheo.	周 <sup>1</sup>	州	賙	週	筓 <sup>3</sup>	杻	
	around.	district.	aid.	revolve.	broom.	manacle.	
	81	157	495	517	390	265	
肘	紂 <sup>4</sup>	晝	胄	咒			
cubit.	king.	day.	armour.	curse.			
426	401	255	38	41			
Ch'eo.	抽 <sup>1</sup>	仇 <sup>2</sup>	稠	綢	酬	酌	
	draw.	enemy.	close.	silk.	entertain.	entertain.	
	209	12	380	407	527	527	
籌	躊	瞋 <sup>3</sup>	醜	臭 <sup>4</sup>			
reckon.	waver.	look.	ugly.	stinking.			
395	505	367	528	437			
Chi.	占 <sup>1</sup>	几	基	幾	機	稽	箕
	divine.	table.	site.	almost.	loom.	examine.	basket.
	8	42	105	165	282	381	390
譏	雞	饑	鷄	肌	筭	羈	
ridicule.	fowl.	hungry.	chicken.	flesh.	girl.	halter.	
486	554	573	587	426	389	417	

己 <sup>3</sup>	幾	紀	蟻	麀	杞	妓 <sup>4</sup>	季
self.	few.	age.	nit.	deer.	tree.	whore.	season.
158	165	401	464	588	263	125	133

寄	忌	旣	繼	計	記	技
lodge.	shun.	since.	succeed.	plan.	record.	skill.
140	180	251	413	477	478	207

媿  
envy.  
128

Chi.

期 <sup>1</sup>	欺	溪	奇 <sup>2</sup>	旗	棋	碁
time.	cheat.	stream.	strange.	flag.	chess.	chess.
262	286	311	121	251	275	275

祈	奇	耆	蝦	騎	碁	麒麟
pray.	strange.	old.	frog.	ride.	chess.	unicorn.
374	385	420	462	577	371	588

崎	其	啟 <sup>3</sup>	豈	起	器 <sup>4</sup>	契	憇
rough.	its.	open.	how?	rise.	dish.	deed.	rest.
156	37	243	489	498	95	121	193

棄  
reject.  
275

氣  
breath.  
294

Chi.

梔 <sup>1</sup>	枝	支	知	肢	脂	芝
gardenia.	branch.	tribe.	know.	limb.	fat.	sesamum.
273	265	241	367	427	429	443

蜘蛛	隻	之	只 <sup>3</sup>	址	指	止
spider.	N. A.	particle.	only.	site.	point.	stop.
462	553	7	73	102	214	287

紙	旨	誌 <sup>4</sup>	制	志	治	智
paper.	will.	honour.	govern.	bent.	heal.	wisdom.
401	252	482	47	180	298	256

CHĪ-CHIA.

	掣	致	滯	痣	痔	緻	翅
	grasp.	cause.	obstruct.	mole.	piles.	fine.	wing.
	219	243	312	350	350	410	419
	至	製	執 <sup>5</sup>	姪	擲	植	汁
	arrive.	make.	grasp.	nephew.	throw.	plant.	juice.
	438	471	105	127	237	275	296
	直	值	織	置	職	質	贄
	straight.	cost.	weave.	appoint.	duty.	body.	present.
	361	22	412	416	425	495	497
	隲	霤					
	conceal.	sew.					
	577	593					

Chĭ.

	痴 <sup>1</sup>	癡	脛	池 <sup>2</sup>	馳	遲	持
	stupid.	stupid.	crop.	tank.	constant.	slow.	support.
	351	353	429	296	576	522	214
	刷	侈 <sup>3</sup>	恥	耻	齒	侈 <sup>4</sup>	恃
	slow.	waste.	shame.	shame.	teeth.	waste.	trust.
	52	18	184	423	595	18	185
	滯	喫 <sup>5</sup>	尺	敕	赤	飭	
	obstruct.	eat.	foot.	order.	naked.	enjoin.	
	312	90	151	243	497	570	
	吃						
	stammer.						
	77						

Chia.

	稼 <sup>1</sup>	家	佳	傢	加	嘉	枷
	farm.	home.	good.	tool.	add.	good.	cangue.
	381	139	18	25	53	94	269
	袈	耬	假 <sup>3</sup>	價 <sup>4</sup>	嫁	假	架
	gown.	flail.	false.	price.	marry.	absence.	frame.
	469	423	24	29	130	24	269

稼	耨	駕	夾 <sup>5</sup>	挾	挾	甲
farm.	flail.	ride.	press.	clasp.	squeeze.	scale.
381	423	576	120	217	273	344

篋	鉞
case.	tongs.
392	534

Ch'ia.	跣 <sup>2</sup>	卡 <sup>3</sup>	恰 <sup>5</sup>	忒	招
	stride.	guard.	timely.	heartless.	pinch.
	502	64	184	184	220

Chiai.	皆 <sup>1</sup>	解 <sup>3</sup>	戒 <sup>4</sup>	界	疥	芥	械
	all.	open.	warn.	boundary.	itch.	mustard.	arms.
	356	476	193	345	349	444	274

解
transmit.
477

Chiang.	韁 <sup>1</sup>	僵	江	疆	經	薑	缸
	reins.	numb.	river.	boundary.	reins.	ginger.	bean.
	562	29	296	348	413	454	489

講 <sup>3</sup>	悻 <sup>4</sup>	降
preach.	perverse.	descend.
486	184	548

Chi'ang.	匡 <sup>1</sup>	框	筐	腔	閻	強 <sup>2</sup>	強 <sup>3</sup>
	assist.	frame.	basket.	speech.	frame.	strong.	force.
	60	270	388	432	545	173	173

Chiao.	交 <sup>1</sup>	嬌	教	澆	膠	蛟	驕	橋
	join.	pet.	teach.	pour.	glue.	dragon.	proud.	spoil.
	10	131	243	315	434	461	578	195

攪 <sup>3</sup>	疝	狡	矯	繳	鉸	絞
stir.	colic.	crafty.	obstinate.	deliver.	shear.	twist.
240	348	335	368	413	533	405



CHIAO-CHIEN.

	餃	教 <sup>4</sup>	校	叫	覺	較	
	dumpling.	teach.	strive.	call.	sleep.	compare.	
	571	243	271	73	476	508	
	橋	酵	叫				
	chair.	leaven.	call.				
	510	527	70				
Ch'iao.	撬 <sup>1</sup>	蹺	橋 <sup>2</sup>	蕎	巧 <sup>3</sup>	竅 <sup>4</sup>	軋
	pry.	cross.	bridge.	grain.	clever.	cavity.	tilt.
	233	504	282	454	157	385	594
	撬	蹺					
	rack.	tilt.					
	233	504					
Ch'ie.	給 <sup>5</sup>	傑	劫	及	吉	吸	
	provision.	hero.	plunder.	reach.	lucky.	smoke.	
	405	26	54	69	77	80	
	急	揭	極	棘	潔	激	級
	hasty.	lift.	very.	bush.	clean.	excite.	exert.
	182	224	276	275	316	316	386
	級	結	莖	偈			
	step.	knot.	orchid.	rhyme.			
	402	404	444	25			
Ch'ie.	茄 <sup>2</sup>	蝦	尪 <sup>4</sup>	乞 <sup>5</sup>	怯		
	brinjal.	frog.	limp.	beg.	fear.		
	445	462.	499	8	182		
Chien.	兼 <sup>1</sup>	堅	奸	慳	監	肩	艱
	both.	firm.	crafty.	stingy.	prison.	shoulder.	hard.
	37	105	124	193	359	427	502
	姦	間	減 <sup>3</sup>	儉	柬	蹇	
	adultery.	between.	reduce.	careful.	card.	stutter.	
	127	545	42	30	269	485	

	檢	筧	簡	繭	趺	鋼	鹹
	examine.	gutter.	cart.	cocoon.	corns.	rapier.	soda.
	283	389	394	413	502	539	588
	揀	健 <sup>4</sup>	儉	劍	建	毬	監
	pick.	strong.	careful.	sword.	build.	toy.	inspect.
	224	24	30	52	169	294	360
	見	諫	間	件			
	see.	rebuke.	separate.	N. A.			
	474	484	545	15			
Ch'ien.	牽 <sup>1</sup>	絳	謙	乾 <sup>2</sup>	虔	鉗	遣 <sup>3</sup>
	lead.	rope.	humble.	Heaven.	devout.	tongs.	send.
	333	411	486	8	457	533	521
	賺	歉 <sup>4</sup>	欠	茨	絳	樑	
	fur.	dearth.	owe.	flour.	traces.	rafter.	
	435	286	285	444	411	283	
Chin.	今 <sup>1</sup>	巾	斤	京	兢	矜	
	now.	kerchief.	pound.	capital.	tremble.	pity.	
	12	159	248	11	34	367	
	筋	經	驚	荆	襟	金	鯨
	sinew.	classic.	scare.	bush.	lapel.	metal.	whale.
	388	406	578	447	473	530	584
	境 <sup>3</sup>	憬	景	槿	緊	頸	
	boundary.	notice.	view.	Hibiscus.	tight.	neck.	
	110	195	256	280	407	566	
	警	錦	謹	勁 <sup>4</sup>	噤	敬	禁
	warn.	silk.	careful.	congenial.	sick.	respect.	forbid.
	487	535	486	55	96	245	376
	竟	脛	劭	慄	近	鏡	
	finally.	shin.	strength.	shiver.	near.	glass.	
	386	430	54	42	512	539	

Ch'in.	卿 <sup>1</sup> noble. 66	欽 royal. 286	輕 light. 508	勤 <sup>2</sup> diligent. 57	噲 hold. 95	勦 diligent. 195	擒 seize. 235
	擎 uphold. 235	檣 apple. 283	檠 bench. 284	琴 lute. 340	禽 bird. 377	芹 celery. 444	衾 coverlet. 468
	慶 <sup>4</sup> happy. 193	磬 bell. 373	罄 exhaust. 415				
Chio.	卒 <sup>5</sup> lictor. 63	脚 foot. 430	覺 perceive. 476.				
Ch'io.	却 <sup>5</sup> still. 65	屈 wrong. 152	曲 bent. 258	確 certain. 372	蚰 worm. 461	麩 leaven. 589	
Chiong.	弓 <sup>1</sup> bow. 171						
Ch'iong.	窮 <sup>2</sup> poor. 384						
Chiu.	鳩 <sup>1</sup> turtle. 586	尅 martial. 498	鬪 lot. 582	糾 twist. 400	韭 <sup>3</sup> leek. 562	久 long. 6	九 nine. 7
	舅 <sup>4</sup> uncle. 438	舊 old. 439	柩 corpse. 269	究 explain. 382	救 save. 244	咎 fault. 81	

Ch'iu.	毬 <sup>2</sup> ball. 293	求 beseech. 296	屨 penis. 153					
Cho.	囑 <sup>5</sup> enjoin. 97	捉 seize. 217	棹 table. 275	濁 turbid. 316	綽 name. 407	著 fix. 418	觸 butt. 477	
	逐 expel. 514	竹 bamboo. 387	妯 sister. 126					
Ch'o.	戳 <sup>5</sup> stamp. 200	濁 foul. 316	短 short. 368	綽 name. 407	黜 degrade. 592	醜 mean. 595		
Chong.	中 <sup>1</sup> middle. 5	忠 faithful. 180	終 end. 403	春 pound. 438	鍾 cup. 537	鐘 bell. 539	塚 <sup>3</sup> grave. 108	
	種 sow. 380	腫 swell. 432	衆 <sup>4</sup> all. 363	衆 all. 465	重 heavy. 529	種 seed. 380	中 hit. 5	
Ch'ong.	充 <sup>1</sup> fill. 32	冲 strike. 39	春 pound. 438	囟 flue. 98	虫 <sup>2</sup> insect. 459	蟲 insect. 464	重 again. 529	
	寵 <sup>3</sup> love. 144	撞 <sup>4</sup> burst. 224	銃 petard. 533					
Chu.	朱 <sup>1</sup> red. 263	猪 pig. 336	珠 pearl. 339	硃 red. 370	蛛 spider. 461	誅 kill. 480	銖 money. 534	株 trunk. 270
	主 <sup>3</sup> lord. 6	煮 boil. 323	柱 <sup>4</sup> post. 268	注 look. 298	炷 N. A. 320	住 dwell. 16	箸 chopstick. 391	



CHU-CHUA.

苧	蛙	註	貯	駐	囑 <sup>5</sup>	烛
hemp.	eat.	comment.	retain.	lodge.	enjoin.	candle.
444	460	480	492	576	97	321

燭	祝	竹	築	妯
candle.	bless.	bamboo.	ram.	sister.
327	375	387	391	126

Ch'u.

儲 <sup>2</sup>	厨	蹉	鋤	除	杵 <sup>3</sup>	處
amass.	cook.	waver.	hoe.	without.	pestle.	chastise.
31	67	505	534	549	265	457

處 <sup>4</sup>	出 <sup>5</sup>
place.	out.
458	43

Chü.

車 <sup>1</sup>	俱	居	駒	拘	矩 <sup>3</sup>	舉	具 <sup>4</sup>
pipe.	all.	dwel.	foal.	adhere.	rule.	raise.	utensil.
507	22	152	576	209	367	439	36

劊	句	懼	據	鋸	拒	巨
execute.	phrase.	fear.	evidence.	saw.	reject.	great.
53	74	198	235	535	213	157

局 <sup>5</sup>	橘	菊	足
office.	orange.	aster.	full.
151	282	449	500

Ch'ü.

區 <sup>1</sup>	嶮	軀	驅	劬 <sup>2</sup>	去 <sup>4</sup>	砌	屈 <sup>5</sup>
plan.	rough.	person.	expel.	toil.	go.	lay.	wrong.
61	156	507	578	54	68	369	152

曲	蚰	麩
bent.	worm.	leaven.
258	461	589

Chua.

呱 <sup>1</sup>	抓	啄 <sup>5</sup>	拙
cry.	clutch.	peck.	stupid.
83	204	87	209

Chuai.	栽 <sup>1</sup> tumble. 272							
Ch'uai.	捱 <sup>1</sup> pocket. 227	喘 <sup>3</sup> asthma. 88	搵 examine. 223	臺 <sup>4</sup> bully. 464				
Chuan.	崙 <sup>1</sup> only. 421	專 singly. 146	甌 brick. 342	磚 brick. 373	轉 turn. 510	饌 meat. 573	傳 annals. 27	
	篆 seal. 392	賺 gain. 496	轉 turn. 510					
Ch'uan.	川 <sup>1</sup> stream. 156	穿 wear. 382	釧 bracelet. 531	傳 <sup>2</sup> tell. 27	椽 rafter. 278	船 boat. 441	鏟 <sup>3</sup> shovel. 538	
	喘 asthma. 88	串 <sup>4</sup> string. 5						
Chuang.	庄 <sup>1</sup> farm. 166	椿 post. 280	粧 adorn. 398	莊 sedate. 447	裝 fill. 470	奘 <sup>3</sup> large. 122	裝 fill. 470	壯 <sup>4</sup> robust. 114
	撞 strike. 232	狀 form. 334						
Ch'uang.	瘡 <sup>1</sup> sore. 352	窗 window. 383	窓 window. 383	床 <sup>2</sup> bed. 166	牀 bed. 331	撞 <sup>3</sup> knock. 232	闖 rush. 564	
	創 <sup>4</sup> create. 51	撞 meet. 232						

CHUE-CH'ÜEN.

Chue.	墜 <sup>1</sup> fall. 111	繩 suspend. 410	贅 toady. 497				
Ch'ue.	吹 <sup>1</sup> blow. 79	垂 <sup>2</sup> drop. 103	毬 beat. 226	槌 mallet. 278	鎚 hammer. 538		
Chüe.	決 <sup>5</sup> decide. 40	拙 stupid. 209	訣 mystery. 479	蹶 kick. 505	決 decide. 297		
Ch'üe.	槩 <sup>5</sup> piece. 282	缺 vacancy. 415	闕 court. 547				
Chuen.	准 <sup>5</sup> permit. 41	準 permit. 310					
Ch'uen.	春 <sup>1</sup> spring. 253	椿 Cedrela. 277	蠢 <sup>3</sup> stupid. 464				
Chüen.	捐 <sup>1</sup> give. 217	鷓 azalea. 587	蹌 double. 503	捲 <sup>3</sup> roll. 220	饅 turn. 536	饅 dumpling. 572	倦 <sup>4</sup> weary. 23
	卷 book. 65	圈 fold. 98	眷 love. 363	絹 silk. 406			
Ch'üen.	圈 <sup>1</sup> circle. 98	拳 <sup>2</sup> fist. 215	權 power. 285	犬 <sup>3</sup> dog. 334	勸 <sup>4</sup> exhort. 58		

Chüin.	君 <sup>1</sup> prince. 80	均 even. 102	軍 army. 507	迴 <sup>2</sup> very. 513	俊 <sup>4</sup> handsome. 22	竣 end. 386	菌 agaric. 448	
	肫 crop. 426							
Ch'üin.	傾 <sup>1</sup> pour. 27	頃 incline. 564	羣 <sup>2</sup> flock. 418	群 flock. 418	裙 skirt. 470	瓊 good. 341		
Fa.	乏 <sup>5</sup> weary. 7	伐 fell. 14	法 plan. 298	發 issue. 355	罰 punish. 416	髮 hair. 581		
Fan.	旛 <sup>1</sup> flag. 251	番 foreign. 346	翻 turn. 420	繙 translate. 412	凡 <sup>2</sup> all. 42	煩 trouble. 323	攀 alumn. 374	
	繁 many. 411	藩 fence. 456	帆 sail. 160	反 <sup>3</sup> turn. 69	返 turn. 512	泛 <sup>4</sup> float. 299	販 sin. 334 barter. 491	
	飯 rice. 570	範 pattern. 392						
Fang.	坊 <sup>1</sup> arch. 102	方 square. 249	枋 plank. 267	芳 scent. 443	妨 oppose. 125	坊 <sup>2</sup> shop. 102	妨 oppose. 125	
	房 house. 200	防 guard. 547	仿 <sup>3</sup> like. 14	彷彿 like. 175	紡 spin. 401	訪 ask. 478	放 <sup>4</sup> loose. 242	
Fe.	緋 <sup>1</sup> very. 407	飛 fly. 570	非 not. 559	肥 <sup>2</sup> fat. 427	匪 <sup>3</sup> villain. 61	翡 blue. 419	非 mean. 448	廢 <sup>4</sup> exhaust. 168



	癩	肺	費				
	rash.	lungs.	spend.				
	349	427	492				
Fen.	分 <sup>1</sup>	吩	紛	芬	墳 <sup>2</sup>	焚	粉 <sup>3</sup>
	divide.	order.	confused.	scent.	grave.	burn.	flour.
	44	79	401	443	111	322	397
	噴 <sup>4</sup>	奮	忿	憤	糞	分	
	sneeze.	earnest.	angry.	zeal.	dung.	part.	
	96	123	181	194	399	44	
Fong.	封 <sup>1</sup>	楓	瘋	蜂	豐	鋒	風 <sup>2</sup>
	seal.	plane.	mad.	bee.	plenty.	spear.	wind.
	145	278	352	461	489	534	569
	逢	俸 <sup>4</sup>	奉	眸	縫	鳳	
	meet.	stipend.	receive.	close.	seam.	phoenix.	
	515	24	121	364	411	586	
Fu.	呼 <sup>1</sup>	夫	敷	核	桴	沸	膚
	breathe.	man.	apply.	pip.	charcoal.	boil.	skin.
	81	118	246	270	273	300	434
	麩	扶 <sup>2</sup>	浮	湖	狐	瑚	壺
	bran.	uphold.	float.	lake.	fox.	coral.	pot.
	589	206	302	308	334	340	115
	符	糊	胡	芙	葫	葫	蝴
	match.	paste.	reckless.	Hibiscus.	gourd.	moth.	
	387	398	428	443	450	462	
	衢	餉	鬚	蚨	俯 <sup>3</sup>	哺	府
	street.	living.	beard.	cash.	fall.	feed.	prefect.
	467	573	581	460	22	86	166
	撫	斧	琥	甫	腐	腑	虎
	cherish.	axe.	amber.	style.	rotten.	belly.	tiger.
	233	248	340	344	431	431	457

諛	輔	付 <sup>4</sup>	傅	副	附	婦
call.	help.	give.	teach.	second.	order.	woman.
483	509	13	26	50	81	129

富	溲	父	戶	護	負	賦
rich.	bade.	father.	house.	protect.	slight.	pay.
142	304	330	200	487	490	495

附	駙	祓	赴	互	互
adjacent.	near.	pad.	attend.	mutual.	congeal.
548	576	469	498	10	40

伏 <sup>5</sup>	佛	幅	彿	復	服	福
fall.	Buddha.	width.	like.	again.	clothes.	happiness.
14	16	163	175	178	260	376

腹	蝠	蝮	袱	覆	拂	複
belly.	bat.	viper.	cloth.	turn.	duster.	repeat.
433	462	462	469	474	211	472

Ha.      哈<sup>1</sup>      嗶      諱<sup>2</sup>  
laugh.   hoarse.   wild.  
84      92      485

Hai.      偕<sup>2</sup>      鞋      孩      海<sup>3</sup>      盃      蟹      薤<sup>4</sup>      嗜  
harmony.   shoe.   child.   sea.   jar.   crab.   onion.   alas.  
24      561      134      302      358      464      454      93

害      蟹  
hurt.   crab.  
139      464

Han.      憨<sup>1</sup>      含<sup>2</sup>      啣      寒      涵      銜  
stupid.   patient.   hold.   cold.   patient.   official.  
194      79      89      142      304      533

閒	鹹	喊 <sup>3</sup>	罕	漢 <sup>4</sup>	旱	翰
idle.	salt.	call.	few.	Chinese.	dry.	pencil.
543	588	88	415	312	252	419

	莧	釘	限	陷	軒	汗	
	plant.	solder.	limit.	sink.	snore.	sweat.	
	447	532	548	550	594	296	
Hang.	穉 <sup>1</sup>	腳 <sup>2</sup>	行	巷 <sup>4</sup>	項		
	ram.	hold.	space.	alley.	neck.		
	370	89	466	159	564		
Hao.	蒿 <sup>1</sup>	薶	壕 <sup>2</sup>	毫	濠	號	篙
	weed.	weed.	moat.	atom.	ditch.	weep.	pole.
	452	454	113	293	317	459	393
	豪	好 <sup>3</sup>	號 <sup>4</sup>	浩	耗	好	壕
	hero.	good.	mark.	great.	waste.	like.	pool.
	489	123	458	303	422	124	113
He.	劬 <sup>5</sup>	嚇	核	黑			
	inform.	startle.	kernel.	black.			
	55	96	270	591			
Hen.	亨 <sup>1</sup>	哼	恒 <sup>2</sup>	痕	很 <sup>3</sup>	悻	狠
	succeed.	!	constant.	scar.	very.	huff.	very.
	11	85	184	350	176	188	335
	恨 <sup>4</sup>	杏					
	hate.	apricot.					
	184	264					
Heo.	後 <sup>1</sup>	駒	候 <sup>2</sup>	喉	猴	吼 <sup>3</sup>	候 <sup>4</sup>
	within.	pant.	noble.	throat.	monkey.	call.	wait.
	176	594	20	88	336	80	22
	厚	后	後				
	think.	queen.	after.				
	66	76	176				
Ho.	喝 <sup>1</sup>	呵	蠶	何 <sup>2</sup>	和	河	禾
	drink.	yawn.	sting.	how.	harmony.	river.	grain.
	89	81	465	16	82	299	377

	荷	蠶	伙 <sup>3</sup>	火	夥	和 <sup>4</sup>	禍	貨
	lotus.	sting.	mate.	fire.	mate.	accord.	evil.	goods.
	448	465	14	318	117	82	376	491
	賀	合 <sup>5</sup>	喝	忽	惚	活	獲	瘧
	rejoice.	join.	drink.	sudden.	dull.	alive.	get.	cholera.
	492	76	89	181	188	301	337	354
	盒	豁	闕	鶴	嗒	霍	藿	
	box.	liberal.	all.	egret.	hubbub.	quick.	betony.	
	358	489	547	587	92	557	456	
Hong.	哄 <sup>1</sup>	烘	轟	誦	宏	洪	紅	
	noisy.	dry.	noise.	clamour.	vast.	vast.	red.	
	84	321	510	563	136	301	400	
	罨	哄 <sup>3</sup>						
	wall.	cheat.						
	590	84						
Hu.	核 <sup>1</sup>	For words sometimes pronounced <i>hu</i> see under <i>fu</i> .						
	pip.							
	270							
Hua.	劃 <sup>1</sup>	花	嘩 <sup>2</sup>	划	華	鐸	劃 <sup>4</sup>	
	split.	flower.	clamour.	row.	glorious.	share.	cut.	
	52	443	95	45	448	539	52	
	化	樺	畫	話	滑 <sup>5</sup>	猾	幘	
	change.	birch.	draw.	word.	slippery.	crafty.	rip.	
	60	282	347	480	310	336	162	
	或	畫						
	whether.	stroke.						
	199	347						
Huai.	懷 <sup>2</sup>	槐	壞 <sup>4</sup>					
	breast.	locust.	spoil.					
	197	279	113					



HUAN-HUE.

Huan.

歡 <sup>1</sup>	橫 <sup>2</sup>	環	還	鑲	囊	桓
pleased.	cross.	ring.	still.	ring.	slave.	wander.
287	281	341	523	540	582	270

緩 <sup>3</sup>	喚 <sup>4</sup>	宦	患	換	櫛	幻	橫
delay.	call.	eunuch.	evil.	change.	soap.	magic.	bar.
409	89	138	186	224	280	165	284

Huang.

恍 <sup>1</sup>	荒	煌 <sup>2</sup>	皇	鯨	瘡
fearful.	desert.	lustre.	king.	sturgeon.	jaundice.
192	446	323	356	585	353

凰	黃	磺	蝗	橫	隍
phoenix.	yellow.	sulphur.	locust.	leech.	moat.
42	590	373	462	464	551

恍 <sup>3</sup>	謊	晃 <sup>4</sup>	煒	橫
confused.	lies.	glitter.	bright.	bar.
184	485	254	325	284

Hue.

徽 <sup>1</sup>	恢	灰	輝	揮	隳	回 <sup>2</sup>
town.	more.	ashes.	lustre.	shake.	destroy.	return.
179	185	319	323	226	196	37

茴	蛔	洄	悔 <sup>3</sup>	毀	賄	卉 <sup>4</sup>
fennel.	worm.	pool.	repent.	destroy.	promise.	herbs.
446	461	301	186	291	493	63

慧	惠	慧	晦	會	滙
broom.	grace.	wisdom.	dark.	meet.	transmit.
174	188	192	256	259	310

穢	膾	繪	諱	賄	誨	惑 <sup>5</sup>
foul.	meat.	draw.	avoid.	bribes.	teach.	doubt.
381	435	413	484	493	482	188

或  
whether.

199

Huen.

婚 <sup>1</sup>	昏	昏	渾	關	葷	橫 <sup>2</sup>
marry.	stupid.	dark.	turbid.	gate.	gross.	cross.
129	188	252	309	546	450	281
魂	渾	混 <sup>4</sup>				
soul.	whole.	chaos.				
583	309	304				

I.

依 <sup>1</sup>	衣	醫	呬	夷 <sup>2</sup>	姨	逸	移
trust.	clothes.	heal.	!	wild.	sister.	ease.	move.
18	467	528	79	120	127	518	379
胰	遺	以 <sup>3</sup>	椅	苴	已	尾	裏
soap.	leave.	do.	chair.	coix.	already.	tail.	within.
429	522	18	275	444	158	152	520
噫 <sup>4</sup>	意	易	異	翳	翼	裔	
!	mind.	easy.	strange.	screen.	wings.	posterity.	
95	190	253	346	420	420	470	
肄	揖 <sup>5</sup>	益	驛	一	僭		
study.	bow.	benefit.	station.	one.	student.		
425	226	358	578	1	20		

Ia.

丫 <sup>1</sup>	椹	鴉	噫	聞	呀	涯 <sup>2</sup>	牙	芽
fork.	fork.	crow.	gasp.	ajar.	!	end.	tooth.	shoot.
5	277	586	569	544	81	308	331	444
衙	啞 <sup>3</sup>	雅	壓 <sup>4</sup>	呀	押 <sup>5</sup>	鴨		
office.	dumb.	good.	press.	!	sign.	duck.		
467	88	554	113	81	213	586		

Iang.

殃 <sup>1</sup>	秧	佯 <sup>2</sup>	楊	揚	洋	瘍	羊
calamity.	rice.	false.	willow.	publish.	sea.	sore.	sheep.
290	378	20	278	226	302	352	417
陽	癢 <sup>3</sup>	仰 <sup>3</sup>	養	饒	恙 <sup>4</sup>	樣 <sup>4</sup>	養
sun.	itch.	look.	nourish.	itch.	disease.	kind.	provide.
551	353	15	572	197	186	281	572

Iao.	么 <sup>1</sup>	呌	夭	妖	殀	腰	褰	
	small.	cry.	wanton.	sprite.	untimely.	waist.	plait.	
	67	79	119	125	289	433	472	
	邀	搖 <sup>2</sup>	窰	謠	遙	昏 <sup>3</sup>	耀 <sup>4</sup>	
	invite.	shake.	kiln.	rumour.	distant.	bale.	glory.	
	524	229	384	486	521	438	420	
	鷗	鞦	要	躍				
	kite.	boot.	want.	spry.				
	587	469	474	505				
Ie.	爺 <sup>2</sup>	也 <sup>3</sup>	野	夜 <sup>4</sup>	液	腋	糲 <sup>5</sup>	腌
	size.	also.	wild.	night.	fluid.	wing.	poor.	fish.
	330	8	530	117	308	432	381	432
	葉	頁	閱					
	leaf.	page.	porter.					
	452	564	564					
Ien.	咽 <sup>1</sup>	烟	淹	湮	煙	咽	菸	
	throat.	smoke.	drown.	lost.	opium.	throat.	tobacco.	
	85	321	308	310	324	430	450	
	蔫	醃	炎	延 <sup>2</sup>	淹	筵	簷	
	droop.	pickle.	flame.	protract.	long.	feast.	eaves.	
	453	528	320	169	308	390	395	
	言	顏	盞	鹽	演 <sup>3</sup>	眼	掩	掩
	words.	colour.	salt.	salt.	drill.	eye.	screen.	cover.
	477	567	359	588	315	364	223	106
	奄	魘	衍	厭 <sup>4</sup>	堰	宴	焰	
	stop.	dream.	plenty.	loathe.	dam.	feast.	flame.	
	121	584	467	67	108	140	323	
	燕	艷	咽					
	swallow.	wanton.	swallow.					
	327	442	85					

In.	因 <sup>1</sup>	姻	嬰	慇	應	櫻		
	because.	wedding.	child.	careful.	ought.	cherry.		
	98	128	132	192	196	285		
	般	纓	營	英	陰	音	鷹	
	full.	tassel.	jar.	brave.	female.	sound.	eagle.	
291	414	415	446	550	563	588		
	鷓	淫 <sup>2</sup>	營	蠅	贏	迎	銀	
	parrot.	adultery.	camp.	fly.	win.	meet.	silver.	
	588	308	328	464	497	512	534	
	盈	吟	飲 <sup>3</sup>	引	影	癡	隱	
	full.	hum.	drink.	lead.	shadow.	craving.	retired.	
	358	81	571	171	175	354	552	
	飲 <sup>4</sup>	應	蔭	窖	印	搗		
	water.	answer.	shady.	cellar.	print.	measure.		
	571	196	454	383	64	230		
Io.	岳 <sup>5</sup>	嶽	役	樂	欲	獄	疫	
	relative.	hill.	lictor.	music.	desire.	hell.	plague.	
	155	156	175	280	286	336	340	
	約	育	藥	鑰	閱	鬱		
	agree.	nourish.	medicine.	key.	know.	despond.		
	401	427	456	541	546	582		
	浴	慾						
	wash.	desire.						
	304	194						
Iong.	癰 <sup>1</sup>	傭 <sup>2</sup>	容	庸	氾	蓉	融	
	boil.	hire.	bear.	service.	down.	Hibiscus.	combine.	
	354	28	140	168	294	453	463	
	鎔	勇 <sup>3</sup>	壘	擁	氾	湧	蛹	用 <sup>4</sup>
	melt.	brave.	screen.	crowd.	down.	bubble.	pupa.	use.
	538	55	113	236	294	310	461	344



Iu.	優 <sup>1</sup>	悠	憂	幽	油 <sup>2</sup>	猶	由	尤
	excel.	far.	grieve.	dark.	oil.	still.	from.	grumble.
	30	187	194	165	300	336	345	150
	游	遊	友 <sup>3</sup>	有	誘	佑 <sup>4</sup>	右	
	travel.	travel.	friend.	have.	beguile.	protect.	right.	
	310	520	70	260	482	18	76	
	又	宥	幼	柚	泐	侑		
	again.	forgive.	young.	pumelo.	glaze.	attend.		
	68	138	165	270	299	19		
Ka.	鈇 <sup>5</sup>							
	tongs.							
	534							
K'a.	跲 <sup>2</sup>							
	stride.							
	502.							
Kai.	堦 <sup>1</sup>	皆	街	該	階	改 <sup>3</sup>	解	
	steps.	all.	street.	ought.	steps.	change.	loose.	
	107	356	467	480	551	241	476	
	蓋 <sup>4</sup>	戒	蓋	解	顛	械		
	cover.	warn.	cover.	transport.	head.	flail.		
	452	198	358	477	568	274		
K'ai.	揩 <sup>1</sup>	開	鎧 <sup>3</sup>	剗	凱	楷	概 <sup>4</sup>	
	wipe.	open.	armour.	fully.	victory.	writing.	all.	
	224	544	538	52	42	278	280	
	慨							
	liberal.							
	193							
Kan.	乾 <sup>1</sup>	干	杆	柑	甘	瘡	竿	
	dry.	war.	pole.	orange.	willing.	disease.	pole.	
	8	163	264	268	342	349	387	

肝	間	泔	髒 <sup>3</sup>	擗	感	斡	稈
liver.	N. A.	slops.	shin.	roll.	move.	shaft.	straw.
426	545	300	579	235	191	394	379

趕	桿	敢	橄	幹 <sup>4</sup>	榦	捍
drive.	N. A.	dare.	olive.	do.	stem.	wall.
499	273	244	282	165	279	104

野	悍
mark.	brawl.
591	186

## K'an.

看 <sup>1</sup>	勘	堪	嵌	杠	龕	刊
see.	inquire.	bear.	glaze.	charcoal.	shrine.	engrave.
362	55	107	156	292	596	45

坎 <sup>3</sup>	砍	闌	塹	看 <sup>4</sup>
crisis.	chop.	sill.	dike.	see.
102	369	545	111	361

## Kang.

剛 <sup>1</sup>	扛	杠	肛	綱	缸	缸
hard.	help.	tree.	anns.	principle.	jar.	bean.
50	204	264	426	407	414	489

鋼	扛 <sup>4</sup>	杠	峰	逛
steel.	carry.	basket.	rainbow.	ramble.
535	203	264	461	515

## K'ang.

糠 <sup>1</sup>	康	慷	糠	匡 <sup>4</sup>	抗
cough.	peace.	generous.	chaff.	divan.	rebel.
94	168	193	399	60	206

炕	抗
dry.	match.
320	15

## Kao.

糕 <sup>1</sup>	羔	膏	高	藁	攪	槁	稿
pastry.	lamb.	oil.	high.	straw.	do.	dry.	straw.
399	417	434	580	455	240	279	380

	告 <sup>4</sup>	窳	窳	覺	較		
	tell.	pit.	pit.	sleep.	adjust.		
	80	383	383	476	508		
K'ao.	敲 <sup>1</sup>	拷 <sup>3</sup>	烤	考	犒 <sup>4</sup>	靠	
	rap.	examine.	toast.	examine.	bounty.	trust.	
	246	215	321	421	333	558	
Ke.	給 <sup>1</sup>	膈 <sup>3</sup>	隔 <sup>5</sup>	格	革	疙	
	give.	belch.	partition.	rule.	degrade.	pimple.	
	404	434	552	271	560	349	
	節	紇	膈	屹	瘡		
	knot.	knot.	midriff.	flea.	itch.		
	392	400	434	459	352		
K'e.	蝦 <sup>2</sup>	克 <sup>5</sup>	刻	咳	客	尅	坎
	frog.	able.	carve.	cough.	guest.	repress.	cough.
	462	33	47	84	138	146	286
Ken.	庚 <sup>1</sup>	更	根	羹	耕	跟	齧 <sup>3</sup>
	age.	change.	root.	soup.	till.	heel.	gums.
	166	258	270	418	422	502	595
	梗	更	齧				
	stem.	more.	gums.				
	273	258	595				
K'en.	抗 <sup>1</sup>	啃 <sup>3</sup>	墾	懇	肯	揜 <sup>4</sup>	
	pit.	bite.	till.	urgent.	willing.	extort.	
	102	87	112	195	427	220	
Keo.	勾 <sup>1</sup>	拘	溝	鈎	鬪	狗 <sup>3</sup>	苟
	entice.	hook.	drain.	hook.	lot.	dog.	careless.
	57	206	311	532	582	334	445
	枸	垢 <sup>4</sup>	够	姤	殼	搆	
	tree.	filth.	enough.	pair.	notch.	reach.	
	268	104	117	127	173	227	

K'eo.	扣 <sup>1</sup>	摳	鈎	口 <sup>3</sup>	扣	叩 <sup>4</sup>	寇
	knot. 204	lift. 230	link. 532	mouth. 71	animal. 332	rap. 73	rob. 141

扣	筴	蔻	鈎
button. 204	reed. 393	nutmeg. 453	button. 532

Ko.	歌 <sup>1</sup>	哥	戈	鍋	鶻	棵 <sup>3</sup>	果
	song. 286	brother. 85	spear. 198	pot. 537	parrot. 587	cake. 398	fruit. 265

菓	裹	餽	個 <sup>4</sup>	過	箇	割 <sup>5</sup>	各
fruit. 449	wrap. 471	cake. 572	N. A. 22	pass. 518	N. A. 390	cut. 52	each. 77

擱	桷	拞	荅	葛	角	閣	鴿
delay. 237	rafter. 273	box. 214	onion. 447	plant. 450	horn. 476	room. 545	dove. 587

K'o.	苛 <sup>1</sup>	珂	科	稞	畝	可 <sup>3</sup>	顆
	annoy. 445	trouble. 103	series. 378	wheat. 380	rap. 243	may. 74	grain. 567

擱 <sup>4</sup>	課	訶	騾	壳 <sup>5</sup>	涸	渴
place. 237	work. 483	crack. 595	mare. 577	husk. 114	dry. 304	thirsty. 309

揼	瞌	磕
rap. 288	sleep. 366	knock. 372

Kong.	供 <sup>1</sup>	公	功	宮	工	弓
	evidence. 19	public. 36	merit. 54	palace. 140	work. 157	bow. 170

恭	攻	蚣	躬	拱 <sup>3</sup>	礦
respect. 185	attack. 241	centipede. 460	body. 506	arch. 215	ore. 374



KONG-KUA.

	蝮	貢 <sup>4</sup>	共	犴	供		
	snout.	tribute.	total.	rush.	offer.		
	463	491	36	419	19		
K'ong.	空 <sup>1</sup>	孔 <sup>3</sup>	恐	烤	控 <sup>4</sup>	空	控
	empty.	hole.	fear.	steam.	accuse.	idle.	rustic.
	382	132	185	322	220	382	188
Ku.	嗶 <sup>1</sup>	跔	姑	孤	沽	菇	辜
	robber.	squat.	girl.	orphan.	buy.	plant.	guilt.
	94	501	125	133	299	448	511
	蛄	估 <sup>3</sup>	古	牯	盞	股	臄
	insect.	guess.	old.	bull.	pot.	stream.	dropsy.
	460	16	74	333	360	427	435
	蠱	鼓	僱 <sup>4</sup>	固	故	痼	顧
	poison.	drum.	hire.	stable.	cause.	disease.	care.
	465	593	28	98	242	351	568
	穀 <sup>5</sup>	骨	酷				
	grain.	bone.	oppress.				
	381	579	527				
K'u.	枯 <sup>1</sup>	箍	葫 <sup>2</sup>	苦 <sup>3</sup>	庫 <sup>4</sup>	褲	哭 <sup>5</sup>
	dry.	hoop.	gourd.	bitter.	safe.	pants.	cry.
	269	390	450	445	167	472	86
	膾	窟					
	squat.	hole.					
	431	383					
Kua.	瓜 <sup>1</sup>	寡 <sup>3</sup>	寡	卦 <sup>4</sup>	挂	掛	罣
	melon.	flay.	widow.	sign.	hang.	hang.	think.
	341	51	143	64	215	220	416
	褂	括 <sup>5</sup>	聒	廳	刮		
	jacket.	ladle.	croak.	blast.	scrape.		
	471	215	423	569	47		

K'ua.	誇 <sup>1</sup>	胯 <sup>3</sup>						
	boast.	thigh.						
	481	429						
Kuai.	乖 <sup>1</sup>	拐 <sup>3</sup>	拐	怪 <sup>4</sup>				
	perverse.	corner.	staff.	strange.				
	7	210	269	182				
K'uai.	塊 <sup>3</sup>	快 <sup>4</sup>						
	piece.	quick.						
	108	181						
Kuan.	鰥 <sup>1</sup>	冠	官	棺	觀	關	管 <sup>3</sup>	館
	alone.	cap.	official.	coffin.	see.	shut.	rule.	inn.
	585	39	137	276	476	547	391	572
	館	慣 <sup>4</sup>	灌	罐	貫	冠	觀	
	hall.	habit.	pour.	jug.	string.	cap.	temple.	
	440	194	318	415	491	39	476	
K'uan.	寬 <sup>1</sup>	欸 <sup>3</sup>	欸					
	broad.	article.	stick.					
	143	286	233					
Kuang.	光 <sup>1</sup>	廣 <sup>3</sup>	礦	逛	逛 <sup>4</sup>			
	light.	wide.	lime.	wander.	stroll.			
	33	168	374	515	515			
K'uang.	匡 <sup>1</sup>	眶	筐	誑	狂 <sup>2</sup>	壙 <sup>4</sup>	曠	况
	assist.	socket.	basket.	cajole.	mad.	tomb.	wild.	more.
	60	364	388	481	334	113	258	41
Kue.	晷 <sup>1</sup>	歸	規	閨	龜	傀 <sup>3</sup>		
	dial.	return.	custom.	room.	tortoise.	puppet.		
	256	289	475	546	596	26		

KUE-LAI.

	鬼	宄	晷	詭	桂 <sup>4</sup>	櫃	瑰	
	demon.	traitor.	dial.	guile.	cassia.	counter.	rose.	
	583	135	256	481	271	284	340	
	貴	跪	國 <sup>5</sup>	槨				
	dear.	kneel.	state.	coffin.				
	492	502	99	280				
K'ue.	盔 <sup>1</sup>	魁	窺	虧	奎 <sup>2</sup>	揆	葵	墟
	cap.	leader.	spy.	wrong.	star.	consider.	plant.	idol.
	359	583	384	459	121	225	450	574
	愧 <sup>4</sup>	潰	殞	跪	贖	闊 <sup>5</sup>	潤	
	shame.	disperse.	burst.	kneel.	dim.	wide.	wide.	
	192	315	290	502	366	546	317	
K'uen.	滾 <sup>3</sup>	肱	袞	輓	棍 <sup>4</sup>			
	boil.	arm.	trim.	roller.	club.			
	312	427	468	509	276			
K'uen.	埤 <sup>1</sup>	昆	渾 <sup>2</sup>	緝 <sup>3</sup>	閫 <sup>4</sup>	困 <sup>4</sup>	晒	
	earth.	brother.	whole.	bind.	room.	poor.	sleep.	
	103	253	309	406	546	98	364	
La.	拉 <sup>1</sup>	挈 <sup>2</sup>	拏	拿	喇 <sup>3</sup>	那	那 <sup>4</sup>	辣 <sup>5</sup>
	pull.	take.	take.	take.	trump.	who.	that.	pungent.
	210	215	210	215	90	524	525	511
	霑	撮	衲	納	臘	蠟	濞	
	splash.	bind.	patch.	pay.	cure.	wax.	filthy.	
	557	237	468	402	436	465	524	
	訥	縵	蝻	鱉				
	shout.	rope.	grub.	fish.				
	479	393	462	585				
Lai.	嬾 <sup>1</sup>	來 <sup>2</sup>	孌 <sup>3</sup>	盪	奈 <sup>4</sup>	癩	耐	賴
	breast.	come.	milk.	son.	bnt.	leprosy.	endure.	rely.
	131	19	131	135	121	354	421	496

Lan.	婪 <sup>2</sup>	欄	攔	嵐	南	男	楠
	covet.	railing.	hinder.	coke.	south.	male.	tree.
	129	284	239	156	64	345	278
	籃	脯	藍	蘭	襪	難	欖 <sup>3</sup>
basket.	salt.	indigo.	orchid.	trim.	hard.	olive.	
395	432	455	457	473	555	285	
懶	攪	淺	濫 <sup>4</sup>	爛	難		
lazy.	contract.	cure.	waste.	rot.	difficulty.		
197	240	312	317	328	555		
褻							
filthy.							
473							
Lang.	軀 <sup>1</sup>	囊 <sup>2</sup>	榔	狼	郎	擡 <sup>3</sup>	朗 <sup>3</sup>
	tall.	bag.	betel.	wolf.	Mr.	push.	distinct.
	506	97	279	335	525	241	261
	浪	闊					
wave.	spacious.						
303	546						
Lao.	掠 <sup>1</sup>	牢 <sup>2</sup>	撈	掠	癆	鹵	勞
	hold.	secure.	drag.	hold.	wasting.	chemical.	toil.
	233	332	233	233	253	370	56
	呷	醪	惱 <sup>3</sup>	璫	老	腦	佬
gabble.	wine.	angry.	agate.	old.	brain.	itch.	
85	528	191	340	420	493	350	
鬧 <sup>4</sup>	癆						
noisy.	poison.						
545	353						
Le.	拈 <sup>5</sup>	勒	肋	攪			
	strip.	rein.	rib.	bind.			
	217	55	426	237			



Len.	輪 <sup>1</sup>	掄 <sup>2</sup>	淪	稜	倫	綸	能
	twist. 407	strike. 219	sink. 305	edge. 380	relation. 23	twist. 407	able. 429
	輪	瞋	冷 <sup>3</sup>	論 <sup>4</sup>	嫩		
	wheel. 509	glare. 365	cold. 40	discuss. 483	tender. 131		
Leo.	樓 <sup>2</sup>	嘍	婁	顛	儂	樓 <sup>3</sup>	擄
	loft. 280	troops. 94	lazy. 128	brow. 569	robber. 26	lift. 230	kidnap. 235
	篋	褻	漏 <sup>4</sup>	癩	鏤	陋	
	basket. 393	filthy. 472	leak. 313	piles. 353	bore. 537	vile. 548	
Li.	唎 <sup>1</sup>	厘 <sup>2</sup>	梨	璃	籬	釐	離
	fret. 86	fraction. 66	pear. 273	glass. 341	fence. 396	fraction. 530	leave. 555
	黎	犁	魘	婁 <sup>3</sup>	李	狸	理
	black. 591	plough. 333	spirit. 584	sisters. 128	plum. 264	fox. 335	rite. 339
	禮	裏	鯉	例 <sup>4</sup>	俐	唎	儷
	rite. 374	lining. 470	mile. 529	carp. 584	law. 20	clever. 20	talk. 86
	利	勵	厲	吏	濾	痢	籬
	profit. 46	incite. 58	evil. 67	official. 77	strain. 318	dysentery. 350	ladle. 393
	莉	隸	離	麗	茄	曆 <sup>5</sup>	栗
	plant. 448	licitor. 553	off. 555	elegant. 589	lichee. 447	calendar. 258	chestnut. 271
	歷	立	笠	粒	力	劣	霹
	pass. 288	erect. 385	hat. 388	grain. 397	strength. 53	bad. 54	thunder. 558

## Liang.

涼 <sup>2</sup>	涼	梁	糧	梁	良	量
cool.	cool.	millet.	cereals.	beam.	good.	discuss.
41	305	398	399	273	441	530

兩 <sup>3</sup>	兩	魴	亮 <sup>4</sup>	晾	諒	量
two.	two.	spirit.	light.	air.	guess.	consider.
35	4	583	11	256	483	530

## Liao.

撩 <sup>1</sup>	撩 <sup>2</sup>	瞭	療	聊	遼	佬
hem.	hem.	clear.	cure.	depend.	bamboo.	fellow.
233	233	95	353	423	523	18

僚	鐐	寮	繚	了 <sup>3</sup>	蓼	瞭
mate.	fetters.	mate.	confused.	end.	weed.	know.
29	540	144	412	9	453	366

尅 <sup>4</sup>	料
kick.	material.
150	248

## Lie.

曆 <sup>5</sup>	歷	瀝 <sup>5</sup>	烈	獵	立	笠
calendar.	pass.	strain.	fiery.	hunt.	erect.	hat.
258	288	317	317	337	385	388

裂	靛 <sup>5</sup>	列	力	劣
crack.	thunder.	rank.	strength.	bad.
469	558	45	53	54

## Lien.

奩 <sup>2</sup>	鎌	鯁	廉	憐	簾	聯
outfit.	sickle.	tench.	shame.	pity.	screen.	join.
122	540	485	168	195	394	424

臙	蓮	連	襪	臉 <sup>3</sup>	戀 <sup>4</sup>	歛
calf.	lotus.	unite.	purse.	face.	lust.	amass.
435	453	515	472	436	198	247

殮	煉	練	鍊	蹠
wrap.	try.	drill.	chain.	tread.
290	324	409	537	504

Lin.	伶 <sup>2</sup>	凌	寧	林	淋	玲	蔴
	clever.	insult.	peace.	wood.	drip.	fine.	gravel.
	19	41	141	266	305	338	351
	綾	翎	臨	菱	鄰	鈴	零
damask.	plume.	descend.	plant.	near.	bell.	surplus.	
408	419	437	449	526	533	556	
Lio.	靈	灵	麟	麟	唵	廩 <sup>3</sup>	嶺
	soul.	soul.	scale.	unicorn.	enjoin.	stipend.	range.
	558	319	585	589	96	169	156
	檣	領	令 <sup>4</sup>	另	賃	凝	吝
beam.	lead.	order.	besides.	hire.	freeze.	stingy.	
284	566	13	75	494	42	80	
Liu.	掠 <sup>5</sup>	略	畧				
	plunder.	careless.	careless.				
	221	346	346				
Liu.	溜 <sup>1</sup>	旒 <sup>2</sup>	榴	流	琉	留	硫
	slippery.	tassel.	tree.	flow.	glass.	detain.	sulphur.
	311	251	279	303	340	346	370
	遛	騶	柳 <sup>3</sup>	綰	柳	溜	溜
loiter.	bay.	willow.	purse.	cling.	slide.	warm.	poke.
521	577	270	408	213	311	573	226
Lo.	邏 <sup>1</sup>	囉 <sup>2</sup>	挪	擢	籬	羅	膈
	brisk.	robber.	move.	sort.	basket.	net.	striae.
	524	97	217	230	396	417	433
	蘿	螺	騾	鑼	儻	懦 <sup>4</sup>	糯
turnip.	spiral.	mule.	gong.	robber.	timid.	sticky.	
457	463	578	541	31	196	400	
Lo.	諾	擢	咯 <sup>5</sup>	樂	駱	烙	絡
	respond.	pile.	!	joy.	camel.	singe.	reel.
	485	230	84	281	577	321	405
							落
							fall.
							450

## Long.

聾 <sup>1</sup>	弄	龍 <sup>2</sup>	隤	噤	籠	瓏
deaf.	do.	dragon.	throat.	mutter.	cage.	fine.
425	169	596	96	96	234	341
濃	籠	農	隆	鞵	寵	聾
rich.	basket.	farmer.	prosper.	halter.	hole.	deaf.
316	395	512	551	562	385	425
膿	攏 <sup>3</sup>	籠	槓			
pus.	reach.	basket.	basket.			
436	238	396	279			

## Lu.

廬 <sup>2</sup>	奴	爐	妒	蘆	鑪	顧
hut.	slave.	stove.	stove.	reed.	censer.	brow.
169	123	328	320	456	541	569
魯 <sup>3</sup>	滷	努	謬	怒 <sup>4</sup>	賂	路
coarse.	brine.	exert.	sore.	anger.	bribe.	road.
584	313	54	428	182	494	502
露	鷺	鹿 <sup>5</sup>	陸	律	碌	祿
dew.	egret.	deer.	constant.	law.	toil.	pay.
558	588	588	550	176	371	376
綠	菜	六				
green.	lentils.	six.				
408	449	36				

## Lü.

驢 <sup>2</sup>	旅 <sup>3</sup>	履	慮 <sup>4</sup>
donkey.	guest.	shoe.	think.
579	250	154	193

## Luan.

亂 <sup>2</sup>	卵	暖	煖	亂 <sup>4</sup>
full.	testicle.	mild.	warm.	confused.
100	65	257	324	8

## Lue.

擂 <sup>1</sup>	擂 <sup>2</sup>	羸	雷	傀儡	壘
tumble.	grind.	weak.	thunder.	puppet.	heap.
284	235	418	556	30	113



	屨	累	彙 <sup>4</sup>	搗	樁	淚	內
	often.	involve.	book.	beat.	hurl.	tears.	within.
	154	403	174	237	283	305	35
	累	儻	類				
	involve.	tire.	sort.				
	403	31	568				
Ma.	嗎 <sup>1</sup>	媽	痲 <sup>2</sup>	曆	蔴	螿	願
	?	mother.	measles.	blur.	hemp.	fly.	dull.
	92	130	351	366	453	462	568
	麻	鷹	嗎 <sup>3</sup>	瑪	賣	碼	螞
	hemp.	sparrow.	!	agate.	plant.	weight.	leech.
	590	587	92	340	454	372	462
	蟆 <sup>3</sup>	馬	碼	碼	碼	罵 <sup>4</sup>	抹 <sup>5</sup>
	frog.	horse.	prawn.	pail.	pile.	curse.	wipe.
	463	575	585	279	551	416	209
Mai.	埋 <sup>2</sup>	買 <sup>3</sup>	賣	賣 <sup>4</sup>	邁		
	bury.	buy.	plant.	sell.	old.		
	105	493	454	495	523		
Man.	瞞 <sup>2</sup>	蠻	饅	襪	輓	滿 <sup>3</sup>	慢 <sup>4</sup>
	conceal.	rude.	bread.	close.	cover.	full.	slow.
	366	465	573	472	561	313	193
	漫	漫	饅				
	flood.	pave.	obverse.				
	313	110	539				
Mang.	怵 <sup>1</sup>	忙 <sup>2</sup>	盲	茫	莽 <sup>3</sup>	蟒	
	stupid.	busy.	blind.	vague.	rude.	snake.	
	187	180	361	447	449	463	
	咙						
	bass.						
	85						

Mao.	猫 <sup>1</sup>	旄 <sup>2</sup>	毛	矛	貓	茅	錨
	cat.	yak.	hair.	spear.	cat.	grass.	anchor.
	336	250	293	367	336	445	536

	冒 <sup>4</sup>	帽	涓	瑁	貌
	assume.	hat.	spurt.	shell.	figure.
	38	162	310	340	490

Me.	媒 <sup>2</sup>	枚	梅	煤	玫	晦	霉
	medium.	N. A.	plum.	coal.	rose.	brisket.	mould.
	130	266	274	324	338	430	557

	媒	帽	美 <sup>3</sup>	每	妹 <sup>4</sup>	媚	寐
	decoy.	hill.	good.	each.	sister.	flatter.	asleep.
	587	156	417	292	126	130	142

	昧	昧	魅	脉 <sup>5</sup>	脈	麥	默
	foolish.	blind.	spirit.	pulse.	pulse.	wheat.	reflect.
	253	363	583	428	429	589	591

	墨	驀
	ink.	overstep.
	112.	578

Men.	們 <sup>1</sup>	們 <sup>2</sup>	門	悶 <sup>4</sup>	漫
	plural.	plural.	door.	sad.	flood.
	23	23	542	188	313

Mi.	咩 <sup>1</sup>	蜜	眯	帽 <sup>2</sup>	彌	糜	迷
	lamb.	honey.	blink.	hill.	conceal.	millet.	delude.
	84	462	364	156	173	381	513

	米 <sup>3</sup>	謎 <sup>4</sup>	密 <sup>5</sup>	眉	蜜	篾
	rice.	riddle.	close.	eyebrow.	honey.	bamboo.
	397	486	141	362	462	393

Miao.	猫 <sup>1</sup>	描 <sup>2</sup>	眇	矛	苗	猫	渺 <sup>3</sup>
	cat.	sketch.	look.	lance.	shoot.	cat.	vague.
	336	225	362	367	445	336	309

	藐	杳	妙 <sup>4</sup>	廟					
	disdain.	dim.	clever.	temple.					
	455	267	125	169					
Mie.	滅 <sup>3</sup>	弭 <sup>5</sup>	滅	篔	纒				
	break.	quash.	destroy.	bamboo.	small.				
	228	172	311	393	414				
Mien.	棉 <sup>2</sup>	眠	綿	免 <sup>3</sup>	冕	勉	挽 <sup>3</sup>		
	cotton.	sleep.	soft.	escape.	crown.	exert.	bear.		
	276	363	408	33	38	55	134		
	緬 <sup>4</sup>	面	麵						
	Burmah.	face.	flour.						
	409	559	589						
Min.	冥 <sup>2</sup>	民	名	明	盟	銘			
	dark.	people.	name.	dawn.	covenant.	carve.			
	39	294	77	253	359	534			
	鳴	冥	酩	憫 <sup>3</sup>	刷	抵	敏		
	sound.	close.	drunk.	pity.	brush.	brush.	clever.		
	93	366	527	195	46	210	244		
	皿	命 <sup>4</sup>							
	dish.	life.							
	357	82							
Mo.	摸 <sup>1</sup>	摹	麼	摩 <sup>2</sup>	磨	茱	摩		
	touch.	copy.	?	consider.	polish.	flower.	agaric.		
	230	231	590	230	373	445	456		
	饜	魔	抹 <sup>3</sup>	募 <sup>4</sup>	墓	漠	磨		
	bread.	demon.	rub.	enlist.	grave.	rude.	mill.		
	574	584	209	57	110	313	373		
	幕	慕	末 <sup>5</sup>	歿	沐	沒	莫	寞	
	tent.	love.	last.	death.	wash.	not.	don't.	lonely.	sand.
	162	193	262	289	297	297	448	143	313

Mong.	朦 <sup>2</sup>	濛	蒙	蛮	謀	醜	懵 <sup>3</sup>	
	impose. 262	drizzle. 317	dark. 452	eleg. 460	plan. 485	scum. 529	blindly. 197	
	某	猛	畝	猛	夢 <sup>4</sup>	孟	茂	貿
	certain. 270	cruel. 355	acre. 346	locust. 462	dream. 117	sage. 133	rank. 445	barter. 493
Mu.	模 <sup>2</sup>	母 <sup>3</sup>	牡	拇	慕 <sup>4</sup>	瞽	暮	
	model. 281	mother. 291	peony. 338	finger. 211	love. 193	dull. 365	close. 257	
	木 <sup>5</sup>	沒	睦	目	苜	牧		
	wood. 262	not. 297	peace. 365	eye. 361	clover. 444	herd. 332		
Ni.	呢 <sup>2</sup>	坭	尼	泥	你 <sup>3</sup>	膩 <sup>4</sup>		
	? 83	mud. 103	nun. 151	mud. 299	you. 17	oily. 435		
Niang.	娘 <sup>1</sup>	娘 <sup>2</sup>	釀	仰 <sup>3</sup>	釀 <sup>4</sup>			
	wife. 128	mother. 128	wine. 529	look. 15	ferment. 529			
Niao.	咬 <sup>3</sup>	鳥	尿 <sup>4</sup>					
	bite. 85	bird. 586	urine. 151					
Nie.	匿 <sup>5</sup>	孽	捏	業	擲	捻	臬	
	conceal. 61	sin. 135	mould. 225	calling. 278	fight. 228	pinch. 221	baton. 437	
	迷	鋸	溺					
	disobey. 513	nippers. 541	drown. 311					
Nien.	拈 <sup>1</sup>	嚴 <sup>2</sup>	年	研	閻	撚 <sup>3</sup>	儼	攢
	take. 211	strict. 97	year. 164	rub. 370	judge. 546	roll. 234	exactly. 31	expel. 238



NIEN-NGANG.

	碾	趁	念 <sup>4</sup>	驗	黏	醜	硯	
	crush.	pursue.	think.	inspect.	thick.	strong.	inkslab.	
	372	500	181	577	591	529	370	
Nin.	擗 <sup>2</sup>	寧	吝 <sup>4</sup>					
	sprain.	silk.	stingy.					
	237	141	80					
Nio.	瘡 <sup>5</sup>	虐						
	ague.	oppress.						
	352	457						
Niu.	牛 <sup>2</sup>	扭 <sup>3</sup>	狃	鈕				
	ox.	twist.	set.	button.				
	332	206	334	532				
Nü.	女 <sup>3</sup>							
	woman.							
	123							
Ngai.	挨 <sup>1</sup>	哀	埃 <sup>2</sup>	巖	研	捱	矮 <sup>3</sup>	矮
	trust.	pity.	dead.	cliff.	rub.	be.	short.	short.
	217	84	105	156	370	223	368	506
	愛 <sup>4</sup>	礙	艾	隘	碍			
	love.	hinder.	mugwort.	pass.	hinder.			
	191	374	442	551	371			
Ngan.	安 <sup>1</sup>	淹	菴	鞍	鶻	研	諳 <sup>2</sup>	黯 <sup>3</sup>
	peace.	drown.	hut.	saddle.	quail.	rub.	fit.	dark.
	135	308	449	561	587	370	485	592
	揞	岸 <sup>4</sup>	按	晏	暗	案	雁	鴈
	hide.	bank.	place.	late.	dark.	table.	goose.	goose.
	226	155	215	255	257	271	554	586
Ngang.	髒 <sup>1</sup>	昂 <sup>2</sup>	揞 <sup>3</sup>					
	filthy.	dear.	hide.					
	579	252	226					

Ngao.	燻 <sup>1</sup>	熬	鰲 <sup>2</sup>	熬	襖 <sup>3</sup>	咬	傲 <sup>4</sup>	坳
	stew. 328	bear. 326	whale. 585	boil. 326	gown. 473	bite. 85	prond. 28	pass. 103
	奧	懊	拗	熬				
	deep. 122	pity. 195	lever. 214	oven. 539				
Nge.	額 <sup>5</sup>	扼						
	brow. 567	grasp. 207						
Ngen.	恩 <sup>1</sup>	櫻	鸚	硬 <sup>3</sup>	硬 <sup>4</sup>			
	grace. 185	cherry. 285	parrot. 588	bruise. 371	hard. 370			
Ngeo.	嘔 <sup>3</sup>	偶	毆	藕	蕙 <sup>4</sup>	漚	恆	
	vomit. 94	idol. 25	fight. 291	lotus. 456	grieve. 190	damp. 313	grieve. 193	
	煇							
	warm. 325							
Ngi.	宜 <sup>2</sup>	儀	疑	擬 <sup>3</sup>	議 <sup>4</sup>	義		
	ought. 136	etiquette. 29	doubt. 348	decide. 237	discuss. 487	right. 418		
	藝	蟻						
	trade. 456	ant. 464						
Ngo.	娥 <sup>2</sup>	我 <sup>3</sup>	惡 <sup>5</sup>	謬				
	lady. 128	I. 199	evil. 189	month. 595				
O.	扃 <sup>1</sup>	窩	萵	阿	倭	渦	鵝 <sup>2</sup>	莪
	pass. 153	nest. 383	lettuce. 452	oh. 548	Japanese. 24	pool. 305	goose. 587	hill. 155

	蛾	訛	餓 <sup>4</sup>	臥	机 <sup>5</sup>	屋	齷
	moth.	alter.	hungry.	lie.	stool.	house.	filthy.
	461	478	572	437	265	153	595
Ong.	壘 <sup>1</sup>	翁	甕 <sup>4</sup>	壘	塙	膻	鞞
	cover.	old.	boiler.	boiler.	bastion.	stink.	upper.
	113	419	342	415	109	434	561
	鼷						
	nasal.						
	594						
Pa.	吧 <sup>1</sup>	巴	杷	琶	葩	芭	芭
	dumb.	stick.	loquat.	guitar.	scar.	mat.	banana.
	80	158	266	340	349	387	444
	爸	爸 <sup>2</sup>	把 <sup>3</sup>	靶	靶	霸 <sup>4</sup>	播
	father.	father.	take.	handle.	target.	plain.	spread.
	330	330	206	579	561	114	241
	耨	罷	耙	鈹	霸	八 <sup>5</sup>	
	handle.	desist.	harrow.	harrow.	usurp.	eight.	
	285	416	422	532	558	35	
	叭	拔	跋	啣			
	trumpet.	pull.	cross.	bird.			
	75	211	501	85			
P'a.	鈹 <sup>2</sup>	爬	筏	耙	耙	耙	耙 <sup>3</sup>
	harrow.	rake.	raft.	harrow.	cowry.	rake.	sprawl.
	532	329	388	422	460	390	500
	帕 <sup>4</sup>	怕	魅	拍 <sup>5</sup>	拔		
	kerchief.	fear.	demon.	pat.	pull.		
	160	182	583	212	211		
Pai.	擺 <sup>3</sup>	拜 <sup>4</sup>	敗	稗			
	spread.	worship.	defeat.	tares.			
	238	211	244	380			

P'ai.	排 <sup>2</sup> row. 221	牌 shield. 331	派 <sup>4</sup> lot. 301					
Pan.	搬 <sup>1</sup> flit. 227	斑 spot. 247	癍 rash. 353	般 sort. 441	蟹 fly. 463	頒 publish. 565	班 class. 339	版 <sup>3</sup> board. 331
	板 board. 266	伴 <sup>4</sup> mate. 17	半 half. 63	扮 dress. 207	拌 mix. 211	瓣 petal. 341	辦 manage. 511	
	蚌 clam. 460							
P'an.	攀 <sup>1</sup> drag. 238	蹙 <sup>2</sup> cross. 504	盤 plate. 360	搬 remove. 227	槃 tray. 279	蟠 coil. 464	判 <sup>4</sup> judge. 46	叛 rebel. 71
	泮 pool. 299	盼 care. 362	絆 trip. 403	攀 loop. 473				
Pang.	幫 <sup>1</sup> help. 161	梆 rattle. 274	邦 country. 525	暢 upper. 562	榜 <sup>3</sup> list. 279	綁 bind. 406	膀 shoulder. 579	
	傍 <sup>4</sup> near. 26	謗 vilify. 486	棒 stick. 276	蚌 clam. 460	胖 swell. 426			
P'ang.	旁 <sup>2</sup> side. 250	滂 rain. 311	螃 crab. 463	膀 <sup>3</sup> ham. 434	膀 shoulder. 579	胖 <sup>4</sup> fat. 428		
Pao.	褒 <sup>1</sup> praise. 471	包 wrap. 59	脬 bladder. 430	苞 bud. 445	胞 placenta. 428	保 <sup>3</sup> protect. 20		



寶	飽	抱 <sup>4</sup>	報	刨	暴	爆
precious.	fall.	carry.	reward.	plane.	fierce.	burst.
144	571	211	108	46	257	328

捲	豹	鮑
hatch.	leopard.	jut.
449	490	595

P'ao.

拋 <sup>1</sup>	脬	掙 <sup>2</sup>	袍	炮	跑 <sup>3</sup>	橈 <sup>4</sup>
fling.	bladder.	dig.	gown.	roast.	run.	ten.
207	430	217	468	320	501	277

泡	疱	砲	礮
froth.	blister.	gun.	gun.
299	349	369	374

Pe.

背 <sup>1</sup>	卑	杯	盃	碑	悲	稽 <sup>4</sup>	倍
carry.	low.	cup.	cup.	tablet.	pity.	card.	fold.
428	63	266	358	371	188	471	23

佩	婢	悖	焙	背	貝	輩
carry.	slave.	rebel.	dry.	back.	precious.	life.
20	129	187	322	428	490	509

陛	韁	伯 <sup>5</sup>	北	柏	百
audience.	harness.	uncle.	North.	cedar.	100.
548	562	17	60	270	356

白	栢	帛	泊
white.	cedar.	silk.	poor.
355	271	160	300

P'e.

坯 <sup>1</sup>	批	披	砒	胚	帔
rough.	offer.	throw.	arsenic.	body.	cape.
103	207	212	369	429	160

培 <sup>2</sup>	賠	陪	呷 <sup>3</sup>	庀	臂 <sup>4</sup>
improve.	repay.	entertain.	spit.	repair.	back.
106	495	550	83	165	435

譬	轡	配	拍 <sup>5</sup>	珀	魄
illustrate.	bridle.	match.	pat.	amber.	soul.
487	510	526	212	338	583

迫	迫
hurry.	urge.
169	513

Pen.	鑿 <sup>1</sup>	奔	崩	綑	研	本 <sup>3</sup>
	adze.	rout.	fall.	pinafore.	stretch.	origin.
	536	121	156	408	172	262

笨 <sup>4</sup>	遶
stupid.	run.
388	517

P'en.	膨 <sup>1</sup>	盈 <sup>2</sup>
	distend.	tub.
	435	358

P'eo.	剖 <sup>3</sup>	剖 <sup>4</sup>
	tell.	split.
	50	50

Pi.	革 <sup>1</sup>	比 <sup>3</sup>	彼	備 <sup>4</sup>	弊	蔽	斃
	oil.	equal.	that.	ready.	mischief.	mean.	dead.
	449	292	175	26	170	245	247

篋	被	避	比	閉	壁 <sup>5</sup>	必	畢
comb.	sheet.	flee.	equal.	close.	wall.	must.	finish.
393	469	524	292	543	112	179	346

焮	筆	逼	鼻	滓
roast.	pencil.	annoy.	nose.	skim.
324	389	519	594	315

Pi.	屣 <sup>1</sup>	皮 <sup>2</sup>	疲	脾	枇	琵琶	秕 <sup>3</sup>
	vagina.	skin.	tired.	spleen.	loquat.	gnitar.	empty.
	153	356	349	432	266	340	378

P'I-PIEN.

	鄙	匹	否	痞	屁 <sup>4</sup>	痞	匹 <sup>5</sup>	
	vulgar.	mate.	bad.	beg.	wind.	sponge.	mate.	
	526	61	80	351	151	351	61	
	疋	霹						
	piece.	thunder.						
	348	558						
Piao.	儻 <sup>1</sup>	漂	標	膿	縹	表 <sup>3</sup>	婬	
	quickly.	spurt.	ticket.	fat.	azure.	outside.	whore.	
	31	314	281	436	411	468	129	
	裱							
	mount.							
	471							
P'iao.	漂 <sup>1</sup>	藻	飄	瓢 <sup>2</sup>	嫖	藻	瞟 <sup>3</sup>	
	float.	weed.	blow.	ladle.	cohabit.	weed.	squint.	
	314	455	570	341	131	455	366	
	標	漂 <sup>4</sup>	票	鰾	皚			
	blaze.	bleach.	draft.	glue.	white.			
	325	314	375	585	356			
Pie.	逼 <sup>1</sup>	熘 <sup>5</sup>	滷	別	逼	鱉		
	annoy.	roast.	skim.	other.	annoy.	turtle.		
	519	324	315	46	519	585		
P'ie.	擘 <sup>3</sup>	敬	姦 <sup>4</sup>	僻 <sup>5</sup>	劈	撇	關	
	break.	snap.	bad.	mean.	break.	skim.	open.	
	236	244	134	30	53	234	547	
	騾	霹						
	quick.	thunder.						
	195	558						
Pien.	編 <sup>1</sup>	鞭	邊	匾 <sup>3</sup>	扁	編	緋	篇
	braid.	whip.	side.	board.	flat.	flat.	hem.	flag.
	409	561	524	61	201	380	409	450

福	貶	蝙	便 <sup>4</sup>	辮	變	辨
small.	degrade.	bat.	handy.	braid.	change.	differ.
471	493	462	20	413	488	511

辯  
state.  
511

P'ien.

偏 <sup>1</sup>	幅	篇	便 <sup>2</sup>	副 <sup>3</sup>	片	片 <sup>4</sup>	徧
oblique.	cross.	leaf.	cheap.	cut.	slice.	card.	all.
25	333	392	21	51	331	331	178

遍	騙	副
all.	cheat.	slice.
519	577	51

Pin.

兵 <sup>1</sup>	冰	冰	檳	賓	賓	迸	鑛
soldier.	ice.	ice.	tree.	guest.	guest.	crack.	tin.
36	40	296	284	494	494	513	540

柄 <sup>3</sup>	稟	乘	餅	病 <sup>4</sup>	殯	並
right.	state.	hold.	cake.	disease.	coffin.	abreast.
270	376	377	571	349	290	5

竝	齋
abreast.	temple.
386	582

P'in.

別	拊	份	平 <sup>2</sup>	憑	櫛 <sup>2</sup>	瓶
share.	divide.	share.	level.	proof.	apple.	vase.
45	211	242	164	195	285	342

餅	萍	評	貧	頻	屏	品 <sup>3</sup>
bottle.	weed.	discuss.	poor.	often.	screen.	rank.
415	449	480	491	566	154	84

聘<sup>4</sup>  
betroth.  
423



Po.	波 <sup>1</sup> wave. 300	玻 glass. 338	菠 spinach. 449	簸 <sup>3</sup> winnow. 394	跛 lame. 501	播 <sup>4</sup> sow. 234	膊 <sup>5</sup> shoulder. 580
	剝 skin. 50	博 gamble. 64	撥 set. 234	潑 lively. 316	脖 surety. 431	薄 thin. 455	鉞 tinsel. 533
	鉢 basin. 533	鈸 cymbals. 533	駁 argue. 576	不 not. 4	泊 poor. 300		
P'o.	坡 <sup>1</sup> slope. 104	婆 <sup>2</sup> woman. 129	剖 <sup>3</sup> tell. 50	頗 exert. 566	破 <sup>4</sup> break. 369	勃 <sup>5</sup> sudden. 55	
	潑 sprinkle. 316	瀑 fall. 318	剖 split. 50				
Pong.	弼 <sup>1</sup> stretch. 172	擘 <sup>3</sup> crisp. 87					
P'ong.	逢 <sup>1</sup> fly. 111	烹 cook. 321	鬚 hair. 581	髻 <sup>2</sup> untidy. 581	篷 mat. 393	棚 tent. 276	朋 friend. 261
	硼 borax. 371	捧 <sup>3</sup> scoop. 219	撞 <sup>4</sup> knock. 225	穠 fragrant. 575	碰 knock. 372		
Pu.	補 <sup>3</sup> patch. 470	拮 <sup>4</sup> appoint. 210	布 calico. 159	捕 catch. 218	步 step. 288	簿 book. 394	蔔 turnip. 453
	部 book. 525	不 <sup>5</sup> not. 4					

P'u.	鋪 <sup>1</sup>	葡 <sup>2</sup>	蒲	菩	譜 <sup>3</sup>	普	瞽
	spread.	vine.	rush.	idol.	register.	large.	dim.
	534	450	453	449	487	256	366
Ran.	補	舖 <sup>4</sup>	仆 <sup>5</sup>	卜	扑	撲	僕
	patch.	shop.	fall.	divine.	sprawl.	flap.	slave.
	471	440	12	64	202	234	29
Rang.	訃	樸	沸				
	card.	plain.	boil.				
	477	283	300				
Rang.	燃 <sup>2</sup>	然	染 <sup>3</sup>				
	light.	natural.	dye.				
	326	322	268				
Rang.	瓤 <sup>2</sup>	穰	嚷 <sup>3</sup>	讓	壤	讓 <sup>4</sup>	
	pulp.	pray.	wrangle.	reprove.	matter.	yield.	
	341	377	96	488	114	488	
Rao.	橈 <sup>2</sup>	鏡	饒	驍	擾 <sup>3</sup>	繞	
	oar.	cymbals.	forgive.	brave.	disturb.	surround.	
	282	540	573	578	237	412	
Re.	遶						
	surround.						
	523						
Re.	惹 <sup>3</sup>	熱 <sup>5</sup>					
	provoke.	warm.					
	190	325					
Ren.	人 <sup>2</sup>	仍	仁	忍 <sup>3</sup>	認	任 <sup>4</sup>	
	man.	still.	good.	endure.	confess.	office.	
	11	12	12	180	482	14	
Reo.	揉 <sup>2</sup>	柔	豚 <sup>4</sup>				
	rub.	gentle.	meat.				
	224	268	433				

Rĭ.	兒 <sup>2</sup> son. 34	而 and. 421	耳 <sup>3</sup> ear. 423	二 <sup>4</sup> two. 9	貳 two. 492	日 <sup>5</sup> sun. 251	
Ro.	弱 <sup>5</sup> weak. 172	若 if. 444					
Rong.	絨 <sup>2</sup> velvet. 404	茸 antler. 446	氈 down. 294	氈 <sup>3</sup> down. 294			
Ru.	褥 <sup>2</sup> rug. 472	如 like. 124	儒 literary. 30	孱 weak. 436	乳 <sup>3</sup> milk. 8	孺 child. 135	孺 <sup>4</sup> wife. 135
	辱 <sup>5</sup> insult. 512	入 enter. 34	肉 flesh. 425				
Ruan.	軟 <sup>3</sup> weak. 508						
Rue.	銳 <sup>4</sup> valiant. 534						
Ruen.	孕 <sup>4</sup> pregnant. 132	潤 moist. 315	閏 extra. 544				
Sa.	薩 <sup>1</sup> idol. 455	灑 <sup>3</sup> sprinkle. 318	撒 sow. 234	洒 sprinkle. 301	颯 <sup>5</sup> gust. 569	撒 sow. 234	霎 shower. 557
	鈹 saw. 532	踐 tread. 501					

Sai.	搯 <sup>1</sup> wedge. 235	腮 cheek. 433	腮 gills. 585	賽 <sup>4</sup> rival. 496				
San.	三 <sup>1</sup> three. 3	傘 <sup>3</sup> umbrella. 27	餛 <sup>3</sup> cake. 574	散 loose. 245	散 <sup>4</sup> scatter. 245			
Sang.	喪 <sup>1</sup> mourn. 90	桑 mulberry. 271	嗓 <sup>3</sup> throat. 92	搯 wedge. 226	磳 plinth. 373	喪 <sup>4</sup> lose. 91		
Sao.	臊 <sup>1</sup> stink. 436	騷 entire. 577	掃 <sup>3</sup> sweep. 221	嫂 wife. 130	掃 <sup>4</sup> broom. 221	瘙 itch. 352	繖 light. 581	
	燥 friable. 328							
Se.	虱 <sup>5</sup> louse. 459	嗇 stingy. 92	塞 stop. 109	澀 rough. 316	色 colour. 442	澇 rough. 317		
Sen.	僧 <sup>1</sup> priest. 29	孫 grandson. 134	生 bear. 343	森 severe. 276	牲 animal. 333	甥 nephew. 343		
	參 Orion. 68	損 <sup>3</sup> injure. 228	樵 tenon. 279	省 province. 362	筭 sprout. 387	筍 sprout. 389	滲 <sup>4</sup> soak. 314	
Seo.	搜 <sup>1</sup> search. 227	餓 <sup>1</sup> mortise. 538	餒 sour. 573	飈 <sup>1</sup> cold. 573	擻 <sup>3</sup> arouse. 238	叟·嗽 <sup>4</sup> sir. spit. 71 94	瘦 lean. 352	
Si.	西 <sup>1</sup> west. 473	洗 <sup>3</sup> wash. 301	細 <sup>4</sup> fine. 404	婿 <sup>5</sup> son. 130	媳 bride. 131	息 breath. 185	惜 pity. 188	熄 extinguish. 325



	習	膝	席	蓆	蟋	錫	瑟
	habit.	knee.	feast.	mat.	cricket.	pewter.	sound.
	419	435	161	453	464	536	384
	夕	昔					
	evening.	former.					
	116	253					
Si.	厮 <sup>1</sup>	司	師	思	斯	嘶	獅
	privy.	manage.	sir.	think.	genteel.	tare.	lion.
	67	75	161	183	249	235	336
	私	絲	蝸	鷺	死 <sup>3</sup>	四 <sup>4</sup>	事
	private.	silk.	spiral.	egret.	die.	four.	affair.
	377	405	463	588	289	97	9
	士	肆	寺	祀	伺	思	
	scholar.	loose.	mosque.	sacrifice.	attend.	think.	
	114	425	145	374	17	183	
	駟	泗					
	team.	paper.					
	576	300					
Siang.	廂 <sup>1</sup>	橡	相	箱	鑲	祥 <sup>2</sup>	詳
	room.	oak.	mutual.	box.	piece.	lucky.	detail.
	168	283	362	392	541	375	481
	庠	想 <sup>3</sup>	像 <sup>4</sup>	象	相		
	school.	think.	image.	elephant.	face.		
	167	191	29	489	362		
Siao.	宵 <sup>1</sup>	消	硝	簫	霄	銷	逍
	night.	melt.	tan.	whistle.	cloud.	cast.	ramble.
	140	303	370	394	557	535	514
	小 <sup>3</sup>	笑 <sup>4</sup>	肖	鞘			
	small.	laugh.	like.	sheath.			
	148	387	426	561			

Sie.	些 <sup>1</sup>	斜 <sup>2</sup>	邪	寫 <sup>3</sup>	卸 <sup>4</sup>	瀉	謝
	little.	slant.	heresy.	write.	doff.	purge.	thanks.
	10	248	525	144	65	318	486
	楔 <sup>5</sup>	褻					
	wedge.	profane.					
	277	472					
Sien.	仙 <sup>1</sup>	先	袖	鮮	絃 <sup>2</sup>	線 <sup>4</sup>	
	god.	first.	rice.	fresh.	string.	thread.	
	13	33	378	584	403	409	
Sin.	心 <sup>1</sup>	新	星	惺 <sup>1</sup>	猩	腥	薪
	heart.	new.	star.	spark.	monkey.	rank.	fuel.
	179	249	254	324	336	433	455
	辛	擗 <sup>3</sup>	醒	信 <sup>4</sup>	性	姓	鏗
	bitter.	blow.	awake.	believe.	nature.	name.	rust.
	510	236	528	21	182	127	537
Sio.	削 <sup>5</sup>	宿	屑	俗	粟	孥	續
	pare.	lodge.	dnst.	common.	grass.	sound.	join.
	49	141	153	21	398	383	413
	速						
	haste.						
	516						
Siu.	羞 <sup>1</sup>	脩	饜 <sup>1</sup>	修	囚 <sup>2</sup>	秀 <sup>4</sup>	綉
	shame.	fees.	meats.	build.	prison.	elegant.	sew.
	418	431	573	23	97	377	407
	繡	袖	鏽	岫			
	sew.	sleeve.	rust.	hills.			
	412	469	535	155			
So.	唆 <sup>1</sup>	娑	梭	蓑	蹇	潛 <sup>2</sup>	所 <sup>3</sup>
	incite.	trouble.	shuttle.	coir.	glide.	spy.	place.
	86	128	274	453	499	364	201

SO-SUAN.

	鎖	罕 <sup>5</sup>	朔	率	索	縮	蟀
	lock.	sound.	first.	lead.	rope.	shrink.	cricket.
	538	383	261	337	402	411	464
	鐐						
	rod.						
	538						
Song.	松 <sup>1</sup>	鬆	攪 <sup>3</sup>	竦	聳	訟 <sup>4</sup>	送
	pine.	loose.	shake.	excite.	high.	law.	present.
	267	581	239	386	420	479	513
	頌	誦					
	praise.	chant.					
	565	482					
Su.	擗 <sup>1</sup>	梳	甦	疏	蔬	疎	蘇
	tickle.	comb.	revive.	thin.	greens.	thin.	proper.
	239	274	344	348	454	348	456
	酥	數 <sup>3</sup>	嘍 <sup>4</sup>	塑	漱	數	素
	butter.	count.	crop.	model.	rinse.	sum.	plain.
	527	246	93	109	314	246	402
	訴	餽	束 <sup>5</sup>	俗			
	state.	greens.	bind.	common.			
	480	573	264	21			
Sti.	繻 <sup>1</sup>	雖	需	鑄	鬚	須	莠
	fray.	though.	need.	wards.	beard.	need.	seed.
	413	554	557	540	581	565	448
	叙 <sup>4</sup>	序	敘	絮	緒	遂	堅
	talk.	preface.	chat.	cotton.	clew.	smooth.	add.
	244	166	71	405	410	519	106
Suan.	酸 <sup>1</sup>	痠	蒜 <sup>4</sup>	筭	算		
	sour.	ache.	garlic.	reckon.	reckon.		
	527	350	453	390	391		

Sue.	羸 <sup>1</sup> feeble. 353	隨 <sup>2</sup> follow. 552	髓 <sup>3</sup> marrow. 580	歲 <sup>4</sup> age. 288	碎 small. 371	崇 evil. 375	絮 cotton. 405
	籮 bobbin. 411						
Süe.	雪 <sup>5</sup> snow. 556						
Süen.	宣 <sup>1</sup> preach. 138	鮮 fresh. 584	旋 <sup>2</sup> whirl. 250	涎 spittle. 307	燂 scald. 326	癬 <sup>3</sup> ringworm. 354	
	選 select. 523	漩 <sup>4</sup> swirl. 314	剋 cut. 47	選 select. 523	旋 whirl. 250	鑿 whorl. 539	
Süin.	巡 <sup>2</sup> patrol. 157	循 follow. 178	巡 patrol. 512	汛 <sup>4</sup> guard. 297	遜 meek. 521	訊 try. 478	
Sha.	杉 <sup>1</sup> pine. 264	沙 sand. 297	犂 cow. 333	痧 cholera. 350	砂 cinnabar. 369	杪 sugar. 397	紗 crape. 402
	娑 coarse. 470	鯊 shark. 584	殺 kill. 291	煞 evil. 324			
Shai.	篩 <sup>1</sup> sieve. 393	曬 <sup>4</sup> dry. 258	晒 dry. 255				
Shan.	山 <sup>1</sup> hill. 155	搨 fan. 227	煽 excite. 325	珊 coral. 338	羶 rank. 418	衫 gown. 468	蟬 <sup>2</sup> cicada. 464



SHAN-SHEN.

	蟾	禪	閃 <sup>3</sup>	陝	善 <sup>4</sup>	駙	磻
	toad.	meditate.	slip.	place.	good.	geld.	clay.
	464	376	543	549	91	577	373
	鱧	膳	扇	蟾	刷		
	eel.	food.	fan.	worm.	geld.		
	586	435	201	464	52		
Shang.	傷 <sup>1</sup>	商	嘗 <sup>2</sup>	嫦	常	裳	償 <sup>3</sup>
	hurt.	consult.	taste.	lady.	usual.	clothes.	restore.
	28	87	93	131	162	471	30
	晌	賞	上 <sup>4</sup>	尙			
	noon.	reward.	top.	like.			
	255	496	3	149			
Shao.	捎 <sup>1</sup>	梢	燒	稍	筲	荈 <sup>2</sup>	紹 <sup>4</sup>
	tie.	twig.	burn.	little.	basket.	vetch.	meet.
	218	274	326	379	390	446	148
	哨	少	捎				
	spy.	young.	carry.				
	86	149	218				
She.	奢 <sup>1</sup>	賒	蛇 <sup>2</sup>	捨 <sup>3</sup>	舍 <sup>4</sup>	社	射
	waste.	give.	snake.	give.	hut.	earth.	shoot.
	122	494	460	221	440	374	146
	赦	麝	舌 <sup>5</sup>	設	賂	涉	
	forgive.	musk.	tongue.	spread.	lose.	ford.	
	497	589	440	479	494	303	
Shen.	伸 <sup>1</sup>	升	斟	深	申	紳	聲
	redress.	peck.	pour.	deep.	state.	gentry.	sound.
	17	62	248	305	345	403	424
	身	勝	陞	乘 <sup>2</sup>	唇	晨	神
	body.	fill.	rise.	ride.	lip.	morning.	gods.
	505	57	549	7	86	255	575
							511

嬪 <sup>3</sup>	審	剩 <sup>4</sup>	勝	甚	盛	聖
aunt.	try.	over.	conquer.	very.	full.	sacred.
132	144	51	57	342	359	424

質  
testicle.  
432

Sheo.

收 <sup>3</sup>	收	手 <sup>3</sup>	守	首	壽 <sup>4</sup>	授
receive.	receive.	hand.	guard.	head.	age.	give.
69	241	201	136	574	115	221

獸	受	首
beast.	receive.	deliver.
337	70	574

Shi.

嘻 <sup>1</sup>	希	携	儀	稀	喜 <sup>3</sup>	係 <sup>4</sup>
laugh.	few.	lead.	animal.	sparse.	joy.	really.
94	160	227	333	379	88	20

系	戲	繫
join.	play.	handle.
400	199	413

Shi.

匙 <sup>1</sup>	尸	屍	施	獅	詩	豉
key.	corpse.	corpse.	give.	lion.	poem.	beans.
60	151	153	250	336	481	489

時 <sup>2</sup>	始 <sup>2</sup>	史	使	匙	屎	世 <sup>4</sup>
time.	first.	history.	use.	key.	dung.	world.
255	126	75	20	60	153	4

勢	市	弑	是	柿	氏	示	視
power.	market.	kill.	yes.	tree.	née.	sign.	see.
57	160	170	254	267	294	374	475

試	誓	式	失 <sup>5</sup>	室	拾	涉
try.	oath.	form.	lose.	house.	gather.	ford.
481	481	170	120	138	215	303

SHI-SHIAO.

	十	濕	蝕	識	釋	食	飾
	ten.	wet.	eclipse.	know.	loose.	food.	dress.
	61	317	462	487	529	570	571
	適	實	石				
	happen.	real.	stone.				
	522	143	368				
Shia.	鰕 <sup>1</sup>	瑕 <sup>2</sup>	諱	霞	下 <sup>4</sup>	嚇	夏
	shrimp.	flaw.	reckless.	red.	under.	scare.	summer.
	585	340	485	557	2	96	115
	暇	俠 <sup>5</sup>	匣	峽	挾 <sup>5</sup>	狹 <sup>5</sup>	瞎
	leisure.	zeal.	box.	gorge.	cherish.	narrow.	blind.
	257	20	61	155	217	335	366
	轄	狎					
	govern.	dote.					
	509	334					
Shiai.	偕 <sup>2</sup>	骸	孩	蟹 <sup>3</sup>	懈 <sup>4</sup>	蟹	
	harmony.	bone.	child.	crab.	lazy.	crab.	
	24	579	134	464	195	464	
Shiang.	香 <sup>1</sup>	鄉	降 <sup>2</sup>	享 <sup>3</sup>	響	餉	
	scent.	country.	submit.	enjoy.	noise.	rations.	
	574	525	548	11	563	571	
	向 <sup>4</sup>	香					
	face.	spice.					
	76	575					
Shiao.	儼 <sup>1</sup>	梟	磽	驍	馘 <sup>2</sup>	餽	
	lucky.	expose.	barren.	brave.	viands.	meat.	
	30	274	373	578	291	572	
	曉 <sup>3</sup>	孝 <sup>4</sup>	效	効			
	know.	respect.	imitate.	toil.			
	258	133	243	55			

Shie.	協 <sup>5</sup>	吸	恤	歇	泣	燬	脇
	unity. 63	breathe. 80	pity. 186	rest. 286	weep. 299	scorch. 325	loins. 429
	血	隙	蠍	穴			
	blood. 465	crack. 552	scorpion. 464	den. 382			
Shien.	嫌 <sup>2</sup>	銜	賢	閒	憲 <sup>3</sup>	險	顯
	dislike. 130	rank. 533	virtue. 495	leisure. 543	officer. 194	danger. 552	show. 568
	獻 <sup>4</sup>	獻	現	縣	憲	限	
	offer. 337	offer. 336	show. 339	county. 410	official. 194	set. 548	
Shin.	興 <sup>1</sup>	馨	行 <sup>2</sup>	刑	尋	形	
	prosper. 439	pleasant. 575	walk. 466	punishment. 45	seek. 147	form. 174	
	倖 <sup>4</sup>	幸	興	行	釁	煖	
	lucky. 22	lucky. 165	elation. 439	temper. 466	fault. 529	warm. 322	
Shio.	學 <sup>5</sup>	畜	續	蓄	速		
	study. 134	animal. 346	mend. 414	gather. 452	quick. 516		
Shiong.	兄 <sup>1</sup>	兇	凶	胸	苜	熊 <sup>2</sup>	雄
	brother. 32	cruel. 32	bad. 43	breast. 429	angelica. 442	bear. 325	male. 553
Shiu.	休 <sup>1</sup>	朽 <sup>3</sup>					
	cease. 14	rot. 263					
Sho.	嗾 <sup>3</sup>	屬 <sup>5</sup>	芍	說	囑		
	hound. 94	belong. 154	peony. 442	speak. 482	will. 97		



## SHU-SHUE.

Shu.	書 <sup>1</sup>	殊	舒	輸	暑 <sup>3</sup>	黍	鼠	術 <sup>4</sup>
	book.	really.	easy.	lose.	hot.	millet.	rat.	craft.
	258	290	440	509	257	591	593	467
	恕	樹	庶		署	叔 <sup>5</sup>	塾	
	forgive.	tree.	common.		oversee.	uncle.	school.	
	185	283	168		416	70	110	
	孰	屬	束	淑	熟	囑	蜀	
	which.	belong.	bind.	virtue.	ripe.	will.	Si-ch'nan.	
	134	154	264	305	326	97	461	
	術	贖						
	craft.	atone.						
	467	497						
Shü.	噓 <sup>1</sup>	虛	許 <sup>3</sup>					
	blow.	empty.	allow.					
	93	458	479					
Shua.	耍 <sup>3</sup>	廈	刷 <sup>5</sup>					
	play.	room.	brush.					
	421	67	48					
Shuai.	衰 <sup>1</sup>	摔 <sup>3</sup>	甩	帥 <sup>4</sup>				
	feeble.	flap.	throw.	general.				
	468	231	344	161				
Shuan.	拴 <sup>1</sup>	珊	門	涮 <sup>4</sup>	疝	門	訕	
	bind.	coral.	bar.	rinse.	hernia.	bar.	bandy.	
	216	338	543	306	349	543	478	
Shuang.	孀 <sup>1</sup>	艘	雙	霜	爽 <sup>3</sup>			
	widow.	boat.	pair.	frost.	easy.			
	132	441	554	557	330			
Shue.	誰 <sup>2</sup>	隨	水 <sup>3</sup>	鼠	黍	瑞 <sup>4</sup>	睡	稅
	who.	follow.	water.	rat.	millet.	lucky.	sleep.	duty.
	483	552	295	593	591	340	365	379

Shüe.	靴 <sup>1</sup> boot. 560	屑 <sup>5</sup> dust. 153					
Shuen.	淳 <sup>2</sup> good. 306	淳 good. 309	純 loyal. 402	繩 string. 413	醇 rich. 527	鶉 quail. 587	順 <sup>4</sup> obey. 565
Shüen.	喧 <sup>1</sup> wrangle. 89	掀 shake. 219	萱 lily. 450	軒 shop. 508	鮮 fresh. 584	弦 <sup>2</sup> string. 171	懸 hang. 197
	玄 dark. 337	絃 string. 403	癬 <sup>3</sup> ringworm. 354	棺 <sup>4</sup> last. 278	眩 giddy. 363		
Shüin.	熏 <sup>1</sup> smoke. 325	醺 drunk. 528	勳 loyal. 58	尋 <sup>2</sup> seek. 147	訓 <sup>4</sup> teach. 477		
Ta.	打 <sup>3</sup> beat. 202	大 <sup>4</sup> great. 117	咯 <sup>5</sup> smack. 93	搭 carry. 228	撻 thrash. 235	湯 wet. 311	答 reply. 389
	縫 knot. 412	錫 smack. 440	塔 crash. 105	躑 fall. 505	裕 purse. 472	達 know. 519	韃 quene. 562
	痞 wen. 353	沓 place. 297	皸 wrinkle. 357	砣 smash. 369			
Ta.	他 <sup>1</sup> he. 13	塔 <sup>5</sup> pagoda. 109	獺 otter. 337	踏 tread. 503	邋 filthy. 521	榻 bed. 278	悞 despair. 192
	塌 fall. 109	沓 place. 297	襖 shirt. 472				

TAI-T'AN.

Tai.	懂 <sup>1</sup> pedant. 196	馱 stupid. 336	呆 stupid. 264	歹 <sup>3</sup> evil. 289	代 <sup>4</sup> year. 13	帶 belt. 162	大 chief. 118	
	待 wait. 177	怠 rude. 183	戴 wear. 200	玳 shell. 338	袋 sack. 469	貸 borrow. 493		
Tai.	擡 <sup>1</sup> lift. 237	抬 lift. 212	胎 fetus. 429	台 <sup>2</sup> sir. 75	抬 carry. 212	擡 carry. 237	檯 table. 284	臺 stage. 438
	苔 moss. 446	臺 stalk. 455	駘 <sup>3</sup> weary. 576	太 <sup>4</sup> too. 118	泰 peace. 300	態 way. 192		
Tan.	丹 <sup>1</sup> red. 6	單 single. 91	擔 carry. 236	簞 basket. 394	禪 sheet. 472	耽 delay. 506	担 <sup>3</sup> duster. 213	
	胆 gall. 429	膽 gall. 436	但 <sup>4</sup> but. 17	石 picul. 368	擔 load. 236	淡 insipid. 306	蛋 egg. 460	誕 natal. 482
	談 chat. 484	彈 ball. 173	旦 morning. 252					
Tan.	探 <sup>1</sup> try. 222	攤 spread. 239	灘 rapid. 318	癱 palsy. 354	貪 covet. 492	壇 <sup>2</sup> altar. 113	彈 thrum. 173	
	檀 tree. 284	鐺 jar. 415	談 chat. 484	痰 phlegm. 352	坦 <sup>3</sup> level. 104	毯 rug. 294	嘆 <sup>4</sup> sigh. 94	炭 coal. 320
	歎 sigh. 287	探 spy. 222						

Tang.	當 <sup>1</sup> ought. 347	襠 seat. 473	鐘 gong. 540	攔 <sup>3</sup> stop. 240	黨 class. 592	宕 <sup>4</sup> pool. 138	攔 hinder. 240	檔 end. 284
	當 pawn. 347	蕩 wild. 454	擋 stop. 235	鐘 gong. 540				
T'ang.	湯 <sup>1</sup> broth. 309	堂 <sup>2</sup> hall. 106	塘 tank. 109	棠 Pyrus. 277	糖 sugar. 399	膛 chest. 435	塘 stop. 228	倘 <sup>3</sup> if. 23
	躺 lie. 506	淌 gush. 305	燙 <sup>4</sup> scald. 327	盪 run. 519				
Tao.	刀 <sup>1</sup> knife. 43	倒 <sup>3</sup> fall. 23	島 island. 155	禱 pray. 377	到 <sup>4</sup> arrive. 48	導 lead. 148	盜 robber. 359	
	盜 robber. 359	道 road. 519	蹈 tread. 505	倒 turn. 23				
T'ao.	叨 <sup>1</sup> favour. 75	摺 pick. 228	滔 reach. 311	緜 cord. 410	韜 strategy. 562	桃 <sup>2</sup> peach. 272	淘 wash. 306	
	萄 vine. 450	逃 escape. 514	濤 wave. 317	討 <sup>3</sup> beg. 478	套 <sup>4</sup> cover. 122			
Te.	德 <sup>5</sup> virtue. 178	得 get. 177						
Te.	特 <sup>5</sup> special. 333							



TEN-TI.

Ten.	墩 <sup>1</sup>	敦	燈	灯	登	蹬	戥 <sup>3</sup>	
	block.	stout.	lamp.	lamp.	ascend.	stamp.	scale.	
	112	245	324	319	354	505	199	
Ten.	等	凳 <sup>4</sup>	囤	櫪	沌	燉	肫	遁
	sort.	stool.	bin.	stool.	chaos.	steam.	nod.	vanish.
	389	43	98	284	298	327	363	520
Ten.	鈍	鐙	頓	餒				
	blunt.	stirrup.	jerk.	hiccough.				
	532	540	565	573				
Ten.	吞 <sup>1</sup>	屯 <sup>2</sup>	疼	籐	騰	騰	擊 <sup>3</sup>	
	swallow.	store.	ache.	creeper.	copy.	mount.	jolt.	
	81	154	350	395	486	578	232	
Teo.	膾	黯	吨 <sup>4</sup>	拖				
	fat.	dark.	hesitate.	delay.				
	433	592	79	208				
Teo.	挽 <sup>1</sup>	槐	兜	篲	陡 <sup>3</sup>	斗	鬪 <sup>4</sup>	
	lift.	root.	lap.	basket.	steep.	bushel.	wrangle.	
	231	280	34	393	549	247	582	
Teo.	豈	痘	逗	讀				
	bean.	pox.	delay.	phrase.				
	448	551	516	488				
Teo.	偷 <sup>1</sup>	投 <sup>2</sup>	頭	抖 <sup>3</sup>	透 <sup>4</sup>			
	steal.	yield.	head.	shake.	through.			
	25	208	566	207	516			
Ti.	爹 <sup>1</sup>	低	地	底 <sup>3</sup>	抵	牴	地 <sup>4</sup>	
	father.	low.	little.	bottom.	resist.	gore.	earth.	
	330	17	101	166	212	333	101	
Ti.	弟	棣	帝	第	蒂	遞	遞	
	brother.	Kerria.	ruler.	order.	calyx.	hand.	hand.	
	171	277	161	388	450	516	521	

	敵 <sup>5</sup> enemy. 246	滴 drop. 314	的 certain. 356	笛 flute. 388				
<b>T'i.</b>	剔 <sup>1</sup> trim. 50	梯 ladder. 274	啼 <sup>2</sup> weep. 92	堤 dike. 108	提 carry. 225	蹄 hoof. 504	隄 dike. 551	
	題 theme. 567	體 <sup>3</sup> body. 580	剃 <sup>4</sup> shave. 49	屨 drawer. 153	替 for. 259	嚏 sneeze. 96	剔 <sup>5</sup> trim. 50	
	踢 kick. 503							
<b>Tia.</b>	爹 <sup>1</sup> father. 330							
<b>Tiao.</b>	叨 <sup>1</sup> seize. 75	凋 fall. 41	刁 stir up. 44	剗 pry. 47	貂 sable. 490	雕 carve. 554	碯 stone. 372	屖 <sup>3</sup> penis. 153
	吊 <sup>4</sup> hang. 78	弔 hang. 171	挹 carry. 208	掉 fall. 222	杓 ear. 378	鴛 project. 384	紉 tie. 402	桃 tall. 506
	鈞 angle. 532	調 tune. 484						
<b>Tiao.</b>	挑 <sup>1</sup> carry. 216	條 <sup>2</sup> rod. 272	調 mix. 484	筓 broom. 388	掉 <sup>3</sup> change. 222	橈 <sup>4</sup> plank. 441	跳 leap. 503	
	桃 inherit. 375	詵 pot. 415						

## TIE-TIN.

Tie.	爹 <sup>1</sup> father. 330	疊 <sup>5</sup> serried. 71	帖 card. 160	摺 fold. 241	滴 drop. 314	碟 plate. 372	笛 flute. 388	
	蝶 moth. 462	跌 fall. 502	蹀 stamp. 504	疊 serried. 348				
Tie.	剔 <sup>1</sup> trim. 50	剔 <sup>5</sup> trim. 50	睇 spleen. 432	貼 paste. 493	踢 kick. 503	鉄 iron. 533	鐵 iron. 540	帖 card. 160
Tien.	癩 <sup>1</sup> mad. 354	顛 top. 568	典 <sup>3</sup> record. 37	點 dot. 592	点 dot. 321	佃 <sup>4</sup> till. 18	墊 deposit. 111	
	奠 pour. 122	店 inn. 167	殿 hall. 291	莖 wedge. 342	電 electric. 556	靛 indigo. 559		
	玷 dishonour. 338	筭 mat. 394						
Tien.	天 <sup>1</sup> sky. 119	添 add. 306	填 <sup>2</sup> fill. 109	田 field. 344	甜 sweet. 342	恬 content. 186	忝 <sup>3</sup> unworthy. 181	
	殄 waste. 289	餽 lick. 571	搵 <sup>4</sup> raise. 220					
Tin.	丁 <sup>1</sup> person. 2	疔 boil. 349	叮 enjoin. 75	酹 drunk. 526	釘 nail. 531	釘 fill. 560	釘 fly. 459	睇 <sup>2</sup> look. 365
	頂 <sup>3</sup> top. 564	鼎 tripod. 593	定 <sup>4</sup> fix. 137	碇 anchor. 372	釘 nail. 531	錠 ingot. 536	訂 fix. 477	

T'in.	聽 <sup>1</sup>	廳	停 <sup>2</sup>	庭	廷	疇	錠	
	hear. 425	hall. 169	adjust. 25	home. 168	court. 169	sore. 424	spindle. 534	
	霆	亭	挺 <sup>3</sup>	聽 <sup>4</sup>				
	thunder. 557	arbour. 11	drive. 218	hear. 425				
Tiu.	丟 <sup>1</sup>							
	reject. 4							
To.	多 <sup>1</sup>	朶	朶 <sup>3</sup>	垛	躲	剁 <sup>4</sup>	墮	惰
	many. 116	ear. 263	N. A. 263	target. 104	hide. 506	mince. 49	fall. 112	lazy. 191
	舵	馱	奪 <sup>5</sup>	度	橐			
	helm. 441	load. 576	snatch. 122	consider. 167	bag. 283			
T'o.	拖 <sup>1</sup>	沱 <sup>2</sup>	沱	砵	馱	駝	麩	
	drag. 213	pool. 300	hump. 350	weight. 370	carry. 575	camel. 576	lump. 589	
	陀	妥 <sup>3</sup>	度	躡	托 <sup>5</sup>	揆	脫	
	place. 548	secure. 125	fathom. 168	dangle. 507	decline. 204	rnde. 225	undress. 431	
	癢	禿	託					
	scall. 351	bald. 377	entrust. 478					
Tong.	夔 <sup>1</sup>	冬	東	烽	夔 <sup>2</sup>	棟 <sup>3</sup>	懂	
	sound. 593	winter. 39	east. 267	flame. 321	sound. 593	stupid. 189	know. 196	
	潼	佟	董	動 <sup>4</sup>	凍	棟	洞	
	turbid. 309	sound. 369	large. 435	antique. 450	move. 56	cold. 41	pillar. 277	cave. 302



T'ONG-T'UAN.

T'ong.	通 <sup>1</sup>	蕩	同 <sup>2</sup>	桐	甯	瞳	銅	
	pervade.	Fatsia.	with.	tree.	tile.	pupil.	brass.	
	516	454	78	272	342	366	534	
	幢	童	筒	筒	衙	桶 <sup>3</sup>	筩	
	streamer.	boy.	tube.	plant.	alley.	pail.	quiver.	
	163	386	389	447	467	274	390	
	統	痛 <sup>4</sup>						
	lead.	ache.						
	405	351						
Tu.	都 <sup>1</sup>	堵 <sup>3</sup>	睹	肚	覩	賭	妬 <sup>4</sup>	
	all.	stop.	look.	bladder.	look.	gamble.	envy.	
	525	108	365	426	475	496	125	
	度	杜	渡	肚	鍍	瀆 <sup>5</sup>	毒	
	laws.	stop.	ferry.	belly.	plate.	insult.	poison.	
	167	264	309	426	537	42	292	
	獨	督	黷	讀	贖			
	only.	lead.	flag.	study.	atone.			
	337	365	414	488	497			
T'u.	圖 <sup>2</sup>	塗	屠	徒	途	土 <sup>3</sup>	吐	兔 <sup>4</sup>
	map.	mud.	kill.	pupil.	way.	earth.	spit.	rabbit.
	100	110	154	177	516	100	78	34
	瘡 <sup>5</sup>	禿						
	scall.	bald.						
	351	377						
Tuan.	端 <sup>1</sup>	短 <sup>3</sup>	斷 <sup>4</sup>	段	緞			
	straight.	short.	break.	lot.	satin.			
	386	367	249	290	410			
T'uan.	團 <sup>2</sup>	搏	糰					
	lump.	gather.	ball.					
	100	231	400					

Tue.	堆 <sup>1</sup> pile. 107	堆 <sup>3</sup> wholesale. 115	兌 <sup>4</sup> change. 34	對 match. 147	確 mortar. 372	隊 ranks. 551	
T'ue.	推 <sup>1</sup> push. 222	腿 <sup>3</sup> leg. 434	退 <sup>4</sup> recede. 514				
Tsa.	噴 <sup>1</sup> noise. 94	雜 <sup>5</sup> mix. 555	啞 bite. 83	噴 noise. 94	眨 wink. 363	砸 crush. 370	噴 noisy. 97
	摘 pick. 231	怎 how. 183					
Ts'a.	擦 <sup>5</sup> rub. 238	側 nearly. 26					
Tsai.	哉 <sup>1</sup> ! 85	栽 plant. 272	災 calamity. 319	灾 calamity. 320	宰 <sup>3</sup> ruler. 140	載 year. 508	崽 pup. 156
	在 <sup>4</sup> in. 101	再 again. 38	載 load. 508				
Ts'ai.	猜 <sup>1</sup> guess. 335	才 <sup>2</sup> ability. 202	裁 cut. 469	財 money. 491	纜 just. 414	材 stuff. 264	睬 <sup>3</sup> notice. 365
	彩 luck. 174	採 sip. 222	綵 luck. 408	菜 <sup>4</sup> meat. 450			
Tsan.	簪 <sup>1</sup> clasp. 394	摎 <sup>3</sup> torture. 216	櫻 torture. 275	贖 amass. 31	藏 meal. 456	遷 move. 500	咎 time. 254

TS'AN-TS'AO.

	湛 <sup>4</sup>	潰	蘸	讚	鑿	齧	綻
	glitter.	splash.	dip.	praise.	chisel.	skull.	unrip.
	308	318	457	488	539	582	407
Ts'an.	參 <sup>1</sup>	摻	攙	餐	鱸	慚 <sup>2</sup>	殘
	visit.	add.	support.	meal.	fish.	shame.	cruel.
	68	231	239	572	586	193	290
	蠶	讒	饑	慘 <sup>3</sup>	產	僂 <sup>4</sup>	
	grub.	change.	greedy.	bad.	bear.	villain.	
	465	488	574	194	343	31	
Tsang.	髒 <sup>1</sup>	贓	贓	藏 <sup>3</sup>	藏 <sup>4</sup>	塞	穢
	filthy.	booty.	booty.	meal.	Tibet.	bury.	entrails.
	580	494	497	456	456	110	436
Ts'ang.	倉 <sup>1</sup>	窓	窗	倉	蝗	藏 <sup>2</sup>	
	granary.	window.	window.	hold.	fly.	conceal.	
	24	383	383	441	463	455	
Tsao.	糟 <sup>1</sup>	糟	遭	醕	早 <sup>3</sup>	澡	蚤
	crisp.	draff.	incur.	wine.	early.	bathe.	flea.
	326	399	522	528	252	317	460
	棗	燥 <sup>4</sup>	皂	竈	灶	造	
	jujube.	dull.	black.	stove.	stove.	rebel.	
	277	196	356	385	320	517	
Ts'ao.	操 <sup>1</sup>	噪 <sup>2</sup>	嘈	𪗇	槽	曹	槽
	drill.	chirp.	noisy.	worn.	confused.	Hades.	trough.
	236	96	94	150	194	259	281
	漕	糟	膾	糟 <sup>2</sup>	草 <sup>3</sup>	課	
	channel.	distillery.	weak.	worm.	grass.	trouble.	
	314	399	435	463	447	487	
	驕	燥 <sup>4</sup>	糙	躁	造		
	geld.	hot.	coarse.	hasty.	create.		
	577	328	399	505	516		

Tse	仄 <sup>5</sup> slant. 12	則 rule. 49	摘 pick. 231	窄 narrow. 383	賊 thief. 494	責 reprove. 492	側 side. 26	
Ts'e.	側 <sup>5</sup> side. 26	冊 list. 38	宅 house. 136	拆 break. 213	擇 select. 236	測 know. 310	澤 grace. 317	
	脣 wrinkle. 357	策 plan. 389						
Tsen.	增 <sup>1</sup> add. 112	尊 noble. 147	曾 past. 259	爭 exert. 329	睜 open. 365	箏 kite. 390	簪 net. 417	遵 obey. 523
	齧 <sup>3</sup> rotten. 52	怎 how. 183	掙 <sup>4</sup> exert. 219	甑 steamer. 342				
Ts'en.	撐 <sup>1</sup> prop. 232	村 village. 265	桴 bracket. 281	邨 village. 525	存 <sup>2</sup> retain. 132	層 layer. 154		
	曾 past. 259	橙 orange. 283	忖 <sup>3</sup> reflect. 180	逞 presume. 514	礮 gritty. 373	寸 <sup>4</sup> inch. 145	襯 assist. 473	
	躡 ache. 505	撐 prop. 232						
Tseo.	走 <sup>3</sup> walk. 498	奏 <sup>4</sup> report. 122						
Ts'eo.	擱 <sup>1</sup> lift. 229	愁 <sup>2</sup> grief. 191	湊 <sup>4</sup> amass. 42	驟 pant. 579	湊 amass. 310			



Tsi.	唧 <sup>1</sup>	擠 <sup>2</sup>	擠 <sup>3</sup>	濟	祭 <sup>4</sup>	劑	濟
	noise.	crowd.	crowd.	array.	sacrifice.	course.	aid.
	92	237	237	317	375	53	317
Tsi.	嫉 <sup>5</sup>	疾	稷	積	集	噤	鯽
	envy.	haste.	earth.	pile.	meet.	squeak.	bream.
	131	350	381	381	553	96	585
Tsi.	脊	卽					
	spine.	instant.					
	430	65					
Tsi.	淒 <sup>1</sup>	淒	妻	悽	棲	臍 <sup>2</sup>	齊
	cold.	cold.	wife.	grieve.	rest.	navel.	all.
	307	41	126	189	276	436	594
Tsi.	七 <sup>5</sup>	戚	漆				
	seven.	kin.	lacquer.				
	2	199	315				
Tsi.	錙 <sup>1</sup>	姿	孳	恣	滋	疵	資
	cash.	beauty.	gain.	vicious.	moist.	flaw.	money.
	536	127	134	186	312	350	493
Tsi.	姊 <sup>3</sup>	子	梓	滓	紫	髭	仔
	sister.	son.	tree.	refuse.	purple.	beard.	careful.
	126	132	273	312	404	581	14
Tsi.	自 <sup>4</sup>	字	牴				
	from.	letter.	cow.				
	437	133	333				
Ts'Ī.	跣 <sup>1</sup>	辭 <sup>2</sup>	辭	慈	雌	磁	祠
	wipe.	refuse.	refuse.	love.	female.	china.	ancestral.
	501	311	511	192	554	373	375
Ts'Ī.	糝	詞	嗣	此 <sup>3</sup>	刺 <sup>4</sup>	次	茨
	sticky.	accuse.	heir.	this.	thorn.	next.	prick.
	398	480	93	287	48	285	447
	賜						賜
							bestow.
							496

Tsiang.	將 <sup>1</sup> future. 146	漿 starch. 314	獎 <sup>3</sup> boast. 123	槳 oar. 280	匠 <sup>4</sup> mechanic. 61	醬 soy. 528	將 leader. 146	
	漿 paste. 399							
Tsiang.	搶 <sup>1</sup> resist. 229	鎗 rifle. 538	牆 <sup>2</sup> wall. 113	牆 wall. 331	搶 <sup>3</sup> plunder. 229	槍 <sup>4</sup> choke. 93	像 like. 29	
Tsiao.	椒 <sup>1</sup> pepper. 277	焦 scorch. 322	蕉 banana. 454	樵 <sup>2</sup> wanton. 29	勦 <sup>3</sup> suppress. 52	嚼 <sup>4</sup> chew. 97		
	醮 thank. 528	焦 sting. 327						
Ts'iao.	悄 <sup>1</sup> still. 187	鏟 scoop. 537	樵 <sup>2</sup> chop. 283	瞧 look. 366	樵 haggard. 195	諷 <sup>4</sup> ridicule. 482	俏 handsome. 22	
Tsie.	姐 <sup>3</sup> sister. 126	借 <sup>4</sup> lend. 24	妾 <sup>5</sup> concubine. 126	嫉 envy. 131	寂 still. 141	接 receive. 222	漬 stain. 315	
	疾 haste. 350	瘡 sore. 353	積 pile. 381	節 joint. 392	籍 book. 395	績 splice. 411	跡 trace. 503	
	鯽 bream. 585	卽 instant. 65						
Ts'ie.	且 <sup>3</sup> careless. 4	績 <sup>5</sup> splice. 411	切 cut. 44	截 cut. 199	捷 near. 223	竊 steal. 383	竊 steal. 385	七 seven. 2

TSIEN-TSIO.

Tsien.	尖 <sup>1</sup> point. 149	煎 fry. 324	箋 paper. 391	剪 <sup>3</sup> clip. 51	擗 prop. 231	翦 clip. 419	踐 tread. 503	僭 <sup>4</sup> pass. 31
	漸 little. 315	罕 prop. 333	箭 arrow. 392	薦 introduce. 455	賤 cheap. 496	餞 entertain. 572		
	煎 melt. 324							
Ts'ien.	千 <sup>1</sup> 1000. 62	鈞 stick. 53	韃 swing. 562	殲 destroy. 290	簽 sign. 395	籤 tally. 396	遷 remove. 523	
	鐵 pole. 541	懺 slip. 163	錢 <sup>2</sup> cash. 536	前 front. 49	淺 <sup>3</sup> shallow. 307	簽 <sup>4</sup> splinter. 395		
Tsin.	旌 <sup>1</sup> flag. 251	津 ford. 302	睛 eye. 365	精 fine. 398	睛 lean. 432	晶 crystal. 256	井 <sup>3</sup> well. 10	儘 let. 30
	穿 grave. 383	晉 <sup>4</sup> rise. 255	淨 clean. 307	盡 end. 360	進 enter. 517	靜 quiet. 559	清 cold. 41	
Ts'in.	清 <sup>1</sup> clear. 307	親 kin. 475	青 green. 558	情 <sup>2</sup> feeling. 189	晴 clear. 256	寢 <sup>3</sup> sleep. 143	請 invite. 484	
	侵 <sup>4</sup> usurp. 21	浸 soak. 304	清 cold. 41					
Tsio.	足 <sup>5</sup> fall. 500	嚙 bit. 97						

Ts'io.	雀 <sup>5</sup> bird. 553	鷓 bird. 587	攫 seize. 240					
Tsiu.	嗽 <sup>1</sup> whine. 92	揪 pinch. 225	髻 coil. 581	揪 <sup>3</sup> wring. 225	酒 wine. 526	齣 <sup>4</sup> contort. 352	就 just. 150	
		揪 sprain. 226						
Ts'iu.	秋 <sup>1</sup> autumn. 378	鞦 swing. 561	楸 tree. 278	焮 smoke. 324	俦 notice. 25	鮓 eel. 585		
Tso.	左 <sup>3</sup> left. 157	坐 <sup>4</sup> sit. 102	佐 vice. 18	座 throne. 168	𦏧 bent. 150	昨 <sup>5</sup> last. 254	作 make. 15	𦏧 patch. 294
		撮 pinch. 235	緜 firm. 412					
Ts'o.	磋 <sup>1</sup> grind. 373	搓 twist. 229	挫 <sup>4</sup> sprain. 218	銼 file. 535	錯 wrong. 536	促 <sup>5</sup> urge. 21	撮 gather. 235	
		攫 seize. 240	鑿 chisel. 541	猝 abrupt. 335	卒 hurry. 64			
Tsong.	棕 <sup>1</sup> palm. 277	宗 ancestor. 137	踪 trace. 503	踪 mane. 577	總 <sup>3</sup> sum. 412	縱 <sup>4</sup> follow. 411	皺 wrinkle. 357	
		棕 dumpling. 398	縐 wrinkle. 410	從 second. 177				



S'ONG-TSUE.

Ts'ong.	從 <sup>1</sup> follow. 177	聰 clever. 425	葱 onion. 450	從 <sup>2</sup> follow. 177	叢 grove. 71		
Tsu.	租 <sup>1</sup> rent. 378	祖 <sup>3</sup> ancestor. 375	阻 impede. 547	煮 boil. 323	做 <sup>4</sup> do. 26	助 help. 54	足 <sup>5</sup> full. 500
	卒 licitor. 63						
Ts'u.	初 <sup>1</sup> begin. 45	粗 coarse. 397	鋤 <sup>2</sup> hoe. 534	楚 <sup>3</sup> distress. 277	醋 <sup>4</sup> vinegar. 527	族 <sup>5</sup> clan. 251	
	猝 abrupt. 335	卒 hurry. 64					
Tsü.	咀 <sup>1</sup> suck. 83	疽 abscess. 350	錐 prick. 535	娶 <sup>4</sup> marry. 129	聚 meet. 424	最 very. 259	
Ts'ü.	淬 <sup>1</sup> fizz. 306	蛆 maggot. 461	取 <sup>3</sup> take. 71	堅 <sup>4</sup> pile. 106	趣 fun. 500		
Tsuan.	鑽 <sup>1</sup> push. 541	纂 <sup>3</sup> concoct. 413	贅 <sup>3</sup> knot. 582	鑽 <sup>4</sup> awl. 541			
Ts'uan.	攢 <sup>2</sup> gather. 239	骸 <sup>4</sup> hull. 247	纂 board. 328	竄 hide. 385	篡 usurp. 393		
Tsue.	追 <sup>1</sup> press. 513	錐 awl. 535	賊 <sup>2</sup> thief. 494	嘴 <sup>3</sup> lip. 95	最 <sup>4</sup> very. 259	罪 sin. 416	醉 drunk. 527

Ts'ue.	擻 <sup>1</sup>	催	悴 <sup>4</sup>	翠	脆			
	drive.	urge.	haggard.	bird.	crisp.			
	232	28	189	419	430			
Tsüe.	絕 <sup>5</sup>							
	reject.							
	405							
Ts'uen.	邨 <sup>1</sup>	村	寸 <sup>4</sup>					
	village.	village.	inch.					
	525	265	145					
Tsüen.	全 <sup>2</sup>	泉	痊					
	entire.	spring.	heal.					
	35	300	350					
U.	鳴 <sup>1</sup>	巫	污	烏	誣	吾 <sup>2</sup>	梧	毋
	alas.	wizard.	dirt.	black.	blame.	me.	tree.	don't.
	93	158	297	321	482	80	275	291
	無	蜈	唔	五 <sup>3</sup>	侮	伍	午	
	without.	insect.	gabble.	five.	insult.	rank.	noon.	
	322	461	86	10	22	15	62	
	忤	武	舞	搗	忤	務 <sup>4</sup>	悟	
	unruly.	army.	dance.	cover.	coroner.	must.	arouse.	
	182	288	440	228	15	55	187	
	悞	惡	誤	霧	物 <sup>5</sup>	屋	搗	
	mistake.	hate.	mistake.	fog.	thing.	house.	cover.	
	187	189	482	558	332	153	228	
	杌							
	stool.							
	265							
Ü.	紆 <sup>1</sup>	迂	愚 <sup>2</sup>	於	盂	紆	虞	
	bend.	perverse.	stupid.	at.	basin.	bend.	careful.	
	401	512	192	250	358	401	459	

譽	輿	逾	餘	魚	漁	羽 <sup>3</sup>
flatter.	earth.	pass.	surplus.	fish.	fish.	feather.
488	510	518	572	584	312	419

與	雨	語	喻 <sup>4</sup>	女	寓	御
with.	rain.	word.	explain.	betroth.	lodging.	royal.
438	556	483	92	123	142	178

慰	玉	芋	諭	瘀	豫	遇
comfort.	gem.	taro.	edict.	clot.	ready.	meet.
194	337	442	485	352	490	520

愈	裕	籩	預
heal.	plenty.	bobbin.	prepare.
190	470	396	566

Ua.

鴉 <sup>1</sup>	娃	剗	呱	挖	漼	娃 <sup>2</sup>	瓦 <sup>3</sup>
crow.	baby.	gore.	cry.	dig.	wet.	baby.	tile.
586	127	50	83	216	312	127	342

搯	襪 <sup>5</sup>
scoop.	sock.
229	562

Uai.

歪 <sup>1</sup>	歪 <sup>3</sup>	外 <sup>4</sup>
awry.	sprain.	outer.
288	288	116

Uan.

彎 <sup>1</sup>	灣	剗	腕	丸 <sup>2</sup>	完	玩	頑
bent.	bend.	gore.	pea.	pill.	done.	amuse.	perverse.
174	318	50	489	6	136	338	566

挽 <sup>3</sup>	晚	腕	碗	盥	婉	萬 <sup>4</sup>	院
tie.	late.	elbow.	basin.	basin.	nice.	all.	yard.
218	256	432	372	358	129	452	550

卮	玩
sign.	enjoy.
63	338

## Uang.

汪 <sup>1</sup>	冠	亡 <sup>2</sup>	忘	王	往 <sup>3</sup>	枉	網
vast.	weak.	death.	forget.	king.	go.	wrong.	net.
298	150	10	180	338	175	267	408

魍	旺 <sup>4</sup>	妄	望
spirit.	vigour.	silly.	hope.
583	253	124	261

## Ue.

威 <sup>1</sup>	煨	痿	綫	萎	圍 <sup>2</sup>	帷
majestic.	roast.	weak.	tassel.	droop.	round.	apron.
128	324	351	407	450	99	162

微	惟	桅	爲	衛	違	闈	維
little.	only.	mast.	be.	guard.	oppose.	hall.	uphold.
178	189	273	329	467	520	546	407

危	委 <sup>3</sup>	尾	諉	喂 <sup>4</sup>	位	味
peril.	deputy.	tail.	excuse.	feed.	seat.	flavour.
65	126	152	483	92	18	83

慰	未	爲	畏	緯	胃	僞
comfort.	not.	reason.	dread.	woof.	stomach.	false.
194	263	329	346	410	429	29

穢	衛
filth.	defend.
381	467

## Üe.

捫 <sup>1</sup>	鬱 <sup>5</sup>	悅	月	粵	越	捫	閱
bend.	brood.	glad.	moon.	Canton.	pass.	dent.	know.
208	582	187	260	398	499	208	546

## Uen.

溫 <sup>1</sup>	瘟	文 <sup>2</sup>	聞	紋	蚊	媪 <sup>3</sup>
mild.	plague.	civil.	hear.	line.	gnat.	mid-wife.
310	353	247	424	403	460	131

穩	刳	問 <sup>4</sup>	紊
steady.	cut.	ask.	confused.
381	45	88	402



Üen.	冤 <sup>1</sup>	淵	淵	丸 <sup>2</sup>	元	原	員	
	wrong.	bent.	deep.	ball.	first.	level.	officer.	
	142	172	308	6	31	66	86	
	圓	援	垣	糝 <sup>2</sup>	沿	源	緣	芄
round.	save.	wall.	citron.	by.	source.	fate.	seed.	
99	226	104	284	300	312	410	444	
轅	鉛	鼃	園	遠 <sup>3</sup>	怨 <sup>4</sup>	愿		
door.	lead.	toad.	garden.	distant.	hate.	vow.		
510	533	593	99	521	183	192		
遠	院	願	緣					
far.	yard.	wish.	trim.					
522	550	568	410					
Üin.	暈 <sup>1</sup>	螢 <sup>2</sup>	勻	塋	榮	營	耘	雲
	giddy.	fly.	divide.	tomb.	glory.	camp.	thin.	cloud.
257	463	59	110	279	328	423	556	
允 <sup>3</sup>	永	熅 <sup>4</sup>	暈	運	韻			
grant.	ever.	iron.	giddy.	move.	rhyme.			
32	296	325	257	520	563			

## ENGLISH INDEX.

### A.

- |  |  |
|--|--|
| <p>A, 1.</p> <p>Abacus, 7, 360, 391.</p> <p>Abandon, 4, 168, 180, 207, 275<br/>438.</p> <p>Abate, 42, 368, 368, 488, 514, 581.</p> <p>Abatement, 377.</p> <p>Abbreviate, 42.</p> <p>Abdomen, 433.</p> <p>Abide, 152.</p> <p>Ability, 18, 43, 53, 149, 165, 189,<br/>202, 245, 263, 429, 467, 484,<br/>530.</p> <p>Able, 117, 165, 173, 177, 259, 430.</p> <p>Abode, 110, 152, 440.</p> <p>Aboriginal, 101.</p> <p>Aborigines, 445.</p> <p>Abortion, 260, 343, 451.</p> <p>About, 98, 159, 176, 203, 206,<br/>260, 474, 487.</p> <p>Above, 439.</p> <p>Abreast, 5.</p> <p>Abroad, 116.</p> <p>Abrupt, 335.</p> <p>Abruptly, 228, 549.</p> <p>Abscess, 156, 350, 352, 353, 354.</p> <p>Abscond, 10, 25, 61, 231, 242.<br/>514.</p> <p>Absence, 24, 80.</p> <p>Absorbed, 443.</p> | <p>Abstain, 73, 198, 222.</p> <p>Abstract, 458.</p> <p>Abstruse, 122, 305, 337.</p> <p>Abundance, 500.</p> <p>Abundant, 470, 489.</p> <p>Abuse, 491.</p> <p>Abusive, 73.</p> <p>Acacia, 76.</p> <p>Academy, 167, 419, 550.</p> <p>Accent, 72, 563.</p> <p>Accident, 28.</p> <p>Accidentally, 120.</p> <p>Accommodate, 146.</p> <p>Accommodating, 99, 150.</p> <p>Accompany, 17, 513.</p> <p>Accomplice, 420.</p> <p>Accomplish, 150, 198.</p> <p>Accomplishment, 179, 207, 456.</p> <p>Accord, 82.</p> <p>According, 18, 146, 215, 235, 323,<br/>502, 610.</p> <p>Account, 91, 391, 495.</p> <p>Account-book, 229, 394.</p> <p>Accumulate, 31, 31, 42, 381, 452.</p> <p>Accusation, 281, 480.</p> <p>Accuse, 37, 80, 220, 496.</p> <p>Accuser, 67.</p> <p>Accustomed, 194, 260, 537.</p> <p>Ache, 350, 350, 351, 505.</p> <p>Acknowledge, 482.</p> |
|--|--|

AC-AH.

- Acknowledgment, 334.  
 Acorn, 283.  
 Acquaintance, 326, 487.  
 Acquainted, 194, 326, 519.  
 Acquiesce, 523.  
 Acre, 346.  
 Across, 518.  
 Act, 6, 15, 26, 32, 87, 240, 347,  
 466.  
 Active, 123, 181, 301, 505, 508,  
 517, 551.  
 Actor, 200, 273, 339.  
 Actual, 143.  
 Add; 53, 58, 106, 112, 231, 306,  
 601.  
 Addicted, 124, 194.  
 Addled, 143, 323.  
 Address, 82, 380.  
 Adequate, 57.  
 Adhere, 209.  
 Adjacent, 526, 548.  
 Adjectival, 356.  
 Adjoining, 362.  
 Adjust, 25, 164, 508, 582.  
 Admit, 223, 474.  
 Admonish, 58, 482.  
 Admonition, 58.  
 Adopt, 8, 212, 233, 385, 518.  
 Adorn, 23.  
 Adroitness, 488.  
 Adulterate, 231.  
 Adulterer, 127.  
 Adultery, 25, 127, 308, 327.  
 Advance, 111, 517, 519, 542.  
 Advantage, 7, 15, 21, 46, 123,  
 286, 358, 458, 499.  
 Adventure, 313.  
 Adventurer, 318.  
 Adversity, 555.  
 Advertisement, 108.  
 Advocate, 20, 431.  
 Adze, 536.  
 Affair, 9, 189, 286.  
 Affect, 38, 70, 597.  
 Affected, 605.  
 Affection, 185, 432.  
 Affinity, 128.  
 Afflicted, 186, 205.  
 Affliction, 445.  
 Affluent, 489, 573.  
 Afford, 499, 600.  
 Affront, 28, 265, 527.  
 Afraid, 139, 182, 198.  
 After; 2, 13, 18, 159, 176, 223, 502.  
 After all, 48, 167, 346, 382, 386.  
 Afternoon, 2.  
 Afterwards, 552.  
 Again, 38, 68, 178, 420.  
 Agate, 340.  
 Age, 2, 4, 115, 164, 166, 288, 401,  
 421, 595.  
 Aged, 523.  
 Aggravate, 53.  
 Agitated, 192.  
 Agnail, 395.  
 Ago, 50.  
 Agree, 76, 82, 177, 279, 387, 389,  
 401.  
 Agreeable, 89, 330.  
 Agreement, 78, 334, 401, 401.  
 Ague, 238, 352, 432.  
 Ah!, 93.

- Ahead, 33.  
 Aid, 54, 161, 229, 317, 509, 579.  
 Aim, 296.  
 Air, 256, 256.  
 Ajar, 544.  
 A-kimbo, 269.  
 A la Grecque, 63.  
 Alarmed, 208.  
 Alas, 74, 81, 93, 93, 188.  
 Aleurites, 272.  
 Alias, 105.  
 Alight, 326.  
 Alike, 59, 281, 580.  
 Alive, 101, 133, 301.  
 All, 1, 5, 8, 22, 42, 45, 62, 77, 98,  
 118, 139, 254, 280, 356, 360,  
 363, 452, 466, 525, 594, 599,  
 612.  
 Allay, 287, 304, 476.  
 Alley, 159.  
 Allot, 301.  
 Allow, 41, 207, 389, 411, 479.  
 Alloy, 7, 379.  
 Allumette, 11.  
 Allavium, 315.  
 Almond, 264.  
 Almost, 165, 329, 613.  
 Alms, 495.  
 Alone, 1.  
 Along, 300, 610.  
 Alphabet, 292.  
 Already, 158, 278.  
 Also, 8, 68, 525.  
 Altar, 113.  
 Alter, 241, 379, 478, 488.  
 Altercation, 72.  
 Alternately, 520.  
 Although, 412, 554.  
 Altogether, 35, 37.  
 Alum, 374.  
 Always, 30, 162, 176, 360.  
 Am, 254.  
 Amaranthus, 447.  
 Amass, 247.  
 Amaurosis, 361, 365.  
 Amazing, 480.  
 Ambassador, 158.  
 Amber, 338, 340.  
 Ambush, 14, 105.  
 Ammonia, 370.  
 Among, 5.  
 Amuse, 338.  
 Amusement, 421.  
 Ancestor, 375.  
 Ancestral, 138, 375, 375.  
 Anchor, 372, 536.  
 Ancient, 74.  
 And, 8, 37, 68, 82, 162, 421, 515,  
 556.  
 Angelica, 442.  
 Auger, 182, 295.  
 Angle, 532.  
 Angry, 20, 43, 182, 191, 294, 310,  
 319, 328.  
 Animal, 332, 333, 333, 337, 346.  
 Animate, 58.  
 Anise, 446.  
 Ankle, 210, 463, 566.  
 Annals, 27.  
 Announcement, 108.  
 Annoy, 56, 86, 322, 445, 478,  
 519.



AN-AR.

- Anonymous, 77.  
 Another, 10, 46, 63, 68, 175, 176,  
 241, 615.  
 Answer, 37, 196, 207, 294, 389.  
 Ant, 461, 462, 464.  
 Ant-lion, 332.  
 Antecedent, 105, 154, 270, 288,  
 345.  
 Antidote, 476.  
 Antimacassar, 160.  
 Antique, 74, 338, 451.  
 Antler, 446.  
 Anus, 426.  
 Anvil, 379.  
 Anxiety, 193.  
 Anxious, 116, 194, 220, 236.  
 Anxiously, 94, 197.  
 Anything, 254, 612.  
 Apart, 245, 552, 555.  
 Apartment, 545, 546, 546.  
 Apostatize, 69.  
 Aponia, 88.  
 Apoplexy, 352.  
 Appeal, 379, 546.  
 Appear, 310.  
 Appearance, 29, 151, 174, 202,  
 334, 490.  
 Appease, 32, 457.  
 Appetite, 72, 83, 191, 429, 432,  
 530.  
 Appetizing, 73.  
 Apple, 285, 401.  
 Apply, 136, 241, 246.  
 Appoint, 145, 210, 301, 416, 548.  
 Appointment, 243, 523.  
 Apprehend, 211.  
 Apprehensive, 194, 458.  
 Apprentice, 171, 177.  
 Approach, 238.  
 Appropriate, 21, 81, 90, 558.  
 Approximately, 487.  
 Apricot, 264.  
 Apron, 162, 434, 472.  
 Aquilaria, 297.  
 Arable, 326.  
 Arbour, 11.  
 Arch, 171, 215, 302, 463.  
 Archer, 392.  
 Archery, 170.  
 Archway, 102.  
 Are, 124, 154, 254.  
 Areola, 323.  
 Ardent, 327.  
 Argue, 508, 511, 576.  
 Arithmetic, 391.  
 Arm, 579.  
 Armful, 212.  
 Armour, 345, 538.  
 Armpit, 384, 429.  
 Arms, 36, 95, 198, 274.  
 Army, 15, 288, 466, 507, 551.  
 Around, 510.  
 Arouse, 187, 238, 528.  
 Arrange, 45, 135, 152, 161, 241,  
 289, 409, 565, 582.  
 Arrangement, 262.  
 Array, 317.  
 Arrest, 209, 213, 217, 233, 286,  
 337.  
 Arrive, 48.  
 Arrogantly, 31.  
 Arrow, 392.

- Arrow-head, 44, 448.  
 Arrowroot, 456.  
 Arsenal, 96.  
 Arsenic, 369.  
 Arson, 242.  
 Art, 207.  
 Article, 15, 95, 286, 332, 491.  
 Artifice, 282.  
 Artemisia, 452.  
 Artisan, 157.  
 As, 15, 17, 323, 345, 552.  
 As before, 12.  
 As for, 438.  
 As soon as, 1.  
 As though, 336.  
 Ascend, 62, 354.  
 Ascendency, 57.  
 Ashamed, 79, 139, 183, 190, 192,  
 193, 518.  
 Ashen, 319.  
 Ashes, 319.  
 Aside, 250.  
 Ask, 22, 73, 80, 88, 296.  
 Askew, 288, 604.  
 Asleep, 365, 418.  
 Asparagus, 39.  
 Aspect, 58, 76, 567.  
 Aspen, 278.  
 Assassin, 48.  
 Assault, 241.  
 Assemble, 100, 259, 424, 553.  
 Assist, 60, 161, 227, 473, 509,  
 616.  
 Assistant, 18.  
 Assizes, 144.  
 Associate, 29, 70, 82, 292.  
 Assume, 38, 146, 173.  
 Aster, 449.  
 Asthma, 88, 594.  
 Astringent, 120, 316.  
 Astronomy, 119.  
 At, 101, 250, 552.  
 At once, 408.  
 Atlas, 235.  
 Atom, 110.  
 Atone, 30, 497.  
 Attached, 180, 475, 493.  
 Attain, 592.  
 Attempt, 170.  
 Attend, 17, 22, 121, 339, 365,  
 406, 499, 502, 513.  
 Attendant, 118.  
 Attention, 55, 101, 344, 346,  
 418, 423.  
 Attentive, 192.  
 Attract, 205.  
 Attractive, 191, 364.  
 Audience, 548.  
 Aunt, 127, 132.  
 Auspicious, 77, 340.  
 Authority, 65, 270, 270, 235.  
 Autograph, 259.  
 Autumn, 378.  
 Avaricious, 492.  
 Avenge, 108.  
 Avoid, 34, 180, 198, 264, 484,  
 506.  
 Await, 22.  
 Awake, 528.  
 Aware, 476.  
 Away, 68.  
 Awkward, 388.

Awl, 535, 541.  
 Awning, 119, 220, 393.  
 Awry, 288.  
 Axe, 51, 248.  
 Axle, 179.  
 Azalea, 264.  
 Azure, 411, 558.

**B.**

B. A., 271, 377.  
 Baby, 117, 127, 148.  
 Bachelor, 91.  
 Back, 176, 426, 428.  
 Backbite, 97, 146.  
 Backbone, 430.  
 Backer, 580.  
 Backward, 69, 486, 514.  
 Bad, 43, 54, 80, 114, 134, 194,  
 293, 431, 437, 474, 528, 575.  
 Badly, 423.  
 Bag, 73, 97, 218, 283, 472.  
 Baggage, 97, 466.  
 Bailbond, 20.  
 Bait, 532.  
 Bake, 321, 321.  
 Baker, 271.  
 Balance, 208.  
 Bald, 377.  
 Bale, 304.  
 Ball, 6, 173, 400.  
 Balsam, 382.  
 Balustrade, 264.  
 Bamboo, 192, 387, 393, 523.  
 Banana, 444, 454.  
 Band, 117, 162, 243, 274, 400.  
 Banditti, 26, 97.

Bandy, 478.  
 Bang, 609, 610.  
 Banish, 32.  
 Banishment, 507, 521.  
 Bank, 111, 155, 318, 375, 438,  
 601, 608.  
 Bankrupt, 23, 205.  
 Banner, 251.  
 Bannerman, 251.  
 Bar, 203, 282, 396, 543, 564,  
 609.  
 Barbarian, 120, 139, 347, 465.  
 Barber, 67, 73.  
 Bare, 33.  
 Barebacked, 244.  
 Barefoot, 33, 497.  
 Bargain, 221, 235, 486, 487.  
 Bark, 357.  
 Bark, to, 85, 89.  
 Barley, 589.  
 Barm, 527.  
 Barrack, 143, 328.  
 Barren, 134, 373, 427.  
 Barrier, 547.  
 Barter, 10, 253, 493.  
 Base, 18, 167, 430.  
 Basin, 358, 358, 358, 359, 414,  
 533.  
 Bask, 258.  
 Basket, 59, 172, 225, 235, 264,  
 279, 357, 388, 390, 390, 393,  
 393, 394, 395, 396, 396, 429,  
 597.  
 Bas-relief, 537.  
 Bass, 85.  
 Bastard, 127, 555, 596.

- Baste, 466.  
 Bastion, 109.  
 Bat, 395, 462, 593.  
 Bath, 317.  
 Bathe, 302, 317.  
 Baton, 45.  
 Battle, 12, 199, 549.  
 Bawl, 79.  
 Bay, 577.  
 Be, 16, 26, 32, 70, 121, 152, 223,  
 242, 329, 347.  
 Bead, 339.  
 Beak, 95.  
 Beam, 265, 267, 273, 284.  
 Bean, 380, 448, 489, 489.  
 Bean-curd, 319, 431.  
 Bear, a, 325.  
 Bear, to, 7, 79, 90, 134, 162, 326,  
 343, 343, 404, 517.  
 Beard, 73, 581, 581, 581.  
 Beast, 337.  
 Beastly, 337.  
 Best, 151, 202, 207, 226, 226,  
 232, 237, 263, 278, 291, 298,  
 497, 611.  
 Beautiful, 417.  
 Beautify, 23.  
 Beauty, 137, 442.  
 Because, 98, 329.  
 Beckon, 208.  
 Becloud, 558.  
 Become, 38, 198, 240, 355, 564.  
 Bed, 60, 278, 311, 318, 320, 440,  
 541, 550.  
 Bed-cover, 472.  
 Bedding, 535, 550.  
 Bed-quilt, 535.  
 Bed-room, 144.  
 Bed-stead, 166.  
 Bee, 461.  
 Beef, 332, 425, 450.  
 Bee-hive, 275.  
 Beetle, 152.  
 Before, 13, 33, 49, 263, 439, 560,  
 567.  
 Beforehand, 33, 490.  
 Beg, 60, 296, 351, 478, 524.  
 Beggar, 8, 60, 351, 453, 478.  
 Beggary, 495.  
 Begin, 4, 35, 56, 498, 544.  
 Beginning, 45, 126, 498, 544, 567.  
 Begone, 312.  
 Begrudge, 80, 189, 221.  
 Behaviour, 192.  
 Behead, 51, 248, 402.  
 Behind, 176, 567.  
 Belch, 434.  
 Believe, 21.  
 Bell, 373, 533, 539, 563.  
 Bellows, 392.  
 Belly, 426, 433.  
 Belong, 289.  
 Below, 167, 223.  
 Belt, 162.  
 Bench, 271, 284.  
 Bend, 95, 152, 174, 208, 227, 318.  
 Benefactor, 185.  
 Beneficial, 21.  
 Benefit, 33, 123, 250, 358, 427,  
 458.  
 Benevolent, 91, 531.  
 Bent, 180, 401.



BEN-BLO.

- Benumb, 29, 262, 351.  
 Bequeath, 522.  
 Bereave, 91.  
 Beseech, 195, 296, 374, 377, 524.  
 Beside, 524.  
 Besides, 13, 75, 116, 271, 549,  
 572.  
 Besiege, 99.  
 Besmirch, 603.  
 Bespeak, 482.  
 Best, 3, 123, 564.  
 Bestir, 56.  
 Bestow, 250, 495, 496.  
 Betel-nut, 279.  
 Betimes, 252.  
 Betony, 456.  
 Betray, 495.  
 Betroth, 123, 242, 423, 479.  
 Better, 57, 123, 124, 173.  
 Between, 5, 545.  
 Beware, 225, 283, 362, 486, 547,  
 592.  
 Bewitch, 583.  
 Beyond, 116.  
 Bezoar, 144, 590.  
 Bib, 162.  
 Bicker, 388.  
 Bifurcated, 296.  
 Big, 31, 117, 298, 601.  
 Bilge-water, 315.  
 Bill-hook, 44.  
 Bin, 98.  
 Bind, 59, 216, 237, 264, 403, 406,  
 406, 414, 508, 531.  
 Birch, 282.  
 Bird, 377, 553, 586.  
 Birth, to give, 3.  
 Birthday, 115, 343, 482, 555.  
 Bit, 97, 405, 533.  
 Bitch, 292, 335.  
 Bite, 73, 75, 83, 85.  
 Bitter, 445.  
 Bitterly, 41, 84, 351.  
 Bitterness, 510.  
 Black, 112, 321, 322, 356, 558,  
 591, 591.  
 Blackguard, 33, 494, 599.  
 Black-head, 350, 353.  
 Blacksmith, 540.  
 Bladder, 299, 426, 430.  
 Blade, 95, 348.  
 Blame, 182, 457, 482.  
 Blanc-mange, 41, 399.  
 Blast, 569.  
 Blaze, 325.  
 Bleach, 314.  
 Blear, 613.  
 Bleat, 89.  
 Bleed, 303.  
 Blind, 289, 363, 366, 394.  
 Blindly, 197.  
 Blind-man's-buff, 366.  
 Blindness, 361.  
 Blink, 364.  
 Blister, 299, 349.  
 Block, 112, 266, 271, 369, 571.  
 Blockhead, 599, 602.  
 Blood, 253, 400, 428, 465.  
 Bloodstone, 340.  
 Blood-vessel, 405.  
 Bloom, 544.  
 Blot, 110, 297.

- Blow, 40, 79, 93, 205, 236, 570.  
 Blue, 337, 411, 455.  
 Blunt, 203, 361, 532.  
 Blur, 366, 366, 443.  
 Blush, 401.  
 Bluster, 172.  
 Boar, 336.  
 Board, 14, 115, 228, 266, 271, 279, 331, 600.  
 Boast, 123, 481.  
 Boastful, 172, 467.  
 Boat, 63, 441, 441.  
 Boat-load, 508.  
 Boatman, 202, 576.  
 Boat-pole, 393.  
 Bob, 354.  
 Bobbin, 396, 411.  
 Body, 151, 153, 425, 429, 505, 579, 580, 615.  
 Body-guard, 467.  
 Boil, a, 349.  
 Boil, to, 300, 312, 323, 326, 327, 545.  
 Boiler, 342.  
 Boisterous, 172, 575, 613.  
 Bold, 549.  
 Boldness, 489.  
 Bolt, 519.  
 Bolter, 417.  
 Bond-servant, 129.  
 Bone, 579, 579.  
 Bonus, 527.  
 Book, 38, 65, 258, 395, 525.  
 Bookcase, 269, 284.  
 Boot, 469, 560, 561.  
 Booth, 276.  
 Booty, 497.  
 Borax, 371.  
 Border, 515, 524.  
 Bore, 535, 537, 541, 615.  
 Born, 43.  
 Borrow, 24, 218, 227, 234, 493, 616.  
 Both, 8, 35, 37, 68.  
 Bother, 240, 309.  
 Bottle, 342.  
 Bottle-gourd, 450.  
 Bottom, 166, 614.  
 Boulder, 9.  
 Bounce, 84.  
 Bound, 313.  
 Boundary, 10, 110, 345, 348.  
 Boundary-stone, 331, 345.  
 Boundless, 168, 348, 548.  
 Bounds, 167.  
 Bow, a, 170.  
 Bow, to, 18, 62, 62, 105, 215, 226, 506.  
 Bowl, 247, 358, 414.  
 Bow-string, 171.  
 Box, a, 61, 239, 358, 392.  
 Box, to, 159, 215, 231, 602.  
 Boxing, 243.  
 Box-tree, 278.  
 Boy, 363, 386.  
 Brace-bit, 541.  
 Bracelet, 98, 341, 395, 531.  
 Bracket, 281, 332.  
 Brackish, 588.  
 Bradawl, 541.  
 Brae, 104.

BRA-BRO.

- Brag, 367, 481.  
 Braggart, 587.  
 Braid, 409, 413.  
 Brain, 433.  
 Braird, 95, 377.  
 Bramble, 608.  
 Bran, 589.  
 Branch, 201, 263, 265, 301.  
 Brand, 65.  
 Brasier, 358.  
 Brass, 534.  
 Brave, 38, 55, 457, 553, 578.  
 Brawl, 79, 186.  
 Brawn, 42.  
 Bray, 74.  
 Brazen, 612.  
 Bread, 59, 573, 574.  
 Breach, 72.  
 Break, 9, 53, 120, 205, 236, 244,  
 249, 328, 355, 415, 615.  
 Break loose, 311.  
 Break off, 198, 213, 220, 228, 234,  
 405, 607.  
 Break open, 47, 213, 369.  
 Break out, 16, 38, 355, 382.  
 Break up, 112, 395.  
 Breakfast, 252.  
 Bream, 585.  
 Breast, 131, 197, 250, 429, 432.  
 Breast-band, 607.  
 Breast-plate, 539.  
 Breath, 43, 73, 185, 294.  
 Breathe, 81, 92.  
 Breed, 542.  
 Bribe, 167, 235, 296, 493, 493,  
 494, 495, 497.  
 Bribery, 165.  
 Bric-a-brac, 286.  
 Brick, 342.  
 Bridal, 130.  
 Bride, 126, 129, 131, 249.  
 Bridegroom, 249, 492, 525.  
 Bridge, 280, 282, 311.  
 Bridge of nose, 270, 274.  
 Bridle, 510.  
 Brief, 257.  
 Brigadier-general, 537.  
 Bright, 11, 33, 112, 276, 356, 407,  
 569, 604, 611.  
 Brighten, 323.  
 Brilliant, 254, 448, 603.  
 Brimstone, 370, 373.  
 Brine, 313.  
 Bring, 19, 162, 203, 210, 212,  
 306, 339, 386.  
 Brinjal, 445.  
 Brisk, 181, 524, 578.  
 Brisket, 430.  
 Bristle, 577.  
 Brittle, 326, 430.  
 Broad, 143.  
 Broadcloth, 83.  
 Brocade, 535.  
 Broken, 263, 328, 598.  
 Brood, 582.  
 Broom, 221, 388, 390.  
 Broth, 309.  
 Brothel, 106, 159, 384, 384, 443,  
 550.  
 Brother, 32, 85, 118, 137, 171,  
 202, 253, 428, 440, 525, 579.  
 Brotherly, 70.

Brow, 567, 569.  
 Brown, 100.  
 Bruise, 59, 225, 371, 412.  
 Brush, 48, 210, 210, 226, 238.  
 Brushwood, 268.  
 Bubble, 310.  
 Bubo, 274.  
 Bucket, 274.  
 Bucketful, 275.  
 Buckle, 204.  
 Buckwheat, 454.  
 Bud, 444, 445.  
 Buddha, 16, 173.  
 Buddhist, 16, 29, 114.  
 Buffalo, 332.  
 Bug, 437, 459, 586.  
 Build, 23, 26, 169, 241, 369, 498,  
 517.  
 Building, 153.  
 Bulge, 171.  
 Bull, 332, 333.  
 Bullet, 173.  
 Bully, 464, 490.  
 Bulrush, 327.  
 Bunch, 132, 598.  
 Bundle, 59, 206, 403, 406, 469.  
 Burglar, 173, 494.  
 Burial-ground, 108, 110, 112, 155,  
 550.  
 Burmah, 409.  
 Burn, 322, 322, 323, 326.  
 Burning-glass, 539.  
 Burst, 224, 290, 310, 320, 328,  
 602, 609.  
 Bury, 105, 110, 155.  
 Bush, 275.

Bushel, 247.  
 Business, 9, 44, 55, 72, 151, 158,  
 190, 253, 278, 377, 458, 466,  
 493.  
 Bustle, 121.  
 Busy, 133, 169, 180, 545.  
 Busybody, 589.  
 But, 17, 33, 65, 73, 121, 143.  
 Butcher, 140, 154, 433.  
 Butter, 301, 527.  
 Butterfly, 397, 461, 462.  
 Buttock, 427.  
 Button, 204, 532, 532, 564.  
 Button-hole, 543.  
 Button-loop, 204.  
 Buy, 52, 71, 203, 205, 217, 224,  
 230, 241, 299, 493.  
 Buyer, 493.  
 By, 1, 70, 215, 300, 469, 515, 592.  
 By-stander, 250.  
 By-way, 148, 223.

## C.

Cabbage, 59, 453.  
 Cabin, 137.  
 Cable, 402.  
 Cackle, 73, 87.  
 Cactus, 13.  
 Cadaverous, 269.  
 Cage, 284, 395, 396.  
 Cajole, 481.  
 Cake, 398, 399, 571, 572, 574,  
 589.  
 Calabash, 341.  
 Calamitous, 43.  
 Calamity, 54, 290, 310, 375, 555.



CAL-CAS.

- Calamus, 448.  
 Calculate, 600.  
 Calendar, 258.  
 Calf, 34, 132, 332, 426, 435.  
 Calico, 159, 204, 447.  
 Calk, 312, 403.  
 Call, 73, 82, 88, 89, 380.  
 Calling, 278.  
 Calomel, 509.  
 Caltrops, 449.  
 Calve, 514.  
 Calyx, 451.  
 Camel, 576.  
 Camellia, 446.  
 Camlet, 410, 419.  
 Camp, 328.  
 Campaign, 507.  
 Camphor, 433.  
 Can, 19, 33, 74, 165, 177, 418, 430.  
 Cancel, 58, 110, 535.  
 Candle, 327, 465.  
 Candle-stick, 323.  
 Candy, 399.  
 Cane, 395.  
 Cangue, 269.  
 Canister, 389.  
 Cannon, 369.  
 Canopy, 27.  
 Cantharides, 463.  
 Cantonese, 168, 398.  
 Cap, 39, 163, 293, 341, 359, 482, 586.  
 Capable, 53, 96.  
 Capacity, 530.  
 Cape, 160.  
 Capital, 11, 104, 157, 263, 362, 379, 536, 551.  
 Capitalist, 267.  
 Capon, 47, 554.  
 Capsicum, 277, 511.  
 Captain, 27, 36, 86, 266, 546.  
 Capture, 235.  
 Carapace, 115.  
 Caravan, 161.  
 Carbuncle, 59.  
 Card, 160, 263, 331, 331, 452.  
 Care, 20, 362, 363, 568, 572.  
 Careful, 14, 30, 148, 188, 191, 192, 192, 283, 404, 459, 486.  
 Carefully, 124, 206, 343, 485.  
 Careless, 63, 118, 181, 190, 346, 348.  
 Carelessly, 4, 80, 91, 337, 398.  
 Careworn, 189.  
 Carp, 584.  
 Carpenter, 112, 262.  
 Carriage, 430.  
 Carrot, 453, 457.  
 Carry, 27, 162, 202, 203, 203, 210, 211, 212, 214, 216, 218, 225, 228, 230, 231, 236, 428, 501, 520, 564, 575, 603, 614.  
 Carrying-pole, 27, 201, 541.  
 Carve, 56, 554.  
 Carver, 554.  
 Case, 61, 120, 122, 201, 223, 271, 358, 392, 488, 561.  
 Cash, 132, 460, 536.  
 Cast, 4, 24, 170, 224, 234, 344, 431, 451, 535.  
 Castor-oil, 449, 590.

- Castrate, 47.  
 Casual, 299.  
 Casually, 25, 306.  
 Cat, 336, 337.  
 Catalogue, 91.  
 Catamite, 36, 127.  
 Catch, 28, 38, 187, 202, 217, 218,  
 222, 230, 409, 416, 603, 612,  
 613.  
 Caterpillar, 462, 465.  
 Cat's-eye, 364.  
 Cattle, 332.  
 Cause, 13, 19, 189, 243, 345, 355,  
 410.  
 Caustic, 328.  
 Cautions, 408.  
 Cavalry, 36, 575.  
 Cave, 302.  
 Cavity, 24.  
 Caw, 89.  
 Cease, 14, 16, 26, 249, 287.  
 Cedar, 270, 574.  
 Cedrela, 277.  
 Ceiling, 261.  
 Celebrated, 78, 563.  
 Celery, 444.  
 Celestial, 119.  
 Cellar, 383, 383.  
 Cement, 77.  
 Censer, 541.  
 Cent, 44.  
 Centipede, 62, 461, 556.  
 Centre, 5, 72, 179.  
 Centurion, 206, 356, 412.  
 Cercis, 447.  
 Cereals, 399, 570.  
 Ceremony, 6, 138.  
 Certain, 1, 262, 270, 356, 372.  
 Certainly, 5, 25, 38, 40, 45, 101,  
 137, 179, 249, 263, 406, 412,  
 452.  
 Certainty, 54.  
 Cesspool, 102.  
 Chaff, 399.  
 Chain, 537.  
 Chair, 269, 275, 394, 510, 602.  
 Chair-bearer, 339, 556, 565.  
 Chamaerops, 277.  
 Chamber, 201.  
 Chance, 25, 262.  
 Chancellor, 138.  
 Changeable, 7, 178.  
 Change, 34, 69, 155, 157, 186,  
 222, 224, 241, 258, 379, 420,  
 488, 500, 523, 560.  
 Channel, 311, 314.  
 Chant, 87, 181, 286, 482.  
 Chaos, 298, 304.  
 Chaotic, 316.  
 Chapel, 106.  
 Chapped, 357, 513, 535.  
 Chapter, 386.  
 Char, 323.  
 Character, 133, 182.  
 Charcoal, 264, 273.  
 Charge, 54, 108.  
 Charity, 195, 418.  
 Charm, 388.  
 Chaste, 321, 490.  
 Chastise, 289, 416, 457.  
 Chat, 71, 94, 238, 484.  
 Chatter, 74, 79, 89, 92, 94.

CHE-CLA.

- Cheap, 21, 253, 362, 496.  
 Cheaply, 21, 277, 286, 362.  
 Cheat, 84, 89, 122, 286, 396, 422,  
 524, 577, 579.  
 Check, 109.  
 Checkered, 275.  
 Cheek, 59, 433, 560, 614.  
 Cheerful, 153, 330.  
 Cherish, 197, 217.  
 Cherry, 272, 285.  
 Cherry-apple, 283.  
 Chess, 275.  
 Chest, 72, 429, 435.  
 Chestnut, 266, 271.  
 Cheval-de-frise, 143.  
 Chew, 85, 97, 604.  
 Chicken, 554.  
 Chief, 31, 75, 118, 574.  
 Chilblain, 42.  
 Child, 127, 134, 135, 156.  
 Childless, 337.  
 Children, 34, 109, 148.  
 Chiliarch, 62, 412.  
 Chill, 41, 570.  
 Chimney, 98, 416.  
 China, 99, 117, 448.  
 China-grass, 444.  
 China-ware, 373.  
 Chine, 604.  
 Chinese, 312, 591.  
 Chipped, 415.  
 Chips, 262, 308.  
 Chiropodist, 23.  
 Chirp, 89, 96.  
 Chisel, 539, 541.  
 Chloranthus, 457.  
 Choke, 85, 93.  
 Cholera, 78, 350, 354.  
 Choose, 236.  
 Chop, 140, 369, 540.  
 Chopper, 44.  
 Chopstick, 181, 391.  
 Chronicle, 27.  
 Chrysalis, 115.  
 Chrysanthemum, 447, 449.  
 Church, 243.  
 Cicada, 464.  
 Cinder, 320.  
 Cinnabar, 369.  
 Cinnamon, 271.  
 Circle, 98, 390.  
 Circuit, 519.  
 Circuitous, 510.  
 Circulate, 27.  
 Circumference, 99, 218.  
 Circumspect, 526.  
 Circumstance, 41, 110, 256, 285.  
 Cistern, 296.  
 Citron, 16, 201, 268, 284.  
 City, 103.  
 Civil, 77, 243, 247.  
 Clam, 460.  
 Clamorous, 563.  
 Clamour, 95.  
 Clamp, 575.  
 Clan, 138, 241, 251, 330.  
 Clap, 212.  
 Clapper, 433.  
 Clarify, 315.  
 Clasp, 217, 394, 532.  
 Class, 339, 499, 564, 592.  
 Classic, 30, 406.

- Classical, 247, 339.  
 Claw, 120, 329, 534.  
 Clay, 104, 373.  
 Clean, 8, 71, 112, 228, 306, 307,  
 316, 365.  
 Cleanliness, 316.  
 Cleanly, 32.  
 Cleanse, 302.  
 Clear, 11, 95, 221, 232, 254, 256,  
 277, 298, 307, 348, 356, 468,  
 549, 558, 569, 613.  
 Clearly, 52, 165, 253, 257, 277,  
 307.  
 Cleg, 332, 460.  
 Clerk, 37.  
 Clever, 19, 20, 157, 244, 398,  
 425, 558.  
 Cleverly, 125.  
 Clew, 410.  
 Cliff, 111, 156.  
 Climate, 101, 295.  
 Climb, 158, 420.  
 Cling, 213.  
 Clip, 51, 533.  
 Clique, 360.  
 Cloak, 468.  
 Clock, 468, 512, 539.  
 Clod, 109, 159, 370.  
 Clog, 266, 561.  
 Close, 141, 152, 257, 325, 543,  
 606.  
 Close, to, 145, 364, 364, 366.  
 Close-fisted, 120, 313, 407.  
 Clot, 352.  
 Cloth, 159, 160, 294, 404, 419,  
 450, 605.  
 Clothes, 260, 467, 471.  
 Clothes-horse, 269.  
 Clothing, 203.  
 Cloud, 556, 557.  
 Clover, 446.  
 Cloves, 2.  
 Club, 276.  
 Clump, 266.  
 Clumsily, 388, 399.  
 Clumsy, 575.  
 Cluster, 370.  
 Clutch, 204, 218, 225.  
 Coal, 320, 324.  
 Coarse, 265, 293, 397, 470, 584,  
 601.  
 Coarsely, 293, 399.  
 Cobble-stones, 9, 587.  
 Cobweb, 110.  
 Cock, 36, 553, 554.  
 Cockatoo, 588.  
 Cockroach, 25, 436.  
 Cock's-comb, 554.  
 Cocoon, 413.  
 Coffin, 61, 77, 90, 115, 262, 266,  
 267, 269, 276, 280, 290, 290,  
 420, 558.  
 Cohabit, 131.  
 Coil, 464, 581.  
 Coin, 536.  
 Coir, 277.  
 Coix, 444.  
 Coke, 156.  
 Colander, 313.  
 Cold, 40, 41, 41, 41, 142, 306,  
 569, 570, 597.  
 Colic, 348, 349.



## COL-CON.

- Collide, 39.  
 Collapse, 431.  
 Collar, 533, 566.  
 Collect, 60, 69, 100, 239, 400, 582.  
 Colonel, 63.  
 Colonist, 154.  
 Colour, 442, 465, 567.  
 Coloured, 174, 461, 603.  
 Comb, 39, 274, 393.  
 Combine, 463.  
 Come, 19, 48, 62, 150, 437, 438, 512.  
 Comet, 174, 221, 254.  
 Comfort, 135, 194.  
 Comfortable, 181, 330, 440.  
 Command, 81, 337, 391, 458.  
 Commander, 405.  
 Commence, 3, 35, 56, 355, 439, 439, 498.  
 Commend, 380.  
 Comment, 480.  
 Commentary, 477, 480, 529.  
 Commiserate, 84.  
 Commission, 13, 97, 479, 521, 556.  
 Commissioner, 75, 158, 550.  
 Commit, 70, 334.  
 Commode, 279.  
 Common, 21, 36, 37, 42, 164, 356, 487, 496.  
 Communication, 516.  
 Communion, 10.  
 Companion, 17.  
 Company, 86, 117, 161, 241, 259, 499, 512, 524, 610.  
 Comparative, 10, 292, 499.  
 Compare, 147, 292, 508.  
 Comparison, 292, 439.  
 Compartment, 441, 551.  
 Compass, 64, 417.  
 Compassion, 188.  
 Compassionate, 12, 191, 192, 367.  
 Compel, 173, 214, 518.  
 Compensation, 46.  
 Competent, 430.  
 Complaisant, 488.  
 Completion, 442.  
 Complete, 35, 81, 99, 136, 150, 198, 289, 309, 313, 383, 451, 535, 594.  
 Completely, 8.  
 Completion, 386.  
 Compliant, 488.  
 Comply, 177.  
 Composition, 112, 389.  
 Comprehend, 187, 191, 259, 339, 477, 516.  
 Comrade, 17.  
 Concave, 384.  
 Conceal, 61, 173, 359, 366, 455, 552.  
 Conceive, 191.  
 Concern, 163, 303, 323, 362, 547.  
 Conch, 302, 463.  
 Conciliate, 82.  
 Conciliatory, 127.  
 Concisely, 45.  
 Conclusion, 392.  
 Concoct, 191, 413.  
 Concrete, 143.  
 Concubine, 126, 138, 144, 148, 168, 176, 201.

- Condescend, 153.  
 Condiment, 313.  
 Condition, 18, 57, 101, 288.  
 Condole, 78.  
 Conduct, 56, 85, 170, 329, 466, 559.  
 Confectionery, 179, 266, 398, 446, 570, 572, 592.  
 Confederate, 420.  
 Confess, 209, 260, 482, 484, 495.  
 Confidence, 21.  
 Confident, 514.  
 Confidently, 301.  
 Confine, 209.  
 Confinement, 102, 260.  
 Confirm, 334.  
 Confiscate, 32, 205.  
 Conform, 18, 146.  
 Confront, 147, 495.  
 Confucian, 30, 424.  
 Confucius, 132.  
 Confuse, 184, 188, 194, 252, 316, 399, 402, 412, 471.  
 Confusedly, 196, 304, 401.  
 Congeal, 40, 42, 42, 598.  
 Congee, 379.  
 Congenial, 55.  
 Congratulate, 89, 193, 492.  
 Congratulatory, 492.  
 Conjunction, 421.  
 Connect, 405.  
 Connive, 411.  
 Conquer, 57.  
 Conscience, 119, 179, 441.  
 Conscription, 209.  
 Consequence, 19, 20, 163, 547.  
 Consequently, 201.  
 Consider, 180, 183, 223, 225, 248, 329, 530, 580, 600.  
 Considerate, 346, 493.  
 Considerately, 185.  
 Consist, 101.  
 Constant, 98, 184, 542, 550.  
 Constantly, 47, 154, 162, 255, 292, 333, 614.  
 Constipated, 404, 516.  
 Constitution, 32.  
 Constrain, 55.  
 Constraint, 209.  
 Consult, 87, 530.  
 Consumption, 172, 349, 353.  
 Contact, 222.  
 Contagious, 190.  
 Contemptible, 63.  
 Contented, 186.  
 Contents, 361.  
 Continent, 392.  
 Continually, 414.  
 Continuous, 515.  
 Contract, 10, 59, 139, 177, 343, 404, 597.  
 Contractor, 240, 566.  
 Contradict, 39, 511.  
 Contrary, 69, 322, 510, 513.  
 Contribute, 19, 43, 217.  
 Contributor, 250.  
 Control, 47, 391, 401.  
 Convenient, 20, 249, 253, 563.  
 Conventional, 170, 382.  
 Conversation, 483.  
 Converse, 480, 484.  
 Convert, 60, 121.

CON-COW.

- Convex, 215.  
 Convey, 170.  
 Convince, 516.  
 Convulsions, 205, 352, 578.  
 Coo, 89.  
 Cook, a, 67, 201, 319.  
 Cook, to, 67, 170, 321, 326.  
 Cooking-range, 385.  
 Cool, 40, 41, 41, 165.  
 Coolie, 118, 201, 203, 216, 231, 339, 430.  
 Cooling, 165.  
 Coop, 99, 395, 416.  
 Cooper, 274.  
 Coping, 163.  
 Copiously, 335.  
 Copper, 440, 534, 536.  
 Copy, 138, 161, 205, 231, 271, 431, 486.  
 Copyist, 14.  
 Coral, 338.  
 Cord, 402, 410, 413.  
 Coriander, 444.  
 Cork, 615.  
 Cormorant, 586.  
 Corns, 502, 554.  
 Corner, 95, 174, 210, 476, 600.  
 Coroner, 15.  
 Corpse, 90, 151, 153, 269, 574, 583.  
 Correct, 147, 401.  
 Correction, 196.  
 Correctly, 307.  
 Correspond, 76.  
 Cotton, 276, 405, 443.  
 Couch, 166.  
 Cough, 84, 94.  
 Could, 418.  
 Count, 246, 592.  
 Countenance, 85, 140, 436, 542.  
 Counter, 39, 284.  
 Countrified, 265.  
 Country, 99, 140, 265, 525, 525, 526.  
 Country-man, 526.  
 County, 410.  
 Couple, 147.  
 Couplet, 424.  
 Courage, 90, 180, 436, 530.  
 Courageous, 55, 553.  
 Courier, 98.  
 Course, 53, 225, 437.  
 Course, of, 322.  
 Court, 261.  
 Courteous, 286.  
 Court-house, 467.  
 Court-room, 106.  
 Courtyard, 114, 550.  
 Cousin, 32, 86, 127, 153, 171, 465, 468.  
 Covenant, 359.  
 Cover, a, 122, 358, 468, 535.  
 Cover, to, 106, 113, 145, 223, 288, 359, 522, 543, 561, 601, 601.  
 Covered, 551.  
 Covering, 416.  
 Coverlit, 359, 468, 469.  
 Covet, 160, 492.  
 Covetous, 129, 153, 290, 530.  
 Cow, 292, 332, 333, 333, 590.  
 Cowardly, 606.  
 Cow-herd, 332.



- Cowry, 460.  
 Cozen, 84.  
 Crab, 463.  
 Crab-apple, 401.  
 Crack, 121, 320, 328, 357, 370,  
 406, 411, 469, 513, 595, 609,  
 612, 615.  
 Cracker, 369.  
 Crackle, 609.  
 Cradle, 395.  
 Craft, 467, 519.  
 Crafty, 124, 158, 335, 336.  
 Cramp, 335, 388.  
 Crane, 507, 587.  
 Crape, 402.  
 Crash, 105, 163.  
 Craving, 354.  
 Crawl, 329.  
 Crazy, 125, 194, 352, 354.  
 Create, 51; 60, 517.  
 Creation, 547.  
 Creator, 517.  
 Credentials, 195.  
 Credit, 19, 210, 494.  
 Creel, 396.  
 Creeper, 395, 450.  
 Crevice, 411.  
 Cricket, 464, 554.  
 Criminal, 334, 416.  
 Cripple, 501.  
 Crisis, 102.  
 Crisp, 87, 326, 430, 527.  
 Criticise, 368, 480, 483, 484,  
 576.  
 Croak, 423.  
 Crockery, 359.  
 Crooked, 7, 25, 174, 210, 258,  
 288.  
 Crop, 253, 343, 380.  
 Crop, a chicken's, 93, 426, 429.  
 Cross, 25, 62, 248, 420, 501, 518.  
 Cross-bar, 284, 564, 612.  
 Cross-breed, 333.  
 Cross-eyed, 366.  
 Cross-grained, 172, 601.  
 Cross-legged, 504, 504.  
 Cross-purposes, 214.  
 Cross-roads, 62, 64.  
 Crosswise, 281.  
 Croton, 159.  
 Crouch, 431.  
 Crow, 73, 321, 586.  
 Crow-bar, 214, 248.  
 Crowd, 98, 107, 220, 236, 237,  
 418, 548.  
 Crown, 38, 39, 39, 250.  
 Crown-prince, 118.  
 Crucify, 542.  
 Cruel, 32, 290, 292, 335, 355.  
 Crumby, 328.  
 Crupper, 561.  
 Crush, 113, 278, 370, 372, 501.  
 Crust, 159, 323, 571.  
 Cry, 73, 83, 86, 88, 89, 299, 609.  
 Crystal, 256.  
 Crystallize, 40.  
 Cube, 249.  
 Cubit, 151.  
 Cuckold, 596.  
 Cucumber, 341.  
 Cuff, 204.  
 Cul-de-sac, 289.



CUL-DEA.

Cultivate, 106, 275, 422, 544.  
 Canning, 7.  
 Cup, 247, 266, 358, 537.  
 Cupboard, 284, 358.  
 Capping, 83, 415.  
 Cure, 312, 353, 368, 432, 436,  
 436.  
 Curiosity, 451.  
 Current, 466.  
 Carrier, 357.  
 Curry-comb, 393.  
 Curry favour, 404.  
 Curse, 81, 416, 599, 599, 611.  
 Curtain, 161, 162, 416.  
 Curtly, 394.  
 Curve, 171, 174.  
 Cushion, 111.  
 Custom, 20, 21, 60, 271, 295,  
 367, 475, 526, 531, 569, 615.  
 Customer, 138, 568.  
 Cut, 14, 44, 45, 45, 47, 49, 51, 51,  
 51, 52, 52, 202, 209, 369, 469,  
 499, 539.  
 Cute, 149.  
 Cuttle-fish, 112.  
 Cycad, 269.  
 Cycle, 344.  
 Cylinder, 115.  
 Cymbals, 533, 540.  
 Cypress, 270.

**D.**

Daft, 194, 334, 354.  
 Dagger, 64.  
 Dahlia, 442, 449.  
 Dainty, 75.

Dam, 108, 547.  
 Damage, 228, 317.  
 Damask, 408.  
 Damp, 294, 313, 315, 315, 317,  
 557.  
 Damsel, 125.  
 Dance, 440.  
 Dandelion, 454.  
 Dandy, 221.  
 Dangerous, 65, 156, 197, 552.  
 Dangle, 507.  
 Dare, 244.  
 Daring, 55, 176, 464.  
 Dark, 39, 257, 302, 305, 558, 591;  
 592, 592, 610.  
 Darken, 452.  
 Dart, 392.  
 Date, 251, 262, 277.  
 Daub, 603, 612.  
 Daughter, 62, 123, 125, 128, 191,  
 531, 544.  
 Daughter-in-law, 131, 544.  
 Dawdle, 125, 213, 614.  
 Dawn, 178, 252, 253, 258, 261.  
 Day, 119, 251, 255, 255, 355,  
 401.  
 Day-book, 303.  
 Day-break, 11.  
 Day-lily, 431, 590.  
 Dazed, 194, 513.  
 Dazzle, 254, 325.  
 Dead, 68, 73, 74, 102, 105; 114,  
 221, 243, 247, 249; 289, 518.  
 Dead-lock, 233.  
 Deaf; 232; 425; 429.  
 Dealer, 491.

Dealing, 217.  
 Dear, 105, 252, 493, 580.  
 Dearth, 446, 573.  
 Death, 10, 194, 289.  
 Death-warrant, 531.  
 Debase, 114.  
 Debate, 487.  
 Debilitate, 459.  
 Debt, 27, 152, 285, 328, 428, 495.  
 Debut, 43.  
 Decapitate, 140, 248.  
 Deceased, 33.  
 Deceitful, 174, 481.  
 Deceitfulness, 210.  
 Deceive, 84, 187, 286, 304, 405,  
 552.  
 Deception, 38.  
 Deceptive, 479.  
 Decide, 46, 237, 416.  
 Decided, 310, 371.  
 Decidedly, 25.  
 Decision, 6, 32, 40, 190, 539.  
 Decisively, 48, 52.  
 Decline, 204, 222, 248, 468.  
 Declivity, 104, 248.  
 Decoct, 326.  
 Decoration, 174.  
 Decorous, 381.  
 Decoy, 210, 587, 610.  
 Decree, 83, 410, 480.  
 Deduct, 204.  
 Deed, 9, 121.  
 Deem, 329.  
 Deep, 66, 305.  
 Deepen, 306.  
 Deep-seated, 124, 305.

Deer, 588.  
 Defeat, 244.  
 Defect, 349.  
 Defence, 480.  
 Defend, 467.  
 Defer, 187.  
 Deficiency, 167.  
 Deficient, 149, 184, 285, 415.  
 Deficit, 459.  
 Defile, 156.  
 Defilement, 297.  
 Definite, 125, 418, 451.  
 Deformed, 270.  
 Defraud, 491.  
 Defy, 496.  
 Degenerate, 426.  
 Degrade, 68, 402, 493, 548, 560.  
 Degree, 360, 370, 379.  
 Deify, 145.  
 Delay, 208, 213, 237, 403, 409,  
 506, 516, 550, 604.  
 Deliberate, 237, 395.  
 Deliberately, 190.  
 Delicacy, 83, 252, 338, 572, 573.  
 Delicate, 172, 410.  
 Delicious, 417.  
 Delighted, 342.  
 Delirious, 110, 334.  
 Deliver, 11, 226, 413, 513, 574.  
 Delude, 286, 465, 513.  
 Deluge, 301.  
 Demand, 88, 88, 204, 474.  
 Demon, 583, 583, 584.  
 Demoralize, 28, 244.  
 Den, 382.  
 Densely, 380.

DEN-DIF.

- Dent, 208.  
 Deny, 69.  
 Department, 157.  
 Depend, 101, 345, 478, 559.  
 Dependent, 154.  
 Deportment, 29.  
 Deposit, 18, 111, 140, 213, 378.  
 Dépôt, 166.  
 Depraved, 30, 76, 289.  
 Depreciate, 496.  
 Depressed, 98, 196.  
 Deprive, 560.  
 Depute, 127, 521.  
 Deputy, 50, 126, 169.  
 Derange, 213.  
 Descend, 437, 451, 548.  
 Descendants, 93, 176, 445.  
 Describe, 174.  
 Desert, 297, 514.  
 Deserted, 559.  
 Deserter, 514.  
 Deserve, 22.  
 Design, 282.  
 Desire, 191, 286, 325, 568.  
 Desirous, 189.  
 Desist, 416.  
 Desolate, 142.  
 Despair, 192.  
 Desperate, 534.  
 Despicable, 67.  
 Despise, 130, 180, 193.  
 Despond, 582.  
 Despondent, 196.  
 Destitute, 384, 445, 491.  
 Destroy, 91, 109, 291.  
 Destruction, 297.  
 Detail, 404, 481.  
 Detain, 213, 233, 286, 346, 381, 417.  
 Detective, 157.  
 Determination, 206, 498.  
 Determine, 385.  
 Determined, 40, 98, 105, 105, 152, 190, 371.  
 Detest, 184.  
 Detestable, 67, 189.  
 Devil, 584, 608.  
 Develop, 355.  
 Device, 409.  
 Devise, 479.  
 Devoted, 55, 146, 181.  
 Devotee, 114, 152.  
 Devout, 457.  
 Dew, 295, 558.  
 Dexterous, 157.  
 Diagram, 64.  
 Dial, 256.  
 Dialect, 432, 484.  
 Diameter, 179, 518.  
 Diamond, 535.  
 Diamond-shaped, 275.  
 Diarrhœa, 153, 318, 498, 518.  
 Dibble, 592.  
 Dice, 442.  
 Dictionary, 37, 174.  
 Die, 70, 156, 275, 289, 294, 403, 406.  
 Differ, 214.  
 Difference, 46.  
 Different, 346, 552.  
 Difficult, 555.  
 Difficulty, 10, 102, 186, 555.

- Dig, 216, 216, 217, 220, 228.  
 Digest, 60, 303.  
 Digit, 62.  
 Dignified, 97, 177, 493.  
 Dike, 108, 111.  
 Dilatory, 169, 408, 522, 566, 604,  
 610, 612.  
 Diligence, 57.  
 Diligent, 57, 181, 192.  
 Dill, 446.  
 Dim, 184, 252, 302, 366, 366, 424,  
 558.  
 Diminish, 494.  
 Dinner, 5, 149, 255.  
 Dip, 229, 315, 434, 457.  
 Dipper, 215.  
 Diphtheria, 461.  
 Direct, 214, 214, 365.  
 Direction, 249.  
 Dirt, 104.  
 Dirty, 580, 591, 611.  
 Disagree, 39.  
 Disavow, 69.  
 Disband, 245.  
 Discard, 168, 469.  
 Disciple, 177, 343, 542.  
 Disclose, 313.  
 Disconnected, 372, 400, 491.  
 Discount, 205.  
 Discouraged, 196.  
 Discourse, 483.  
 Discriminate, 144.  
 Discuss, 46, 480, 483, 486, 487, 530.  
 Disdain, 130, 231, 455.  
 Disease, 186, 293, 548.  
 Disembark, 498.  
 Disesteem, 496, 509.  
 Disgrace, 244, 512, 528.  
 Disgraceful, 474.  
 Disguise, 436.  
 Disgust, 67.  
 Dish, 95, 360, 450, 457.  
 Dishcloth, 160, 227, 552.  
 Dishevelled, 8, 212, 581.  
 Dishonest, 8, 304.  
 Dishonour, 338.  
 Dislike; 28, 67, 130, 184, 191.  
 Dislocate, 218.  
 Dismemberment, 52.  
 Dismiss, 24, 231, 391, 535.  
 Dismount, 2.  
 Disobedient, 182, 513.  
 Disorder, 350.  
 Disorderly, 9, 124, 399, 517.  
 Disown, 514.  
 Dispatch, 247, 258.  
 Dispel, 245, 311, 521.  
 Dispensary, 440, 528.  
 Dispense, 160, 355.  
 Disperse, 44, 234, 245, 315, 544.  
 Display, 172, 256, 339.  
 Displeased, 89, 102, 287, 474.  
 Displeasure, 67, 130.  
 Dispose, 304.  
 Disposition, 84, 182, 189, 432,  
 466.  
 Dispute, 79, 511.  
 Disregard, 490.  
 Disrespectful, 42.  
 Dissatisfied, 184.  
 Dissipate, 477.  
 Dissipated, 303, 454.



## DIS-DOW.

- Dissolute, 425.  
 Distance, 384, 512, 522.  
 Distant, 40, 177, 187, 348, 521.  
 Distend, 431, 435.  
 Distillery, 327, 399.  
 Distinct, 339, 569.  
 Distinction, 46.  
 Distinctly, 261.  
 Distinguish, 44, 46, 487, 511.  
 Distort, 210, 354, 608.  
 Distrain, 52.  
 Distress, 56, 84, 98, 277, 441,  
 445, 555.  
 Distribute, 245.  
 District, 44, 157, 410.  
 Disturb, 56, 96, 237, 578.  
 Divan, 60, 166.  
 Dive, 605.  
 Diver, 605.  
 Diverge, 44.  
 Divergent, 155, 296.  
 Diversion, 338.  
 Divide, 35, 44, 59, 211, 239, 341.  
 Divine, 8, 64, 64, 336.  
 Divining-cone, 64.  
 Divinity, 375.  
 Division, 44, 154, 157, 271, 341,  
 517.  
 Divorce, 14, 555.  
 Divulge, 207.  
 Dizzy, 363.  
 Do, 13, 26, 136, 148, 165, 170,  
 202, 214, 240, 246, 250, 329,  
 438, 439, 466, 499.  
 Doctor, 99, 528.  
 Doctrine, 339, 519.  
 Doff, 65.  
 Dog, 334, 334.  
 Dog-days, 14.  
 Dog-flesh, 417.  
 Doll, 25.  
 Dollar, 302.  
 Dolt, 187, 602.  
 Dome, 215.  
 Domestic, 139.  
 Domesticate, 140.  
 Domino, 331.  
 Done, 136, 158.  
 Donkey, 579.  
 Don't, 14, 34, 291, 448, 474.  
 Door, 510, 542.  
 Door-frame, 545.  
 Door-keeper, 2, 361, 362, 546.  
 Door-post, 267.  
 Door-screen, 154.  
 Door-sill, 545.  
 Doorway, 519.  
 Dose, 520.  
 Dot, 592.  
 Dotage, 184.  
 Dote, 25, 191, 311, 334.  
 Double, 23, 53, 147, 230, 493,  
 503, 554.  
 Doubt, 348.  
 Doubtful, 179.  
 Doubtless, 559.  
 Dove, 247, 587.  
 Dovetail, 279.  
 Dowry, 491.  
 Down, 2, 294.  
 Downward, 12.  
 Downy, 293.

- Draff, 399.  
 Draft, 310, 375, 380.  
 Drag, 213, 233, 238.  
 Dragon, 461, 492, 596.  
 Dragon-fly, 459.  
 Drain, 311, 315.  
 Drake, 586.  
 Drastic, 216.  
 Draw, 71, 88, 144, 203, 211, 217,  
 347, 411, 413, 503.  
 Drawer, 153, 209.  
 Drawl, 605.  
 Dread, 180, 182, 346.  
 Dreadful, 67, 603.  
 Dreadfully, 176.  
 Dream, 117.  
 Dregs, 308, 312, 430.  
 Dress, 207, 216, 398, 571.  
 Drift, 303, 501.  
 Driftwood, 233.  
 Drill, 234, 315, 409.  
 Drink, 89, 90, 526, 571.  
 Drip, 305.  
 Drive, 28, 79, 212, 218, 224, 232,  
 246, 499, 501, 519, 524, 570.  
 Drizzle, 141, 178, 293, 317.  
 Droll, 500.  
 Droop, 450, 453.  
 Drop, 120, 305, 314, 451, 592.  
 Dropsy, 431, 435.  
 Dross, 589.  
 Drought, 8, 252.  
 Drown, 308, 311.  
 Drum, 593.  
 Drummer, 202.  
 Drumstick, 278.  
 Drunk, 159, 328, 515, 527, 527, 604.  
 Dry, 8, 252, 256, 258, 269, 304,  
 320, 321, 321, 322, 328; 611.  
 Dry-rot, 580.  
 Duck, 266, 302, 586.  
 Duckling, 587.  
 Duckweed, 449, 455.  
 Due, 481.  
 Dues, 379.  
 Dull, 40, 124, 188, 196, 269, 306,  
 357, 365, 391, 522, 550, 552,  
 591, 592, 608.  
 Dulness, 109.  
 Dumb, 80, 88.  
 Dumpling, 205, 398, 571, 572.  
 Dumpy, 368, 431.  
 Dun, 28, 169, 296, 478, 513.  
 Dung, 399, 597.  
 Duplicity, 10.  
 Durable, 58, 105, 404, 406, 426;  
 537.  
 During, 545.  
 Dusk, 238, 249, 252, 366, 590,  
 599, 610.  
 Dust, 110, 308, 319.  
 Duster, 211, 213, 221.  
 Dutiful, 133.  
 Duty, 44, 287, 379, 425.  
 Dwarf, 329, 368.  
 Dwarfish, 368.  
 Dwell, 16, 152, 431.  
 Dwelling, 103, 139, 152.  
 Dye, 268.  
 Dyer, 268.  
 Dynasty, 261.  
 Dysentery, 153, 318, 350.

**E.**

- Each, 15, 77, 292, 515.  
 Eagerly, 194.  
 Eagle, 156; 588.  
 Ear, 263, 378, 423.  
 Early, 1, 252, 307.  
 Earnest; 363, 465, 482, 497.  
 Earnest money, 11, 137.  
 Earnestly, 195.  
 Ear-ring, 111, 341.  
 Earth, 100, 101, 103, 113, 374,  
 381.  
 Earthenware, 95, 100, 298.  
 Earthquake, 56.  
 Ease, 21, 135, 308, 409, 437, 476,  
 518, 581.  
 Easily, 30, 253.  
 East, 267.  
 Easy, 123, 140, 144, 440, 509,  
 603, 605.  
 Eat, 73, 90, 197, 344, 460.  
 Eatables, 90.  
 Eau-de-cologne, 558.  
 Eaves, 314, 395.  
 Eaves-dropping, 149.  
 Echo, 424.  
 Eclipse, 335, 462.  
 Economical, 30, 392, 401.  
 Economically, 184, 568.  
 Economize, 31.  
 Edge, 72, 380.  
 Edict, 485.  
 Eel, 585, 586.  
 Eel-trap, 396, 413.  
 Efficacious, 196, 243, 425, 558, 577.  
 Efficacy, 54, 310.  
 Effigy, 12, 293.  
 Effort, 593.  
 Effusion, 38.  
 Egg, 460.  
 Egg-plant, 445.  
 Egret, 588.  
 Eight, 35.  
 Eighth, 35.  
 Either, 199.  
 Eject, 498, 514.  
 Elatedly, 439.  
 Elbow, 174, 210, 432.  
 Elder, 542.  
 Eldest, 542.  
 Electricity, 556.  
 Elegant, 535.  
 Elegantly, 554, 589.  
 Element, 466.  
 Elephant, 489.  
 Elevate, 229.  
 Elf, 125.  
 Elope, 242, 498.  
 Emaciated, 174, 357.  
 Embarrass, 213, 219, 400, 412.  
 Embezzle, 138, 232.  
 Embezzler, 138.  
 Emboss, 539.  
 Embrasure, 104.  
 Embroider, 48, 216, 269, 412.  
 Embroidery, 412.  
 Eminent, 26.  
 Emission, 523.  
 Emperor, 161, 356, 452.  
 Empire, 3, 296, 381.  
 Employ, 344.

Employment, 278.  
 Empress, 76, 292.  
 Empty, 24, 27, 382, 402, 458,  
 485, 578.  
 Empty-handed, 150.  
 Emulate, 496.  
 Encase, 59.  
 Enceinte, 89, 344, 382, 506.  
 Encircle, 59, 212, 341.  
 Enclosure, 67, 109.  
 Encourage, 58.  
 Encroach, 15.  
 Encumbrance, 403, 497.  
 Eud, 3, 8, 9, 14, 152, 167, 186,  
 190, 274, 284, 287, 290, 308,  
 347, 360, 403, 567.  
 Endless, 360.  
 Endure, 6, 7, 70, 180, 406, 421,  
 428.  
 Enemy, 12, 139, 141, 142, 147, 246.  
 Energetic, 50, 523.  
 Energy, 294.  
 Enervating, 442.  
 Enfeebled, 172.  
 Engage, 10, 484, 547.  
 Engaged, 137.  
 Engrave, 45, 47, 554.  
 Engross, 240.  
 Enjoin, 75, 96, 97, 570.  
 Enjoy, 11, 338, 402, 496.  
 Enlarge, 547.  
 Enlighten, 148, 225.  
 Enlist, 57, 208.  
 Enmity, 12, 227.  
 Enough, 117, 260, 416, 500, 571,  
 572.

Euroll, 220.  
 Enshroud, 290.  
 Enter, 4, 34, 43, 220, 354, 517.  
 Enteritis, 348.  
 Entertain, 19, 169, 196, 365, 513,  
 527, 550, 572.  
 Entice, 58, 171, 409, 482, 614.  
 Entire, 35, 273, 309, 577.  
 Entirely, 415.  
 Entrails, 555.  
 Entrance, 72.  
 Entrap, 601.  
 Entwine, 414.  
 Envelope, 115, 389, 390.  
 Envious, 125.  
 Environ, 412.  
 Envy, 128, 131, 325.  
 Epidemic, 347.  
 Epilepsy, 352.  
 Equal, 69, 102, 117, 124, 147,  
 292, 499, 526, 594, 607.  
 Equalize, 59.  
 Equally, 164.  
 Eradicate, 211, 549.  
 Erase, 216.  
 Erect, 214, 228.  
 Erianthus, 445.  
 Ermine, 593.  
 Error, 158.  
 Escape, 33, 313, 431, 501, 514,  
 609.  
 Escort, 213, 487.  
 Essay, 247, 386.  
 Essay paper, 65.  
 Essence, 296.  
 Establish, 169, 385, 479.



EST-EXP.

- Estate, 105, 167, 278, 343.  
 Esteem, 149, 338, 362, 475.  
 Estimate, 16, 29, 53, 310, 362, 530.  
 Estrange, 346.  
 Eternal, 296.  
 Eternally, 522.  
 Etiquette, 29, 271, 286, 376.  
 Eunuch, 137, 138, 360.  
 Evacuate, 153.  
 Evaporate, 494.  
 Even, 164, 515.  
 Evening, 116, 140, 256, 591.  
 Evenly, 59.  
 Ever, 296, 522.  
 Everlasting, 496.  
 Every, 15.  
 Everybody, 12, 98.  
 Everything, 98, 545.  
 Everywhere, 48, 77, 97, 256, 313, 510, 516, 519.  
 Evidence, 49, 195, 206, 235, 479.  
 Evil, 67, 134, 135, 186, 189, 292, 316, 324, 376, 525, 591, 599.  
 Ewe, 417.  
 Exact, 220.  
 Exactly, 31, 184, 287.  
 Exalted, 580.  
 Examination, 378, 421, 481, 577.  
 Examination halls, 107, 546.  
 Examine, 142, 267, 283, 361, 362, 381, 421, 479, 577.  
 Example, 279, 292.  
 Exceedingly, 124, 176, 407.  
 Excel, 496, 542.  
 Excellency, 84, 118, 176.  
 Excellent, 30, 341.  
 Excessive, 30.  
 Excessively, 25.  
 Exchange, 34, 224, 523.  
 Excite, 56, 316, 325, 386.  
 Exclamation, 81, 84, 85, 93, 95.  
 Excuse, 67, 138, 204, 483, 483 566, 580.  
 Execute, 40.  
 Executioner, 53.  
 Execution ground; 107.  
 Exercise, 56, 113, 219, 236, 311, 520.  
 Exert, 55, 90, 173, 176, 219, 329, 355, 386, 402, 566, 593.  
 Exhausted, 98, 382.  
 Exhibit, 256, 569.  
 Exhort, 55, 58, 528.  
 Exhortation, 58, 60.  
 Exile, 507.  
 Existence, 102.  
 Exit, 43.  
 Exorcise, 548.  
 Expect, 248, 261, 485.  
 Expectation, 190, 261.  
 Expectorate, 94.  
 Expediency, 285.  
 Expedient, 272.  
 Expel, 170, 238, 499, 500, 514, 578.  
 Expend, 422, 492.  
 Expenditure, 13, 240, 414, 422.  
 Expense, 20, 118, 248, 344, 360, 443, 492.  
 Experience, 367, 475, 487, 546.

Experienced, 198, 421.  
 Experiment, 481.  
 Expert, 91.  
 Explain, 374, 477, 486, 511,  
 547.  
 Expose, 76, 197, 244, 274, 474,  
 558.  
 Expound, 477.  
 Express, 174, 520.  
 Expression, 295, 567.  
 Extenuate, 144.  
 Exterior, 116.  
 Exterminate, 175, 311, 406.  
 External, 116.  
 Extinct, 549.  
 Extinguish, 244, 311, 325.  
 Extirpate, 52.  
 Extort, 56, 90, 228, 246, 378,  
 402.  
 Extra, 148.  
 Extract, 71, 211.  
 Extraordinary, 9, 121.  
 Extravagant, 18, 122, 458, 581.  
 Extravagantly, 303.  
 Extravasated, 352.  
 Extreme, 9, 360.  
 Extremely, 118, 276, 351, 406,  
 438, 551.  
 Extremity, 182, 406.  
 Eye, 361, 364, 594.  
 Eye-ball, 365.  
 Eye-brow, 362.  
 Eye disease, 420.  
 Eye-lash, 293.  
 Eye-lid, 357.  
 Eye-shade, 27.

## F.

Fabricate, 517.  
 Face, 76, 140, 147, 360, 436,  
 495, 559.  
 Fact, 143, 189.  
 Factory, 15, 151.  
 Fade, 66, 244, 355, 439, 514.  
 Fail, 23, 244.  
 Failing, 350, 368.  
 Faint, 192, 252.  
 Fair, 36, 256, 259, 565.  
 Fairy, 148, 375.  
 Faith, 21.  
 Faithful, 21, 181.  
 Falcon, 588.  
 Fall, 3, 12, 14, 18, 22, 23, 41,  
 103, 109, 148, 156, 222, 369,  
 451, 502, 505, 602, 607.  
 False, 24, 29, 458.  
 Falsetto, 131.  
 Fame, 77.  
 Familiar, 72, 159, 316, 326.  
 Family, 138, 139, 200, 241, 322,  
 363, 505, 543.  
 Famished, 573.  
 Famous, 510, 540, 580.  
 Fan, 201, 227.  
 Fanners, 507.  
 Far, 118, 521.  
 Farm, 166.  
 Farmer, 166.  
 Farming, 103, 381, 611.  
 Fashion, 439.  
 Fast, 402, 595.

FAS-FIN.

- Fasten, 216.  
 Fat, 142, 300, 427, 428, 433, 435,  
 436, 600.  
 Fate, 410.  
 Father, 2, 97, 119, 147, 312,  
 330, 330, 330, 330.  
 Father-in-law, 330.  
 Fathom, 168, 607.  
 Fatigue, 31.  
 Fatsia, 454.  
 Fatten, 500.  
 Fault, 81, 120, 349, 411, 416,  
 518, 529.  
 Favour, 37, 75, 185, 317, 362,  
 476.  
 Favourite, 437.  
 Fear, 139, 182, 182, 183, 198,  
 236.  
 Fearful, 208.  
 Fearlessly, 55.  
 Feast, 90, 93, 140, 161, 390, 456,  
 526, 527.  
 Feather, 293, 419, 419, 420.  
 Fee, 376, 428, 431, 483, 486, 493,  
 536.  
 Feeble, 268, 353, 468, 508, 523.  
 Feed, 86, 90, 92, 572, 573.  
 Feel, 45, 84, 212, 230, 361, 476.  
 Feeling, 189.  
 Feign, 24, 38, 107, 504.  
 Feint, 281, 518.  
 Fell, to, 216.  
 Fellow, 14, 18, 25, 117, 312, 442.  
 Felt, 293.  
 Female, 123, 129, 333, 333, 531,  
 546, 551, 554.  
 Fence, 264, 285, 387, 396, 422,  
 440, 475, 522.  
 Fennel, 446.  
 Ferment, 355, 528, 529.  
 Ferry, 72, 302, 309.  
 Fertile, 114, 427.  
 Festival, 31, 62, 259, 374, 392,  
 512, 528.  
 Fetter, 540.  
 Fever, 325.  
 Feverish, 327.  
 Few, 10, 35, 143, 148, 165, 246,  
 509.  
 Fibre, 159, 341, 590.  
 Fiddle, 340.  
 Field, 101, 114, 344.  
 Fiend, 125.  
 Fierce, 32, 190, 257, 291, 321,  
 335, 511.  
 Fiery, 319, 321.  
 Fifth, 10.  
 Fight, 199, 202, 214, 226, 228,  
 246, 269, 291, 329, 582.  
 Fighter, 291.  
 Figure, 140, 174, 332, 372, 443,  
 468, 490, 493, 579.  
 File, 5, 535.  
 Filial, 133.  
 Fill, 32, 109, 152, 318, 470, 608.  
 Filler, 244.  
 Filter, 298.  
 Filth, 104, 381.  
 Filthy, 472, 473, 521, 524, 579,  
 580, 595.  
 Fin, 419.  
 Finally, 386.

- Find, 147, 204, 225, 283.  
 Fine, 141, 281, 293, 398, 405,  
 416, 492, 570, 580.  
 Finely, 38, 141, 338, 410.  
 Finger, 211, 214.  
 Finger-breadth, 214.  
 Finger-nail, 329, 345.  
 Finger-post, 371.  
 Finger-ring, 198.  
 Finish, 1, 99, 136, 152, 161, 221,  
 289, 323, 346.  
 Fire, a, 132, 318, 319, 320.  
 Fire, on, 326.  
 Fire, to, 93, 203, 242, 319, 327,  
 549.  
 Firearms, 319.  
 Fire-basket, 396.  
 Fire-fly, 11, 463.  
 Fire-pan, 358.  
 Fire-wall, 145.  
 Firewood, 149, 268, 443.  
 Fireworks, 389, 593.  
 Firing, 319.  
 Firm, 50, 105, 280, 426, 540.  
 Firmly, 16, 105, 381, 412.  
 First, 1, 31, 33, 45, 126, 261,  
 287, 344, 567.  
 First-rate, 3.  
 Fish, 299, 312, 532, 584.  
 Fissure, 415.  
 Fist, 215.  
 Fisticuffs, 215.  
 Fit, 5, 170, 307, 470, 485, 526, 541.  
 Five, 10.  
 Fix, 9, 10, 103, 121, 136, 137,  
 159, 216, 418, 438, 477, 500.  
 Fixture, 262.  
 Fizz, 306.  
 Flag, 251, 448, 450, 451, 453,  
 453.  
 Flagstaff, 273.  
 Flag-stone, 266.  
 Flail, 274, 423.  
 Flake, 331.  
 Flame, 152.  
 Flaming, 321.  
 Flank, 435.  
 Flap, 231, 234, 357, 419, 423,  
 473.  
 Flash, 226, 254, 556.  
 Flat, 201, 365.  
 Flatter, 123, 130, 205, 212, 229,  
 443, 471, 483, 488, 571.  
 Flattery, 483, 497.  
 Flavour, 72, 83, 312.  
 Flaw, 340, 350.  
 Flay, 51, 357.  
 Flea, 459, 460.  
 Flee, 514, 517, 524.  
 Flesh, 425, 433.  
 Fleshless, 426.  
 Flick, 173, 607.  
 Fling, 150, 207, 598.  
 Flint, 368.  
 Flirt, 200.  
 Flit, 227, 500.  
 Float, 302, 303, 314.  
 Flock, 418.  
 Flop, 202.  
 Flood, 301, 319.  
 Flooding, 156.  
 Floor, 217, 280.



FLO-FOU.

- Flotilla, 161.  
 Flour, 319, 397, 589.  
 Flourish, 439, 445.  
 Flow, 303.  
 Flower, 443, 447, 568.  
 Flower-stalk, 455.  
 Flue, 98.  
 Flurried, 24, 180.  
 Flushed, 401.  
 Flute, 388.  
 Fly, 111, 234, 242, 463, 501, 570.  
 Foal, 576.  
 Fob, 69.  
 Fodder, 92.  
 Fog, 322, 416, 558.  
 Fold, 23, 76, 229, 241.  
 Folk, 166.  
 Follow, 138, 177, 178, 303, 425,  
 502, 513, 520, 552.  
 Follower, 177, 343, 542.  
 Fond, 124, 191, 193, 316, 492.  
 Fondly, 334.  
 Fontanel, 179.  
 Food, 14, 72, 450, 570, 570, 571,  
 604.  
 Fool, 341.  
 Foolish, 125, 192, 194, 209, 252,  
 253, 353, 464.  
 Foot, 151, 167, 288, 430, 504.  
 Foot-print, 65, 503.  
 Foot-rule, 151.  
 Foot-stool, 43, 503.  
 For, 14, 259, 329, 404.  
 Forbear, 144.  
 Forbearance, 79, 140, 180.  
 Forbearing, 304.  
 Forbid, 376.  
 Force, 16, 55, 173, 219, 272, 370,  
 575, 600, 605.  
 Ford, 302, 303.  
 Forearm, 202, 579.  
 Forefathers, 33, 137, 509.  
 Forehead, 567, 569.  
 Foreign, 116, 302, 346, 428, 474.  
 Forenoon, 3.  
 Forest, 266.  
 Foretell, 322.  
 Forfeit, 212.  
 Forget, 65, 180, 197, 240, 478.  
 Forgetfulness, 180, 523.  
 Forgive, 34, 138, 184, 497, 573.  
 Fork, 68, 203, 277, 602, 615.  
 Form, 43, 170, 174, 228.  
 Formality, 286.  
 Former, 33, 50, 74, 175, 253, 254,  
 289.  
 Formerly, 49, 243.  
 Fornication, 127, 445.  
 Fornicator, 131.  
 Fort, 143.  
 Forth, 43, 474.  
 Forthwith, 322.  
 Fortunate, 22, 165, 184.  
 Fortune, 103, 376, 517, 521.  
 Fortune-teller, 64, 83.  
 Forward, 477.  
 Foster-father, 330.  
 Foul, 316.  
 Found, to, 51.  
 Foundation, 102, 105, 167, 270, 430.  
 Four, 97.  
 Fourth, 97.

Fowling-piece, 538, 586.  
 Fox, 293, 334, 335.  
 Fraction, 66, 293.  
 Fracture, 236.  
 Fragaria, 460.  
 Fragment, 371, 397, 606.  
 Fragmentary, 598.  
 Fragrance, 574.  
 Fragrant, 574, 575.  
 Frame, 269, 270, 387, 392, 416,  
 545, 597.  
 Fray, 413.  
 Freckles, 350.  
 Free, 58, 301, 611.  
 Freeze, 40, 41, 42.  
 Freightage, 295.  
 Frequently, 57, 154.  
 Fresh, 131, 249, 315, 317, 584.  
 Fret, 190.  
 Fretful, 86.  
 Fret-saw, 536.  
 Friable, 299, 328.  
 Friend, 70, 261, 512.  
 Friendless, 133.  
 Friendly, 124, 582.  
 Frighten, 96, 578.  
 Frisky, 334.  
 Frog, 462, 554.  
 Frolicsome, 334.  
 From, 76, 177, 178, 203, 345, 437,  
 439.  
 Front, 49, 560.  
 Frontier, 72, 345.  
 Frost, 42, 557.  
 Froth, 299.  
 Frown, 50, 365, 591.

Frozen, 40.  
 Fruit, 265, 449.  
 Fry, 320, 320, 324.  
 Fuel, 455.  
 Fulfil, 196, 313, 503, 577.  
 Full, 57, 99, 100, 100, 143, 173,  
 273, 313, 358, 500, 571, 594.  
 Fuller's-earth, 397.  
 Full-fleshed, 600.  
 Full-grown, 96, 354.  
 Fully, 98, 302.  
 Fulsomely, 72.  
 Fumigate, 324.  
 Fun, 170, 421, 500.  
 Fund, 564.  
 Funeral, 90, 171.  
 Funnel, 244.  
 Fur, 93, 357, 435.  
 Furious, 181.  
 Furnace, 319, 328.  
 Furnish, 43.  
 Furniture, 14, 25.  
 Fuse, 409.  
 Futile, 391.  
 Future, 19, 146.

## G.

Gab, 533.  
 Gabble, 423, 616.  
 Gable, 284.  
 Gad-fly, 332, 460.  
 Gain, 46, 134, 219, 491, 496, 542.  
 Gall, 436.  
 Gallop, 501.  
 Gamble, 64, 422, 496.  
 Gape, 121.

GAR-GLO.

- Garden, 99.  
 Gardenia, 273.  
 Gargoyle, 585.  
 Garlic, 453.  
 Garment, 467.  
 Garrulous, 301.  
 Gash, 72.  
 Gasp, 569.  
 Gate, 72, 268, 281; 284, 542.  
 Gather, 209, 215, 225, 231, 235,  
 239, 283, 289, 607.  
 Gathering, 100.  
 Gaudily, 442.  
 Gauge, 120, 151.  
 Gauze, 402.  
 Gazette, 108.  
 Geld, 577.  
 Gelding, 575; 577.  
 Gem, 144, 337.  
 General, 161, 225, 280, 346, 487.  
 General, a, 31, 146.  
 General, in, 42.  
 Generally, 118, 280, 401.  
 Generation, 4, 14, 339, 509.  
 Generous, 185.  
 Genial, 81, 82, 303.  
 Genii, 13.  
 Genitals, 551.  
 Genteel, 247, 249.  
 Gentian, 436.  
 Gentle, 268, 306, 310, 441, 605.  
 Gentleman, 36, 45, 87, 310, 330,  
 343.  
 Gentry, 114, 403.  
 Genuine, 101, 363.  
 Geography, 101.  
 Geomancer, 107, 551.  
 Germinate, 95, 444.  
 Get, 7, 177, 343, 355.  
 Get on, 240.  
 Get up, 498.  
 Ghastly, 189.  
 Ghost, 583.  
 Giddy, 250, 257, 302, 334, 363,  
 508.  
 Gift, 202.  
 Gill, 585.  
 Gild, 225.  
 Gin, 173.  
 Ginger, 132, 454.  
 Ginseng, 12, 68.  
 Girder, 273.  
 Girdle, 162, 433.  
 Girdle-fish, 586.  
 Girl, 123, 126.  
 Girth, 162.  
 Give, 65, 207, 211, 221, 228, 230,  
 250, 404, 517.  
 Give up, 70, 275, 514.  
 Gladly, 187.  
 Glimpse, 366.  
 Glans-penis, 596.  
 Glare, 365.  
 Glass, 248, 338, 340.  
 Glaze, 156, 299.  
 Gleam, 254.  
 Glide, 499.  
 Glittering, 308.  
 Gloaming, 252.  
 Globular, 99, 293, 616.  
 Glorious, 448.  
 Glory, 57, 279, 420, 448.

- Glue, 397, 434.  
 Glutinous, 398, 400, 591.  
 Gluttonous, 94, 574, 612.  
 Gnash, 45.  
 Gnat, 262, 460.  
 Gnaw, 83, 87, 595.  
 Go, 3, 68, 175, 417, 498, 498, 501.  
 Goat, 417.  
 Gobble, 229.  
 Go-between, 14, 130, 400, 531.  
 God, 119, 140, 374, 375, 381.  
 Goddess of Mercy, 476.  
 Goiter, 336.  
 Gold, 530.  
 Gong, 540, 541.  
 Good, 7, 8, 19, 47, 58, 74, 85, 91,  
     118, 123, 124, 125, 144, 173,  
     178, 306, 375, 404, 417, 441,  
     577, 580.  
 Good at, 15.  
 Good-bye, 511.  
 Good-for-nothing, 198, 255, 467.  
 Good-natured, 183, 473.  
 Goodness, 123.  
 Good-tempered, 167.  
 Goods, 491.  
 Goose, 554, 587.  
 Gore, 50.  
 Gorge, 155.  
 Gorgeously, 448.  
 Goslings, 587.  
 Gossip, 54, 95, 211, 238, 254,  
     484, 515, 544.  
 Gouge, 216.  
 Gourd, 341.  
 Govern, 339, 391, 509,  
 Governor, 47, 157, 233.  
 Government, 169.  
 Gown, 468, 468, 469, 473.  
 Grab, 204, 206, 230.  
 Grace, 37, 144, 185, 317.  
 Gracious, 188.  
 Gradation, 154.  
 Gradually, 315.  
 Graduate, 35, 134, 167, 202, 377,  
     477, 491.  
 Graft, 222, 559.  
 Grain, 381, 397, 567.  
 Grand, 39, 560, 580.  
 Grand-children, 116.  
 Grand-father, 36, 330, 330, 375.  
 Grandiloquent, 580.  
 Grandly, 38, 325, 560.  
 Grand-mother, 129.  
 Grand-son, 134.  
 Grand-uncle, 70.  
 Granary, 24.  
 Grant, 32, 41, 196, 250, 544.  
 Grapes, 450, 451.  
 Grapple, 233.  
 Grasp, 207.  
 Grasping, 66, 176, 305.  
 Grass, 398, 445, 447.  
 Grass-cloth, 159, 590.  
 Grasshopper, 460.  
 Grater, 238.  
 Gratuity, 11.  
 Grave, 110, 136, 300, 383.  
 Grave-clothes, 468.  
 Gravel, 351.  
 Grave-stone, 371.  
 Grave-yard, 100, 110, 155.



## GRA-HAI.

Gravy, 611.  
Gray, 319, 351, 391.  
Greasy, 435.  
Great, 31, 117, 122, 168, 298, 303, 305, 530.  
Great-grandfather, 259.  
Great-grandson, 259.  
Greatly, 302.  
Greedy, 66, 290, 335, 612.  
Green, 337, 408, 558.  
Greenhorn, 466.  
Greet, 211.  
Griddle, 529.  
Grief, 56, 192.  
Grievance, 142.  
Grieve, 9, 28, 142, 189, 190.  
Grievous, 190, 603.  
Grind, 222, 235, 373, 501.  
Grip, 233, 400.  
Gripe, 217.  
Grit, 341.  
Gritty, 373.  
Groan, 83, 90.  
Grocery, 8.  
Groom, 459.  
Groove, 281.  
Grope, 230.  
Ground, 101, 167, 237, 357.  
Grove, 71, 266.  
Grow, 343, 542, 598.  
Grown, 118, 385.  
Grub, 465.  
Grudge, 435, 616.  
Gruel, 397.  
Gruff, 92.  
Grumble, 150.

Guarantee, 6, 60.  
Guard, 26, 108, 136; 206, 297, 361, 537, 547.  
Guard-house, 64, 107.  
Guardian, 20.  
Guerilla, 94.  
Guess, 16, 54, 335, 483, 485, 600.  
Guest, 138, 494.  
Guide, 162, 171, 409.  
Guild-hall, 440.  
Guileless, 263.  
Guiltless, 511.  
Guilty, 71.  
Guitar, 340.  
Gullet, 88.  
Gumption, 341.  
Gums, 595.  
Gun, 528.  
Gun-boat, 36, 369.  
Gunpowder, 456.  
Gush, 305.  
Gust, 569.  
Gutter, 389.  
Gypsum, 319, 368, 434.

## H.

Ha, 85, 93.  
Habit, 419.  
Habitually, 194.  
Hack, 415.  
Had, 254.  
Hades, 39, 165, 259, 551.  
Haggard, 195.  
Haggle, 455, 486.  
Hail, 41, 173.  
Hair, 293, 294, 581.

- Hair-brush, 46.  
 Hair-oil, 300.  
 Hair-pin, 216, 531.  
 Hairy, 293.  
 Hale, 24, 168, 371.  
 Half, 63, 147, 524.  
 Half-cooked, 120, 343, 518.  
 Half-way, 434.  
 Hall, 106, 169, 169, 291.  
 Halter, 413, 562.  
 Ham, 434.  
 Hammer, 538.  
 Hand, 201, 215, 329.  
 Hand in, 27, 79, 521.  
 Hand down, 27, 522.  
 Handful, 206.  
 Handicraft, 202, 456.  
 Hand-cuff, 231.  
 Hand over, 11, 13, 66, 379.  
 Handkerchief, 159, 469.  
 Handle, 210, 273, 285, 413, 423, 540.  
 Hand in hand, 218.  
 Hand-rail, 206.  
 Handsome, 22, 131, 307, 377, 410, 468, 554, 560.  
 Handy, 53.  
 Hank, 204, 388, 405.  
 Hang, 78, 197, 213, 220, 269.  
 Happen, 22, 520, 522, 522.  
 Happiness, 295, 376.  
 Happy, 168, 181.  
 Harass, 169, 519, 577.  
 Harbour, 105, 208, 384, 533.  
 Hard, 50, 58, 105, 289, 304, 370, 371, 421, 555, 607.  
 Hard up, 406.  
 Harden, 608.  
 Hard-headed, 87.  
 Hard-hearted, 540.  
 Hardship, 220.  
 Hare, 34.  
 Hare-lip, 415, 600.  
 Hark, 361.  
 Harmonious, 82, 295.  
 Harmoniously, 554.  
 Harmony, 136, 295, 365.  
 Harness, 562.  
 Harrow, 422.  
 Harsh, 180.  
 Harshly, 505.  
 Harvest, 69, 164, 198, 288, 378, 590.  
 Hassock, 453.  
 Haste, 516.  
 Hastily, 350.  
 Hasty, 182, 505, 549.  
 Hat, 39, 163, 200, 388, 582.  
 Hat strings, 570.  
 Hatch, 449.  
 Hatchet, 51, 248, 544.  
 Hate, 130, 180, 181, 183, 184, 189, 292.  
 Hatful, 74, 478.  
 Haughty, 170, 578, 580.  
 Haul, 205, 210, 233, 409.  
 Haunted, 148.  
 Have, 177, 260.  
 Haw, 277.  
 He, 13.  
 Head, 115, 154, 196, 330, 347, 361, 394, 405, 433, 542, 566, 574, 582.

HEA-HOA.

- Head-workman, 566.  
 Headache, 352.  
 Head-man, 200, 344, 469, 542,  
 566, 574.  
 Heal, 145, 190, 298, 383, 528.  
 Healthy, 24, 114, 181.  
 Heap, a, 107.  
 Heap, to, 38, 107, 113, 381.  
 Hear, 424, 425, 475.  
 Heart, 145, 179, 197, 344.  
 Heartily, 189, 193.  
 Heartless, 184.  
 Hearty, 24.  
 Heat, 257, 319, 327, 327, 519.  
 Heaven, 8, 107, 119, 139.  
 Heavy, 364, 529.  
 Heedful, 486.  
 Heedlessly, 91, 398.  
 Heel, 502, 504.  
 Heigh, 93.  
 Heir, 93.  
 Hell, 336.  
 Helm, 441.  
 Helmet, 38, 359.  
 Help, 16, 54, 118, 161, 204,  
 206, 224, 224, 229, 244, 299,  
 463, 603.  
 Helper, 161, 202.  
 Hem, 409, 410.  
 Hemp, 590.  
 Hen, 129, 292, 554.  
 Hen-pecked, 506.  
 Hen-roost, 99.  
 Herd, 242, 418.  
 Here, 50, 102, 470, 502.  
 Hereafter, 158.  
 Heresy, 525.  
 Heretofore, 402.  
 Hernia, 349, 430.  
 Hero, 553.  
 Heron, 588.  
 Hesitate, 76.  
 Hibiscus, 280, 443.  
 Hiccough, 434, 573.  
 Hidden, 141.  
 Hide, an ox, 357.  
 Hide, to, 105, 145, 223, 226, 385,  
 506.  
 Higgledy-piggledy, 440.  
 High, 424, 580.  
 Highwayman, 141, 173.  
 Hill, 104, 155, 155.  
 Hillside, 107.  
 Hill-top, 59.  
 Hilt, 285.  
 Him, 37.  
 Hinder, 125, 187, 233, 239, 286,  
 547.  
 Hindrance, 125, 240, 374, 403.  
 Hinge, 282, 613.  
 Hint, 175, 270, 592.  
 Hip, 285.  
 Hire, 28, 28, 60, 144, 242, 311,  
 378, 494.  
 His, 13.  
 Historiographer, 75.  
 History, 75, 258.  
 Hit, 5, 87, 438, 602.  
 Hitch, 220, 282.  
 Hitherto, 76.  
 Hive, 209, 275, 390.  
 Hoarse, 92.

Hobbledehoy, 280.  
 Hodge-podge, 435.  
 Hoe, 217, 534, 538.  
 Hog, 331, 577.  
 Hold, 16, 89, 90, 152, 211, 212,  
 218, 219, 232, 233, 492.  
 Hole, 72, 102, 132, 302, 364, 383,  
 585, 600.  
 Hollow, 216, 384.  
 Home, 139, 152, 168, 239.  
 Hone, 454.  
 Honest, 8; 143, 181, 306, 307.  
 Honestly, 164, 421.  
 Honesty, 66.  
 Honey; 399, 462.  
 Honey-comb; 45, 201.  
 Honey-suckle, 531.  
 Honour, an, 54.  
 Honour, His, 118, 421.  
 Honour, to, 133, 147, 245.  
 Honourable, 13, 144; 147, 492.  
 Hood, 163.  
 Hood-wink, 604.  
 Hoof, 504.  
 Hook, 204, 532, 540.  
 Hoop, 390.  
 Hop, 607, 609.  
 Hope, 261.  
 Horn, 476.  
 Hornet, 461.  
 Horoscope, 83, 166.  
 Horrified, 380.  
 Horse, 575, 576.  
 Horse-play, 613.  
 Horse-tail, 494.  
 Hose-pipe, 596.

Hospitable, 66, 356.  
 Host, 6.  
 Hot, 257, 320, 325, 511.  
 Hotel; 167.  
 Hound, 94.  
 Hour, 255, 511.  
 House, 136, 152, 153, 166, 200.  
 House-boat, 602.  
 Household, 139.  
 House-warming, 545.  
 How, 16, 124, 124, 136, 165,  
 183, 281, 489, 525, 603.  
 How many, 149; 165.  
 However, 38.  
 Hubbub, 92.  
 Hue, 442.  
 Huff, 188.  
 Hug, 211, 230.  
 Hull, 237, 247, 372.  
 Human, 12.  
 Humble, 14, 63, 192, 458, 488,  
 521.  
 Humerus, 579.  
 Humpback, 215, 350, 601.  
 Hundred, 356.  
 Hunger, 573.  
 Hungry, 572, 608.  
 Hunt, 227, 337, 500.  
 Hurriedly, 64, 286, 423.  
 Hurry, 169, 180, 181, 182, 192,  
 208, 229, 418, 499, 606.  
 Hurt, 28, 139, 371, 459.  
 Husband, 2, 116, 118, 139, 345,  
 543.  
 Husbandman, 512.  
 Husband's sister, 126.



Husk, 114, 378.  
 Hustle, 84, 220.  
 Hut, 169, 449.  
 Hydrangea, 293.  
 Hydrocele, 349.  
 Hydrophobia, 229, 292.  
 Hypocritical, 24, 38, 77, 174; 179,  
 359.

**I.**

I, 11, 192, 199, 262.  
 Ice, 40, 42, 603.  
 Icy, 40.  
 Idea, 183, 190, 243.  
 Idle, 197, 382, 421, 423, 520.  
 Idleness, 305, 422, 544.  
 Idler, 86, 544, 555.  
 Idol, 25, 29, 104, 449.  
 If, 23, 444.  
 Ignoble, 496.  
 Ignominious, 41.  
 Ignoramus, 188.  
 Ignorant, 9, 142, 192, 197, 343,  
 367, 452, 590.  
 Ignorance, 591.  
 Ill-bred, 382.  
 Illegitimate, 377.  
 Illtreat, 33, 522.  
 Illustrate, 292, 487.  
 Illustration, 92, 249.  
 Ill-will, 184.  
 Image, 29, 175.  
 Imagine, 483.  
 Imitate, 134, 243, 299, 556.  
 Immaculate, 337.  
 Immature, 509.

Immediately, 47, 65, 111, 146,  
 150, 255, 385, 502.  
 Imminent, 212.  
 Immortal, 13.  
 Immovable, 105.  
 Imp, 182.  
 Impartial, 102.  
 Impassable, 518.  
 Impassive, 566.  
 Impeach, 55.  
 Impede, 547.  
 Impediment, 607.  
 Imperata, 445.  
 Imperial, 3, 178, 286, 356, 424.  
 Imperious, 519.  
 Impetuous, 335, 534.  
 Implement, 36, 537.  
 Implicate, 69, 85, 333, 482, 515,  
 550.  
 Important, 322, 408, 474, 474,  
 530.  
 Importunate, 296, 351.  
 Importune, 136, 464.  
 Importunity, 414.  
 Impose, 239, 479.  
 Imposing, 553.  
 Impoverish, 27, 41, 495.  
 Impression, 65.  
 Improper, 456, 559.  
 Improperly, 147.  
 Improve, 106, 542.  
 Impure, 316, 525.  
 In, 5, 101, 250, 470, 545, 567.  
 Inattentive, 195, 423.  
 Inauspicious, 43.  
 Incantation, 81.

Incapable, 205, 317.  
 Incense, 574.  
 Incessantly, 16, 30, 566, 576,  
 614.  
 Inch, 145.  
 Incite, 58, 86.  
 Inclination, 180.  
 Incline; 12, 25, 26, 564.  
 Inclose, 59, 99.  
 Include, 35, 59.  
 Incoherent, 568.  
 Income, 35, 376.  
 Incompetent, 430.  
 Incomprehensible, 310.  
 Inconstant, 178.  
 Inconvenience, 237, 240, 555.  
 Incurable, 60.  
 Increase, 53, 112, 116, 306, 545.  
 Incubator, 449.  
 Incur, 522.  
 Incurable, 351.  
 Indecision, 10.  
 Indefinite, 604.  
 Indefinitely, 30.  
 Independent, 345.  
 Index, 361.  
 India-rubber, 489.  
 Indictment, 79, 334.  
 Indifferent, 306, 313.  
 Indigestion, 26.  
 Indignant, 181.  
 Indigo, 455, 559.  
 Indispensable, 149, 555.  
 Indisposed, 453.  
 Indistinct, 568.  
 Indite, 23.

Induce, 478, 482, 614.  
 Indulge, 126, 411.  
 Indulgent, 304, 346.  
 Inert, 266.  
 Inevitable, 57, 149, 158.  
 Inexhaustible, 9, 360, 384.  
 Inexperienced, 297.  
 Infant, 8, 132, 134.  
 Infantry, 36.  
 Infectious, 268.  
 Inferior, 2, 17, 285, 368, 467.  
 Infinite, 9.  
 Infirm, 290, 523.  
 Infirmary, 290.  
 Inflamed, 327, 584.  
 Inflict, 54.  
 Influence, 53, 56, 57, 60.  
 Influential, 485.  
 Inform, 80, 208, 592.  
 Infuse, 299.  
 Ingeniously, 158.  
 Ingot, 5, 144, 536.  
 Inherit, 70, 375, 522.  
 Inimical, 146.  
 Injure, 28, 30, 139, 228, 290.  
 Injurious, 45, 139.  
 Injury, 52.  
 Ink, 112, 295.  
 Ink-slab, 344, 370.  
 Ink-well, 296.  
 Inn, 141, 167, 200, 386.  
 Inner, 35.  
 Inoculate, 242.  
 Inoffensive, 309.  
 Inopportune, 520.  
 Inordinately, 303.

## INQ-IRO.

- Inquest, 283.  
 Inquire, 88, 203, 425, 478.  
 Inscription, 61, 597.  
 Insect, 459.  
 Insensible, 381.  
 Insert, 582.  
 Inside, 35, 470, 567.  
 Insignia, 471.  
 Insignificant, 63, 178.  
 Insipid, 83, 306, 608.  
 Inspect, 360, 546, 577.  
 Inspiration, 80.  
 Inspire, 114.  
 Instance, 124, 292.  
 Instant, 47, 564.  
 Instantly, 65, 286, 510.  
 Instead, 259.  
 Instigate, 86, 241.  
 Instruct, 60, 106, 243, 477, 534,  
 592.  
 Instruction, 243, 477.  
 Instrument, 95.  
 Insufficient, 317, 368.  
 Insult, 22, 41, 83, 297, 316,  
 512.  
 Insurrection, 212.  
 Intelligence, 44.  
 Intelligent, 19.  
 Intention, 183, 190, 427.  
 Intentionally, 242.  
 Intercalary, 544.  
 Intercede, 99, 250, 303.  
 Intercept, 45, 51, 199, 240, 368.  
 Intercourse, 10, 19, 175, 516.  
 Interest, 46, 83, 186, 536.  
 Intermarry, 224.  
 Intermission, 545.  
 Internal, 35, 257.  
 Interpret, 99, 369, 477.  
 Interpreter, 516.  
 Interrogate, 360.  
 Interrogative, 83.  
 Interrupt, 405.  
 Intestine, 295, 431, 432.  
 Intimate, 66, 121, 141, 159, 316,  
 367, 433, 463, 475, 516.  
 Intimation, 477.  
 Intimidate, 483.  
 Intimidation, 16.  
 Into, 198.  
 Intoxicate, 527, 528.  
 Introduce, 171.  
 Introduction, 166, 455.  
 Intrude, 223, 419, 616.  
 Intrust, 13, 70, 483.  
 Inundate, 308, 611.  
 Invariably, 84.  
 Inveigle, 484.  
 Invent, 51, 269.  
 Invention, 409.  
 Inventory, 451.  
 Invert, 12, 23.  
 Investigate, 55, 88, 142, 144,  
 382, 421.  
 Invitation, 269.  
 Invite, 208, 423, 482, 484, 524.  
 Invoke, 73.  
 Involve, 210, 213, 238, 403, 515,  
 547.  
 I. O. U., 285.  
 Irascible, 471.  
 Iron, 247, 325, 540.

Iron-gray, 565.  
 Irreclaimable, 218.  
 Irrelevant, 63, 248, 550.  
 Irresolute, 3, 179, 199.  
 Irrigate, 318.  
 Irritate, 190, 319, 477.  
 Is, 254, 347, 474.  
 Isinglass, 585.  
 Islam, 37.  
 Island, 155.  
 Issue, 27, 43.  
 It, 37.  
 Italian cloth, 410.  
 Itch, 8, 197, 349, 350, 352, 353.  
 Ivory, 332, 489, 579.

## J.

Jacket, 147, 296, 437, 468, 471,  
 472, 614.  
 Jade, 337, 340, 419.  
 Jail, 64, 339.  
 Jailor, 376.  
 Japanese, 24.  
 Jar, 358, 414, 415, 415, 611.  
 Jaundice, 353, 590.  
 Jaw, 332, 606.  
 Jimmy, 214.  
 Jerk, 219, 224, 517, 565.  
 Jessamine, 445.  
 Jest, 199, 387, 500.  
 Jewel, 144.  
 Jingles, 533, 563.  
 Job, 106.  
 Job's tears, 444.  
 Jocular, 500.  
 Jog, 224.

Joggle, 239.  
 Join, 76, 208, 222, 243, 414,  
 517.  
 Joint, 392.  
 Joke, 199, 500, 613.  
 Jolt, 232.  
 Journey, 386, 502.  
 Joy, 88, 281, 287.  
 Joyful, 193.  
 Joyfully, 88, 287.  
 Joyous, 257.  
 Judas-tree, 447.  
 Judge, 46, 144, 215, 437.  
 Judgment, 319, 376, 480.  
 Judgment-hall, 144, 249.  
 Jug, 415.  
 Juggler, 129.  
 Juggling, 200, 206.  
 Juice, 296, 301, 314.  
 Juicy, 295.  
 Jujube, 277.  
 Jump, 412, 503.  
 Just (adj.), 36, 102, 164.  
 Just (adv.), 45, 50, 73, 146, 150,  
 184, 250, 287, 414.  
 Justice, 412, 526.  
 Justly, 36, 164.  
 Jut, 384.

## K.

Kalpa, 54.  
 Keep, 92, 136, 246, 326.  
 Keepsake, 191.  
 Kerchief, 160.  
 Kernel, 12, 270, 425.  
 Kerosene, 301, 319.



KER-LAP.

Kerria, 277.  
 Kestrel, 587.  
 Kettle, 115, 616.  
 Key, 60, 385, 541.  
 Kick, 150, 503, 504, 505, 598.  
 Kid, 417.  
 Kidnap, 210, 235, 336.  
 Kidney, 433.  
 Kill, 289, 291.  
 Kiln, 384.  
 Kin, 475.  
 Kind, 268, 281, 310.  
 Kind, a, 138, 170, 380, 441, 459,  
 543, 564.  
 Kindling, 171.  
 Kindly, 66.  
 Kindness, 185, 188.  
 Kindred, 475, 592.  
 King, 80, 143, 338.  
 Kingdom, 99.  
 Kingfisher, 419.  
 Kiss, 609, 610.  
 Kitchen, 67, 385.  
 Kitchen-god, 75.  
 Kite, 390, 588.  
 Kleptomaniā, 230.  
 Knave, 602.  
 Knead, 227, 611.  
 Knee, 174, 435, 601.  
 Kneel, 502.  
 Knee-pad, 469.  
 Knife, 43, 52.  
 Kuit, 409, 424.  
 Knock, 73, 212, 218, 225,  
 232, 246, 372, 546, 607, 611,  
 615.

Knot, 122, 204, 392, 400, 404,  
 412, 582.  
 Know, 230, 258, 367, 487, 520.  
 Knowingly, 367.  
 Knowledge, 367.

L.

Laborious, 56, 77.  
 Laboriously, 371.  
 Labour, 53, 157, 495.  
 Labourer, 104, 157.  
 Labouring, 168.  
 Lackadaisical, 306.  
 Lacquer, 315, 514.  
 Ladder, 274.  
 Ladle, 341, 393, 438, 504, 613.  
 Lady, 118, 123, 135.  
 Lake, 302, 308.  
 Lama, 90.  
 Lamb, 417, 417.  
 Lame, 607.  
 Lamentable, 74.  
 Lamp, 115, 327, 383.  
 Lamp-stand, 438.  
 Lamp-wick, 447.  
 Lance, 367.  
 Land, 99.  
 Landing-stage, 575.  
 Landlord, 6.  
 Land-mark, 345.  
 Lane, 159.  
 Language, 480.  
 Languid, 188.  
 Lantern, 119, 323, 327, 396.  
 Lap, 34.  
 Lapel, 473.

- Lard, 300.  
 Large, 85, 117, 136, 303, 435, 525,  
 583.  
 Larvae, 298.  
 Last, 138, 176, 208, 254, 262, 324,  
 391, 439.  
 Last; a, 278.  
 Latch, 204.  
 Late, 28, 256, 305, 522.  
 Lathe, 507.  
 Laugh, 84, 94, 387, 604.  
 Laughable, 387.  
 Lave, 219, 304.  
 Law, 20, 75, 167, 177, 298, 314.  
 Law-suit, 137.  
 Lay, to, 3, 238, 343, 363, 369,  
 506.  
 Lay by, 133, 242, 346, 549.  
 Lay on, 4, 359.  
 Lay out, 26, 228, 239.  
 Lay up, 23.  
 Layer, 154.  
 Layman, 21.  
 Lazy, 56, 128, 183, 195, 197.  
 Lead, 533.  
 Lead, to, 22, 148, 162, 171, 218,  
 234, 333, 337, 365, 566.  
 Leader, 26, 146, 446, 489, 553,  
 564, 583.  
 Leaf, 392, 452, 564.  
 Leaf-mould, 399.  
 Leaf-stalk, 579.  
 League, 491.  
 Leak, 16, 304, 313, 498.  
 Lean, 352, 426, 432.  
 Lean, to, 25, 608.  
 Leaning-board, 206.  
 Leap, 503.  
 Learn, 134, 236.  
 Learned, 253.  
 Learning, 134, 202, 574.  
 Least, 66, 293.  
 Leather, 357.  
 Leave, 4, 24, 43, 46, 133, 140,  
 207, 242, 511, 544, 555.  
 Leaven, 355, 527, 589.  
 Leavings, 290.  
 Leech, 462.  
 Leek, 562.  
 Left, 51, 157, 550, 572.  
 Left-handed, 602.  
 Leg, 275, 426, 430, 434, 434,  
 534.  
 Legal, 47.  
 Leggings, 122, 406, 472.  
 Leisure, 135, 257, 308, 382, 543.  
 Lend, 24, 218, 224, 242, 578,  
 616.  
 Length, 264, 389.  
 Lengthwise, 541, 565.  
 Leniency, 304.  
 Lenient, 140.  
 Lens, 33.  
 Lentil, 449.  
 Leopard, 490.  
 Leprosy, 351, 354.  
 Less, 149, 544.  
 Lest, 34, 185.  
 Let, 21, 30, 242, 345.  
 Let go, 4, 242.  
 Let off, 493.  
 Letter, 21, 97, 133, 258, 419.

- Lettuce, 452.  
 Leucorrhoea, 162.  
 Level, 66, 104, 164.  
 Lever, 214, 606.  
 Levy, 178, 239.  
 Liar, 115, 150, 224, 485.  
 Libation, 122.  
 Liberal, 118, 185, 193, 301, 573.  
 Liberally, 66, 489.  
 Liberate, 242, 431, 529.  
 Licentious, 308, 425.  
 Lichee, 447.  
 Lichen, 270, 423, 443.  
 Lick, 571.  
 Lictor, 4, 356, 553.  
 Lid, 358.  
 Lie, a, 95, 114, 355, 437, 485, 506.  
 Lie, to, 111, 205, 365, 506, 576.  
 Life, 4, 82, 183, 343.  
 Life-boat, 244, 400.  
 Life-long, 505.  
 Life-time, 343, 509.  
 Lift, 212, 219, 224, 229, 230, 231, 261, 549, 614.  
 Light, 33, 112, 131, 158, 207, 299, 302, 306, 314, 334, 422, 508, 570, 581.  
 Light, a, 11, 318.  
 Light, to, 4, 83, 190, 326, 592.  
 Lighten, 205.  
 Lighter, a, 240.  
 Light-fingered, 307.  
 Lightly, 91.  
 Lightning, 543, 556, 557.  
 Like; 14, 17, 29, 78, 124, 149, 191, 388, 427.  
 Likely, 260.  
 Lily, 394.  
 Limb, 427.  
 Lime, 319, 374.  
 Limit, 271, 348, 384, 548.  
 Limited, 167, 368, 383.  
 Limitless, 322, 548.  
 Limp, 111, 344, 499, 500.  
 Line, 5, 403, 409, 502.  
 Lined, 120.  
 Linen, 159.  
 Lining; 470.  
 Link, 532.  
 Lintel, 567.  
 Lion, 336.  
 Lip, 86, 95, 159, 357.  
 Liquid, 295, 314.  
 Liquor, 529.  
 Lignoric, 342.  
 List, 38, 91, 279, 307.  
 Listen, 423, 425.  
 Listless, 188.  
 Literary, 30, 66, 134, 247, 345, 574.  
 Literati, 258, 424, 473, 488.  
 Literature, god of, 121.  
 Litter, 383, 449.  
 Litigation, 479.  
 Little, 10, 101, 143, 145, 148, 148, 178, 254, 259, 307, 315, 371, 379, 404, 457, 592, 599, 614.  
 Liturgy, 406.  
 Live, 103, 152, 301, 343, 451.

- Lively, 316.  
 Liver, 426.  
 Living, 301, 328, 468, 573.  
 Livelihood, 343, 543.  
 Lizard, 460.  
 Load, 216, 236, 428, 508, 576.  
 Loadstone, 80, 373.  
 Loafer, 86.  
 Loafing, 307.  
 Loam, 103.  
 Lobe, 341, 452.  
 Local, 100, 101.  
 Lock, 538.  
 Locust, 460, 462, 462.  
 Lodge, 140, 141, 286, 386, 390,  
 576.  
 Lodging, 72, 142, 278.  
 Loft, 280.  
 Lofty, 508.  
 Loins, 429, 433.  
 Loiter, 78, 223, 516, 521.  
 Lonely, 133, 143, 337.  
 Lonesome, 40.  
 Long, 305, 308, 406, 408, 521,  
 541, 542.  
 Long, to, 285, 309.  
 Long ago, 6.  
 Long time, 6, 30, 74, 187, 439.  
 Longan, 271.  
 Longer, 38.  
 Long-standing, 141.  
 Look, to, 76, 261, 323, 361, 362,  
 365, 365, 366, 475, 476.  
 Look after, 19, 105, 136, 323,  
 361, 406.  
 Look for, 204, 361, 478.  
 Look out, 86, 365, 367.  
 Look to, 13, 261.  
 Look up, 15.  
 Loom, a, 282.  
 Loop, 423, 473.  
 Loose, 242, 245, 581, 603, 613.  
 Loosely, 379, 581.  
 Loquacious, 75.  
 Loquaciously, 85.  
 Loquat, 266.  
 Lord, 6.  
 Lose, 91, 120, 142, 187, 222, 234,  
 451, 494, 495, 509, 610.  
 Loss of appetite, 96.  
 Lost, 43, 68, 102, 474.  
 Lot, 83, 287, 290, 303, 582, 599.  
 Lottery, 175.  
 Lotus, 448, 453, 456.  
 Loud, 117, 580.  
 Loud-voiced, 85.  
 Lounge, 166, 217.  
 Louse, 459.  
 Love, 124, 144, 191, 192, 193.  
 Low, 17, 63, 148, 305, 368.  
 Low, to, 89.  
 Lower, 2, 103.  
 Loyal, 6, 58, 180, 402, 441.  
 Luck, 83, 175, 255, 295, 429,  
 521.  
 Lucky, 30, 77, 262, 281.  
 Luggage, 102, 264.  
 Luke-warm, 310.  
 Lump, 100, 109, 159, 370, 589.  
 Lunatic, 120, 352.  
 Lunch, 62, 149, 446, 518.  
 Lungs, 427.



Lust, 189, 198, 286.  
 Lusty, 465.  
 Lute, 340.  
 Luxuriant, 145, 445.  
 Luxuriantly, 359, 443.  
 Lycium, 268.

## M.

M.A., 439.  
 Machilus, 278.  
 Machinations, 282.  
 Machine, 282.  
 Mad, 334, 352, 354.  
 Maggot, 459, 461.  
 Magic, 125, 165.  
 Magistrate, 75, 137, 292, 330.  
 Magnanimity, 143, 530.  
 Magnanimous, 181, 193, 249,  
 301, 489, 580.  
 Magnolia, 457.  
 Magpie, 89, 586.  
 Maid, 126.  
 Main, 117, 137.  
 Maintain, 105, 132, 377.  
 Maintenance, 572.  
 Maize, 59, 381, 589.  
 Majestic, 128, 276.  
 Major, 68, 75.  
 Make, 15, 26, 47, 55, 74, 170,  
 173, 203, 205, 241, 246, 411,  
 424, 466, 461, 504, 516.  
 Make up, 42, 137, 204, 246, 310,  
 470, 470, 493.  
 Male, 333, 345, 551, 553.  
 Malicious, 190.  
 Mallet, 278, 563.  
 Malva, 447.  
 Mammary, 131.  
 Man, 2, 11, 25, 114, 312, 345,  
 567.  
 Manacle, 265.  
 Manage, 6, 49, 75, 105, 121, 214,  
 236, 240, 248, 339, 370, 391,  
 511.  
 Management, 65.  
 Manager, 219, 391.  
 Manchu, 313.  
 Mandarin, 137.  
 Mane, 577.  
 Mange, 354.  
 Manger, 281.  
 Mangle, 504.  
 Manifest, 175, 568.  
 Manikin, 12.  
 Manipulate, 206.  
 Mankind, 42.  
 Manner, 281.  
 Manners, 376, 475.  
 Mansion, 138, 440.  
 Manslaughter, 291.  
 Manure, 399.  
 Manuscript, 144.  
 Many, 116, 149, 163, 356, 479,  
 521.  
 Map, 100.  
 Mare, 575, 577.  
 Margin, 524.  
 Mark, 49, 98, 403, 458, 478.  
 Market, 72, 107, 155, 160, 166,  
 515, 575.  
 Marking-line, 112.  
 Marquis, 20.

- Marriage, 15, 128.  
 Marriageable, 389.  
 Marrow, 580.  
 Marry, 39, 43, 70, 88, 110, 129,  
 129, 130, 133, 222, 226, 241,  
 355, 402, 414, 526, 527, 528.  
 Marsh, 113.  
 Martial, 498.  
 Marvel, 182.  
 Mask, 115.  
 Mason, 61, 104.  
 Massage, 360.  
 Mast, 264, 273.  
 Master, 219, 266.  
 Mastiff, 334.  
 Masturbation, 224.  
 Mat, 276, 387, 393, 394, 453.  
 Match, 2, 147, 246, 409, 491, 526,  
 575, 607.  
 Matches, 319, 598.  
 Match-maker, 400, 531.  
 Mate, 61, 70, 117.  
 Material, 248, 264.  
 Matter, 114, 125, 183, 209, 391,  
 483.  
 Mattock, 534.  
 Mattress, 394, 446, 455, 472.  
 Maturity, 117.  
 May, 24, 74, 177, 260, 484.  
 Maze, 196.  
 Me, 80, 199.  
 Meal, 303, 456, 565, 572.  
 Mean, 7; 61, 148, 245, 448, 455,  
 496.  
 Meaning, 106, 183, 190.  
 Meanly, 47, 148, 455.  
 Means, 530, 536.  
 Measles, 351.  
 Measure, a, 49, 151, 372, 469,  
 530.  
 Measure, to, 2, 230, 292.  
 Measurement, 2, 145, 151.  
 Meat, 425, 433, 450, 450, 453,  
 572, 600.  
 Mechanic, 61.  
 Meddle, 268, 298.  
 Meddler, 105.  
 Meddlesome, 116.  
 Medical, 35.  
 Medicine, 6, 83, 171, 264, 456.  
 Meditate, 68, 191.  
 Medinm, 5.  
 Meek, 268, 486, 521.  
 Meet, 225, 232, 259, 404, 474,  
 515, 520, 559.  
 Melancholy, 188.  
 Melodeon, 340.  
 Melon, 341.  
 Melt, 60, 303, 324, 538.  
 Member, 34, 70.  
 Memorial, 534.  
 Memory, 183, 478.  
 Menace, 281.  
 Mencius, 133.  
 Mend, 69, 246, 414, 470.  
 Menses, 406.  
 Menstruation, 260.  
 Mention, 567.  
 Merchandise, 491.  
 Merchant, 87.  
 Mercury, 534.  
 Mercy, 185.

MER-MON.

- Merely, 33.  
 Merit, 54, 56, 179, 265, 542.  
 Mesh, 408.  
 Mess, 276.  
 Messenger, 158.  
 Metamorphosis, 488.  
 Meteor, 254, 518.  
 Method, 298.  
 Mice, 422.  
 Microscope, 539.  
 Mid-day, 255.  
 Middle, 5, 63, 179, 347, 434,  
 545.  
 Middleman, 5, 20, 40, 104, 130,  
 171, 200, 401, 582.  
 Midge, 262.  
 Midnight, 63.  
 Midrib, 161.  
 Midriff, 434.  
 Mid-wife, 129, 131.  
 Mild, 82, 257, 263, 310, 508.  
 Mildew, 557.  
 Mile, 529.  
 Military, 288, 507.  
 Milk, 8, 131, 237.  
 Mill, 200, 372, 373.  
 Miller, 397.  
 Millet, 381, 398, 591.  
 Millepede, 430.  
 Millstone, 509.  
 Mince, 49.  
 Mind, 135, 179, 190.  
 Mind, 67, 77, 101, 199, 320.  
 Minister, 362.  
 Mint, 24, 151.  
 Minutely, 404.  
 Mire, 104, 110, 314, 379.  
 Mirror, 539.  
 Miscarriage, 112.  
 Miscarry, 590.  
 Mischief, 170, 227, 351, 615.  
 Mischievous, 411, 599, 611, 612.  
 Miser, 92.  
 Misery, 376.  
 Misfortune, 139, 186, 290.  
 Misprounce, 478.  
 Miss, 537.  
 Mist, 416, 558.  
 Mistake, 158, 187, 271, 330, 537.  
 Misuse, 522.  
 Mittens, 396.  
 Mix, 59, 82, 82, 211, 231, 435,  
 484, 555, 608, 611.  
 Moan, 92.  
 Moat, 113, 296, 311, 551.  
 Mock, 135.  
 Model, 109.  
 Moderate, 508.  
 Modest, 486.  
 Modesty, 184.  
 Mohammedan, 37, 117, 560.  
 Moist, 295, 312, 315.  
 Molar, 331.  
 Mole, 350, 593.  
 Moment, 255.  
 Momento, 191.  
 Monarch, 178.  
 Monastery, 47, 71, 145.  
 Money, 26, 89, 465, 491, 493,  
 532, 536, 614.  
 Mongol, 562.  
 Mongolia, 452.

- Monkey, 336, 336.  
 Monopolize, 214, 240.  
 Month, 147, 260.  
 Monthly, 260.  
 Moon, 260.  
 Moor, 318, 559.  
 Moral, 179, 287.  
 More, 38, 68, 112, 116, 185, 258,  
     523, 580.  
 More than, 4, 116, 162, 518.  
 Moreover, 37, 41.  
 Morning, 252, 252.  
 Mortal, 42.  
 Mortar, 359, 372, 384, 545.  
 Mortgage, 347.  
 Mortise, 208, 279, 538.  
 Mosque, 145.  
 Mosquito, 298, 460.  
 Moss, 446.  
 Most, 1, 3, 259.  
 Mote, 48.  
 Moth, 461.  
 Mother, 106, 128, 129, 130, 291,  
     292.  
 Mother-in-law, 128.  
 Motherless, 84.  
 Mother's sister, 127.  
 Motion, 56.  
 Mottled, 247, 354, 603, 612.  
 Mould, 225, 281, 384, 557.  
 Mouldy, 307, 313.  
 Moults, 224.  
 Mound, 107, 108.  
 Mount, 471, 578.  
 Mountain, 155.  
 Mountainous, 299.  
 Mountebank, 308.  
 Mourn, 133, 188.  
 Mournful, 41.  
 Mourning, 2, 47, 90, 133, 260.  
 Mouth, 71, 432.  
 Mouthful, 73.  
 Mouth-piece, 95.  
 Movable, 301.  
 Move, 56, 191, 217, 379, 484,  
     500, 516, 520, 606.  
 Movement, 56.  
 Moxa, 327.  
 Mr., 161, 420, 525.  
 Mrs., 128.  
 Much, 30, 116, 258, 350.  
 Much more, 41.  
 Mud, 100, 103, 110, 159.  
 Muddled, 188, 399.  
 Muddy, 104, 109, 312, 328, 379,  
     606.  
 Muffled, 594.  
 Mugwort, 442.  
 Mulberry, 271, 608.  
 Mule, 578.  
 Muleteer, 576.  
 Multiply, 116.  
 Multitudinous, 303.  
 Mumble, 604.  
 Murder, 32, 291.  
 Murderer, 32.  
 Mushroom, 448, 448, 456.  
 Music, 280.  
 Musical, 280.  
 Musical-box, 563.  
 Musk, 437, 589.  
 Musk-deer, 589.



Musket, 538.  
 Muslin, 403, 417.  
 Must, 55, 62, 137, 157, 179, 565.  
 Mustache, 581, 581, 581.  
 Mustard, 444.  
 Musty, 605.  
 Mutiny, 488.  
 Mutter, 96, 601.  
 Mutton, 417, 425.  
 Mutually, 10, 362.  
 Muzzle, 95, 396.  
 My, 80, 199.  
 Myriad, 452.  
 Myself, 158, 192, 199.  
 Mysterious, 122, 125.  
 Mystery, 520.

**N.**

Nail, 531.  
 Naked, 33, 497, 616.  
 Name, 77, 127, 133, 443, 458.  
 Nap, 197.  
 Nape, 564.  
 Napkin, 331.  
 Narrow, 383.  
 Narrow-minded, 335.  
 Nasal, 594.  
 Native, 139, 243, 395.  
 Natural, 322, 437.  
 Naturally, 322, 425, 437.  
 Nature, 183.  
 Naughty, 599.  
 Navel, 436.  
 Near, 26, 26, 146, 159, 217, 223,  
 512.  
 Nearly, 26, 158, 329, 552, 613.

Necessary; 322.  
 Neck, 564, 566.  
 Necromancy, 467.  
 Nectar, 341.  
 Nectarine, 272.  
 Née, 294.  
 Need, 179, 304, 474, 481, 565.  
 Needful, 557.  
 Needle, 531.  
 Needless, 267.  
 Needlessly, 142.  
 Needlework, 409, 531, 593.  
 Negative, 263, 489.  
 Neglect, 120, 446.  
 Negligent, 193, 195; 197, 394,  
 576.  
 Negotiate, 382, 406.  
 Neigh, 89.  
 Neighbour, 102, 112, 152, 467,  
 512, 526, 552.  
 Neither, 8.  
 Nephew, 127, 127, 343, 345.  
 Neptune, 596.  
 Nervous, 192.  
 Nest, 383.  
 Net, 59, 357, 408, 417, 417.  
 Nether-world, 259.  
 Nettle, 465.  
 Never, 38, 71, 296.  
 Nevertheless, 65, 74, 290.  
 New, 249, 584.  
 News, 21, 108, 304, 424, 563.  
 Newspaper, 108.  
 Next, 2, 253, 285.  
 Nice, 19.  
 Nickname, 77, 304, 407.

Niece, 127.  
 Niggardly, 80, 92, 206.  
 Night, 117, 140, 256, 591.  
 Nightmare, 584.  
 Night-watch, 258.  
 Nine, 7.  
 Ninth, 7.  
 Nippers, 541.  
 Nipple, 131.  
 Nit, 464.  
 No, 4, 297, 322.  
 Noble, 66, 147.  
 Nod, 87, 203, 272, 363, 592;  
 616.  
 Nodule, 339.  
 Noise, 80, 424, 563.  
 Noisy, 84, 94, 545, 545.  
 Nondescript, 555.  
 Nonsense, 2, 9, 487.  
 Noon, 62, 255.  
 Nor, 8.  
 North, 60.  
 Northern, 60.  
 Nose, 95, 594.  
 Nostril, 132.  
 Not, 4, 263, 297, 322, 559.  
 Notable, 442.  
 Notch, 89, 173.  
 Note, 133, 451, 478.  
 Nothing, 297, 321, 322.  
 Noticeable, 364.  
 Notice, 25, 80, 172, 195, 355,  
 365, 367, 476, 568.  
 Notify, 485, 516.  
 Notorious, 563.  
 Nourish, 572.

Now, 101, 124, 339.  
 Now-a-days, 12.  
 Noxious, 292.  
 Nudge, 607.  
 Number, 246, 361, 372, 567, 599.

*NUMERARY ADJUNCT for:—*

Account, 339.  
 Affair, 107, 280.  
 Arrow, 265.  
 Basin, 51.  
 Bead, 567.  
 Bedquilt, 166.  
 Bite, 73.  
 Boat, 523.  
 Book, 525.  
 Box, 73.  
 Bridge, 520.  
 Cabbage, 394.  
 Cannon, 147, 543.  
 Cash, 103.  
 Chair, 7.  
 Chicken, 553.  
 Cloud, 263.  
 Coffin, 51.  
 Coolie, 78.  
 Cow-house, 364.  
 Cut, 44.  
 Dog, 272.  
 Door, 201.  
 Dress, 15.  
 Eye, 553.  
 Face, 51.  
 Feather, 348.  
 Field, 108.  
 Fish, 152.  
 Flame, 263.  
 Flower, 263.  
 Friend, 18.  
 Grab, 207.  
 Granary, 364.  
 Grave, 201.  
 Ground, 382.

Hand, 553.  
 Hat, 564.  
 Hill, 168.  
 Horse, 61.  
 Illness, 107.  
 Journey, 386.  
 Land, 108.  
 Letter, 146.  
 Life, 272.  
 Lock, 206.  
 Look, 364.  
 Man, 22, 207.  
 Map, 163.  
 Marriage, 567.  
 Medicine, 53, 91.  
 Odds and evens, 266.  
 Official, 87.  
 Paper, 44.  
 Paragraph, 290.  
 Pencil, 265.  
 Person, 22, 78.  
 Phrase, 74.  
 Picture, 163.  
 Plant, 383.  
 Poem, 574.  
 Pot, 73.  
 Push, 219.  
 Raft, 269.  
 River, 272.  
 Room, 545.  
 Rope, 270.  
 Scroll, 51.  
 Sedan, 564.  
 Sentence, 74.  
 Set, 51.  
 Sheep, 553.  
 Shoe, 553.  
 Sickness, 107.  
 Silver, 146.  
 Slap, 159.  
 Sleep, 476.  
 Smell, 427.  
 Snake, 272.  
 Steelyard, 273.  
 Street, 272.

Table, 172.  
 Tablet, 405.  
 Thought, 347.  
 Tree, 270, 271.  
 Wall, 108.  
 Wheelbarrow, 269.  
 Wife, 543.  
 Word, 567.  
 Numerous, 467.  
 Nun, 29, 126, 139, 151, 386.  
 Nunnery, 151, 449.  
 Nurse, 19, 171, 197, 484, 572.  
 Nurture, 427.  
 Nutmeg, 453.  
 Nux, 50, 586.

O.

O, 93.  
 Oak, 283.  
 Oar, 280, 282.  
 Oath, 81, 481.  
 Oats, 589.  
 Obdurate, 370.  
 Obey, 177, 425, 466, 523, 565.  
 Objection, 374.  
 Oblige, 298.  
 Obliging, 99.  
 Oblique, 25.  
 Oblong, 201.  
 Obscene, 8, 285, 308, 381, 437,  
 584.  
 Obscure, 39.  
 Obstacle, 372.  
 Obstinate, 28, 98, 105, 214, 266,  
 273, 512.  
 Obstinate, 368.  
 Obstruct, 85, 108, 109, 208, 233,  
 273, 312, 391, 547.

- Obstruction, 543.  
 Obtain, 5, 177.  
 Obverse, 539.  
 Obvious, 569.  
 Occasion, 286.  
 Occasionally, 232.  
 Occupation, 9, 283, 301, 543.  
 Ocean, 302.  
 O'clock, 539.  
 Occupy, 15.  
 Ochre, 400.  
 Odd, 91, 371, 555, 556.  
 Odds and ends, 371, 556.  
 Odour, 294.  
 Off, 43, 555.  
 Off and on, 474.  
 Offend, 28, 182, 334, 416.  
 Offensive, 573.  
 Offer, 19, 121, 207, 337, 496,  
 517, 523.  
 Off-hand, 195, 394.  
 Office, 14, 44, 151; 201, 201, 425.  
 Officer, 75, 194, 427.  
 Official, 18, 77, 86, 118, 137, 138,  
 194, 466.  
 Offspring, 186, 384.  
 Oh, 95, 548.  
 Oil, 272, 300, 307, 434.  
 Oil-cake, 390.  
 Oil-cup, 359.  
 Oily, 435.  
 Old, 74, 118, 243, 383, 420, 439,  
 468, 523, 550, 609.  
 Old man, 13, 36, 330, 419, 420,  
 421.  
 Older, 117.  
 Old-fashioned, 74, 541.  
 Olive, 282, 558.  
 Omen, 32, 175.  
 On, 4, 101; 552.  
 Once, 1, 408.  
 One 1, 76, 78, 594.  
 One another, 287.  
 One by one, 22, 217.  
 Onion, 447, 451, 454.  
 Only, 17, 33, 73, 92, 189, 337.  
 Onward, 176.  
 Open, 121, 153, 203, 243, 244,  
 253, 333, 335, 365, 504, 516,  
 543, 544, 551; 612.  
 Opening, 10.  
 Openly, 253.  
 Ophiopogon, 39.  
 Opinion, 431, 475.  
 Opium, 104, 324, 586.  
 Opportune, 42, 255.  
 Opportunely, 158, 184, 582.  
 Opportunity, 259, 282.  
 Oppose, 16, 18, 69, 150, 187, 333,  
 477, 520, 547, 564.  
 Opposite, 147.  
 Oppress; 113, 370, 373, 445, 457;  
 503, 527, 575, 600.  
 Oppression, 217.  
 Or, 199.  
 Orange, 268, 282, 283.  
 Orchid, 444, 457.  
 Order, 13, 27, 79, 82, 137, 208,  
 286, 374, 388, 393, 480, 535,  
 565, 578, 595.  
 Orderly, 10, 166, 475.  
 Ordinal, 388.



ORD-PAI.

Ordinary, 147, 162, 164, 310, 389.  
 Ore, 374.  
 Organ; 340.  
 Organize, 246.  
 Origin, 167, 189, 262, 270, 312, 345.  
 Original, 67.  
 Originally, 67.  
 Originator, 58.  
 Orion, 68.  
 Ornament, 531, 571.  
 Ornamented, 174, 316, 443.  
 Orphan, 84, 133.  
 Orphanage, 427.  
 Osmanthus, 271.  
 Ostentatiously, 325.  
 Other, 46, 615.  
 Other people, 13.  
 Otter, 336, 337.  
 Ought, 136, 196, 281, 347, 474, 481.  
 Ounce, 35.  
 Out, 43.  
 Outcome, 151.  
 Outer, 116.  
 Outlet, 43.  
 Outline, 175.  
 Out of sorts, 235.  
 Out-of-the-way, 25.  
 Outrunner, 80, 553.  
 Outside, 116, 468, 560, 567.  
 Outsider, 116.  
 Outward, 551.  
 Our, 199.  
 Oval, 99.  
 Oven, 539.

Over, 51, 518.  
 Over all, 37.  
 Overawe, 601.  
 Overbearing, 173, 465, 605.  
 Overcoat, 122.  
 Overcome, 56.  
 Overflow, 300, 313, 313.  
 Overland, 252.  
 Overreach, 360, 459.  
 Oversee, 360, 365, 391, 566.  
 Overseer, 391.  
 Overshadow, 601.  
 Overshoe, 396.  
 Overstep, 31, 499, 518, 518, 578.  
 Overstrain, 28.  
 Overtake, 497, 499, 500, 513.  
 Overturn, 23.  
 Owe, 149, 285, 480, 491.  
 Owl, 587.  
 Own, 35, 139, 158, 262, 437, 475, 587.  
 Owner, 6.  
 Oxen, 332.

P.

Pace, 288.  
 Pacify, 173.  
 Pack, 69, 406, 575.  
 Packet, 145, 469.  
 Pad, 571, 613.  
 Paddle, 282.  
 Page, 63.  
 Pagoda, 109.  
 Pail, 274.  
 Painful, 350.  
 Paint, 209, 301, 315, 347, 567.

- Painter, 315, 347.  
 Pair, 76, 147, 554.  
 Palace, 140, 291, 547.  
 Pale, 307.  
 Pall, 416.  
 Palliate, 571.  
 Palm, 179, 219, 266, 277.  
 Palpitation, 503.  
 Palsy, 354, 598.  
 Pander, 548.  
 Pangolin, 345.  
 Panorama, 302.  
 Pant, 81, 88, 185, 497, 579, 594.  
 Pants, 148, 364, 468, 472.  
 Paper, 300, 374, 391, 397, 398, 401, 447.  
 Parade, 422, 520.  
 Parade-ground, 107.  
 Paradise, 119.  
 Paragraph, 290.  
 Paralysis, 352, 354.  
 Paralyzed, 12.  
 Parapet, 104, 264, 284.  
 Paraphernalia, 51, 105.  
 Parasite, 141.  
 Parcel, 59, 146.  
 Parched, 302.  
 Pardon, 81, 245, 416, 497.  
 Pare, 23, 49, 499.  
 Parent, 117, 119, 128, 262, 420, 425, 450, 475.  
 Parer, 498.  
 Parish, 592.  
 Parricide, 170.  
 Parrot, 587, 588.  
 Part, 26, 35, 44, 63, 221, 555.  
 Partial, 63.  
 Partiality, 25.  
 Particle, 458.  
 Particular, 481.  
 Partition, 45, 221, 552.  
 Partner, 9, 117.  
 Partnership, 117.  
 Parturition, 358.  
 Party, 517, 567.  
 Pass, a, 5, 88, 156, 551.  
 Pass, to, 153, 167, 250, 254, 288, 406, 495, 518, 537.  
 Passage, 228, 295, 499.  
 Passenger, 137.  
 Passer-by, 518.  
 Passive, sign of, 26, 223, 597.  
 Passport, 323.  
 Past, 68, 175, 259, 417.  
 Paste, 397, 398, 399, 493.  
 Pasteboard, 115, 471.  
 Pasture, 447.  
 Pat, 212.  
 Patch, 159, 294, 468, 470, 561.  
 Patience, 60, 79, 180, 421, 426.  
 Patient, 140, 304, 421.  
 Patrol, 157, 267.  
 Patronize, 323, 547, 568.  
 Pattern, 49, 271, 281, 281, 392.  
 Pause, 488.  
 Pave, 110, 369.  
 Pavement, 107.  
 Paw, 219.  
 Pawu, 347.  
 Pawn-shop, 37, 214, 347, 458.  
 Pay, 24, 376.

PAY-PEW.

- Pay, to, 13, 43, 136, 204, 241,  
 259, 283, 304, 354, 355, 402,  
 495, 517, 518, 544.  
 Pay back, 30.  
 Pea, 397, 448, 489.  
 Peace, 82, 118, 141, 164, 300.  
 Peacefully, 135.  
 Peach, 272.  
 Peacock, 132.  
 Peak, 156, 615.  
 Peanut, 443.  
 Pear, 273.  
 Pearl, 144, 338, 339.  
 Peck, 62, 87.  
 Pedant, 196.  
 Peddler, 297.  
 Peel, 49, 50, 357, 357, 571.  
 Peep-show, 302.  
 Peer, 613.  
 Peevish, 90.  
 Peg, 531.  
 Pekin, 11.  
 Pellet, 132, 298.  
 Pellicle, 605.  
 Pen, 44, 284, 389.  
 Pencil, 389, 419.  
 Pencil-rest, 166.  
 Pendant; 78, 111, 331.  
 Penetrating, 385.  
 Penis, 153, 153, 426, 551.  
 Peony, 332, 442.  
 People, 11, 71, 127, 168, 294,  
 356, 363.  
 Pepper, 277.  
 Peppermint, 455.  
 Perceive, 195, 475.  
 Perceptible, 475.  
 Perception, 187.  
 Perfect, 35, 44, 136, 194.  
 Perfectly, 62.  
 Perforate, 615.  
 Perform, 122, 503.  
 Perhaps, 139, 182, 185, 199.  
 Peril, 65.  
 Perilla, 456.  
 Perilous, 552.  
 Period, 22, 295, 392.  
 Permit, 41.  
 Persecute, 169.  
 Persevering, 408.  
 Persimmon, 267, 295, 571.  
 Person, 2, 11, 18, 64, 138, 264,  
 506, 507.  
 Pespicious, 356.  
 Perspiration, 295.  
 Perspire, 296, 306.  
 Pertain, 154.  
 Pertinent, 248.  
 Pervade, 516, 528.  
 Perverse, 7, 157, 172, 184, 281,  
 370, 512, 566.  
 Pestilence, 349.  
 Pestle, 265.  
 Pet, 131, 186, 191.  
 Petal, 341.  
 Petard, 533.  
 Petition, 79, 160, 376.  
 Pettifogger, 328, 387, 403, 479.  
 Pettifogging, 351.  
 Pettish, 188, 375.  
 Petty, 544.  
 Pewter, 536, 563.

- Pheasant, 554.  
 Phlegm, 352.  
 Phœnix, 586.  
 Photograph, 29, 323.  
 Phrase, 74.  
 Physiognomist, 363.  
 Pick, 50, 75, 120, 211, 213, 216,  
     216, 224, 228, 231, 283, 306,  
     523, 534, 595.  
 Pickle, 295, 299, 312, 357, 450,  
     527, 528.  
 Pick-pocket, 3, 408.  
 Picnic, 501.  
 Picture, 174, 347.  
 Picul, 368.  
 Piebald, 443.  
 Piece, 15, 108, 282, 331, 348, 371,  
     392, 541.  
 Pierce, 48, 535.  
 Pig, 336, 463.  
 Pig-pen, 99.  
 Pile, a, 107, 230.  
 Pile, to, 106, 107, 230, 381, 529,  
     551.  
 Piles, 350, 353.  
 Piles, row of, 99.  
 Pilfer, 231.  
 Pill, 6.  
 Pillar, 268, 277.  
 Pillow, 265.  
 Pimple, 299, 353.  
 Pin, 172.  
 Pinafore, 408.  
 Pinch, 221, 223, 225, 235, 391.  
 Pine, 264, 267.  
 Pink, 397.  
 Pip, 132.  
 Pipe, 387, 389, 469, 507, 538.  
 Pipe-light, 234.  
 Pirate, 302, 494.  
 Pistil, 581.  
 Pistol, 202, 538.  
 Pit, 102, 296, 383.  
 Pitch, 394, 403.  
 Pitch and toss, 211, 539.  
 Pitiable, 74.  
 Pity, 186, 188, 195, 195, 351.  
 Placard, 160.  
 Place, a, 76, 100, 101, 103, 106,  
     249, 297, 458.  
 Place, to, 103, 135, 201, 215, 228,  
     237, 242.  
 Placenta, 428.  
 Plague, 353.  
 Pliant, 508.  
 Plain, 66, 114, 164, 283, 402.  
 Plait, 120, 220, 409, 473.  
 Plan, a, 61, 190, 249, 298, 389,  
     475, 477.  
 Plan, to, 100, 469, 485.  
 Plane, 46, 222, 307.  
 Plane-tree, 278.  
 Plank, 249, 262, 266, 267, 441.  
 Plant, 63, 223, 272, 290, 443,  
     447.  
 Plantain, 507.  
 Plaster, 104, 246, 398, 434.  
 Plat, 107.  
 Plate, a, 360, 372.  
 Plate, to, 59, 437.  
 Platfrom, 280, 438.  
 Platter, 372.



PLA-POT.

- Play, 3, 79, 199, 202, 205, 421.  
 Playing cards, 331.  
 Plead, 478.  
 Pleasant, 82, 129, 181.  
 Pleasantness, 575.  
 Please, 484.  
 Pleased, 89, 187, 281, 365.  
 Pleasing, 500.  
 Pleasure, 21, 281, 301.  
 Pledge, 204, 347.  
 Plentiful, 43, 546.  
 Pliable, 446.  
 Plinth, 373.  
 Plot, 163, 427, 485.  
 Plough, 20, 333, 422, 422.  
 Plough-share, 539.  
 Pluck, 205, 231.  
 Plum, 264, 274.  
 Plumb, 78.  
 Plume, 417.  
 Plump, 299.  
 Plunder, 54, 221, 229, 230.  
 Plural, sign of, 10, 23, 117.  
 Ply, 427.  
 Poached, 448.  
 Pocket, 59, 227, 471, 472.  
 Pod, 378, 476.  
 Poem, 481.  
 Poetry, 481.  
 Point, 149, 214, 374, 592.  
 Poison, 292, 353, 465.  
 Poisonous, 353.  
 Poke, 226, 228, 516, 615.  
 Pole, 232, 276, 387, 393.  
 Policeman, 4, 114, 158, 267, 339.  
 Polish, 373, 494.  
 Polite, 122.  
 Politeness, 138.  
 Pomegranate, 279.  
 Pommel, 598, 604.  
 Pond, 296.  
 Ponder, 81, 270.  
 Pontoon, 302.  
 Pool, 138, 299, 300.  
 Poor, 7, 98, 142, 172, 300, 353,  
 373, 384, 455, 491, 575.  
 Poorhouse, 133.  
 Pop, 224, 328, 609.  
 Poppy, 415.  
 Popular, 294.  
 Population, 200.  
 Porcelain, 373.  
 Porcupine, 336.  
 Pore, 132.  
 Pork, 425, 450.  
 Porridge, 418.  
 Port, 72, 87.  
 Portcullis, 545.  
 Porter, 542.  
 Portion, 599.  
 Portrait, 363.  
 Position, 38, 58, 288, 506.  
 Possess, 260.  
 Possession, 202.  
 Possessive, sign of, 356.  
 Post, 159, 264, 268, 280, 415.  
 Post-horse, 578.  
 Posterity, 470.  
 Post-house, 109, 578.  
 Posthumous, 523.  
 Post-office, 161.  
 Pot, 115, 358, 358, 360, 415, 537.

- Potato, 442, 446.  
 Pot-luck, 162.  
 Potsherd, 308, 331.  
 Pottery, 384.  
 Pound, 119, 248, 438.  
 Pour, 4, 24, 40, 248, 315, 318.  
 Pont, 594, 615.  
 Poverty, 97, 306, 491.  
 Powder, 262, 397, 589.  
 Power, 53, 57, 285.  
 Practice, 378.  
 Practise, 236, 419, 439, 466.  
 Praise, 94, 121, 163, 212, 380,  
 417, 439, 481, 488, 565.  
 Prawn, 585.  
 Pray, 296, 377.  
 Preach, 138, 486.  
 Precarions, 197.  
 Precantion, 186.  
 Precedence, 166.  
 Precedent, 20.  
 Precept, 198, 221, 271.  
 Precinct, 100.  
 Precious, 144, 490.  
 Precipice, 111, 156.  
 Precipitous, 156, 549.  
 Precise, 539.  
 Pre-eminence, 57.  
 Preface, 166.  
 Prefect, 166, 367.  
 Prefecture, 166, 169.  
 Preference, 191.  
 Pregnant, 132, 197, 429.  
 Prejudiced, 25.  
 Preparation, 41.  
 Prepare, 490, 511, 547, 595, 616.  
 Prescription, 6, 91, 249.  
 Presence, 502.  
 Present, a, 29, 46, 145, 189, 245,  
 295, 376, 497.  
 Present, the, 12, 22, 47, 50, 73,  
 101, 255, 339, 361, 364.  
 Present, to, 219, 513.  
 Present, to be, 50.  
 Preserve, 132.  
 Preside, 6, 75.  
 Press, 28, 58, 113, 120, 169, 278,  
 499, 513.  
 Press, a, 278.  
 Pressing, 21, 182.  
 Presume, 146, 185, 245.  
 Presumptuous, 31, 514.  
 Pretence, 16, 24.  
 Preteud, 20, 24, 398, 479, 614.  
 Pretext, 204.  
 Pretty, 18.  
 Prevalent, 43.  
 Prevent, 264.  
 Price, 22, 29, 160, 268, 518.  
 Prick, 149, 535.  
 Prickly-heat, 247, 349.  
 Priest, 29, 43, 82, 90, 114, 139,  
 149, 330, 376.  
 Priesthood, 139.  
 Prime, 114.  
 Prime minister, 140.  
 Princely man, 80.  
 Principal, 155, 287, 542.  
 Principle, 407, 579.  
 Print, 48, 65, 281.  
 Prison, 97, 332, 336, 339, 359.  
 Prisoner, 97, 334, 542.

PRI-PRO.

Private, 98, 146, 257, 377.  
 Privately, 550.  
 Privates, 3.  
 Privily; 40.  
 Privy, 67, 176, 445.  
 Prize, 233, 496.  
 Probably, 63, 116.  
 Proclaim, 172.  
 Proclamation, 80, 374.  
 Procrastinate, 223, 237, 522, 523.  
 Procrastinator, 408.  
 Procure, 210.  
 Prodigal, 234, 303.  
 Prodigally, 317.  
 Produce, 43, 343.  
 Production, 343.  
 Profane, 472.  
 Profit, 45, 536.  
 Profligate, 186.  
 Profound, 297, 305, 308.  
 Progenitor, 509.  
 Prognostication, 32.  
 Progress, 517.  
 Prohibit, 287, 560.  
 Project, 384.  
 Prolapsus, 426.  
 Prolong, 78, 169.  
 Promiscuously, 304.  
 Promise, 196, 479, 485, 493.  
 Promote, 53.  
 Prompt, 195, 241, 567, 579.  
 Promulgate, 569.  
 Pronunciation, 563.  
 Proof, 195.  
 Prop, 231, 232, 232, 235, 241,  
 265, 269, 331, 610.

Propagate, 27, 517.  
 Proper, 287, 382, 447, 466.  
 Properly, 67, 81, 125, 136, 147,  
 387.  
 Property, 136, 183, 343.  
 Proprietor, 400.  
 Prospect, 33.  
 Prosper, 253, 439, 445.  
 Prosperity, 252.  
 Prosperous, 77, 359, 551.  
 Prostitute, 125, 128, 129, 454.  
 Protect, 18, 20, 487, 522.  
 Protector, 122, 389, 391.  
 Protracted, 408, 515.  
 Protruding, 595, 612.  
 Proud, 28, 313, 578, 580.  
 Proud-flesh, 428, 431.  
 Provender, 248.  
 Proverb, 21, 483.

**PROVERBS on :—**

Ability, 385.  
 Acquaintances, 487.  
 Adaptation, 395.  
 Adoption, 518.  
 Adultery, 127, 133.  
 Adversity, 555.  
 Advice, 420.  
 Affairs, 198.  
 Affinity, 410.  
 Age, 293, 420, 575.  
 Anger, 180.  
 Animals, 441.  
 Atonement, 497.  
 Beggary, 70.  
 Bereavement, 91.  
 Blame, 172.  
 Boasting, 481.  
 Bribery, 467.  
 Business, 151, 189, 328, 466.  
 Caterpillars, 463.

Caution, 207, 597.  
 Certainty, 381.  
 Chance, 601.  
 Changeableness, 69.  
 Character, 148.  
 Charity, 51.  
 Clothes, 36, 470.  
 Coldness, 40.  
 Conduct, 614.  
 Confession, 536.  
 Control, 441.  
 Conversation, 483.  
 Correction, 196.  
 Courtesy, 38.  
 Criticism, 80, 530.  
 Crookedness, 174.  
 Crops, 252.  
 Crows, 586.  
 Daring, 382.  
 Daughters, 495.  
 Death, 14, 233, 289, 289, 430.  
 Debt, 30, 216, 225.  
 Deception, 286.  
 Deeds, 9.  
 Dew, 558.  
 Difficulties, 104.  
 Diligence, 51, 56, 57, 203, 251.  
 Discontent, 500.  
 Disgrace, 528.  
 Dishonesty, 494.  
 Disposition, 241.  
 Distribution, 59.  
 Doing, 72.  
 Doubt, 187.  
 Drink, 526.  
 Eagles, 156.  
 Early rising, 251.  
 Ease, 544.  
 Economy, 42, 303.  
 Endurance, 90.  
 Enmity, 12.  
 Envy, 131.  
 Error, 158.  
 Etiquette, 211, 376.

Evil, 257, 293, 376.  
 Evil speaking, 52.  
 Exhortation, 58, 58.  
 Expecting, 485.  
 Experience, 37, 124, 580.  
 Faithfulness, 180.  
 Fame, 71.  
 Farming, 56, 512.  
 Fate, 83, 83, 83, 210, 345, 410, 452.  
 Fear, 182.  
 Feasts, 157.  
 Feelings, 401.  
 Filial piety, 54, 86, 133.  
 Finding, 73.  
 Fingers, 214.  
 Fire, 335.  
 Fishes, 254, 584.  
 Fitness, 614.  
 Folly, 276.  
 Foot-binding, 101, 148.  
 Foresight, 344.  
 Forethought, 164, 194, 547.  
 Forgiveness, 286.  
 Forgiving, 141, 573.  
 Fortune, 71.  
 Friends, 260.  
 Friendship, 17, 57, 70, 521.  
 Futurity, 176.  
 Gain, 7, 125, 253.  
 Gambling, 497.  
 Girls, 123.  
 Giving, 221.  
 Gods, 75, 151, 439, 556.  
 Gold, 530.  
 Good, 293, 376.  
 Good and evil, 223.  
 Good men, 469.  
 Goods, 496.  
 Gossip, 177, 254, 515.  
 Graves, 111.  
 Greed, 230.  
 Grief, 192, 192.  
 Grieving, 364.  
 Guests, 74.



## PROVERBS.

- Habit, 322, 419.  
Happiness, 257, 376.  
Hardship, 68.  
Harmony, 82.  
Harshness, 336.  
Health, 162, 342.  
Hearing, 424.  
Heaven, 119, 490, 559.  
Heaven and earth, 118.  
Hell, 119.  
Help, 77, 229.  
Honour, 173, 379.  
Hospitality, 119, 513.  
Households, 139.  
Hunger, 334.  
Hunting, 240.  
Husbands, 130.  
Hypocrisy, 342.  
Idle words, 382.  
Idolatry, 164, 320.  
Implicating, 85, 515.  
Increase, 381.  
Indulgence, 126.  
Infants, 329.  
Ingratitude, 69.  
Injury, 139.  
Insight, 347.  
Insincerity, 361.  
Intercourse, 251.  
Justice, 164.  
Kindred, 475.  
Knowledge, 512.  
Labour, 53, 157.  
Leadership, 274.  
Leading, 171.  
Learning, 433, 477, 480, 574.  
Lending, 111.  
Lewdness, 482.  
Liberality, 148.  
Life, 33, 74, 160, 188, 194.  
Litigation, 474, 509.  
Longevity, 147.  
Loyalty, 180.  
Luck, 83, 521.  
Lust, 51.  
Magistrates, 106, 294.  
Magnanimity, 143.  
Manner, 82.  
Marriage, 129, 130.  
Matrimony, 17, 22, 52.  
Meanness, 148, 148.  
Meddling, 203, 544, 547.  
Medicine, 27, 250.  
Meeting, 515.  
Middlemen, 130.  
Mischief makers, 615.  
Misfortune, 522.  
Misleading, 392.  
Mistakes, 537.  
Money, 439, 465, 491, 531, 586.  
Mortality, 115.  
Moths, 234.  
Murder, 30.  
Nature, 155.  
Necessity, 149.  
Neighbours, 152, 475.  
Niggardliness, 68.  
Obedience, 565.  
Obstacles, 552.  
Occupation, 114.  
Offspring, 343.  
Old age, 62.  
Omniscience, 366.  
Opinions, 367.  
Origins, 260.  
Orphans, 363.  
Parents, 119, 305.  
Parricide, 170.  
Parsimony, 111.  
Parting, 513.  
Peacemaking, 245.  
Plainness, 159.  
Pleasures, 91.  
Plenty, 324.  
Poison, 139.  
Policemen, 158.  
Possessions, 475.  
Poverty, 152, 155, 261, 384, 491.

- Prayer, 296.  
 Precedence, 33.  
 Presents, 33, 513.  
 Priests, 127.  
 Presumption, 232.  
 Procrastination, 305.  
 Prodigals, 303.  
 Profit, 46.  
 Progress, 303.  
 Prominence, 209.  
 Promises, 479.  
 Propriety, 46, 221.  
 Prosperity, 439.  
 Providence, 119.  
 Prudence, 414, 457, 596.  
 Purposes, 368.  
 Quarreling, 552.  
 Rashness, 65.  
 Reaping, 148.  
 Reciprocity, 212.  
 Recklessness, 610.  
 Recompense, 124.  
 Rectitude, 610.  
 Reform, 439.  
 Regicide, 170.  
 Repentance, 37, 186.  
 Reproof, 181, 492.  
 Responsibility, 293.  
 Retaliation, 13.  
 Retribution, 22, 108, 135, 218, 517, 525.  
 Rewards, 91, 108.  
 Riches, 173, 491.  
 Righteousness, 418, 491.  
 Rights, 137.  
 Ruin, 439.  
 Rulers, 137.  
 Saving life, 244.  
 Scandal, 191.  
 Scheming, 485.  
 Schooling, 488.  
 Self-restraint, 74, 547.  
 Servants, 439.  
 Shame, 219.  
 Shepherding, 79.  
 Si-ch'uan, 584.  
 Sickness, 125, 179, 182.  
 Sincerity, 363.  
 Slander, 149, 209, 403, 488.  
 Slighting, 490.  
 Sons, 116, 126, 305.  
 Sorrow, 194.  
 Sowing, 148, 380.  
 Speaking, 73.  
 Spirit, 183.  
 Stealing, 309.  
 Study, 56, 488.  
 Stupidity, 34, 373.  
 Suffering, 223.  
 Summer, 257.  
 Sunshine, 60.  
 Superstitions, 119, 156.  
 Support, 456.  
 Suspicion, 348, 348.  
 Talkativeness, 145.  
 Teaching, 97.  
 Teasing, 614.  
 Thief, 119, 127.  
 Thieves, 326, 458, 482, 497.  
 Tigers, 128.  
 Time, 33, 112, 145.  
 Trade, 456.  
 Transgression, 519.  
 Trials, 324.  
 Trouble, 91, 234.  
 Truth, 307.  
 Uncertainty, 12, 155.  
 Understanding, 187.  
 Unfairness, 52.  
 Union, 78.  
 Uprightness, 246, 287, 361.  
 Vegetarianism, 245.  
 Vexation, 191.  
 Villains, 473.  
 Villainy, 18, 24.  
 Virtue, 495.  
 Visiting, 566.  
 Visitors, 346.  
 Vows, 479.

PRO-QUA.

- Want, 324.  
 Wealth, 80, 142, 152, 155, 187, 261, 521.  
 Weather, 7, 77, 162, 334, 461, 501, 557.  
 Wickedness, 189.  
 Will, 183, 371.  
 Wine, 238, 442.  
 Wisdom, 276.  
 Wives, 126, 130, 495.  
 Women, 442.  
 Words, 208, 576.  
 Work, 54.  
 World, 188.  
 Wounds, 336.  
 Yielding, 152, 514.  
 Youth, 54.  
 Provide 511, 547, 572.  
 Providence, 119.  
 Province, 362.  
 Provincial, 526.  
 Provision, 26, 72, 267, 405, 435,  
 570.  
 Provoke, 190, 209.  
 Public, 36, 36, 137, 244, 363.  
 Publish, 88, 138, 226, 565.  
 Pudding, 327.  
 Puddle, 138.  
 Puddly, 327.  
 Puff, 311.  
 Puffy, 432.  
 Pug-dog, 335, 460.  
 Pull, 205, 209, 210, 211.  
 Pulp, 341.  
 Pulpit, 438.  
 Pulse, 428.  
 Pumelo, 270, 283.  
 Pump, 507.  
 Punch and Judy, 26.  
 Punctuate, 592.  
 Pungent, 328, 511.  
 Punish, 51, 298, 416, 492, 511.  
 Punishment, 45, 416, 416.  
 Pant, 45.  
 Pup, 34, 156, 335.  
 Papa, 461.  
 Pupil, 134, 171, 177, 339, 366,  
 452.  
 Puppet, 26, 30, 262, 426.  
 Purchase, 493.  
 Pare, 40, 62, 276, 307, 403, 500,  
 612.  
 Purgative, 318.  
 Purify, 315, 316.  
 Purple, 404, 445.  
 Purpose, 76, 146, 180, 190, 295,  
 333, 467, 603.  
 Purposely, 190.  
 Purse, 408, 448, 472.  
 Pursue, 500.  
 Pus, 435.  
 Push, 212, 218, 219, 222, 237,  
 239, 241, 265, 541, 592, 613,  
 615.  
 Pushing, 58.  
 Put, 16, 68, 136, 242.  
 Put away, 68.  
 Put into, 32, 136, 238.  
 Put off, 144, 220, 237, 549.  
 Put out, 17, 221.  
 Put up, 3, 203.  
 Pyrus, 277.  
 Q.  
 Quail, 587.  
 Quality, 18, 84, 183, 442.

Quarrel, 72, 205, 235, 388, 476,  
 529, 545, 552.  
 Quarrelsome, 505.  
 Quarry, 368.  
 Quash, 172.  
 Queen, 338.  
 Question, 88, 360.  
 Quern, 373.  
 Quene, 236, 413, 424, 562.  
 Quick, 57, 149, 195, 210, 240,  
 311, 602, 611.  
 Quicken, 28.  
 Quickly, 31, 148, 181, 394, 408,  
 516, 602.  
 Quick-tempered, 148, 319.  
 Quiet, 104, 141, 187, 307, 308,  
 428, 554, 559.  
 Quietly, 187.  
 Quilt, 466, 535.  
 Quince, 341.  
 Qnite, 30, 143.  
 Quiver, 390, 568.  
 Quote, 171.

## R.

Rabbit, 34.  
 Rack, 173, 233.  
 Radical, 250, 292.  
 Raft, 388.  
 Rafter, 249, 273, 278, 283.  
 Rag, 331.  
 Ragged, 328, 369, 472, 473,  
 606.  
 Raid, 422.  
 Railing, 284.  
 Rain, 119, 311, 451, 556.

Rainbow, 461.  
 Rain-cloak, 453, 468.  
 Rainy, 305.  
 Raise, 106, 171, 212, 220, 299,  
 306, 426, 439, 498, 549, 569.  
 Rake, 329, 390, 602, 613.  
 Ram, 36, 370, 391, 417.  
 Ramble, 514, 515, 520.  
 Ramrod, 272.  
 Rancid, 92.  
 Range, 156.  
 Rank, 54, 84, 221, 466, 533.  
 Rank (adj.), 418, 433.  
 Ranks, 15, 466, 551.  
 Rap, 73, 228, 243, 246.  
 Rape, 127, 450.  
 Rapid, 181, 318, 523.  
 Rapier, 539.  
 Rare, 46, 415, 515.  
 Rarity, 160.  
 Rascal, 276.  
 Rash, 247, 349, 349, 353.  
 Rat, 382, 422, 593.  
 Rather, 141.  
 Rationalist, 519.  
 Rations, 399, 571.  
 Rattau, 561.  
 Rattle, 229, 274, 563.  
 Rave, 252.  
 Raw, 343.  
 Ray, 293.  
 Razor, 44.  
 Reach, 69, 227, 238, 311.  
 Read, 133, 181, 361, 488.  
 Ready, 1, 26, 124, 152, 221, 339,  
 490, 616.



REA-REM.

- Ready-made, 198, 339.  
 Real, 101, 322, 481, 535.  
 Reality, 143.  
 Really, 20, 67, 101, 143, 266, 290,  
 370, 559.  
 Ream, 44.  
 Reap, 52, 69.  
 Rear, 233, 272, 360.  
 Reason, 49, 189, 201, 242, 270,  
 312, 329, 339, 519.  
 Reasonable, 170.  
 Rebel, a, 293.  
 Rebel, to, 69, 71, 187, 206.  
 Rebuild, 529.  
 Recall, 208, 232.  
 Recede, 304, 514.  
 Receipt, 69, 334, 391.  
 Receive, 19, 69, 69, 121, 177,  
 205, 209, 222, 298, 384, 452,  
 512, 566, 597.  
 Reception-hall, 106.  
 Recite, 87, 482.  
 Reckless, 180, 316, 454, 530, 599.  
 Recklessly, 38, 485.  
 Reckon, 13, 391, 477, 485, 600.  
 Recognise, 482, 487.  
 Recommend, 439, 455, 616.  
 Recompense, 108, 519.  
 Reconcile, 58, 82.  
 Record, 37, 508.  
 Recorder, 37.  
 Recover, 350.  
 Recreate, 517.  
 Red, 263, 327, 400, 430, 557.  
 Redeem, 497.  
 Redouble, 529.  
 Redress, 17.  
 Reduce, 42, 205, 304, 362, 451.  
 Reed, 393, 445, 456.  
 Reel, 405.  
 Refine, 28, 62.  
 Reflect, 180, 514, 591.  
 Reflector, 429.  
 Reform, 224, 287, 302, 523, 560.  
 Refuse, 308, 312.  
 Refuse, to, 65, 511, 598.  
 Regard, 362, 391, 474, 476, 496,  
 568.  
 Regardless, 509.  
 Regimentals, 458.  
 Regicide, 170.  
 Region, 162.  
 Register, 38, 330, 487.  
 Regret, 186, 188.  
 Regularly, 59.  
 Regulate, 23.  
 Rein, 55, 242, 411, 422.  
 Reiterate, 472, 529.  
 Reject, 4, 50, 405.  
 Rejoicing, 492.  
 Relapse, 420.  
 Relationship, 23.  
 Relative, 139, 199, 356, 475, 579.  
 Relax, 543.  
 Relent, 195.  
 Reliable, 125, 137, 381, 503.  
 Relieve, 494.  
 Religion, 139, 243, 542.  
 Relinquish, 66.  
 Rely, 13, 15, 496, 608.  
 Remain, 136, 356.  
 Remedy, 244, 456, 476.

- Remember, 20, 181, 191, 242, 478.  
Remind, 225.  
Remiss, 459.  
Remit, 34.  
Remonstrate, 484.  
Remorse, 186.  
Remount, 224.  
Remove, 50, 217, 227, 227, 232, 379, 500, 523.  
Render, 13.  
Renounce, 275, 428.  
Rent, 18, 144, 378, 607.  
Repair, 23, 165, 208, 216, 470.  
Repay, 110, 495, 523.  
Repeat, 428, 472.  
Repeatedly, 3, 38.  
Repent, 37, 70, 186, 197, 241, 510, 513.  
Replace, 224, 283.  
Reply, 178, 389.  
Report, 80, 108, 122, 569.  
Reporter, 75, 122.  
Repress, 90, 113.  
Reprimand, 27, 41, 90, 207, 345, 567, 592.  
Reproof, 231.  
Reprove, 214, 488, 492, 603.  
Repulsive, 555.  
Reputation, 77, 78, 261, 331, 424, 436, 543, 560, 569.  
Request, 296.  
Require, 474.  
Rescue, 215, 229, 244.  
Resemble, 29, 175, 362.  
Resentful, 183.  
Reservoir, 108.  
Resetter, 384.  
Residence, 166, 388.  
Resist, 206, 212.  
Re-smoke, 420.  
Resolutely, 218.  
Resolve, 6, 211, 214.  
Resource, 16, 53, 121, 502.  
Respect, 211, 245.  
Respectful, 245, 447.  
Respectfully, 185, 211.  
Respond, 56, 196, 485.  
Response, 72, 483.  
Responsible, 492.  
Responsibility, 14; 20, 236.  
Responsive, 558, 577.  
Rest, 17, 82, 143, 186, 193, 276, 286, 326, 422, 451, 544, 581, 608.  
Restive, 578.  
Restless, 530.  
Restore, 30, 178, 523.  
Restrain, 180, 216, 250, 264, 401.  
Restraint, 374.  
Restrict, 426.  
Restriction, 47.  
Restaurant, 167.  
Result, 151, 404.  
Resurrection, 178.  
Resuscitate, 583.  
Retail, 213, 556.  
Retain, 56, 95, 218, 492, 533, 575.  
Retainer, 29.  
Retard, 506.  
Betch, 94.

- Retire, 514.  
 Retort, 265.  
 Retract, 69, 186, 420, 431.  
 Retreat, 514.  
 Retribution, 108, 135, 142.  
 Return, 23, 37, 289, 510, 512,  
 523.  
 Revenge, 173; 178, 556.  
 Reverent, 245.  
 Reverently, 185.  
 Reverse, 23, 568.  
 Review, 546.  
 Revile, 344, 416.  
 Revise, 49, 310, 480.  
 Revive, 344, 523, 583.  
 Revolution, 178.  
 Revolve, 250, 517.  
 Revolver, 202, 538.  
 Reward, 108, 333, 459, 496, 496.  
 Rhubarb, 550, 590.  
 Rheumatism, 579.  
 Rhyme, 25, 563.  
 Rib, 250, 426, 579.  
 Ribbon, 264, 285.  
 Rice, 377, 378, 378, 381, 397,  
 399, 570.  
 Rice-field, 344.  
 Rice-water, 300.  
 Rich, 24, 66, 123, 142, 316, 336,  
 427, 527.  
 Richly, 508.  
 Rid, 233.  
 Riddance, 454.  
 Riddle, 393, 486.  
 Ride, 7, 102, 576, 577.  
 Ridge, 156, 273, 274, 430.  
 Ridicule, 94, 387, 482, 486.  
 Rifle, 538.  
 Right, 76, 147, 254, 339, 480,  
 519, 537, 599.  
 Right angles, at, 281.  
 Righteous, 91.  
 Righteousness, 418.  
 Rights, 137.  
 Rim, 72, 509.  
 Ring, 198, 229, 341, 390, 563.  
 Ringing sound, 605.  
 Ringleader, 365, 490.  
 Ringworm, 354.  
 Rinse, 306, 314, 454.  
 Rip, 163.  
 Ripe, 326, 421, 498.  
 Ripple, 403.  
 Rise, 40, 104, 255, 312, 355, 498,  
 542, 549, 593.  
 Risk, 496, 610.  
 Rites, 376.  
 Ritual, 197.  
 Rivalry, 496.  
 Rive, 227.  
 River, 295, 296, 299.  
 Road, 252, 379, 502, 519.  
 Roar, 80.  
 Roast, 320, 320, 320, 321, 324,  
 324, 326, 327.  
 Rob, 90.  
 Robbed, 120.  
 Robber, 61, 94, 138, 141, 173,  
 276, 359.  
 Robbery, 229, 359.  
 Robe, 471.  
 Rock, 156.

Rocket, 40.  
 Rockwork, 155.  
 Rod, 45, 139, 266, 272, 387, 538.  
 Roe, 132, 460.  
 Rogue, 602.  
 Roguery, 170.  
 Roll, a, 220.  
 Roll, to, 172, 204, 220, 229, 235, 235, 288, 313, 407, 409, 471, 593, 608.  
 Roller, 235, 372, 509.  
 Roof, 359.  
 Roof of mouth, 595.  
 Room, 98, 101, 200, 595.  
 Roost, 99.  
 Root, a, 270, 280.  
 Root, to, 137, 463.  
 Root out, 52.  
 Rope, 393, 402, 413.  
 Rosa, 285.  
 Rose, 338, 340.  
 Rosin, 267, 574.  
 Rot, 605.  
 Rotation, 22, 509.  
 Rotten, 52, 113, 263, 328.  
 Rottlera, 273.  
 Ronce, 226, 429.  
 Rough, 103, 316, 396, 397, 440.  
 Roughly, 293, 447.  
 Round, 59, 81, 98, 99, 99, 100, 260.  
 Round-about, 522.  
 Rouse, 123.  
 Rout, 121.  
 Roving, 303.  
 Row, a, 79, 196, 221, 282, 545.  
 Row, to, 45, 222, 282.

Rowlock, 280.  
 Royal, 286, 356.  
 Rub, 87, 209, 224, 226, 238, 370, 373, 485, 501, 611.  
 Rubbing, a, 226.  
 Rubbish, 312.  
 Rubble, 9.  
 Rude, 120, 172, 265, 398, 449, 530, 546, 575.  
 Rudely, 183.  
 Ruffian, 177.  
 Rug, 293, 294, 472.  
 Rugged, 103.  
 Ruin, 23, 65, 91, 112, 114, 244, 328.  
 Rule, a, 47, 49, 272, 298, 367, 379, 475.  
 Rule, to, 6.  
 Ruler, 137, 140, 161, 405.  
 Rumbling, 510.  
 Ruminant, 37, 97.  
 Rumour, 101, 423, 424, 486, 569.  
 Run, 53, 121, 304, 424, 501, 517, 519.  
 Runner, 175, 339, 608.  
 Running, 301, 447.  
 Rupee, 302.  
 Rush, 111, 310, 419, 447, 453.  
 Rust, 535, 537.  
 Rustic, 188.  
 Rustling, 384.

**S.**

Sable, 490.  
 Sack, 73, 469.  
 Sackcloth, 159.



SAC-SCO.

- Sacred, 424.  
 Sacrifice, 122, 337, 374, 375,  
 436, 452.  
 Sad, 188, 192.  
 Saddle, 561, 562.  
 Saddle-cloth, 153.  
 Safe, 381.  
 Safflower, 400.  
 Sage, 424, 495.  
 Sail, 160, 569, 576.  
 Sailor, 202.  
 Salary, 24.  
 Saliva, 302, 308.  
 Salt, 432, 528, 588, 588.  
 Salted fish, 432.  
 Salt-pan, 385.  
 Saltpetre, 370.  
 Salute, 4.  
 Same, 1, 36, 65, 78, 164, 281, 565.  
 Sand, 297.  
 Sandal, 423, 561.  
 Sandal-wood, 284.  
 Sand-martin, 327.  
 Sandstone, 297.  
 Sarcenet, 408.  
 Satin, 410.  
 Satisfied, 313, 500, 571.  
 Sauce, 528.  
 Saucepan, 415.  
 Saucer, 372, 441.  
 Sausage, 432, 611.  
 Savage, 265, 530.  
 Save, 229, 244.  
 Saw, 476, 532, 535, 538.  
 Saw-dust, 153.  
 Say, 54, 480, 582, 575.  
 Saying, 72.  
 Scab, 115, 153, 345.  
 Scabbard, 561.  
 Scald, 309, 326, 327, 603.  
 Scalding, 407.  
 Scale, 49, 345, 585.  
 Scales, 164, 360.  
 Scalled-head, 351.  
 Scamp, 423.  
 Scandal, 482.  
 Scanty, 286.  
 Scape-gallows, 313.  
 Scar, 349, 350.  
 Scarce, 42, 383, 415, 616.  
 Scare, 96, 451, 578.  
 Scarlet, 263.  
 Scarlet fever, 247.  
 Scatter, 44, 234, 600.  
 Scenery, 155, 295.  
 Scent, 558.  
 Scheme, 105, 190, 250, 485, 543.  
 Scheming, 146.  
 Scholar, 114, 134, 258, 488, 527,  
 542.  
 School, 110, 134, 161, 259, 440,  
 462.  
 School-fee, 264.  
 Schoolmaster, 61, 161.  
 School-mate, 70.  
 Schoolroom, 259.  
 Science, 134.  
 Scissors, 40, 51.  
 Scold, 388, 416, 482.  
 Scone, 583.  
 Scoop, 216, 219, 229, 537.  
 Scorch, 322, 323, 325.

- Scorpion, 464.  
 Scour, 306.  
 Scourge, 561.  
 Scout, 86.  
 Scowl, 558.  
 Scramble, 329.  
 Scrap, 331.  
 Scrape, 47, 49, 51, 206, 241, 385, 613.  
 Scraper, 47.  
 Scratch, 204, 230.  
 Screen, 109, 113, 154, 228, 239, 323, 394, 488, 522.  
 Screw, 463.  
 Scribe, 144, 259.  
 Scrofula, 8, 352.  
 Scroll, 91, 147, 154.  
 Scrutinize, 227.  
 Scum, 299, 529.  
 Scurf, 153.  
 Sea, 302.  
 Seal, 64, 100, 145, 200, 386, 392.  
 Seam, 274, 411.  
 Search, 142, 227, 283.  
 Sea-sickness, 257.  
 Season, 13, 133, 255, 575, 608.  
 Seasonable, 255.  
 Seasoned, 8, 182.  
 Seasoning, 72.  
 Seat, 18, 103, 473.  
 Seaweed, 162, 450.  
 Secluded, 559.  
 Second, 10, 50, 177.  
 Secondary, 18.  
 Second-hand, 446.  
 Secret, 5, 141, 282, 377, 500, 550.  
 Secretary, 161, 163, 263, 380.  
 Secretion, 153.  
 Secretly, 40, 81, 187, 257, 550, 591.  
 Sect, 542.  
 Section, 154.  
 Secure, 161, 347, 535.  
 Securely, 16, 125, 332, 559.  
 Security, 204.  
 Sediment, 399.  
 Seditious, 61.  
 Seductive, 442.  
 See, 261, 361, 362, 366, 367, 474, 475.  
 Seed, 132, 380, 397, 456.  
 Seedling, 378, 445.  
 Seed-pod, 393.  
 Seek, 147, 204, 402, 478.  
 Seem, 175.  
 Seize, 15, 75, 204, 206, 210, 225, 240, 454.  
 Seldom, 149, 348, 415.  
 Select, 71, 75, 216, 224, 236, 523.  
 Self, 158, 437, 475.  
 Self-esteem, 493.  
 Selfish, 148.  
 Selfishly, 377.  
 Self-reliant, 185.  
 Self-respect, 245, 338, 530.  
 Sell, 355, 495, 564.  
 Seller, 495.  
 Semen, 398.  
 Semi-circular, 172.  
 Semi-conscious, 267.  
 Send, 27, 141, 158, 242, 355, 418, 521.

SEN-SHO.

- Senior, 17, 542.  
 Sense, 106, 198.  
 Sentence, 74, 480, 488.  
 Separate, 44, 46, 52, 544, 545,  
 552.  
 Separately, 75.  
 Separation, 46.  
 Sequence, 388.  
 Serge, 272.  
 Serious, 182, 363.  
 Serpent, 463.  
 Serried, 71.  
 Servant, 2, 19, 20, 129, 161, 161,  
 164, 542, 560, 598.  
 Serve, 9, 22, 121, 261, 406.  
 Serviceable, 406.  
 Sesame, 443, 574, 590.  
 Set, a, 51, 117, 396.  
 Set, to, 137, 156, 234, 238; 246,  
 272, 451, 548, 565.  
 Set down, 66, 242, 451.  
 Set fire to, 326.  
 Set time, 262.  
 Set up, 136, 211, 214, 228, 385.  
 Set upon, 298.  
 Settle, 9, 14, 124, 125, 135, 137,  
 152, 153, 154, 161, 163, 239,  
 249, 289, 304, 347, 385, 404,  
 493, 545.  
 Seven, 2.  
 Seventh, 2.  
 Several, 3, 165.  
 Severe, 139, 276, 511, 530, 552.  
 Sew, 202, 411, 424, 471, 531.  
 Sexual, 127.  
 Shabby, 557.  
 Shade, 322, 416, 522, 550.  
 Shadow, 175.  
 Shady, 550.  
 Shaft, 302, 394.  
 Shake, 56, 207, 219, 229, 238,  
 239, 386, 557, 598.  
 Shallow, 104, 307.  
 Shame, 168, 184, 189, 418, 615.  
 Shameless, 66, 168, 184, 436.  
 Shape, 470.  
 Share, 45, 164, 427.  
 Shark, 585.  
 Sharp, 46, 149, 181, 534.  
 Sharpen, 49, 373.  
 Sharp-tongued, 95.  
 Sharp-witted, 425.  
 Shave, 23, 49, 49, 240, 533.  
 Shavings, 46, 262, 443.  
 Shear, 51.  
 Shears, 120.  
 Sheath, 115, 561.  
 Shed, a, 67, 161.  
 Shed, to, 112, 303, 305.  
 Sheep, 417.  
 Sheep-fold, 98.  
 Sheet, 172, 357, 469, 472.  
 Shell, 115, 345.  
 Shield, 331, 522.  
 Shift, 339.  
 Shifty, 510.  
 Shin, 430, 579.  
 Shine, 323.  
 Shirik, 25, 506, 511.  
 Shirt, 296, 468, 471, 472.  
 Shiver, 42, 568, 578.  
 Shoe, 154, 219, 561.

- Shoe-horn, 231, 311.  
 Shoot, 146, 355, 609.  
 Shop, 100, 102, 167, 200, 440,  
 440, 467.  
 Shore, 155.  
 Short, 21, 149, 167, 184, 307,  
 329, 367, 368, 368, 508.  
 Shortcomings 459.  
 Short-cut; 223.  
 Shorten, 411.  
 Short-sighted, 475, 475.  
 Short-tempered, 295.  
 Short-winded, 294, 497.  
 Should, 481.  
 Shoulder, 427, 431, 579, 580.  
 Shout, 80, 479.  
 Shovel, 217, 220, 499, 538.  
 Show, 200, 214, 256, 302, 472,  
 553, 568, 612.  
 Shower, 316, 549, 556, 557.  
 Shred, 405, 443.  
 Shrewd, 19.  
 Shrill, 149.  
 Shrimp, 397.  
 Shrine, 169, 585, 596.  
 Shrink, 411.  
 Shrivel, 410.  
 Shuffle, 501.  
 Shun, 180.  
 Shut, 3, 109, 223, 230, 432, 543,  
 547.  
 Shutter, 542.  
 Shuttle, 274.  
 Shuttlecock, 294.  
 Sick, 349, 527.  
 Sicken, 435, 529.  
 Sickle, 540.  
 Sickness, 257, 349.  
 Side, 26, 63, 110, 113, 250, 364,  
 423, 524, 560, 609.  
 Side by side, 5.  
 Side-room, 67, 168.  
 Side-shoot, 263.  
 Sideways, 26.  
 Sidle, 12.  
 Sieve, 393, 417.  
 Sift, 393.  
 Sigh, 94, 185.  
 Sign, 201, 213, 227, 347, 374,  
 395, 458, 478, 479.  
 Signal, 458, 478.  
 Sign-board, 209, 330, 458.  
 Silenced, 188.  
 Silent, 141, 220, 424.  
 Silk, 141, 271, 308, 405, 406,  
 407, 408, 417.  
 Silkworm, 465.  
 Silly, 125, 302.  
 Silver, 534.  
 Simple, 44, 263, 283, 309.  
 Simpleton, 188.  
 Sin, 135, 334, 416.  
 Since, 251, 437.  
 Sincere, 74, 283, 481, 497.  
 Sincerely, 481.  
 Sincerity, 21, 595.  
 Sinew, 388.  
 Sinewy, 598.  
 Sing, 74, 87, 90.  
 Singe, 321, 325.  
 Single, 91, 337.  
 Singly, 91.



SIN-SMO.

Sink, 111, 112, 297, 550.  
 Sip, 222.  
 Sir, 32, 33, 70, 71, 75, 118, 147,  
 161, 545, 576.  
 Sister, 126, 126, 126, 127, 128,  
 579.  
 Sit, 102.  
 Site, 57, 105.  
 Situation, 106.  
 Six, 36.  
 Sixth, 36.  
 Size, 117, 372.  
 Skeleton, 269.  
 Sketch, 100, 144, 225, 347.  
 Skilful, 91, 157, 202, 580.  
 Skill, 290, 326.  
 Skim, 234, 315.  
 Skin, 50, 51, 266, 356, 434.  
 Skinny, 426.  
 Skirt, 470.  
 Skull, 115, 568.  
 Sky, 119, 382.  
 Sky-light, 383.  
 Sky-rocket, 40.  
 Slacken, 543, 581.  
 Slander, 23, 146, 148, 291, 488.  
 Slanting, 248, 604.  
 Slap, 159, 212, 231.  
 Slat, 396.  
 Slatternly, 473.  
 Slaughter, 140, 154, 291.  
 Slave, 5, 29, 123, 129, 465, 582.  
 Slavers, 307.  
 Slay, 291.  
 Sleep, 143, 363, 364, 365, 366,  
 437, 476.

Sleeve, 218, 275, 469.  
 Sleight of hand, 165.  
 Slender, 91, 270.  
 Slice, 51, 109, 140, 331.  
 Slight, 29, 180, 314, 491.  
 Slightly, 124, 178.  
 Slip, 120, 163, 310, 396, 543.  
 Slip-knot, 122.  
 Slippery, 310, 311.  
 Slope, 104.  
 Sloping, 604.  
 Sloppy, 312, 606.  
 Slops, 380, 611.  
 Slovenly, 524.  
 Slow, 125, 172, 307, 357, 365,  
 522, 532, 566, 604, 612, 614.  
 Slow-coach, 180, 408.  
 Slowly, 193, 409.  
 Sluggard, 180.  
 Sluggish, 193.  
 Sly, 187.  
 Smack, 93, 440.  
 Small, 67, 101, 141, 148, 174,  
 254, 383, 404, 414, 455, 471.  
 Smallest, 293.  
 Small-pox, 89, 351, 443.  
 Smart, 19, 57, 58, 338.  
 Smart, to, 316, 325, 600.  
 Smartweed, 453.  
 Smash, 291, 369.  
 Smear, 209, 226.  
 Smell, 424, 436, 437, 574.  
 Smelt, 27, 538.  
 Smile, 79, 387, 604, 605.  
 Smirk, 605.  
 Smoke, 80, 90, 321, 324, 325, 327.

- Smoky, 321.  
 Smooth, 33, 153, 210, 321, 325.  
 Smoothly, 519.  
 Smother, 288, 608.  
 Smuggle, 25, 313, 377.  
 Snail, 463.  
 Snake, 460, 462, 499, 586.  
 Snap, 244.  
 Snare, 122.  
 Snatch, 122.  
 Sneer, 246, 387.  
 Sneeze, 96, 96.  
 Snib, 612.  
 Snore, 185, 594, 610.  
 Snout, 95, 463.  
 Snow, 556, 570.  
 Snow-flake, 331.  
 So, 124, 201, 322.  
 Soak, 227, 298, 299, 304, 314.  
 Soap, 429.  
 Soap-bean, 356.  
 Soap-berry, 280.  
 Society, 62, 259.  
 Sock, 562.  
 Socket, 364, 435.  
 Soda, 588.  
 Sodomy, 127, 345.  
 Soft, 82, 131, 268, 294, 299, 408,  
 436, 446, 508, 606.  
 Softly, 508.  
 Soft-tongued, 342.  
 Soil, 100, 103, 159.  
 Sold out, 307.  
 Solder, 532, 536.  
 Soldier, 36, 55, 274, 330, 399.  
 Sole, 166, 266.  
 Solicit, 57, 60.  
 Solid, 535.  
 Solitary, 133.  
 Solitude, 559.  
 Solution, 385.  
 Sombre, 592.  
 Some, 10, 260.  
 Somersault, 248, 272, 420, 502.  
 Sometimes, 199, 545.  
 Son, 2, 34, 80, 132, 135, 330,  
 340, 490, 525, 576.  
 Song, 258, 286.  
 Son-in-law, 63, 130, 131, 576.  
 Soon, 512.  
 Soot, 321.  
 Sophora, 279.  
 Sorcerer, 158, 387.  
 Sorceress, 161.  
 Sorcery, 525.  
 Sore, 328, 352.  
 Sorrow, 188, 191, 194.  
 Sorrowful, 191, 194.  
 Sorrowfully, 84.  
 Sort, 138, 230, 389, 441, 568.  
 Soul, 583, 583.  
 Sound, 326.  
 Sound, a, 369, 424; 563, 563.  
 Sound, to, 93, 222.  
 Soup, 309.  
 Sour, 412, 527, 527, 528, 573,  
 615.  
 Source, 312.  
 South, 64.  
 Southern, 64.  
 Southern-wood, 452.  
 Sovereign, 80.

SOW-SPR.

- Sow, a, 292, 336.  
 Sow, to, 234, 234, 380, 592.  
 Sow-thistle, 454.  
 Soy, 301, 528.  
 Space, 47, 101, 271, 288, 458,  
 466, 600.  
 Spacious; 143, 407, 546.  
 Span, 64.  
 Spare, 132.  
 Sparing, 189, 362.  
 Spark, 319, 324.  
 Sparrow, 587.  
 Sparse, 379.  
 Speak, 73, 79, 94, 196, 482, 595.  
 Speak for, 81, 93, 106.  
 Spear, 69, 367.  
 Specialist, 378.  
 Speciality, 146.  
 Specially, 146, 333.  
 Species, 380.  
 Speck, 592.  
 Spectacles, 383.  
 Speech, 483.  
 Speechless, 384.  
 Spell, 44, 565.  
 Spend, 20, 68, 240, 241, 245,  
 344, 443, 518.  
 Spermatorrhoea, 523.  
 Spice, 575.  
 Spider, 462, 609.  
 Spike, 531.  
 Spill, 234, 319.  
 Spin, 208, 401.  
 Spinach, 449.  
 Spindle, 534.  
 Spinning-wheel, 507.  
 Spiral, 463, 463, 464.  
 Spirit, 32, 183, 375, 398, 558,  
 583, 583, 584.  
 Spiritless, 134.  
 Spit; 78, 83.  
 Spite, 184.  
 Spittle, 295, 307.  
 Spittoon, 352.  
 Splash, 231, 303, 318, 557.  
 Spleen, 432, 432, 435.  
 Splendid, 367.  
 Splendidly, 476.  
 Splendour, 279.  
 Splice, 222, 411.  
 Splinter, 395, 396.  
 Split, 49, 50, 52, 513.  
 Spoil, 113, 150, 170, 194, 195,  
 263.  
 Sponge, 217, 351, 413, 433,  
 608.  
 Spongy, 299.  
 Spool, 396, 411.  
 Spoon, 418, 438, 586.  
 Spot, 247, 353, 592.  
 Spotted, 247, 443.  
 Spont, 95, 355, 389.  
 Sprain, 226, 237, 288, 391, 543.  
 Sprawl, 202, 500.  
 Spread, 27, 234, 238, 239, 241,  
 479, 534.  
 Spring, 253, 300, 343, 428, 444,  
 498.  
 Sprinkle, 301, 315, 316, 600.  
 Sprite, 13.  
 Sprout, 387, 444, 609.  
 Spry, 301, 505, 517.

- Spurt, 96, 310, 314, 609.  
 Spy, 25, 86, 157, 222, 364, 384.  
 Squabble, 2, 87, 95, 440, 545.  
 Squander, 422.  
 Square, 97, 112, 151, 249.  
 Squash, 341, 354.  
 Squat, 431, 501.  
 Squeak, 96.  
 Squeeze; 120, 207, 237, 273, 600.  
 Squid, 584.  
 Squint, 248, 366.  
 Squire, 87.  
 Squirt, 93.  
 Squirrel, 490.  
 Stab, 48.  
 Stable, 98, 98, 161.  
 Stablish, 98.  
 Staff, 263, 269.  
 Stage, 109, 200, 280, 386.  
 Stagger, 25, 616.  
 Stagnant, 289.  
 Stain, 298, 315, 350.  
 Stair, 112, 274.  
 Stake, 280, 386.  
 Stalactite, 155.  
 Stale, 550.  
 Stalk, 387.  
 Stall, 107, 239, 269.  
 Stallion, 577.  
 Stamen, 581.  
 Stamina, 32.  
 Stammer, 77, 120, 486.  
 Stammerer, 120.  
 Stamp, 64, 100, 200, 265, 395,  
     504, 504, 505.  
 Stamped, 400.  
 Stand, 70, 103, 385.  
 Stand aside, 218, 543, 545.  
 Standing, 57.  
 Standard, 251, 281, 414, 487.  
 Staple, 95, 166, 533.  
 Star, 141, 254, 512.  
 Starch, 302, 314.  
 Stare, 510, 572.  
 Start, 4, 56, 238, 354, 498, 544,  
     549.  
 Startle, 96.  
 State, 99, 108, 345, 376, 480,  
     511.  
 Statement, 160, 376.  
 Statesman; 437.  
 Station, 18, 103, 136.  
 Stay, 346, 422, 506.  
 Steadfast, 184, 252.  
 Steadfastly, 16.  
 Steadily, 59, 332.  
 Steady, 212, 347, 381.  
 Steal, 25, 70, 359.  
 Stealthily, 231.  
 Steam, 252, 294, 321, 322, 327.  
 Steamer, 342, 396, 441.  
 Steed, 103.  
 Steel, 535, 540.  
 Steelyard, 199, 378.  
 Steep, 313, 549.  
 Steer, 577.  
 Steersman, 274.  
 Stem, 163, 273, 379, 387.  
 Stench, 294, 437, 616.  
 Step, 59, 274, 288, 402, 430,  
     502, 503, 503.  
 Step-father, 330, 357.



STE-STR.

- Step-mother, 176, 256, 413.  
 Stepping-stone, 112.  
 Step-son, 357, 413.  
 Sterculia, 275.  
 Stern, 152.  
 Stew, 324, 328.  
 Stick, a, 272, 276, 320, 536.  
 Stick, to, 158, 200, 223, 233, 394,  
 397, 493, 600, 609.  
 Sticky, 591.  
 Stiff, 28, 50, 184, 371.  
 Still, 12, 141, 187, 336, 499,  
 523.  
 Sting, 325, 327, 465, 535.  
 Stingy, 92, 193, 601.  
 Stink, 434, 436, 528, 612.  
 Stipend, 169, 434.  
 Stitch, 237.  
 Stir, 44, 56, 190, 216, 234, 240,  
 312, 343, 422, 517, 545.  
 Stirrup, 540.  
 Stob, 280.  
 Stock, 172, 280, 609.  
 Stocking, 562.  
 Stocks, 217.  
 Stolen, 591.  
 Stomach, 72, 102, 356, 426, 429.  
 Stone, 112, 270, 272, 351, 368,  
 372, 397, 579.  
 Stoop, 18, 105, 152.  
 Stop, 14, 16, 26, 70, 83, 108,  
 109, 145, 228, 239, 242, 249,  
 287, 312, 368, 416.  
 Stopper, 615.  
 Store, 8; 154, 455, 470.  
 Storehouse, 383.  
 Story, 154, 280.  
 Stout, 112, 245, 611.  
 Stove, 321, 328, 541.  
 Straight, 147, 287, 361, 386, 389.  
 Straighten, 17, 153, 401.  
 Straightforward, 203, 295.  
 Straightway, 394.  
 Strain, 317, 318, 612.  
 Strainer; 313.  
 Strait, 407.  
 Strange, 121, 125, 160, 182, 346,  
 480.  
 Stranger; 116, 138.  
 Strangle, 55, 405.  
 Strap, 413, 473, 594.  
 Straw, 320, 447, 455.  
 Strawberry, 608.  
 Straw-cutter, 540.  
 Stream, 156, 311, 427.  
 Streamer, 163, 251, 251.  
 Street, 467, 467, 519.  
 Street-gate, 268.  
 Strength, 53, 54, 57, 245, 388,  
 530.  
 Strengthen, 106.  
 Stretch, 17, 121, 172, 172, 239,  
 278.  
 Striæ, 433.  
 Strict, 97.  
 Stride, 502.  
 Strife, 163, 198, 375.  
 Strike, 5, 39, 47, 56, 202, 212,  
 219, 238, 246.  
 Strike, a, 47, 614.  
 String, 5, 78, 162, 218, 220, 382,  
 403, 413, 598, 612.

- Stringy, 598.  
 Strip, 51, 217, 272, 357, 405,  
 602, 604.  
 Strive, 122, 329.  
 Stroke, 347.  
 Strong, 24, 50, 58, 98, 114, 143,  
 168, 173, 385, 426, 529, 553,  
 607.  
 Strongly, 332, 412, 537, 540.  
 Strut, 238.  
 Stub, 391.  
 Stubble, 280.  
 Stubborn, 184, 566.  
 Stack, 64.  
 Student, 386, 492.  
 Study, 112, 134, 425, 488, 595.  
 Stuff, 226, 235, 611, 613.  
 Stump, 265, 280.  
 Stumpy, 265, 615.  
 Stunted, 103.  
 Stupefy, 188.  
 Stupid, 110, 162, 187, 188, 189,  
 196, 209, 264, 266, 304, 341,  
 353, 385, 388, 436, 522, 532,  
 566, 599.  
 Stupidity, 187.  
 Stupidly, 309, 398.  
 Surgeon, 585.  
 Stutter, 486.  
 Style, 278, 287, 344, 392, 458,  
 553.  
 Stylish, 560.  
 Subdue, 202, 548.  
 Sub-hire, 242, 314.  
 Subject, 294, 387, 427.  
 Sub-let, 510.  
 Sublime, 62.  
 Submissive, 185.  
 Submit, 260, 548.  
 Subside, 103, 148.  
 Substance, 174, 433.  
 Substitute, 219, 259.  
 Subtract, 549.  
 Succeed, 93, 205, 413.  
 Success, 190.  
 Successful, 11, 134, 519, 565.  
 Successive, 288.  
 Succour, 215, 244.  
 Suck, 83, 83, 159, 605.  
 Suckle, 86.  
 Sudden, 319.  
 Suddenly, 7, 53, 55, 181, 257,  
 335, 549.  
 Suet, 300.  
 Suffer, 70, 90, 223, 517.  
 Suffering, 277, 326, 445, 555.  
 Sufficient, 117.  
 Suffocate, 93.  
 Sugar, 295, 397, 399.  
 Sugar-cane, 342, 453.  
 Suggest, 225.  
 Suicide, 147, 291, 360.  
 Suit, 76, 122, 124, 208, 380, 552.  
 Suitable, 76, 184.  
 Sullen, 256.  
 Sulphate of iron, 356, 374.  
 Sulphur, 370.  
 Sum, 246, 412.  
 Summer, 115, 257.  
 Sun, 118, 251, 551.  
 Sunburnt, 258.  
 Sunflower, 450.

- Sunken, 109, 608, 610.  
 Sunny, 118, 551.  
 Sun-shade, 27, 416.  
 Superbly, 38.  
 Superficial, 307, 314.  
 Superintend, 360.  
 Superior, 3, 580.  
 Superlative, 293.  
 Supplementary, 548.  
 Supplicate, 195.  
 Supply, 493.  
 Support, 19, 206, 239, 241, 423,  
 426, 496.  
 Supporter, 26.  
 Suppose, 24, 124, 444, 479, 487.  
 Suppress, 52, 173.  
 Suppurate, 318.  
 Supreme, 3, 118.  
 Sure, 179, 372.  
 Surety, 6, 111, 212, 370, 431,  
 435, 568.  
 Surface, 560.  
 Surgical, 116.  
 Surname, 127.  
 Surpass, 359, 499.  
 Surplus, 51, 572.  
 Surprise, 21, 415.  
 Surround, 99, 113, 412.  
 Surrounding, 81.  
 Suspect, 336, 348.  
 Suspend, 78, 197, 410.  
 Suspense, 197, 220, 507.  
 Suspicious, 116, 130, 348.  
 Sustain, 232, 402.  
 Swagger, 221, 229.  
 Swallow, a, 327.  
 Swallow, to, 81, 85.  
 Swap, 157, 222.  
 Sway, 231, 543.  
 Sweat, 295, 296.  
 Sweep, 203, 221, 239.  
 Sweep-net, 239.  
 Sweet, 342, 342, 462, 605.  
 Sweetmeats, 570.  
 Swell, 355, 364, 426, 431, 432,  
 593.  
 Swelling, 59, 353.  
 Swift, 408.  
 Swiftly, 182, 570.  
 Swim, 302.  
 Swindle, 210.  
 Swindler, 138.  
 Swing, 150, 561, 562, 592.  
 Swirl, 314.  
 Switch, 240, 390.  
 Swivel-hook, 341.  
 Swollen, 302, 432.  
 Sword, 44, 52.  
 Symbol, 288.  
 Sympathize, 186.  
 Syphon, 596.  
 Syringe, 538.

## T.

- Tabby, 351.  
 Table, 42, 271, 275, 284.  
 Tablet, 331, 371.  
 Tack, 172, 414.  
 Tactics, 562.  
 Tael, 35.  
 Tail, 152.  
 Tailor, 469.

- Take, to, 129, 162, 203, 206, 209,  
 210, 210, 225, 261, 369.  
 Take back, 71, 81.  
 Take down, 2.  
 Take in, 4, 347.  
 Take off, 224.  
 Take out, 71, 228, 603.  
 Take over, 564.  
 Take up, 15, 223, 534.  
 Take with, 227.  
 Tale, 309.  
 Talented, 564.  
 Talk, 86, 95, 238, 244, 480, 484,  
 486, 515, 520, 569.  
 Talkative, 86.  
 Talker, 95.  
 Tall, 247, 424, 506, 506, 580.  
 Tallow, 300.  
 Tally, 77, 208, 395, 396.  
 Talon, 329.  
 Tame, 47, 140.  
 Tan, 370.  
 Tank, 109, 296, 414.  
 Tanner, 357.  
 Taoist, 582.  
 Tap, 246.  
 Tape, 162, 410.  
 Tapering, 149.  
 Tardy, 408.  
 Tare, 205, 235, 407.  
 Tares, 380.  
 Target, 561.  
 Tarn, 302.  
 Taro, 442.  
 Tartar, 428, 595.  
 Task, 56.  
 Tassel, 111, 251, 407, 414, 582.  
 Taste, 93.  
 Tasteless, 306, 608.  
 Tattoo, 48.  
 Tax, 66, 400, 483, 509.  
 Tea, 446, 452.  
 Teach, 214, 243, 422, 477, 482.  
 Teacher, 33, 118, 161.  
 Team, 576.  
 Tea-money, 148.  
 Tea-pot, 115.  
 Tear, 205, 227, 235.  
 Tears, 295, 305, 558.  
 Tease, 190, 614.  
 Tea-shop, 508.  
 Teat, 131.  
 Tedious, 308.  
 Telegraph, 556.  
 Telescope, 539.  
 Tell, 27, 50, 78, 82, 208, 391,  
 404, 424.  
 Tell-tale, 122.  
 Temper, 179, 183, 188, 294, 295,  
 429, 432, 466.  
 Temper, to, 24, 306.  
 Temperament, 376.  
 Temple, 169, 388, 449, 476, 567,  
 582.  
 Temporarily, 416.  
 Temporary, 257.  
 Ten, 61, 277.  
 Ten feet, 2.  
 Tench, 585.  
 Tend, 332, 362.  
 Tender, 131.  
 Tenant, 18, 138.



- Tenon, 279.  
 Tent, 161, 200, 276.  
 Tenth, 44, 61, 536.  
 Termagant, 316.  
 Terra-cotta, 104, 531.  
 Terrible, 128.  
 Test, 49, 104, 151, 373, 421, 481.  
 Testicle, 65, 432.  
 Testify, 479.  
 Testimony, 19.  
 Thank, 56, 128, 191, 205, 236,  
     237, 240, 316, 486, 492, 520,  
     555.  
 Thankful, 191.  
 Thank-offering, 192.  
 Thanksgiving, 528.  
 That, 201, 262, 484, 525.  
 Thatch, 445, 447.  
 Theatre, 107, 200.  
 Theme, 361, 567.  
 Then, 21, 150, 414, 525.  
 There, 525.  
 There is, 260.  
 Thereabout, 3.  
 Therefore, 13, 201, 243.  
 Thereupon, 322.  
 Thermometer, 142.  
 These, 514.  
 They, 13.  
 Thick, 66, 309, 398, 529, 591.  
 Thicken, 380.  
 Thickening, 444.  
 Thief, 8, 25, 86, 127, 173, 231,  
     390, 494.  
 Thief-catcher, 114.  
 Thieve, 385.  
 Thigh, 429, 434.  
 Thin, 174, 307, 379, 423, 455,  
     570, 603.  
 Thing, 267, 332, 474.  
 Think, 181, 183, 191, 416, 485,  
     591.  
 Thinly, 91, 348.  
 Third, 3.  
 Thirst, 309.  
 Thirsty, 309.  
 This, 12, 262, 287, 484, 514,  
     590.  
 Thorn, 48, 275, 447.  
 Thorough, 382.  
 Thoroughfare, 516.  
 Thoroughly, 178, 326, 571.  
 Those, 525.  
 Thought, 15, 181, 193.  
 Thoughtlessly, 91.  
 Thousand, 62.  
 Thrash, 166, 203, 216, 236.  
 Thread, 382, 409, 443.  
 Three, 3.  
 Threshing-floor 107.  
 Threshold, 545.  
 Throat, 85, 88, 92, 96, 430.  
 Throne, 105, 144, 168.  
 Through, 178, 369, 382, 451, 516,  
     518.  
 Throughout, 406.  
 Throw, 4, 150, 203, 211, 212, 237,  
     344, 531, 611, 613.  
 Thrum, 173.  
 Thrush, 347.  
 Thrust, 17, 597.  
 Thud, 105.

- Thumb, 214.  
 Thumb-ring, 565.  
 Thump, 225, 226.  
 Thunder, 203, 556, 557, 558.  
 Thus, 287.  
 Tibet, 456.  
 Tibetan, 120, 347.  
 Tick, 590, 592.  
 Ticket, 281, 375, 570.  
 Tickle, 230, 239, 615.  
 Tidy, 112, 160, 234.  
 Tie, 205, 218, 218, 230, 402, 599.  
 Tiff, 72.  
 Tiger, 457.  
 Tight, 353, 407.  
 Tighten, 232.  
 Tightly, 16, 141.  
 Tile, 342, 342.  
 Till, 48.  
 Till, a, 284.  
 Till, to, 18.  
 Tilt, 504.  
 Timber, 248, 262, 267, 272.  
 Time, 22, 33, 37, 76, 119, 133,  
 254, 255, 346, 519, 520, 522,  
 550, 560.  
 Timid, 172, 196.  
 Timorous, 182.  
 Tin, 540.  
 Tinder, 319, 324.  
 Tingle, 232, 557.  
 Tinsel, 531, 533.  
 Tip, 149.  
 Tiptoe, 111.  
 Tire, 7, 23, 28, 31, 67, 128, 349.  
 Tiresome, 611.  
 Title-deed, 121.  
 Titter, 94.  
 Tittle-tattle, 254.  
 To, 3, 18, 48, 76, 147, 175, 347,  
 404, 438, 518.  
 Toad, 354, 464, 593.  
 Toadstool, 448.  
 Toady, 159, 298, 497, 608.  
 Tobacco, 295, 450, 452.  
 Toe, 211, 214.  
 Together, 1; 36, 76, 78, 502, 502,  
 515, 594.  
 Toil, 54, 55, 56.  
 Toilsome, 56, 492.  
 Tolerate, 140.  
 Tomb, 105, 110, 110, 112.  
 To-morrow, 253.  
 Tomtom, 563.  
 Tone, 424.  
 Tongs, 533, 534.  
 Tongue, 440.  
 Tongue-tied, 403.  
 Tonic, 310, 470.  
 Too, 118, 525.  
 Tool, 14, 25, 466.  
 Tooth, 332, 595.  
 Toothache, 332.  
 Toothpick, 395.  
 Top, 3, 119, 149, 560, 564, 566,  
 568, 580, 600.  
 Torch, 206, 319.  
 Torn, 263.  
 Tortoise, 596.  
 Tortoise-shell, 338, 340.  
 Torture, 215, 216, 273, 275.  
 Toss, 207.

TOT-TRI.

- Total, 36, 405, 412.  
 Totter, 94.  
 Touch, 169, 230, 240.  
 Touch-hole, 543.  
 Touchstone, 421.  
 Tough, 357, 408, 421.  
 Toward, 76, 261, 261.  
 Towel, 160.  
 Tower, 280.  
 Tow-rope, 333, 411.  
 Town, 467.  
 Trace, 175, 350, 451, 452, 503, 503, 563.  
 Traces, 411.  
 Track, 65.  
 Tract, 162, 247.  
 Tractable, 178.  
 Trade, 11, 87, 166, 190, 308, 326, 456, 466, 492, 511.  
 Trader, 297.  
 Trail, 78, 213, 501.  
 Train, 333.  
 Traitor, 135.  
 Traitorous, 124.  
 Tramp, 297.  
 Trance, 267.  
 Tranquillize; 233.  
 Tranquilly, 30, 164.  
 Transact, 360, 518.  
 Transaction, 77.  
 Transcribe, 205, 486.  
 Transfer, 234, 379, 477, 484, 486, 564.  
 Transform, 60, 191, 488.  
 Transformation 517.  
 Transgress, 9, 334.  
 Transgression, 519.  
 Tranship, 234, 576.  
 Translate, 412.  
 Transmigration, 37.  
 Transmit, 34, 310, 477.  
 Transparent, 516.  
 Transport, 227, 227, 521.  
 Transverse, 281.  
 Trap, 336, 396, 477, 550, 599, 601.  
 Trappings, 562.  
 Travel, 102, 303, 313, 498, 520.  
 Traveller, 250.  
 Travelling, 138.  
 Tray, 204, 212, 279, 358, 360.  
 Treacherous, 481, 553.  
 Tread, 501, 503, 503, 504, 504, 505.  
 Treasury, 167.  
 Treasurer, 160, 455.  
 Treat, 245, 362.  
 Treatise, 487.  
 Treaty, 401.  
 Tree, 262, 283.  
 Trefoil, 444.  
 Trellis, 269.  
 Tremble, 207, 568, 604.  
 Tremblingly, 34.  
 Trespass, 334, 416.  
 Trestle, 575.  
 Triangle, 476.  
 Tribute, 491.  
 Trick, 14, 151, 518.  
 Trident, 69.  
 Trifling, 178.  
 Trim, 50, 234, 323, 410, 468, 524.

- Trimming, 524.  
 Trip, 403.  
 Tripe, 372.  
 Tripod, 3, 430, 593.  
 Triturate, 8, 370.  
 Triumphantly, 42.  
 Trivial, 299.  
 Troop, 241.  
 Troops, 15, 36.  
 Trotter, 504.  
 Trouble, 9, 56, 86, 102, 103, 128,  
 236, 237, 300, 303, 317, 323,  
 478, 487, 492, 555, 569.  
 Troubled, 316.  
 Troublesome, 306, 309, 411, 492,  
 611.  
 Trough, 281.  
 Troupe, 610.  
 Tronsseau, 122, 398.  
 Trousers, 148, 468, 472.  
 Trowel, 46, 219.  
 Truant, 514.  
 Truckful, 213.  
 Truculently, 69, 190.  
 True, 74, 143, 363, 381, 537.  
 Truly, 322, 363.  
 Trump, 164, 225.  
 Trumpet, 75, 90, 458.  
 Trumpeter, 202.  
 Trunk, 272, 279, 392, 506.  
 Trust, 14, 18, 21, 217, 559.  
 Trustworthy, 185, 503.  
 Truth, 119, 143.  
 Try, 49, 88, 144, 170, 222, 324,  
 400, 478, 481.  
 Tub, 211, 358.  
 Tube, 389, 391.  
 Tuberose, 13.  
 Tack, 204, 403, 405, 409, 473,  
 600.  
 Tumble, 111, 272, 284, 608.  
 Tumbler, 267.  
 Tumour, 59, 349.  
 Tune, 484.  
 Tunnel, 216.  
 Turban, 122, 160.  
 Turbid, 272, 309.  
 Turbulent, 186, 411.  
 Tarmeric, 454.  
 Turn, 23, 37, 69, 206, 210, 218,  
 222, 230, 420, 422, 507, 509,  
 510, 536, 539, 594.  
 Turner, 507.  
 Turnip, 453, 457.  
 Turns, by, 251.  
 Turquoise, 267.  
 Turtle, 100, 585.  
 Turtle-dove, 586.  
 Tutor, 494.  
 Twang, 540.  
 Twig, 274.  
 Twilight, 238, 249, 252.  
 Twill, 248.  
 Twinkle, 363.  
 Twins, 554.  
 Twist, 206, 218, 225; 229, 405,  
 407, 464, 602.  
 Twitter, 89.  
 Two, 9, 35.  
 Typha, 453.  
 Tyrannize, 457, 509.  
 Tyrant, 490, 558.



## U.

- Ugly, 190, 528, 548.  
 Umbrella, 27, 232, 556.  
 Unacquainted, 11, 282.  
 Unalterable, 258, 379.  
 Unavailing, 69, 560.  
 Unbearable, 428.  
 Unbearably, 107.  
 Unbending, 60, 218.  
 Unbroken, 99.  
 Unceremoniously, 225, 228.  
 Uncertain, 178, 179, 184, 199,  
 263, 604.  
 Unchangeable, 258.  
 Uncle, 17, 70, 330, 438.  
 Uncommon, 42, 559.  
 Uncommonly, 431.  
 Unconventional, 382.  
 Undecided, 179, 310, 505.  
 Under, 2, 167.  
 Undergraduate, 167.  
 Undergrowth, 446.  
 Underhand, 178.  
 Underling, 167, 175, 553.  
 Undermanned, 415.  
 Undermine, 458.  
 Underneath, 167.  
 Understand, 9, 196, 253, 259,  
 356, 366, 475.  
 Understanding, 187.  
 Undertake, 59, 200, 236, 564.  
 Undertaking, 151.  
 Undesirable, 177, 375, 474.  
 Undeveloped, 381.  
 Undo, 245.  
 Undress, 431.  
 Uneasy, 242.  
 Unendurable, 70.  
 Uneven, 164, 443.  
 Unevenly, 109, 601.  
 Unexpectedly, 310, 459.  
 Unfathomable, 310.  
 Unfinished, 103.  
 Unfold, 547.  
 Unfortunate, 520.  
 Unfriendly, 437, 602.  
 Ungainly, 388.  
 Ungovernable, 316.  
 Ungrateful, 256, 490, 511.  
 Unicorn, 588.  
 Uniform, 458.  
 Unimportant, 158.  
 Unintelligible, 599.  
 Uninterrupted, 550.  
 Unite, 219, 515.  
 United, 63.  
 Unjust, 304, 497.  
 Unjustly, 25.  
 Unlike, 78.  
 Unload, 66, 498.  
 Unloose, 242, 431, 476, 544.  
 Unlucky, 43, 375.  
 Unoccupied, 544.  
 Unpleasant, 500.  
 Unproductive, 186.  
 Unprofitable, 186.  
 Unreasonable, 76, 281, 339.  
 Unreliable, 137.  
 Unrip, 213, 407.  
 Unscattered; 99.

Unscrupulous, 44.  
 Unskillful, 575.  
 Unspeakable, 174.  
 Unstable, 179, 418, 474.  
 Unstamped, 355.  
 Unsuccessful, 505.  
 Unsullied, 253.  
 Unsympathetic, 184.  
 Untie, 476.  
 Untidy, 197, 245, 399.  
 Until, 438.  
 Untimely, 119, 289.  
 Untrustworthy, 418, 559.  
 Unwavering, 105.  
 Unwell, 1, 58, 163, 285.  
 Unwilling, 568.  
 Unwind, 71.  
 Unworthy, 181, 347, 526.  
 Up, 498.  
 Uphold, 206, 232, 235, 407.  
 Upper, 561, 562, 566.  
 Uppish, 576.  
 Upright, 273, 287, 301, 361, 385,  
 386, 406.  
 Uproarious, 563.  
 Uproariously, 510.  
 Upset, 420.  
 Upside down, 568.  
 Upward, 15.  
 Urge, 21, 28.  
 Urgent, 182, 319, 408.  
 Urgently, 45.  
 Urinary disease, 351.  
 Urinate, 151.  
 Urine, 151, 616.  
 Us, 199.

Usages, 47.  
 Use, 20, 56, 107, 146, 170, 240,  
 344, 458.  
 Used up, 136.  
 Useful, 248.  
 Useless, 163, 168, 391.  
 Uselessness, 305.  
 Usual, 162.  
 Usually, 402.  
 Usurp, 15, 21, 309, 393, 558.  
 Utensil, 21, 25, 36, 95, 357.  
 Utmost, 276.

## V.

Vacancy, 415.  
 Vacant, 382.  
 Vaccinator, 351.  
 Vaccine, 351.  
 Vagabond, 61, 86, 94, 116, 318,  
 422.  
 Vagina, 153.  
 Vague, 309, 447, 604.  
 Vain, 110, 177, 267, 355, 448,  
 451, 458.  
 Valiant, 534.  
 Valuable, 144, 490.  
 Value, 29.  
 Vanguard, 534.  
 Vanish, 250.  
 Vapour, 294.  
 Variance, 68, 69, 552, 564.  
 Variegated, 603.  
 Various, 555.  
 Varnish, 315, 603.  
 Vase, 342.  
 Vast, 298.

VAU-WAG.

- Vault, 382, 458.  
 Vegetable, 148, 402, 450, 454, 573.  
 Vegetable-dish, 360.  
 Vegetarian, 595.  
 Veil, 160.  
 Velvet, 404.  
 Venomous, 292.  
 Veranda, 78.  
 Verbal, 72.  
 Verdigris, 408.  
 Verify, 243, 577.  
 Vermicelli, 220, 589.  
 Vermilion, 263, 370, 400.  
 Vernal equinox, 253.  
 Verse, 392.  
 Vertigo, 257.  
 Very, 8, 62, 116, 118, 124, 142, 157, 165, 176, 266, 276, 301, 322, 342, 398, 406, 407, 421, 438, 479, 513, 564, 569, 583, 597, 602, 604, 607.  
 Vessel, 95.  
 Vetch, 446.  
 Vex, 190, 295.  
 Vexation, 191.  
 Viands, 291.  
 Vice, 50.  
 Viceroy, 47.  
 Vicious, 189.  
 Victorious, 57.  
 Victory, 12, 223.  
 View, 190, 256.  
 Vigna, 489.  
 Vigorous, 114, 173, 253, 465.  
 Vile, 234, 265, 381, 528, 548, 580.  
 Vilify, 486.  
 Village, 265, 440.  
 Villager, 526.  
 Villain, 31.  
 Villainous, 317.  
 Vine, 450, 451.  
 Vinegar, 527.  
 Violate, 114, 459.  
 Violence, 16, 288.  
 Violent, 257, 335.  
 Violently, 257.  
 Violet, 445.  
 Viper, 462.  
 Virago, 186, 316, 457.  
 Virgin, 546.  
 Virtue, 91, 178, 495, 550.  
 Virtuous, 54, 305, 359, 495.  
 Virus, 314.  
 Viscid, 591.  
 Visit, 48, 68, 200, 211, 261, 422, 498, 503, 559.  
 Voice, 88, 92, 424, 563.  
 Voluble, 301.  
 Volume, 65, 263.  
 Volunteer, 409.  
 Vomit, 34, 37, 78, 94.  
 Vow, 479.  
 Vulgar, 2, 21, 63, 293, 303, 398, 526, 584.

W.

- Wadded, 276.  
 Waddle, 598.  
 Wade, 504.  
 Waft, 234.  
 Wag, 238.

- Wage, 24, 157, 455, 492, 506, 536.  
 Wail, 459.  
 Wainscot, 434.  
 Waist, 433.  
 Waistband, 472.  
 Waistcoat, 427, 471, 541, 566.  
 Wait, 19, 22, 177, 223, 288, 389, 409.  
 Waiter, 67, 106, 137.  
 Wake, a, 90.  
 Wake, to, 528.  
 Wale, 601.  
 Walk, 56, 203, 466, 498, 504, 510, 515, 606.  
 Wall, 103, 104, 104, 112, 113, 201, 397, 590, 601.  
 Wall-paper, 391.  
 Walnut, 270, 272.  
 Wander, 270, 515, 520.  
 Want, 191, 474.  
 Wanting, 7, 285.  
 Wanton, 29.  
 Wantonly, 119.  
 Wantonness, 29.  
 War, 56, 163, 198, 199, 507.  
 Ward, 100, 540, 547, 592.  
 Warden, 20.  
 Warehouse, 466.  
 Warm, 76, 321, 322, 323, 325, 325, 325, 573.  
 Warn, 198, 487.  
 Warp, 282.  
 Warrant, 375, 396.  
 War-vessel, 36.  
 Was, 254.  
 Wash, 40, 297, 301, 306.  
 Wasp, 461.  
 Waste, 109, 258, 279, 446, 511, 522.  
 Wasteful, 289.  
 Wasting, 172.  
 Watch, 364, 367, 468, 512.  
 Watchman, 136.  
 Water, 295, 305, 318, 571, 572.  
 Water-chestnut, 449.  
 Watercourse, 311.  
 Watercress, 444.  
 Waterfall, 318.  
 Water-wheel, 507.  
 Waterproof, 301, 556.  
 Wave, a, 300.  
 Wave, to, 238, 303, 412.  
 Wax, 465.  
 Way, 192, 249, 271, 281, 298, 516, 567.  
 Ways and means, 286.  
 Wayside inn, 434.  
 We, 199.  
 Weak, 94, 128, 134, 150, 174, 307, 319, 351, 435, 436, 458, 508, 554, 606.  
 Wealth, 160, 491, 536.  
 Wealthy, 66, 142, 267, 291, 470, 491, 491.  
 Wean, 560.  
 Weapon, 95, 248, 274.  
 Wear, 113, 200, 223, 382, 499, 501.  
 Weariness, 31.  
 Wearisome, 56.  
 Weary, 31, 98, 183, 349, 576.  
 Weasel, 152, 490.



WEA-WIF.

- Weather, 22, 119, 295.  
 Weave, 409, 412.  
 Weaver, 282.  
 Web 405, 409.  
 Web-foot, 219.  
 Wedge, 149, 226, 235, 277, 342.  
 Weed, 454, 530.  
 Weep, 86, 92, 299.  
 Weigh, 78, 111, 164, 212, 292,  
 380, 518.  
 Weight, 35, 111; 370, 372.  
 Welcome, 177, 512.  
 Weld, 222, 532.  
 Welfare, 135.  
 Well, 10, 102, 123, 135, 392, 437,  
 456, 518.  
 Well-formed, 279, 307.  
 Well-known, 326.  
 Well-off, 518.  
 Well-to-do, 66, 251.  
 Wen, 349, 353.  
 West, 473.  
 Wet, 202, 312, 317, 523, 523.  
 Wether, 417.  
 Wet-nurse, 130, 131.  
 Whale, 584, 585.  
 What, 183, 342, 484, 524, 590,  
 606, 612.  
 Wheat, 380, 589.  
 Wheaten, 589.  
 Wheedle, 605.  
 Wheel, 507, 509, 509.  
 Wheelbarrow, 507.  
 When, 48, 124, 165, 255, 525.  
 Where, 524.  
 Whereby, 16.  
 Wherever, 552.  
 Whether, 199.  
 Which, 134, 165, 524.  
 While, 6, 47, 107, 286, 549.  
 Whine, 92, 605, 606.  
 Whip, 209, 561.  
 Whirlpool, 37, 301, 305.  
 Whirlwind, 250.  
 Whisker, 581.  
 Whisper, 11, 187.  
 Whistle, 79, 86, 394.  
 White, 355, 356, 397, 558.  
 Whitewash, 48, 397.  
 Who, 134, 483, 524.  
 Whole, 1, 35, 59, 62, 76, 164,  
 206, 246, 273, 309, 313, 360,  
 403, 515, 516, 517, 547, 599.  
 Wholesale, 458.  
 Whorl, 539.  
 Whose, 524.  
 Why, 13, 16, 183, 329, 612.  
 Wick, 179.  
 Wicked, 32, 288, 401.  
 Wickedness, 289, 559.  
 Wide, 143, 168, 244, 379, 407,  
 546.  
 Widely, 143.  
 Widow, 132, 143.  
 Widower, 143, 585.  
 Widowhood, 143.  
 Width, 163.  
 Wield, 226.  
 Wife, 35, 81, 128, 128, 129, 129,  
 130, 135, 138, 139, 153, 447,  
 496.  
 Wife's parents, 155.

- Wild, 125, 172, 334, 352, 485, 530.  
 Wilderness, 258.  
 Wildly, 9.  
 Wilful, 184.  
 Wilfully, 214.  
 Will, 74, 97, 179, 180, 183, 252,  
 474, 522.  
 Willing, 189, 427, 568.  
 Willow, 270, 278.  
 Win, 497.  
 Wind, 151, 464, 569.  
 Wind up, 404.  
 Windlass, 507.  
 Window, 383.  
 Windpipe, 88.  
 Wine, 404, 526.  
 Wing, 419, 432.  
 Wink, 363.  
 Winnow, 394, 569.  
 Winter, 39, 40, 142.  
 Wipe, 209, 224, 501, 556.  
 Wire, 405.  
 Wise, 253.  
 Wisdom, 192, 256.  
 Wish, 89, 261, 375, 568.  
 Witch, 129, 161.  
 With, 78, 82, 344, 438.  
 Withdraw, 70, 209, 514.  
 Withered, 269.  
 Withhold, 220.  
 Within, 35, 176, 470.  
 Without, 322, 549.  
 Withstand, 209, 212, 229, 240,  
 246, 269.  
 Witness, 163, 474, 479.  
 Wits, 583.  
 Wizard, 158.  
 Woe, 135.  
 Wolf, 335, 335, 490.  
 Woman, 103, 123, 126, 129, 129,  
 303, 442, 551.  
 Womb, 140.  
 Wonder, 182, 448.  
 Wonderful, 121.  
 Won't, 4.  
 Wood, 262, 266.  
 Woodcutting, 283.  
 Woodpecker, 87.  
 Woof, 396, 410.  
 Wool, 293.  
 Woolen, 404.  
 Word, 133, 477, 480, 483, 485.  
 Work, 9, 53, 54, 74, 150, 157, 170,  
 240, 301, 379, 483, 502, 607.  
 Working, 67.  
 Workman, 26, 61, 161, 202.  
 World, 4, 21, 42, 135, 157, 346,  
 551.  
 Worm, 461, 461, 463.  
 Worm-eaten, 203.  
 Worn, 150, 616.  
 Worry, 196, 236, 237, 306, 316,  
 323.  
 Worship, 93, 193, 211, 245, 377.  
 Worth, 22, 29, 239.  
 Worthless, 29, 130, 177, 264,  
 375, 474.  
 Worthy, 495.  
 Would that, 159.  
 Would, 28, 72, 291, 350, 369.  
 Wrangle, 79, 89, 96, 329, 388,  
 505, 582.

WRA-ZEA.

Wrangler, senior, 334.  
Wrap, 59, 145, 471.  
Wrapper, 59, 357.  
Wrest, 481.  
Wrestle, 231, 400.  
Wretch, 123, 583.  
Wretched, 194, 255.  
Wriggle, 266, 543.  
Wring, 225.  
Wrinkle, 357, 357, 410.  
Wrist, 510, 566.  
Write, 144, 207, 258, 451, 544,  
567.  
Writer, 258.  
Writhe, 266.  
Writing-board, 331.  
Writing-paper, 259.  
Wrong, 158, 210, 258, 559.  
Wrong, a, 142, 152, 258, 267,  
459, 536.  
Wrong, to, 102, 126, 597.  
Wry, 25, 288.

Y.

Yak, 250.  
Yam, 446.

Yamèn, 201.  
Yard, 2, 114.  
Yawn, 81.  
Year, 13, 164, 166, 288, 508,  
512.  
Yearly, 164.  
Yeast, 527.  
Yellow, 590, 608.  
Yes, 254.  
Yesterday, 254.  
Yet, 68, 259, 336.  
Yew, 267.  
Yield, 208, 488, 503, 514.  
Yielding, 488.  
Yoke, 269.  
Yolk, 590.  
You, 17.  
Young, 73, 131, 142, 148, 149,  
156, 164, 165, 509.  
Younger, 148.  
Youngest, 67.  
Your, 17.  
Yourself, 77.

Z.

Zealous, 20, 325.

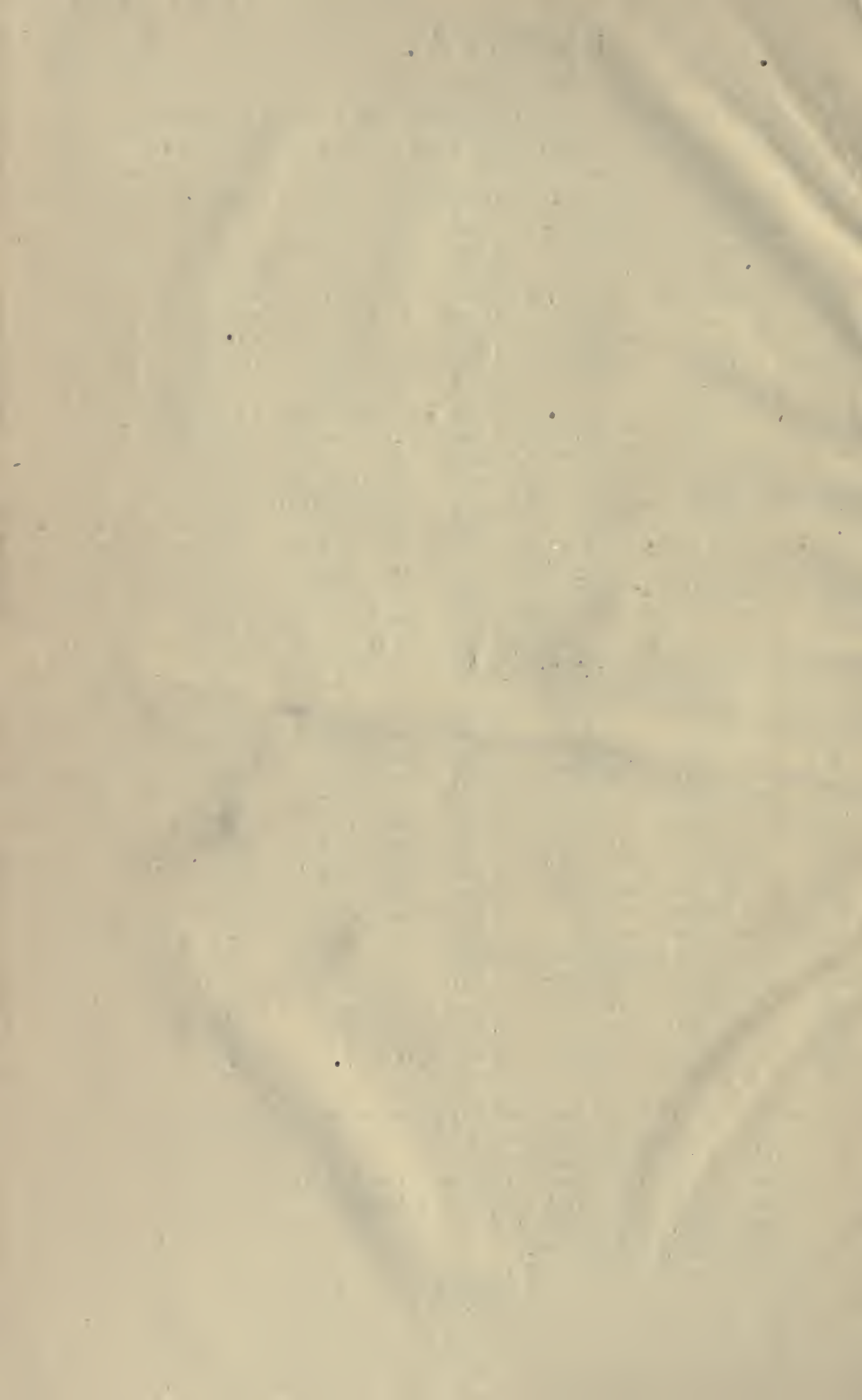
# ERRATA.

NOTE:—In order to avoid mistakes, the student is advised to mark the following corrections in their proper places:—

PAGE.	LINE.	ERROR.	CORRECTION.	PAGE.	LINE.	ERROR.	CORRECTION.
9	8	“last”	“fifth”	240	20	“TSO <sup>5</sup> ”	“TS’O <sup>5</sup> ”
12	30	“we”	“I”	256	20	“LIANG <sup>5</sup> ”	“LIANG <sup>4</sup> ”
73	32	“rich”	“sick”	276	28	“TS’I”	“TS’I’”
80	24	“same as 呷”	“same as 呷”	278	8	“TS’IU <sup>3</sup> ”	“TS’IU <sup>1</sup> ”
120	25	“guage”	“gauge”	288	1	“PU <sup>3</sup> ”	“PU <sup>4</sup> ”
148	25	“mind”	“conduct”	294	21	“CH’I”	“CH’I <sup>4</sup> ”
149	25	“foot”	“food”	319	27	“LIN <sup>4</sup> ”	“LIN <sup>3</sup> ”
154	18	“storeys”	“stories”	321	1	“TIEN <sup>1</sup> ”	“TIEN <sup>3</sup> ”
212	33	“drop”	“prop”	337	20	“SHUEN <sup>3</sup> ”	“SHÜEN <sup>3</sup> ”
225	12	“trump”	“trump up”	403	30	“SHEN <sup>4</sup> ”	“SHEN <sup>1</sup> ”
264	26	“argument”	“agreement”	444	9	“CH’IN <sup>3</sup> ”	“CH’IN <sup>2</sup> ”
280	6	“rich”	“rice”	448	5	“LI <sup>1</sup> ”	“LI <sup>4</sup> ”
290	21	“have”	“leave”	448	24	“CH ÜIN <sup>1</sup> ”	“CH ÜIN <sup>4</sup> ”
315	20	“skin”	“skim”	452	20	“SHIO <sup>1</sup> ”	“SHIO <sup>5</sup> ”
328	14	“the pop”	“to pop”	499	10	“CH’EN <sup>1</sup> ”	“CH’EN <sup>4</sup> ”
356	25	“tied”	“tidied”	511	24	“PIEN <sup>3</sup> ”	“PIEN <sup>4</sup> ”
367	8	“child”	“shield”	523	6	“LIAO <sup>4</sup> ”	“LIAO <sup>2</sup> ”
384	17	“inexhaustable”	“inexhaust- ible”	524	23	“LA <sup>5</sup> ”	“LA <sup>3</sup> ”
454	6	“Pauoowia”	“Paulownia”	536	17	“TS’IEN <sup>4</sup> ”	“TS’IEN <sup>2</sup> ”
470	18	“son”	“sentence”	573	18	“RAO <sup>4</sup> ”	“RAO <sup>3</sup> ”
574	28	“making”	“smoking”	591	4	“LI <sup>4</sup> ”	“LI <sup>3</sup> ”
576	25	“fool”	“foal”	597	1	“CHAO <sup>3</sup> ”	“CHAO <sup>2</sup> ”
48	1	“TS’I”	“TS’I’”	705	10	“Tsüen”	“Ts’üen”
75	25	“T’IAO”	“T’AO”	69	28	“收”	“収”
103	19	“K’UEN <sup>2</sup> ”	“K’UEN <sup>1</sup> ”	71	20	“疊”	“疊”
110	16	“CH’EN”	“CH’EN <sup>3</sup> ”	73	29	“叫”	“叫”
134	13	“SHUH <sup>6</sup> ”	“SHU <sup>5</sup> ”	124	24	“你”	“他”
150	7	“LIAO <sup>3</sup> ”	“LIAO <sup>4</sup> ”	148	30	“少”	“小”
155	27	“SHIA <sup>1</sup> ”	“SHIA <sup>5</sup> ”	231	16	“摔的”	“摔你的”
164	28	“NIEN <sup>1</sup> ”	“NIEN <sup>3</sup> ”	238	9	“了”	“子”
173	18	“K’EO <sup>4</sup> ”	“KEO <sup>4</sup> ”	241	16	“子”	“支”
178	12	“SÜIN <sup>4</sup> ”	“SÜIN <sup>3</sup> ”	278	29	“那在裏”	“在那裏”
186	24	“KAN <sup>1</sup> ”	“KAN <sup>4</sup> ”	391	4	“了”	“丁”
193	7	“KI <sup>4</sup> ”	“CH’I <sup>4</sup> ”	461	5	“晒”	“西”
207	5	“P’AN <sup>4</sup> ”	“PAN <sup>4</sup> ”	512	3	“表”	“辰”
219	19	“PO’NG <sup>4</sup> ”	“P’ONG <sup>3</sup> ”	515	3	“容”	“容”
236	1	“P’IE <sup>5</sup> ”	“P’IE <sup>3</sup> ”	602	13	“了”	“丫”

- Page 9, line 1, should read, “rubble; unhewn stone; coblestones.”  
 ,, 76, ,, 22, should follow line 23.  
 ,, 115, ,, 8, delete brackets,  
 ,, 289, ,, 5, “fall back to” should be “(fall back to)”  
 ,, 330, ,, 4, should read, “a kind of god-father.”  
 ,, 405, transfer line 16 to line 14.  
 ,, 653 delete 紅 charcoal, 292.













RETURN TO the circulation desk of any  
University of California Library  
or to the  
NORTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY  
Bldg. 400, Richmond Field Station  
University of California  
Richmond, CA 94804-4698

---

ALL BOOKS MAY BE RECALLED AFTER 7 DAYS

- 2-month loans may be renewed by calling (510) 642-6753
- 1-year loans may be recharged by bringing books to NRLF
- Renewals and recharges may be made 4 days prior to due date.

---

DUE AS STAMPED BELOW

---

---

---

---

OCT 21 2000

APR 13 2001

AUG 03 2001

---

---

---

---

12.000 (11/95)

Berkeley

1111



